

New Testament

Luba-Kalebwe [Songe] Language

Luba-Kalebwe [Songe] - Bible - New Testament

Mateo	3
Mako	89
Luka	112
Yoano	183
Bikitshino	237
Bena Loma	306
I Bena Kodinda	335
II Bena Kodinda	364
Bena Ngalatea	383
Bena Efisesa	393
Bena Fidihai	403
Bena Kolose	410
I Bena Tesalonika	417
II Bena Tesalonika	423
I Temote	427
II Temote	435
Tetusa	441
Filemone	445
Bena Bahebelu	447
Yakoba	468
I Petelo	476
II Petelo	484
I Yoano	489
II Yoano	497
III Yoano	498
Yuda	499
Kibafumulwe	501

Luba-Kalebwe [Songe] - Bible - New Testament

Mateo

Mateo 1

¹Mukanda wa kifuko kia Yesu Kidisitu, mwan'a Dafidi mwan'a Abalahama.

²Abalahama batandjile Isaka, Isaka namu batandjile Yakoba, Yakoba batandjile Yuda na bakwabo.

³Yuda namu batandjile Mpelese na Sela a Tamala. Mpelese batandjile Eseloma. Eseloma batandjile Lama,

⁴Lama namu batandjile Aminadaba. Aminadaba batandjile Nāsona. Nāsona namu batandjile Salamono.

⁵Salomono batandjile Boasa a Lahaba. Boasa namu batandjile Obedi a Lute. Obedi namu batandjile Yese.

⁶Yese namu batandjile Dafidi nfumu. Dafidi namu nfumu batandjile Solomone, kwi'wa badi mpiana a Ulaya.

⁷Solomone batandjile Leoboama. Leoboama batandjile Abiya. Abiya batandjile Asa.

⁸Asa batandjile Yeosafata. Yeosafata namu batandjile Yolama. Yolama batandjile Usiya.

⁹Usiya namu batandjile Yotama. Yotama batandjile Akasa. Akasa namu batandjile Esekaya.

¹⁰Esekaya batandjile Manase. Manase namu batandjile Amona. Amona batandjile Yosaia.

¹¹Yosaia batandjile Yekoniya na bakwabo, su mpa kia kihindji kiabayile n'abo ku Babelona.

¹²Ku nyima kwa kuatshibwa ku Babelona, Yekoniya batandjile Salatshiele. Salatshiele batandjile namu Selubabele.

¹³Selubabele batandjile Abiuda. Abiuda namu batandjile Elakimi. Elakimi batandjile Asola.

¹⁴Asola batandjile Sadoka. Sadoka namu batandjile Akima. Akima namu batandjile Eleuda.

¹⁵Eleuda batandjile namu Eleasa. Eleasa batandjile Matana. Matana batandjile namu Yakoba.

¹⁶Yakoba batandjile Yosefe mulunda a Madiya, kwadi nyi kubatandjilwe Yesu, winyi batemwinwe bu Kidisitu.

¹⁷Biabia nyi bungi bwa bifuko bioso kw'Abalahama mpaa na kwi Dafidi, bibadi ekumi na binanka. Na kwi Dafidi mpaa na habayile n'abo ku Babelona bibadi bifuko ekumi na binaka; na ku kihindji hatabayile n'abo ku Babelona, mpaa na kwi Kidisitu, bibadi bifuko ekumi na binanka.

¹⁸Kwinyi kutandjibwa kwa Yesu Kidisitu kubadi anka bino. Habadi nyin'e Madiya muladikwe kwi Yosefe, kwibedi tababandjile kufumankana n'e hamune, biabia basanenwe mwimite eimi kwi Kikudi-E-Selelee.

¹⁹Heniyaha Yosefe, mulunda e, biabadi mwikale muntu mululame, tabakyebete kumukwatshisha būfu ku mpala kwa bantu, badi afunu ku bukunkula'shi: Nankamuhele ku bufyefye.

²⁰Anka habadi anangushena yaya myanda, talai, mwikeilu a Yehowa bamwekyele kwadi mu kilotwa, bamwambile'shi: A Yosefe mwan'a Dafidi, totshinanga kuata mpian'obe Madiya, mwanda kiadi mwimite mwifu die nkia Kikudi-E-Selelee.

²¹Akatande mwana mulume, okamūdika bu Yesu, mwanda e akahasha bantu be ku milwisho yabo.

²²Yino myanda yoso yibakitshinwe mu kukumbasha eyi dia Yehowa dibatemukile kwi mutemuki'shi:

²³Talai, mukashi ki kamame akayimite efu, akatande mwana mulume, abakamūdike eshina dia bu Emanyuele, nyi nkuhatula'shi: Efile Mukulu E n'etu.

²⁴Biabia Yosefe hababukile mu tulo, ībakitshine bibamulungwile mwikeilu a Yehowa, bātshile mpian'e.

²⁵E tafikile hehi kwiukene, bu mukashi na bu mulume, mpaa na habatandjile mwana mulume. Bamūdikile n'eshina die bu Yesu.

Mateo 2

¹Binyibiabia habatandjilwe Yesu mu Beteleme a Yudea, mu mafuku a nfumu Heloda, talai, kubafikile basha binangu kw'Esete ku Yelusalema;

²abo'shi: A yawa mutandjibwe nfumu a ba Yudea, e kwi kunyi? Mwanda tubamwene lwenyenye lwe mu Esete, nyi biatubafiki kumulangwila.

³Habahushishe nfumu Heloda yino myanda, bakalakeshwe mwishimba, na boso mu Yelusalema hamune.

⁴Habakongwele batshiite-bakwidi bakata, na bafundji-ba-mikanda ba bantu hamune, bebehwishe'shi: Kutandwa kwa Kidisitu: akukekala kwi kunyi?

⁵Abamulungwile'shi: Mu Beteleme a Yudea, mwanda bibafundjilwe biabia kwi mutemuki'shi:

⁶Obe Beteleme, nsenga ya Yuda, twemukilwe buhela munkatshi mwa bana-buwa ba Yuda, mwanda akukatuku munkatshi mwobe kimankinda, e akalela Bena Isalele bantu bande.

⁷Heniyaha Heloda, habaitanyine basha binangu ku bufyefye, bebashikulwile binyibinyi habamwekyele lwenyenye.

⁸Biabia e bebatumine ku Beteleme'shi: Ndai, nukokole mwana yawa biya, hanubahu kumumona, nufikye kundungula, nyende nkamulangwila namu.

⁹Habahushishe nfumu, abakatukile, talai, lwenyenye lwabamwene ku Esete lubayile ku mpala kwabo, mpaa na kwimana mbula bwa habadi mwana.

¹⁰Habamwene lwenyenye abasehelele na kusangala kwi moo.

¹¹Habadi abatwele mu nshibo, abamwene winyi mwana toka na Madiya nyin'e, biabia abakunamine manwi hashi, tabamulangwila; na hababāngwile bia bineme biabo, abamulambwile bia-buntu bia kilonda kia nsahabu, na bia mahembwe, na bia malashi.

¹²Anka habadimwinwe kw'Efile Mukulu mu kilotwa'shi: Tanualukilanga kwi Heloda, abakatukile, bayile ding'eshinda ku nsenga yabo.

¹³Habayile, talai, mwifeilu a Yehowa bamwekyele kwi Yosefe mu kilotwa'shi: Buka, ata mwana mukinga na nyin'e, nusukye ku Ndjhishitu, okekale kwanka mpaa na hankakulungula mwanda: mwanda Heloda akyebe kufwila mwana mu kumwihā.

¹⁴Hababukile, bātshile mwana na nyin'e bufuku, bayile n'abo ku Ndjhishitu.

¹⁵Baikeli kwanka mpaa na habafwile Heloda, biaudia kukumbashwa ubakwilwe kwi mutemuki mwanda wa Yehowa 'shi: Mu Ndjhishitu nyi mu naitanyine Mwan'ande.

¹⁶Heniyaha Heloda, habamwene basha kalolo abamuhesha, bakwete nsungu yikalabale, batumine, baihayile bana balume boso ba mu Beteleme na mu mpese yoso; ba bihwa bibidi na abalobele bihwa bibidi, mulombene mubahewishishe basha kalolo ku kihwa kiakia,

¹⁷biabia bibakumbashwa bibatemukile Yelemiye'shi:

¹⁸Eyi dibahushishwe mu Lama, kitumo kimoo na kudila mālo; Letyele badidi bana be, ahele kusambibwa, mwanda bana tabe kwanka.

¹⁹Anka habafwile Heloda, talai, mwifeilu a Yehowa bamwekyele kwi Yosefe mu kilotwa mu Ndjihitu,

²⁰eshi: Huka, ata mwana mukinga na nyin'e, wende mu nsenga ya Isalele; mwanda'bo abakimbi muwa wa mwana mukinga tabafwile.

²¹Biabia babukile, bātshile mwana mukinga na nyin'e, abafikile mu nsenga ya Isalele.

²²Anka habahushishe'shi, Akeleusa bahyana mu bufumu bwa nshye Heloda mu Yudea, bamwene moo kwenda kwanka: Binyibiabia, badimwinwe mu kilotwa kw'Efile Mukulu, bayile dingi eshinda ku mpese ya Ngadilea.

²³Biabia bafikile, babombele mu kibalo kibatemunwe bu Nasaleta, biaudia kukumbashwa bibatemukile na batemuki'shi: Akaudikwa mwina Nasaleta.

Mateo 3

¹Mu aa mafuku mubafikile Yoano mubatshishi, balungwile w'Efile mu mahia-a-kabāka a Yudea'shi:

²Nwilangei'mashimba mwanda wa bufumu bwa mwiilu tabudi hehi.

³Au nyi winyi abakwile kwi mutemuki Esaiye'shi: Eyi dia'wa adiele musase mu kabāka'shi: Lumbulai eshinda dia Yehowa, lulamishai biki īlo bie susā.

⁴Winyi Yoano badi na bifwalwa bia buaa bwa (nyama) shamo, na kikoba kia musekya mu kifuka kie, na bidibwa bie bibadi nshiye na būki bwa mahia.

⁵Biabia bena Yelusalema abatukile kwadi, na boso iba mu Yudea na ku mahia oso e hehi ku Yodano.

⁶Ababatshishwe kwadi mu Yodano, bakwete kusokola milwisho yabo.

⁷Anka e habamwene Bafadeseo bebungi na Basadusea, babafikile kwadi mu kubatshishibwa, bebalungwile'shi: Anwe ba kifuko ba manyoka, a nanyi benudimwine kusuka bukyelo bwanafikye.

⁸Nuhe bikuba abihwandjikila kwalula kwishimba.

⁹Tanutentekyeshanga kwakula munda mwenu'shi: Twi na Abalahama bu shyetu, mwanda nenulungula'shi: Efile Mukulu euka kubusha mabwe ku bana ba Abalahama.

¹⁰Binobino kabengyele kabatudibwa ku mashina a mitshi, biabia mutshi woso aushyauha bikuba, aukatshibībwa, welwe mu kālo.

¹¹Binyibinyi ami nenumbatshisha mu mema a ha kwilanga kwishimba, anka'wa andondo munyima munkile'mi bukata, bilato bie ami nkimuhwandjikile kwibitwala, ooo; e akenubatshisha mu Kikudi-E-Selelee na kālo.

¹²Kihehwilo kie ki mwiasa die, akatosha selelee ha mutāla he, akaumbula misekye ye mu mutala, anka akashikye mpaha mu kālo kashyakashimibwa.

¹³Henyihaha Yesu bakatukile ku Ngadilea, bafikile ku Yodano kwi Yoano kubatshishwa n'e.

¹⁴Anka Yoano batune'shi: Ami nyi na lukalo kubatshishibwa n'obe, n'obe tofiki kwandji'mi?

¹⁵Biabia Yesu bamwalulwile'shi: Kumina', nka biabia binobino; mwanda ubetuhwandjikile'twe kukumbasha kululama kwishimba koso. Henyihaha bamukuminyine.

¹⁶Na Yesu hababatshishwe, babukile henyihaha mu mema; talangai, eilu dibamubulukile, bamwene Kikudi-E-Selelee e Efile Mukulu ayiki bwikutshi, bamutentamine.

¹⁷Talangai, eyi dibatukile mwiilu'shi: Uno nyi Mwan'ande andji mukumine, mwadi e nyi na musanku.

Mateo 4

¹Henyihaha Yesu badi akunkwishwe na Kikudi-E-Selelee mu kabāka, mu kutompibwa na dyabola.

²Na habashīle biakudia mafuku makumi ananka, kanya na bufuku, kumongo badi na nsala.

³Habafikile mutompi-a-munda kwadi, bakwile'shi: Su obe we mwan'Efile Mukulu, kamika'shi, ano mabwe ealule ta ntampa.

⁴Anka e bālulwile'shi: Ubafundjibwe'shi; Muntu takekala na muwa ku mampa anka'o, anka ku bishima bioso abituku kukanwa kw'Efile Mukulu.

⁵Biabia: diabola bamukamishe ku kibalokihatulwe-kishila, bamushadikile ku masaka wa ntempelo.

⁶Bamulungwile'shi: Sue Mwan'Efile Mukulu weihone hashi, mwanda ubafundjibwe'shi: Akakulayila bamwikeilu b'E, abo namu abakakutwala mu maboko abo, tala okakokola lwā lwobe kwībwe.

⁷Yesu bamulungwile'shi: Kibafundjibwe kabidi'shi: Tokatompa Yehowa, Efile Mukulu obe.

⁸Dimonyi diabola bamukamishe ha ngulu mula eyee, bamulesheshe mafumu oso a hanohansenga na ntumbo yao;

⁹Bamulungwile'shi, nankakuha bino bintu bioso s'onkunamine kundangwila.

¹⁰Binyibiabia Yesu bamulungwile'shi: Katuka Satana, mwanda ubafundjibwe'shi: Okalangwila Yehowa, Efile Mukulu obe, anka E okafubila.

- ¹¹Heniyihaha diabola bamulekyele, bamwikeilu abafikile mu kumukwashia.
- ¹²Habahushishe'shi, Yoano belwa mu lukano, batentulukile ku Ngadilea;
- ¹³Bakatukile mu Nasaleta, bayile mu kushāla ku Kahanauma, kibalo ki ku bukunkula bw'eshiba, ku mahia a Sebuluna na Nefatale.
- ¹⁴Biabia kukumbasha bibakwile mutemuki Esaiye'shi.
- ¹⁵Mahia a Sebuluna, na mahia a Nefatale kw'eshinda di'eshiba dia mema kwishiya dia Yodano, Ngadilea a Badjentaila;
- ¹⁶Bantu babashēlē'mufito babamwene etata dikata, na kwi bantu babashēlē mu kihindji na ku mwesheshe wa lufu, etata dibamwekyele.
- ¹⁷Ku kia kihindji Yesu babangile kulungula'shi; Elangei munda, mwanda bufumu bwa mwiilu butadi hehi.
- ¹⁸Yesu habatambukile kwishiba dia Ngadilea, bamwene balume babadi ba muntu'mune, Shimone aitanyinwa bu Petelo, n'Andeleyo mukwabo, kwete kwela bukondja'mema, mwanda babadi bampībwe ba mishiha.
- ¹⁹Bebalungwile'shi, Ndondéi, nenwalule nwikale bu bampībwe ba bantu.
- ²⁰N'abo namu kahindji nāka babalekyele makondja'bo, tabamulondo.
- ²¹Habadi ende kumpala, bamwene bangi balume babidi, Yakoba mwan'a Sebede, na Yoano mukwabo mu bwato na Sebede shabo; abatelula makondja'bo; E be baitanyine.
- ²²Abo, kahindji nāka babalekele bwato na shabo, tabamulondo.
- ²³Yesu batambukile luhese lwoso lwa Ngadilea, balambukishe mu bitumbwilo biabo, balungwile mukāndu wibuwa wa bufumu bwa mwiilu, bahasishe biaso bioso bia masungu, na kubofula koso kwa mbidi kwa bantu.
- ²⁴Ntumbo ye yibahalakene mu luhese lwoso lwa Sidiya; babafikile kwadi E bantu boso babadi abakumbu, babakwatwa na masungu e bungi, na kwinyenga kwa mbidi, na baba bakwatshibwa na mikishi, na baba babadi na mombe, na bangi babadi na busungu bwa kususa, E be bahasishe.
- ²⁵Biabia bibumbu bikata bibamulondele, bibafikile ku Ngadilea, na ku Dekahodi, na ku Yelusalema, na ku Yudea, na kwishiya dia Todano.

Mateo 5

- ¹Habamwene bibumbu, bakamine mu ngulu; habashalele, bana be ba bukishi babafikile kwadi.
- ²Babulwile mu kanwa mwe kwibalambukisha'shi:
- ³Mwabi kwi balanda mwishimba, mwanda bufumu bwa mwiilu mbwabo.

⁴Mwabi kwibo abanyeng'eshimba, mwanda abakekala basambībwe,

⁵Mwabi kwi'bo bahohèle, mwanda abakahyana nsenga.

⁶Mwabi kwi'bo be na nsala na nyota bia kululama kwishimba, mwand'abakekuta.

⁷Mwabi kwi'bo be na lusa, mwanda abakakwatshilwa lusa.

⁸Mwabi kwi'bo be selelee ku mashimba, mwand'abakamono Efile Mukulu.

⁹Mwabi kwi'basungwa ba bantu, mwanda abakaudikwa'shi, mbana b'Efile Mukulu.

¹⁰Mwabi kwi'bo abamweshibwa malwa ha mwanda wa kululama kw'eshimba; mwanda bufumu bwa mwiilu mbwabo.

¹¹Mwabi kwanudi h'ābenukaa, na h'ābenusabula, na h'ābenudimbila madimi oso, ha mwanda wande.

¹²Sehelai, nusangala bikata, mwanda bwedi bwenu mbukata mwiilu, mwanda babadi abamweshe malwa batemuki anka biabia bababadidile kwibedi kwenu.

¹³Anwe nwi mungwa wa hanohansenga, anka su mungwa ubatukuluka, aukatu naminyi? biabia tawi bisumanga, anka kwiukatusha hashi, na kwashinwa ngwa ya bantu.

¹⁴Anwe nwitata dia hanohansenga. Kibalo kībakwe ha ngulu ta kifibwa.

¹⁵Bantu namu ta 'bosha etala kwiditula mushi mw'ekumbo, anka hanundu ha mutshi w'etala, biabia adimunyika kwi boso be mu nshibo.

¹⁶Etata dienu dikale kumunyika biabia ku mpala kwa bantu'shi, bamone bikitshino bienu bibuwa, batumbishe namu Shyenu E Mwiilu.

¹⁷Tanutentekyeshanga'shi: Ami nafiki kushimangisha mukanda-wa-bishila, sunga ngwa batemuki: Nki mufikye kulwisha, anka kwiyikumbasha.

¹⁸Mwanda binyibinyi, nenulungula 'shi: mpā n'ahakashimina eīlu na nsenga, sunga kahelahela ke ntshantshantsha, su ke nyunyunyu ka mukanda-wa-bishila takakashimina sunga kahelahela kenyi, mpā na haukakumbana.

¹⁹Ese muntu akashūla kamune'nka kahelahela ka yino milangilo, na kulambukisha bantu biabia, e akatemunwa bu kentshantshantsha mu bufumu bwa mwiilu; anka ese muntu akwiylama na kwiyilambukisha, na mwinyi akatemunwa bu mukata mu bufumu bwa mwilu.

²⁰Mwanda nenulungula'shi, su kululama kw'eshimba kwenu ta nkukile kwa bafundji-ba-mikanda na Bafadiseo, tanukatwele mu bufumu bwa mwiilu.

²¹Nubahushishe bibakwile kwibakala'shi: Toihanga muntu, anka ese muntu akaihanatadi hehi ha kwelwa mu kimu.

²²Anka'mi nenulungula'shi: Muntu ese e na mukwabo nsungu bisumanga, tadi ha kwelwa mu kiniu, anka muntu ese akatemune mukwabo Laka, tadi hehi ha kutushwa ku kilumbeno kia bakulu, anka muntu ese akākula'shi: Obe we mulubi, tadi hehi ha kwelwa mu kālo ka Ngehena.

²³Binyibiabia su ofiki na buntu bwobe ku kitahilo, otentekyeshe hanka'shi, mukwetu e nami mwanda:

²⁴Olekye buntu bwobe ku mpala kwa kitahilo, wende, okabadile kulombana na mukwenu, biabia ofikye olambule buntu bwobe.

²⁵Olombashe n'odi n'e luhuna bukidi, h'okī n'e mwishinda, tala, kutshina'shi, su kihindji kikampanda, winyi n'obe luhuna akakufisha kwi nsushi, na nsushi akakufisha kwi mpulushi, n'obe okelwa mu nshibo ya lukano.

²⁶Binyibinyi, nakuamba'shi: Tokatuka mwanka mpā na hokafuta kishio kioso, sunga ekuta dimune kushala.

²⁷Nubahushishe mwa kibakwilwe kwi ba kala'shi: Tokitanga lusandji.

²⁸Anka'mi nenulungula'shi: Muntu ese atala mukashi meso mu kumukyebe, bahu kukita n'e lusandji kala mwishimba die.

²⁹Su eiso diobe dibalume dibakukokosha, tondobola'dio, wedisumbule, mwanda wa kushimisha kintu kimune kia mbidi yobe, nkukila kwelwa mbidi yobe yoso mu Ngehena.

³⁰Su mboko yobe yibalume yibakukokosha, tshibayo, weyisumbule, mwanda kushimisha kintu kimune kia mbidi yobe nkukile kwelwa mbidi yobe yoso mu Ngehena.

³¹Kibakwilwe'shi: Ese muntu takatusha mpian'e, amuhe mukanda wa bulunda bubafu:

³²Anka' mi nenulungula'shi: Muntu ese akatusha mpian'e anka su ha mwanda wa lukyebanokyebano, biabia amwikasha busha lusandji, na yawa muntu akabamba yawa (mukashi) mutushwe akekala bu sha lusandji namu.

³³Nubahushishe kabidi kibākwile ba kala'shi: Totshihanga bia madimi, anka kitshinamitshiho yobe kwi Yehowa.

³⁴Anka'mi nenulungula'shi: Tanutshihanga, sunga kwa mwiilu, mwanda di luhun'a nsulu lw'Efile Mukulu.

³⁵Sunga kwa ha nsenga; mwanda nyi kitulo kia ngwa ye; sunga kwa Yelusalema, mwanda ki kibalo ki kituka kia Nfumu mukata.

³⁶Sunga kutshiha'shi, mpā na bi ku mutwe w'obe, mwanda oshīuku kwalula lunyenye lumune su mbu lutoka, su mbu lufita, ooo.

³⁷Anka misambo yenu yikala'nka'shi, uolo, uolo, ayoyo, ayoyo; yoso ayikidi yaya, ayifiki ku bubi.

³⁸Nubahushishe mubalungudibwe'shi: Eyiso kwī'yiso, eino kwi eino;

³⁹anka'mi nenulungula'shi: Tanukingisha bubi, anka muntu ese akakuhila luhi kwitama dibalume omwaluwile dingi namu.

⁴⁰Su muntu akwimukisha ku kimu, akwata nsumishe yobe, mulekyele ekotshi diobe namu.

⁴¹Muntu ese namu akukwiyisha luendo lwa kilometre kimune'nka, nda n'e bibidi.

⁴²Au akutekye kintu, omuhe; na kwi'wa akyebe kukwashima tomufatalanga.

⁴³Nubahushishe mubalungudibwe'shi: Ikala na mwin'obe kifulo, shikwa e n'obe luhuna.

⁴⁴Anka'mi nenulungula'shi: Ikalai na kifulo n'abo be nenu ngo, tulai mwabi kwi'bo abennuele muloa; nukita kwi benushikwa, bibuwa, nwibatekyele'bo abenumwesha malwa.

⁴⁵Bianudia kwikala bana ba Shyenu E mwiilu, mwand'E atushā nguba kwi bantu be bubi na kwi bebuwa, anoshā mpeshi kwi bantu balulame na bashi balulame.

⁴⁶Mwanda su anwe nwi na kifulo anka kwi be nenu kifulo, bwedi bwenu bwi kunyi? Basangishi-bamilambu tabakitā hamune su?

⁴⁷Su anwe anwimuna namu anka bakwenu, anukile bangi bantu na minyi? Basangishiba-milambu namu tabakita biabia su?

⁴⁸Binyibiabia nwikale bakumbane, bu bi Shyenu E mwiilu E mukumbane.

Mateo 6

¹Nudimuke, tanukitanga biabuntu bienu kumpala kwa bantu'shi, benumone, ooo; mwanda su mbiabia tanwi na bwedi kwi Shyenu E mwiilu.

²Binyibiabia hokitshi biabuntu (biobe) ha kuhana, twelanga mpungi kumpala kobe, bu amukitshine bansesa mu bitumbwilo na mu mpata, mwa biadia kutumbishibwa kwi bantu. Nenulungula, binyibinyi'shi, abakwete kutambula bwedi bwabo.

³Anka ha kuhana biabuntu biobe, tweukishanga eyasa diobe dibakashi kikite eyasa diobe dibalume;

⁴Biabia biabuntu biobe bikale ku bufyefye; na Shyobe amono mu bufyefye, na mwinyi akakuha bwedi ha toka.

⁵Hōtekye, twekalanga bu bansesa; mwanda abasehela kwimana mu bitumbwilo na ku masank'a mpata mwa kumwekibwa kwi bantu. Nankulungula, binyibinyi abakwete kutambula bwedi bwabo.

⁶Ank'obe hōtekye, twela mu kadimbo kobe, hobohwile kushita kibi kiobe, otekye kwi Shyobe E mu bufyefye, na Shyobe amono mu bufyefye, akakuha bwedi ha toka.

⁷Anka hanutekye, tanutontomonanga mitontomonyi bisuntanga bu basendji, mwanda'bo abatentekesha'shi, atukahushwa ha mwanda wa kwakula kwetu kwi bungi.

⁸Tanwifwananga'bo, mwanda Shyenu euku abia bintu bianudi n'abio lukalo kwibedi kwa nutekye.

⁹Binyibiabia nutekye anka bino'shi, Yaiya etu E mwiilu, Eshina diobe dishilwe kishila.

¹⁰Bufumu bwobe bufikye. Bikitwe hanoha-nsenga abikyeb'eshimba diobe, bu biabidi bikitshibwe mwiilu.

¹¹Etuhe lelo uno bidibwa bietu kwifuku n'efuku.

¹²Etulekyele kusola kwa myanda yetu bu mwatubalekyela be n'etu kusola kwa myanda.

¹³Twetufishanga mu kutompibwa, anka etumañune ku bubi: Mwanda bufumu nyi mbobe, na katshintshi, na ntumbo, mpaa na kwikalaïka. Amena.

¹⁴Mwanda su anulekyela bantu kusola kwabo, Shyenu a mwiilu namu akenulekyela kusola kwenu.

¹⁵Anka su tanulekyela bantu kusola kwabo, Shyenu a mwiilu takenulekyela kusola kwenu namu.

¹⁶Dimonyi, hanushidi biakudia namu, tanwikalanga bongame bu bansesa, mwanda'bo abanyengye nkyebo yabo bebamone'shi mbashile biakudia. Binyibinyi, nenulungula'shi, abakwete kutambula bwedi bwabo.

¹⁷Ank'obe hōshidi biakudia, shinga mwimu ha mutwe hobe, wetumpe mema ha lukyebo lwobe.

¹⁸Biabia tomweka na lushilo kwi bantu, anka kwi Shyobe e mu bufyefye, na Shyobe amono mu bufyefye akakuha bwedi ha toka.

¹⁹Tanwibombeleshanga buheta buneme hano-ha-nsenga, nyi hanka tubaubau na nkongolo abilwisha, na bangifi abatubwila kwiba:

²⁰Anka nwibombeleshe buheta buneme mwiilu, mushī tubaubau sunga nkongolo abilwishā, na bangifi bakutubwila mukwiba.

²¹Mwanda, hē buhete buneme bwobe, eshimba diobe adikekala hanka namu.

²²Etata dia mbidi nyi eiso, binyibiabia su eiso diobe adikala sōo, mbidi yobe yishima ngitoshwe n'etata.

²³Anka su eiso diobe dibubi, mbidi yobe yishima ayikaulu mufito. Biabia su etata di munda mwobe di mufito, bukata bwa uno mufito bwi na minyi?

²⁴Ta kwi muntu euku kufubila banfumu babidi, ooo: mwanda su akekala na umune mushikwa, na mungi kifulo, su akalamata kwi umune, akabende mungi. Tanwiuku kufubila Efile Mukulu na buheta hamune.

²⁵Binyibiabia nenulungul'amishi, tanwinyenganga mwanda wa muwa wenu'shi, Atudi kinyi? sunga'shi, atutomo kinyi? sunga mbia mbidi'shi; Atukafwala kinyi? Muwa tangukile bidibwa su? na mbidi tangikile bilamba su?

²⁶Talai tonyi twa mwiilu, mwanda tatukunā sunga kuumbulā, sunga kubomboleshā mu mikulu anka Shyenu a mwiilu etudishā; Anwe tanwibetukile?

²⁷Muntu kinyi a munkatshi mwenu euku kulunga kishisa kie bu centimetre makumi atano'nyi hakwinyenga mwishimba?

²⁸A ha mwanda kinyi namu anukamba kutentekyesha ha bifwalwa? nwambulai ku bilongo bia mahia mwabimena, abio tabifubā, sunga kuluka:

²⁹Anka 'mi nenulungula'shi: Sunga Solomone mu ntombo ye yoso tabadi mufwadikwe bu kimune kia bino, ooo.

³⁰Binyibiabia, su Efile Mukulu afwadika lubishi lwa ku mahia, alo lwi kwanka lelo uno, na maloba alwedibwa mwidingidingi dia kālo, E teuku kukila kwinufwadika su? anwe ba lukuluhilo luhela.

³¹Binyibiabia, tanwinyenganga mwishimba'shi: Atudi kinyi? sunga'shi: Atukatomo kinyi? sunga'shi: atukafwadikwa na kinyi?

³²(Mwanda, bino bintu bioso nyi abikimbi Badjentaila:) Mwanda Shyenu a mwiilu euku'shi, nwi na lukalo lwa bino bintu bioso.

³³Anka kwibedi kimbai bufumu bw'Efile Mukulu, na kululama kw'eshimba kwe, na bino bintu bioso abikenutentekyelwa.

³⁴Binyibiabia, tanwiyyenganga mwishimba ha mwanda wa bia maloba; mwanda maloba adikanyenge ha mwanda wa bintu bia'bio. Bubi bwifuku bubalombana bwadio.

Mateo 7

¹Tanutshibilanga muntu kimu; biabia anwe tanukatshibilwa kimu,

²Mwanda bu nubatshibila kimu, biabia namu anukatshibilwa, na kihimo kiohiminā'kio akikakuhiminwa kabidi.

³A nkinyi kiotala kasomwa ke mwiiso dia mukwenu, anka tonangushena mulamba wi mu diobe eiso?

⁴Okalungula mukwenu na minyi'shi, nkutushe kasomwa ke mwiiso diobe, anka tonangushena mulamba wi mu diobe eiso?

⁵Obe nsesa, badila kwibedi kutusha mulamba wi mwiiso diobe, biabia okamono bibuwa mwa kukatusha kasomwa ke mwiiso dia mukwenu.

⁶Tanuhanga mbwa kilamunwa-ki-kishila, sunga nkewela mabwe aneme ku mpala kwa ngulube, tala ayiashina mushi mwa ngwa yabo, ayialulukye kwinuhalakasha namu.

⁷Nutekye, akitenuebwa, nukimbe, anukamono, tutulai akikenushitwilwa.

⁸Mwanda muntu ese atekye atambulā, n'e akimbi amono, n'e atutulā akikamushitwilwa.

⁹Muntu kinyi w'anwe, su mwan'e amutekye biashi akamuha ebwe?

¹⁰Sunga atekye mushiha akamuha nyoka'nyi?

¹¹Biabia, su anwe bianudi bekale be bubi, anwiuku kuha bana benu biabuntu bibuwa; Shyenu E mwiilu takakidi kuha bantu abamutekye bintu bibuwa'nyi?

¹²Binyibiabia moso anukyebe bantu kwinukitshina, anwe namu nwibakitshine: mwanda uno nyi mukanda-wa-bishila na batemuki.

¹³Twelai mu kibelo kihela, mwanda kibelo nkikata n'eshinda di ngabale abiishwa ku lwila, na bantu be bungi abatwela kwanka.

¹⁴Mwanda'kia kibelo akīshwa ku muwa-autala, nyi nkibuname, A! kintshantshantsha, n'eshinda dihela hamune, n'abakedimono be bahela.

¹⁵Dimukai batemuki bamadimi abafiki kwanudi mu misokya ya mikoko, anka munda mwabo be bu tumishi twi na bukyelo.

¹⁶Anukebatundula ku bikuba biabo: Bantu abakulu bikuba bia nfinyo ku milobo su? Sunga bikuba bia kikuku ku nahimbia?

¹⁷Anka biabia, mutshi woso wibuwa auheya bikuba bibuwa; anka mutshi ubi auheya bikuba bibubi.

¹⁸Mutshi wibuwa tawiuku kuha bikuba bibubi, sunga mutshi ubi tawiuku kuha bikuba bibuwa.

¹⁹Mutshi woso ushī auha bikuba bibuwa aushindjibwa hashi, welwe mu kālo.

²⁰Biabia anukebatundula ku bikuba biabo.

²¹Shī muntu ese autemuna'shi, Nfumwetu, Nfumwetu, akatwele mu bufumu bwa mwiilu ooo, ank'e akitshi akikyeb'eshimba dia Shami E mwiilu.

²²Mu diadi'efuku bantu be bungi abakanamba'shi: A Nfumwami, a Nfumwami, tatwibatemukile bu mutemuki mwishina diobe? Tatwibabinge bikudi bibi mwishina diobe su? Tatwibakitshine bikitshino bi bungi bia bilengeleshe?

²³Biabia, nankebalungula'shi, tanyinwiuku sunga mpahelahela, katukai kwandji, anwe bakiishi ba bubi.

²⁴Binyibiabia, ese muntu ahusha yino myanda yande, eyikite, nankamuhwandjikisha bu muntu a kalolo, baibakile nshibo ye ha lubwebwe:

²⁵Mpeshi yibanokyele, bieshi bibaule, bihahi bibafikile, bibakuhile ku yaya nshibo, anka tangihone, mwanda yibadi yibakwe ha lubwebwe.

²⁶Muntu ese namu ahushe yino myanda yande, n'e tayikitshi: Akahwandjikilwa bu muntu e mutshikame ubaibakile nshibo ye ha misengyeya.

²⁷Mpeshi yibanokyele, na bieshi bibaule, na bihahi bibafikile, bibakuhile ku yaya nshibo, n'ayo yibahone; na kuhona kwayo kubadi kukata kwi moo.

²⁸Habahudishe Yesu yino myanda, bibumbu bia bantu bibakanyine lulambukisho lwe.

²⁹Mwanda E bebalambukishe bu muntu badi na matalwa, kushī bu bafundji-bamikanda.

Mateo 8

¹Habaikile ha ngulu, bibumbu bikata bibamulondele.

²Talai! kubafikile muntu sha kifwi, bamulangwile'shi, A Nfumu, s'okyebé, weuku kuntosha.

³Yesu bōlwele eyasa di'E, bamukumine'shi: Nankyebe, wekale mutoshibwe. Na kahindji n'āka busungu bwe bwa kifwi bubatoshibwe.

⁴Yesu bamulungwile'shi, Tala! tolungulanga muntu sunga ngumune; anka wende, okeleshe kwi tshiite-mwakwidi, lambula buntu bwobe bubakamikile Mosesa bu kitundwilo ku mpala kwa bantu.

⁵Habatwelele Yesu mu Kahanauma, mulami a basalai lukama bafikile kwadi, kwete kumwiyayila 'shi:

⁶A Mwanana, mufubi ande mulale mu nshibo na busungu bwa mufwe-mbidi, kwete kumona malwa e moo.

⁷Yesu bamulungwile'shi, Nankafiki, nkamuhwisha busungu.

⁸Mulami a basalai bamwalulwile'shi, A Mwanana, nkimuhwandjikil'obe kutwela munda mwa nshibo yande; anka akula'nka n'eyi diobe anka'dio, biabia mufubi ande akahwishibwa (busungu).

⁹Mwanda, ami nyi muntu muhebwa matalwa, nami namu nyi na bashidika ku nyima kwande; nalungula uno'shi, nda, ēnde; na kwi mungi'shi: Fika, afiki; na kwi mpika ande, kita kino'ki, akikitshi.

¹⁰Habahushishe Yesu biabia bakanyine, balungwile babadi abamulondo'shi: Binyibinyi, nenulungula'shi: Nkimumone lukuluhilo lukata hamune luno, ooo, sunga mu Isalele.

¹¹Nenulungula'shi: Bantu be bungi abakafiki ku akutunduka na kuhono nguba, abakashala n'Abalahama na Isaka, na Yakoba mu bufumu bwa mwiilu.

¹²Anka bana ba bufumu abakēlwa 'mufito wi fututu, mukekala kudila na kwisuma kwa meno.

¹³Biabia Yesu balungwile mulami a basalai'shi: Nda kwobe, bu bibokumina, bikukitshinwe k'odi. Na ha nguba yawa mufubi e badi muhashwe busungu.

¹⁴Habatwelele Yesu mu nshibo ya Petelo, bamwene mukwa e mukashi mulale na busungu bwa kālo ku mbidi.

¹⁵Biabia bakumin'eyasa die, na kālo kabamulekyele; biabia e na mwinyi babukile, tebafulila.

¹⁶Hakuhona kwa nguba, babafikile na be bungi abakwatshibwe na bikudi bibi: bebibingile n'eyi di'E, bahashishe boso abakumbu.

¹⁷Biabia kukumbashwa bibākwilwe ku mutemuki Esaiye'shi: Na mwinyi bātshile mikumbo yetu, bātwadile namu masungu (etu).

¹⁸Yesu habamwene bibumbu bikata bibamwifunyine, E bambile'shi: Tukatukyei, twabukyei adi'eshia.

¹⁹Biabia mufundji-a-mikanda bafikile kwadi, bamulungwile'shi: Mulambukishi nankakulondo koso kwende.

²⁰Yesu bamwalulwile'shi, miseo yi na mena'yo, tonyi tw'eilu twi na maswa; anka Mwan'a muntu te na hakusamina mutwe (we).

²¹Mungi mwan'a bukishi e bamulungwile'shi: A! Mwanana, onkumina'mi kwibedi nyende mu kushīka shami.

²²Anka Yesu bamwalulwile'shi: Ndonde, olekye bafwe bashīkye batwe babo bana bene.

²³Habaikile mu bwato, bana be ba bukishi abamulondèle.

²⁴Talai! kihahi kikata kibabukile h'eshiba; ha uno mwanda, bwato bubaule na mantanki a mbundambunda a mema, ank'e badi mulale mu tulo.

²⁵Bana be ba bukishi abafikile kwadi, abamubushishe'shi: A Mwanana etuhashe ngiu watufu.

²⁶Bebalungwile'shi: A nkinyi kibenukwata mō, ō anwe ba lukuluhilo luhela? Henyihaha bebwele, basashile bihana na mema'eshiba, na kubafikile anka nyaa talō.

²⁷Bantu balume abakanyine'shi: Au nga kihaso kinyi? Bihahi bi na mwinyi n'eshiba dia mema abimukokyela!

²⁸Habadi mufikile adi' eshīa mu nsenga ya Bena Ngadalene, kubafumankene n'e bantu babidi babadi bakwatshibwe na bikudi bibi, babatukile ku mashama, babadi bakambe bukyelo, biabia mungi muntu tabadi euku kukila dianka.

²⁹Talai! ab'ēle musase'shi: Obe Yesu Mwan'Efile Mukulu twi n'obe mwanda kinyi? Obe bofiki kwitufwambusha kwibedi kwa kihindji takiabandjila kufika su?

³⁰Kubadi lombe lwa ngulube kula n'abo yikwete kudia.

³¹Biabia, bikudi bibi bibamusendelele'shi; Su etukatushe, etukumine kwenda mu lombe lwa ngulube.

³²N'e bebilungwile'shi: Ndai; habibadi bakatukile bibayile mu lombe lwa ngulube, talai! lombe lwoso lwa ngulube lubabututukile lubilo ha ngalala yimo, yibahone mwishiba, yibafwile.

³³Abo babeyilamanga babasukile, babayile mu kibalo kiabo, babakwile mwanda woso, nao ubakitshinwe kwibo bakwatshibwe na bikudi bibi.

³⁴Binyibiabia, bantu boso ba mu kibalo, babafikile kufumankana na Yesu: Habamumwene, babamusendele'shi: Akatukye ku yino mpese yetu.

Mateo 9

¹(Yesu) batwelele mu bwato, bābukile, bafikile mu kibalo ki'e na mwinyi.

²Biabia, tala! abafikile kwadi muntu badi na busungu bwa kususa, badi mulale ha lusala; Yesu hakumona lukuluhilo lwabo, bākwile kwi sha busungu bwa kususa, eshi: Mwan'ande, Sangash'eshimba diobe, milwisho yobe yibakulekyelwa.

³Biabia bangi ba bafundji-ba-mikanda bākwile munda mwabo'shi. Uno (muntu) kwete ku kaa Efile Mukulu.

⁴Anka Yesu hakwiuka binangu biabo, bākwile'shi: A! kianutentekyesha myanda yibi mu mashimba enu, nkinyi?

⁵Kibakidi kubofula nkinyi, kwakula'shi: Milwisho yobe yibakulekyelwa, su kwamba 'shi: Buka otambukye?

⁶Anka, bianudia kwiuka'shi: Mwan'a muntu E na matalwa ha nsenga kulekyela milwisho, (biabia bakwile kwi slia busungu bwa kususa'shi): Ebwe, eboshe lusala lwobe, nda mu nshibo yobe.

⁷Biabia, bēbwele, bayile ku nshibo kwe.

⁸Bibumbu bia bantu habeumwene, abakanyine, tabatumbisha Efile Mukulu, ubahene matalwa biabia kwi bantu.

⁹Yesu, habakatukile kwanka, bamwene muntu atemunwa bu Mateo, badi mushale ku nshibo ya kilambwilo bamulungwile'shi: Ndonde, n'e bēbwele, tamulondo.

¹⁰Kumongo, habadi Yesu mushale mu nshibo kwete kudia, talai! kubalikite be bungi basangishi-ba-milambu na basodi ba myanda, babashalele na Yesu, na bana be ba bukishi.

¹¹Habamwene Bafadiseo (uno mwanda) abalungwile bana-be-ba-bukishi'shi: Mulambukishi enu kiadila na basangishi-ba-milambu na basodi ba myanda nkinyi?

¹²Anka hauhushishe Yesu bālulwile'shi: Abo be musangyelo ta be na lukalo lwa ñanga, anka'bo be na busungu.

¹³Anka nuendei, nwambulei kishingulwilo kia uno. Nankyebe lusa, tankyebe kitahilo, mwanda nki mufikye kwitanyina balulame ba mashimba, ooo, anka, balwishi belangye mwishimba.

¹⁴Heniyahaha bana-ba-bukishi ba Yoano babafikile kwadi'shi, atwe na Bafadiseo atushila biakudia misusa na misusa, anka bana-ba-bukishi bobe tabashilā, a nkinyi?

¹⁵Yesu bebālulwile'shi, A bana ba mu nshibo ya mubambi mukashi abeuku kudila ha ki ntubambi e n'abo su? Anka mafuku akafiki hakakwatwa mubambi inulume kwabadi, biabia abakashīdi biakudia.

¹⁶Takwi muntu akalamika kilaka kia mbwisha yihia ha kilamba kikulu, mwanda kiakia akishiki kianka akikalamunuka, n'ehunda adibotoka.

¹⁷Takwi muntu namu akēle malofu ahia mu milangi ya misekya ya kalā, mwanda misekya ayikatubuka, na malofu akasumbuka hashi, na milangi ya misekya ayikalwilwa; anka abēlā malofu ahia mu milangi ya misekya yihia, na bioso bibidi abibombeleshwa.

¹⁸Heniyahaha bibākula yino myanda kwabadi talai, mutontshi bafikile, bamulangwidile'shi: Mwan'ande mukashi bāfu binobino, banda kufika, omutentekye eyasa diobe, biabia akekala na muwa.

¹⁹Yesu bēbwéle, tamulondo, na bana be-ba-bukishi.

²⁰Talanga, Mwana mukashi badi na busungu bwa kushila lwendenda, bihwa ekumi, na bihwa bibidi, bafikile kumongo kwe, bakumine mutelo wa kifwalwa kie.

²¹Mwanda bakwile munda mwe'shi: Su nankamukumu sunga ku mutelo wa kifwalwa kie, nankekala musangyela.

²²Anka Yesu bealulwile, habamuwene bakwile'shi; Mwan'ande nyish'eshimba diobe, lukuluhilo lwobe lubakuhasha, na winyi mwana mukashi bekele musangyela ku yawa nguba.

²³Hafikile Yesu mu nshibo ya mutontshi (a mu kitumbwilo) na habamwene bañomba na bibumbu bia bantu abel'eunga,

²⁴E bebalungwile'shi: Ehengei, mwanda nsongwakashi tamufwe ooo, ntulo tadi mulale. Tabamuseha na kumukyengula.

²⁵Anka kibumbu hakibatushishwa, e batwela mwanka, bamwatshile ku mboko, na winyi nsongwakashi babukile.

²⁶Na nkumo yao yibahalakene mu yaya nsenga yoso.

²⁷Hakukatuka Yesu kwanka, bampofu balume babidi abamulondèle, tabamwele musase'shi: Etufwile lusa, obe Mwan'a Dafidi.

²⁸Hakutwela mu nshibo, bampofu abafikile kwadi; Yesu bakwile kwabadi'shi: Anukumina'shi, neuku kwinukitshina kino su? Babamwalulwile'shi: E Mwanana.

²⁹Biabia bebakumine meso abo'shi: Bu lukuluhilo lw'enu bikale binukitshinwe.

³⁰Biabia meso abo ababulukile, na Yesu bebalungwile bikata'shi: Talai! tanwiukishanga muntu sunga ngumune.

³¹Anka'bo habakatukile, babahakeshe nkumo ye mu yaya nsenga yoso.

³²Habadi tabatuku, talai! abamufwishishe kamama kukwatshibwe na kikudi kibi.

³³Habadi kikudi kibi kibabingibwa, kamama bākwile, na bibumbu bia bantu bibakanyine'shi: Biabia tambimwekwe kwibedi sunga mu Isalele, ooo.

³⁴Anka Bafadiseo abakwile'shi: Abingā bikudi bibi na matalwa a mukishi wa luhando.

³⁵Yesu batambukile mu bibalo na mu misumba yoso, kwete kulambukisha mu bitumbwilo biabo, na kulungula mukāndu-wibuwa wa bufumu, na kuhwisha bantu na busungu boso na kunemenwa koso kwa mbidi ya bantu.

³⁶Anka habamwene bibumbu bia bantu, bebasambile, mwanda badi bahungile, badi abahalakenwe bu mikoko yishī na katshunga.

³⁷Henyihaha balungwile bana-be-ba bukishi'shi: Bidimwanga bi bungi binyibinyi, anka baumbudi mbahela.

³⁸Binyibiabia, nutekye kwi nfumu a bidimwanga'shi, atakule bafubi ba kuumbula'bio bie.

Mateo 10

¹Habaitanyine kwadi bana-be-ba-bukishi ekumi na babidi, bebahele matalwa kunundu kwa bikudi bi butete na kubinga'bio, na kuhwisha bihaso bioso bia kubofula kwa mbidi, na bihaso bioso bia masungu.

²Mashina a batumibwa ekumi na babidi nyi a kwibedi: Shimona, dimo die bu Petelo, na mukwabo Andeleyo, Yakoba a Sebede, na mukwabo Yoano.

³Fidiha na Batolomyu, Tomase na Mateo winyi musangishi-a-milambu, na Yakoba mwan'a Alafesa na Lebeusa, dingi die bu Tadeusa.

⁴Shimona mwina Kanana, na Yudasa Isakadiata winyi bamwihulukile kīhuko.

⁵Bano ekumi na babidi, Yesu bebatakwile, na kwibakamikile'shi: Tanuendanga mwishinda dia Badjentaila, sunga mu kibalo kia Bena Samadia tanutwelanga mwanka.

⁶Anka nwende kwi mikoko yishimine yi a mu nshibo ya Isalele.

⁷Bianuende nulungule'shi: Bufumu bwa mwiilu tabudi hehi.

⁸Nuhwishe basha kubofula kwa mbidi, nutoshe basha kifwi, nubushe bafwe, nutoshe bikudi bibi, nubatambwile bisumanga, nuhei bisumanga.

⁹Tanukakimbanga bia kwela mwidimba dienu, sunga nfalanga ya nsahabu, sunga ya nfedha, sunga ya lembela.

¹⁰Sunga nsaka ya lwendo, sunga makotshi abidi, sunga bidiato, sunga mukombo winyi, mwanda mufubi 'muwandjikile bidibwa bie.

¹¹Mu kibalo kioso na mu musumbā woso mwa nukatwela, nwihshe a muhwandjikile mwamwa nanyi, nushale mwanka mpaa na hanukatuka kwanka.

¹²Hanukafiki mu nshibo nwibemunei.

¹³Su nshibo yihwandjikile, kufukama kwenu kufikye kwanka, anka su yishī yihwandjikile, kufukama kwenu kwalukye kwanudi.

¹⁴Ese muntu a shī enutambula, sunga kuhusha myanda yenu, biabia hanutuku mu yaya nshibo, sunga mu kibalo kiakia, kukulai lufūfi ku ngwa yenu.

¹⁵Nenulungula binyibinyi'shi: Ahakafiki adi'efuku dia kimu, bushito bwa malwa a kiakia kibalo akakidi ā malwa a Sodomo na Ngomolo.

¹⁶Talai! Nenutumu bu mikoko munkatshi mwa tumīshi: binyibiabia nwikale na budimu bwa manyoka, na kuohohela bu nkudimba.

¹⁷Anka dimukai bantu, mwanda abakenufishishe ku bimu, n'abakenukuhila mu bitumbwilo biabo.

¹⁸Anukafishwa namu ku meso kwa batontshi na banfumu ha mwanda wande, kwikala bu kitundwilo kwabadi, na kwi Badjentaila.

¹⁹Anka habakenufisha, tanunyenganga mwishimba'shi, atwākula na minyi; mwanda anukahebwa bia kwakula mu yawa nguba.

²⁰Mwanda, tananwe abakākula, anka Kikudi-E-Selelee a Shyenu akākula munda mwenu.

²¹Mukwabo na muntu akasokosha mukwabo ku lufu, shye akasokola mwan'e, bana'bakatombokyela bebatande, na kwibehaisha.

²²Anukekala bashikibwe kwi bantu boso ha mwanda w'eshina diande, anka e akakankamana mpaa na kunfudilo akahashibwa.

²³Anka habakēnumwesha malwa mu kibalo kiakia, sukai ku kingi, mwanda nenulungula binyibinyi'shi: Mwan'a muntu akafikibwa kwibedi tanwibabandjile kuhudisha bibalo bioso bia Isalele.

²⁴Mwan'a bukishi takila mulambukishi a bukishi, sunga mpika takila nfumu e.

²⁵Mbilombane mwan'a bukishi, ekale bu mulambukishi a bukishi, na mpika bu nfumu e. Su babatemwine sha nshibo bu Bēlesebuba tabakakidi kutemuna baba be mu nshibo ye hamune su?

²⁶Binyibiabia tanwibatshinanga, mwanda takwi kintu kifībwe kishī akikasokolwa, sunga bufyefye bushī buukibwa,

²⁷Kinenulungula 'mūfito nwakulei mwitata; na mwanda wanuhusha ku matwi, nwiulungule ku misaka ya mashibo.

²⁸Tanutshinanga'bo abaiha mbidi, anka bashī abeuku kwhā kikudi; anka nukile kutshin'awa euku kulwisha kikudi, na mbidi bioso namu mu Ngehena.

²⁹Misodya ibidī'nka taiudibwa ku nsenke umune, na umune'nka w'ayo takahono hashi kushī (kukumina) Shyenu.

³⁰Anka nyene yenu yi na mwinyi yibadikwe yoso.

³¹Binyibiabia tanutshinanga; mūlo wenu ngukile wa misodya yi bungi kinemo.

³²Binyibiabia muntu ese akandungwila ku mpala kwa bantu, ami namu nankamulungwila kumpala kwa Yaiya E mwiilu.

³³Anka muntu ese akantunu ku mpala kwa bantu, ami namu nankamutuna ku mpala kwa Yaiya E mwiilu.

³⁴Tanutentekyeshanga'shi, ami nafikile kufisha kufukama hano-ha-nsenga; nkimufwile kufisha kufukama, anka luhete lwa ngoshi.

³⁵Mwanda nafikile'shi, mwana na nshye abakatuuhishena, na mwana mukashi na nyin'e, na mpian'a mwan'e na nyin'e, mwenu anka hamune.

³⁶Muntu akashikibwa n'abe mu nshibo ye.

³⁷Muntu e na shye su nyin'e kifulo kikambe kiadi n'akio kwandji'mi, tamuhwandjikile'mi; na muntu e na kifulo na mwan'e mulume, sunga mwan'e mukashi kukila kiadi nakio kwandji tamuhwandjikile'mi.

³⁸Na yawa namu bakutwa kwibosha nkulusu ye na kundonda, tamuhwandjikile'mi:

³⁹Muntu ese amono muwa we akeushimisha; n'āshimisha muwa we ha mwanda wande, aukeumono.

⁴⁰E akenukumina ankumina'mi, ankumina 'mi n'amu, akumina bantumine.

⁴¹Muntu akumina mutemuki mwishina dia mutemuki, akatambula bwedi bwa mutemuki, n'e akumina muntu mululame mwishina dia muntu mululame, akatambula bwedi bwa muntu mululame.

⁴²Na muntu ese akatomesha umune a mu bano bana bahela kihulu kimune 'nka kia mema e mashika anka mwishina dia mwan'a bukishi, binyibinyi nenulungula'shi; takashimisha bwedī bwe, ayoyo.

Mateo 11

¹Bitakubakitshine Yesu habahudisha kukamikila bana-beba-bukishi ekumi na babidi, bakatukile kwanka kwenda mu kulambukisha na kulungula mu bibalo biabo.

²Yoano badi mu nshibo ya lukano, habahushishe bikitshino bia Kidisitu, biabia batumine bana-be-ba-bukishi babidi.

³Mu kumwihusha'shi: Obē'nyi afiki'nyi, su atutengyela mungi?

⁴Yesu bebālulwile'shi: Ndai, nukalubwile Yoano, na bianubahusha na bianubamono:

⁵Bampofu abamono meso, bilema abitambuka, basha kīfwi abatoshibwa, basha kitwi abahusha, bafwe ababushibwa ku lufu, na balanda be na mukāndu-wibuwa ubalungudibwa kwabadi.

⁶Muntu ese shī mukokole ha mwanda wande, e na mwabi.

⁷Habayile, Yesu babangile kwakula kwi bibumbu bia bantu mwanda wa Yoano'shi: Nubayile mu kabāka mu kutala kinyi? Elenge adisane na luhahi?

⁸Anka nubayile mu kutala kintu kinyi? Muntu mufwadikwe na bilamba bibofule su? tala! abo abafwala (bifwalwa) bibofule be mu mashibo a banfumu.

⁹Anka nubayile mu kutala kinyi? Mutemuki su? E, n'ami nenulungula'shi, mukile mutemuki.

¹⁰Mwand'au nyi bafundjibwe'shi. Tala! nantumu mukiendji wande kumpala kobe, e akalumbulwila eshinda diobe ku mpala kobe.

¹¹Binyibinyi nenulungula'shi, munkatshimwa baba abatandjilwe kwi bakashi, tamutukye mungi mukile Yoano ntubatshishi; sunga biabia, yawa mukile buhela mu bufumu bwa mwiilu nyi mukile bukata.

¹²Na ku mafuku a Yoano mubatshishi mpā na binobino, bufumu bwa mwiilu abukwatshibwa na bukome, n'abanyengye abebunyenga ku bukome.

¹³Mwanda batemuki boso ba mukanda-wa-bishila, babatemukyile myanda mpaa na kwi Yoano.

¹⁴Su anuukumina, uno nyi Eliadya takyebe kufika.

¹⁵Muntu e na matwi akuhusha, ahushe.

¹⁶Anka anankahwandjikisha kino kifuko bu kinyi? Nkihwandjikishe bu bana bakinga abashāla mu bisalwe, abētanyina bakwabo'shi:

¹⁷Tubenuombela milengye, tanwibāshe, tubenudidila mālo, n'anwe ta nwibadile.

¹⁸Mwanda Yoano bafikile, tabadi adyi, tatomanga, n'abo'shi, E na kikudi kibi.

¹⁹Mwan'a Muntu bafikile, badianga, batomanga, n'abo'shi: Tala! muntu e na mudioholo, na mutomi a malofu, kūku a basangishi-ba-milambu, na basodi ba myanda. Anka binangu bibabingishwa kwi bana babo.

²⁰Biabia, E babangile kusashila bibalo mubakitshinyinwe bikitshino bia bukome, mwanda tabelangye mu mashimba'bo.

²¹Mpombo kodi Koleshina! Mpombo kodi Betesaida! Mwanda abia bikitshino bikata bibakitshinwe mwanudi, su bibadi bibakitshinwe mu Tshile na mu Shidona, babadia kwīlanga kalā mu bilamba bia makutu na būto.

²²Anka nenulungula'shi: Ahakafiki adi'efuku dia kimu, bushito bwa malwa enu abukakidi āmalwa a Tshile na Shidona.

²³N'obe Kahanauma wemukamishibwe mwiilu, akayishibwa ku kalunganyembo, mwanda abia bikitshino bikata bibakitshinwe mwanudi, su bibadi bibakitshinwe mu Sodomo, kibadia kwikala mpaa na lelo uno.

²⁴Biabia nenulungula'shi: Ahakafiki adi'efuku dia kimu, bushito bwa malwa enu abukakidi ā malwa a Sodomo.

²⁵Ha'kia kihindji, batandabwile mwanda'shi, A! Nakutumbula Yaiya, Nfum'ēilu na nsenga, mwanda obe bofyile yino myanda kwi basha binangu na kwi badimukye, bweifumbwila kwi bana bakinga.

²⁶Ee! anka biabia Yaiya, au mwanda ubekala wibuwa ku mpala kobe.

²⁷Bintu bioso bibampelwe kwi Yaiya, takwi muntu eku Mwana, anka Yaiya; sunga muntu eku Yaiya, anka Mwana, na yawa kwi ese muntu Mwana akamufumbula.

²⁸Fikai kwandjimi (anwe) boso bakutuhuta na mufubo, n'ami nankenuha kikisho.

²⁹Atai kikumbo kiande, nwambulei kwimi; mwanda nyi muhohele na kwihelesha mwishimba, n'anwe anukasañana kikisho mashimb'enu.

³⁰Mwanda kibumbo kiande nkilombane, na kita kiande nkihela.

Mateo 12

¹Ha'kia kihindji Yesu bayile h'efuku dia Sabadomu (mafuba a) mebele; na bana-be-ba-bukishi babadi na nsala; ababangile miombotshi ya mebele kudia.

²Anka Bafadiseo habamwene'kio abamulungwile'shi: Tala, bobe bana-ba-bukishi abakitshi wawa mwanda ushidikwe kishila kukita h'efuku dia Sabado.

³Ank'e bebalungwile'shi: A tanwi babale mwanda ubakitshine Dafidi habadi na nsala, na bangi bantu babadi n'abo su?

⁴Mubatwelele mu nshibo y'Efile Mukulu badile mampa aleshwe yibadi kishila kwādi, na babadi n'abo kudia, abadi anka a batshiite-bakwidi?

⁵Sunga tanwibabale namu mu mukanda-wa-bishila bibakitshine batshiite-bakwidi mu ntempelo mu mafuku a Sabado, mwā balwisha Sabado na tabadi na mwanda, ooo.

⁶Ank'ami nenulungula'mi'shi: Hano h'e 'mukile ntempelo.

⁷Anka su nubadi beukye mwiyile uno mwanda'shi: Nadidi lusa, nkimukyebe bitahilo, tanubadia kuhīsha babingye.

⁸Mwanda Mwan'a muntu E Nfumu sunga di'ekale efuku dia Sabado.

⁹Binyibiabia habadi bakatukile kwanka, E batwelele mu kitumbwilo kiabo.

¹⁰Biabia, talai! kubadi muntu n'easa die difumbe; abamwihwishe'shi: A kwi kishila kuhwisha busungu mwifuku dia Sabado? bamone mwa kumwimukila.

¹¹E namu bebālulwile'shi: A muntu kinyi munkatshi mwenu e na mukoko umunenka, su ubahono mbwina h'efuku dia Sabado, akutwe kwiukwata na kwiaubula su?

¹²A muntu tamukile mukoko buwa su? Binyibiabia mbilombana kukita buwa h'efuku dia Sabado.

¹³Biabia balungwile muntu'shi: ola mboko yobe. E namu beyolwele, yibalombene biya hamunenka na yikwabo.

¹⁴Henyihaha Baladiseo abakatukile, abamudidile lukuku'shi: Atukamwihayila bi kunyi?

¹⁵Anka Yesu ha kwiuuka, ebongolokyele hanka, na bibumbu bikata bibamulondele, bebahasishe boso.

¹⁶Bebakamikile'shi: Tanunukishanga.

¹⁷Biaudia kukumbashwa ubatemukile mutemuki Esaiye'shi:

¹⁸Tala, mufubi ande anasangwile mukuminyibwe, nyi mwadi e mwandji mutokel'eshimba diande; nankatulu Kikudi-E-Selelee ande hadi, n'E akahatula kwi Mīlo mwile kōloka.

¹⁹E takēle mpaka sunga nkwela musase, takwi muntu akahush'eyi die mu mpata.

²⁰E takatshomona mulengye uhunyunwe, sunga kushima butongo abufutuka mwishi, mpaa na hakatumu kōloka kwikala na bushindanyi.

²¹Na mwishina die mīlo ayikakuluhila.

²²Binyibiabia kubamufwishishwe muntu mukwatshibwe na kikudi kibi, badi mpofu na bu kamama; n'e bamuhassishe, biabia winyi mpofu na bu kamama bamwene, na kwakula bakwile.

²³Biabia bantu boso abakanyine, babambile'shi; Uno ta mwan'a Dafidi'nyi?

²⁴Anka Bafadiseo habeuhushishe, abakwile'shi; Au (muntu) tabingi bikudi bibi anka na bukome bwa Bēlesebuba, nfumu a bikudi bibi.

²⁵Na Yesu beukile binangu biabo, bebalungwile'shi: Bufumu boso abwīlamūna, bubafishwa ku kusalakana; na kibalo kioso, na nshibo yoso abīlamuna bi na bene, tabiuku kushimata.

²⁶Biabia su Satana abingi Satana, e mwīlamune e na mwinyi, binyibiabia bufumu bwe abukashimata bi kunyi?

²⁷Su ami namu nabingi bikudi bibi na bukome bwa Bēlesebuba, a bana benu abebibingile kwi nanyi? binyibiabia abakekala bu bansushi benu.

²⁸Anka su ami nabingi bikudi bibi na Kikudi-E-Selelee e Efile-Mukulu, biabia bufumu bw'Efile-Mukulu bubafiki kwanudi.

²⁹A nanyi muntu euku kutwela mu nshibo ya muntu e bukome na kulwisha bintu bie bi mwanka, su tabandjile kwānya sha bukome? anka biabia akalwisha nshibo ye.

³⁰Muntu e shī n'ami, bampēle; n'awa shī akongola n'ami ahalakasha.

³¹Nyi ha uno mwanda nenulungula'shi; Bihaso bioso bia milwisho, na bia kukāna abikalekyelwa bantu, anka bia kukāna bi kwi Kikudi-E-Selelee takakeleyelwa bantu, ooo.

³²Muntu oso namu akesambila mwan'a muntu bibi aukamulekyelwa, anka muntu oso akesambila Kikudi-E-Selelee bibi, taukamulekyelwa, sunga mu kihindji kino, sunga kihindji akikafiki, ooo.

³³Lumbulusha mutshi wibuwa, na bikuba biao bibuwa, sunga lwisha mutshi na bikuba biao namu; mwanda mutshi aushingulwa ku bikuba bie.

³⁴Aa, anwe twikulu twa manyoka, anwiuku kwakula bintu bibuwa na minyi, anwe be bubi? Mwanda mwishimba mukambe kuula, akwakula.

³⁵Muntu ebuwa atushe bintu bibuwa bia mu kintu kineme mwishimba die, muntu mubi atusha bintu bi bubi bia mu kintu kineme kwishimba die.

³⁶Ank'ami nenulungula'shi: oso mwanda wa bisumanga aukakula bantu, a babeilubula mwifuku dia kimu.

³⁷Mwanda ku bishima biobe okabingishibwa, na ku bishima biobe okahishwa.

³⁸Henyihaha bangi ba Bafundji-ba-mikanda, na ba Bafadiseo babālulwile'shi: A Mulambukishi atukyebe kumona kitundwilo kodi'be.

³⁹Anka E bebālulwile'shi: Kekulu (ku bantu) ke kubi, na ka lusandji akakimbi kitundwilo; anka kitundwilo takikekahebwa, anka kitundwilo kia mutemuki Yonasa.

⁴⁰Mwanda'nka bibadi Yonasa munda mwa mushiha ukata mafuku asatu, kanya na bufuku, anka biabia, Mwan'a muntu akekala mafuku asatu, kanya na bufuku, munda mwa nsenga.

⁴¹Bantu ba ku Ninefa abakabwēla mu kimu na kano kekulu (kabantu), abakekahīsha; mwand'abo belangye mu mashimba ku kulungula kwa Yonasa, na talangai, mukile Yonasa bukata e hano.

⁴²Nfumu mwana mukashi a Sude akabwela na kano kekulu (ka bantu) mu kimu, akekahīsha; mwanda e bafikile ku kunfudilo kwa nsenga mu kuhusha kalolo ka Solomone; na talangai, mukile Solomone bukata e hano.

⁴³Habatukile kikudi kibi munda mwa muntu, akitambuka ha bihindji biume hoo, akikimbi ha kwikisha, anka takihamone.

⁴⁴Binyibiabia akiakula'shi, nakāluka ku nshibo yinatukile; na ha kufika mwanka, beihetele bisumanga, yikombe na yilumbulwe.

⁴⁵Binyibiabia akiende, akiata bingi bikudi bibi musambobidi bikikile bubi, n'abi abitwela mu kubombela mwanka; biabia mwikyelo wa fudilo w'awa muntu ubakile wa kwibedi. Anka biabia akukekala ku kano kekūlu kabi (ka bantu).

⁴⁶Habadi asambilila na bibumbu bia bantu, talai, nyin'e na bakwabo bana balume abadi bemane hasha, abadi bakyebé kwisamba n'e.

⁴⁷Binyibiabia muntu bamulungwile'shi; tala, nyin'obe na bakwenu bemene hasha, abakyebé kwisamba n'obe.

⁴⁸Anka E bebālulwile'shi: A nyin'ami nanyi? na bakwetu mbanyi?

⁴⁹Biabia b'ōlwéle mboko ye kwi bana be ba-bukishi'shi: Talai, nyin'ami na bakwetu!

⁵⁰Mwanda muntu ese akakita abikyebele eshimba dia Yaiya e mwiilu, anka yawa e mukwetu mulume na kashiana'mi, na nyin'ami.

Mateo 13

¹H'adie'fuku Yesu batukile ku nshibo, bashalele kubukunkula kwishiba.

²Bibumbu bikata bia bantu bibekoñene kwadi, biabia batwelele mbwato, bashalele; na kibumbu kishima kibemene ku bukunkula kwa mema.

³E bebalungwile myanda yi bungi mu miele'shi: Talangai, muminyi bayile mu kumina mbio.

⁴Habaminyine, yingi (mbio) yibahonene ku bukunkula kwishinda, tonyi namu tubafikile kwiyimina.

⁵Yimo yibahonene habadi mabwe, habadi nsenga yshi bungi; henyihaha yibamene, mwanda ta yibadi na nsenga yi bula;

⁶na ha kukanka nguba, yibatatshile, yibafumbile, mwanda ta yibadi na mishi.

⁷Yingi namu yibahonene munkatshi mwa milobo, milobo yibatamine yibeinyengyela.

⁸Anka yingi yibahonene ha nsenga yibuwa; yibahéle bikuba, yingi ha lukama, yingi ha makumi asamombo, yingi namu ha makumi asatu.

⁹E na matwi a kuhusha, ahushe.

¹⁰Bana ba-bukishi abafikile, abamu hwishe'shi; Wakula kwabadi mu miele kinyi?

¹¹E bebālulwile'shi: Mwanda kwanudi ubahebwa kushingula yifibwe ya bufumu bw'Efile-Mukulu, anka kwibo kushī bahebwe.

¹²Mwanda kwi ese e n'akio, akikamuhebwa, e namu akekala n'abio bikambe; anka kwi ese te n'akio, akikatshibwa sunga'kia kiadi n'akio.

¹³Binyibiabia uno nyi mwanda unebalungwile mu miele; mwanda'bo ha kumona tabamono ooo; na ha kuhusha tabahusha, sunga kushingula.

¹⁴Mwabadi 'mubakumbashwa kitemukilo kia Esaiye; kibākwile'shi: Hakuhusha anukahusha, tanukashingula; na kumona anukamono, anka tanukahatula.

¹⁵Mwanda mashimba a bano bantu abālulukile bwalotakane, matwi abo ngashikile, meso abo namu abamomwa, tala kioso kihindji abakamono na meso abo, na kuhusha na matwi abo, sunga kushingula 'mashimba, n'abo kwikala balulukye 'mashimba, n'ami biandjia kwibahasha.

¹⁶Anka meso enu nga mwabi, mwanda amono; na matwi enu hamune, mwanda ahushā.

¹⁷Mwanda nyi binyibinyi nenulungula'shi, batemuki bebungi na bantu balulame babakyebete kumona abia bianumono, tambebimone; na kuhusha bianuhusha, tambebihushe.

¹⁸Binyibiabia hushai mwele wa muminyi.

¹⁹Ahahusha muntu mwanda wa bufumu, e tamwiuke wibuwa, binyibiabia winyi mubi afiki, aunyengye'kio kibakunyinwe mwishimba die; Uno nyi winyi batambwile mbio ku bukunkula kwishinda.

²⁰Anka yawa batambwile mbio mu kihindji kia mabwe, nyi e bahushishe Mwanda, kahindji n'āka namu eutambula na kusangala;

²¹Anka e te na mishi munda mwe e na mwinyi, anyingi kihindji kihi, anka ahakabuku kusabulwa su kubingwabingwa ha mwanda wa Mwanda, kahindji n'āka ebakokoshwa.

²²E namu batambwile mbio munkatshi mwa milobo, nyi e bahushishe Mwanda, anka binyengo bia hanohansenga, na kōngolwa kwa mono, akwinyengyela Mwanda, n'e akutshikwa kuha bikuba.

²³Anka e batambwile mbio mu nsenga yibuwa, nyi e ahusha Mwanda, na kwiushingula, a aha bikuba namu, atusha yingi bu lukama, yingi bu makumi asamombo, yingi bu makumi asatu.

²⁴Ungi mwele belele kwabadi'shi: Bufumu bwa mwiilu bubahwandjikile kwi muntu baminyine mbio yibuwa mwifuba die.

²⁵Anka bantu ha kulala-tulo, badi n'e mushikwa bafikile, baminyine nkonongo munkatshi mwa nano, bakatukile.

²⁶Anka habatulukile mitombo na ha kuha bikuba, nkonongo yibamwekyele namu.

²⁷Biabia bahika ba sha nshibo bafikile, bamulungwile'shi: A Mwanana, tobominyine mbio yibuwa mwifuba diobe'nyi? Ahenyihaha nkonongo yibafikile kwi kunyi?

²⁸E bebalungwile'shi: Muntu e n'ami luhuna nyi bakitshi biabia. Bahika abamwihwishe' shi: Okumina'twe kukeitukula'nyi?

²⁹Anka E bambile'shi: Ayoyo, tala, su hanulamuna nkonongo anukatukwila nano n'ayo.

³⁰Eyilekyei bubidi bwa'yo, yikudile hamune mpa n'ahakafiki hakūmbula, henyihaha nankalungula banoi' shi; nusangulai hamune nkonongo kwibedi, nwianye mabombo mu kwiishika kālo, anka nukongole nano mu mputshika yande.

³¹Ungi mwele belele kwabadi'shi: Bufumu bwa mwiilu mbuhwandjikile na lubio lwa mūtade lubātshile muntu, bakunyine mwifuba die.

³²Nyi mbinyibinyi ndukile buhela bwa mbio yoso; anka h'alukulu, ndukile munkatshi mwa mabula oso, lubālulukile tamutshi ukata, nyi anka biabia tonyi twa mwiilu atufiki mu kubombela mu ntabi yao.

³³Ungi mwele bebambile'shi: Bufumu bwa mwiilu bubahwandjikile na kitatusho kibātshile mwana-mukashi, bekifile mu bihimo bisatu bia bukula mpaa n'ahakibatatu kile kioso kishima.

³⁴Yino myanda yoso Yesu bakwile kwi bibumbu bia bantu mu miele, na kushī mwele tamwakule kwabadi.

³⁵Biaudia kukumbashwa ubakwile mutemuki eshi; Nankabula mukanwa mwande na miele; nankatusha myanda yibadi yifibwe mpaa na ku mbangilo ya hanohansenga.

³⁶Binyibiabia Yesu bebwesheshe kibumbu, batwelele mu nshibo; bana-be-ba-bukishi abafikile kwadi'shi: Etuhatulwile mwele wa Nkonongo ya mwifuba.

³⁷N'e bebālulwile'shi: Winyi baminyine mbio yibuwa nyi Mwan'a muntu.

³⁸Dinyi efuba nyi bahanohansenga; mbio yibuwa yi bana ba Bufumu, anka nkonongo nyi bana ba wawa mubi;

³⁹Winyi a mushikwa beiminyine nyi Satana; kūmbula nyi kunfudilo kwa hanohansenga; abakūmbula nyi bamwikeilu.

⁴⁰Anka bibakongwelwe nkonongo na kushika kālo, anka biabia aukekala ku kunfudilo kwa hanohansenga.

⁴¹Mwan'a Muntu akatumu bamwikeilu be, n'abo abakalamuna bintu bioso mu Bufumu bwe abikokosha, n'abo abakitshi bubi;

⁴²Abakelwa mwilungu dia kālo, amukekala kudila na kwisuma kwa meno.

⁴³Henyihaha balulame abakahenyahenya bu nguba mu Bufumu bwa Nshyabo. E na matwi a kuhusha, ahushe.

⁴⁴Dimonyi, Bufumu bwa mwiilu nyi bubahwandjikile ku bia bineme bifwame mwifuba; binyi, habibasokwelwe na muntu, abebifile, na ha mwanda wa kwibisehela, ēnde, ahane bioso biadi n'abio, akaule efuba diadia.

⁴⁵Dimonyi, Bufumu bwa mwiilu nyi buhwandjikile na musungia bintu akimbi mabwe aneme;

⁴⁶E, habamwene'nyi kabwe kamune ka mūlo wi bukoho, bayile na kuhana bintu bie bioso mu kuula'ko.

⁴⁷Dimonyi, Bufumu bwa mwiilu nyi buhwandjikile na bukondja bubēlwe mu kalunga-ka-mema, bubakongwelwe ya bihaso bioso.

⁴⁸Bwinyi, habubaule abebukakile ku bukunkula kwa mema, abashalele, abakongwele yibuwa kwilela mankuhi, anka yibubi abayisumbwile.

⁴⁹Anka biabia abikekala kunfudilo kwa hanohansenga; bamwikeilu abakatuku, abakalamuna bebubi be munkatshi mwa balulame;

⁵⁰Abakebēle mwilungu dia kālo; amukekala kudila na kwisuma meno.

⁵¹Yesu bebambile'shi; nubashingula yino myanda yoso'nyi? abamwalulwile'shi: uolo Mwanana.

⁵²Henyihaha E bebalungwile' shi: Binyibiabia oso mufundji-a-mikanda amulambukishwe bu mulondji ku Bufumu bwa mwiilu 'muwandjikile muntu sha nshibo, atusha bia buneme bwe abia bihya na bikulu.

⁵³Binyibiabia kibakitshinwe'shi, a habahudisha Yesu yino miele, e bakatukile kwanka.

⁵⁴Habafikile mu nsenga ye, bebalambukishe mu kitumbwilo kiabo, biabia abakanyine'shi: Au bātshile kano kalolo na bino bikitshino bia bilengeleshi kwi kunyi?

⁵⁵Uno tafundji a mabaya'nyi? Tabatemuna nyin'e bu Madiya'nyi? na bakwabo ta ba Yakoba, na Yosese, na Shimona, na Yudasa'nyi?

⁵⁶Na bankashan'e boso, tabe n'etu kuno su? Binyibiabia a uno'u e na bino bintu bioso kwi kunyi?

⁵⁷N'abo abakokweshwe ha mwanda w'e. Anka Yesu bebalungwile'shi: Mutemuki takutwa kinemo, ooo, anka mu nsenga yabo, na mu nshibo yabo.

⁵⁸E takakitshina kwanka bilengeleshi bibungi, mwanda wa lushīlukumino lwabo.

Mateo 14

¹Mu aa mafuku (nfumu) kilolo Heloda, bahushishe ntumbo ya Yesu;

²bakwile kwi bafubi be'shi: Uno nyi Yoano mubatshishi basangukile ku lufu: biabia bikitshino bia bukome abimwekyelwa mwadi.

³Mwanda Heloda bahwile kukwata Yoano kala, bamwanyine, bamwelele mu nshibo ya lukano ha mwanda wa Helodiasa, mpian'a mukwabo Fidipa.

⁴Mwanda Yoano badi mulungule'shi: Nyi kishila kumuata.

⁵Na habakyebele kumwiħā, batshine kibumbu, mwanda'bo abamutemwine bu mutemuki.

⁶Anka hakubafikile efuku dia kusehela kwa kutandwa kwa Heloda, mwana mukashi a Elodiasa badi ashimasha munkatshi mwa'bo, baseheshe'shimba dia Heloda.

⁷Ha uno mwanda batshihile mutshihō'shi; Nankakuha kioso kiotekye.

⁸N'e, badi mulungudibwe kwi nyin'e kwibedi'shi: Ompe anka hano, mutwe wa Yoano mubatshishi mwilonga.

⁹Biabia eshimba dia nfumu dibafitshile; anka ha mwanda wa mutshihō we, n'ababadi bashale n'e ha bidibwa, bakamikile' shi; muhe'yo.

¹⁰Batakwile, bakukatshiba mutwe wa Yoano mu nshibo ya lukano.

¹¹Mutwe we ubafishishwe h'elonga, ubahelwe kwi nsongwakashi; n'e beufwishishe kwi nyin'e.

¹²Henyihaha balondji be abafikile, abātshile mbidi, abeishikile, abayile mu kulungula Yesu.

¹³Habeuhushishe Yesu, bakungulukile hanka mu bwato, mpaa namu kabāka ka ku luhese; habeuhushishe bibumbu, bibatukile mu bibalo, bibamulondele mu ngwa.

¹⁴Yesu batukile mbwato, bamwene kibumbu kikata, bakwatshibwe na kanye kakishekishe kwabadi, bahashishe basha masungu.

¹⁵Hakufika kiolwa kukilutokena, bana be-ba-bukishi abafikile kwadi'shi; hano nyi kihindji kia kabāka, nguba namu bende; halakasha kibumbu kiabadia kwenda mu bibalo mu kwiudila biakudia.

¹⁶Anka Yesu bebalungwile'shi: Ta be na kia bakatukila, anwe nwibahe biakudia.

¹⁷Abo abamwalulwile'shi: Twi n'anka mitanda ya mikate itano, na mishiha yibidi kuno.

¹⁸E bambile'shi: Nwiifwishei kwandji'mi.

¹⁹Balungwile kibumbu kushala ha nyoe; bātshile mitanda ya mikate yitano, na mishiha yibidi, batadile kwiilu, beitekyele mwabi, beitshokwele, bahele mitanda ya mikate kwi bana be-ba-bukishi, na bana ba-bukishi beihele kibumbu.

²⁰Na boso abadile abekwite; abasangwile bia bifingifingi bibashele, bisele bwikumi na bibidi.

²¹N'abo abadile babadi bana balume bu binunu bitano, na bana bakashi na bana namu.

²²Kahindji n'aka Yesu banyishishe bana babukishi kukekila mbwato, na kubadila kumpala kwe ku adi'eshia, mpa n'ahabahalakeshe bibumbu.

²³Habadi ahalalasba bibumbu, bakamine ku ngulu buhenka bwe mu kuteka Efile; habafikile kiolwa kwi lutokena, badi kwanka buhenka.

²⁴Anka bwato binobino bubadi munkatshi mwishiba, bu batenkatenka na mambundambunda (a mema), mwandaluhahi lubadi aluhukuma kumpala.

²⁵Ha kilo kia kananka kia bufuku, Yesu bayile kwabadi, atambuka hanundu ha mema.

²⁶Bana ba-bukishi, habamumwene atambuka hanundu ha mema, abakwetwe na katshima munda'shi; Nyi kikudi; abasamine kudila ha mwanda wa moo.

²⁷Anka Yesu kahindji n'aka bebabile'shi; Sangulushai mashimb'enu, n'ami uno, tanutshinanga moo.

²⁸Henyihaha Petelo bamwālulwileshi; A Mwanana, su n'obe, ondungule nfikye k'odi ha mema.

²⁹Bamulungwile'shi: Fikanga; Na Petelo hababukile mbwato batambukile hanundu ha mema, tende kwi Yesu.

³⁰Anka habamwene luhahi lubadi aluhukuma, bakwatshilwe na moo; na hakubanga kwitshika, belele musase'shi: A nfumwa'mi, mpashe'mi.

³¹Kahindji n'aka Yesu bōlwele mboko, bamukwete, bamulungwile'shi: Aeee! Obe sha lukuluhilo luhela, a ha kinyi hodi na mealasheno?

³²Habayikile mbwato, luhahi lubalekeshwe.

³³Henyihaha abo babadi mbwato abafikile, abamulangwile'shi; Binyibinyi, obe we mwan'Efile-Mukulu.

³⁴Habadi abuka adi'eshia, abafikile ku nsenga ya Ngenasalete.

³⁵Habamwiukile bantu b'alwa luhese, abatumine ku nsenga yaiya yoso yifunye, abamufwishishe boso abakumbu kubofula kwa mbidi.

³⁶Abamusendele'shi; tukume anka mutelo wa kifwalwa kie; na boso abamukumine babadi bahashibwe mpaa.

Mateo 15

¹Heniyaha abafikile kwi Yesu Bafundji-ba-mikanda, na Bafadiseo, baba ba mu Yelusalema, eshi:

²A nkinyi bana bobé ba bukishi abashula lungalunga lwa bakulu, mwanda tabeoshā māsa habadile bidibwa?

³Ank'e bebālulwile'shi: A nkinyi anwe namu anushula mulangilo w'Efile-Mukulu na lungalunga lwenu?

⁴Mwanda Efile-Mukulu bakamikile'shi: Nemekai shobe na nyin'obe; dimo'nyi'shi; Yawa akaa nshye sunga nyina afwe lwinyi lufu.

⁵Ank'anwe'shi: Muntu ese akākula kwi nshye su kwi nyin'e: Kintu kiokyebanga kutambula kwandji'mi, tankia mulambu kw'Efile.

⁶E namu tanemeka nshye sunga nyin'e (akekala bu muluñantu) Biabia nyi mwa nushilwilwa mulangilo w'Efile-Mukulu ku lungalunga lwenu.

⁷Anwe bansesa, Esaiye benutemukidile'nwe biya'shi:

⁸Bano bantu abefubula kwandji'mi na mukanwa mwa'bo, aba'nemeka na milomo yabo, anka eshimba diabo di kula n'ami.

⁹Anka abandangwila bu bisumanga, kwete kulambukisha lulambukisho, yingi milangilo ya bantu.

¹⁰Baitanyine kibumbu, bebalungwile'shi: Hushai, nushingule:

¹¹Kushī kiakia akitwele mukanwa akīlwisha muntu, ooo; anka kiakia akituku mukanwa nyi akilwisha muntu.

¹²Heniyaha bana be-ba-bukishi abafikile, abamwihwishe'shi: Twemwiuka'shi, Bafadiseo babadi abakokolwe habadi abehusha uno mwanda?

¹³Anka e bebālulwile'shi; Mutshi woso ushī ukunwe na Shami a mwiilu aukashudibwa.

¹⁴Nwibalekye, abo mbampofu, bakunkushi ba bampofu; biabia su bampofu abakunkusha bampofu, bubidi bwabo abakahono mbwina.

¹⁵Binyibiabia Petelo bamwālulwile'shi; Etuhatulwile uno mwele.

¹⁶Yesu bambile'shi: Anwe namu nukī bashī bashingulwe su?

¹⁷Tanukī beuke'shi, bioso abitwela 'mukanwa abiende mwifu, abisumbulwa mu nkumbu?

¹⁸Anka'bia bintu abituku mukanwa abifiki kwishimba, n'abio abilwisha muntu.

¹⁹Mwanda kwishimba akutuku binangu bibi, matombo, masandji, makyebanokyebano, bwifi, misambo ya madimi, bakānyi-ba-milomo.

²⁰Nyi bino bintu abilwisha muntu; anka kudia biakudia na māsa ashī eoshwe, ta kulwisha muntu, ooo.

²¹Heniyihaha Yesu bakatukile kwanka, bayile mu mpese ya Tyile na Sidono.

²²Heniyihaha talangai, mwana mukashi mwina Kanana bakatukile mu yaya mpese, bamwele musase'shi: Onfwile lusa, Mwanana, mwan'a Dafidi, mwana'nde mukashi bamweshwa malwa na mukishi ubi.

²³Anka e tamwalule sunga kishima; Na bana be-ba-bukishi abafikile, abamusendelele'shi: Mutume, mwanda etuditidila'twe.

²⁴Anka e bālulwile'shi; Nki mutuminyibwe, anka ku mikoko yishimine ya ku nshibo ya Bena Isalele.

²⁵Binyibiabia bafikile, bamulangwile'shi: A Mwanana, onkwashé'mi.

²⁶Anka e bamwālulwile'shi; Tankuhwandji kile kuata mampa a bana, na kwisohela kwi mbwa.

²⁷Anka e bamwālulwile' shi: A Nfumwami mbinyibinyi, anka sunga mbiabia mbwa ayidi bifingifingi ayihono ku mesa kwa nfumu ayo.

²⁸Heniyihaha Yesu bamulungwile'shi: A mwana-mukashi, lukuluhilo lwobe ndukata akikukitshinwe'nka mo kyebela. Na mwan'e mukashi badi muhashishwe ank'akia kihindji.

²⁹Yesu bakatukile kwanka, befubwile hehi na kwishiba dia Ngadilea; bakamine ha ngulu, bashalele hanka.

³⁰Bibumbu bikata abifikile kwadi, babadi n'abo basha bilema, bampofu, tumama, balemane, na bangi be bungi namu, bebatudile hashi ku ngwa ya Yesu; n'e bebahasishe.

³¹Nyi h'anka biabia kibumbu kia bantu abakanyine, habamwene tumama atwakula, na balamane tabadi musangyelo, basha bilema kutambuka, na bampofu abatala: Biabia abatumbishe Efile-Mukulu a Isalele.

³²Heniyihaha Yesu baitanyine bana be-ba-bukishi kwadi e eshi: Nyi na kanye ku kibumbu, mwanda abashala n'ami binobino mafuku asatu, tabe na biakudia namu; tankebatakula na nsala, tala bakahungila mwishinda.

³³Bana beba-bukishi abamulungwile'shi: Atumono kwi kunyi mampa e bungi muno mahia a bisumanga, mwa kwikutshisha kibumbu kikata ki bino'nyi?

³⁴Yesu bebehwishe'shi: A nwi na mampa anga? Abamwitabile'shi: musambobidi na kisoselo kia tushiha.

³⁵E bakamikile kibumbu kushala hashi.

³⁶Bātshile mitanda ya mampa musambobidi na mishiha, batumbwile Efile-Mukulu, beitshimwine, beihele bana-beba-bukishi, n'abo kwi kibumbu.

³⁷Boso abadīle, abekwite; abasangwile ku bifingifingi bibashele bisele musambobidi biule ndaa.

³⁸Abo abadīle babadi balume bu binunu binanka, na bakashi na bana namu.

³⁹Biabia bahalakene kibumbu, bayikile mbwato, bafikile ku bukunkula kwa Mangadala.

Mateo 16

¹Bafadiseo na Basadusea namu abafikile kumutompa, abamutekyele'shi: Etuleshe kitundwilo kia mwilu.

²Bebālulwile'shi: Hakufika kiolwa anwakula'shi: Akukekala kubuka kushī mpeshi, mwanda eilu ndjimonge hyaa.

³Namashika namu (anwakula'shi) akukekala kubuka mpeshi lelo, mwanda eilu ndjimonge hyaa, na makumbi abafindji. Anwe bansesa, anwiuku kushingula mpala y'eilu; anka tanwiuku kushingula bitundwilo biabihindji'nyi?

⁴Kihungilo lida bubi na kia lusandji akikimbi kitundwilo; anka takikebahebwa, anka kinyi kitundwilo kia Mutemuki Yonasa. Biabia bebalekyele, bakatukile.

⁵Habafikile bana-be-babukishi adi'eshia, babadi abayilwe kuata mampa.

⁶Binyibiabia Yesu bebalungwile'shi: Talai, mudimukye kitatusho kia Bafadiseo, n'akia kia Basaduseo.

⁷N'abo tabeakushena mpaka, abo bana bene'shi: Nyi ha mwanda tatwi baate mampa.

⁸Uno, Yesu hakushingula, bebalungwile'shi: Aa, anwe'ba lukuluhilo luhela. A nkinyi kianwiakushena 'nwe mpaka anwe bana bene'shi: Nyi mwanda tatwibafwishe mampa?

⁹Tanwibabande kushingula, sunga kutentekyesha mitanda ya mampa yitano y'abe binunu bitano, na bisēle binga bianubasangwile'nyi?

¹⁰Sunga mitanda musambobidi ya ku binunu binanka, na bisēle binga bianubasangwile'nyi?

¹¹A nkinyi kianushī bashingule'shi, ntshī mwinwakule ha mwanda wa mampa, ooo, nenulungulanga kudimuka kitatusho kia Bafadiseo na Basadusea.

¹²Biabia abeuhatulwile'shi; tamwitwamba'shi, dimukai kitatusho kia ano mampa a bidibwa, ooo, anka ha mwanda wa lulambukisho lwa Bafadiseo na Basadusea.

¹³Binyibiabia habafikile Yesu mu mpese ya Kesalea Fidihai, behwishe bana-beba-bukishi'shi: A bantu abantemuna'mi Mwan'a Muntu bu nanyi?

¹⁴Abamwālulwile'shi: Bamo'shi, we Yoano Mubatshishi; bamo'shi; Elaidja, bangi'nyi: we Yelemiya, su we umune a ku batemuki.

¹⁵Bebakwile'shi: Anka'nwe anuntemuna bu nanyi?

¹⁶Shimona Petelo bamwālulwile'shi: Obe we Kidisitu, Mwan'Efile Mukulu a muwa.

¹⁷Yesu bamwālulwile'shi: Obe sha mwabi, Shimona Bashona, mwanda mbidi na mase tabibakufumbukile, ooo, anka Shami e mwiilu.

¹⁸Ami namu nakulungula ami'shi: Obe we Petelo, na ha luno lubwebwe nankebaka kikoñeno ki Efile kiande; bibelo bia kalunganyembo tabikekikambila.

¹⁹Nankakuha nfungulo ya Bufumu bwa mwiilu; na kioso kioanya hanohansenga, akikekala kianyibwe mwiilu; kioso namu kiokahososha hanohansenga, akikahososha mwiilu.

²⁰Heniyahaha E bakamikile bana-be-ba-bukishi'shi: Tanulungulanga muntu'shi, ami nyi Kidisitu.

²¹Kuatshila ha kiakia kihindji. Yesu babangile kuhatula kw'i bana-be-ba-bukishi mubadi akyebe kwenda mu Yelusalema, mu kufwambuka mu bintu bi bungi ku bakulu na batshiite-bakwidi bakata b'Efile Mukulu, na ku bafundji-bamikanda, na kwihaiwa, na kusangulwa dimo h'efuku dia kasatu.

²²Heniyahaha Petelo bātshile Yesu buhenka, bamutosheshe'shi: Twelekeshangha Mwanana, uno tawikala kodi, ooo.

²³Ank'E beālulwile, balungwile Petelo, eshi: Kīla ku nyima kwande obe Satana; we bu kikokwelo kiande, mwanda twe mutee eshimba diobe ku bintu bi'Efile Mukulu, anka ku'bia bantu.

²⁴Biabia Yesu balungwile bana-be-ba-bukishi'shi: Su muntu akyebe kundondo ehele na mwinyi, āte nkulusu ye, andonde.

²⁵Mwanda ese akasha muwa we akeushimisha; n'ese akashimisha muwa we ha mwanda wande, akeumono.

²⁶A muntu asungula busunga kinyi, su akahete bioso bia hanohansenga, n'akashimisha muwa we? sunga, muntu e na kintu kinyi kia kushintushena ku muwa we?

²⁷Mwanda Mwan'a Muntu akafiki mu ntumbo ya Shye na bamwikeilu be; henyihaha akaha bwedi kwi muntu oso mulombene bikitshino bie.

²⁸Binyibinyi nenulungula'shi: Kwi ibamo bemane hano, tabakamono lufu, anka su abahu kumoma Mwan'a Muntu afiki mu Bufumu bwe.

Mateo 17

¹Habakile mafuku asamombo Yesu bātshile Petelo, Yakoba, na mukwabo Yoano, bakamine n'abo mu ngulu yila, buhenka bwabo.

²N'E bālulukile kumpala kwabo; mpala ye yibahenyahenya bu nguba, na bilamba bie bibālulukile bitoka bu kanya.

³Talangai, kubebamwekyelwe Mosesa na Elaidja, abadi abākula n'e.

⁴Henyihaha Petelo bālulwile kwi Yesu'shi: A Nfumwetu, mbibuwa atwe kwikala hano; s'okyebé, tushimikye bitanda bisatu hano; kimune nkiobe, kingi kia Mosesa, na kikwabo'nyi kia Elaidja.

⁵Habadi kwete kwakula, talangai, ekumbi ditoka selelee dibebahutshile; talangai, eyi dibatukile mwikumbi'shi: Uno nyi mwan'ande a kifulo andji mutokyele mwishimba, numuhushei.

⁶Habedihushishe, bana-be-ba-bukishi, abahonene hashi ha mahala'bo, abatshinyine bimoo.

⁷Binyibiabia Yesu bafikile bebakumine, bakwile'shi: Ebwei, tanutshinanga.

⁸Hababulwile meso abo, tabamwene muntu, anka Yesu buhenka.

⁹Habadi abayiki ku ngulu, Yesu bebakamikile'shi; Tanulungulanga muntu mwanda wa kimonwa, mpaa n'ahakasanguka dimo ku lufu Mwan'a Muntu.

¹⁰Bana-be-ba-bukishi abamwihwishe'shi: A binyibiabia, a nkinyi bafundji-bamikanda abākula'shi: Elaidja badi akubadila kufika?

¹¹Yesu bebālulwile'shi: Binyibinyi Elaidja badi akubadila kufika mu kulumbula bintu bioso.

¹²Anka' mi nenulungula'shi: Elaidja tahwile kufika kala; anka'bo tabamushingule; abamukitshine bioso bia babadi abakyebele. Anka biabia namu Mwan'a Muntu akafwambuka kwabadi.

¹³Henyihaha bana-ba-bukishi abashingulwile'shi, Etwakula mwanda wa Yoano Mubatshishi.

¹⁴Habafikile kwi kibumbu, kubafikile muntu kwadi, bamufukamine, bakwile'shi:

¹⁵A Mwanana, fwila mwan'ande mulume lusa; mwanda e na mombe, amono malwa e moo: misusa na misusa ahono mu kālo, na mu mema hamunenka.

¹⁶Namufwishishe kwi bana-ba-bukishi bobe, n'abo abakutshilwe kumuhasha.

¹⁷Henyihaha Yesu bālulwile'shi: A ee, anwe kifuko kishī na lukumino, na basha mpuha; kihindji kiankekala n'enu kinyingye ki na minyi? mufwishe kuno kw'andji'mi.

¹⁸Biabia Yesu basashile mukishi; n'e bakatukile mwanka; na mwana bahashishwe ha kiakia kihindji kīnyi.

¹⁹Henyihaha banaba-bukishi abafikile kwi Yesu ku luhese, eshi: A nkinyi kiatushībeukye kumutusha?

²⁰Yesu bebalungwile'shi; Mwanda wa kushīlukumino lwenu; mwanda binyibinyi nenulungula'mi'shi: Su anwe nwi na lukuluhilo aluhwandjikila na katete ka mutāde, anukalungula yino ngulu'shi, katuka kuno wend'ekwaa, n'ayo ayikakatuka; takukekala kintu akikenukambila.

²¹Sunga biabia, kino kihaso (kia mukishi) taukatukanga anka ku nteko na kushila kwa biakudia.

²²Habadi bekale mu Ngadelea, Yesu bebalungwile'shi: Mwan'a Muntu akehulukwa mu māsa a bantu;

²³abakamwihā, na h'efuku dia kasatu akasangulwa dimo'nyi. Abo, abafitshile bibi ku mashimba.

²⁴Biabia habadi bafikile mu Kahenauma, baba abatambwile milambu abafikile kwi Petelo, abamwihwishe'shi: Mulambukishi enu tafutā kitadi su?

²⁵Eshi, ee (afuta). Habatwelele mu nshibo, Yesu babadidile kumwihusha'shi: Otentekyesha na minyi Shimona? Banfumu ba hanohansenga abatambula milambu kwi banyi? kwi bana babo'nyi, su kwi benyi?

²⁶Petelo bamwālulwile'shi: Kwi bēnyi. Yesu bamulungwile'shi; Biabia bana be be baluñantu.

²⁷Sunga mbiabia, tala twebakokoshanga, obe ndanga kwdshiba, wele'mo bulobo, wāte mushiha aubadila kulobola, na hakwiwasamisha mukanwa, okamono lufalanga lwa shekela mwanka. Wate'lo webahe'lo ku kitadi kiande na kiobe.

Mateo 18

¹Ha yinyi nsa bana-ba-bukishi abafikile kwi Yesu'shi: Mu Bufumu bw'Efile-Mukulu, a mukile bukata nanyi?

²Yesu betanyine mwana mukinga kwadi, bamutudile munkatshi mwabo;

³eshi; Binyibinyi, nenulungula'shi: Su tanwi bālule mashimba kwikala bu bana bakinga, tanukatwele mu Bufumu bwa mwiilu, ooo.

⁴Binyibiabia muntu oso akehelesha bu uno mwana, e winyi mukile bukata mu Bufumu bwa mwiilu.

⁵Na muntu oso atambula mwishina diande umune bu uno'nyi, antambula'mi.

⁶Anka muntu oso akakokosha umune a bano bana abakumina mwandji'mi, nkikile buwa kwi'wa (muntu)' shi, ebwe dia kuhela bukula dimwanyine ku nshingo ye, eshīkye mu bula bwa mema-akata.

⁷Mpombo kwi bahano'hansenga, ha mwanda wa biakukokosha! Mwanda biakukokosha tabikakutwa kufika; anka mpombo kwi yawa akebifwisha.

⁸Binyibiabia su easa diobe, sunga lwā lwobe abikokosha, webitshibe, webisumbule; mwanda nkikile buwa obe kutwela mu muwa na kishetshi sunga nkilema, na he kwikala na māsa abidi, sunga ngwa yibidi, na kwelwa mu kālo ka ikalaika.

⁹Su eiso diobe adikukokosha, editongobole, wedisumbule, mwanda kutwela mu muwa n'eiso dimunenka, nkikile buwa kwedibwa mu kālo ka Ngehena na meso abidi.

¹⁰Dimukai, tanubendanga umune a bano bana, mwanda nenulungula'shi: Mwiilu bamwikeilu babo ababandjile mafuku oso mpala ya Shami e mwiilu.

¹¹Mwanda Mwan'a Muntu bafwile mu kuhasha kibadi kishimine.

¹²Anwe anutentekyesha naminyi? Su muntu e na mikoko lukama, ahakashima umune, takalekye yaya yi makumi kitema na mikoko kitema, ēnde mu mangulu mu kukimba wawa batuhilw'eshinda su?

¹³Na su akeumono, binyibinyi nenulungula'shi: Akakidi kusehela ha mwanda w'awa mukoko, na he yaya yi makumi kitema na kitema yishī badi yishimine.

¹⁴Anka biabia namu, eshimba dia Shyenu e mwiilu tadikakyeb'e'shi, umune ā ku bano bana bakinga akashima, ooo.

¹⁵Dimonyi, su mukwenu akakusola mwanda, wende, omulungula kusola kwe, obe n'e bubidi bwenu buhenka; su akakuhusha, biabia bohu kumwobesha.

¹⁶Anka su e akahele nkuhusha, wende na mungi su bangi babidi, eshi, 'mukanwa mwa tumonyi tubidi su ntusatu, bishima bioso abikashimata.

¹⁷Su e akahele kwibahusha, olungula kikofieno ki'Efile; anka su akahele kuhusha kikoñeno ki'Efile, ekale bu musendji na bu musangishi-a-milambu kodi'be.

¹⁸Binyibinyi nenulungula'shi: Kioso kianukānya hano hashi, akikānyibwa mwiilu; na kioso kianukahosola hano ha nsenga, akikāhosolwa mwiilu.

¹⁹Dimonyi nenulungula'shi: Su babidi bwēnu anukalombana hano ha nsenga ha kintu kioso kianutekye, akikenukitshinwa kianka kwi Shami e mwiilu.

²⁰Mwanda habakekoñena mwishina diande su mbabidi su mbasatu, biabia ami nyi munkatshi mwabo.

²¹Binyibiabia Petelo bafikile kwadi, eshi, A Nfumwami, mukwetu akansola mwanda misusa yinga n'ami kumulekyela? mpaa na misusa musambobidi su?

²²Yesu bamwālulwile'shi; Ami tankulungula'shi, mpaa na ku misusa musambobidi, ooo, anka mpaa na ku misusa makumi musambobidi.

²³Binyibiabia Bufumu bwa mwiilu mbuhwandjikila na nfumu badi akyebe kulumbula na bahika be.

²⁴Hababangile kubadika, umune badi mufwishwe kwadi e badi n'e kishio kia ntalenta bu binunu ekumi.

²⁵Anka ha mwanda tabadi n'abio kufuta, Nfumu e bakamikile'shi: Bibuwa aulwe, na mpian'e na bana be, na bioso bibadi n'abio, eshi afute kishio.

²⁶Biabia yawa mpika bahonene hashi, bamulangwile'shi: A Mwanana ekale n'ami Iwleshinko, n'ami nankakufuta bioso.

²⁷Henyihaha nfumu a winyi mpika bakwatshilwe na kanye, bamuhoswele, bamulekyele kishio.

²⁸Anka winyi mpika bakatukile, bahetele mungi mpika n'e, badi n'e kishio kia nfalanga ya ndenadi bu lukama; e bamukwatshile, bamufinyine lukono'shi: Nfute kibonahwile.

²⁹Mpika n'e bahonene hashi ku ngwa ye, bamusendele'shi: Ekale n'ami Iwleshinko, n'ami nankakufuta bioso.

³⁰Ank'e batunyine, bayile, bamwele mu nshibo ya lukano, mpaa na hādi akafuta kishio.

³¹Biabia habamwene bangi bahika n'e mubakitshinyinwe, abenyengyele 'mashimba, abafikile kulungula Nfumwabo bioso bibadi bikitshinwe.

³²Henyihaha Nfumu e hakumwitanyine, bamulungwile'shi: Obe mpika mubi, nakulekyela kiakia kishio kioso, mwanda bonyiyayile.

³³N'obe namu tobodia kufwila mpika n'obe lusa, mu nakufwidile lusa'nyi?

³⁴Biabia nfumu e badi na nsungu, bamufwisheshe kwi ba kumwesha malwa, mpaa n'ahakafuta kishio kioso.

³⁵Anka biabia namu akikenukitshinwa kwi Shami e mwiilu, su anwe mu mashimb'enu, tanukalekyela bakwenu kusola kwa myanda yabo, muntu na mukwabo muntu na mukwabo.

Mateo 19

¹Bitabibakitsine, habahwile Yesu kwakula yino myanda bakatukile ku Ngadilea, batwelele mu mpese ya Yudea, adi'eshia dia Yodano.

²Bibumbu bikata bibamulondele, E bebahashishe hanka.

³Bafadiseo namu abafikile kwadi, babamutompele'shi: Nyi nkishila muntu kubinga mpian'e su mpa mwanda kinyi, su mpa mwanda kinyi su?

⁴E bebālulwile'shi: Tanwi babale'shi: Yawa bebahangile ku mbangilo, bebahangile bu mulume na mukashi?

⁵Bambile'shi: Ha uno mwanda mulume akalamunuka nshye na nyin'e, akalamata kwi mpian'e, na bubidi bwabo abakekala tambidi yimune?

⁶Biabia tabakī babidi, ooo, anka bu mbidi yimune. Binyibiabia akia kibalungile Efile-Mukulu muntu takumanga kwikitshiba, sunga ngumune.

⁷Abamwambile'shi: A binyibiabia, mwanda kinyi Mosesa bakamikile'shi: Bibuwa bamuhe mukanda wa kuhwisha bulunda, na kumukatusha?

⁸Bebālulwile'shi, ha mwanda wa bukoho bwa mashimb'enu, Mosesa bakuminyine'nwe kukasha bakashi benu, anka ku mbangilo takubadi biabia, ooo.

⁹N'ami nenulungula'shi: Muntu ese akasha mpian'e, anka su ha mwanda wa lukyebanokyebano akabamba mungi, biabia basolo mwanda w'ebasa: ese muntu namu abamba mukashi mutushwe biabia basolwe ebasa namu.

¹⁰Bana-be-ba-bukishi abamulungwile'shi: Su mwanda wa mulume na mukashi wi biabia, kubamba takwi buwa.

¹¹Anka E bebalungwile'shi: Bantu boso tabeuku kutambula uno mwanda, anka baba beuhebwe.

¹²Mwanda kwi batungulwe abatandjibwe biabia mpaa na ku mafu a banyin'abo; kwi bamo batungulwe namu, abakitshinwe biabia kwi bantu; kwi batungulwe namu abekitshine abo banabene bu batungulwe ha mwanda wa bufumu bwa mwiilu. E, euku kutambula uno mwanda atambule'o.

¹³Heniyihaha bana bakinga babidi abamufwisheshe'shi, atentekye māsa mu kwibatekyela; anka bana-ba-bukishi abebatosheshe.

¹⁴Anka Yesu bambile'shi: Kuminai bana bakinga, tanwibatoshanga kufika kwandji'mi, mwanda bufumu bwa mwiilu nyi anka bu abo.

¹⁵E bebatentekyele māsa, bakatukile kwanka.

¹⁶Talangai, umune bafikile, bamwihwishe'shi: Mulambukishi e buwa, nankakitshi kinyi kibuwa kia kumwena muwa wa ikala-ika?

¹⁷Bamwālulwile'shi: A nkinyi kiontemwina'mi bu ebuwa? Takwi ebuwa, anka umune, yawa Efile-Mukulu; Anka s'okyebe kutwela mu muwa, olame nyi bishila.

¹⁸Bamwambile'shi: A bishila kinyi? Yesu bambile'shi: Twehangha muntu, twendanga lusandji, twibanga, todimbilanga mukwenu madimi.

¹⁹Nemeka shobena nyin'obe; Okafulé mukwenu kifulo bu'be na mwinyi.

²⁰Yawa nsongwalume bamwakwile'shi: Bino bioso nebilamine mpaa na ku bukinga bwande; kiandji mukutwe nkinyi?

²¹Yesu bamulungwile'shi: S'okyebe kwikala mulombashwe mpaa, nd'okahane bioso biodi n'bio, okebihe balanda, biabia biokikamona bineme mwiilu; ofikye, ondonde.

²²Anka nsongwalume habehushishe, bakatukile n'eshimba difite fututu; ha mwanda badi na buheta bwi bungi.

²³Henyihaha Yesu balungwile bana-be-ba-bukishi'shi: Binyibinyi nenulungula'shi: Kwi bukoho muntu mpeta kutwela mu Bufumu bwa mwiilu;

²⁴Na dimonyi nenulungula'shi: nkikilekubofula (nyama) ngamedia kutwela mwiiso dia shindanyi, na he muntu mpeta kutwela mu Bufumu bwa mwiilu.

²⁵Bana be-ba-bukishi, hababeuhushishe, abakanyine bikata, tabamwihusha'shi: A biabia akahanda nanyi?

²⁶Anka Yesu bebatadile swee, bebalungwile'shi: kino nkikambilwe na bantu, anka kw'Efile-Mukulu bintu bioso abiuku kukitshibwa.

²⁷Binyibiabia Petelo bamwālulwile'shi: Talanga, atwe tubalekye bioso, tubakulondo; A biabia atukatambula kinyi?

²⁸Yesu bebalungwile'shi: Binyibinyi nenulungula'shi: Anwe abandondo baba mwifuku dia kuhangilwadimo, ahakashala Mwan'a Muntu ha luhun'a nsulu lwe lwa ntumbo, anwe namu anukashala ha mpun'a nsulu ekumi na yibidi, anukatshibila myanda ya bisamba ekumi na bibidi bia bena Isalele.

²⁹N'ese muntu akuleka mashibo e, su mbakwabo balume su mbakwabo bakashi, su nshye, su nyina, su mpian'e, su bana, su nsenga, ha mwanda w'eshina diande, akatambula bifwime misusa lukama, akahyana namu muwa wa ikala ika.

³⁰Anka be bungi ba kwibedi abakekala kunyima; na ba kunyima abakekala bu ba kwibedi.

Mateo 20

¹Mwanda Bufumu bwa mwiilu mbwifwane na sha nshibo, batukile namashika ese mu kutula bafubi mwifuba die dia nfinyo.

²Habahwile kulombashena n'abo mwa kwibafutshila nfalanga ya ndenadi kwifuku, bebatumine mwifuba die.

³Ha nsa yisatu E batukile, bamwene bangi bemane bisumanga ku kisalwe;

⁴Bebalungwile'shi: Ndai anwe namu mwifuba, na kioso akilombana, nankenuha'kio; N'abo abayile kwanka.

⁵Dimonyi, batukile hehi na nguba mitwe, na ha nsa yisatu ya kiolwa bakiitshine mpamune.

⁶Habafikile nsa hehi yitano, batukile, bahetele bangi bemane bisumanga; bebalungwile'shi: A nkinyi nwibemane hano bisumanga ngub'ese?

⁷Abamwalulwile'shi: Mwanda takwi muntu betuhele mufubo. E bambile'shi: Ndai namu mwifuba dia nfinyo; na kioso akilombana nankenuha'kio.

⁸Biabia nguba hakuhona, sh'efuba balungwile mulami a bintu bie'shi: Itanyina bafubi, webahe efuto diabo, kubanga na a kunfundilo, mpaa n'a kwibedi.

⁹Habafikile baba abatudilwe mufubo ha nsa yitano, abatambwile muntu ndenadi, muntu ndenadi.

¹⁰Anka habafikile baba ba kwibedi, abatentekyeshe'shi: Atwe atukakila kutambula; n'abo namu abatambwile muntu ndenedi, muntu ndenedi.

¹¹Habadi abaditambula, tabamumūna sh'efuba'shi:

¹²Bana ba ku nyima abafubile nsa umune, n'obe, bwebahwandjikisha hamunenka n'atwe abatuhutanga na kanya ngub'ese.

¹³Anka E bālulwile kwi umune a abo'shi: A kūku, nkimukukitshine shī buwa, ooo, atatubalombashene efuto dia ndenadi umune su?

¹⁴Ata kiakia nkiobe, wende; nankaha uno a kunfundilo munakuhela'be.

¹⁵Bi kishila kukita bintu biande mwa nkyebela ami na mwinyi su? Eiso diobe di bubi su mwanda'mi nyi buwa'nyi?

¹⁶Biabia e a kunfundilo akekala bu a kumpala, n'a kumpala akekala bu a kunfundilo; mwanda be bungi abetanyinwe, anka bahela abasangulwa.

¹⁷Yesu hakukamina ku Yelusalema, bātshile bana-be-ba-bukishi buhenka bwabo mwishinda, bebalungwile'shi:

¹⁸Talangai, biatwende ku Yelusalema, na Mwan'a Muntu abakamwihulukila kwi batshiite-bakwidi bakata, na kwi bafundji-ba-mikanda, n'abakamuhīsha mpaa na ku lufu.

¹⁹Abakamutula kwi Badjentaila, mu kumusenga, na kumukuhila, na kumubamba ha mutshi uhingakane, na kwifuku dia kasatu akasanguka dimonyi.

²⁰Heniyahaha kubafikile kwadi, nyin'a bana ba Sebede na bana be balume, kwete kumulangwila, na kukyeba kintu kwadi E.

²¹Bamwihwishe'shi: Okyebe kinyi? E bamwā-lulwile'shi: Akula bano bana bande balume babidi, bashale mu Bufumu bwobe, umune ku mboko yi balume, mungi ku mboko yi bakashi.

²²Anka Yesu bālulwile'shi; Tanwiuku bianutekye. Anwiuku kutoma kwikoho diankatomo'mi su? sunga nkubatshishwa na lubatshisho lwankabatshishwa n'alo'nyi? Abamulungwile'shi; Atwiuku.

²³E bebalungwile'shi: Anukatomo binyibinyi kwikoho diande, anukabatshishwa na lubatshisho lwanbatshishibwa n'alo; anka kushala ku mboko yande yi balume na ku yi bakashi, tankwande kuha, ooo, anka akikahebwa baba babalumbulwilwe kwi Shami.

²⁴Habeuhushishe ba b'ekumi, abakwatshile nsungu kwi bakwabo babidi.

²⁵Anka Yesu bebaitanyine kwadi E'shi: Anwiuku'shi, banfumu ba Badjentaila abebamunu namu nganka Badjentaila, na baba nyi bakata abebamunu na matalwa.

²⁶Anka takikekalanga biabia munkatshi mwenu, ooo; anka muntu ese akukyeba kwikala bu mukata munkatshi mwenu, ekale bu mufubi enu;

²⁷Muntu ese namu akyebe kwikala hanundu henu, ekale bu mpik'enu:

²⁸Mwanda Mwan'a Muntu tamufwile kufubilwa ooo; anka kwibafubila, na kuhana muwa w'e bu nkūlo ya be bungi.

²⁹Habadi abatuku ku Yediko, kibumbu kikata kibamulondèle.

³⁰Talangai, bampofu babidi abadi bashale ku bukunkula kw'eshinda; habahushishe'shi, Yesu ngiu akidi, abēle musase'shi: Etufwile lusa, obe Nfumwetu, Mwan'a Dafidi.

³¹Binyibiabia kibumbu kibebatosheshe' shi; Uminai; anka'bo abanyishishe kwela musase'shi: Etufwile lusa obe Nfumwetu Mwan'a Dafidi.

³²Yesu baimene, bebetamine'shi: A nkinyi kianukyebe'mi nyi nukitshine?

³³Abo namu'shi: A Mwanana, meso etu abulukye

³⁴Biabia Yesu bebakwatshile kanye, bebakumine meso abo; biabia, kahindji n'āka meso abo ababulukile; Tabamulondo.

Mateo 21

¹Hababefubwile hehi na ku Yelusalema, na hakufika ku Betehaje, ku ngulu ya Olefeta, biabia Yesu batumine balondi be babidi,

²Bebalungwile'shi: Ndai mu'kia kibalo kinutadile, na binobino anukahete mpunda mushitshikwe, na mwan'e: nwiishitule, nwiifwishe kwandji.

³Su muntu enwihusha, numulungule'shi: Nfumu e yi kyebe; na binobino akeyitakula.

⁴Bino bioso bibakitshinwe'shi, kikumbashwe kiakia kibākwilwe kwi mutemuki'shi:

⁵Lungulai mwana mukashi a Siona eshi: Talai, Nfumwobe afiki kodi' be, muhohele, mutantame ha mpunda, na mwan'e;

⁶Bana ba-bukishi abayile, abakitshine bibebalungwile Yesu,

⁷Abafwishishe mpunda na mwan'e, abeyitentekyele mitwelo yabo, abamwinamishe hanka.

⁸Kibumbu kikata kibadishe mitwelo yabo mwishinda, bangi namu abatshokwele mahuhwa a mitshi, abādishe mwishinda.

⁹Bibumbu bibadi abiende ku mpala, na kimo kibamulondanga, bibēle musase'shi: Hosana kwi Mwan'a Dafidi; Mwabi kwi yawa afiki mwishina dia Yehowa. Hosana mwiilu!

¹⁰Binyibiabia habadi atwele mu Yelusalema, kibalo kioso kibaungakene'shi: A uno nanyi?

¹¹Kibumbu kibakwile'shi: Uno nyi Yesu, mutemuki a ku Nasaleta mu Ngadilea.

¹²Heniyahaha Yesu batwēlele mu ntempelo y'Efile-Mukulu, babingile boso abadi abahana na kuula mu ntempelo, baubikile mesa a bashintudi ba nfalanga, na bishalelo biabahananga nkudimba.

¹³E bebalungwile'shi: Kibafundjilwe'shi: Nshibo yande ayikatemunwa bu nshibo ya nteko; anka'nwe nubeialula bu mwa kwikoñgyela bangifi.

¹⁴Biabia bampofu na balemane abafikile kwadi mu ntempelo; E bebahwishishe.

¹⁵Anka habamwene batshiite-bakwidi bakata na bafundji-ba-mikanda, binyi biakukanya bikata bibakitshine, na bana bakinga namu abadi abele musase mu ntempelo'shi: Hosana kwi Mwan'a Dafidi; abakwatshile nsungu yi moo.

¹⁶Abamwambile' shi: Bohusha biabākula 31 A nanyi a baba babidi bakiashine abikyebele eshimba dia su? Yesu bebālulwile'shi: Uolo; tanwibabale'shi: Mu kanwa mwa bana bahela na bana bakiabōmwa boloñamisha milangwilo su?

¹⁷Bebalekyele kwanka, bakatukile mu kibalo, bayile mu Betane, balele mwanka.

¹⁸Namashika habadi āluka mu kibalo, nsala yibamukwete.

¹⁹Habamwene mutshi wa kikūku mwishinda, behengyele kwaudi, beusañene bisumanga, anka mabishi; beulungwile'shi: Tokaha bikuba mpaa na kwikalika; anka henyiha mutshi wa kikūku ubaumine'nka hoo.

²⁰Habeumwene bana-be-ba-bukishi, abakanyine'shi; A ee, mutshi wa kikūku ubaumu lubilo biabia na minyi?

²¹Yesu bebālulwile'shi: Binyibinyi nenulungula'shi: Su nwi na lukuluhilo, na kushī kwalashena mwishimba, tanukakitshi anka bu bibakitshinwe ku mutshi wa kikūku, anka anukalungula namu yino ngulu'shi; yikatushwe, yiedibwe mwishiba, biabia akikakitshibwe.

²²Bintu bioso namu bianukatekye na lukuluhilo, anukebitambula.

²³Heniyahaha, habatwelele mu ntempelo, batshiite-bakwidi bakata, na bakulu ba bantu abafikile hadi habadi alambukisha, tabamulungula'shi: Ku matalwa kinyi okitshi yino myanda? A nanyi bakuhele ano matalwa?

²⁴Yesu bebālulwile'shi: Ami namu nankenwhusha mwanda umune, biabia su anundungula, ami namu nankenulungula hamune kubatukile matalwa'nde a kukita yino myanda.

²⁵A lubatshisho lwa Yoano lubatukile kwi kunyi? Kwiilu, su nkwi bantu? Abo abanangushene bana bene'shi, Su atwakula'shi, kwiilu, biabia aketualula'shi; A nkinyi biabia tanwibamukumine?

²⁶Anka su atwakula'shi, lubatukile kwi bantu, biabia atutshinyi bantu; mwanda boso abahwandjikisha Yoanobu mutemuki.

²⁷Biabia abamwalulwile'shi: Tatwiuku. E namu bebalungwile'shi: Ami namu tanyinulungula kubatukile matalwa ande a kukita yino myanda.

²⁸Anka nutentekyesha kinyi? Muntu badi na bana balume babidi; bafikile kwi akwibedi, eshi; A mwanande, nda lelo ku mufubo mwifuba dia nfinyo yande.

²⁹E bālulwile'shi: Tanende, ooo. Anka kumongo bālulwile'shimba die, bayile.

³⁰Bafikile namu kwi ākabidi, bakwil'anka hamune. E bālulwile'shi: Eyo Mwanana, nende;

³¹Anka tamwende, oooshye? Abamwambile'shi, Ank'awa a kwibedi. Yesu bebalungwile'shi Binyibinyi nenulungula'shi: Basangishi-ba-milambu na basha masandji bana bakashi, abenubadidilā'nka kutwela mbufumu bw'Efile-Mukulu.

³²Mwanda Yoano bafikile kwanudi mwishinda dia kululama, ank'anwe tanwibamukumine, ooo; anka basangishi-ba-milambu na basha masandji bana bakashi abamukuminyine, n'anwe hanubeumwene, tanwibelangye ku mashimba kumongo'shi, bianudia kumukumina, ooo.

³³Hushai ungi mwele; Kubadi muntu kampanda, sha nshibo, bakunyine efuba dia nfinyo, bedifunyishe luhoho lwa mitshi ayimene, babundwile mwanka kiengyelo baibakile nshibo kia kwengyela bikuba, yila, bu musūng, bedilekyele balami, bayile ku nsenga yibadi kula.

³⁴Habafikile kihindji hehi kuha bikuba, batumine bahika be kwi badjimi mu kuata bikuba biadio.

³⁵Anka badjimi abakwete bahika be, umune abamukuhile, mungi abamwihayile, mungi'nyi abamwashile mabwe.

³⁶Dimonyi, batumine bangi bahika, bakile bakwibedi bungi, abebakitshine'nyi anka hamune.

³⁷Kumongo, batumine mwan'e eshi, abakanemeka mwan'ande.

³⁸Anka badjimi, habamwenene mwan'e, abelungushene'shi: Au nyi mpianyi e, twende tumwiħe tumwate buhyanyi.

³⁹Heniyahaha abamukwete, abamukatushe mwifuba dia mitshi ya nfinyo, abamwihayile.

⁴⁰Biabia ahakafiki shē'fuba, akakitshi na minyi na baba badjimi?

⁴¹Abamwalulwile'shi, Akalwisha baba bantu babi na malwa e moo, akalekye'fuba die kwi bangi badjimi, baba benyi abakamuha bikuba mu bihindji biabio.

⁴²Yesu bebalungwile'shi: A tanwi babale mu Bifundwe bi'Efile'shi: Ebwe dibahēlwe kwi babaki ba nshibo, di na mwinyi dibāluluka tamutwe w'ehaka. Nyi Yehowa bikitshine kino, nyi kia kukanya ku meso kwetu?

⁴³Binyibiabia nenulungula'shi: Bufumu bw'Efile-Mukulu abukenwatshibwa, abukahebwa namu kwi ungi mwilo aulia bikubabia'o.

⁴⁴Muntu ese akahono ha dino ebwe akatshokolwa; anka muntu ese adikahona, adikamuhondakasha bu bukula.

⁴⁵Habahushishe Batshiite-bakwidi bakata, na Bafadiseo miele ye, abashingulwile'shi; n'atwe balungula.

⁴⁶Anka habadi abakyebé kumukwata, abatshinyine kibumbu, ni wanda boso abadi abamuhwandjikisha bu mutemuki.

Mateo 22

¹Yesu bebālulwile dimonyi na miele, bakwile'shi:

²Bufumu bwa mwiilu mbuhwandjikile na nfumu kampanda, batekyele mwan'e bidibwa bia kubamba.

³Batumine bahika be kwitanyina'bo abakyebibwe ku bidibwa; ank'abahele kufika.

⁴Dimonyi, batumine bangi bahika'shi: Lungulai abetanyinwe'shi; Talai, nahu kulumbula bidibwa biande, ñombe, na nyama yande yinune ngihaibwe, bintu bioso mbimēne, fikai kwibambo.

⁵Ank'abo abasābulanga, abayile mashinda'bo, umune kwifuba die, mungi ku būsunga bwe;

⁶Bangi namu abashēle abakwete bahika be, abebakitshine bibubi, na kwibehā.

⁷Anka nfumu habahushishe biabia, bakwatshile nsungu; batumine efita die, abehayile baba bantahanyi, kibalo kiabo abekishikile kālo.

⁸Henyihaha bakwile kwi bahika be'shi; Bi'ebambo mbimēne, anka'abo abadi betanyinwe tababadi bahwandjikile, ooo.

⁹Binyibiabia, ndai 'masanka a misese, na boso banukasañana nwibetanyine ku bidibwa bi'ebambo.

¹⁰Biabia baba bahika abayile mu misese, abakongwele boso bābasañene, bebubi na bebuwa; na nshibo y'ebambo yibadi yiule na bakyebībwe.

¹¹Habatwelele nfumu mu kutala bakyebībwe, bamwene mwanka muntu shīmu fwale mutwelo w'ebambo.

¹²Bamwihwishe'shi: A kūku, botwele na minyi muno koshī na mutwelo w'ebambo? N'e bakutshilwe biakwakula.

¹³Henyihaha nfumu balungwile bafubi be'shi; mwanyei ku maboko na ku mikolo, numwibweshe, numusumbule mu mufito wi fututu hasha. Akemwīkala na kudila na kwisuma meno.

¹⁴Mwanda bebungi abetanyinwe, anka buhela abasangwilwe.

¹⁵Henyihaha Bafadiseo abayile mu kumudila lukuku lwa kumwanyina 'moso mwakakwila.

¹⁶Biabia abatumine kwadi bana babo ba bukishi, na Bena Heloda hamune'shi: A Mulambukishi, atwiuku'shi, obe we a binyibinyi, olambukisha eshinda di'Efile-Mukulu mu biabinyibinyi; sunga totshinyi muntu: mwanda tobasukā mahala a bantu, ooo.

¹⁷Binyibiabia etulungule motentekyesha'shi; Nyi nkishila kuha Kesala mulambu su mbisumanga?

¹⁸Anka Yesu bashingulwile bubi bwabo, bakwile'shi: A nkinyi kianuntombo anwe bansesa?

¹⁹Ndeshei nfalanga ya mulambu. Biabia abamufwishishe ndenadi.

²⁰E bebālulwile'shi: Kino kihwandjikisho na kifundjilo mbia anyi?

²¹Abamulungwile'shi: Nyi mbia Kesala. Henyihaha bebālulwile'shi: Lambulai biabia kwi Kesala bintu bia Kesala; na kw'Efile-Mukulu namu lubwilai bintu bi'Efile-Mukulu.

²²Hababahushishe (bino bishima), abakanyine; abamulekyele, abayile.

²³Mu dinyi efuku diadia Basadusea abafikile kwadi, abo abakulā'shi: Ta kwi lusangukilo lwa ku lufu; abamwihwishe'shi:

²⁴A Mulambukishi, Mosesa bakwile'shi: Su muntu bafu, te na bana, mukwabo mulume akabamba mukashi e, amutandjile bana.

²⁵Tala, munkatshi mwetu mubadi bana-balume musambobidi b'ēfu dimune; A kwibedi hababambile mukashi bafwile, na ha mwanda tabadi na bana, balekyēle mukwabo mpian'e,

²⁶Biabia namu a kabidi anka hamune, akasatu namu mpaa n'ā musambobidi.

²⁷Kumongo kwa boso, mukashi winyi bafwile namu.

²⁸Binyibiabia ha lusangukilo lwa bafwe, akekala mukashi a nanyi a ku'ba musambobidi? mwanda boso babadi n'e.

²⁹Yesu bebālulwile'shi: Anwe anuluba mwanda wa kukutwa kwiuka Bifundwe bi'Efile, sunga katshintshi k'Efile-Mukulu.

³⁰Mwanda ha lusangukilo lwa ku lufu, tababambā, sunga mbahebwé mwibambo, anka'bo be bu bamwikeilu b'Efile-Mukulu be mwiilu.

³¹Anka ha mwanda wa lusangukilo lwa bafwe, tanwi babale akia kibākwile Efile-Mukulu kwanudi'shi:

³²Ami nyi Efile-Mukulu a Abalahama, n'ā Isaka, n'Efile-Mukulu namu a Yakoba? Efile-Mukulu te Efile-Mukulu a bafwe, ooo, anka a abatala.

³³Habahushishe kibumbu biabia, babakanyine lulambukisho lwe.

³⁴Anka habahushishe Bafadiseo'shi, E bauminyishe Basaduseo, abekoñene hamune.

³⁵Biabia, umune abo, muhatudi a bishila, bamwihwishe (lwihusho) lwa kumutompa'shi:

³⁶A Mulambukishi, mulangilo kinyi ukile milangilo yoso bukata mu mukanda wa bishila?

³⁷Yesu bamwālulwile'shi: Okafule Yehowa, Efile-Mukulu obe kifulo n'eshimba diobe dioso, na muwa wobe woso, na binangu biobe bioso.

³⁸Uno nyi mulangilo ukata wa kwibedi.

³⁹Wa kabidi wi hamune na uno'shi; okafulu mukwenu kifulo, bu modi mwifule obe na mwinyi.

⁴⁰Ha yino milangilo yibidi nyi ngihudikwe mukanda-wa-bishila na ya Batemuki.

⁴¹Bafadiseo hababadi bekoñene hamune, Yesu bebehwishe'shi:

⁴²Anutentekyesha kinyi ha mwanda wa Kidisitu? E mwan'a anyi? Babamwālulwile'shi: E mwan'a Dafidi.

⁴³E bebalungwile'shi: A biabia'nyi, mu Kikudi-E-Selelee Dafidi amutemuna'shi bu Nfumu na minyi'shi;

⁴⁴Yehowa bakwile kwi Nfumwami'shi: Shala ku mboko yande yi balume, mpaa na hangalula be n'obe ngo, bu kitudilo kia ngwa yobe?

⁴⁵A biabia'nyi, su Dafidi amutemuna bu Nfumw'e ekala'nyi bu mwan'e na minyi?

⁴⁶Kubanga ku'diefuku, mpaa na a kumpala, takubadi muntu beukile kumwalula sunga kishima kimune, tabakumanga namu kumwihusha lungi (lwhusho).

Mateo 23

¹Henyihaha Yesu bakwile kwi kibumbu kia bantu na kwi bana-be-ba-bukishi'shi:

²Bafundji-ba-Mikanda na Bafadiseo abashalā ha kishalelo kia Mosesa.

³Biabia bioso bia benulungula kukita, nwibikite, anka tanulondanga bikitshino biabo, mwanda'bo abākulā, anka tabakitā.

⁴Mwanda abānya bita bi bushito, bi bukoho ha kutwala; abebitulu ha mahampa a bantu, anka'bo (ba na bene) tabakyebé kwibisanyisha sunga na munwe wabo umune.

⁵Anka bikitshino biabo bioso biabakitsi mbia kutadibwa na bantu: abatamishā nfalakatele yabo, abatamishā namu masasala a bifwalwa biabo;

⁶abasehelā na mbalo yineme ha bidibwabia-kusehela, na bishalelo bia ku mpala mu bitumbwilo;

⁷na kwimunwa ku maboko mu bisalwe, na kutemunwa na bantu'shi: Labi, Labi,

⁸Anka'nwe tanukuminanga kwitaminwa bu Labi; mwanda umunenka nfumwenu nyi Kidisitu, n'anwe nwi bana ba muntu umune.

⁹Tanwitanyinanga muntu a ha nsenga bu nshenu; mwanda umune nshenu E mwiilu.

¹⁰Tanwitanyinanga namu bu banfumu, mwanda umune nfumwenu, E Kidisitu.

¹¹Anka yawa mukile bukata munkatshi mwenu, ekale bu mufubi enu.

¹²Muntu oso aketumbisha e na mwinyi akaheleshwa; e namu akehelesha akatumbishibwa.

¹³Anka mpombo kwanudi Bafundji-ba-Mikanda, na Bafadiseo, bansesa! mwanda anushitshila bantu ku Bufumu bwa mwiilu: mwanda tanutwele mwanka anwe bana bene, na baba abakyebé kutwela mwanka anwibaheleshā.

¹⁴Mpombo kwanudi Bafundji-ba-Mikanda na Bafadiseo, bansesa! mwanda anufinā mashibo a bana bakashi-ba-bafwe, na kuteka nteko yila mwanda wa bunsesa bwenu: binyibiabia anukatambula kuhoneshibwa kukila bukata (ku kimu).

¹⁵Mpombo kwanudi Bafundji-ba-Mikanda, bansesa! mwanda anwifunyā hoso ha mema, na lia mahia, mwanda wa kwalula muntu'mune ku luhese lwenu, na hanubamwalula, anumwikasha bu mwan'a Ngehena mwinukile bubi misusa yibidi.

¹⁶Mpombo kwanudi, balomboshi ba bampofu, anwakula'shi: Ese atshihi ku ntempelo mutshiho'shi, kwí bu bisumanga; anka ese atshihi kilonda kia nsahabu kia mu ntempelo, e na kishio.

¹⁷Anwe balotakane na bampofu; a nkinyi kikile bukata, kilonda kia nsahabu'nyi, su ntempelo ayihatulusha selelee kilonda kia nsahabu.

¹⁸Ese namu atshihi ku kihayilo kia milambu'shi: ki bu bisumanga; anka ese atshihi mulambu utentekwe hanka, e bahīla 'mwanda.

¹⁹Anwe balotakane na bampofu: nkinyi kikile bukatā, mulambu'nyi, su kihayilo kia mulambu akihatulusha selelee mulambu?

²⁰Binyibiabia ese muntu akatshihi kihayilo kia mulambu, biabia batshihila ku kia, mpaa na ku bitentekwe bioso bi hanka.

²¹Ese namu akatshihi ku ntempelo, batshihila ku'ya (ntempelo) mpaa, na yawa ashala mwanka.

²²Yawa namu akatshihi kwíilu batshihila ku luhun'ānsulu lw'Efile-Mukulu, na kwí'wa ashala hanka.

²³Mpombo kwanudi Bafundji-ba-Mikanda na Bafadiseo, bansesa! mwanda anulambula ki'ekumi kia mutshi wa kyēnyēnyi, na kia luenyi, na kia kikotshi, anka nubalekye yaya myanda yikile bukata ya mukanda-wa-bishila'shi,

kutshiba kwa myanda, na ya lusa, na ya lukuluhilo; yino'nyi yibadi yibenuhwandjikile kukitwa, na kushī kuleka yikwabo yishīyikitwe.

²⁴Anwe balomboshi bampofu, anukakamina ha kumina keshi; ngamedia anumuhitumuna,

²⁵Mpombo kwanudi Bafundji-ba-Mikanda na Bafadiseo, bansesa! mwanda anutoshā ha mbidi hasha ha kihulu na ha luanda, anka munda 'muule na bunyenanyi na kukishakisha (kwa myanda).

²⁶(Obe) Mufadiseo mpofu, banda kutosha kwibedi munda mwa kihulu na mwa luanda'shi, hasha ha'bio mbitoshwe namu.

²⁷Mpombo kwanudi Bafundji-ba-Mikanda na Bafadiseo, bansesa! mwanda nwi bahwandjikile bu mashama atoshwe soo, hanundu ahamweka buwa bukalabale, anka munda muule na mifufwa ya bafwe, na kushūla kwa bishila koso.

²⁸Anka hamune anwe namu anumweka ku mpala kwa bantu bu balulame, anka munda mwenu 'muule ndaa na bunsesa na kushiula kwa bishila.

²⁹Mpombo kwanudi Bafundji-ba-Mikanda na Bafadiseo, bansesa; mwanda anwibakisha bilele bia batemuki, anulengye mashama abalulame;

³⁰anwakula namu'shi: Su tubekele mu mafuku a bashyetukulu, tatubadia kulombana n'abo ha mwanda wa mase a batemuki, ooo,

³¹Binyibiabia nwi tumonyi kwanudi anwe bana bene'shi; nwibana b'abāabayihayilabatemuki.

³²Biabia nukumbashei kihimu kia bashenu.

³³Anwe manyoka, na tunkwatamanwi twa manyoka, anwiuku na minyi mwa kuhanda ku kuhoneshibwa kwa Ngehena?

³⁴Henyihaha nenutumina batemuki na basha binangu, na Bafundji-ba-Mikanda; bamo b'āba anukebayiha, na kwibahudika ku mutshi uhingakane; bangi namu anukebakuhila mu bitumbwilo bienu, na kwibamwesha malwa ku kibalo ku kibalo.

³⁵Biabia mase oso abantu balulame abasumbukilwe hashi, afiki hanudi, kubanga ku mase a Abele badi mululame, mpaa na kufisha ku mase a Sakadiya mwan'a Balakiasa, winyi anubaihayile hankatshi ha ntempelo na kihayilo kia mulambu.

³⁶Binyibinyi nenulungula'shi: Bino bioso abikafiki ha tunkwatamanwi tuno.

³⁷A Yelusalema, Yelusalema, (obe) waihā batemuki, ōsā babakutumina mabwe, misusa yinga yinadia kukongola banab'obe, bu amukongwela nsolo bana be mushi mwa mbaba ye, anka'nwe tanwi bakyebele'nwe, ooo!

³⁸Talai nshibo yenu yibenulekyelwa musadi.

³⁹Mwand'ami nenulungula'shi: Tanuka'mono dimonyi mpaa n'ahanukākula'shi: Yaw'ā mwabi ngiuafiki mwishina dia Yehowa.

Mateo 24

¹Biabia Yesu batukile hasha, bālamunukile ku ntempelo; bana-be-ba-bukishi abafikile kwadi mu kumulesha ngibako ya ntempelo.

²Yesu bebehwishe'shi: Tanumono bino bintu bioso? binyibinyi nenulungula'shi: Takukashala hano ebwe dimune ditentekwe ha dikwabo adikakutwa kwalamunwa hashi.

³Habadi mushale ha ngulu ya Olefeta, bana-be-ba-bukishi abafikile kwadi ku bufieifie'shi: Etulungule ahakafiki bino bintu? na kinyi akikekala kitundwilo kia kufika kobe, na kia kunfudilo kwa bahanohansenga?

⁴Yesu beoālulwile'shi: Dimukai tanōngolwanga na muntu;

⁵mwanda be bungi abakafiki mwishina diande'shi: Ami nyi Kidisitu. Abakōngola be bungi.

⁶Anukahusha myanda ya ngoshi na nkumo ya ngoshi; Tanwikalanga na katshima munda, mwanda (bino) bintu bioso tabikakutwa kufika, anka kunfudilo tankubandjile kufika.

⁷Mwanda mīlo na mīlo ayiketukena ngoshi, na mafumu na mafumu. Akukekala minanga, na bihuha bia masungu, na nsenga ayikatenkatenka mu bihindji na bihindji.

⁸Bino bioso nyi kibangilo kia bishiotshi.

⁹Henyihaha abakenufisha ku malwa, na kwi nwiħā; anukashikībwa na mīlo yoso ha mwanda w'eshina diande.

¹⁰Biabia be bungi abakakokolwa, abakehulukishena muntu na mukwabo, muntu na mukwabo, na kwishikwena.

¹¹Batemuki ba madimi be bungi abakēbō, abakōngola be bungi.

¹²Na ha mwanda wa kushiula kwa bishila akukakamba, kifulo kia be bungi akikatāla.

¹³Anka yawa akanyingamana mpaa na kunfudilo e akahanda.

¹⁴Na uno mukāndu wibuwa wa bufumu bw'Efile-Mukulu aukalungulwa hanohasenga hoso bu bulungudi bwa bu kamonyi ku mīlo yoso; henyihalia kunfudilo akukafiki.

¹⁵Biabia hanukamono kikubendwa kia musadi, kibākwilwe kwi Danyele mutemuki, kimane mu mbalo yilamunwe yi-kishi'a (yawa abala ashīngule);

¹⁶Henyihaha be mu Yudea basukile ku mangulu.

¹⁷Yawa e ha musaka wa nshibo tayikye mu kutusha kintu ki mu nshibo ye.

¹⁸Sunga yawa e mwifuba tālukanga mu kuata bifwalwa bie, ooo.

¹⁹Mpombo kwabadi basha maīmi, na kwi baba abōmesha bana mu ā mafuku!

²⁰Anka nutekye (Efile-Mukulu'shi), kusuka kwenu takukekala ha kihindji ki'eshiho, sunga h'efuku dia Sabado;

²¹Mwanda henyhaha akakekala kufwambuka kukata kushyahwandjikishwa na kungi, kuatshila ku kibangilo kia hanohansenga, mpaa na binobino, ayoyo, sunga ku mpala kwikala-ika takukafiki.

²²Biabia su ā mafuku tabadi atshibībwe, takubadi akuhanda muntu, sung'umune: anka ha mwanda wa basangudibwe, ā mafuku akatshibibwa.

²³Binyibiabia su muntu ese akenulungula 'shi: Talai, Kidisitu biadi'bi; sunga'shi: E biadi'briaa; tanumukuminanga.

²⁴Mwanda baKidisitu ba madimi abakēbō, na batemuki ba madimi, abakalesha bitundwilo bikata na biakukanya; na kōngola sunga basangudibwe su mbiabia takukutwa kukitshibwa.

²⁵Talai, tampwile kwinulungula kwibedi,

²⁶Binyibiabia, su abakenulungula'shi: Talai, E ha mahia a kabāka, tanwendanga kwanka; Talai, ngiu e mu tudimbo tufwame, tanukuminanga.

²⁷Mwanda bu luhenyo lwa mpeshi alufu ku kihindji akitunduka nguba, na kuhenya mpaa na kwa kuhona nguba, anka biabia namu nyi abikekala kufika kwa Mwan'a Muntu.

²⁸Mwanda hoso hekale bitānda-bifwe, anka haha ahakakoñena mpungwe.

²⁹Anka henyiha hakufudila ha malwa a ā mafuku, nguba akafitshi, mweshi namu taukatoko, nyenyenye ayikatukuka mwiilu, na bia bukome bia mwiilu abikatenkatenka,

³⁰Henyihaha kitundwilo kia Mwan'a Muntu akikamweka mwiilu; biabia mīlo yoso ya hanohansenga ayikadidi; ayikamono Mwan'a Muntu afiki 'makumbi a mwiilu na bukome na ntumbo yikata.

³¹Biabia akatumu bamwikeilu be n'eyi dikata dia mpungi, abakakongola basangulwe ku mpese yinanka ya luhahi, ku nsongo yimune yēilu mpaa na ku yingi nsongo.

³²Binobino ambulai mwele wa mutshi wa kikuku; ha lutabi lwao lukī lubofule, na hakushihuka mabishi, nwiuke'shi mpeshi tadi hehi.

³³Biabia anwe namu hanukamono bino bioso, nwiukye'shi, e tadi hehi, mpaa na ha kibelo.

³⁴Binyibinyi nenulungula'shi: Kano kankwatamanwi takakakidi mpaa n'ahakakumbana bino bintu bioso.

³⁵Eilunansenga abikashimina, anka myanda yande tayikakidi; ooo.

³⁶Anka ha mwanda w'adi 'efuku, na yaya nsaa, takwi muntu ebiuku, ooo, sunga bamwikeilu be mwiilu; anka Shami, kubahu.

³⁷Anka mubadi mwifele mafuku a Noa, anka biabia namu nyi a mukekala kufika kwa Mwan'a Muntu.

³⁸Mwanda anka mubadi mwifele aa mafuku abadi kwibedi kwa kiino kia mpeshi, babadi abadyi na kutoma; babadi ababamba, babadi ababambibwa, mpaa n'ahabafikile efuku dibatwelele Noa mbwato bukata.

³⁹Tababadi beukye mpaa n'ahabafikile kiino kibebashimishe boso; Anka biabia namu nyi a bikekala ha kufika kwa Mwan'a Muntu.

⁴⁰Ku kiakia kihindji babidi abakekala mwifuba, umune akātshibwa, mungi akalekibwa.

⁴¹(Banabashi) babidi (abakekala) abahèle kwibwe; umune akātshibwa, mungi akalekibwa.

⁴²Binyibiabia tengelai, mwanda tanwiuku nguba ayikafiki Nfumwenu.

⁴³Anka nwiukye kino'shi; su sha nshibo beukile kihindji akikafiki ngifi, badia kutala (biya), tabadia kukumina nshibo ye kutubulwa.

⁴⁴Binyibiabia anwe namu nwikale bēmane; mwanda mu nsa yianushyanutentekyesha, Mwan'a Muntu akafiki:

⁴⁵A biabia, a nanyi mpika a kishima na binangu batudilwe nanfumu e bu mulami a ba ku nshibo ye, kwibaha bidibwa ha kihindji kihwandjikile?

⁴⁶Mwabi kwi yawa mpika akakitshi bino ahakamusañana nfumu e hakwakula.

⁴⁷Binyibinyi nenulungula'shi: Akamutulu bu mulami a bintu bie bioso.

⁴⁸Anka su yawa mpika ntubi ahwandjikisha mwishimba die'shi: Nfumwami bakutwa kufika bukidi;

⁴⁹akabanga namu kukuhila bahika n'e, na kudia na kutoma n'abakolwa (malofu).

⁵⁰Biabia nfumu a yawa mpika akafiki mu'di'efuku diashyamutengyela, na ha nsa yiashyeuku;

⁵¹Akamutshibibihindji bibidi, abakamutula kihindji kie hamune na bansesa: akukekala kudila na kwisuma kwa meno.

Mateo 25

¹Heniyaha Bufumu bwa mwiilu abukahwandjikile bakashi tumama ekumi, abātshile matāla'bo, abatukile mu kutundaisha mubambi.

²Batano b'abo abadi na kalolo, batano abadi balekane.

³Baba babadi abalekane abātshile matāla'bo, tambēle mwimu mwanka.

⁴Anka baba basha kalolo abayile na mwimu mu biasa biabo na matāla'bo kumune.

⁵Habayishishe mubambi, boso tababunguta, balale tulo.

⁶Ha nkilonkatshi kia bufuku kubēlwe musase'shi: Talai, mubambi a mukashi ngiu wafiki, ndai mu kumutundayila.

⁷Biabia baba bakashi tumame abebwele, abalumbulwile mata'bo.

⁸Balekane abatekyele baba basha kalolo'shi: E tuhei umo mwimu wenu, mwanda matāla etu akyebe kushima.

⁹Anka basha kalolo abālulwile'shi: Ayoyo, tala taukalombana kuutwe n'anwe; anka ndai kwi'ba ahana, nukeudile'nwe bana bene.

¹⁰Anka habāyile mu kuula, mubambi bafikile; na baba abadi balumbulwe abatwelele n'e mu bidibwa bi'ebambo; na kibi kibashitshilwe.

¹¹Kumongo, bangi bakashi tumame abafikile'shi: A Mwanana, a Mwanana, etushitwile.

¹²Anka e bālulwile'shi: Binyibinyi nenulungula'shi: Ta nyi nwiuku'nwe, ooo.

¹³Binyibiabia hasukai, mwanda tanwiuku efuku, sunga nsa ahakafiki Mwan'a Muntu.

¹⁴Mwanda (bufumu bwa mwiilu) mbuhwandjikile bu muntu ha luendo ku nsenga yi kula; baitanyine bahika be, bebahele bintu bie.

¹⁵Bahele umune ntalenta yitano, kwi mungi yibidi, umo'nyi yimune; kwi muntu ese bu muhunda kalolo ke; kahindji n'aka bayile luendo lwe.

¹⁶Biabia yawa batambwile yitano, bayile mu kusungula n'ayo, befwimishe yingi yitano n'ayo.

¹⁷Yawa namu batambwile yibidi, bafwimishe yingi yibidi.

¹⁸Anka yawa batambwile yimune bayile, babundwile mu nsenga, beyifile mono ya nfumwe.

¹⁹Habayishishe kihindji kikata, nfumu a baba bahika bafikile, babadikile n'abo (bintu bie).

²⁰Biabia yawa batambwile ntalanta yitano, bafikile, bafwisheshe yingi ntalanta yitano'shi; A nfumwami, bompele ntalanta yitano; Tala, nafwishesha n'ayo yingi ntalanta yitano.

²¹Nfumwe bamulungwile'shi: Obe shobe bolumbula, mpika mulumbulukye a kishima; bodi na kishima mu bintu bihela, nankakutulu bu mulami hanundu ha bintu bi bungi; twel'obe mu muloo wa nfumwobe.

²²Yawa namu batambwile ntalanta yibidi bafikile'shi; A Mwanana, bompele'mi ntalanta yibidi; tala nafwimisha n'ayo yingi yibidi.

²³Nfumwe bamulungwile'shi: Obe shobe bolumbula, mpika mulumbulukye a kishima; bodi na kishima mu bintu bihela, nankakutulu bu mulami hanundu ha bintu bi bungi; twel'obe mu muloo wa nfumwobe.

²⁴Heniyaha yawa batambwile ntalanta yimune bafikile'shi: A Mwanana, neukile'shi, obe e muntu ebukoho, oundula hashī mumine, okōngola namu hoshī muhalakashe;

²⁵N'ami nadi na moo, nayile, nafya ntalanta yobe mu nsenga; talanga, ngiyi yodi n'ayo yaya nginyi yobe.

²⁶Nfumwe bamwālulwile'shi: Obe mpika e bubi mulekane, bweukile'shi, naumbula hansi mumine, nakongolā namu hansi muhalakashe;

²⁷Bodia kutula biabia mono yande kwi bashintudi, biabia ami, hakutika hande, nadia kusañana yande na yaya yibasungulwile.

²⁸Binyibiabia, mucanei ntalanta kwadi, nwiyihei yawa e na ntalanta ekumi.

²⁹Mwanda kwi muntu ese e n'abio akahebwā (bingi), e namu akekala na bifwimi; anka kwi'wa shī n'akio, akamañunwa'kia kiadi n'akio.

³⁰Nuele yawa mpika a bisumanga hasha he mufito fututū; akwa akukekala kudila na kwisuma meno.

³¹Ahakafiki Mwan'a Muntu mu ntumbo ye, na bamwikeilu boso balamunwe-be-kishila n'e, heniyaha akashala ha luhun'a nsulu lwa ntumbo ye:

³²Milo yoso ayikakongolwa ku mpala kwe; E akebalamuna halahala, bu mulami alamuna mikoko ku mbushi.

³³Akatulu mikoko ku mboko ye yibalume, anka mbushi ku mboko ye yibakashi:

³⁴Henyihaha Nfumu akalungula be ku mboko ye yibalume'shi: Fikai anwe basha mwabi kwi Shami, nuhyane bufumu bubenulumbulwilwe ku mbangilo kwa hanohansenga.

³⁵Mwanda nadi na nsala, nubampele biakudia; nadi na nyota, nubampele biakutoma; nadi mwenyi, nubankukile;

³⁶nadi musekenyi, nubamfwadikile, nadi na busungu, nubafikile kuntompa; nadi mu nshibo ya lukano, n'anwe nubafikile kwandji'mi.

³⁷Henyihaha balulame abakamwalula'shi; A nfumu, efuku kinyi diatubakumwene na nsala, twakudisha? sunga na nyota, twakutomesha?

³⁸Kihindji kinyi kiatuba-kumwene bu mwenyi, twakukukila? sunga musekenyi, twakufwadisha?

³⁹Na kihindji kinyi kiatubakumwene na busungu, sunga mu nshibo ya lukano, twafika kukutompa?

⁴⁰Ntumu akebālula'shi: Binyibinyi nenulungula'shi: Anka mwanubakitshinyine kwi umune a bano mukile kihēla kwi'ba bakwetu, biabia nubankitshinyine'mi.

⁴¹Henyihaha akalungula be ku mboko yibakashi'shi: Katukai kwandji'mi, anwe bēlwe muloa, mpaa na mu kālo ka ikala-ika, kabalumbulwilwe diabola na bamwikeilu be;

⁴²Mwanda nadi na nsaia, tanubampele biakudia; nadi na nyota, tanu bampele a kutoma,

⁴³nadi mwenyi, tanwibankukile; nadi muswa tanwibanfwadisha; nadi na busungu, na mu nshibo ya lukano, tanwibafikile kuntala, ooo.

⁴⁴Henyihaha abo namu abakamwalula'shi; A Mwanana, efuku kinyi diatuba, kumwene na nsala, sunga na nyota, su bu mwenyi, sunga muswa, su mbusungu, su mu nshibo ya lukano, n'atwe tatwibakukwashie?

⁴⁵Henyihaha E akebālulwila'shi; Binyibinyi nenulungula'shi: Anka mwanushībakitshine kwi umune a bano mukile kihela, biabia tanwibankitshine'mi, ooo.

⁴⁶Binyibiabia bano abakēnde mu malwa a ikala-ika; anka balulame (abakatwele) mu muwa wa ikala-ika.

Mateo 26

¹Binyibiabia bitabibakitshine habahwile Yesu (kwakula) yino myanda yoso, balungwile bana-be-ba-bukishi'shi:

²Anwiuku'shi, ahakidi mafuku abidi nyi kidibwa kia *Paque* na Mwan'a Muntu akehulukibwa mu kwihayibwa ha mutshi uhingakane.

³Henyihaha batshiite bakwidi-bakata na Bafundji-ba-Mikanda, na bakulu ba bantu, abekoñene hamune kwibalasa kwa tshiite-mwakwidi mukata, aitanyinwa bu Kaifasa.

⁴Tabahwandjikisha mu kukwatshila Y'esu ku bufyefye, mwa kumwihayila.

⁵Anka abakula'shi: Kushī h'efuku dia bidibwa bia kusehela bia Yehowa, tala eunga'diakatuku munkatshi mwa bantu.

⁶Habadi Yesu mu Betane mu nshibo ya Shimona, sha kifwi,

⁷Kubafikile kwadi mwana mukashi na mulangye wa mwimu wa mulashi wibuwa bukalabale buneme; beuhongolwele ha mutwe he habadi mushāle ha bidibwa.

⁸Anka bana-be-ba-bukishi habeumwene, babakwete nsungu, eshi; A kunu kushimisha nkwa kinyi?

⁹Mwanda uno mwimu ubadia kulombana kuhana ku mono yibungi, na kuhelwa balanda.

¹⁰Habeuukile Yesu, bebalungwile'shi; A nkinyi kianukalakashaa mwana mukashi? mwanda e bankitshine mufubo wibuwa.

¹¹Mwanda'nwe nwi na balanda n'enu mafuku oso, anka'mi nki n'enu mafuku oso.

¹²Mwanda hakumpongolwela uno mwimu ha mbidi hande, e beukitshine ha mwanda wa kushikwa kwande.

¹³Binyibinyi nenwamba'shi: Kosokoso akukalungulwa uno mukāndu wibuwa hanohansenga hoso, akukalungulwa namu kino kibakitshi uno mwana mukashi, takidi bu kiakumutentekyēsha.

¹⁴Henyihaha umune a mu b'ekumi na babidi, ētanyinwe bu Yudasa Isakadiota, bayile kwi batshiite-bakwidi-bakata,

¹⁵bebalungwile'shi: A nkinyi kia nukyebe kumpa, n'ami musokwela kwanudi? Abo abalombashena ne ku mono ya nfalanga bu makumi asatu.

¹⁶E babangile ku diadi'efuku kukimba mwadia kumwihulukila.

¹⁷H'efuku dia kwibedi dia (bidibwa bia kusehela) mampa ashī na kitatusho, bana-be-ba-bukishi abafikile kwi Yesu, tabamwihwisha'shi: Okyebe tukakulumbulwile kodi okudila kudibwa kia *Paque* kwi kunyi?

¹⁸E bebalungwile'shi: Ndai mu kibalo kwi muntu kampanda, nukamulungula'shi: Mulambukishi amba'shi: Kihindji kiande takidi hehi, nankadila kobe kidibwa kia *Paque* nabana-bande-ba-bukishi.

¹⁹Banaba-bukishi babakitshine anka mu bebalungudile Yesu; abalumbulwile kidibwa kia *Paque*.

²⁰Binyibiabia habafikile kiolwa kia bufuku, bashelele na b'ekumi na babidi.

²¹Habadi tabadi, bakwile'shi: Binyibinyi nenwamba'shi: Umun'ēnu akangihuluka kīhuko.

²²Biabia abafitshile 'mashimba, ababangile kumwihusha umune umune'shi: A nami su, Mwanana?

²³E bālulwile'shi: Yaw'asunu nami mboko ye mu kihulu, n'e winyi akangihuluka.

²⁴Mwan'a Muntu ēnda'nka mwa kibamutundjilwe; anka mpombo kwi yawa muntu amwihulukila kīhuko, bibadi buwa kwi yawa muntu su tamutandwe.

²⁵Heniyahaha Yudasa winyi bamwihulukile kīhuko, bālulwile'shi: A Mulambukishi, a n'ami winyi su? E bamulungwile'shi: N'obe bākula.

²⁶Biabia habādi abadi, Yesu bātshile dimpa beditekyele mwabi, editshokola, ediha bana-ba-bukishi'shi: Tambulai, nudie; dino nyi mbidi yande.

²⁷Bātshile'nyi ekoho, editumbwila Efile Mukulu' shi; Nutome'dio anwe boso.

²⁸Mwanda ano nyi mase ande a kilombeno kihya, āsumbukila bebungi, mwanda wa kulekyelwa kwa milwisho.

²⁹Ank'ami nenulungula'shi: Tankatomo dimonyi ku bino bikuba bia nfinyo, mpaa na ku diadi'efuku diankeyitomo n'enu, tangihya mu bufumu bwa Yaiya.

³⁰Biabia habahwile kuyimba lono, abakatukile, benda ku ngulu a Olefeta.

³¹Heniyahaha Yesu bebalungwile'shi: Anwe boso anukakokoshwa ha mwanda wande buno bufuku; mwanda ngufundjibwe'shi: Nankaku hila mulami ayo, na mikoko ya mu lombe ayikalakashwa kungi.

³²Anka hampu kusanguka (ku lufu) dimo, nankenubadidila ku Ngadilea.

³³Petelo bamwālulwile'shi: Sunga boso abakakokoshwa ha mwanda w'obe, ami tankakokoshwa sunga mpahela, ooo.

³⁴Yesu bamulungwile'shi: Binyibinyi nakulungula'shi: Buno bufuku, kwibedi kwa kusamina kw'etombole, okantunu misusa yisatu.

³⁵Petelo bamwalulwile'shi: Sunga nadia kufwa n'obe, tanadia kukutuna ayoyo. Bana-ba-bukishi boso abakwil'anka hamune.

³⁶Heniyahaha Yesu bafikile n'abo aha hantu ahalumbibwa bu Ngetesemane, biabia e bambile bana-ba-bukishi'shi: Hanyiende 'kwa mu kuteka, anwe namu nushale hano.

³⁷E bayile na Petelo, na benyi bana babidi balume ba Sebede, babangile kufwambuka na kwikala n'eshimba dibushito di moo.

³⁸Henyihaha bebalungwile'shi: Eshimba diande dibakamba kwinyongola mpaa na ku lufu; Ikalai hano, nutengyele n'ami.

³⁹Binyibiabia bayile ku mpala kihindji kihi, babandamine mpala ye hashi, tatekye'shi: A Yaiy'ande, su nkilombane, kihulu kino kinkile'mi, anka bishī bu mwankyebele, ooo, anka mokyebela'be.

⁴⁰Biabia bafikile kwi bana-be-ba-bukishi, bebasānene balale mu tulo, bambile Petelo'shi: A nkinyi, nubakutwa kutengyele hamune n'ami, sunga nsa yimune?

⁴¹Hasukai, nutekei, tala nwakatwela mu kutompibwa; eshimba binyibinyi di na musanku, anka mbidi ngibofule.

⁴²Bayile kihindji diakabidi, batekyele'shi: A Yaiya'nde, su kihulu kino takiuku kunkila'mi, anka su nyi nkitome kianka, nyi mwamukyebel'eshimba diobe bikitshibwe mwanka.

⁴³Biabia bafikile kwi bana-ba-bukishi bebasañene balale mu tulo dimo, mwanda meso abo abadi bushito bibi.

⁴⁴Biabia bebalekyele, bayile dimo, batekyele diakasatu, bakwile bishima bioso hamune.

⁴⁵Henyihaha bafikile kwi bana-be-ba-bukishi, bebalungwile'shi: Lalai binobino shenu nwakishei, talai, nsa yibafiki'shi, Mwan'a Muntu behulukilwe kīhuko ku maasa a basodi ba myanda

⁴⁶Ebwei, twendei, talai winyi akunghuluka tadi hehi.

⁴⁷Biabia habadi kiakula, Yudasa, umune a mu b'ekumina-babidi, bafikile na kibumbu kikata kitwale mpete ya ngoshi na tubongye; kibatuku kwi batshiite-bakwidi bakata na kwi bakulu ba bantu.

⁴⁸Binyibiabia winyi bamwihulukile bebahele kitundwilo'shi: Yawa'nyi fifiena n'e ku milomo, nyi E; numukwate biya.

⁴⁹Kahindji n'āka bafikile kwi Yesu, tamwamba'shi; Nankuseme! Labi! befiene n'e.

⁵⁰Yesu bamwambile'shi: A kūku, bofwilakinyi? Henyihahaabo abolwele maboko kwi Yesu, abamukwatshile abayile n'e.

⁵¹Talai, umune'ābo babadi na Yesu bōlwele mboko ye, batushishe luhete lwe lwa ngoshi, batahile mpika a tshiite-mwakwidi-mukata, bamutshibile etwi die.

⁵²Binyibiabia Yesu bamulungwile'shi; Alusha luhete lwobe mu kihuksa kiakio, mwandā'bo boso abasomona luhete lwa ngoshi, abakalwila na luhete lwa ngoshi.

⁵³Otentekyesha'shi, ami tañuku binobino kwitanyina Shami, E namu akantumina bamwikeilu kukila binunu makumi musambobidi na bibidi su?

⁵⁴A biabia, Bifundwe bi'Efile abikakumbashwa na minyi'shi, anka biabia nyi mbihwandjikile kwikala nyi?

⁵⁵Ha yawa nguba Yesu balungwile bibumbu bia bantu'shi: A nubatuku na mpete ya ngoshi na tubongye mu kunkwata, bu biabakwata ngifi su? Kwifuku n'efuku nashalele n'enu nklete kulambukisha mu ntempelo, n'anwe tanwibankwate.

⁵⁶Anka bino bioso bibakitsibwe'shi: Bifundwe bi'Efile bia batemuki bikumbashwe. Henyihaha bana-be-ba-bukishi boso babamulekyele, tabasuku.

⁵⁷Abo babakwete Yesu abamukunkwishe kwi Kaifasa, tshiite-mwakwidi mukata' nyi kubebungile bafundji-bamikanda na bakulu.

⁵⁸Anka Petelo bamulondele kulākula, mpaa na ku luhoho lwa tshiite mwakwidi mukata, batwelele, bashalele hamune na bafubi' shi: Ntala kwabifudila.

⁵⁹Biabia batshiite-bakwidi bakata na bakulu, na kikoñeno kioso kia kimu, babakimbile tumonyi twa madimi kuhonesha Yesu mu kumwihā.

⁶⁰Anka tambamone ooo: Sunga tumonyi twa madimi twibungi tubafikile, tambamone, ooo. Kunyima, kubafikile tumonyi tubadi twa madimi'shi:

⁶¹Uno (muntu) bambile'shi: Neuku mwa kushindjila ntempelo y'Efile-Mukulu na kwībaka dimo mu mafuku asatu.

⁶²Biabia tshiite-mwakwidi mukata bebwele, tamwambashi: Obe tōlula mwanda su? A uno (mwanda) wi na minyi aukuhatula tumonyi?

⁶³Anka Yesu bauminyine nyaa. Binyibiabia tshiite-mwakwidi mukata bālulwile, bamulungwile'shi: nakutshihila mutshihio kw'Efile-Mukulu a muwa ami'shi, wetulungule su n'obe Kidisitu Mwan'Efile-Mukulu.

⁶⁴Yesu bamwalulwile'shi: Obe bohu kwakula: anka nenulungula'shi: Ahakayisha kihindji anukamono Mwan'a Muntu mushale ku mboko yibalume ya bukome, afiki namu ha makumbi a mwiilu.

⁶⁵Henyihaha tshiite-mwakwidi mukata besanwine bifwalwa bie'shi: E bahu kukā Efile-Mukulu, a nkinyi kiatukimbila tungi tumonyi? talai, binobino nubahusha kukā kwe.

⁶⁶Anwe namu anutentekyesha na minyi? Babālulwile'shi: E muhwandjikile lufu.

⁶⁷Henyihaha abamufidile mata mu mpala mwe, abamukuhile bikonyi; bangi tabamukuhila nsasu'shi:

⁶⁸Obe Kidisitu etuhatulwile bakukuhila nanyi?

⁶⁹Petelo badi mushale hasha mu luholio; henyihaha kitumwanga bafikile kwadi'shi: Obe namu bodi na Yesu a ku Ngadilea.

⁷⁰Anka e batune ku mpala kwa boso'shi: Tanyiku na kinyi kiokula'ki, ooo.

⁷¹Habadi atuku mpaa na ku kishikamino, mungi (kitumwanga) bamumwene, tākula na babadi n'abo kwanka'shi: Na uno namu badi na Yesu a ku Nasaleta.

⁷²Batune dimonyi na kutshiha'shi: Tañuku yawa muntu.

⁷³Habayishishe kihindji abo babadi bemane hehi, habefubwile hehi, abakwile kwi Petelo'shi: Binyibinyi obe we anka'bo, mwanda kwakula kobe kubakutundusha.

⁷⁴Heniyihaha e babangile kwela muloa na kutshiha'shi: Yawa muntu tamwiuku, ooo. Kahindji n'āka etombole dibasamine.

⁷⁵Biabia Petelo batentekyeshe mwanda ubakwile Yesu, ubamulungwile'shi: Kwibedi etombole tadiasamine, obe okantunu kasatu. Heniyihaha e batukile hasha, badīle bikata.

Mateo 27

¹Habubatokyele tanamashika, batshiite-bakwidi bakata boso na bakulu ba bantu, abebungile hamune ku lukuku lwa kukimba mwa kwihayila Yesu.

²Habamwanyine, abayile n'e, abamufwishishe kwi mutontshi mukata hanundu ha bakwabo, Pontyusa Pilato.

³Biabia Yudasa, winyi bamwihulukile kīhuko, habamwene badi muhīshwe, belangile mwishimba die, bālwishe dimo binyibihindji bia nfalanga ya nfedha makumi asatu kwi batshiite-bakwidi bakata na bakulu,

⁴eshi, nasolo mwanda hakwihuka kīhuko ki mase a muntu shī na mwanda. Abo abamwālulwile'shi; A wawa mwanda ngwetu su? n'obe na mwinyi a kutala wawa.

⁵Binyibiabia basumbwile binyibihindji bia nfalanga hashi mu ntempelo, bakatukile, bayile akehudika.

⁶Batshiite-bakwidi bakata abātshile bino bihindji bia nfalanga, bamba'shi; tatwibitulanga mu kilambwilo, nyi nkishila, mwanda yino mono ngia mase.

⁷Abeididile lukuku, abeihene kwifuba dia mbūfi, bu mwabadi kushika mwanka bantu bēnyi.

⁸Binyibiabia diadi'efuba dibatemwinwe bwifuba dia mase, mpaa na lelo uno.

⁹Heniyihaha bibakumbashwa bibākwile mutemuki (Yelemiya) 'shi; Abātshile bihindji bia nfalanga ya nfedha makumi asatu, nyi winyi mūlo wa winyi abatungile, E, nyi abatungile kwi Bena Isalele ba na bene.

¹⁰Biabia abebihene kwifuba dia mbūfi mubansangwidile Yehowa.

¹¹Yesu baimene ku mpala kwa mutontshi mukata e hanundu ha mukwabo. Henyihaha mutontshi mukata bamwihwishe'shi: Obe we nfumu a Bena Yuda su? Yesu bamwālulwile'shi: Obe tohwa kwibiakula.

¹²Biabia habatewilwe kwi batshiite-bakwidi bakata na bakulu, E tamwibalule mwanda.

¹³Biabia Pilato bamwihwishe'shi: A twemuhushe myanda yibungi yabakuhatūla na yoyi su?

¹⁴E ta mwalule sunga nkishima kimune; biabia mutontshi e hanundu ha bakwabo bakanyine bi moo.

¹⁵Ha bidibwa bia kusehela, mutontshi mukata e ha nundu ha bakwabo, badi na kihikwa kie kia kwibahoswela mwina lukano, ese abakyewe.

¹⁶Babadi kwanka mwina lukano a ntumbo, atemunwa bu Balabasa.

¹⁷Binyibiabia habebungile hamune, Pilato bebehwishe'shi: A nukyebe'nyi nuhoswele Balabasa su Yesu atemunwa bu Kidisitu?

¹⁸Mwanda beukile abamufwishisha ha mwanda wa kiutu.

¹⁹Habadi mushale ha kimu, mpian'e bamutumine eyi eshi: Twekalanga na mwanda sunga mpahelahela na yawa muntu mululame, mwanda lelo uno nafwambuka na bintu bibungi mu kilotwa ha mwanda w'e.

²⁰Anka batshiitebakwidi bakata abanyishishe binyi bibumbu'shi: Nutekye Balabasa, aihe (anka) Yesu.

²¹Mutontshi mukatae hanundu ha bakwabo bebālulwile'shi: A habadi-bubidi bwabō'ha a nyi nuhoswele'nyi? Abakwile'shi: Balabasa.

²²Pilato bebalungwile'shi: Binyibiabia a nakitshi na minyi na Yesu atemunwa bu Kidisitu? Boso abamwambile'shi: Abambībwe ha nkulusu.

²³Biabia mutontshi mukata e hanundu ha bakwabo bambile'shi: A kibubi kibakitshine nkinyi? Ank'abo abanyishishe kwela ntisase'shi: Abambībwe ha mutshi uhingishene.

²⁴Biabia Pilato habamwene bakutwa kwibakambile sunga mpahalahela, anka eunga dibabushwa, e bātshile mema, beosheshe ku maas'e ku mpala kwa bibumbu'shi: Amintshi mwamwa'mi a mase a uno mululame, ooo; talangai wanka anwe bana bene.

²⁵Henyihaha bantu boso abamwalulwile'shi: Enyi mase e akekale kwinyi kwatudi, mpaa na kwinyi ku bana betu.

²⁶ Binyibiabia bebahoswelele Balabasa, na habahwile kukuhila Yesu, bamutushishe mu kubambibwa ha nkulusu.

²⁷ Henyihaha basalai ba mutontshi mukata e hanundu ha bakwabo, abayile na Yesu kwibalasa dia winyi mutontshi, biabia bebakongeshe kwadi e kibumbu kioso kia basalai.

²⁸ Biabia abamūfule (bilamba) tabamufwadika na mutwelo umonga hyaa.

²⁹ Abalukile kilongo kia milobo, abamutentekyele'kio ku mutwe, na mulengye mwiasa dibalume, abakune manwi ku mpala kwe, tabamusengye'shi; Atukwimuna nfumu a Bena Yuda.

³⁰ Biabia abamufidile mata, abātshile mulengye, abamukuhila nao ku mutwe.

³¹ Habahudisha kumusēnga, abamufudila mutwelo, abamufwadikile bifwalwa bie na bene, abayile n'e kumubamba ha nkulusu.

³² Na hakutuka, abafumankene na mwina Sailene, eshina die bu Shimona: Yawa abamufinyikile kutwala nkulusu ye.

³³ Habafikile ku kihindji akitemunwa bu Ngolongota, nyi nkuhatula'shi, kihindji kia kabāla.

³⁴ Abamuhele nfinyo yisase, yibasangakenwe na bibulo kutoma; habatompele kutomabeitūne.

³⁵ Biabia abamwihā ha nkulusu, abeabishene bifwalwa bie, bakwete kuta (n'abio) bubale, mwakidia kukumbeshwa kibatemukile mutemuki'shi: Baneabishene bifwalwa biande munkatshi mwabo, na bifwalwa biande banebitee na bubale.

³⁶ Habadi abashāla abamutadile kwanka.

³⁷ Abatūle kunundu kwa mutwe we kitewilo kifundjibwe'shi: UNO NYI YESU A BENAYUDA.

³⁸ Biabia, banyenanyi babidi abadi kwanka, ababambilwe n'e, umune ku mboko ye yibalume, mungi ku mboko yibakashi.

³⁹ Abo abakidi eshinda tabamufukūle, bakwete kuhuka mitwe'shi:

⁴⁰ Obe bodi ofūna ntempelo'shi; Nankeishindji, nankeibaka'nyi mu mafuku asatu, ehashengye obe na mwinyi. Su we Mwan'Efile-Mukulu oikyengye ku nkulusu.

⁴¹ Batshiite-bakwidi bakata namu, na bafundjiba-mikanda na bakulu, tabamusēngye'nka hamune, eshi:

⁴² Badi ahasha bangi, (anka) e na mwinyi bakutwa kwīhasha. Su e nfumu a Isalele, ayikengye binobino ku nkulusu, biabia atwe atukamukumina.

⁴³E bakuluhilanga mw'Efile-Mukulu; amuhasliengye binobino, su'mukumine; mwanda e bakwile'shi: Ami nyi Mwan'Efile-Mukulu.

⁴⁴Banyenanyi namu ababambilwe n'e, tabamusēngye anka hamune.

⁴⁵Talangai, kubanga ha nguba mitwe, mpaa na ku nsa yisatu, mufito ubadi ha nsenga hoso.

⁴⁶Henyihaha nsa tayidi hehi na yisatu, Yesu bēle musase ukata'shi: Eli, Eli, lama sabakatani, kuhatula nkwamba'shi: Efile-Mukulu ande, Efile-Mukulu ande, a nkinyi kibonfutala?

⁴⁷Bamo abadi bemane kwanka, habahushisheo, abakwile'shi: Ngiu taitanyina Eleasa.

⁴⁸Biobia kahindji n'āka umune abo bayile lubilo, bakātshile ehondje, bediushishe na nfinyo yisase, beditentekyele ha mulengye, bamuhele kutoma.

⁴⁹Bangi abambile'shi: Bandai kuleka, tutale su Eleasa akafiki mu kumuhasha.

⁵⁰(Biobia) Yesu habēle musase n'eyi di bukoho diakabidi, batūle muwa w'e.

⁵¹Henyihaha talangai, kilamba kibadi kikingwe mu ntempelo kibasanukile bihese bibidi, kubanga kunundu mpaa na kūshi; nsenga yibasanyine, na mabwe abatanyikile;

⁵²Bilele (bia bafwe) bibabulukile, bitanda bia bantu be bungi balulame bibadi bilale mu tulo, bibabushishwe.

⁵³Abatukile mu bilele kumongo kwa lusangukilo lwa lufu lwe, tabende mu kibalo kibahatwilwe kishila, abamwekyele kwi be bungi.

⁵⁴Biobia mulami a basalai lukama, na baba abadi n'abo, abadi abalama Yesu, habamwene kusanasana kwa nsenga 'a yaya myanda yibakitshinwe, abakwatshilwe na moo bibi, babambile'shi: Binyibinyi au ekalanga Mwan'Elile-Mukulu.

⁵⁵Na bana bakashi be bungi abadi kwanka, bakwete kubandjilakula; nyi babalondèle Yesu ku Ngadelea kumusamba.

⁵⁶Munkatshi mwabo mubadi Madia Mangadalene, na Madiya, nyin'a Yakoba, na Yosese, na nyin'a bana ba Sebede.

⁵⁷Hakufika kiolwa kia bufuku, muntu mpeta, mwina Adimatea, atemunwa bu Yosefe, e namu badi mwan'a bukishi a Yesu.

⁵⁸Bayile kwi Pilato, batekyele kitanda kia Yesu. Henyihaha Pilato bakamikile'shi: Muhei kianka.

⁵⁹Yosefe, habātshile kitanda, bekihombele mu kilamba kitoka kia linene.

⁶⁰Bekitudile mu nyenyi yihya yibadi mubangule ku lubwebwe; balalesbē'bwe dikata ku kibelo kia nyenyi, bakatukile.

⁶¹Kubadi kwanka Mangadalene na mungi Madiya, abashalele mbulushi na ku kilele.

⁶²Binyibiabia efuku dibadi adilondena n'adia Kilumbulwilo, batshiite-bakwidi bakata na Bafadiseo abebungile kwi Pilato,

⁶³aboshi, A Mwanana, tubatentekyesha'shi; awa sha madimi, habadi kiatala bambile'shi: Mafuku asatu hākakidi, nankabuku dimo.

⁶⁴Binyibiabia ebakamik'obe'shi, lamai kilele kalolo mpaa na kwifuku dia kasatu tala bana be-ba-bukishi bakafika bufuku kumwiba, bakalungula na bantu'shi: Babuku ku lufu. Biabia kōngola kwa kunyima akukakidi kwa kwibedi.

⁶⁵Pilato bebalungwile'shi: Balami nwi n'abo, nwende, nukekinyishe hoo mwanudi beukile bia kunyisha.

⁶⁶Biabia abayile, abanyishishe kilele hoo, abalamikile ñanga kwibwe, na kutula kwanka balami.

Mateo 28

¹Kunfudilo kw'efuku dia Sabado, hakubanga bufuku kutoka, mwifuku dia kwibedi dia lubingo, Madiya Mangadalene na mungi Madiya abafikile kutala ku kilele.

²Biabia talangai, kubadi kusanasana kwa nsenga, mwanda mwikeilu a Yehowa bayikile mwiilu, bafikile, balalesh'ebwe dibadi ku kibelo, bashalele hanka.

³Ha mpala he habadi bu luhenyo lwa mpeshi, bifwalwa bie bibadi bitoka soo bu (niege).

⁴Ha mwanda wa kutshina moo, balami abasushile, abālulukile bu bafwe.

⁵Biabia mwikeilu bālulwile bana bakashi'shi: Tanutshinanga moo, mwanda neuku'shi: Nyi Yesu anukimbi, badi mwihayibwe ha nkulusu.

⁶E te muno, mwanda tawhile kubuka, anka mubadi akula. Fikai nutale amwikalanga mulale Nfumwetu.

⁷Biabia ndai lubilo, nukalungula bana-be-ba-bukishi'shi: E tabukile ku lufu, talangai, ngiawa benubadidila ku Ngadilea; anukamusañana kwanka; talai, nahu kwinulungula.

⁸Biabia abakatukile lubilo ku kilele na moo, na kusangala kukata; abakamine lubilo mu kufisha uno mwanda kwi bana-be-ba-bukishi.

⁹Ank'abo, ha kwenda mu kulungula bana-be-ba-bukishi, Yesu bafumankene n'abo; bakwile'shi: Nenwimunai; Abafikile kwadi, abamukwete ku ngwā, tabamulangwila.

¹⁰Henyihaha Yesu bebalungwile'shi: Ta nwikalanga na moo, ndai, nukalungule bande bakwetu bēnde ku Ngadilea, abakansañana kwanka.

¹¹Habadi abēnde, talangai, bangi ba balami abafikile mu kibalo, tabalubula kwi batshiite-bakwidi bakata bioso bibakitshinwe.

¹²Biabia hakwibungila hamune na bakulu, na hakudia lukūku, abahene mono yibungi kwi basalai, eshi:

¹³Nwamba'shi, bana-be-ba-bukishi abafikile bufuku, abamwibi hatwikalanga balale-tulo.

¹⁴Su uno mwanda aukafiki ku matwi a mutontshi mukata e hanundu ha bakwabo, atukamusendela'shi: tabekekale na mwanda.

¹⁵Biabia abatambwile mono, abakita'nka mwa bebalambukishwe; Yino ntumbo yibafumankene munkatshi mwa Bena Yuda mpaa na lelo uno.

¹⁶Binyibiabia bana-ba-bukishi ekumi naumune abayile mu Ngadilea, ku ngulu yibebalayidile Yesu.

¹⁷Abo habamumwene tabamulangwila: anka bangi babadi na mealasheno.

¹⁸Henyihaha Yesu bafikile, bakwile n'abo' shi: Katshintshi koso kampebwe mwiilu na ha nsenga.

¹⁹Binyibiabia, ndai, nulambukishe milo yoso, na kwibabatshisha mwishina dia Yaiya, na dia Mwana, na dia Kikudi-E Selelee.

²⁰Nwibalambukisha kulama bioso binenukamikile, biabia talangai, nyi n'enu mafukuoso mpaa na kunfudilo kwa hanohansenga. Amena.

Mako

Mako 1

- ¹Mbangilo ya mukāndu-wibuwa wa Yesu Kidisitu Mwan'Efile-Mukulu.
- ²Mwa kibadi kifundjilwe mu mukanda wa batemuki'shi, Tala, natumu mukiendji wande kumpala kobe, nyi au wakalumbulwila kumpala eshinda.
- ³Eyi dia umune ēle musase mumahia akabāka'shi; Lumbula eshinda dia Yehowa, ludikai mashinda e.
- ⁴Yoano bafikile babatshishia mu kabāka, na kulungula myanda ya kubatshishia kwa kwīlanga kw'eshimba'shi; Milwisho yabo yishimishibwe.
- ⁵Kubamutukile kwadi ba mu mahia oso a Yudea, na ba mu Yelusalema hanka; babadi ababatshishwa n'e boso mu lui lwa Yodana, tabasokola milwisho yabo.
- ⁶Yoano badi mufwale buaa bwa (nyama) shamo, na kikoba kia musokia mu kifuka: kudia, adi anka nshīye na būki bwa mu mahia.
- ⁷Tēle musase'shi; Akufiki kunyima kwande umune munkidile bukata, mioshi ya bidiato bie ami nkintulombane na kubandamina'bio kwangulay'o.
- ⁸Binyibinyi ami nenubatshishia mu mema, anka e akenubatshishia mu Kikudi-E-Selelee.
- ⁹Biakubadi biabia mu ā mafuku Yesu bakatukile ku Nasaleta, kibalo kia Ngadilea, babatshishwe kwi Yoano mu Yodana.
- ¹⁰Kahindji nāka ha kwabuka' mema, bamwene eilu tadi tubuka, na Kikudi-E-Selelee kibamutentamine hamune bu nkudimba.
- ¹¹Biabia mubatukil'eyi mwīlu'shi, obe e Mwan'ande akukuminwa andji mutokyele'shimba.
- ¹²Kahindji n'āka Kikudi-E-Selelee kibamubingile mu ikabāka.
- ¹³Mu mahia a kabāka bēkele mwanka mafuku makumi ananka atompibwa na Satana; badi mwikale na nyama yi bukyelo, na bamwikeilu babamunyishanga.
- ¹⁴Binyībi Yoano hakwelwa mu lukano, Yesu bayile ku Ngadilea alungulanga mukāndu-wibuwa wa bunfumu bw'Efile-Mukulu'shi.
- ¹⁵Kihindji kibakumbana na bunfumu bw'Efile-Mukulu namu bubefubwilwa hehi: nwīlangeyi ku mashimba, nukuminei mukāndu wibuwa.
- ¹⁶Heniyihaha hakukila mema a Ngadilea, bamwene Shimona na mukwabo Andeleyo, abate bukondja 'mema, mwanda babadi bampibwe ba mwita wa mema.

¹⁷Yesu bebambile'shi, ndonde'mi, n'ami nkenwalule nwikale bampibwe ba bantu.

¹⁸Heniyihaha kahindji n'āka babalekyele makondj'abo, tabamulondo.

¹⁹Bahu kwenda kihindji kihela bamwene Yakoba mwan'a Sebede, na mukwabo Yoano, baba n'amu babadi mu bwato tabatelula makondj'abo.

²⁰Kahindji n'āka bebetanyina, n'abo abalekyele shabo Sebede na bafubi m'bwato, tabamulondo.

²¹N'abo abayile, abatwele mu Kahanauma, n'awa nguba e batwele mu kitumbwilo ha dla Sabado, talambuukisha.

²²N'abo abakanyine lulambukisho lwe, mwanda e badi ebalaambukisha hamune mwen'a matalwa, ta mpamune bafundji ba mikanda, ooo.

²³Amwa mu kitumbwilo mubadi umune badi na kikudi ki butete, bēle musase'shi.

²⁴A ee! etulekyela nyaa, akia twikele n'obe nkinyi, obe Yesu a Nasaleta? bofiki kwitulwish'anyi? Nakwiuku n'abiodi'be winyi Muhatulukye-selelee e Elile.

²⁵Yesu bamutoshe'shi, Umina nyaa, mutukile mwanka.

²⁶Binyibiabia kikudi ki butete hakuhwa kumusunyisha, na kudila n'eyi di bukoho, kibamutukile mwanka.

²⁷Na boso abakanyine, na kwīhushena munkatshi mwabō bana bene'shi; A kino namu nkinyi? A luno lulambukisho luhia namu lwi na minyi? mwanda na matalwa asashila bikudi bi butete, abio abimukokyela.

²⁸Kahindji na kano ntumbo ye yibahalakene ku nsenga ya Ngadilea mpaa na ku mpese yoso.

²⁹Ku mongo, hakutuka mu kitumbwilo, babatwele mu nshibo ya Shimona, na Andeleyo; Yakoba na Yoano babadi n'abo.

³⁰Anka nyin'e muko a Shimona badi mulale na busungu bwa mwasakane mu mbidi, biabia kahindji na kano ta bamulungula biadi.

³¹Bafikile kwadi, bamukwete ku mboko amubushe; kahindji na kano busungu bubahwile, tebafula mufubo.

³²Kiolwa, nguba hakuhona, abamufikishishe boso basha masungu kwadi, na bamunwe na mikishi.

³³Na kibalo kioso kibamwibungile hamune ku kibelo.

³⁴E bahwishishe bebungi babadi abakumbu kubofula kwa mbidi kwa bihaso, babingile namu mikishi yingi, ta mwiyilekyela yisamba, ooo, mwanda'yo ayimwiuku.

³⁵Namashika, bufuku ta bandjile kutoka babukile, bakatukile, tēnde mu kabāka, tatekye mwanka.

³⁶Shimona na babadi n'abo tabamulondo.

³⁷Hakumusangana babamwambile'shi, bosoboso abakukyebe.

³⁸N'e bambile'shi, twende mu bibalo bilondakane na kino, nkalungule'ko myanda, mwanda kinafikile ñanka kino.

³⁹Henyihaha badi ebalungula mikāndu-yibuwa mu kitumbwilo kiabo, na moso mu Ngadilea, na kubinga mikishi mwanka.

⁴⁰Kumongo kubafikile kwadi umune sha kiiwe, tamusendela na kumukunamina hanka, tamwamba'shi; S'ōkumina biabia, ouku kumpwisha.

⁴¹Na Yesu hakukwatwa na lusa, b'olwele mboko, bamukuma, tamwamba'shi: Nankyebe, ohwibwe.

⁴²Hakumwamba biabia, busungu bubamuhwile kahindji na kano.

⁴³Hakumulanga bi bukoho bamutakwile.

⁴⁴Tamwamba'shi; Tala, tokalungulanga muntu; ndokelese obe namwinyi kwi tshiite-Mwakwidi, kamtilubwile bibambil Mosesa, mwanda kwikala bu kitundwilo kwabadi ha kuhwishibwa kobe.

⁴⁵Anka e habakatukile, babangile kwela musase wa kuhalakasha koso uno mwanda; biabia 'Yesu tamumone'nyi mwa kutwela mu kibalo kumonyibwa na bantu, ooo, anka badi mwikalé mu tubāka: bantu namu babadi abamufwila ku mpese yoso.

Mako 2

¹Habakile mafuku (Yesu) batwele dimo mu Kahanauma, abahalakeshe ntumbo'shi E mu nshibo.

²Kahindji na kano kubebungile bantu be bungi, anka kubakutshilwe sunga kihindji, na ha kibelo henyi, n'e bebalungwile mikāndu-yibuwa.

³Kubamufwidile bantu abafishishe mukumbe kususa, mutwalwe na bantu bananka.

⁴Habakutshilwe mwa kwishesha kwanka mwanda w'efina dia kibumbu, abahulwile musaka, abatubwile mwanka, abayishishe lusala lubadi mulale sha busungu bwa kususa.

⁵Yesu habamwene lukuluhilo lwabo tākula sha busungu bwa kususa'shi, A mwana, milwisho yobe yibakulekyelwa.

⁶Anka kubadi bāmo ba Bafundji ba mikanda bashāle hanka, tabanangushena 'mashimba'bo'shi.

⁷Au uno namu nkinyi kiakwila kukaa Efile-Mukulu? A nanyi euku kulekyela milwisho su ñanka Efile-Mukulu?

⁸Kahindji na kano Yesu bibeukile mwishimba die biabadi abanangushena munda mwabo, tēbamba'shi; A nkinyi kianunangushena biabia munda mwenu?

⁹A kikambe kubofula nkinyi, a nkawamba uno akumbu kususa'shi; Milwisho yobe yibakulekyelwa, su nkawamba'shi; Buka, ebwēshe lusala lobe, wende?

¹⁰Ank'anwiukye'shi, Mwan'a muntu biadi na matalwa a kulekyela milwisho hano hashi (ākula ku sha busungu bwa kususa'shi).

¹¹Nankwamba 'shi; Buka, ebwēshe lusala lobe, wende ku nshibo yobe.

¹²Kahindji na kano babukile, na hakwibwēsha lusala lwe, tēnde ku meso kwa boso, n'abo abamukanyine boso, tababihwandjikile Efile-Mukulu'shi: Tā'twe bimwene kashiā bihwandjikile na kino hamune.

¹³Binyibiabia (Yesu) batukile dimo kunfudilo kwa mema, na kibumbu kioso kibafikile kwadi, e namu tebalambukisha.

¹⁴Habadi akidi, bamwene Lewi mwan'a Alehesusa kwete kushāla ha kilambwilo; bamwambile'shi: Ndonde! E namu bebwele, tamulondo.

¹⁵Heniyahaha Yesu habadi mushāle ha bidibwa mu nshibo ye, balambudi-ba-milambu, na balwishi be bungi bashāle hamune na Yesu, na bana be ba bukishi; mwanda be bungi babadi hanka, tabamulondo.

¹⁶Bafundji-ba-mikanda na bafadiseo hakumumona bi badianga na balambudi-ba-milambu na balwishi, tabamba bana be ba bukishi'shi: A nkinyi kiadila na kiatomena na balambudiba-milambu na balwishi'nyi?

¹⁷Yesu hakuhusha biabia tabamba'shi: Abo be musangyelo ta be na kia'bakyebela ñanga, ooo, anka'bo abakumbu kubofula kwa mbidi; nkimufwile kwitanyina balulame ba mashimba, anka balwishi belangei 'mashimba.

¹⁸Bana ba bukishi ba Yoano n'aba bafadiseo babadi abashidi biakudia, abafikile kumwamba'shi: A nkinyi bana ba bukishi ba Yoano na baba ba bafadiseo abashilā biakudia, anka b'obe ta bashilā?

¹⁹Na Yesu bebehwishe'shi: Bantu ba mubambi a mukashi abeuku mwa kushila biakudia hakī mubambi a mukashi e n'abo'nyi? habakī na mubambi a mukashi, ta bakwiuka mwa kushila biakudia.

²⁰Anka mafuku akafiki kwanka ahakakashwa mubambi a mukashi, binyibiabia'nyi habakashila biakudia mu ā mafuku.

²¹Ta kwi muntu ēle kīla kia mbwisha yihia ku mutwelo ukulu, ooo, su b'ēle biabia aya yihia yioshiki hanka ayinyisha kusanusha h'etubu, biosobi h'etubu henyi habakamba kusanuka.

²²Biabia ta kwi muntu alongesha malofu ahia mu milangi ya misokia yikulu, mwanda su biabia, malofu ahyaakatubula aya milangi ya misokia, n'ao asumbuka na milangi biayilwila; anka malofu ahya akyebe akitshinwe mu milangi ya misokia yihya.

²³Binyibiabia e tēnde mu mabala a mebele mu dia Sabado, na bana be ba bukishi hakwenda ababangile kukula mebele a mifwafwa.

²⁴Na bafadiseo abamwambile'shi; Talanga'kia nkinyi kiabashiiwila dia Sabado?

²⁵E bebambile'shi: A ta nwı babalē'kia kibakitshine Dafida habakutshilwe bintu, na nsala yibamukwete, e, n'aba badi n'aba benyi?

²⁶Mubakatwelele mu nshibo y'Efile-Mukulu mu bihwa bia Abiata, tshiite-mwakwidi mukata, na kudia, badile mikate yileshwe ku mpala kw'Efile-Mukulu, yibadi yishidikwe kishila kudia kwanka, anka batshiite-bakwidi b'Efile-Mukulu, e namu tāha na babadi n'abo.

²⁷Na (Yesu) bebambile'shi: Dia Sabado dibakitshinyine mwanda wa bantu, ta mbantu mwanda wa Sabado, ooo.

²⁸Binyibiabia, Mwan'a muntu nyi nfumu namu a dia Sabado.

Mako 3

¹N'E batwēle dimo mu kitumbwilo, amo mubadi muntu badi na mboko yiume.

²Henyihaha tabamutala'shi, su amuhwisha mu dia Sabado, biabia bamone mwa kumutewila.

³E tākula kwi muntu badi na mboko yiume'shi: Ebwele munkatshi.

⁴E tebamba'shi: A nkishila kukita bibuwa mu dia Sabado'nyi, su nkukita bibubi? Su nkuhasha muwa, su nkwhā? Anka'bo babauminyine nyaa.

⁵Hakubatala na kukyengwila boso na meso a nsungu, na kwishimba fututū mwanda wa kukoma kwa mashimba'bo, E bākwile muntū'wa'shi: Ola mboko yobe! N'e bōlwele yanka; na mboko ye yibealulwile, tayidi bukome hamune na yikwabo.

⁶Henyihaha bafadiseo babatukile mwanka, tabamudila lukuku na bena Heloda lwa kwituhishena n'e lwa mwa kumwihayila.

⁷Anka Yesu batentulukile kwishiba dia mema na bana be ba bukishi, na kibumbu kikata kia bantu ba ku Ngadilea abamulondele kwanka, na bangi namu be bungi ba mu Yudea.

⁸Na ba mu Yelusalema, n'aba ku Idyumea, n'aba 'diēshia dia Yodana, n'aba ku luhese lwa Tyila, na Sedona, boso kwanka kibumbu kikata kinyi, habahushishē'bia bikata bibadi akitshi, tabafiki kwadi.

⁹E bambile bana be ba bukishi'shi: Nyeshei na kāto, mwanda wa kibumbu, tala kianfina.

¹⁰Mwanda e bahwishishe bangi bangi, nyi habamūngwidile boso abakumbu bihuha mwabadi akumukumina.

¹¹Na bikudi bi butete hakumumona bibahonehashi ku mpala kwe, tabiele musase'shi: Obe e Mwan'Efile Mukulu.

¹²E bebisashile'shi, ta nukanukishanga ku bantu.

¹³Binyibiabia bakamine ku ngulu, taitanyina'ba akyebe kwishimba die, n'abo abayile kwadi.

¹⁴Basangwile b'ekumi na babidi bakwikala n'e, mwadia kwibatumina kulungula mukāndu-wibuwa.

¹⁵Dingi nyi'shi, babahebwe matalwa akuhasha abakumbu kubofula kwa mbidi, na kubinga mikishi.

¹⁶E baudikile Shimona ding'eshina'ashi, bu-Petelo.

¹⁷Na Yakoba mwan'a Sebede na Yoano mukwabo, abo bebaudikile'shi bu-Boanejye, nyi kwamba'shi, bana ba kukungula kwa mpeshi.

¹⁸Andeleyo, na Fidipa, na Batolomyu, na Mateyo, na Tomase, na Yakoba mwan'a Alafesa, na Tadeusa, na Shimona mwin'a Kenane.

¹⁹Na Yudasa Isakadiata, winyi bamuhene kwi bangi. N'abatwele mu nshibo.

²⁰Kibumbu kibebungile dimo hamune, ta mbamone sunga mwa kudila (bidībwa,) ooo.

²¹Bakwabo (na Yesu) habeuhushishe, abayile mu kumukwata, mwanda abadi abamba'shi, e 'mutesha.

²²Bafundji ba mikanda babatukile ku Yelusalema abo'shi: E na Bēlesebuba. Tabamba'shi: Nkwi nfumu a mikishi kwadi muate bukome bwa kubinga mikishi.

²³Binyibiabia hakwibetanyina kwadi, bebele nkindji'shi: A Satana eku kwiibinga e na mwinyi?

²⁴Su bufumu namu abwilamuna, abu bu na mwinyi, biabia bwabwa būfumu abukutwa kushāla.

²⁵Su nshibo namu ayilamuna ayo yi na mwinyi, biabia ayikutwa kwimana.

²⁶Su Satana namu beibwelele na mwinyi, n'elamuna, biabia akutwa kwimana, biabia bafudila.

²⁷Sunga ngumune, su mpa kinyi, su mpa kinyi, euku kutwela mu nshibo ya kimankinda kuhaulua bintu bie, anka abadila kuanya kinyi kimankinda, biabia biakimona mwa kuhaulua bia mu nshibo ye.

²⁸Binyibinyi bia nyinuamba'shi; Yoso milwisho ayikalekyelwa bana ba bantu, na milomo yoso yabakaanga.

²⁹Anka'awa akakaa Kikudi-E-Selelee, ta kalekyelwa mwanda, ooo, anka adimukye akekala bahile myanda ya kuhona mpaa na kwikalika:

³⁰Mwanda abamwambile'shi: We na kikudi ki butete.

³¹Henyihaha bakwabo abafikile na nyin'e, tabemene hasha, abo nkumutumina, akumwitanyina.

³²Kibumbu kia bantu kibadi bashale hadi, tabamwamba 'shi: Tala, nyin'obe na bakwenu be hasha abakukyeyebe.

³³N'e bebwlwile'shi: A nyin'ami na bakwetu mbanyi?

³⁴Hakutala ha boso babadi bashale kibumbu kimushemeshe takula'shi: Talai, nyin'ami na bakwetu ank'aba.

³⁵Mwanda ese akakitshi amukyebela eshimba di'Efile Mukulu, yawa nyi mukwetu mulume, na mukwetu mukashi, na nyin'ami.

Mako 4

¹E babangile dimo kulambukisha ku bukunkula kw'eshiba. Kubamwibungile kibumbu kikata, henyihaha e baikile m'bwato, tashalele ha mema; kibumbu kioso kia bantu kibaimene ku mahia ku bukunkula kwa mema.

²E tebalambukisha bintu bi bungi mu nkindji, tebalungula mu lulambukisho lwe'shi;

³Hushai; talangai, biakubatukile mukunyi'ebala'shi: Nkakune.

⁴Bibakitshine hakukuna, yingi yibahone ku bukunkula kw'eshinda, na tonyi twa mwiilu tubeimene yoso.

⁵Yingi yibahone ha lubwebwe, ha shi nsenga yi bungi; kahindji na kano yibamene, mwanda yibakutshilwe nsenga yingi ya kwiisha mushi.

⁶Anka nguba hakukamina yibatashile, mwanda yibakutshilwe mish, yibaumina'nka hoo.

⁷Yingi namu yibahone' milobo, anka milobo yibakule, yibeibondele, na bikuba bibakutshilwe kuhā.

⁸Yingi namu yibahone mu nsenga yibuwa; yibamene, ayo nkuha bikuba bifwime, yingi makume asatu, yingi makume asamombo, yingi namu lukama.

⁹E bebambile'shi: Sha matwi a kuhusha, ahushe.

¹⁰Habadi buhenka, na bangi babadi n'abo hehi, na b'ekumi na babidi, tabamwihusha mwiyile lwa lukindji.

¹¹E bebalungwile'shi, Kwanudi nubahebwa kushingula bifibwe bia bufumu bw'Efile Mukulu, anka kwi'ba be hasha, bintu bioso abikitshibwa mu nkindji'shi.

¹²Kumona, abakamono, anka ta bashingula; kuhusha, abakahusha, anka tabashingula; tala abakālula mashimba'bo, na milwisho yabo ayikebalekyelwa.

¹³E bebehwishe'shi: Tanushingula luno lukindji'nyi? biabia anukashingula nkindji yoso bi kunyi?

¹⁴Muminyi nyi amina mwanda (w'Efile Mukulu).

¹⁵Aba nyi benyi be ku bukunkula kwishinda, nyi habadi baminwe awa mwanda; anka baba habahu kuhusha, Satana, kahindji na kano afiki kumañuna mwanda uminwe 'mashimba'bo.

¹⁶Anka hamune n'aba abaminwe mu mbalakata; nyi hakuhusha mwanda, kahindji n'āka abeutambula nakusehela.

¹⁷Hakukutwa mishi munda mwabo bana bene, biabia abanyingi anka kihindji kih; kumongo, ahakafiki malwa su kusābulwa ha uno mwanda, binobino abakakokolwa hanka.

¹⁸Aba namu nyi benyi baminwe munkatshi mwa milobo, nyi benyi abahusha winyi mwanda.

¹⁹Anka binango bia myanda bia hanohansenga, na kudimbwa kwa mono, na kwabila kwa bingi bintu abitwela mwanka, abifinena mu uno mwanda, nyi haubakutshilwe kuha bikuba.

²⁰Aba namu nyi benyi abaminwe ha nsenga yilumbulukye, nyi benyi abahusha winyi mwanda, na kwiutambula na kuha bikuba, au makumi asatu, au makumi asamombo, mungi namu lukama.

²¹N'E bebehwishe'shi: Etala aditushwa mu kutweshwa mūshi mw'ekumbo, su mūshi mwa lusala'nyi? ta ditulwa ha kitudilo kiadio su?

²²Mwanda ta kwi sunga nkimune kifibwe kishī akikaleshibwa, sunga nkidibwe lukuku kishī akikatushibwa hatoka.

²³Sha matwi akuhusha, ahushe.

²⁴E bebalungwile'shi: Dimukai bianuhusha, anka ku kihīmo kianuhīmi n'akio, altikenuhīmwā namu; na kwanudi anuhusha, yingi ayikatentekwa'nyi.

²⁵Mwandā' wa e n'akio, kwadi e akahebwa bingi'nyi; ank'awa shī n'akio akaatshibwa na kinyi kiadi n'akio.

²⁶E bākwile'shi, anka biabia namu mbufumu bw'Efile Mukulu bwi hamune muntu aminyi mbio ha nsenga.

²⁷Alala tulo, abuku bufuku na kanya, mbio namu ayituluka na kutama, anka ta shingula mwaimena.

²⁸Nsenga ayitusha bikuba yi na mene; kwibedi kutuluka, kumongo mieho.

²⁹Anka ahakamongo mbio, akatumu bena miele bakunoa, mwanda mafuku a hakunwaa abafiki.

³⁰E behwishe'shi, Atukahwandjikisha bufumu bw'Efile-Mukulu na minyi? sunga nkwbwelela lukindji, atwibwelela na minyi?

³¹Nyi hamunenka katete ka mutada, ako ke ntshā, anka hakwikakuna mu nsenga, nkakile mbio yoso yi ha nsenga.

³²Anka hakwikakuna akatuluka, akatama, na kukila midioko yoso bukata, na kutshimpila ntabi yikata; biabia tonyi twa mwiīlu atwiuku kubombela mu mutala wao.

³³Biabia mu yingi nkindji yibungi bebelanga mwanda (w'Efile-Mukulu) mwabadia kwiukila kuhusha.

³⁴Anka kushī na nkindji ta mwisambe n'abo, anka habadi n'abo buhenka bwabo, bahatulwidile bana be ba bukishi myanda yoso.

³⁵Diadia efuku hakutwela nguba, bebalungwile'shi, tuabukei adi'eshia.

³⁶Hakwandula mwilo abamwikishe mbwato anka mubadi mwikele. Kubadi namu tungi twato n'e.

³⁷Kubebwele kihukuhuku kia luhahi, na mbundambunda yibekuhilanga mbwato; kahindji n'āka bubaulenda.

³⁸E badi kwikolo kwa bwato mulale tulo ha musamo; abamubushishe, tabamwamba'shi: A mulambukishi, a tokanya biatukyebe kufwā'be?

³⁹E babukīle, batosheshe luhahi, bākwile kwi mema'shi: Fukama nyaa. Luhahi lubafukamine nyaa, kubadi anka tāloo.

⁴⁰N'E bebehwishe'shi: A Anubakwatshila moo kinyi? Kianushī na lukuluhilo nkinyi?

⁴¹Babakambile kukwata moo, tabeihushena'shi: A uno e bino nanyi a kokyalwa na luhahi na mema?

Mako 5

- ¹Biabia ababukile adi'eshia di'eshiba, mu mahia a Ngadalene.
- ²Hakwabuka mu bwato, anka henyihaha bafumankene na muntu mukwatwe na kikudi ki butete mutukye mu mashama.
- ³Badi mubombele 'mashama, ta kubadi akumōbesha kumuanya ooo, sunga mu nkano:
- ⁴Mwanda badi mufungibwe misusa na misusa mu miomba na nkano, nkano namu e na mwinyi beihobolanga, na miombo yinyi beitshomwene bihindji bihindji: Sunga ngumune akumukokyesha.
- ⁵Bukyelebukyele, bufuku na kanya badi mu mangulu na mu mashama, badi ēle misase, kwete kwītaha na mabwe.
- ⁶Habamwene Yesu kula, bakamine lubilo, bamulangwidile.
- ⁷Banyishishe eyi dikata'shi: A n'obe n'aminyin'obeunyi? Obe Yesu Mwan'Efile-Mukulu 'mukile ntumbo a mwiīlu, nakutshihila mwishina di'Efile-Mukulu'shi, to'mweshanga malwa.
- ⁸Mwanda (Yesu) bamulungwile'shi: Tuka munda mwa muntu ū, obe kikudi ki butete.
- ⁹N'E bamwiwhishe'shi: Eshina diobe mbu'nyi? E bamwalulwile'shi: Eshina diande mbu Ngoshi, mwanda twi bungi.
- ¹⁰E bamusendelele bikata'shi: Toetutakulanga mu ano mahia.
- ¹¹Tala, kubadi lombe lukata lwa ngulube hehi na ma ngulu, lukwete kudia.
- ¹²Mikishi yoso yibamusendelele'shi: Etutume munda mwa ngulube, tukatwele mwanka.
- ¹³Yesu kahindji n'āka beikuminyine'shi: Ee, ndai. Henyihaha bikudi bi butete bibamutukile, bibakatwelele munda mwa ngulube; biabia lombe loso lubakulumukile mu iuhongo mpaa na 'mema, (yibadi hehi binunu bibidi) yibafwile'mema.
- ¹⁴Aba babadishanga ngulube babasukile, babakalungwile aba babadi mu kibalo, mpaa na babadi mu mafuba, uno mwanda. Abo namu babayile mu kutala bibakitshibwa.
- ¹⁵Aba abafikile kwi Yesu, abamwene awa badi na mikishi mushāle tadi mufwadikwe bilamba, tadi namu na binangu bia bu muntu, biabia babakwete moo.
- ¹⁶Aba babahetekyelwe abadi tabākula mwa kibakitshinwe kwi'wa badi mukwatwena mikishi, na bibakitshinwe ngulube.

¹⁷Bababangile kumusendela'shi: Etukatukile mu yino mpese yetu.

¹⁸(Yesu) habatwele mbwato, winyi badi mukwatwe na mikishi bamusendelele'shi: Nende n'obe.

¹⁹Anka Yesu ta mukumine, bamulungwile'shi: Nda kwenu kwi ba kifuko bobe, okebalungule bibakukitshina Nfumu obe, na bibakufwila lusa.

²⁰N'e bayile, babangile kushingulusha bantu ba mu Dekahodise myanda yikata yibamukitshine Yesu, na bantu boso abakanyine.

²¹Yesu habābukile dimonyi 'mbwato kudi'eshia, bantu abakongyele kibumbu kikata kwadi E; badi kubukunkula kw'eshiba.

²²Heniyahaha tala, kubafwile umune a batontshi ba mu kitumbwilo, eshina die mbu Yailusu; e, habamumwene bēle ku ngwa y'E.

²³Bamusendelele bikata'shi: Mwan'ande'hela mukashi takyebe kufwa; otwende, okamutentekye māsa akahashibwe, akekala na muwa.

²⁴(Yesu) bayile n'e, na kibumbu kikata kibamulondèle, kibefinene hadi.

²⁵Kubadi mwana mukashi badi na busungu bwa kushila luendenda bihwa ekumi na bibidi.

²⁶Bakambanga kumweshwa malwa kwi bananga-buka be bungi; twi ku minwe twe tubamuhwile, busungu bwe ta mbutale, anka bubakalabele.

²⁷Habadi muhushe nkumo ya Yesu bafikile mu kibumbu kia bantu kumongo kwe, bakumine ku mutwelo w'E.

²⁸Mwanda bākwile munda mwe'shi: Su neuku kukuma sunga ku mutwelo w'E nankahashibwa.

²⁹Kahindji n'āka hambahilo ha mase e habaumu, n'ebefwakene mu mbidi ye bwinyi busungu bubahwishibwa.

³⁰Anka heniyahaha Yesu, hakushingula munda mwe'shi, bukome bubantku, benyoñene munkatshi mwa kibumbu, bambile'shi: A bankumu ku mitwelo yandi nanyi?

³¹Bana be ba bukishi abamwambile'shi: Obe omono kibumbu nkifinene hodi na kwihusha'shi, a nanyi bankumu?

³²N'E bashokolweshe meso aku n'aku'shi, 'mone bankitshi bino.

³³Anka mwana mukashi hakushingula bibamukitshinwa basushile moo, bafikile, batwile manwi hāshi kumpala kwe, bamulungwile myanda yoso ya binyibinyi.

³⁴E bamwambile'shi: Mwan'ande, lukuluhilo lobe lubakuhasha, ndanga n'eshimba diobe ditale nya! ekala muhwishibwe mukumbo w'obe.

³⁵Habadi kiesamba, kubafikile bantu ba mutontshi a mu kitumbwilo babambile'shi: Mwan'obe mwana mukashi bahu kufwa, akiokambahasha'nyi Mulambukishi binobino nkinyi?

³⁶Habahushishe Yesu mwanda w'abākwile, balungwile mutontshi a mu kitumbwilo'shi: Totshinanga, anka kumina.

³⁷E ta mukumine muntu kumulonda, anka Petelo, na Yakoba, na Yoano mukwabo na Yakoba.

³⁸Bafikile ku nshibo ya mutontshi a mu kitumbwilo, bahetele eunga na kiuwa kikata kia basha mālo.

³⁹E habatwele mwanka bebehwishe'shi: Nkinyi kianwele eunga na kudila'nwe? Songwakashi ta mufwe, tulo tuadi mulale.

⁴⁰Tabamuseha na kumukyengula. Anka E habebakatwishe boso, bātshile shye na nyin'a songwakashi, na baba abafwile n'abo, abatwelele mwanka mubadi mulale songwakashi.

⁴¹Bakwete songwakashi ku mboko, bamwambile'shi: Tadita Kumi, kuhatula nkwamba'shi: Obe songwakashi, nakwamba'shi, buka.

⁴²Kahindji n'āka songwakashi babukile, batambukile, mwanda tabadi mufishebihwa bu ekumi na bibidi. N'abakanyine na lukanyo lwi moo.

⁴³E bebalungwile bukoho'shi: Ta nukashingulanga muntu uno mwanda, bambile namu'shi: Muhei biakudia.

Mako 6

¹Binyibiabia Ebakatukile kwanka, bafikile ku luheselwabo; bana be ba bukishi abamulondele.

²Habafikile efuku dia Sabado babangile kulambukisha mu kitumbwilo; bebungi habahushishe abakanyine'shi: A uno muntu bātshile yino myanda kwi kunyi? anka nkalolo kinyi kabamuhebwa ka kukita bino bikitshino bikata ku maboko E?

³A unou tanfwintshi a mabaya'ube, winyi mwan'a Madiya, mukwabo na Yakoba na Yose n'ā Yuda na Shimona? na bankashan'e ta twi n'abo kuno su? Na baba babakokeshwe ha mwanda w'E.

⁴Anka Yesu bebalungwile'shi: Mutemuki e na kunemekwa mu mpese yoso, anka te n'ako ku luhese lwabo, na munkatshi mwa bakwabo na mu nshibo ye na mwinyi, ooo.

⁵Biabia'nyi (Yesu) bakutshilwe kukita kwanka kingi kikitshino kikata, anka kutenteka maboko E ha kisaka kihela kia basha kubofula kwa mbidi, bebahwishishe.

⁶E bakanyine kidiodi kiabo, n'ebefunyine bibalo na kulambukisha.

⁷Bētamīne benyi b'ekumi na babidi, babangile kwibatuma babidi babidi; bebahele matalwa a kubinga bikudi bi butete.

⁸Bebakamikile'shi, ta nuatanga kintu kia kwenda n'akio mu luendo, anka kibango nya; sunga nsaka, sunga mampa, sunga nfalanga mwibenga,

⁹anka nwikale bafwale tubato, ta nufwalanga mitwelo yibidi.

¹⁰E bebalungwile'shi: Mōso mu nshibo yianukatwele, nushāle mwanka mpaa na bianukatuku.

¹¹Baba bashī abakenutambula, sunga kwinwifwakena, hanwibō hanka nwibakukwile lufūfi ku ngwa yenu, kwikala bu kishingulwilo kwabadi. Binyibinyi nenuamba'shi, ahakafiki adi'efuku dia kimu, bushito bwa malwa bwa kiakia kibalo bukakidi a malwa a Sodomo na Ngomolo.

¹²Na baba abakatukile, babalungwile bantu (mwanda w'Efile-Mukulu'shi): Nwilangei mashimb'enu.

¹³Bababingile mikishi yibungi, abēlele mwimu ha basha kubofula kwa mbidi be bungi, abebahwisheshe.

¹⁴Nfumu Heloda bahushishe nkumu (ya Yesu) (Mwanda eshina die dibahalakene koso kwiukibwa) bakwile'shi: Yoano Mubatshishi bahu kusanguka ku lufu, binyibiabia ha uno mwanda bikitshino bia kukanya abimweka mwadi.

¹⁵Bangi bamba'shi: Nyi Eleasa, bangi namu'shi: nyi mutemuki, su tambiabia mwifwane mutemuki.

¹⁶Anka habahushishe Heloda nkumu ye, bambile'shi: Ngwinyi Yoano anatshibile mutwe, nyi basanguka ku lufu.

¹⁷Mwanda Heloda e na mwinyi tabadi mutume bakukwata Y'oano, bamufungishe mu nshibo ya lukano ha mwanda wa Helodiasa, mukashi a mukwabo Fidipa, tabadi muhwe'nyi kumuata amwibakila.

¹⁸Mwanda Yoano tabadi muhwe kulungula Heloda'shi: Toemulonde kishila'bi ha mwanda wa kwikala na mukashi a mukwenu.

¹⁹Heniyahaha Helodiasa badi n'e lumanyi lwa kumwihayisha, anka ta mumone mwa kikitshina.

²⁰Mwanda Heloda batshinanga Yoano moo, bashingulwile'shi, E muntu mululame na muhatulukye-selelee, bamulame bibuwa; Heloda habahushanga eyi dia Yoano, eshimba die dibadi na katshima munda, bamuhushanga na muloo.

²¹Habafikile efuku dilombane dia habatandiile Heloda, batekeshe bidibwa kwi batshiite be, na bimankinda bie bia bashidika, na bakata ba mu Ngadilea.

²²Habatwelele mwan'a winyi Helodiasa, bāshīle masha, baseheleshe'shimba dia Heloda, na babadi bashāle n'e ku mesa; nfumu balungwile mwana mukashi'shi: Tonga kioso kiokyebe su kinyi su kinyi, n'ami nkuhe kianka.

²³E batshihīle kwadi'shi: Kioso kiontekye, nankuha, mpaa na ku luhese lwa hankatshi lwa bufumu bwande.

²⁴N'e bakatukile, bakehwishe nyin'e eshi: A nkasangula kinyi? (Nyi'ne) bamwalulwile'shi: Katekye mutwe wa Yoano Mubatshishi.

²⁵Kahindji n'āka batwelele lubilo mubadi nfumu, bamutekyele'shi: Nankyebe ompe mutwe wa Yoano Mubatshishi ha kihindji kihi ha kibaa (kia mutshi).

²⁶Biabia eshimba dia nfumu dibafitshile bibi, anka ha mwanda wa kutshiha kwe, na ha mwanda wa baba babadi bashāle n'e, ta mukumine kumusumina.

²⁷Kahindji n'āka batumine mushidika badi nsentedi, bamukamikile'shi: Fwa na mutwe we, n'e bayile, bakamutshibile mutwe we mu nshibo ya lukano.

²⁸Bafwile na mutwe we ha kibaa kia mutshi, beuhele nsongwakashi, nsongwakashi namu bakeuhele nyin'e.

²⁹Bana be ba bukishi, hakuhusha, abayile abakātshile kitanda kie, abakekishikile 'mashama.

³⁰Batumibwe abekongyele kwi Yesu, abamulungwile bioso biabakakitshine, na myanda yoso yabalambukishe bantu.

³¹E bebamble'shi: Fwai'nka anwe bana bene mu kihindji kia kabāka, nubande kwiikisha kihindji, mwanda kubadi akufiki bebungi, bakwete kufika na kwenda, biabia ta mbamone mwinyi sunga mwa kudila.

³²Abakābukile m'bwato ba na mwinyi mpaa na mu kabāka.

³³Bibumbu bibebamwene bakwete kwenda, bebungi abamushingulwile biya, be mbibalo bioso tabakama mbilo ya hashi, abebabadidile kufika kumpala, abekongyele kwadi.

³⁴Yesu hakutuka m'bwato bamwene kibumbu kikata kia bantu, bebamwenene lusa, mwanda babadi bu mikoko yishī na katshunga; babangile kwibalambukisha myanda yi bungi.

³⁵Habadi nguba takyebe kutwela, bana be ba bukishi abafikile kwadi, tabamwamba'shi: Muno nyi mu kabāka na binobino nguba bende.

³⁶Bakatushe, bēnde ku mahia efunye hanoa, na mu bibalo, bakaule ba na mwinye bidibwa, mwanda ta be n'abia kudia.

³⁷Bebālulwile'shi: Anwe ebahei biakudia, abamwambile'shi: Atwende mu kuula bidibwa ku nfalanga nkama yibidi bia kwibaha su?

³⁸E bebehwishe'shi: Nwi na mitanda ya mikate yinga? ndai nukatale; Habashingulwile abambile'shi: Ngitano, na mishiha yibidi.

³⁹E bebambil'e'shi, ebashadikei boso hashi ha lubishi, batala habo batala habo.

⁴⁰Henyihaha abashālele hashi kwi kimo kifunda lukama, kwi kimo kifunda ki makumi atano.

⁴¹E habātshile yinyi mitanda yitano na mishiha yibidi, babandulukile meso e mwiilu, batumbwile Efile-Mukulu, batshomwene mitanda, beihele bana be ba bukishi kwibatambika; na yinyi mishiha yibidi abeiabile boso.

⁴²Boso bwabo abadile, bēkuta.

⁴³Abātshile bisele biule ndaa bia bifingifingi, na bia mishiha.

⁴⁴Benyi (bantu) abadile babadi su mbu binunu bitano bia balume.

⁴⁵Kahindji n'āka bakamikile bana be ba bukishi kwiikila m'bwato, babadile adi'eshia ku Beseda, e namu ashāle mu kuhalakasha kibumbu.

⁴⁶Habahwile kwibahalakasha, E bakamine mu ngulu mu kuteka (Efile-Mukulu).

⁴⁷Habafikile kiolwa, bwato tabubadi munkatshi mwishiba, n'E badi buhenka bwe ku mahia.

⁴⁸E bebawene bakwete kutuhuta na kwīta, mwanda wa luhahi lubadi alwibaalusha: na habadi kilo kia ha matombele E bayile kwabadi, afwashinanga ha nundu ha mema, badi akwibakidi.

⁴⁹Anka habamumwene afwashinanga ha nundu ha mema, tabatentekyesha'shi: Tubamono mukishe, tabeokakena.

⁵⁰Mwanda boso bwabo abamumwene, abasushile, na binobino bebākwile'shi: Nyishai mashimb'ēnu, nami ū, tanutshinanga moo.

⁵¹E bēkile m'bwato mwabadi, luhahi namu lubafukamine; abo abakambile kukanya munda mwabo na lukanyo.

⁵²Mwanda ta banangwile binangu mubadi mukitshinwe (kinyi kilengileshi) kia mitanda ya mukate, mwanda mashimb'abo abadi akome hoo.

⁵³Habābukile adi'eshia, abafikile ku mahia a Ngenesaleta, abakungile bwato.

⁵⁴Habatukile m'bwato, kahindji n'āka bantu abamushingulwile'shi, (Nyi Yesu).

⁵⁵Abakamine lubilo ku mpese yoso, abasemwine basha kubofula kwa mbidi ha bitala kwinyi kwabamwifwakene'shi, nyi kwadi.

⁵⁶Mu bibalo bioso bibatwelanga, mu bihela sunga mu bituka, sunga 'mafuba, babadi abatula basha kubofula kwa mbidi mu misee ya bisalwe; abadi amusendela'shi, bibuwa abakume, sunga ku mulomo wa mutwelo w'e, baba babadi abamukumu abahwishibwa.

Mako 7

¹Henyihaha BaFadiseo, na bamo ba bafundji ba mikanda babafwile ku Yelusalema abekongyele kwadi.

²Habamwene bamo ba bana be ba bukishi bakwete kudia mikate na māsa ashī eoshwe, bebabwele n'abo.

³Mwanda baFadiseo na baYudea boso, su ta mbeoshe biya ku māsa, ta bakudia, mwanda wa kulama lungalunga lwa bakulu.

⁴Na hakwaluka ku kisalwe, su ta mbeoshe ta bakudia; babadi namu na bingi bihikwa bi bungi bibatambwilwe kulama, na bia kusula makoho na ngesu, nabihulu bibakitshinwe na bilonda bia munyinga, na bia kusula mambata.

⁵Henyihaha baFadiseo na Bafundji ba mikanda abamwihwishe'shi: A nkinyi bana bobe ba bukishi tabe mu bihikwa bia lungalunga lwa bakulu, anka bakwete kudia na māsa ashī eoshwe.

⁶E bebālulwile'shi: Mbinyi Eseasa benutemukile'nwe bansesa bu bibafundjilwe'shi: Aba bantu mbanemekye ku milomo, anka mashimb'abo e kula n'ami.

⁷Tala, abandangwila bisumanga, abalambukisha bantu lulambukisho lwa milangilo ya bantu.

⁸Mwanda anulekye milangilo y'Efile-Mukulu, anulamata ku lungalunga lwa bantu mu kusula kwa ngesu na makoho, na bingi bintu biabia namu bianukitā.

⁹E bebambil'e'shi: Nyi binyibinyi bianuhele mulangilo w'Efile-Mukulu eshi, tulame lungalunga lwetu.

¹⁰Mwanda Mosesa bakwile'shi: Nemeka shobe na nyin'obe; awa akaa nshye, sunga nyin'e, āfwe lwinyi lufu.

¹¹Ank'anwe'shi: Su muntu āmba shye su nyin'e eshi; kintu kibotshile ki Kobana, kuhatula nkwamba'shi, Nkintu kia buntu bw'Efile-Mukulu.

¹²Henyihaha ta nukuminanga e kukwashia shye sunga nyin'e, su nkinyi su nkinyi.

¹³Nyi henyi hanwalulwila mwanda w'Efile-Mukulu, taudi bu bisumanga ha mwanda wa lungalunga lwenu lwanwibatumbishe, na bingi bikitshino bi biabia.

¹⁴(Yesu) habetamine kibumbu kioso kwifubula kwadi, bebalungwile'shi: Hushai kwandji'mi anwe boso, nushingule binangu.

¹⁵Ta kwi kintu ki hasha ha muntu akitwele munda mwe akiuku kumulwisha; anka biabia abituku munda, nyi biobio abilwishā muntu.

¹⁶Su muntu e na matwi a kuhusha, ahushe.

¹⁷Binyibiabia habalekyele kibumbu kia bantu ku kibelo, batwelele mu nshibo, bana be ba bukishi abamwihwishe mwanda w'alwa lukindji.

¹⁸E bebehwishe'shi: Anwe namu ta nwi na binangu, ta nushingula kioso kintu ki hasha akitwele mu muntu, kiakia ta kiuku kumulwisha, a-a?

¹⁹Mwanda ta kiiya mwishimba, anka akienda mwifu, mpaa na ku nkumba, (Nyi muyile yino myanda kuhatula'shi) ku biakudia bioso bi selelee.

²⁰E bambile'shi: Akituku munda mwa muntu, nyi akimulwisha.

²¹Mwanda ku munda, mu mashimba a bantu amutukā binangu bi bubi, na mabasa, na makyebanokyebano, na matombo,

²²na bwifi, na meso-a-tone, nabubi, na ndjindji, na mudioholo w'eshimba dia bubi, n'eiso dibi, na kusabūla, na kwinemeka, na butesha.

²³Yaya myanda yibi yoso ayitukā munda, ayilwisha muntu.

²⁴Henyihaha bakatukile kwanka, bayile ku mpese ya Tyla na Shidona, batwelele mu nshibo, ta mukyebe muntu, sunga ngumune kwiuka, anka ta mumone mwa kufwamina.

²⁵Mwanda kubadi mwana mukashi, mwan'e badi na kikudi ki butete bamuhushishe, bafikile, bahonene ku ngwa y'e.

²⁶Winyi mwana mukashi badi mwina Ngidiki, a kwiilo dia Sailofenishya. Bamusendelele'shi, Ambingile mukishi munda mwa mwan'ande.

²⁷Anka Yesu bamwambile'shi, Bana babande kwīkuta kwibedi, mwanda ta mbilombana kuata biakudia bia bana na kuela mbwa.

²⁸E bamwalulwile'shi, Uolo yaiya Nfumwami, anka mbwa su yi mūshi mwa mesa aīdi bifingifingi bia bana.

²⁹E bamulungwile'shi: Ha mwanda mwa bino bishima biobi eyile shobe, mukishi ubahu kutuka mwan'obe.

³⁰Biabia habafikile mu nshibo y'e basānene mwana ha lusala, na mukishi tautukile.

³¹Dimo'nyi, hakutuka ku mpese ya Tyla na Shidona bafikile kwīshiba dia Ngadilea, bakile munkatshi mwa mpese ya Dekahodise.

³²Babafishishe kwadi muntu sha kwitwi, n'eūkuta namu, abamusendelele'shi, amutentekye maboko.

³³Yesu bayile n'e ku bukunkula kwa kibumbu, bamwelele minwe mwitwi, bafidile mata, bamukumine kwidimi.

³⁴E batadile mwiīlu beikishe muwa, bamwambile'shi, Ehafata. Nyi nkwamba'shi; mwikale mushikukye.

³⁵Kahindji n'āka matwi e abashikukile, na koshi k'edimi die kabatshibikile, badi takula bibuwa.

³⁶E bebakamikile'shi, Ta nulungulanga muntu, sunga ngumune; anka habakambile kwibakamika, abo abakambil'eshimba dia kuhalakasha nkumo.

³⁷Abakambile kukanya bikata' shi; Bakitshi myanda yoso bibuwa, E ahwishā basha kitwi, tabahushā, n'abe kamama tabākulā.

Mako 8

¹Mu aa mafuku namu, kibumbu kia bantu biakibadi kikale kikata ki moo, babadi bashī na biakudia: Henyihaha Yesu baitanyine kwadi bana be ba bukishi, bebalungwile'shi:

²Nyi na bano bantu lusa, mwanda'bo babashala n'ami binobino mafuku asatu, tabe na bidibwa bia kudia.

³Su nebahalakasha na nsala, abo kwenda kwabo, abakakoko mwishinda, mwanda bangi mbafikye kula.

⁴Bana be ba bukishi abamwihwishe'shi; Muntu euku kwikutshisha bano bantu mu kabāka kwi kunyi?

⁵E bebehwishe'shi: A nwi na mitanda ya mikate yingi? Abamwalulwile'shi: Nyi musambobidi.

⁶E balungwile kibumbu kia bantu'shi: Bashale hashi; bātshile mitanda ya mikate musambobidi, batumbwile Efile-Mukulu, beitshimwine, beihele bana be ba bukishi'eshi; Kebatudilei, biabia abeitudile bantu.

⁷Babadi'nyi na kasasa ka tushiha, biabia hakutumbwile n'ato, bebambile'shi: Kebahei na twinyi tuno.

⁸Biabia babadile, abaikwite. Abātshile bisele musambobidi bia bifingifingi bibashele.

⁹Beyi babadile babadi su mbinunu binanka, n'E bebahalakeshe.

¹⁰Henyihaha bekile mbwato na benyi bana be ba bukishi, bafikile mu mpese ya Ndalamana.

¹¹Bafadiseo babatukile kwadi, ababangile kumwihusha mwanda'shi: Etuleshe kitundwilo kia mwiilu, anka nyi nkumutompa.

¹²E beikishe muwa bikata mwishimba die, bambile'shi: Ba mu kino kihindji abakyebela kitundwilo mwanda kinyi? Binyibinyi nenuamba'shi: Takwi kitundwilo akikahebwa kwi ba kino kihindji, ooo.

¹³E bebalekyele, bakekile m'bwato dimo'nyi bayile adi'eshia.

¹⁴Bana be ba bukishi abailwa kutwala (n'abo) ya bidibwa, m'bwato namu tamubadi mukile mutanda umune wa mukate.

¹⁵E bebakamikile'shi: Dimukai, nwikale badimukye ku kitatusho kia Bafadiseo na kinyi kia Heloda.

¹⁶Baba, tabahatakasha munkatshi mwabo'shi: Nyi mpa mwanda ta twi na mikate.

¹⁷Yesu habeushingulwile bebālulwile'shi: Mwanda ta nwi na mitanda ya mukate, a nkinyi kianuāmbishena 'nyi, ta nunangushena sunga kushingula, nukī na mashimb'enu e bukoho'nyi?

¹⁸A meso anwe n'ao ta numonā, a matwi namu anwe n'ao, ta nuhushā, ta nutentekyesha'nyi?

¹⁹Hanatshimwine mitanda yitano munkatshi mwa binunu bitano, ā bungi bwa bisele bibaule na bifingifingi bianubātshile mbinga? Abamwalulwile'shi: Nyi ekumi na bibidi.

²⁰A ha mitanda musambobidi namu ku binunu binanka, a mbisele binga bia bifingifingi bianubātshile? Abamwalulwile'shi; Nyi musambobidi.

²¹E bebehwishe'shi: A nkinyi ta nushingula?

²²Bafikile ku Betaseda. Abafikile kwadi na muntu mpofu, abamusendelele'shi; bamukume.

²³Heniyahaha bakwete mpofu ku mboko, bamukunkwishe ku bukunkula kwa kibalo; habamufidile mata 'meso na kumutenteka maboko, bamwihiwishe'shi: Omono kintu su?

²⁴N'e babandulukile'shi: Namono bantu bēfwane mitshi bakwete kutambuka.

²⁵Kumongo, bamutentekyele maboko ku meso e dimo, bamutadishe mwiīlu, (mpofu) bahwishibwe, badi tamono bantu boso anka bibuwa.

²⁶(Yesu) bamutakwile ku nshibo ye eshi: Totwelanga mu kibalo, sunga nkulungula umune mu kibalo.

²⁷Henyihaha Yesu na bana be ba bukishi babakatukile, abayile mu bibalo bia Kesalea Fidihai; mwishinda behwishe bana be ba bukishi'shi: A bantu abanamba'shi; Nanyi?

²⁸Abamwalulwile'shi: Bangi abakwete kwamba'shi: E nyi Yoano Mubatshishi, bangi'shi: E nyi Elaidja, bamo nyi'shi: E nga batemuki.

²⁹E bebehwishe'shi: Anka anwe anutemuna bu'nyi? Petelo bamwalulwile'shi: Obe we Kidisitu mwinyi.

³⁰E bebakamikile'shi: Tanundungwilanga muntu.

³¹Binyibiabia babangile kwibalambukisha'shi: Mwan'a muntu ngwa kumweshibwa malwa e bungi, na kuhedibwa kwi bakulu, na kwi batshiite-bakwidi bakata, na kwi bafundji ba mikanda, na kwīhayibwa; na hahakakidi mafuku asatu kusanguka dimo.

³²E batubwidile bantu boso uno mwanda. Biabia Petelo bayilen'E ku bukunkula, babangile kumutosha.

³³Anka habālulwile kutala bana be ba bukishi batosheshe Petelo'shi: Kile kumongo kwande, obe Satana, mwanda obe twe na kanya ka bintu bi'Efile-Mukulu, anka ku bia bantu.

³⁴Yesu habetamine kibumbu kwadi, na bana be ba bukishi namu, bebambil'shi: Ese akyebe kundonda, ehele e na mwinyi, eboshe nkulusu ye, andonde.

³⁵Mwanda ese akyebe kuhasha muwa we akeushimisha, ank'ese ashimisha muwa we, ha mwanda w'ande, na ha mwanda wa mukāndu wibuwa, nyi winyi akeuhasha.

³⁶A muntu akasungula kinyi, su bāta bioso bia hano ha nsenga na kushimisha muwa we u na mwinyi?

³⁷A biabia namu muntu e na kintu kinyi kia kushintushena mu kusungula muwa we dimo'nyi?

³⁸Binyibiabia awa akamwena'mi būfu na ku bishima biande, mu kino kihindji kia basha mabasa na kia basodi ba myanda, biabia Mwan'a muntu namu akamufwila būfu ahakafiki mu ntumbo ya Shye na bamwikeilu bahatulukye selelee.

Mako 9

¹(Yesu) bebalungwile'shi: Binyibinyi nenuamba'shi: Kwi bamo bemane hano ta bakamono lufu, mpaa n'ahabakamono bufumu bw'Efile-Mukulu abufiki na bukome.

²Habakile mafuku asamombo Yesu bātshile Petelo, na Yakoba, na Yoano, bebakunkwishe mu ngulu yibula, mwiīlu abo ba na mwinyi: E bālulukile kumpala kwabo.

³Bilamba bie bibahenyahenya anka soo bu mafulu a nsubanga; sunga ta kwi mutoshi hano ha nsenga teuku kwibitosha biabia.

⁴Heniyaha Elaidja na Mosesa abamwekyele kwabadi, babadi abākula na Yesu.

⁵Petelo balungwile Yesu eshi: A mwanana, hano mpetulombene kwikala, bibuwa tukite bitanda bisatu, kimune nkiobe, kingi kia Mosesa, kimo'nyi ki'Elaidja.

⁶Mwanda ta mwiukye kia kwakula, mwanda babadi na moo ukata.

⁷Kubafikile ekumbi dibebahutshile, n'eyi dibatukile mwikumbi'shi: Uno nyi mwan'ande mufudibwe kifulo, hushai eyi die.

⁸Kahindji n'āka habatadil'eku n'aku, tabamwene sunga ngumune, anka Yesu n'abo bana mwinyi, nyaa.

⁹Habadi abayiki ha ngulu E bebakamikile'shi: Ta nukalungulanga muntu myanda yanubamono, anka ahakasanguka Mwan'a Muntu ku lufu.

¹⁰N'abo abalamine uno mwanda munda mwabo, babadi abeihushena'shi: A kusanguka kwa mu lufu kwi na minyi?

¹¹Abamwiwhishe'shi: A Bafundji-ba-Mikanda a nkinyi kiabamba'shi: Elaidja akabadila kufika?

¹²E bebālulwile'shi: Binyibinyi Elaidja akabadila kufika, akalumbula bintu bioso bu bia bibadi kwibedi, na bu bibafundjilwe Mwan'a muntu'shi, akamono malwa e bungi na kubendwa.

¹³Ank'ami nenuamba'shi: Elaidja tabahwila kufika, tabahwile kumukita mwabakyebele, bu biabamufundjile.

¹⁴(Ku mongo) habafikile kwi bana be ba bukishi, bamwene kibumbu kikata kimane habadi, na Bafundji-ba-Mikanda abebehusha myanda.

¹⁵Na binobino kibumbu kioso, habamumwene abakanyine bikata, abakamine lubilo kwadi, abamwimwine.

¹⁶E behwishe Bafundji-ba-ikanda'shi: A nwibehushanga kinyi?

¹⁷Muntu a mu kibumbu bamwalulwile'shi: A Mulambukishi, nafisha kodi mwan'ande mulume, e na mukishi wa kamama.

¹⁸Koso kwaumuyisha aumwasākinya, aumutusha efulu ku kanwa, aumwisumisha meno, aumuhongolosha mbidi; nehushanga bana b'obe ba bukishi'shi, bamubingile kwanka, ank'abo abakutwa.

¹⁹E bamwalulwile'shi: A ee! anwe ba kihindji kishī na kukumina, a nankashala n'enu kihindji ki bula na minyi? aneshinena n'enu bihindji bi na minyi: mufwishei kwandji'mi.

²⁰Abamufwisheshe kwadi; habamumwene, kihindji n'āka mukishi bamusunyishe, na mwana bahonene kingadingadi na kwalasha n'efulu ku kanwa taa.

²¹(Yesu) behwishe nshe'shi: Uno mwanda ubafikile kwadi kihindji ki bula na minyi? Bamwalulwile'shi: Anka habadi ki mukinga.

²²Na misusa yi bungi ubamwelanga mu kālo, na mu mema kumwiha; anka su obe euku kukita kintu etufwile lusa, etukwashye.

²³Yesu bamulungwile'shi: Su euku kukumina, biabia myanda yoso kwi sha kukumina aiuku kukitshibwa.

²⁴Kahindji n'āka shye mwana bēlele musase na kudila mpolo'shi, Mwanana, nakumina, nkwashye kushī-kukumina kwande.

²⁵Habamwene Yesu kibumbu kikwete kwibuñena mbilo basashile mukishi wi ntanka'shi: Obe mukishi wa kamama na wa kitwi, nakukamika'shi: Tuka munda mwe, totwelanga mwanka dimo.

²⁶Biabia (Mukishi) ubelele musase, ubamusunyishe misusa yi bungi, ubamutukile, badi anka bu mufwe, biabia bangi' shi bāfu.

²⁷Anka Yesu bamukwete ku mboko, bamwimikile, baimene.

²⁸Habatwelele mu nshibo, bana be ba bukishi babamwihwisheshe ku bukunkula'shi: A tukutshīlwe kumubingila na minyi?

²⁹E bebālulwile'shi: Kino kihaso (kia mikishi) ta yibingwa bisumanga, anka ku luteko na kushila bidibwa.

³⁰Abakatukile'ko, abakile munkatshi mwa Ngadileo, ta mukumine muntu kwiushingula.

³¹Mwanda badi alambukisha bana be ba bukishi, bebalungwile'shi: Mwan'a muntu talubulwa'masa a bantu, n'abo abakamwiha; habahu ku mwiha akasanguka h'efuku dia kasatu.

³²Ank'abo tabashingulwile yaya mīsambo, babadina moo kumwihusha.

³³Bafikile ku Kahanauma; mu nshibo mubadi badi ebehusha'shi: Kibadi kinyi kianubeleshenanga mpaka mwishinda?

³⁴Anka'bo babauminyine nyaa, mwanda babadi abēleshena mpaka mwishinda'shi, a mukile mukwabo bukata nanyi?

³⁵E bashalele, betamine b'ekumi na babidi, bebalungwile'shi: Su akukyebe muntu kukila ku mpala, ekale ku nyima kwa boso, na bu mufubi a boso.

³⁶Bātshile mwana mukinga, bamwimikile munkatshi mwabo; habamwibosheshe 'maboko, e bebalungwile'shi:

³⁷Awa'tambula mwana mukinga bi uno'bi mwishina diande, biabia antambul'ami: awa'ntambula, ta nami atambula, anka yawa bantumine.

³⁸Yoano bamulungwile'shi: A mulambukishi, tubamwene umune badi abingi mikishi mwishina diobe, shī etulondo'twe; atwe tubamutosheshe, mwanda e te mu mulongo wetu.

³⁹Anka Yesu bambile'shi: Ta numutoshanga, mwanda ta kwi muntu, sunga ngumune akakitshi kilengeleshi mwishina diande, euku kunyialulwila tampelesha lubilo.

⁴⁰Awa ashī atuhela e n'etu.

⁴¹Mwanda aw'akenuha biakutoma, sung'ekoho dia mema mwishina diande, mwanda w'anwe nwi bena Kidisitu, nyi mbinyibinyi nenulungula'shi: E ta kakutwa bwedi bwe, sunga mpahelahela, ooo.

⁴²Ank'awa akakokosha umune a mu bana bahela abankumine, akikemukile buwa efuto die'shi, su abamwanye ebwe dia bahela bukula mu nshinga ye, abakamwele namu mwishiba dia mema.

⁴³Su mboko yobe ayikukokosha, biabia eitshibe, mwanda, kutwela 'muwa na kilema nyi kukila kodibe, su kuelwa mu Ngehenenā māsa abidi mu kālo kashi keuku kushima.

⁴⁴Nyi mwamwa kifinwa kiabo kishī akiuku kufwa, na kālo namu kashī akashima, ooo.

⁴⁵Su ngwa yobe ayikukokosha, biabia eyitshibe, mwanda kutwela 'muwa na kilema nyi kukila kodibe, su kuelwa mu Ngehenenā ngwa yobe yibidi mu kālo kashī keuku kushima.

⁴⁶Nyi mwamwa kifinwa kiabo kishī akiuku kufwa, na kālo namu kashī akashima, ooo.

⁴⁷Su eiso diobe namu adikukokosha, edikatusha, mwanda, kutwela mubufumu bw'Efile-Mukulu n'eiso dimune nyi kukila kodibe, su kuelwa mu kālo ka Ngehenenā meso obe abidi.

⁴⁸Nyi mwamwa kifinwa kiabo kishī akiuku kufwa, na kālo namu kashī akashima, ooo.

⁴⁹Mwanda'nka hamune bintu mbishinwa mungwa, anka biabia namu bantu na kālo, na bitahwa bioso namu abikashina na mungwa.

⁵⁰Mungwa wibuwa, anka su mungwa ubatukuluka aukatu na minyi? Nwikale na mungwa mu anwe bana bene, na kufukama namu muntu na muntu.

Mako 10

¹Henyihaha Yesu bebwele kwanka, bafikile mu bukunkula bwa Yudea, ku di'eshiya dia Yodana; bibumbu bia bantu bibamukoñene kwadi, n'E bebalambukisha dimo, bu kibadi kihikwa kie.

²Biabia Bafadiseo babafikile kwadi, tabamwihwishe'shi: A nyi nkishila mulume kubinga mpian'e su? babadi abamutompa.

³E bebālulwile'shi: A Mosesa benushikile kinyi?

⁴Henyihaha'bo abo'shi: Mosesa betukuminyine mwanda wa kufunda mukanda wa kwiħā kibambo, na kumubinga.

⁵Yesu bebālulwile'shi: Ha mwanda wa bukoho bwa mashimb'enu, nyi ubenufundjile uno mulangilo.

⁶Anka ku mbangilo koso kwa kuhanga, Efile-Mukulu bahangile mulume na mukashi.

⁷Nyi ha uno mwanda aukeleyela mwana mulume shye na nyin'e, na kulamata kwi mpian'e.

⁸Biabia bubidi bwabo abukekale bu mbidi umune, ta be bu bantu babidi dimo'nyibo, tambidi umune.

⁹Binyibiabia kiakia kibalamatshish'Elile-Mukulu, muntu ta kumanga kukilamuna.

¹⁰Mu nshibo namu, bana be ba bukishi babamwihwishe'dimo wawa mwanda.

¹¹E bebalungwile'shi: Awa akubinga mpian'e, na kuata mungi, biabia basolo ebāsa.

¹²Su mukashi namu ahele mulume e, akebakibwa na mungi, biabia basolo ebāsa.

¹³Henyihaha babamufwisha bana bahela'shi, ebakume, anka bana be ba bukishi babadi abatosha babafwanga n'abo.

¹⁴Anka Yesu hakumona biabia badi mufitshilwe kwishimba, bebamba'shi: Kuminai bana bahela bafike kwandji'mi, ta nwibatoshanga, mwanda bufumu bw'Efile-Mukulu mbwabo.

¹⁵Mbinyibinyi nenwamba'shi: Awa shī akumina bufumu bw'Efile Mukulu hamune bu mwana uhela, ta katwele mwanka, sunga mpahelahela.

¹⁶E bebatwadile 'maboko e, bebatentekyele maboko, bebahele mwābi.

¹⁷Henyihaha habadi kwete kwenda mwishinda, muntu bakamine lubilo, bamukunamine hāshi, bamwihwishe'shi: Obe Mulambukishi Ebuwa, aki nkinyi kiandjia kukita mu kuhiana muwa wa ikala-ika?

¹⁸Yesu bamwambile'shi: A nkinyi kiontemuna ebuwa, ta kwi muntu ebuwa, anka umune, Efile-Mukulu, nyaa.

¹⁹Weuku milangilo y'Efile-Mukulu'shi; Tosolang'ebāsa, twihanga muntu, twibanga, todimbilanga mukwenu madimi, todimbanga mukwenu, nemeka shobe na nyin'obe.

²⁰(Songwalume) bamulungwile'shi: A Mulambukishi, nakitshine yaya myanda yoso mpaa na hanadi bu mwana mukinga na binobino.

²¹Binyibiabia Yesu bamutadile nyaa, bamufudile kifūlo, bamulungwile'shi: Kubakushala'nka kimune, nda, okahane biodi n'abio bioso, okebihe balanda, biabia okamono buheta mwiilu, olukye, eboshe nkulusu, ondonde.

²²Anka haba-hushishe yaya misambo boñamine, bakatukile, bayile n'eshimba difita; mwanda e badi mpeta mukata.

²³Biabia Yesu habashokolweshe h'aba bantu meso, balungwile bana be ba bukishi'shi: Ha kutwela kwa baba na bintu bi bungi mu bufumu bw'Efile Mukulu, nyi mwanda wi bukoho.

²⁴Bana be ba bukishi abakanyine yino misambo y'e. Anka Yesu bebālulwile dimonyi'shi: A bana, ki bukoho kwiba abakuluhila mu buheta kutwela 'mbufumu bw'Efile Mukulu.

²⁵Kutwela kwa ngamedia mwīso dia shindani nkukile bofulo shampeta kutwela 'mbufumu bw'Efile-Mukulu.

²⁶Babakambile kukanya, babamwihwishe'shi: A biabia euku mwa dia kuhashibwa nanyi?

²⁷Yesu bebashokolweshe (meso,) bambile'shi: Bantu ta beuku kukita uno mwanda, anka n'Efile-Mukulu myanda yoso ayiuku kukitshibwa.

²⁸Henyihaha Petelo babangile kumulungula'shi: Tala, atwe tubalekyele bioso, tatukulondo.

²⁹Yesu bebālulwile'shi: Mbinyibinyi nenwamba'shi; Ta kwi sunga ngumune abampele nshibo ye, sunga mbakwabo bana babo balume, sunga bana babo bakashi, sunga shye na nyin'e, sunga mpian'e na bana, sunga madimi, ha mwanda wande na ha mukāndu wibuwa w'Efile-Mukulu.

³⁰Yawa takakutwa kumona hanka binobino bintu bi bu misusa lukama lwa mashibo, na lwa bakwabo balume, na lwa bakwabo bakashi, na lwa banyina, na lwa bana, na lukama lwa madimi, na kubingibwa namu; ahakafiki namu kiakia kihindji ki ku meso muwa wa kwikala-ika.

³¹Anka bebungi babadi kumpala, abakekala ba kumongo; na ba kumongo abakekala ba kumeso.

³²Henyihaha babadi mwishinda adiende ku Yelusalema; Yesu badi mwibakile ku mpala; babakanyine bikata na ha kulonda bebakwatwa na moo. Biabia E hakubeboshe dimo kwadi b'ekumi na babidi, babangile kwibalungula myanda tayidi hehi kufika kwadi.

³³Eshi; Hushei, tukwete kukamina ku Yelusalema, mwan'a muntu akafishwa 'māsa a batshiite-bakwidi bakata, na kwi bafuedji-ba-mikanda; Boba abakamuhīsha ku lufu, na kumufisha ku Banjentaila.

³⁴Abakamusabula, na ku kuhila abakamukuhila, na ku mufila māta, abakamwhā; Ank'ahakafiki efuku dia kasatu akasanguka.

³⁵Binyibiabia Yakoba na Yoano, bana ba Sebede, abefubwile kwi Yesu eshi, A Mulambukishi, atukyeb'obe kwitukitshina myanda yoso yatukutekye.

³⁶E bebehwishe'shi: Anukyebe nenukitshine kinyi?

³⁷Abo abamulungwile'shi: Bibuwa obe ku kumin'atwe kushāla n'obe mu ntumbo yobe, mungi ku mboko yobe yibalume, na mungi ku mboko yobe yibakashi.

³⁸Anka Yesu bebalungwile 'shi: A ta nushingula kianutekye; anwiuku kutoma ekoho diantomo'mi? na kubatshishibwa na lubatshisho lwanbatshishwa n'alo'nyi?

³⁹Abambil'e'shi: Atwiuku. Na Yesu bebalungwile'shi: Mbinyi, ekoho diantomo anukeditomo; na kubatshishwa kwambatshishwa anukabatshishibwa.

⁴⁰Anka kushāia kwa ku mboko yibalume, mungi kumboko yibakashi, wawa ta mwanda wande kuha muntu, anka (kushola) biabia nkŵāba bekulumbulwidibwe.

⁴¹Ankā'ba b'ekumi na babidi, habahushishe wawa mwanda, babakwaīshile Yakoba na Yoano nsungu ku mashimba'bo.

⁴²Yesu bebetamine kwadi, bebalungwile'shi: Anwiuku' shi, boba abasangudibwe kulumbula myanda ya Badjentaila abebalumbudile myanda mu matalwa.

⁴³Anka'nwe, ta nwikalanga hamunenka biabia ooo; anka yaw'akyewe kwikala bu mukata munkatshi mwenu, ekale bu mufubi akwinufubila mifubo.

⁴⁴Awa'nyi akyewe kwikala hanundu, ekale bu mpika ya boso.

⁴⁵Mwanda Mwan'a muntu tamufikile kufubilwa mifubo na bantu ooo, anka E kwibafubila, na kwibaha muwa w'e tanki kulwa kia be bungi.

⁴⁶Henyihaha babafikile mu Yediko; hakutuka mwanka na bana be ba bukishi, na bangi bantu be bungi, mwan'a Temayo n'eshina die bu Batemisa, mpofu, badi mushāle ku bukunkula kweshinda kwete kuteka bintu.

⁴⁷Biabia habahushishe'shi, Yesu a mu Nasaleta badi kwanka, e babangile kwela musase bi bukoho'shi: A Yesu, mwan'a Dafida, onfwile lusa.

⁴⁸Bangi namu abamutosheshe'shi: Umina nyaa; ank'e banyishishe kwitamina'shi: Obe mwan'a Dafida nfwile'mi lusa.

⁴⁹Yesu bēmene, bebakamikile'shi, kamwate; abo namu abakātshile winyi mpofu, abamulungwile'shi: Nyish'eshimba diobe, E nkewete kukwitanyina.

⁵⁰Henyihaha e basumbwile mutwelo w'e, bebwele lubilo, bafikile kwi Yesu.

⁵¹Yesu bamwihwishe'shi; Okyebe kinyi nkukitshine? Mpofu bamulungwile'shi: A mulambukishi nankyebe 'mone meso.

⁵²Yesu bamulungwile'shi: Eyile shobe, kukumina k'obe kubakuhasha. Kahindji n'āka bamwene meso, badi talondo Yesu mwishinda.

Mako 11

¹Henyihaha habefubwile hehi na ku Yelusalema ku Befajyi na Betane, ku ngulu ya Olefeta, E bebosheshe bana be ba bukishi, babidī'nka.

²Bebalungwile'shi: Ndai mu kibalo ki mbulushi mwa nutalamu; hanukatwele mwanka, anukahete mwan'a mpunda mushitshike shī atentaminwe na muntu sunga ngumune; numwangule, nufikye n'e.

³Su muntu akenwihusha'shi: A nkinyi kianukitshina biabia? Nukamulungule'shi: Nyi nfumwetu amukyebe, n'e kahindji n'āka akamutumu kuno.

⁴Henyihaha abebwele kwenda, abahetele mwan'a mpunda mushitshikwe hasha 'masanka, ku kibelo kwa nshibo; abamushitwile.

⁵Biabia bangi babadi bemane kwanka bebehwishe'shi: A nkinyi kianwangwila mwan'a mpunda?

⁶N'abo babebalungwile mu bebalungidile Yesu; babakuminyine'shi: Bibuwa eyilei.

⁷Henyihaha babafishishe mwan'a mpunda kwi Yesu, babamwadile mitwelo yabo ha mongo we, na Yesu batentamine hanka,

⁸Bantu be bungi badishe mitwelo yabo mwishinda, bamo namu batshomonanga mahuhwa a mitshi, bālanga mwishinda.

⁹Baba babadi abēnde ku mpala, na babadi abalondo kumongo kwe, babadi abasama'shi: Hosana! Elelee! Elelee! A mwabi kwia yawa kwete kufika mwishina dia Yehowa.

¹⁰Mwabi wa bufumu abufiki mwishina dia shetukulu Dafidi; Hosana! mpaa na mwiilu.

¹¹Biabia Yesu batwelele mu Yelusalema, mpaa na mu ntempelo; habashokolweshe meso ku bioso bibadi mwanka, mwanda wa nguba tabadi muhone, E bakatukile mwanka, bayile ku Betane na b'ekumi na babidi

¹²Maloba habakatukile mu Betane badi na nsala.

¹³E habamwene mutshi wa kikūku kulaa wikale na mabishi, bafikile kwaudi'shi, Su 'mone bikuba hanka; habafikile kwaudi, basañene anka mabishi nya, mwanda wa kihindji kia bikūku ta kibadi kikumbane.

¹⁴Henyihaha Yesu bewambile'shi: Muntu ta kudia kikuba kiobe mpaa na kwikala-ika. Bana be ba bukishi na kuhusha abehuhushishe.

¹⁵Abafikile ku Yelusalema, Yesu batwelele mu ntempelo, babangile kubinga'ba babadi abahana na kusumba bintu mu ntempelo. Bahonesha hashi namu mesa a abeshintushenanga n'ao 'mono, na mankwasa a baba babadi abahana tonyi twa nkudimba.

¹⁶Ta bakuminanga muntu kukila na kintu mu ntempelo.

¹⁷N'E bebalambukishe'shi: A shī mufundjibwe'nyi, eshi; Nshibo yande ayikatemunwa'shi, nshibo ya milangwilo ya mīlo yoso? ank'anwe nubeialula bu muta wa bangifi.

¹⁸Bafundji ba mikanda na batshiitebakwidi bakata abahushishe (uno mwanda,) babadi tabakimbi mwa kumwihayila; babadi abamutshina, mwanda wa kibumbu kioso kia bantu kibadi akikanya ku lulambukisho lwe.

¹⁹Hakuhona ha nguba bakatukile mu kituka.

²⁰Habadi abakidi mwishinda na mashika, babamwene wawa mutshi wa kikūku taumina'nka hoo mpaa na ku mīshi.

²¹Henyihaha Petelo kwete kutentekyesha bamulungwile'shi: A mwanana, tala kikūku kioele mūlwa, kibafumbu.

²²Yesu bebalulwile'shi: Nwikale na kukumina kw'Efile-Mukulu.

²³Mwanda binyibinyi nenwamba'shi: Muntu oso akāmba ngulu uno'shi, otentule, okēlwe mwishiba dia mema; e namu te na mialasheno kwishimba kwe, ank'e akakumina'shi, bioso bianyiakula abikamweka, biabia akamono'nka mubakwidile.

²⁴Nyi ha mwanda uno nenulungula'shi: Bioso bianukyebe ha kuteka, kuminai'shi, tubahu kwibitambula, biabia anukebitambula.

²⁵Hanwimana kwete kuteka (Efile-Mukulu) nulekyele muntu mwanda we su nwikale n'e kilumbu; biabia Shyenu e mwiīlu akenulekyela namu kusola kwa myanda kwenu.

²⁶Anka su anwe ta nulekyela (bakwenu) myanda, anka biabia namu, Shyenu e mwiīlu ta kenulekyela kusola kwa myanda kwenu, ooo.

²⁷Binyibiabia babālukile ku Yelusalema; habadi efunyu mu ntempelo batshiite-bakwidi bakata b'Efile-Mukulu na bafundji ba mikanda, na bakulu, babafikile kwadi E.

²⁸Babamwihwishe'shi; Obe okitshi yino myanda na bukome kinyi? A bakuha buno bukome bwa kukitshina n'abu yino myanda nanyi?

²⁹Yesu bebālulwile'shi: Ami namu nenwihushe eyi dimune; su anwiuku kungitaba, biabia ami namu nankenulungula mwikyele bukome bwande buno' mwankitshina.

³⁰A lubatshisho lwa Yoano ndwa kunyi? A ndwa kwiilu'nyi, ndwa ku bantu? Akulangai.

³¹Abo abanangushenene munda mwabo'shi: Su atwamba'shi, nyi ku mwiilu, biabia namu aketwalula'shi: Binyibiabia a nkinyi ta nwibamukumine?

³²Anka su atwamba'shi, nyi ndwa bantu, babatshina bantu, mwanda bantu boso abakumine Yoano'shi, nyi mutemuki e Efile-Mukulu binyibinyi.

³³Abalungwile Yesu'shi; Ta twiuku'twe, ooo. Na Yesu bebālulwile mwanda'shi: Ami namu ta nyi nulungula mwikyele bukome bwande mwankitshina n'abu myanda'mi, ooo.

Mako 12

¹Heniyahaha Yesu babangile kwi balungula myanda mu nkindji'shi: Kubadi muntu badjimin'efuba dia nfinyu mwifuba mwe, bemwelele luhoho lwa mitshi hanka, bahundwile na bwina bwa kukwengiela, bebakile nshibo yitentekieshene yibula, bedilekyele 'māsa a abadjimi, bayile namu ku lungi luhese lwi kulā.

²Binyibiabia habakumbene kihindji kia bikuba, e batumine mpik'e kwi balami, mu kuata bikuba bia nwifuba die kwi abadjimi.

³Anka baba babamukwete, babamukuhile, abamwalwishe minweminwe.

⁴Heniyahaha batumine mungi muntu e kwabadi, baba mwashile mabwe, babamutanyine kabāla ka mutwe, babamukitshinyine bi bubi.

⁵Dimo'nyi batumine mungi, yaw'abamwihayile, batumine'nyi bangi be bungi, bangi namu babakuluhilanga, babehayilwe.

⁶Anka mwan'e kushala abatandjile, mwan'e mukuminyibwe na kifulo, bamutumine kwabadi kunfudilo, bambile'shi: Abakandemekyela mwan'ande.

⁷Anka badimi baba, babumbishenene'shi: Au nyi muhianyi, twende tukamwihei, biabia buhianyi abukekala bwetu.

⁸Biabia babamukwete, babamwihayile, babamusumbwile hasha h'efuba dia nfinyu.

⁹A binyibiabia yawa shē'fuba dia nfinyu akakitshi na minyi? Akafiki mu kulwisha baba badimi, akahe bangi efuba die dia nfinyu.

¹⁰A ta nwibatangye kino kifundjilwe kia mukanda w'Efile-Mukulu'shi; Ebwe dia'bahele kwi bebaki ba nshibo, diadia nyi adikālula tamutwe w'ehaka.

¹¹Kinoki nyi kibakitshine Yehowa, na ku meso kwetu nyi mwanda wa kukanya?

¹²(Binyibiabia) babakyebélé kumukwata, ankā'batshinyine moo kibumbu kibadi hanka; mwanda babeukile abo'shi, nyi kwītwé babele luno lukindji, heniyahaha babamulekyele, babayile.

¹³Biabia babatumine kwadi bangi ba Bafadiseo, na ba bena Helode'shi, bakamutee kasele mu biakulwa bie.

¹⁴Abo habadi bafikile kwadi, abamulungwile'shi: A mulambukishi, atwiuku 'shi, biodi mbia binyibinyi, totentekyeshā binangu bia bantu, obe totalā mpala ya bantu, ooo, obe olambukisha bantu mwanda w'eshinda di'Efile-Mukulu mu biabinyibinyi; A nyi kishila'nyi mu kulambula Kaisa su?

¹⁵A tumulambule'nyi, ta tumuhanga? Anka E kwete kushingula bunsesa bwabo bebulungwile'shi: A nkinyi kianuntompele munda, bandai kumpa mpata nyītale.

¹⁶Abo abafwile n'ayo, n'E bebehwishe'shi: A kino kihwandjikisho nkia nanyi na mwanda ufundwe hanka'u? Abo abamwalulwile'shi: Mbia Kaisa.

¹⁷Henyihaha Yesu bebalungwile'shi: Nuhe Kaisa bintu bia Kaisa, nuhe Efile-Mukulu bintu bi'Efile-Mukulu. Biabia na kukanya abakanyine.

¹⁸Henyihaha Basadusea babafikile kwadi, baba bākulā' shi: Kusanguka (kwa muntu ku lufu na muwa) ta kwi hanka, babamwihwishe'nyi'shi:

¹⁹A mulambukishi, Mosesa betufundjile'shi: Su mukwabo na muntu amono lufu, su alekye mpian'e nkunga shi na mwana, biabia mukwabo (amuyhane) āte mpian'e, amone mwadia kutandjile mukwabo lubio.

²⁰Tala, kubadi balume musambobidi, efu dia'bo dimune'nka. Tutu-abo bebakile mukashi, e bafwīle shī mutande mwana.

²¹Henyihaha diakabidi bamuhylene, na kufwa bafwile namu, ta mulekye mwana; na mungi akasatu namu anka hamunenka.

²²Anka biabia musambobidi w'abo woso babadi n'e, anka ta mbalekye mwana. Henyihaha kunfudilo mukashi namu bamwene lufu.

²³A henyihaha namu ahakafiki kusanguka kwa bantu ku lufu, e akekale mukashi a nanyi? mwanda badi mpiane a boso musambobidi.

²⁴Y'esu bebālulwile'shi: wawa nyi ha mwanda wanulubīla, mwanda nubakutwe kushingula bibafundjibwe, sunga mbukome bw'Efile-Mukulu?

²⁵Mwanda ahakasanguka bantu ku lufu ta bakebakil'abo ooo, sunga nkwbakilwa; abakekal'anka hamunenka bu bamwikeilu be mwīlu.

²⁶Ha uno mwanda wa kusanguka bantu bafwe, ta nwi babale mu mukanda wa Mosesa mu kihindji ki'ebūla ha bamumwekyel'Efile-Mukulu, shi: Ami nyi Efile-Mukulu a Abalahama, nyi Efile-Mukulu a Isaka, n'Efile-Mukulu a Yakoba namu'nyi?

²⁷E t'Efile-Mukulu a bafwe, ooo, anka E nyi Efile-Mukulu a abatala; anwe biabia nwibakambe kulamuka bikata bimoo.

²⁸Henyihaha umune a Bafundji ba mikanda befubwile, na ha kuhusha biabadi abeihushena, na hakushingula Yesu bebetaba bibuwa, bamwihwishe'shi: A mulangilo kinyi ukile yoso bukata?

²⁹Yesu bamwalulwile'shi: Ukata wa milangilo yoso nyi nguno'shi: Hush'obe Isalele, Yehowa Efile-Mukulu etu nyi Yehowa umunenka.

³⁰Obe okafulu kifulo Yehowa Efile-Mukulu obe n'eshimba diobe dioso, na muwa w'obe w'oso, na binangu biobe bioso, na bukome bwobe bwoso; uno nyi mulangilo wa kumbangilo ukata.

³¹Mulangilo wa kabidi wi bino'shi: Okekala na kifulo na mukwenu bu biodi mwifule obe na mwinyi. Ta kwi ungi mulangilo ukile yino bukata, ooo.

³²Mufundji a mukanda bamulungwile'shi: Ee, anka biabia mulambukishi, nyi binyibinyi bioakula'shi, kwi ank'Efile-Mukulu umun'enka; ta kwi mungi, nyi ank'E nyaa.

³³Na kumufula kifulo n'eshimba dioso, na binangu bioso, na muwa woso, na bukome bwoso, na kufula mukwenu hamune biodi mwifule obe na mwinyi; biabia mbikile milambu yoso yekyelwe na Bitahwa.

³⁴Habeukile Yesu'shi, E betab'eyi di kalolo, bamulungwile'shi: Obe twe kulā na bufumu bw'Efile-Mukulū'be. Habahwile wawa mwanda ta kubadi muntu'nyi badi na kisukusuku kia kumwihusha mwanda'nyi.

³⁵Biabia Yesu habadi alambukisha mu ntempelo y'Efile Mukulu bebehwishe'shi: A nkinyi Bafundji ba mikanda kiabakwila'shi: Kidisitu nyi mwan'a Dafida?

³⁶Mwanda Dafida na mwinyi bakwile mu Kikudi-E-Selelee'shi, Yehowa balungwile Nfumwami eshi: Shāla ku mboko yande yibalume mpaa na hankatulu be n'obe luhuna mūshi mwa ngwa y'obe.

³⁷Binyibiabia Dafida na mwinyi bamutemunanga'shi; Nfumwami; a biabia E mwan'e na minyi? Henyihaha kibumbu kikata kia bantu bisumanga kibamuhushishe na kusangala.

³⁸Biabia mu lulambukisho lwe E bebalungwile'shi: Dimukai Bafundji ba mikanda, baba abasehela kukindakana bafwale mitwelo yīla, na kusehela kwimunwa mu bisalwe.

³⁹Na mankwasa akata a kumpala e mu bitumbwilo, na ha bidibwa bikata namu abakyeb'anka ha mankwasa akata.

⁴⁰Baba namu abanyengā bintu bia mashibo a bakashī bafwilwe, bioso mpaa; na kuteka nteko kwEfile-Mukulu kihindji ki bula anka mwanda wa busesa bwabo. Abo, kuhīshwa kwabo akukakidi bukata.

⁴¹Henyihaha Yesu bashālele kwinyi ku kilambwilo, badi amono bantu kwete kwela mfalanga mwanka; bebungi babadi bampeta babelele mpata yi bungi.

⁴²Henyihaha kubafikile mukashi mufwilwe, mulanda, belele mwanka makuta e bu mansenke abidi.

⁴³Yesu baitamine bana be ba bukishi, bebalungwile'shi: Binyibinyi nenwamba'shi, Bintu bibēle uno mukashi mufwilwe mulanda, nyi mbikile abiele bakwabo boso abēle mu kilambwilo.

⁴⁴Mwand'aba boso babalambulanga mwanka mulombene bibungi bwabo; ank'awa shī n'abio batudile mwanka tw'etoso tubadi n'ato, bintu bie bioso bia kudia bi na bene.

Mako 13

¹Henyihaha (Yesu) habatukile mu ntempelo, mungi mwan'e a bukishi bamulungwile'shi: A mulambukishi, banda kutala mwikele ano mabwe (e kuno,) aaa! na mwa aibakibwe.

²Yesu bamwalulwile'shi: Omono ano mashibo akata su? ta kukashala ebwe ditentekwe hanundu ha ddingi dishī adikatelemunwa hashi, ooo.

³Habadi mushale'nyi ha ngulu ya Olefeta mbulambula na ntempelo, Petelo, na Yakoba, na Yoano, n'Andeleo, baba mwihwishe ku bukunkula'shi:

⁴Banda kwitulungula mwanda, yino myanda aikafikī efuku kinyi? A kitundwilo kinyi kia kihwa kiabikafiki?

⁵Henyihaha Yesu bālulwile na kwibalungula'shi: Dimukai, tala muntu akenulubisha.

⁶Mwanda bebungi abakafiki mwishina diande na kwamba'shi: Ami nyi E, abakalubisha bebungi.

⁷A hanukahusha myanda ya ngoshi na nkumo yangoshi, tanukasusanga 'mashimb'enu, mwanda yinomyanda ayikafiki, anka kunfudilo kushī mubandjia kwikala.

⁸Mwanda ungi mwīlo aukatuku ungi mwīlo, na bungi bufumu abukatuku bungi bufumu, nsenga namu ayikatenkatenka mu bihindji bikwabo, na bihuha bia nsala abikamweka na malwa, abio bioso nyi bia kumbangilo bia bishiotshi bimoo.

⁹Anka dimukai anwe bana bene, mwanda abakenufishe mu bīmu bia basushi, anukakuhilwa mu bitumbwilo, abakenufishe namu ku meso kwa batontshi, na ku meso kwa bafumu ha mwanda wande, na kwikala bu kitundwilo ku meso kwabo.

¹⁰Anka mukāndu-wi-buwa (w'Efile-Mukulu) abakalungula milo yoso kwibedi.

¹¹Biabia habakenufisha (mu kimu) ta nukambanga kwalashena'shi, atukesamba kinyi? sunga kunangushena mwanda kwibedi: ank'akio kioso akikenuhebwa mu nguba wawa, ank'akio anukākula; mwanda ta nanwe abakākula, ooo, nyi Kikudi-E-Selelee.

¹²Tala, mukwabo na muntu akafishe mukwabo ku lufu, na shya mwana ku mwana anka hamunenka; bana namu abakatombokyele bashyabo na banyin'abo, na kwibehashe.

¹³Bantu boso namu abakenushikwa ha mwanda w'eshina diande, anka yawa akashimata hoo, mpaa na kunfudilo biabi'akahashibwa.

¹⁴Anka hanukamono kihatakene kia musalu wa bisumanga, kibabakwilwe kwi Danyele mutemuki, nkimane mu kihindji ki kishila mu ntempelo (E abala mwanda eu ashingule), binyibiabia baba be mu Yudea abasukile ku mangulu.

¹⁵Henyihaha (mimtu) e ku musaka wa nshibo ta kaiki'shi, nkatwele mu nshibo, nkatushe kintu ki mwanka, ooo.

¹⁶Yawa namu e mwifuba ta kāluka'shi, nkate mutwelo wande.

¹⁷Aa leka! malw'abo aba basha mayimi, na kwi basha kōmesha bana mu aa mafuku.

¹⁸Nuteke Efile-Mukulu'shi, kukama lubilo kwenu ta kukekalanga mu hamashika.

¹⁹Mwanda mu aa mafuku amukekala malwa akata akutwe sunga kuhwandjikila n'angi namu, kubanga ku mbangilo yibahangil'Efile-Mukulu, kufisha mpaa na lelo, sunga nkumpala kwinyi.

²⁰Su Efile-Mukulu ta muheleshe aa mafuku, kushī muntu'mune akuhanda, anka ha mwanda wa bantu be basangudibwe, E baheleshe'nyi mafuku aa.

²¹Biabia su muntu enwamba'shi; Talai'u nyi Kidisitu, sunga'shi: Talai ngiawa ekwaa! Ta numukuminanga, ooo.

²²Mwanda kukabukanga bakidisitu ba madimi, na batemuki ba madimi, abakalesha bitundwilo na myanda ya kukanya, ha mwanda wa kubemba benyi bantu abasangulwe kw'Efile-Mukulu, su babadi akwiuku kikitshina biabia.

²³Anka dimukai anwe; Talangai tampwile kwinulungula myanda yoso kwibedi.

²⁴Anka mu aa mafuku, kiakia kia malwā'kata hakibakidi, nguba aikakekala mufito, na mweshi taukatoko.

²⁵Na nyenyenyi ya mwiilu ayikahono hashi, na biabukome bia mwiilu abikatshinkatshinka.

²⁶Kumongo abakamono Mwan'a muntu kwete kufika 'makumbi na bukome bukata na ntumbo.

²⁷Heniyahaha E akatumu bamwikeilu be, akakongo basangudibwe be ba ku mpese yoso yinanka ya luhahi, na ku kunfudilo kwa nsenga, mpaa na kunfudilo kw'eilu.

²⁸Talai, ambule'nyi lukindji luno'lu lwa kikuku. Hanumono lutabi lwa Lukī lubishi, talutusha namu mabishi, nyi hanushingulwila'shi, hampeshi tadi hehi.

²⁹Anka biabia anwe namu, hanukamono yino myanda yoso hayikafiki, nyi hanukashingula'shi, tadi hehi, anka ku kibelo.

³⁰Mbinyibinyi nenwamba'shi: Bantu ba kino kihungilo ta bakakidi, sunga mpahelahela, mpaa n'ahakakumbana yino myanda yoso.

³¹Eilu na nsenga abikashimina, anka myanda yande tayikashimina, sunga mpahalahela.

³²Anka mwa diadi'efuku su nguba kinyi ta kwi muntu ebiuku, ooo, na bamwikeilu ba mwiilu benyi, sunga E winyi Mwana, ooo, anka Shye nyaa.

³³Dimukai, nwikalei na kutengyela na luteko namu, mwandā'nwe ta nwiuku ahakafiki kiakia kihindji.

³⁴Mwanda eu nyi bu muntu mwende ku angi mahia kula, balekye nshibo ye, bahele bahika ba matalwa, bebābile'nyi mifubo kila w'e, kila w'e, balayile nsentedi aha kibelo'shi: ontengyele.

³⁵Binyibiabia nwikalei na kutengyela, mwanda tanwiuku hakafiki sha nshibo, su nkiolwa su munkatshi a bilo, su h'etombol'ebedi, su mpa lutokyela.

³⁶Biafiki lubilo (biabia) tenusangananga balale mu tulo.

³⁷Anka bino binenulungul'anwe, nebilungula mpaa kwi boso'shi; Nutengyelai.

Mako 14

¹Hakubakile mafuku abidi bidibwa (bikata) bia *Paque* na bia mukate ushī na kitatusho bibafikile; batshiite-bakwidi bakata na bafundji ba mikanda, bakyebobe mwa kumukwatshila na bulamalama'shi, tumwihe.

²Anka babākwile'shi: Kushī h'efuku dia bidibwa bikata (bia Hashika) ooo, tala akukekala eunga dia bantu kwanka.

³Na mwinyi biabadi mwikale mu Betane mu nshibo ya Shimona mwina kifwī; habadi mushāle ku bidibwa, kubafikile mwana mukashi na mulangi w'e w'ebwe ditoka soo, wa mwimu wa malashi, aneme akalabale; batanyine mulangi, bamututumwinyine mwimu ku mutwe w'e.

⁴Anka bangi babadi na nsungu 'mashimb'abo, abamba 'shi: A mpa mwanda wa kinyi okwete kulwisha bisumanga mwimu?

⁵Su kubadi akuhana (mwimu wa malashi) ku mulo ukile nfalanga bu nkama yisatu ya ndenadi mu kuha balanda, biabia babamununwine.

⁶Yesu bamba'shi; Mulekyei, a numuhatakyesha kinyi? e bankitshina'mi bibuwa.

⁷Mwanda nwi na balanda munkatshi mwenu mafuku oso; anwiuku kwibakitshina bibuwa kihindji kioso kianukyebe, ank'ami ta nwi n'ami ikala-ika, ooo.

⁸E bakitshi bu biadi mushingule kukita; babadile kala kufika mu kumpongwela malashi ku mbidi yande habashīanshikile.

⁹Nyi binyibinyi binenulungula'shi, Ku mpese yoso ayilungulwa myanda yamukāndu-wibuwa, abakākula namu uno mwanda ubakitshi umo mwana mukashi; aukekala bu kitentekyesho kie.

¹⁰Heniyihaha Yudasa Isakadiota, umune akubatumibw'ekumi na babidi, bayile kwi batshiite-bakwidi bakata'shi, nkyebe nenusokwele Yesu.

¹¹N'abo habahushishe wawa mwanda, mashimb'abo abasehele anka soo; abamulayile namu'shi: Atukakuha mono, heniyihaha bakimbile hadia kumusokwela.

¹²Habafikil'efuku dia kwibedi dia mukate ushī na kitatusho diabehayile bana mikoko ya *Paque*, bana be ba bukishi babamwihwishe'shi, Okyebe twende tukakulumbulwile hodila *Paque* kwi kunyi?

¹³E batumine bana be ba bukishi babidi, bebalungwile shi, ndai mu kibalo, anukafumankane mwanka na mulume kwete kutwala ebuka dia mema: numulondei.

¹⁴Mwinyi mwakatwele mwamwa, biabia nukehushe sha nshibo'shi; Mufundishi ehusha'shi: A nshibo ya benyi yi kwi kunyi yandjia nkadila *Paque* na bana bande ba bukishi?

¹⁵Biabia E akenulesha nshibo yikata ya kwiīlu yihwe kulumbula bintu bioso, anwe namu nuketulumbulwile mwanka.

¹⁶Heniyahaha bana be ba bukishi habayile, babafikile mu kibalo, babahetele mubebamile, biabia babalumbulwile *Paque*.

¹⁷Biabia Yesu na b'ekumi na babidi namu, babafikile, nguba tadi kiolwa.

¹⁸Habashalele ku bidibwa Yesu bambile'shi: Binyibinyi nenulungula'shi: Kwi umune w'anwe kwete kudia n'ami akansokola (ku bangi bantu).

¹⁹Heniyahaha mashimb'abo ababangile kufita, babamwihwishe ku muntu ku muntu'shi: A n'ami su? mungi namu'shi, A n'ami'ngi?

²⁰N'e bebālulwile'shi: Nyi ngumune a mwikume na babidi atukasabika n'e mwilonga hamune.

²¹Mwan'a muntu ēnde bu mwabafundjile, anka nyi muloa aukafiki kwi winyi akasokola Mwan'a muntu; bibuwa su e tekalanga shī mutandjibwe (hano ha nsenga).

²²Habadi bakwete kudia, Yesu bātshile mutanda wa mukate, batumbwil'Elile-Mukulu, beutshimwine, bebahele' shi: Atai, nudie, yino nyi mbidi yande.

²³Bebosheshi'nyi ekoho namu, batumbwile dianka, bebahele namu, babatomene (babeleykyeshenene boso).

²⁴Biabia bebalungwile'shi: Ano nyi mase ande a mu kilombeno kihia, akasumbukila be bungi.

²⁵Binyibinyi nenwamba'shi: Ta ntomo'nyi ku bikuba bia nfinyo, mpaa na ku di'efuku hankatomo nfinyo yihia 'mbufumu bw'Efile-Mukulu.

²⁶Heniyahaha habahwile kuyimba lono abayile ku ngulu ya Olefeta.

²⁷Na Yesu bebalungwile'shi: Anwe boso anukakokoshwa ha mwanda wande buno bufuku, mu kibafundjilwe'shi: Nankataha katshunga ka mikoko, mikoko namu ayikahalakana.

²⁸Anka hankasanguka ku lufu, nankenubadila ku Ngadilea.

²⁹Petelo bamulungwile'shi: Sunga boso abakakukolwa, ami ta nkakukolwa, ooo.

³⁰Yesu bamulungwile'shi: Nyi binyibinyi nankwamba'shi, Anka buuo bufuku bwa lelo uno nsolo (etombole) ayikashī yisamine misusa yibidi kwibedi obe okampele diakasatu.

³¹Nyi henyi habanyisheshi bi bukoho'shi: sunga biabia nadia kufwa anka n'obe, ami ta nkakutunu, ooo, sunga nkahelehela. Abo boso bakwile namu anka hamunenka

³²Binyibiabia baBafikile ku kihindji kibatemunwa'shi, bu-Ngetesemane, n'E bambile bana be ba bukishi'shi: Bande kushalai hano binankatekyele Efile-Mukulu.

³³Hakwenda, bātshile Petelo na Yakoba na Yoano, biabia babangile kukanya bikata, n'eshimba dibamunen'anka fututu.

³⁴E bebalungwile'shi: Eshimba diande dibakamba kunfita tandufu luno; shalai hano nuntengyele.

³⁵Biabia bayile kumpala kihindji, bahone hashi, tatekyele Efile-Mukulu'shi: su nkhwandjikile biabia, yino nsā yinkile'nge.

³⁶Bakwile namu'shi: Abe Yaiya, bintu bioso mbilombene kodi, katushe dino ekoho kwandji'mi, anka kishī mu nkyebe'mi mwinyi, anka mukyebele obe na mwinyi.

³⁷Bālukile, bebahetele mu tulo, behwishe Petelo'shi: Obe Shimona biosobi we mulale mu tulo, bokutwa kutengyela sunga nsa yimune su?

³⁸Biabia binobino nwikalai na kutengyela na kuteka Efile-Mukulu, tala nwakatompibwa; nyi binyibinyi eshimba adikyebe, anka mbidi ngibofule.

³⁹Bakatukile dimo'nyi, batekyel'Efile Mukulu, bākwile'nyi bishima anka hamunenka.

⁴⁰Heniyahaha habāluldle'nyi, bebahetele'nyi mu tulo dimo, (mwanda meso abo abadi ebanemene na tulo), ta bamwene namu mwa kumwalulwil'abo.

⁴¹Bafikile mususa wa kasatu, bebalungwile'shi: Binobino lalangai nwiosole: kubahu, nsa yibakumbana; talai, Mwan'a muntu ngiu tafishwa 'masa a bantu babi.

⁴²Bukai, twende; talai, akunsokola ku bangi (bantu) tadi hehi.

⁴³Kahindji n'āka, hakiakula, Yudasa a mwikumi na babidi, bafikile na kibumbu kikata, abatwale mpete na tubongye; abatukile kwi bakulu, batshiite-bakwidi bakata, na ku bafundji ba mikanda na ku bakulu.

⁴⁴Winyi mufishi a Yesu ku bangi bantu badi bebahele kitundwilo'shi: yawa anuka'mono mwimuna ku kanwa nyi E na mwinyi; numukwate, mwendeshe biya biya.

⁴⁵Habafikile, kahindji n'āka bayile kwi Yesu lubilo, bamwambile'shi: A mulambukishi, mulambukishi, bamwimwine ku kanwa.

⁴⁶N'abo abamukwete, abayile n'E.

⁴⁷Binyibiabia umune a baba babadi bemane hehi n'E, basomwene luhete (lwa ngoshi) betahile n'alo mpika a tshiite mwakwidi mukata, bamutshibil'etwi.

⁴⁸Yesu bebehwishe'shi: A kianubafwila na mpete na tubongye mu kunkwata, hamunenk'ami ngifi a nkinyi?

⁴⁹Nadi n'enu mu ntempelo kwifuku kwifuku kwete kulambukisha, nubankwatanga su? Anka nyi mpa mwanda wa kukumbasha bibafundjibwe mu Mukanda w'Efile-Mukulu.

⁵⁰Henyihaha boso babasukile, bamuleka (buhenka bwe).

⁵¹Mungi nsongwalume bamulondele, mwi ku mbidi'shi, kilamba kia linene mu kifuka badi mbidi muswa; (bangi) basongwalume namu babamukwete.

⁵²N'e bebalekyele kinyi kilamba kie kia linene ku maboko abo, bafutumukile muswa.

⁵³Biabia babēndeshe Yesu kwi mukwidi-tshiite mukata, e ha nundu ha bene; kubadi bakoñene n'e batshiite-bakwidi boso, na bakulu na bafundji ba-mikanda.

⁵⁴Petelo namu badi kwete kumulonda kumongo kula, bikyebikye, mpaa na mu luohoho lwa tshiite-muakwidi mukata e ku nundu a benē yawa, bashalele na batuhita, ku mwididi wa kālo tadi w'oto.

⁵⁵Biabia batshiite-bakwidi bakata na ba ha kimu kikata boso babakimbile mwanda wa kumwanyina n'ao'shi, tumwihe, anka babeukutshilwe.

⁵⁶Mwanda bebungi babamudjimbile, anka biakanwa biabo bibatuhishenene.

⁵⁷Kubadi bangi abemene kumudjimbila'shi:

⁵⁸Atwe tubamuhushishe'shi: Nankahonesha yino ntempelo yībakwe na maasa, anka mu mafuku asatu nankashimika yingi yishī yībakwe na maasa.

⁵⁹Sunga mbiabia biakanwa biabo bibatuhishenene.

⁶⁰Henyihaha tshiite-muakwidi mukata e ku nundu kwa benē, bēmene munkatshi mwabo behwishe Yesu'shi: Obe tōlula sunga ndjimune ku yino myanda yābakwanyina n'ayo kwi tuno tumonyi'be?

⁶¹Anka E bauminyine nyaa, ta mwalule, ooo. Dimo'nyi winyi tshiitemuakwidi mukata e ha nundu ha benē bamwihwishe'shi: Obe we winyi Kidisitu mwan'a mwabi'nyi?

⁶²Yesu bambile'shi: Nami uno; Anukamono namu Mwan'a muntu kwete kushāla ku mboko yi balume ya bukome, na kwete kufika 'makumbi a mwiīlu.

⁶³Binyibiabia winyi tshiitemuakwidi mukata besanwine bifwala bie'shi: A kiatukyebela'nyi tumo tumonyi a nkinyi?

⁶⁴A ta nwihsuha ku kaa na kwa k'Efile-Mukulu'ku? A nwakula kinyi? Biabia boso babamuhīshishe'shi: E muhwandjikile'nka kufwa.

⁶⁵Henyihaha bamo ababangile kumufila mata, na kumuhuta meso, babamukuhile nsasu, babamwambile'shi: Temuna mwanda (womono); batuhita namu babamukuhile mahi.

⁶⁶Habadi Petelo mūshi mu luhoho, kubafikile nsongwakashi, umune a bafubi ba tshiite-muakwidi mukata e ha nundu ha benē.

⁶⁷Habamwene Petelo kwete kōta kālo, bamutale kanana, bamwambile 'shi: Obe namu bodi na Yesu mwina Nasaleta.

⁶⁸Anka e batune'shi: Ta nuku'mi, ooo, sunga kushingula kioakula. Biabla batukile mpaa na mukisanga, na nsolo etombole basamine.

⁶⁹Winyi nsongwakashi mufubi yawa, habamumwene dimo'nyi, babangile kulungula'badi bemane hanka'shi; Uno nguabo.

⁷⁰E beutune dimo'nyi; habayishishe kihindji kihi baba babadi bemane hanka babambile Petelo dimo'nyi'shi: Mbinyibinyi obe we a kisaka kie, mwanda obe we mwina Ngadilea na kwisamba kwobe nkifwane kwabo.

⁷¹Henyihaha babangile kwelena milwā na kutshiha'shi: ntashingula uno muntu a nwamba-u-mi, ooo.

⁷²(Kahindji n'aka) nsolo etombole basamine diakabidi. Henyihaha Petelo batentekyeshe wawa mwanda ubamulungwile Yesu'shi: Kwibedi kwa nsolo etombole nkusama misusa yibidi, obe okampele diakasatu. Biabia hakutentekyeshe n'abia, badile.

Mako 15

¹Kahindji n'āka bufuku habubatokyele na mashika, batshiite bakwidi bakata bēbungile kimu na bakulu na bafundji ba mikanda, na bena kimu kikata boso; biabia babanyine Yesu, babamwatshile, babamufishe kwi Pilato.

²Pilato bamwinwishe'shi: Obe we nfumu a bena Yudea su? E bamwululwile'shi: Bibōmba'nyi mbinyibinyi

³Batshiite-bakwidi bakata babamwanyinene myanda yibungi, ank'E tamwalule mwanda, ooo

⁴Henyihaha Pilato bamwihwishe dimo'nyi'shi: Obe tōlula mwanda'nyi? A tohusha bia bakwamba?

⁵Anka Yesu ta mwalule, biabia Pilato bakanyine na lukanyo lukata.

⁶Biabia binyi mu bidibwa bikata bia *Paque* badi ebahoswela umune umune abakyebanga na mashimb'abo.

⁷Biabia kubadi umune (mu nshibo ya mashika) n'eshina die'nyi bu Balabasa, badi mwanyibwe na bantombishi n'e; mu buntomboshi bwabo badi bayihanga (bantu.)

⁸Henyihaha kibumbu (kia bantu) kibanyishishe mayi, kibabangile nami kumwihusha'shi: Etukitshin'anka mokitshinabihwa bioso.

⁹Anka Pilato bebehwishe'shi: A nukyebe'nyi nenufungwile nfumu a bena Yudea su?

¹⁰Mwanda Pilata beukile'shi, batshiite-bakwidi bakata mbamufishe ha mwanda wa kiutu.

¹¹Anka batshiite-bakwidi bakata babashikidishe kibumbu kia bantu'shi: Bibuwa enufungwile Balabasa.

¹²Pilato bebālulwile dimonyi'shi: A biabia, anankakitshi kinyi na uno anutemuna bu nfumu a Bayudea?

¹³Dimonyi babanyishishe mayi'shi; kamwihayishe'nka ku nkulusu.

¹⁴Binyibiabia Pilato bebalungwile'shi: A ngi'nyi mwanda ubasole wa kulwisha? Abo babanyishishe bikata' shi: Kamwihashe 'nka ku nkulusu.

¹⁵Biabia Pilato mwanda kutokesha mashimba a bantu bebahosodile Balabasa; henyihaha hakukuhila Yesu, ebamufisha kwabadi'shi: Akehayibwe ku nkulusu.

¹⁶Bashidika babayile n'e mu luhoho (lualwa lubadi ebalasa dikata dia nfumu,) dibatemunwanga bu Peletodyuma; abeyitamishenene kibumbu kiabi kioso.

¹⁷Biabia babamufwadikile mutwelo ukundakane, babamulukile lubango lwa milobo, babamutentekyele ku mutwe w'E.

¹⁸Babangile kumwimuna'shi: Mwanana, Obe nfumu a baYudea,

¹⁹Babamukuhile na mulenge ku mutwe kwe, babamufidile mata, babakunamine manwi (hāshi) kumulangwila.

²⁰Henyihaha habahwile kumusenga, babamufudile mutwelo ukundakane, babamufwadikile bilamba bie, abayile n'e mu kumwihā ku nkulusu.

²¹Muntu, eshina die'nyi bu Shimona, mwina Saidine, shye wa Alekesande na Lufusa badi afiki ku mahia, habafumankene n'abo (bashidika) babamufinyikile'shi, mutwadishe nkulusu y'E.

²²Babafikile n'e ku kihindji kibatemunwa'shi, bu Ngolongota, kuhatula nyi nkwamba'shi, nyi Kihindji kia Kabāla.

²³Biabia babamuhele nfinyo yisangakane na (biakutoma bi būlo,) anka E beutune.

²⁴Habamwhayile ku nkulusu babeabila bilamba bie'shi: Twibitèle bubale su abikala su mbianyi su mbianyi.

²⁵Nguba tabadi ha nsā yisatu, nyi habamwhayile ku nkulusu.

²⁶Na kifundjilo kia kwanyinwa kwe kibadi kifundwe kunundu'shi: NFUMU A BAYUDEA.

²⁷Babamwhayile namu na bantomboshi babidi ku nkulusu, au ku mboko yibalume, au ku mboko yibakashi.

²⁸Biabia kilundjilo ki'Efile-Mukulu kibadi kikumbashwe'shi: E badi mubadikilwe hamune na basodi ba myanda.

²⁹N'aba bakidi eshinda babamukāyile, kwete kuhunga mitwe yabo'shi: A leka! Obe mushindji a ntempelo (y'Efile-Mukulu) ku mafuku asatu na kushimika inginyi.

³⁰Ehashenge, wekatushe ku nkulusu.

³¹Anka hamunenka batshiite-bakwidi bakata, na bafundji ba mikanda babamusehe na kahesha'shi: E bahashanga bangi (bantu) E na mwinyi teuku kwiasha.

³²A Kidisitu nfumu a Isalele ayike binobino ku nkulusu, biabia tumone na kukumina. Na baba babayihayilwe n'eboso ku nkulusu babamukāyile namu.

³³Heniyahaha habafikile nsā ha yisamombo, mufito ubafumankene ku mahia oso, ubafishishe mpaa na ku'nsā kitema.

³⁴Heniyahaha habafikile nsā kitema Yesu belele musase n'eyi dikata'shi: Eloi! Eloi! lama sabakatane? kuhatula nyi nkwamba'shi: Efile-Mukulu ande, Efile-Mukulu ande, A bonfutala'mi nkinyi?

³⁵Bangi abadi bemane h'anka hakuhushā'bio'shi: Aī! ngiawa tayitamina Elaidja.

³⁶Heniyahaha umune bayile bukidi bakaushishe ehondje na nfinyo yi busasa, babeyisomekyele ku mulengye, babamuhele'shi atome, bambile'shi: Bandai kuleka, tumone Elaidja suakafiki kumwisha kwanka.

³⁷Biabia Yesu belel'eyi di'E bi bukoho, (kahindji n'āka) batudil'eshimba die.

³⁸Henyihaha mbwisha yibadi yikingwe mu ntempelo y'Efile-Mukulu yibasanuka hankatshi, bihese bibidi, kunundu kwayo mpaa na kūshi.

³⁹Kimankinda kia bashidika kibadi kimene hehi na Yesu, habamwene E banyishishe eyi, na kutul'eshimba, bakwile'shi: Mbinyibinyi uno muntu ekalanga mwan'Efile Mukulu.

⁴⁰Kubadi namu bana bakashi babadi tadiranga kwi bula; kubadi kwanka Madiya Mandelene, na Madiya nyin'a Yakoba hela, na Yosese, na Salome:

⁴¹Baba (bantu) habadi mu Ngadilea bamulondele, na kumukwatshisha mifubo, Bangi bakashi namu nyi babakamine n'E ku Yelusalema.

⁴²Biabia hakuhona ha nguba, mwand'adi'efuku dibadi efuku dia Dilumbulwilo, kuhatula nyi nkwamba'shi, maloba nyi efuku dia Sabado.

⁴³Nyi bibafikile Yosefe a Alematea, muntu muneme a mu bena kimu, e namu badi atengyela bufumu bw'Efile Mukulu, bayile kwi Pilato ku shī na moo, mu kumuteka kitanda kia Yesu.

⁴⁴Pilato bakanyine'shi, su tadi mufwe binobino; bayitamina kwadi kimankinda kia bashidika, bamwihwishe'shi: A tafwile kihindji kikata su?

⁴⁵Biabia habamushingulwishe kimankinda kia bashidika uno mwanda, batushishe kitanda kwi Yosefe.

⁴⁶N'e baūle mbwisha ya linene lwi buwa bukalabale, biabia bamwiyyishishe hashi, bamuhōmbele mwanka, bakamushikile 'muta usēbwemw'ibwe, bālasishe ding'ebwe mpaa na ku kibelo kia muta.

⁴⁷Henyihaha Madiya Mandelene na Madiya (winyi nyin'a) Yosese, abo babamwene hababamubikanga.

Mako 16

¹Henyihaha liabakile'fuku dia Sabado, Madiya Mandelene, na Madiya nyin'a Yakoba, na Salonie, babadi baūle bukula bwa mahembwe'shi: Twende mu kushinga (Yesu).

²Biabia na mashik'ēse bwēe, a mwifuku dimune dia lubingo, babafikile ku mashama, nguba nkiatunduka.

³Babadi abeyihushena'shi: A nanyi aketwalashesha ebwe di ku kibelo kia muta?

⁴Anka hababandulukile, babamwen'ebwe ndibungulwe, dibadi namu dikata dimoo.

⁵Baba, ha kwete kutwela 'muta habamwene nsongwalume 'mushale ku mboko yibalume, mufwalwe na kilamba kila kitoka soo; babamwen'anka moo.

⁶E bebalungwile'shi: Tanutshinanga moo, nyi Yesu a Nasaleta anukyebe, abayihayile ku nkulusu; e tawhile kusanguka (ku lufu), te muno ooo; talangai kihindji kiabekalanga bamuladishe.

⁷Anka ndai bienu, nukalungule bana b'e ba bukishi, na Petelo namu'shi: E tenubadidile ku Ngadilea, mwanka anukamuhete anka bu bibenulungwile.

⁸Kahindji n'aka babatukile mwanka, babakamine lubilo kwinyi ku mashama, mwanda wa kususa na moo na kukanya kubebakwete; sunga ta balungwile muntu sunga ngumune, mwanda babadi batshine moo.

⁹Binyibiabia hababukile Yesu ku lufu (tadi na muwa), ku namashika ese efuku dia kwibedi dia lubingo, babadidile kumweka kwi Madiya Mandelene, winyi E babingile mikishi yisambobidi.

¹⁰E bayile mu kulungul'aba babadi na Yesu bibabadi bakwete kudila kiuwa.

¹¹N'abo habahushishe'shi, E na muwa, monwe namu na Madiya, tabakuminyin'ebo, ooo.

¹²Kumonga biabia E bamwekyele mu kingi kihaso (kia mbidi) kwi bantu babidi habadi abatambukanga ha mahia.

¹³Babayile, babakalungwile bakwabo uno mwanda, anka ta mbebakumine'bo, ooo.

¹⁴Biabia nyi bakamwekyele kwi'bo (bana ba bukishi) ekumi na umune, hababadi bashale ku bidibwa, bebebwele n'abo ha mwanda wa kidiodi kiabo na mashimb'abo abadi anka hoo, mwanda tabakuminanga kwi benyi abamumwene habasangukile na muwa.

¹⁵Binyibiabia bebalungwile'shi: Ndai hanohansenga hoso, nukalungula myanda ya mukānduwibuwa ku boso.

¹⁶Yaw'akakumina n'akabatshishibwa akahashibwa, ank'awa shī akakumina akahīshwa ku kimu.

¹⁷Bino bitundwilo abikelondena na benyi abakakumina; mwishina diande abakabingi mikishi; abakākula'nyi na ndjimi yihia.

¹⁸Na manyoka namu abakebosha; su namu abakatoma ki bulembe kioso, takibamwesha malwa, ooo: Abakatenteka maboko ha basha busungu, n'abo abakasangale.

¹⁹Heniyahaha Nfumwetu Yesu habahwile kwibalungula biabia, badi mutambwilwe mwiilu, bashale ku mboko yibalume y'Efile Mukulu.

²⁰Binyibiabia babakatukile, babakalungwile mwanda w'Efile Mukulu kosokoso; winyi Nfumwetu namu kwete kwibafubisha hamune n'abo, kwete kunyisha mwanda namu ku bitundwilo abibelondena. Amena.

Luka

Luka 1

¹Ha mwanda be bungi abakuminyine kufunda, mu lulamine bulungudi bwa yaya myanda ayikuminwa binyibinyi munkatshi mwetu.

²Anka mwa betufwisheshe'yo kwi'bo abadi bu tumonyi na balungudi ba mwanda w'Efile ku mbangilo.

³Kwandjimi namu kibampwandjikila buwa, kukufundjila myanda yilondene, obe Mwanana Teofilusa, mwanda lushingulo lukalabale lwa myanda yoso nadi nalo, mpā na ku mbangilo.

⁴Biodio kwiuka biabinyibinyi bia yaya myanda yobolambukishwe.

⁵Mu mafuku a Heloda, nfumu a Yudea, kubadi tshiitemwakwidi, eshina die mbu Sakadiasa a ku mulongo wa Abiya. Mukashi e badi a ku bana bakashi b'Alone, eshina die dibadi bu Edisabeta.

⁶Boso bubidi bwabo babādi balulame ku mpala kw'Efile Mukulu, babadi abatambuka mu bishila bioso na milangilo ya Yehowa, bashī batohekwe mwanda.

⁷Abo tababadi na mwana, mwanda Edisabef a badi nkunga, na bubidi bwabo babadi banunu.

⁸Bitabibakitshine habakitanga mufubo wa butshiite-mwakwidi, ku mpala kw'Efile Mukulu, mwiyile mulongo we,

⁹bu mubadi mulombene kihikwa kia mufubo wa bu tshiitemwakwidi, badi musangulwe kushika bukula bwa mahembwe ha kutwela mu ntempelo ya Yehowa.

¹⁰Habakumbene nguba a kushika bukula bwa mahembwe, kibumbu kioso kia bantu kibadi akitekye hāsha.

¹¹Kubamumwekyele mwikeilu a Yehowa, mwimane ku mboko yibalume ya kitala kia kishikilo kia bukula bwa mahembwe.

¹²Sakadiasa habamumwene, badi na katshima munda, na mō bamukwete.

¹³Anka mwikeilu bamulungwile 'shi: Totshinanga Sakadiasa, mwanda luteko lwobe lubahushibwa, mpian'obe Edisabeta, akakutandjila mwana mulume, okamuudika eshina die bu Yoano.

¹⁴N'obe okekala na kusehela na kusangala, bebungi abakasehela ha kutandwa kwe.

¹⁵Mwanda akekala mukata ku meso kwa Yehowa, takatomo sunga nfinyo, sunga mbia kukolwana; e akaushwa na Kikudi-E-Selelee kwibedi kwa nyin'e tabandjile kumutanda.

¹⁶Akālula bana ba Isalele be bungi kwi Yehowa Efile Mukulu abo.

¹⁷N'e akēnde ku mpala kwe n'eshimba bu dia Elaidja na bukome bwe; mwanda wa kwalulusha mashimba a bashabo kwi bana babo; na bashi na kukokyela ku binangu bia balulame; na mu kulumbulwilwa Efile Mukulu bantu be na mashimb'abo ahwe kulumbulwa.

¹⁸Biabia Sakadiasa baihwishe mwikeilu'shi: Nankeuku wawa mwanda na minyi mwanda'mi tandji mununu, na mpiana'nde tadi na bihwa bibungi?

¹⁹Mwikeilu hakwalula bamulungwile'shi: Ami nyi Ngabudiele, naimana ku mpala kw'Efile Mukulu; natumibwa kwisamba n'obe, na kukulesha uno mukānduwibuwa.

²⁰Talanga! okekala kamama, tokākula mpaa na h'efuku adikakitwa uno mwanda, ha mwanda twemukumine myanda yande, ayikakumbashwa ha kihindji kiayo.

²¹Na bantu abadi abēsha Sakadiasa, abakanyine bibashalele kihindji kikata mu ntempelo.

²²Habatukile bakutshilwe mwa kwakwila na'bo; abashingulwile' shi: bamono kimonwa mu ntempelo; mwanda e bebahaleshe na mboko, tadi kamama.

²³Bitabibakitshine habakumbene mafuku a mufubo we bakatukile, ēnda kw'e.

²⁴Kumongo kwa aa mafuku, mpian'e Edisabeta baimite eimi, befile mieshi yitano'shi,

²⁵Nyi mbiabia Efile Mukulu bankitshinyine mu mafuku abantāle, kunkasha būfu bwande munkatshi mwa bantu.

²⁶Mu mweshi wa kasamombo, winyi mwikeilu Ngabudiele batuminwe n'Efile Mukulu ku kibalo kia Ngadilea, akilumbwa bu Nasalete.

²⁷Kwi nsongwakashi kamame muladikwe na mulume, eshina die bu Yosefe, a mu kifuko kia Dafidi; eshina dia nsongwakashi kamame dibadi bu Madiya.

²⁸Na mwikeilu batwele mwādi bakwile'shi: Nakwimuna, obe n'Efile bikata. Efile Mukulu E n'obe; we sha mwabi munkatshi mwa bana bakashi.

²⁹Habamumwene badi na katshima munda ku mīsambo ye, beihwishe mwishimba die'shi, A luno lwimuno namu lwi na minyi?

³⁰Biabia mwikeilu bamulungwile'shi, Madiya, totshinanga, mwanda obe n'efile kw'Efile Mukulu.

³¹Tala! okemit'ēfu, otande mwanamulume, okamuudika eshina bu Yesu.

³²Akekala mukata, akalumbwa bu Mwan'a Mukile-mwilu; na Yehowa, Efile Mukulu akamuha luhun'a nsulu lwa nshye Dafidi.

³³N'e akabikala hanundu ha kifuko kia Yakoba, mpā na kwikala-ika; na ku bufumu bwe tabukekakala kibikwilo.

³⁴Henyihaha, Madiya behwishe mwikeilu'shi: A kino akikakitshibwa na minyi, mwanda ntshimwiukye mulume?

³⁵Mwikeilu bamwalulwile'shi, Kikudi-E-Selelee akafiki hodi, na bukome bwa Mukile-mwilu abukakubwikila bu mutala; biabia namu akia kiokatanda kihatulwe-kikishila akikalumbwa bu Mwan'Efile Mukulu.

³⁶Talanga namu: mukwenu a kifuko Edisabeta, baimita namu mwana mulume ku bununu bwe, na uno nyi mweshi wa kasamombo, e abādi abalumbwa bu nkunga.

³⁷Mwanda kw'Efile Mukulu takwi kiakumukambila, ooo.

³⁸Biabia, Madiya bakwile'shi: Talanga'mi nyi mpika mukashi a Yehowa, wikale n'ami mwiyile eyi diobe. Na mwikeilu bakatukile kwadi.

³⁹Na mu aa mafuku Madiya bebwele, bayile lubilo mu nsenga ya ngulu, mu kibalo kia Yuda.

⁴⁰Batwēle mu nshibo ya Sakadiasa, bemwine Edisabeta.

⁴¹Bitabibakitshine, Edisabeta ha kuhusha kwimuna kwa Madiya, mwana batumbukile mwifu die; n'Edisabeta baulwe na Kikudi-E-Selelee;

⁴²Bakwile n'eyi dikata'shi: We sha mwabi munkatshi mwa bana bakashi, na ki mwifu diobe nkia mwabi namu.

⁴³A uno mwanda wi na minyi ubafiki nyin'a Nfumwami kwandjimi?

⁴⁴Talanga! habafik'eyi dia kwimuna kobe mu matwi ande, mwana batumbuka munda mwande ha mwanda wa kusehela.

⁴⁵Mwabi kwi yawa bakuminyine; mwanda akukekala kukitshibwa kwa yaya myanda yibamulungwilwe kwi Yehowa.

⁴⁶Biabia Madiya bakwile'shi: Eshimba diande aditumbisha Yehowa,

⁴⁷Na kikudi kiande akisehela mw'Efile Mukulu muhashi ande.

⁴⁸Mwanda batadile ha mwikelo wa kuheleshwa kwa mpik'e mukashi: Talanga! mpaa na bino, bihungilo bioso abikañitanyina bu sha mwabi.

⁴⁹Mwanda yawa e na katshintshi bankitshina bintu bikata N'eshina dia ndjihatulwe-di-kishila.

⁵⁰Lusa lwe lwi ku bihungilo na bihungilo kwi'bo abamutshinyi.

⁵¹Balesheshe bukome na mboko ye; Bahalakeshe basha kwisadika mu mpwandjikisho ya mashimba'bo.

⁵²Baheleshe basha matalwa ku mpuna yabo; bakamishe bantu ba bisumanga.

⁵³Bausha basha nsala na bintu bibuwa, na bampeta ebālusha bisumanga.

⁵⁴Basambile Isalele mufubi E, lia kutentekyesha lusa lwe.

⁵⁵Mu bakwidile kwi bashyetu, kwi Abalahama na ku twikulu twe kwikala-ika.

⁵⁶Madiya bashalele n'e hehi mieshi yisatu, biabia balukile kwabo.

⁵⁷Heniyahaha kihindji kia Edisabeta kibakumbene kia kutanda, batandjile mwana mulume.

⁵⁸Bekashi n'e na bakwabo ba kifuko abahushishe mu bamulesheshe Efile Mukulu lusa lukata, abasehelele n'e.

⁵⁹Bitabibakitshine, h'efuku dia mwanda abafikile kusala mwana; bamūdikye bu Sakadiasa, mwiyile eshina dia nshye.

⁶⁰Nyin'e bālulwile'shi: Ooo, tandiadia, akaudikwa bu Yoano.

⁶¹Abamulungwile'shi: Takwi muntu mu kifuko kiobe mūdikwe diadi'eshina, ooo.

⁶²Abahwandjikishe nshye mifunda'shi: Omūdika bu'nyi?

⁶³Biabia, batekyela kia kufunda, afunda hanka'shi: Eshina die mbu Yoano. Boso abakanyine.

⁶⁴Ku leanwa kwe kubabulwilwe anka kahindji n'āka, n'edimi di'e hamune; bakwile, tatumbishe Efile Mukulu.

⁶⁵Na moo ubakwete boso abadi bashale hehi n'abo; na yino myanda yoso yibalungwilwe ku nsenga yoso ya ngulu a Yudea.

⁶⁶Biabia boso abahushishe, abeyibikile'mashimba'bo'shi: A uno mwana akekala kihaso kinyi? n'easa dia Yehowa dibadi n'e.

⁶⁷Nshye Sakadiasa baushishwe na Kikudi-E-Selelee batemukile'shi:

⁶⁸Mwabi wikale kwi Yehowa Efile Mukulu a Isalele mwanda basambile bantu be, na kwibafishisha kikudilo.

⁶⁹Betwibweshesha lusengwa lwa kihandjilo mu nshibo ya mufubi e Dafidi.

⁷⁰Mu bakudile ku kanwa kwa batemuki be bahatulwe-be-kishila, abadi bekale ku mbangilo kwa hanohansenga mpaa na binobino.

⁷¹Eshi, tukahashibwa kwi beshikwene n'etu, na kwiasa diabetushikwa boso.

⁷²Kusamba bashyetu lusa, na kunangushena kilombeno ki'e kihatulwe-ki-kishila.

⁷³Nyi mutshihile ubatshihile kwi nshyetu Abalahama.

⁷⁴Eshi, etukumine'twe bamañunwe mu maas'abeshikwene n'etu, tumulangwile kushī na moo;

⁷⁵mu kuhatalwa-kwi-kishila na kululama ku mpala kw'e, mpaa na mafuku oso a muwa w'etu.

⁷⁶N'obe mwana, okalumbwa bu mutemuki a Mukile-mwiilu, mwanda okabadila ku mpala kwa Yehowa kumulumbulwila mashinda E.

⁷⁷Kuha bantu b'e kiukilo kia kihandjilo mu kulekyelwa kwa myanda yabo.

⁷⁸Ha mwanda wa kutshitshimuka kwa kanya k'Efile Mukulu etu. Nyi habetufikila kutunduka kwa nguba mwiilu manyanya.

⁷⁹Kumunyika'ba bashale 'mufito na mu mwesheshi wa lufu. Kukunkusha ngwa yetu mwishinda dia kufukama.

⁸⁰Na mwana bakūle, banyingile mwishimba, badi mu tubāka mpaa na kwifuku dia kumwekwa kwe kwi Isalele.

Luka 2

¹Bitabibakitshine mu aa mafuku kubatukile kishila kwi Kesala Auguseto eshi: Ba ku nsenga yoso babadikwe ku mashina'bo.

²(Kuno kubadikwa kubakitshinwe kwibedi habadi Kileniusa mutontshimukata hanundu-ha-boso a Sidya).

³Biabia boso abayile mu kufundjibwa, ese muntu ku kibalo kiabo.

⁴Yosefe namu bakatukile ku Ngadilea ku kibalo kia Nasaleta ēnda ku Yudea, ku kibalo kia Dafidi akilumbwa bu Betelema, mwanda badi a ku nshibo na ku kifuko kia Dafidi.

⁵Kufundjibwa na Madiya mpian'e muladikwe, badi n'eimi.

⁶Binyibiabia habadi kwanka, mafuku e akutanda abakumbene.

⁷Batandjile mwan'e mulume a kwibedi; bamuhombele mu kilamba, bamuladika mu kidilo kia nyama, mwanda mu nshibo ya benyi mubakutshilwe mbalo.

⁸Ku ya nsenga kubadi balami ba mikoko, abadi bekale 'mahia abalama lombe lwabo bufuku.

⁹Talai, mwikeilu a Yehowa baimene habadi na ntumbo y'Efile Mukulu yibamunyikile mpese yoso mwabadi; n'abo abadi na moo ukata.

¹⁰Biabia, mwikeilu bebalungwile'shi: Tanutshinanga moo. Talangai! nenufishisha mukāndu-wibuwa wa kusehela kukata, aukekala ku bantu bosa.

¹¹Mwanda lelo kubenutandjilwa mu kibalo kia Dafidi, Muhashi E nyi Kidisitu Nfumu.

¹²Na kino akikekala bu kitundwilo kwanudi'shi: Anukasañana mwana muhombēle mu kilamba, muladikwe mu kidilo kia nyama.

¹³Kahindji n'āka kibumbu kia masalai a mwiilu abafumankene na mwikeilu yawa, abadi abalangwile Efile Mukulu'shi:

¹⁴Ntumbo kw'Efile Mukulu mwiilu mukile, na hanohansenga kufukama, n'eshimba dibuwa dikale kwi bantu.

¹⁵Bitabibakitshine, hakukatuka bamwikeilu kwabadi kwaluka mwiilu, balami ba mikoko abelungushene'shi: Twendengei binobino ku Betelema tukatale uno mwanda ubafikye, ubetuukisha Yehowa.

¹⁶Biabia abafikile lubilo, abasañene Madiya na Yosefe, na mwana mukinga mulale mu kidilo kia nyama.

¹⁷Habeumwene abeukishe kosokoso dino eyi dibebalungwilwe dia uno mwana.

¹⁸Na boso abeuhushishe, abakanyine ha uno mwanda ubebalungwile balami ba mikoko.

¹⁹Anka Madiya balamine yino myanda yoso, beyinangushenanga mwishimba die.

²⁰Biabia balami ba mikoko abālukile, abatumbishe na kulangwila Efile Mukulu ha mwanda wa myanda yoso yiabehusha na yiabamono, bu biabebalungwile.

²¹Habakumbene mafuku mwanda, a kusala mwana, eshina die dibatemwine bu Yesu, bu dibamuudikile mwikeilu kwibedi kwa kumwimita mwifu.

²²Habakumbene mafuku a kusudibwa kwe mwiyile kishila kia Mosesa, bamufishishe ku Yelusalema kumulubwila kwi Yehowa. (²³Mwakibafundjilwe mu mukanda-wa-bishila wa Yehowa'shi: Ese mwana mulume a kwibedi ashitula efu, akaitanyinwa bu muhatulweakishila a Yehowa).

²⁴Na kulambula kitahilo mwakibākwilwe mu mukanda-wa bishila wa Yehowa'shi: Tukutshikutshi tubidi, sunga ntwana twa nkudimba tubidi.

²⁵Talai, mu Yelusalema mubadi muntu eshina die bu Shimeone; e badi muntu mululame, n'eshimba dimune, badi atengyela kisengyelo kia Isalele: na Kikudi-E-Selelee badi hadi.

²⁶Kikudi-E-Selelee bamufumbwidile mwanda'shi: Tokamono lufu anka s'okamono Kidisitu a Yehowa kwibedi.

²⁷Batwele mu ntempelo mu Kikudi-E-Selelee, biabia basha mwana, habafishishe mwanka mwana Yesu, kumukitshina mwiyile kihikwa kia mukanda-wa-bishila.

²⁸Henyihaha bamwātshile mu maboleo e, atumbisha Efile mukulu'shi:

²⁹Efile Mukulu, Mwanana, olekyele mufubi obe ende na kufukama, mwiyile eyi diobe.

³⁰Mwanda meso ande abamono kihandjilo kiobe;

³¹kibolumbulwile kumpala kwa bantu boso.

³²Etata dia kumunyika Badjentaila, na ntumbo ya bantu bobe ba Isalele.

³³Yosefe na nyin'a mwana abakanyine ku'ya myanda yabākwile ha mwanda we.

³⁴Na Shimeone bebahele mwabi, balungwile Madiya nyin'e'shi: Tala, uno mwana 'mutudilwe mwanda wa kuhonesha na kubusha dimo kwa bebungi mu Isalele.

³⁵(Ee, luhete-lwa-ngoshi alukatubula mwishimba diobe na mwinyi namu) 'shi, binangu bia mashimba e bungi abikasokoka.

³⁶Kubadi namu mwana mukashi mutemuki, eshina die bu Ana, mwan'a Fanuele, a ku kisaka kia Asha. E badi mununu a bihwa bibungi, bekele na mulume bihwa musambobidi mpaa na ku hukamame bwe.

³⁷E badi mukashi a mufwe ku bihwa malsumi mwanda na hinanka, tamutukye mu ntempelo, bafubile Efile Mukulu na kushīla biakudia, badi na nteko bufuku na kanya.

³⁸Ha yawa nguba ebatwēle mwanka, foatumbwile Efile Mukulu hamune, bākwile mwanda we kwi boso abadi batengyela kikudilo mu Yelusalema.

³⁹Habahushishe myanda yoso yilombane mu mukandawa-bishila wa Yehowa, abālukile ku Ngadilea, ku kibalo kiabo kia Nasaleta.

⁴⁰Na mwana bakule, banyingile eshimba, badi muule nda na binangu, na bumuntu bw'Efile Mukulu bubadi hadi.

⁴¹Ku kihwa na kihwa nshye na nyin'e abendanga ku Yelusalema ku Kidibwa kia kusehela kia *Pāque*.

⁴²Habakumbene bihwa ekumi na bibidi, abayile ku Yelusalema muyile kihikwa kia Kidibwa kia kusehela.

⁴³Biabia habakumbeshwe mafuku, hakwaluka kwabo, mwana Yesu bashele kunyima mu Yelusalema; na Yosefe na nyin'a mwana tabadi beukye.

⁴⁴Anka'bo abadi abatentekyesha'shi, e mumilongo ya bantu, abayile luendo lw'efuku dimune; abamukimbile munkatshi mwa bakwabo, na kwi'ba bantu babadi beukye.

⁴⁵Biabia habakutshilwe kumumona, abālukile ku Yelusalema kumukimba.

⁴⁶Bitabibakitshine ha kukila mafuku asatu, abamusāñene mu ntempelo, mushale munkatshi mwa balambukishi, badi e batee matwi, na kwibehusha ngihusbo.

⁴⁷Na boso abamuhushishe abakanyine ku kushingula kwe, na ku mlalulo ye.

⁴⁸Habamumwene abakanyine; na nyin'e bamwakwile'shi: A mwan'ande, a nkinyi kiobwetukitshina bino? talanga, shobe n'ami biatubakukimbi na kwinyenga.

⁴⁹E, bebālulwile'shi: A nunkimbilanga kinyi? tanwibeukye'shi, nkihwandjikile'mi kufuba mufubo wa Shami.

⁵⁰Ank'abo tambashingule eyi dibebalungwile.

⁵¹Biabia ebalailele n'abo, bafikile ku Nasaleta, badi mwibakokyele; anka nyin'e balamine yino myanda yoso mwishimba die.

⁵²Na Yesu bafwime mu binangu na mu kishisha kie, na mu lukumino kumpala kw'Efile Mukulu na kwi bantu.

Luka 3

¹Mu kihwa ki'ekumina bitano kia kumuna kwa (bufumu) bwa Tebeleusa Kesala, habekele Ponteusa Pilata mutontshi mukata a mu Yudea, Heloda namu badi kilolo kia ku Ngadilea, na mukwabo Fidiha badi kilolo kia ku Itulea, na ku luhese lwa Takonetshi; Lesaneasa namu badi kilolo kia ku Abilene.

²Habadi Anasa na Kaifasa bu batshiite-bakwidi bakata, eyi di'Efile Mukulu dibafikile kwi Yoano mwan'a Sakadiasa mu kabāka.

³Bayile ku mpese yoso yibadi hehi na Yodano, badi alungula lubatshisho lwa kwilanga 'mashimba mwa kulekyelwa kwa myanda.

⁴Mukibafundjilwe mu mukanda wa bishima bia Esaiye mutemuki'shi: Eyi dia umune adiele musase mu kabāka'shi: Lumbulai eshinda dia Yehowa, lulamishai bikilo bie.

⁵Mpongo yoso ayikaushibwa, na mangulu oso, na miengye yoso abikayishibwa; (mashinda) ebikonyobikonyo abikaludikwa, na mashinda etukunutukunu ākekala atēmeshwe.

⁶Na ba mbidi boso abakamono kihandjilo ki'Efile Mukulu.

⁷Heniyihaha balungwile kibumbu kibatukile kwadi kubatshishwa'shi: Anwe kifuko kia manyoka, a nanyi benudimuna kusuka bukyelo abwanafikye?

⁸Nuhei biabia bikuba bihwandjikile kwilanga kwishimba; tanubanganga kwakula munda mwenu'shi: Twi na Abalahama bu shyetu, ooo, mwanda'mi nenulungula'shi: Efile Mukulu euku kubushisha Abalahama bana ku ano mabwe.

⁹Bino namu, kabengyele nkatalwe ku mushi wa mutshi. Binyibiabia mutshi woso ushyauha bikuba bibuwa aukatshibibwa, welwe mu kālo.

¹⁰Biabia kibumbu kibamwihwishe'shi: A heniyihaha atwe atukakitschi na minyi?

¹¹E bebālulwilwe'shi: Sha mitwelo yibidi āhe yawa shi n'ao; e namu na bidibwa akite hamune.

¹²Heniyihaha basangishi-ba-milambu abafikile kubatshiswa, abamulungwile'shi: A mulambukishi, atwe atukakitschi na minyi?

¹³Bebalungwile'shi: Tanusangakananga kisubukye kia (mulāmbu) kibenusangwilwe.

¹⁴Basalai namu abamwihwishe'shi: N'atwe atukakitschi na minyi? E bebalungwile'shi: Tanunyengananga bantu, sunga ngumune, tanudimbilanga muntu bisumanga, nukumine efuto dienu na musanku.

¹⁵Habadi bantu abatengyela, na bantu boso abadi abēle binangu mu mashimba'bo ha msanda wa Yoano'shi, su e nyi Kidisitu su e nanyi.

¹⁶Yoano bālulwile kwi boso'shi: Binyibinyi ami nenumbatshisha mu mema; anka umune munkile'mi bukome afiki, nkimuhwandjikile kwangula mioshi ya bikondo bie: E akenubatshisha mu Kikudi-E-Selelee na kālo.

¹⁷E na kihehulo mwiasa die, akatosha ha kitwilo kie selelee, akahongwela ngano mu mutengye we, anka mpaha akeyishikye na kālo kashyakashimibwa.

¹⁸Myanda yibungi namu ebalungwile bantu mwilango die.

¹⁹Anka Heloda, winyi badi kilolo, ha kusashilwa kwadi mwanda wa Helodiasa, mpiana a Fidiha mukwabo n'e, na ha mwanda wa myanda yoso ya bubi yibakitshine,

²⁰batentekyele namu uno mwanda hanundu ha yoso, ēla Yoano mu nshibo ya lukano.

²¹Binyibiabia hababatshishwe bantu boso, biabia Yesu babatshishwe namu; na hakuteka, mwiilu mubabulukile.

²²Heniyihaha Kikudi-E-Selelee bayikile hadi na mwikēlo wa mbidi bwikutshi, n'eyi dibatukile mwiilu'shi: Obe we Mwan'ande a kifulo, modibe nyi mu nasehela bibi.

- ²³Yesu na mwinyi tabadi bu bihwamakumi asatu, biabadi mwikale (ahwandjikishwa) mwan'a Yosefe, mwan'a Hedi,
- ²⁴mwan'a Matata, mwan'a Lefi, mwan'a Meleki, mwan'a Yana, mwan'a Yosefe,
- ²⁵mwan'a Matateasa, mwan'a Amose, mwan'a Nauma, mwan'a Esedi, mwan'a Nange,
- ²⁶mwan'a Maata, mwan'a Matateasa, mwan'a Semei, mwan'a Yosefe, mwan'a Yuda,
- ²⁷mwan'a Yoanano, mwan'a Lehesa, mwan'a Selububele, mwan'a Salatele, mwan'a Nedi,
- ²⁸mwan'a Meleki, mwan'a Adi, mwan'a Kosama, mwan'a Elemodama, mwan'a Ele,
- ²⁹mwan'a Yose, mwan'a Ediesa, mwan'a Yodima, mwan'a Matata, mwan'a Lefi,
- ³⁰mwan'a Shimione, mwan'a Yuda, mwan'a Yosefe, mwan'a Yonana, mwan'a Elaikimi,
- ³¹mwan'a Melea, mwan'a Menana, mwan'a Matata, mwan'a Natana, mwan'a Dafidi,
- ³²mwan'a Yeso, mwan'a Obede, mwan'a Boasa, mwan'a Salemona, mwan'a Nashona,
- ³³mwan'a Aminadaba, mwan'a Lama, mwan'a Hesona, mwan'a Halese, mwan'a Yuda,
- ³⁴mwan'a Yakoba, mwan'a Isaka, mwan'a Abalahama, mwan'a Tela, mwan'a Nakola,
- ³⁵mwan'a Seluka, mwan'a Leu, mwan'a Mpeleke, mwan'a Ibele, mwan'a Sala,
- ³⁶mwan'a Kanana, mwan'a Afakasada, mwan'a Shema, mwan'a Noa, mwan'a Lameka,
- ³⁷mwan'a Metusala, mwan'a Enoka, mwan'a Yalede, mwan'a Mahalalea, Mwan'a Kanana,
- ³⁸mwan'a Enosa, mwan'a Sete, mwan'a Adama, mwan'Efile Mukulu.

Luka 4

- ¹Biabia Yesu badi muule na Kikudi-E-Selelee, bālukile ku Yodano, bakunkushibwe na Kikudi-E-Selelee mu mahia a kabāka.
- ²Batompibwe na kafilefile mafuku makumi ananka. Tamudi kintu mu aa mafuku, anka hābaku mbene nsala yibamukwete.

³Biabia kafilefile bamulungwile'shi: Su obe we mwan'Efile Mukulu, kamika dino ebwe dialulukye dimpa.

⁴Yesu bamwālulwile'shi; Kibafundjibwe'shi: Muntu takekala na muwa ku dimpa bisumanga, ooo, anka ku myanda yoso yabākwile Efile Mukulu.

⁵Henyihaha kafilefile hakumukamishe ngulu yikata, bamulesheshe mafumu oso a hanohansenga mu kahindji kahela.

⁶Binyibiabia kafilefile bamulungwile'shi: Nankakuha ano matalwa oso, na ntumbo yao, mwanda bibampelwe, na kwi ese ankyebe nankamuha'bio.

⁷Biabia, s'okandangwila'mi, bioso abikekala biobe.

⁸Anka Yesu bamwālulwile'shi: Nda ku nyima kwande obe Satana, mwanda ubafundjibwe' shi: Okalangwile Yehowa Efile Mukulu obe, ank'E nyi okafubila.

⁹Binyibiabia bamufishishe ku Yelusalema, bamukamishe ha musaka wa ntempelo, bamulungwile'shi: Su obe we mwan'Efile Mukulu, weituhikye hanka hashi,

¹⁰mwanda ubafundjilwe'shi: Akalayila bamwikeilu be, bakulame.

¹¹Na mās'abo akakutwala, tala okakokola lwā lobe kwibwe.

¹²Biabia Yesu bamwālulwile'shi: Ubākwilwe' shi: Obe tokatompanga Yehowa Efile Mukulu obe, ooo.

¹³Kafilefile habahudishe mitompo yoso, bakatukile kwadi kihindji.

¹⁴Henyihaha Yesu bālukile ku Ngadilea mu bukome bwa Kikudi-E-Selelee: ntumbo ye yibahalakene ku mpese yoso.

¹⁵Biabia balambukishe mu bitumbwilo biabo, badi atumbishwa kwi boso.

¹⁶Bafikile ku Nasaleta ku bakudile, batwēle mu kitumbwilo h'efuku dia Sabado, bu bibadi kihikwa kie, baimene kubala (mukanda w'Efile Mukulu).

¹⁷Biabia kubamuhelwe mukanda wa mutemuki Esaiye. Habafungulwile mukanda, basañene hantu habafundjibwe' shi:

¹⁸Kikudi a-Yehowa e handji'mi, mwanda banshingile (mwimu) mu kulungula mukāndu-wibuwa kwi balanda; bantumine kusangulusha mashimba abenyengye; kulungula kuhosolwa kwa misungi, na kubūlwa kwa meso kwi bampofu, kuhosola bafwambukye.

¹⁹Kulungula kwa kihwa kikuminyibwe kia Yehowa.

²⁰Henyihaha bafungile mukanda, bewalwishe kwi mulungudi e Efile, bashalele: Biabia meso a boso abadi mu kitumbwilo abamutadile swee, swee.

²¹Babangile kwibalungula'shi; Lelo uno kino kifundwe ki Efile kibakumbashwa mu matwi enu.

²²Na boso abamwakwidile bibuwa, abakanyine ku bishima bia bu-muntu bibatukile mu kanwa mwe. Biabia abehwishe'shi: A uno tamwan'a Yosefe su?

²³E, bebalungwile'shi: Binyibinyi anukangyele luno lukindji'shi: Obe ñanga ehash'obe na mwinyi: Biatubahushishe bibakitshinwe mu Kahenauma, okite namu muno mu nsenga yenu.

²⁴Ank'ebambile'shi: Binyibinyi nenulungula 'shi: Takwi mutemuki akuminyibwa mu nsenga ya kwabo.

²⁵Anka nenulungula biabinyibinyi'shi: Kubadi bakashi-ba-bafwe bebungi mu Isalele mu mafuku a Elaidja, hakubashitshilwe eilubihwa bisatu na mieshi yisamombo, habafikile kihuha kikata kia nsala ha nsenga hoso.

²⁶Anka Elaidja tamutumibwe kwi umun'abo, anka ku Saleheta, (kibalo) kia Sidona, kwi mwana mukashi badi a mufwe.

²⁷Kubadi namu basha-kifwi bebungi mu Isalele mu kihindji kia Elaisha mutemuki; takubadi umune mutoshwe, anka Nāmana mwina Sydia.

²⁸Henyihaha boso abadi mu kitumbwilo, hakuhusha yino myanda, abaule nansunguyikata,

²⁹Abewele, abamutakwile hasha ha kibalo abamukunkwishe ku mulomo wa ngulu habadi hebakwe kibalo kiabo, babadia kumwelē'lundu, akahone mbā.

³⁰Anka e bakile munkatshi mwabo, ēnda mwishinda die.

³¹Biabia, bālalele ku Kahenauma, kibalo kia ku Ngadilea, bebalambukishe ha mafuku a Sabado.

³²N'abo abakanyine ku lulambukisho lwe; mwanda eyi die dibadi na matalwa.

³³Mu kitumbwilo mubadi muntu na kiso kia kikudi kibi, kibēle musase n'eyi dikata'shi,

³⁴Aaa! twi n'obe mwanda kinyi obe Yesu a Nasaleta? Bofiki kwitulwisha su? Nankwiuk'obe n'obe Muhatulwe-a-kishila 'Efile Mukulu.

³⁵Biabia Yesu bamusashile'shi: Umina nya, tuka munda mwe. Biabia kikudi kibi hakumuuhonesha hashi munkatshi mwabo, batukile munda mwe, tamukumbile, ooo.

³⁶N'abo boso abakanyine, abākushene munkatshi mwabo'shi: Dino eyi ndia kinyi? mwanda akamikā bikudi bibi na matalwa na bukome, n'abio abituku.

³⁷Biabia ntumbo ye yibahalakene ku mpese yoso ya nsenga yibadi hehi.

³⁸Heniyihaha bēbwēle mu kitumbwilo, batwēle mu nshibo ya Shimona. Muko a Shimona mukashi badi mukwatwe na busungu bukata bwa mbidi yi kālo; biabia abamwiyayile ha mwanda we.

³⁹Biabia bayinamine kwadi, batosheshe busungu bwa mbidi yi kālo, bubamukatukile: kahindji n'aka babukile, ebafubila.

⁴⁰Heniyihaha nguba hakuhona, aba bantu boso abadi na bakumbi ba masungu a bihaso na bihaso, abebafishishe kwadi; batentekyele boso maas'e, bebahashishe.

⁴¹Bikudi bibi namu bibatukile munda mwa bantu be bungi, bibēlele musase'shi: Obe we Kidisitu Mwan'Efile Mukulu. Bebisashile na kwibilekesha kwakula: mwanda bibamwiukile'shi, E nyi Kidisitu.

⁴²Habubatokyele, bakatukile, bayile mu mahia a kabāka: na bibumbu bia bantu bibadi abimukimbi, abafikile kwadi kumushadika'shi: Tokatukanga kwatudi.

⁴³Biabia bebalungwile'shi: Tandji n'au ngwa kulungula mukāndu-wibuwa wa bufumu bw'Efile Mukulu ku bingi bibalo namu: nyiu natuminwe.

⁴⁴Binyibiabia balungule (mukānduwibuwa) mu bitumbwilo bia mu Ngadilea.

Luka 5

¹Bitabibakitshine habadi bantu abamufinyi efina kuhusha mwanda w'Efile Mukulu, e badi mwimane hehi kwishiba dia Ngenesaleta.

²Bamwene mato abidi abadi ku bukunkula kwishiba: anka bampībwe ba mishiha abadi ababuka, tabasula makondja'bo.

³E bayikile mu umune a enyi mata bubadi bwa Shimona, bamwihiwishe'shi, afubwishe bwato kihindji ku mema. Bashalele, balambukishe bibumbu bia bantu ku bwato.

⁴Heniyihaha habahwile kwakula, balungwile Shimona'shi: Fubwila kwidinji, nwikishe makondj'enu a kukwata mishiha.

⁵Shimona bamwalulwile'shi: Nfumwami tubafuba bufuku boso bushima, tatwibakwate kintu: anka bubibōkul'obe nkatengye bukondja.

⁶Habakitshine biabia abakongyele kibumbu kikata ka mishiha hamune, biabia bukondja bwabo bubasanukile.

⁷Abalobwele bena'bo abadi mu bungi bwato'shi: Fikai kwitukwatshishena. Abo abafikile, abaushishe mato oso abidi, tākyebe kwitshikila.

⁸Habamwene Shimona Petelo (biabia) bahonene hashi ku manwi a Yesu'shi: A Nfumwami katuka kwandji, mwanda nyi muntu mulwishi.

⁹Mwanda bakanyine bikata, na boso abadi n'e, ha mwanda wa bungi bwa mishiha yiabakwete.

¹⁰Anka hamune namu Yakoba na Yoano, bana ba Sebede abadi abekwashena na Shimona. Biabia Yesu balungwile Shimona'shi: Tokwatshibwanga na moo; binobino, mpaa na kumpala okalobo bantu.

¹¹Habafishishe mato ku mahia, abalekyele bioso, tabamulondo.

¹²Bitabibakitshine, habadi mu kingi kibalo, talai, muntu badi kwanka mumoshwe na kifwi; e, hakumona Yesu, bahone, akuhila mpala hashi, bamwiayile'shi: Nfumwami s'okumina weuku kuntosha.

¹³N'e bōlwele mboko ye, amukuma'shi: Nakumina, wekale mutoshibwe. Kahindji n'aka busungu bwa kifwi bubamukatukile.

¹⁴Bamukayikile' shi: Tolungulanga muntu, sunga ngumune; anka ndokeleshe kwi tshiite mwakwidi, olambule ha mwanda wa kutoshibwa kobe, bubibakamikile Mosesa, kwikala kwabadi bu kamonyi.

¹⁵Anka nkumo yibakambile kuhalakana ha mwanda we, na bibumbu bikata bibekoñene kuhusha na kuhashibwa ku masungu abo.

¹⁶Biabia bakungulukile, ēnda mu kabāka, tatekye.

¹⁷Bitabibakitshine, ha ding'efuku habadi alambukisha, kubadi Bafadiseo, na balambukishi bakata ba mukandawa-bishila, abadi bashale hehi abafwile ku bibalo bioso bia mu Ngadilea na ku Yudea, na ku Yelusalema; na bukome bwa Yehowa bubadi kwanka kwibahasha.

¹⁸Abo'shi, tutale'bi bana balume abafikile na muntu mutwalwe ha lusala, mukwatwe na busungu bwa lunkalabe, abakimbile kwa kumutwesha, na kumutula ku mpala kwe.

¹⁹Habakutshilwe kumona ha kumutwesha ha mwanda wa kibumbu, abakamine ku masaka wa nshibo, bamwisha hankatshi ha mbambalo, ha lusala lwe, mpaa na ku mpala kwa Yesu.

²⁰Biabia habamwene lukuluhilo lwabo, bamulungwile'shi: Mulumiana, milwisho yobe yibakulekyelwa.

²¹Biabia Bafundji-ba-mikanda na Bafadiseo, ababangile kuhakanya munda'shi: A uno nanyi e na kasābu-kakanwa? A nanyi eku kulekyesha milwisho anka Efile Mukulu na mwinyi?

²²Anka Yesu hakushingula binangu biabo, bebālulwile'shi: A nkinyi kianuhakanya 'ashimb'enu?

²³A kibakidi kubofule nkinyi? kwamba'shi: Milwisho yobe yibakulekyelwa, su nkwamba'shi: Ebwē, otambukye?

²⁴Anka bianudia kwiuka'shi, Mwan'a Muntu e na matalwa kulekyela milwisho hanohansenga, balungwile winyi mukwatwe na busungu bwa lunkalabe'shi: Nankulungula'shi: Ebwe, weboshe lusala lobe, wende ku nshibo yobe.

²⁵Biabia kahindji n'āka bēbwele ku mpala kwabo, bebosheshe kiabadi mulale, bakatukile, ēnda ku nshibo ye, badi atumbish'Efile Mukulu.

²⁶Biabia boso abakanyine, abatumbish'Efile Mukulu, na moo ubebakwete'shi: Tubamono bia lubasu lelo.

²⁷Ku nyima kwa yino myanda batukile, bamwene mulambushi a milambu, eshina die bu Lefi, badi mushale ha kilambwilo; bamulungwile'shi: Ndondé.

²⁸E balekyele bioso, bebwele, bamulondele.

²⁹Lefi bamutēkyeshe kidibwa kikata mu nshibo ye: kwanka kubadi kibumbu kikata kia balambushi ba milambu, na kia bangi abadi bashale n'abo.

³⁰Anka bafundji-ba-mikanda babo na Bafadiseo abadi abaununa bana be ba bukishi'shi: A nkinyi kianudila na kutomana balambushi ba milambu na balwishi?

³¹Biabia yesu bebālulwile'shi: Abo be 'musangela ta be na lukalo lwa ñanga, ooo, ank'abo basha busungu.

³²Ami nkimufwile kwita nyina balulame ba mashimba, anka balwishi belangye.

³³Abo abamwihwishe'shi: A nkinyi bana-ba-bukishi ba Yoano abashila biakudia misusa na misusa, na kuteka nteko n'aba ku Bafadiseo namu anka hamune; anka bobe abadi n'abatomo?

³⁴E bebālulwile'shi: Anwiuku kushidisha bana ba mubambi biashi, hakī mubambi n'abo su?

³⁵Anka mafuku akafiki ha kuatwa mubambi kwabadi, henyihaha abakushidi biakudia mu aa mafuku.

³⁶Bebalungwile namu lukindji'shi: Takwi muntu a kwela kihese kia mbwisha yihya ku mutwelo ukulu; mwanda su ekitela kwanka, kinyi kihya akikasanukidila, na kinyi kihindji kibalamunwa ku kinyi kihya tankilombana na kikulu, ooo.

³⁷Takwi muntu namu akulongyesha nfinyo yihya mu madimba a misokya yikulu tala nfinyo yihya yiakatubula madimba, yiakasumbuka, biabia madimba akalwila namu.

³⁸Anka nfinyo yihya ngihwandjikile kulongyesha mu madimba a misokya yihya, biabia bioso abikabombela kalolo.

³⁹Takwi muntu namu hahu kutoma (nfinyo) yikulu, anka hanka nyi takyebe yihya: mwanda ākula'shi, Yikulu ngikile buwa.

Luka 6

¹Bitabibakitshine h'efuku dia Sabado dia kabidi, badi akidi mu mafuba a ngano, na bana-be-ba-bukishi abadi abakulu ngano, tabeyikunyu maasa, badianga.

²Bangi ba ku Bafadiseo abebehwishe 'shi: A nkinyi kianukitshi ki shidikwe h'efuku dia Sabado?

³Yesu bebālulwile'shi: Tanwibabale sunga kiakia kibakitshine Dafidi habadi na nsala, e na mwinyi n'aba babadi n'e.

⁴Mubatwelele mu nshibo y'Efile Mukulu, āta mampa aleshwe ku meso kw'Efile Mukulu, e adia, e aha namu babadi n'e, ao abadi ashidikwe kishila kudibwa, anka kwi batshiite-bakwidi buhenka.

⁵Biabia bebalungwile'shi: Mwan'a muntu namu nyi Nfumu a Sabado.

⁶Bitabibakitshine ha dingi dia Sabado namu batwēle mu kitumbwilo, alambukisha: Mwanka mubadi muntu badi na mboko ye yibalume yifwe.

⁷Biabia bafundji-bamikanda na Bafadiseo abamutadile su akahwisha h'efuku dia Sabado; bamone mwabadia kumwimukila.

⁸Ank'e beukile binangu biabo, balungwile muntu badi mufwe mboko'shi: Ebwe, wemane hankatshi. Biabia bebwele, emana hanka.

⁹Binyibiabia Yesu bebalungwile'shi: Nankenwihusha mwanda umune; Nkihwandjikile mwifuku dia Sabado kukita bibuwa'nyi, su nkukita bibubi? kuhasha muwa, su nkwiulwisha?

¹⁰Hakutala boso, abadi bamwifunye, balungwile winyi muntu'shi: Ola mboko yobe; bakiakitshine biabia, na mboko ye yibahandjile bu yikwabo.

¹¹Biabia abakwetwe na nsungu yikalabale, tabelungushena mwabadia kukiakitshina Yesu.

¹²Bitabibakitshine mu aa mafuku, bayile ku ngulu mu kuteka; batosheshe bufuku boso na luteko kw'Efile Mukulu.

¹³Habubatokyele, betamine bana-beba-bukishi, basangwile ekumi na babidi munkatshi mwabo, bebaudikile bu batumibwa.

¹⁴Shimono (abaudikile namu bu Petelo) na mukwabo Andeleo, na Yakoba, na Yoano, na Fidiha, na Batolomyu,

¹⁵na Mateo, na Tomase, na Yakoba, mwan'a Alafeasa, na Shimona ayitanyinwa bu Selote.

¹⁶Na Yudasa (mukwabo) na Yakoba, na Yudusa Isakadiota, winyi badi mwihulukile.

¹⁷Balalele n'abo, bemene mwibanda, na kibumbu kia bana-be-ba-bukishi, na kibumbu kikata kia bantu ku mpese yoso ya Yudea na ku Yelusalema, na ku bukunkula kwa mema a Tyila na Sidona abafikile kumuhusha, na huhashibwa ku masungu abo.

¹⁸N'abo abamweshwanga malwa na bikudi bia butete abahashibwe.

¹⁹Biabia kibumbu kioso kibakyebele kumukuma; mwanda bukome bubatukile kwadi bwa kwibahasha boso.

²⁰Henyihaha babushishe meso e ha bana-be-ba-bukishi'shi: Mwabi wikale kwi'nwe balanda, mwanda bufumubw'Efile Mukulu mbwenu.

²¹Mwabi ngwenu (anwe) be nansala binobino, mwanda anukēkuta. Mwabi ngwenu (anwe) abadidi binobino, mwanda anuka sehela.

²²Mwabi ngwenu habakenushikwa kwi bantu, na habakenulamuna (munkatshi mwabo,) na kwinutohēka, na kusumbula eshina dienу bu dibi, ha mwanda wa Mwan'a Muntu.

²³Nusehele mu diadi'efuku, nutumbukye mwanda wa tuseho; mwanda bwedi bwenu mbukata mwiilu; mwanda bashabo-kulu abakitshine anka biabia kwi batemuki.

²⁴Anka mpombo kwanudi anwe bampeta! mwanda nubahu kutambula kisambilō kienu.

²⁵Mpombo kwanudi anwe bēkute, mwanda anukakwatwa na nsala. Mpombo kwanudi anwe abasehela binobino! mwanda anukōkakana na kudila mpolo.

²⁶Mpombo kwanudi ahakenwakwila bantu boso buwa! mwanda biabia nyi bibikitshine bashabo-kulu kwi batemuki ba madimi.

²⁷Anka nenulungula'nwe abahusha, ami'shi: Ikalai na kifulo kwi benushikwe; nukite bibuwa kwi be n'enu mushikwa.

²⁸Nuele mwabi kwi abenuele muloa, nutekyele abenuhombola.

²⁹Kwi'wa akukuhila kwi'tama dimune, omwa lulwile dingi namu; akukwata mutwelo wobe, tomutunanga kuata ekotshi diobe namu.

³⁰Kwi muntu oso enutekye, omuhe; n'awa akukwata bintu biobe, tomukyendanga.

³¹Bianukyebe bantu kwinukitshina, biabia anwe namu kebakitei anka biabia namu.

³²Mwanda su nwi na kifulo kwi be n'enu kifulo, anukatumbulwa na minyi? mwanda balwishi namu be na kifulo kwi be n'abo kifulo.

³³Su anukitshi bibuwa kwa'benukitshi bibuwa, anukatumbulwa na minyi? mwanda balwishi abakita anka hamune.

³⁴Su anwāhusha kwi 'banukuluhila kutambula dimonyi, anukatumbulwa na minyi? mwanda balwishi namu abeahushā kwi balwishi ha mwanda wa kutambula kilombane dimo.

³⁵Anka'nwe nwikale na kifulo kwi be n'enu mushikwa, nukite bibuwa; tanwahushanga na kutengyela dimonyi sunga mpahēla, biabia bwedi bwenu abukekala bukata, anukekala bana ba Mukile boso bukata, mwanda e na kalolo kwi bashī na lutumbu na kwi balwishi.

³⁶Binyibiabia nwikale na kanya, bu Shyenu namu e na kanya.

³⁷Tanuhwandjikishanga (muntu mwanda), biabia anwe (namu) tanukahwandjikishwa: tanuhīshanga (muntu) n'anwe (namu) tanukahīshwa: nulekyele, biabia anwe (namu) anukalekyelwa.

³⁸Nuhane, anukahebwa, kihimo kibuwa, kifitshinwe, kikonkwe hamune, kikwete kusumbuka akikenuhebwa na ku kiadi kienu. Mwanda ku kiakia kihimo kianuhimi, akikenuhiminwa kwanudi dimonyi.

³⁹Biabia bebēle lukindji'shi: Mpofu euku kukunkusha mpofu n'e su? tabakahono boso m'bwina?

⁴⁰Mwan'a bukishi takilā mulambukishi e bukata; anka ese muntu mulombane akekala bu mulambukishi e.

⁴¹A nki nyi kiotala kasoma ke mwīso dia mukwenu, anka bokutwa kumona mulamba wi mwīso diobe'be na mwinyi?

⁴²Ouku na minyi kwamba mukwenu'shi: A mukwetu, okyebe nkukatushe kasoma ke mwīso diobe, obe na mwinyi twemumone mulamba wi mwīso diobe'u. Obe nsesa, badila kukasha mulamba wi mwīso diobe, biabia okamono biya mwa kukashisha kasoma ke mwīso dia mukwenu.

⁴³Mwanda mutshi wibuwa tauheya bikuba bibubi sunga mutshi ubi tauheya bikuba bibuwa.

⁴⁴Mwanda mutshi woso awiukibwa ku bikuba biao. Mwanda bantu tabakulā bikuba bia kikuku ku mitshi ya milobo, sunga kwahula bikuba bia mioshi ya nfinyo ku tusanyungu.

⁴⁵Muntu ebuwa atusha bibuwa bu mwabidi bilombeleshwe bibuwa mwishimba die, na muntu mubi atusha bibubi bu mwabidi bilombeleshwe bibubi mwishimba die; mwanda ku bifwime bi mwishimba die, nyi kwe bikulu ku kanwa kwe.

⁴⁶A nkinyi kianuntemwina'shi: Nfumu, Nfumu, anka tanukitshi mwanakwila?

⁴⁷Awa afiki kwandji'mi na kuhusha bishima biande, na kwibikita, nankenulesha adi mwifwane.

⁴⁸E mwifwane muntu baibakile nshibo, babundwile mula, batudile kibangilo ha lubwebwe; na habaule mema na mu mambwe, myeshi yibakuhile bikata ha yaya nshibo, yibakutshilwe kwiyisanyisha, mwanda yibebakilwe ha lubwebwe.

⁴⁹Anka yawa ahusha, na takitshi, e 'mwifwane muntu baibakile nshibo ye ha nsenga yishī na kibangilo: biabia myeshi yibeyiku hila bikata, na kahindji n'āka yibahone; biabia mulwikilo wa yaya nshibo ubadi ukata.

Luka 7

¹Henyihaha habahudishe mīsambo ye yoso mu matwi a bantu, batwēle mu Kahenauma.

²Biabia mpika a mulami a basalai lukama abadi n'e kifulo, badi na busungu hehi na kufwa.

³Habahushishe mukāndu wa Yesu, batumine bakulu ba bena Yuda kwadi kumusendela'shi, afikye ahashe mpik'ande.

⁴Abo, habafikile kwi Yesu, abamwiyayile'nka hanka'shi: E muhwandjikile biodia kumukitshina biabia.

⁵Mwanda e mukumine mwilo wetu, betwibakile kitumbwilo.

⁶Bin yibiabia Yesu bayile n'abo; na habadi hehi ku nshibo, mulami a basalai lukama batumine bakūku be kwadi'shi: A Nfumu, tokalakalanga; mwanda'mi nkimuhwandjikil'obe ku twela mu nshibo mwande, ooo.

⁷Biabia namu nkimatentekyesha'shi, nyi muhwandjikile kufika kodi, ooo: anka wakul'eyi, na mpik'ande akahanda.

⁸Mwanda'mi namu nyi muntu mutulwe mushi mwa matalwa; nyi na basalai mushi mwande, ami nalungula mungi' shi: Nda, biende; na kwi mungi'nyi'shi: Fika, biafiki; kwi mpik'ande namu'shi: Kita biabia, biakitshi.

⁹Habahushishe Yesu biabia, bamukanyine, bealulwile kwi kibumbu kibamulondanga'shi: Nenulungula'shi: Nkimusañane lukuluhilo lukata biabia, ooo, sunga mu Isalele.

¹⁰N'abo abatuminwe, hakwaluka ku nshibo, abasañene mpika badi akumbu tadi musangēla.

¹¹Bitabibakitshine h'efuku dia kulonda, bayile mu kibalo akilumbwa bu Naine; na bangi ba bana-be-ba-bukishi abayile n'e, na bantu be bungi.

¹²Binyibiabia habafikile hehi ku kibelo kia kibalo, talai, kubadi kutwadibwe mufwe hasha, badi mwan'eleka a nyin'e; namu badi mukashi a mufwe; na bantu be bungi ba mu kibalo abadi n'e.

¹³Nfumwetu habamumwene, bamukwatshile lusa, bamulungwile'shi: Todilanga mpolo.

¹⁴Befubwile hehi, bakumine muselo, babadi batwale abemene. E bakwile'shi: Obe nsongwalume nakulungula'shi: Buka.

¹⁵Na yawa badi mufwe babukile, ashala, babangile kwakula. Bamutule kwi nyin'e.

¹⁶Boso abakwatshibwe na moo; abatumbishe Efile Mukulu'shi: Mutemuki mukata bamweka munkatshi mwetu; dimonyi'shi: Efile Mukulu basamba bantu be.

¹⁷Yino nkumo y'e yibahalakene moso mu Yudea, na ku mpese yoso yibadi hehi.

¹⁸Biabia bana-ba-bukishi ba Yoano abamulungwile yino myanda yoso.

¹⁹Binyibiabia Yoano baitanyine bana-beba-bukishi babidi, bebatumine kwi Yesu'shi: Obe nyi winyi atutengyelanga kufika, su atutengyela mungi?

²⁰Habafikile baba bana balume kwadi, abakwile'shi: Yoano Mubatshishi betutumu kodi'shi: Obe nyi winyi atutengyelanga kufika, su atutengyela mungi?

²¹Ku yawa nguba bahashishe bebungi ku masungu, na ku bihuha, na ku mikishi yibi; na kwi bampofu bebungi bebahele meso.

²²Heniyahaha Yesu biakibālula'shi: Ndai mwishinda dienu, nulungule Yoano bianubamono na bianubahusha; mubatambwila bampofu meso, basha bilema abatambuka, basha kifwi abatoshwa, basha bitwi abahusha, bafwe ababushibwa, na kwi balanda kubalungulwa mukānduwibuwa.

²³Mwabi kwi yawa shī munombokyele.

²⁴Habakatukile mikiendji ya Yoano babangile kwakula kwi bibumbu ha mwanda wa Yoano'shi: A nkinyi kianubayidile kumona mu kabāka? Elengye adisanyishibwa na luhahi su?

²⁵Anka a nkinyi kianubayidile kutala? Nyi muntu mufwale bifwalwa bibuwa bukalabale su? Talangai, abo abafwadikwa na bifwalwa bibuwa bukalabale, be na muwa wabo mu buheta, be mu mpoho ya banfumu.

²⁶Anka nkinyi kianubayidile kumona? Mutemuki su? Ee, nenulungula'shi: E mukididile mutemuki.

²⁷Unonyi (winyi) bafundjilwe'shi: Talai, natumine mukiendji wande ku mpala kobe, aukakulumbulwila eshinda diobe ku meso kobe.

²⁸Mwanda nenulungula'shi: Munkatshi mwa batandjibwe na bakashi, takwi mutemuki mukile Yoano Mubatshishi bukata; anka yawa 'mukile buhela mu bufumubw'Efile Mukulu nyi mukile e bukata.

²⁹Biabia bantu boso abahushishe, na balambushi-ba-milambu ababingishe Efile Mukulu, abadi ababatshishibwa na lubatshisho lwa Yoano.

³⁰Anka Bafadiseo na bahatudi-ba-bishila, abo ba na bene abatune binangu bi'Efile Mukulu, mwanda tababadi babatshishibwe (kwi Yoano).

³¹Biabia Nfumwetu bakwile'shi: Nankahwandjikisha bantu ba kino kihungilo bu kinyi? A mbefwane kinyi?

³²Mbefwane bana bakinga bashale mu kisalwe, abeitanyishena, na kwakula'shi: Tubeñombela, anka'nwe tanwibāshe, tubenudīla, anka'nwe tanwibadīle.

³³Mwanda Yoano Mubatshishi bafikile, tabadi adi mampa sunga nkutoma nfinyo: anwe tanwakula'shi: E na kikudi kibi.

³⁴Mwan'a muntu mufikye kwete kudia na kutoma; anwakula' shi: Talai nkipyafi na bu ntomi a nfinyo, kūku a balambushi-ba-milambu na balwishi!

³⁵Anka binangu bibabingishwe kwi bana ba'bio boso.

³⁶Biabia umune a ku Bafadiseo bamwihwishe kudia n'e. Batwēle mu nshibo ya Mufadiseo, bashalele ku bidibwa.

³⁷Biabia talanga mwana mukashi a mu kibalo, badi mulwishi, habeukile'shi, (Yesu) mushale kudia mu nshibo ya Mufadiseo, bafikile na kalangi (k'ebwe) di'alabasata kabadi mwimu wa malashi.

³⁸Bemene ku ngwa ye, kunyima tadidi mpolo, babangile kusula ngwā ye na mpolo (ye), beyikumwine na nyene ya ku mutwe we, banyishishe kumufifya ku ngwā ye, na kwiyishinga mwimu.

³⁹Binyiabibia winyi Mufadiseo bamvitamine kudia n'e, habamwene biabia, bākwile munda mwe' shi: Uno (muntu) su ekalanga mutemuki, badia kwiuka uno mwana mukashi na nyikashi ye biabamukumu, mwanda e mulwishi.

⁴⁰Biabia Yesu bamwālulwile'shi: Shimona, nyi na mwanda kukulungula. E bakwile'shi: Mulambukishi akula.

⁴¹Kubadi mwāhushi, badi mwāhuiwe na bantu babidi, umune badi na kishio kia ndenadi ya bu nkama yitano, mungi makumi atano.

⁴²Hababakutshilwe biakumufuta, bebalekyelele bubidi bwabo. Binyibiabia ndungule akakidi n'e kifulo ku baba babidi?

⁴³Shimona bamwālulwile'shi: Nahwandjikisha'shi, anka yawa abalekyela yikile. Biabia (Yesu) bamulungwile'shi: Botshibi bibuwa.

⁴⁴Bealulwile kwi mwana mukashi, balungwile Shimona'shi: Omono uno mwana mukashi? Natwēle mu nshibo yobe, twemumpe mema a kusula ngwā yande, ank'e beyitohesha na mpolo, na kwiyikumuna na nyene ya ku mutwe we.

⁴⁵Obe twemunyimune lwimu lwa ku kanwa, anka uno mwana mukashi, kashā ntwele tamulekye kunyimuna ku ngwā yande na lwimu lwa nkanwa.

⁴⁶Obe twemufikinye mutwe wande mwimu; ank'uno mwana mukashi bafikinya ngwā yande na mwimu.

⁴⁷Nyi ha mwanda uno nankulungula'shi: Milwisho ye yi bungi yibamulekyelwa; mwanda badi na kifulo kikata: anka kwi yawa mulekyelwebihela (e namu) e na kifulo kihela.

⁴⁸Biabia bamulungwile'shi: Milwisho yobe yibalekyelwa.

⁴⁹Binyibiabia aba babadi bashale n'e ku bidibwa, ababangile kwakula munda mwabo'shi: A uno namu alekyela milwisho nanyi?

⁵⁰Henyihaha balungwile mwana mukashi'shi: Lukumino lobe lubakuhasha; nda na kufukama.

Luka 8

¹Bitabibakitshine kumongo, bayile mu bibalo bioso bikata, na mu misumba yoso, badi alungula na kulesha mukānduwibuwa wa bufumu bw'Efile Mukulu: na b'ekumi na babidi (abadi) n'e.

²Na bamo bana bakashi abadi bahashibwe ku bikudi bibi na ku masungu; Madiya badi alumbwa dingi die bu Mandalene, yawa batushishwe bikudi bibi musambobidi.

³Na Yoanana mpiana a Tshusa, winyi badi kalama ka bintu bia Heloda na Susana, na bangi bebungi abadi abamufubile na buheta bwabo.

⁴Binyibiabia habadi bantu bebungi bekoñene hamune, na ku bibalo bioso abafikile kwadi, ebakwile mu lukindji'shi:

⁵Muminyi 'efuba bayile mu kumina mbio ye: habaminanga, yingi yibahone ku bukunkula kw'eshinda; yibāshinwe, na tonyi twa mwiilu tubeyisomwene.

⁶Yingi yibahone ha lubwebwe; hayibamene, yibaumine mwanda yibakutshilwe kitalesha.

⁷Yingi yibahone munkatshi mwa milobo; biabia milobo yibamene hamune, yeyifina.

⁸Yingi yibahone ha nsenga yibuwa, yibamene, yibahele bikuba bu ku lukama. Habahwile kwakula yino myanda, banyishish'eyi'shi: E na matwi a kuhusha ahushe.

⁹Biabia bana-be-ba-bukishi abamwihwishe'shi: A luno luki ndji lwi na minyi?

¹⁰E bakwile'shi: Kwanudi'nwe nkinu hebwe kwiuka kwa myanda yifibwe ya bufumu bw'Efile Mu kulu: anka kwi bangi yi mu nkindji'shi; hakumona tabakamono, na ha kuhusha tabakashingula, ooo.

¹¹Anka (luno) lukindji lwi bino. Mbio nyi mwanda w'Efile Mukulu.

¹²Ayo yi ku bukunkula bw'eshinda mbaba abahusha; henyihaha diabolo afika, āta mwanda wi 'mashimba'bo tala bakakumina, na kuhashibwa.

¹³Ya ha lubwebwe mbaba abahusha, batambula Mwanda na kusehela; ank'abo tabe na mishi, abakumina'nka kihindji kihela, na ha kihindji kia kutompibwa biabalamunuka.

¹⁴Aya namu yibahone munkatshi mwa milobo, mbaba abahushishe, benda, abafinwa na bia kwinyenga na bia buheta, na bia muloo bia (uno) muwa, tambahe bikuba bikumbane.

¹⁵Ank'aya ya mu nsenga yibuwa, mbaba abahusha Mwanda, abeulama mwishimba dia binyibinyi dibuwa, abaha bikuba na kwishinka.

¹⁶Takwi muntu ha kōsha kimunyi ekitule mushi mwa kintu, sunga nkutwesha mushi mwa lusala: anka kwikitula ha kitulo kia kimunyi'shi, abakatwela mwanka bamone etata.

¹⁷Mwanda takwi kifwame kishyakikasokolwa, sunga kifibwe kishyakikaukibwa na kufumbwila hatoka.

¹⁸Binyibiabia dimukai ku bianuhusha: mwanda kwi'wa e n'abio akahebwa, na kwi yawa shī n'abio, akamañunwa n'akia anangushena'shi, nyi n'akio.

¹⁹Henyihaha nyin'e na bakwabo abafikile kwadi, abakutshilwe biakufika hehi n'e ha mwanda wa kibumbu.

²⁰Abamulungwile'shi: Nyin'obe na bakwenu bēmane hasha, abakyebé kukumona.

²¹N'e bebāluwile'shi: Nyina'mi na bakwetu nyi mbano abahusha mwanda w'Efile Mukulu na kwiukita.

²²Henyihaha bitabibakitshine, ha ding'efuku batwele mu bwato na bana-be-ba-bukishi hamune; bebalungwile'shi: Twabukei adi'eshia di'eshiba. N'abo abalundwile, bēnda.

²³Anka habadi abēnde, bahone mu tulo: biabia kihahi kikata kibafikile h'eshiba, (na bwato) bubadi abuulu mema, abadi hehi kutukila.

²⁴N'abo abafikile kwadi, abamubushishe'shi: A Mwanana! a Mwanana! tubatukila. Binyibiabia babukile, basashile luhahi na mbundambunda ya mema; bibalekyele, kubadi talō nyā.

²⁵E bebalungwile'shi: A lukumino lwenu lwi kunyi? N'abo abakwetwe na moo, abakanyine, abelungushene'shi: A uno muntu e na minyi? mwanda bakamikile mpahi na mema, n'abio biamukokyela.

²⁶Abafikile ku nsenga ya Bena Ngadilene, yitadile ku Ngadileo.

²⁷Habābukile ku mahia, muntu mulume a mu kibalo bafumankene n'e, badi na bikudi bibi kihindji kikata, badi shī mufwale bifwalwa, sunga nkwickala mu nshibo, anka ku mashama.

²⁸Habamwene Yesu, bēle musase ukata, bahone hashi ku mpala kwe, banyishishe eyi'shi: Nyi n'obe mwanda su, obe Yesu Mwan'Efile Mukulu mukile boso? nakusendela'shi: To'mweshanga malwa.

²⁹Mwanda bakamikile kikudi kibi kutuka kwadi. Mwanda kibamukwatshile misusa na misusa: badi mwanyibwe namu mu nkano, na kwelwa 'momba: ank'e bakutwile miango, badi abingibwa na kikudi kibi mu mahia a kabāka.

³⁰Biabia Yesu bamwihwishe'shi: Eshina diobe mbu'nyi? Bālulwile'shi: Nyi Kibumbu: mwanda bikudi bibi bibungi bibamutwele ntunda.

³¹N'abio bibamwiyayile'shi: Twetukamikilanga kutwela mu luhongo (lushī na nfudilo).

³²Kubadi lombe lwa ngulube ayidi ha ngulu; biabia bibamwiyayile'shi: Etukumine tutwele munda mwa'yo. E beyikuminyine.

³³Binyibiabia bikudi bibi bibatukile munda mwa muntu, bibatwele mu ngulube: na lombe lubālalele lubilo ha mfudi, mpaa na mwishiba, abeyishikile mitshima, yafwa.

³⁴Be'nyi abadi abeyidisha, habamwene kibakitshibwa abasukile, abalungwile mu kibalo na ku mahia.

³⁵Heniyaha abatukile mu kumona bibakitshibwa; abafikile kwi Yesu, abasañene winyi muntu batushishwe bikudi bibi, mushale ku ngwā ya Yesu, mufwadikwe, badi na binangu bibuwa; n'abo abatshine moo.

³⁶Abo namu abamwene, abalungwile mu bahandjile yawa badi mukwatshibwe na bikudi bibi.

³⁷Binyibiabia kibumbu kioso kia mu nsenga yoso ya Bena Ngadilene abamwiyayile'shi: Etukatukye, mwanda abakwetwe na moo ukata; n'e batwele mu bwato, bālukile.

³⁸Biabia yawa muntu batushishwe bikudi bibi bamwiyayile'she: Nyikale n'obe: anka Yesu bamutakwile'shi:

³⁹Aluka ku nshibo yobe, olungule myanda yikata yibakukitshinwa kw'Efile Mukulu. E bayile, bahalakeshe mu kibalo kioso mwanda wa yaya myanda yikata yibakitshine Yesu kwadi.

⁴⁰Bitabibakitshine, habālukile Yesu, kibumbu kibamukukile na kusehela, mwanda boso abadi abamutengyela.

⁴¹Biabia kubafikile muntu mulume eshina die bu Yailuse, badi mulami a kitumbwilo; bahone ku ngwā ya Yesu, bamwiyyayile'shi: Ofikye ku nshibo yande.

⁴²Mwanda badi na mwana mukashi eleka, badi bihwa hehi ekumi na bibidi, e badi mulale hehi na lufu. Anka habayile bantu abamufine efina.

⁴³Henyihaha mwana mukashi badi na busungu bwa kishila, bihwa ekumi na bibidi, bahudishe bintu bie bioso kuhana kwi bananga, tamumone sunga ngumune amuhasha.

⁴⁴Bafikile ku mongo kwe, bakumine ku kimāma kia mutwelo we, biabia kahindji n'āka kishila kibatshibika.

⁴⁵Yesu'shi: A nanyi bankumu'shi? Habatune boso, Petelo na bangi abadi n'eabamwāluwile'shi: A Mwanana, kibumbu kikushikye na kwifinena, biabia obe wehushe'shi: A nanyi bankumu?

⁴⁶Yesu bakwile'shi: Muntu bankumu; mwanda nashingula'shi, bukome bubantuku.

⁴⁷Habamwene mwana mukashi tabadi mufwame, bafikile na kususa, bakunamine ku ngwā ye, bamulungwile ku mpala kwa bantu boso kīnyi kibamukumishe (mboko), na kibahashibwa kahindji n'āka.

⁴⁸Biabia bamulungwile'shi: Mwan'ande mukashi nyish'eshimba, lukuluhilo lobe lubakuhasha; nda na kufukama.

⁴⁹Habadi kwete kwakula, kubafikile umune (ku nshibo) ya mulame a kitumbwilo, bakwile kwadi'shi: Mwan'obe mu kashi bafu; tokambakashanga Mulambukishi.

⁵⁰Anka Yesu hakuhusha bamwālulwile'shi: Totshinanga, anka kukumina, e akahashibwa.

⁵¹Biabia habafikile ku nshibo, tamukumine mungi muntu kutwela, anka Petelo, na Yakoba, na Yoano, na nshye mwana, na nyin'e.

⁵²Biabia boso abadi abamudidi kitumo, ank'e bakwile'shi: Tanudilanga, tamufwe, ooo, 'mulale tulo.

⁵³Abo abamusehele na kumubengakana, mwanda abaukile 'shi, mwana 'mufwe.

⁵⁴Biabia ebebatushishe boso hasha, bamukwete ku mboko, bamwitanyine' shi: Nsongwakashi buka.

⁵⁵Henyihaha kikudi ki'e kibālukile kahindji n'āka, bēbwele; e bebalungwile'shi; Muhei biakudia.

⁵⁶Biabia abamutandjile abakanyine bikata, anka e bebalangile'shi: Tanulungulanga muntu bibakitshinwe.

Luka 9

¹Henyihaha betanyine bana-be-ba-bukishi ekumi na babidi hamune, bebahele bukome na matalwa kunundu kwa bikudi bibi bioso, na kuhwisha masungu oso.

²Bebatumine kulungula bufumu bw'Efile Mukulu, na kuhwisha basha masungu.

³Bebalungwile'shi: Tanutwalanga kia ha luendo, sunga mukombo sung'edimba, sunga mampa sunga mono: sunga makotshi abidi.

⁴Mu nshibo yoso yanukatwele, nwikale mwanka mpaa na hanukatuku.

⁵Boso bashyabakenukukila, hakukatuka ku kiakia kibalo, nwikukule lufūfi lwa ku ngwā yenu kwikala bu kamonyi ku mpala kwabo.

⁶Abo abakatukile, bēnda mu bibalo bioso mu kulungula mukāndu-wibuwa, na kuhwisha (masungu) kosokoso.

⁷Binyibiabia Heloda kilolo bahushishe bioso bibakitshine (Yesu) badi na mialasheno, mwanda bangi abākwile'shi: Nyi Yoano babuku ku lufu.

⁸Bamo'shi: Elaidja bamweka; na bangi' nyi'shi: Ngumune a mu batemuki ba kala basanguka dimo.

⁹Biabia Heloda bakwile'shi: Yoano namutshibile mutwe, anka unou namu nanyi anahusha bino bintu? Binyibiabia bakyebanga kumumona.

¹⁰Batumibwa habālukile, abamulungwile bioso biabakitshine. Biabia bebātshile, benda ku bukunkula mbufyefye, kukihindji ki kabāka, ka ku kibalo akitemunwa bu Betesaida.

¹¹Biabia bibumbu bia bantu habibeukile abamulondèle, e bebakukile, bākwile n'abo ha mwanda wa bufumu bw'Efile Mukulu, bawhishe babadi na lukalo lwa kuhwishibwa.

¹²Habadi nguba takyebe kuhona, biabia b'ekumi na babidi abefubwile kwadi; abamulungwile'shi: Takula kibumbu, kiende mu bibalo na ku mpese yoso yi hehi, kwa kulala na kumona bidibwa; mwanda' twe kuno twi mu mahia a kabāka.

¹³Ank'e bebalungwile' shi: ebahei'nwe biakudia. Abo abakwile'shi: Tatwi n'abio, anka mitanda yitano ya mampa, na mishiha yibidi; anka su tuenda mu kūdila bano bantu boso biakudia.

¹⁴Mwanda abadi bana balume bu binunu bitano. Biabia balungwile bana-be-ba-bukishi'shi: Ebashadikyei kibumbu makumi atano, kibumbu makumi atano.

¹⁵Biabia abakitshine, abashadikile boso.

¹⁶Heniyahaha e bātshile mampa atano na mishiha yibidi, babushishe meso mwiilu, bebitekyele mwabi, bebitshokwele, bashele bana-be-ba-bukishi kutula ku mpala kwa bibumbu.

¹⁷N'abo abadile, boso abekwite; kubasangwilwe bihese bibashele, bisele bi'kumi na bibidi.

¹⁸Bitabibakitsline habadi mu kuteka buhenka, bana-beba-bukishi abadi n'e: e bebahwishe'shi: A bantu abākula'mi'shi, nanyi?

¹⁹Abo abālulwile'shi: Mbu Yoano Mubatshishi; anka bangi'shi: Elaidja; bangi'shi: Ngumune a batemuki ba kala basanguka dimo.

²⁰Biabia bebambile'shi: Ank'anwe añunamba'shi, nyi'nyi? Petelo bālulwile' shi: We Kidisitu 'Efile Mukulu.

²¹Bebalungwile bi bukoho, na kwibakayika'shi: Tanulungulanga muntu uno mwanda.

²²Eshi, Mwan'a Muntu anka kufwambuka mu bia malwa bibungi, na kuhedibwa kwi bakulu, na kwi batshiitebakwidi bakata, na kwi bafundji-ba-mikanda, nakwihayibwa, na kusanguka h'efuku dia kasatu.

²³Bebalungwile boso'shi: Su kwi muntu akandondo, ehele na mwinyi, eboshe nkulusu ye kwifuku n'efuku, andonde.

²⁴Mwanda ese akyebe kuhasha muwa w'e, akeushimisha; ank'ese akeshimisha muwa we ha mwanda wande, e akeuhasha.

²⁵Mwanda muntu asungula kinyi, su atambula nsenga yoso, anka e na bene'nyi beshimisha, su nkusumbudibwa?

²⁶Mwanda ese ammwna būfu na bwa myanda yande kumune, Mwan'a Muntu namu anamumwene būfu hanakafikye mu ntumbo ye na mwinyi, na ya Nshye, na ya bamwikeilu balamunwe-bakishila.

²⁷Anka nenulungula bia binyibinyi'shi, kwi bamo bemane hano, tabakamono lufu, mpaa na habakamono bufumu bw'Efile Mukulu.

²⁸Bitabibakitsline ku nyima kwa yino myanda, ha kukila hehi mafuku mwanda, bātshile Petelo na Yoano, na Yakoba, abakamine ku ngulu mu kuteka.

²⁹Habadi atekye, mwikelo wa mpala ye yibālulukile, na bifwalwa bie bibatokyele na kuhenyahenya.

³⁰Biabia, talangai, kubadi bana balume babidi, abēsambil n'e, nyi Mosesa n'Elaidja.

³¹Abamwekyele mu ntumbo, abēsambil mwanda wa lufu lwe lubadi akakumbasha ku Yelusalema.

³²Anka Petelo na babadi n'abo abanemenenwe na tulo, habadi ababuku, abamwene ntumbo ye, na bana balume babidi abadi bemane n'e.

³³Bitabibakitshine, habakatukile kwadi, Petelo bākwile kwi Yesu'shi: A Nfumwami, bibuwa atwe kwikala hano; tushimikei bitanda bisatu; kimune nkiobe, kimo nkia Mosesa, na kingi nkia Elaidja: anka tamwiukye kibadi ākula.

³⁴Habadi ākula biabia, kubafikile ekumbi, diebabwikila; n'abo abakwetwe na moo habebabwikile ekumbi.

³⁵Biabia eyi dibatukile mwikumbi'shi: Uno nyi Mwan'ande a kifulo: Numwifwakene.

³⁶Habakile dino eyi, abamwene'nka Yesu buhenka bwe. N'abo abauminyine, tababalungwile muntu, sunga ngumune mu aa mafuku biabia bintu biabamwene.

³⁷Bitabibakitshine, h'efuku dia maloba, habayikile ku ngulu, bantu bebungi abafumankene n'e

³⁸Biabia mwana mulume a mu kibumbu bēle musase'shi: Mulambukishi, nakwiyayila, tala kwi mwan'ande mulume, mwanda e mwan'nade eleka.

³⁹Tala, mukishi aumukwata, hahindji n'āka tēle ngese: aumunyengye, na kusunya na kutusha mafulu ku kanwa, na kumusosa mbidi taukyebe kumuleka, ooo.

⁴⁰Nasendelele bana bobe-ba-bukishi kumubinga, ank'abo abakutshilwe.

⁴¹Yesu bālulwile'shi: Anwe kihungilo kia bashyakukuluhilwa, basha mpuha, a nankekala n'enu kihindji ki na minyi na kwinulekyela? Fwisha mwan'obe kuno.

⁴²Habadi kwete kufika, kikudi kibi kibamukuhile hashi, kibamunyengele. Biabia Yesu basashile kikudi kibi, bahashishe mwana, bamwalushe kwi nshye.

⁴³Biabia boso abakanyine ku bukome bukata bw'Efile Mukulu. Anka habadi abakanya boso ku bioso bibakitshine Yesu, e balungwile bana-be-ba-bukishi'shi:

⁴⁴Yino myanda yitwele biya mu matwi enu: mwanda Mwan'a Muntu akatulwa mu maasa a bantu.

⁴⁵Ank'abo tambashingule uno mwanda ubebafilwe bia bashyakwiuka, abatshine namu kumwihusha'o.

⁴⁶Binyibiabia kubabukile mpaka munkatshi mwabo'shi: Nanyi akekala mukile bukata a atwe boso?

⁴⁷Anka Yesu hebeukile biabadi abatentekyesha mu binangu biabo, bātshile mwana mukinga, amutula hadi.

⁴⁸Biabia beba lungwile'shi: Ese akatambula uno mwana mukinga mwishina diande, antambula'mi: n'ese akantambula'mi, atambula bantumine: mwanda yawa mukile buhela munkatshi mwenu boso, nyi winyi akekala mukata.

⁴⁹Binyibiabia Yoano bālulwile'shi: A Nfumu, tubamwene muntu badi abingi bikudi bibi mwishina diobe; atwe twamutosha mwanda ta mulondji n'etu.

⁵⁰Biabia Yesu bamulungwile'shi: Tolekyeshanga; mwanda yawa shyatuhishene n'etu nyi ngetu.

⁵¹Bitabibakitshine, habadi mafuku akwatshibwa kwe tadi akumbana, bashinyikile mpala kwenda ku Yelusalema.

⁵²Biabia babadishishe mikiendji ku mpala kwe; abayile, batwela mu kibalo kia Bena Samadia kumulumbulwila (mbalo)

⁵³Abo tambamukukile, ooo, mwanda mpala ye yibadi bu akyebe' nka kwenda ku Yelusalema.

⁵⁴Bana-be-ba-bukishi, baYakoba na Yoano, habamwene (biabia) abakwile'shi: A Nfumwetu, okumina'twe kwitanyina kālo kayikye kwiilu, kebashikye fututu bu bibakitshine Elaidja su?

⁵⁵Ank'e bealulwile, ebatosha'shi: Tanwiuku mwikelo wa kikudi kia nwi n'akio.

⁵⁶Mwanda Mwan'a Muntu tamufwile kulwisha miuwa ya bantu, ooo, anka kwiyihasha. Biabia abayile ku kingi kibalo.

⁵⁷Bitabibakitshine habayile mwishinda, muntu'mune bamulungwile'shi: A Nfumwami, nankakulondo kosokoso kōkende.

⁵⁸Yesu bamulungwile'shi: Miseuyi na mena, na ha kutula mutwe (we).

⁵⁹Balungwile mungi'shi: Ondonde. Ank'e bakwile'shi: A Nfumwami banda kundeka, nyende nkashikye nshyami kwibedi.

⁶⁰Yesu bamulu ngwile'shi: Bafwe bashikye bafwe babo, ank'obe nda, olungule bia bufumu bw'Efile Mukulu.

⁶¹Mungi namu balewile'shi: A Nfumwami, nankakulondo, anka ondekye mbande kwenda kwibedi kulaa be kwetu ku nshibo kwande.

⁶²Biabia Yesu bamulungwile'shi: Takwi muntu akwata lukasu kwiasa, atala kunyima, biabia tamuhwandjikile bufumu bw'Efile Mukulu, ooo.

Luka 10

¹Ku nyima kwa yino myanda, Nfumwetu basangwile bangi makumi musambobidi namu, bebatumine babidi babidi ku mpala kwe, mu bibalo bioso na mu bingibihindji biakafiki e na mwinyi.

²Binyibiabia bebalungwile'shi: Biumbulwa mbikata, anka bafubi mbahela: nutekye Nfumu a biumbulwa, atume bafubi ba kuumbula.

³Ndai, nenutumu bu bana ba mikoko munkatshi mwa tūmishi.

⁴Tanutwalanga edimba dia nfalanga, sung'ebofu, sunga biashino, ooo: tanwimumanga muntu mwishinda.

⁵Mu yoso nshibo yanutwele, kwibedi'shi: Kufukama kwikale ku yino nshibo.

⁶Su mwana mufukame e mwanka, biabia kufukama kwenu kukekale mwanka; su mwi bisumanga akukāluluka'nyi dimo kwanudi.

⁷Mu yingi nshibo yanukekala, nudie, nutome abia bintu biabenuha; mwanda mufubi 'muhwandjikile efuto. Tanukindakananga mashibo.

⁸Mu kioso kibalo namu kianukatwele, n'abo abenukukila, biabia diai bintu bitulwe ku mpala kwenu.

⁹Nuhwishe basha masungu be mwanka, nwibalungule'shi: Bufumu bw'Efile Mukulu bubafiki hehi n'enu.

¹⁰Anka mu kioso kibalo kianukatwele, n'abo tambenukukile, tukai mu misē y'akio, nwakule'shi:

¹¹Sunga lufūfi lwa ku kibalo kienu alwitulamata, atwinukukwila'lo, sunga mbiabia nwiukye binyibinyi'shi, bufumu bw'Efile Mukulu bubafiki hehi kwanudi.

¹²Anka nenulungula'shi: Mu adi'efuku, malwa a Sodoma akekala akile kubofula he malwa a kiakia kibalo.

¹³Mpombo kodibe Kolushine E mpombo kodibe Betesaida! mwanda bikitshino bikata bibakitshinwe mwanudi, su bibadi akukitshibwa mu Tshile na Shidona, abadia kwilanga kala, na kushāla mu bilamba bia makutu na būto.

¹⁴Anka ahakafiki efuku dia kimu, malwa a Tshile nā Shidona akekala bu a bofula he malwa enu.

¹⁵N'obe Kahaneuma bokamishibwa kwiilu, okayishibwa mu kalunganyembo.

¹⁶Yawa enuhushā ampusha'mi; n'e ansabula, asabula yawa antumine.

¹⁷Be makumi musambobidi abalukile na masanku'shi: A Nfumwetu, bikudibibi bibetukokyela mwishina diobe.

¹⁸N'e bebalungwile'shi: Namwene Satana ahono kwiilu bu luhete lwa mpeshi.

¹⁹Talai, nenuha matalwa a kwashina manyoka na tuminu, na ha bukome boso bwa mwitushikwe; binyibiabia takwi sunga nkimune akikenusakula.

²⁰Sunga mbiabia, tanuse helanga ha uno mwanda'shi, bikudi bibi bibenukokyela; anka nusehele ha mwanda mashin'enu ngafundwe mwiilu.

²¹Ha yawa nguba Yesu basehelele mu Kikudi (E-Selelee,) bakwile'shi: Nakutumbul'obe Yaiya a mwiilu nahashi, mwanda bofile yino myanda kwi basha binangu na bahatulukye, bweyisokwela bana bakinga: Ee! Yaiya, mwanda biabia nyi mwiyle diobe eshimba dibuwa.

²²Bantu bioso bibamfishisha kwi Nshyami, anka takwi sunga ngumune eku Mwana, anka Yaiya; na Yaiya namu takwi sunga ngumune amwiuku anka Mwana; na yawa, Mwana akamusokwela kwadi.

²³Biabia bealulwile kwi bana-be-ba-bukishi, bakwile ku bukunkula'shi: Mwabi kwi meso amono bantu bianumono.

²⁴Mwanda nenulungula'shi: Batemuki bebungi na banfumu abadi abakyebé kumona'bia bintu bianumono, anka tambebimone; na kuhusha myanda yanuhusha, anka tambeyihushe, ooo.

²⁵Binyibiabia talai, muhatudi-a bishila bemene, bamutompele'shi: A Mulambukishi, nkite na minyi kuhyana muwa wa ikala-ika?

²⁶E bamwambile'shi: Kifundwe na minyi mu mukanda-wa-bishila? obe obalā na minyi?

²⁷E bālulwile'shi: Okafule Yehowa Efile Mukulu obe kifulo, mwishimba diobe dioso, na mu kikudi kiobe kioso, na mu bukome bobe boso, na mu binangu biobe bioso; na ku mwikashi n'obe bu'be na mwinyi.

²⁸E bamulungwile'shi: Boalula binyibinyi; kita biabia okekala na muwa.

²⁹Ank'e badi akyebé kwibingisha e na mwinyi; bakwile kwi Yesu'shi. A nanyi mwikashi n'ami?

³⁰Biabia Yesu bālulwile'shi: Kubadi muntu bayikile ku Yelusalema, kwenda ku Yediko, bahōne mu maas'a bangifi, abamufule bilamba bie, abamusakwile, abakatukile, abamulekyele liehi kufwa.

³¹Binyibiabia, tshiite-mwakwidi umune badi afiki ha diadi'eshinda, habamumwene bakile ha lungi luhese.

³²Biabia mwina Lefi namu anka hamune, habafikile kwanka bamutale bisumunga, bakile ha lungi luhese.

³³Anka mwina Samadia umune habayile luendo, bafikile kwadi; habamumwene bamukwatshile lusa.

³⁴Befubwile kwadi, bamwanyine malonda, bamuhongolwele mwanka mwimu na nfinyo, bamualiza tentekyele ha nyama ē na mwinyi, bamufishishe ku nshibo ya benyi, bamulēle.

³⁵H'efuku dia maloba habebwele luendo, batushishe nfalanga ya ndenadi yibidi, beyihele sha nshibo, bamulungwile'shi: Omulele; na bioso okahana dimonyi, hankāluka nankakwalwisha.

³⁶Obe ohwandjikisha'shi; A nanyi a ku baba basatu badi mwikashi a yawa bahone mu maas'a bangifi?

³⁷E bālulwile'shi: Yawa bamufwidile lusa. Biabia Yesu bamulungwile'shi: Nda, okite hamune.

³⁸Heniyahaha bitabibakitshine, habayile abatwelele mu kingi kibalo; na mwana mukashi umune atemunwa bu Māta, batambwile Yesu mu nshibo ye.

³⁹Badi na mukwabo mukashi atemunwa bu Madiya, badi mushale namu ku ngwā ya Yesu, badi ahusha mwanda we.

⁴⁰Anka Māta bakambi-lwe na mwanda wa mifubo yibungi ya mu nshibo; bafikile kwadi, bamwambile'shi: A Nfumwami, tonangushena bibandekyela mwin'ande kufuba buhenka bwande? Banda kumulungula afikye akankwashye.

⁴¹Yesu bamwālulwile'shi: Māta! Māta! obe okamba kunangushena mwanda wa myanda yibungi ayikukalakash:

⁴²Anka kintu kimune ki lukalo, na Madiya basangwile kiakia kihindji kibuwa kishyakikamwatwa kwadi ooo.

Luka 11

¹Bitabibakitshine, habadi atekye mu kihindji kikampanda, habahwile, umune a bana-be-ba-bukishi bamwambile'shi: A Nfumu, etulambukishe kuteka bu bibalambukishe Yoano bana be ba bukishi.

²E bebalungwile'shi: Hanutekye nwakule'shi: Yaiy'etu e mwiilu, eshina diobe dishidikwe kishila. Bufumu bwobe bufikye. Abikyb'eshimba diobe bikitshibwe hano ha nsenga bu biabidi bikitshibwe mwiilu.

³Etuhe biakudia bietu kwifuku n'efuku:

⁴Etulekyele milwisho yetu; mwanda'twe namu atulekyela muntu ese e n'etu kishio. Twetufishanga mu kutompibwa; anka wetumañune kwi (yawa) mubi.

⁵Biabia bebambile'shi: A nanyi ēnu su e na kūku e, ēnda kwadi munkatshi mwa bufuku, amwamba'shi: A kūku, nahushe mitanda ya mampa yisatu;

⁶Mwanda kūku ande afiki mu luendo e kwande, ami nki na kintu kia kutula ku mpala kwe.

⁷E e mu nshibo akālula'shi: Tonkambahashanga: binobino kibi nkishite, na bana bande be n'ami ha lusala; tañuku kubuka kukuha.

⁸Nenulungula'shi: Sunga takabuku kumuha ha mwanda wa bukūku, anka ha mwanda wa mushino we akabuku kumuha moso mwakyebele.

⁹N'ami nenulungula'shi: Tekai, aikikenuebwa; Kimbai anukamono; kukulai, aikikenushitwilwa.

¹⁰Mwanda muntu ese atekye atambula; na yawa akimbi amono; na kwi yawa akukula akashitwilwa.

¹¹A nanyi enu e sha mwana, su mwana amutekye dimpa akamuha ebwe? Sunga amutekye mushiha, amuha nyoka bu mushi ha su?

¹²Sunga atekye eyi akamuha kaminu su?

¹³Biabia su anwe bebubi, anwiuku kuha bana benu bantu bibuwa: Nshyenu e mwiilu takakishakisha kuha kwi abamutekye Kikudi-E-Selelee su?

¹⁴(Yesu) badi abingi kikudi kibi, kibadi kamama. Bitabibakitshine habatukile kikudi kibi, kinyi kia kamama kibākwile, na bantu abakanyine.

¹⁵Anka bangi b'abo abakwile'shi: Abingi bikudi bibi kwi Bēlesebuba nfumu a bikudi bibi.

¹⁶Bangi abamutompele, abakimbile kwadi kitundwilo kia mwiilu.

¹⁷Ank'e beukile binangu biabo, bebalungwile'shi: Bufumu bwoso abwila muna bu na bene, abufwisha ku kusalakana; na nshibo ayilamuna ku nshibo n'ayo ayihono.

¹⁸Su Satana namu 'mwilamune na mwinyi, bufumu bwe abukemana na minyi? mwanda anwakula'shi: Ami, nabingi bikudi bibi kwi Bēlesebuba.

¹⁹Su'minabingi bikudi bibi kwi Bēlesebuba, a bana benu abebibingi na (bukome) bwā'nyi? biabia abakekala bansushi benu.

²⁰Anka su'mi nabingi bikudi bibi na munwe w'Efile Mukulu, biabia bufumu bw'Efile Mukulu bubafiki kwanudi binyibinyi.

²¹Ahekala sha bukome mufwadikwe bilwilwa, alama kihanga kie, (biabia) bintu bie mbikumbane.

²²Anka ahakafiki kwadi, mungi mumukile bukome, na kumukambila, biabia amwata bilwilwa bie bioso bibadi mukuluhile, na kwāba bintu bie.

²³Yawa shī n'ami mwituhishene n'ami: na yawa shyakongola n'ami ahalakashā.

²⁴Habatukile kikudi kibi kwi muntu, akiende mu bihindji biume kukimba kikisho: na hakukutwa kwikisangana, akiakula'shi: Nankāluka ku nshibo yande yinatukile.

²⁵Hakibafikile, kibasahene ngikombe, yilumbulwe biya.

²⁶Heniyahaha kibālukileme u kuata bingi bikudi musambobidi bikikile'kio ki na mwinyi bubi, biatwēla, biabombela mwanka: na nyikashi ya kunfudilo ya yawa muntu yiakila ya kwibedi bubi.

²⁷Bitabibakitshine habādi akula yino myanda, biabia mwana mukashi a mu kibumbu banyishish'eyi die, bakwile'shi: Mwabi ku diadi'efu dibakutandjile, na ku mabele abakōmeshe.

²⁸Ank'e bakwile'shi: Ee! anka mwabi ngukile kwi'bo abahusha mwanda w'Efile Mukulu, na kwilama.

²⁹Habekohene bantu bebungi hamune, befinene, e babangile kwakula'shi: Kino nyi kihungilo kibubi: akikyebe kitundwilo, anka takikebahebwa, anka kiakia kitundwilo kia Yonasa mutemuki.

³⁰Mwanda bibadi Yonasa bu kitundwilo kwi Bena Ninefa, anka biabia namu Mwan'a Muntu akekala ku kino kihungilo.

³¹Nfumu mwana-mukashi a ku Sude akebō mu kimu na bantu ba kino kihungilo kwibahisha: mwanda e bafikile ku nfudilo kwa nsenga mu kuhusha binangu bia Solomone; biabia talangai, mukile Solomone bukata e hano.

³²Bena Ninefa abakebō ku kimu na kino kihungilo, abakekihisha mwanda abelangile ku bulungudi bwa Yonasa; biabia talangai, mukile Yonasa bukata e hano.

³³Takwi muntu hahu kōsha kimunyi e kitulu mu kihindji kifamwe, sunga mushi mw'ekumbo, anka kwikitula ha kitūlo-kia-kimunyi'shi, abatwele mwanka bamon'etata.

³⁴Etata dia mbidi nyi 'iso: binyibiabia ahekala eiso diobe di soo, mbidi yobe yishima namu ngitoshwe n'etata; anka su eiso diobe di bubi, mbidi yobe namu ngiūle mufito.

³⁵Binyibiabia dimukai, talai su etata di munda mwenu su 'mufito.

³⁶Biabia su mbidi yobe yoso ngitoshwe n'etata, tayi na hangi hafita, biabia ngishima ayikekala 'nka soo, anka hamune n'etata di selelee dia kimunyi adikumunyikā.

³⁷Habadi ākula, mungi Mufadiseo bamwiyayile kudia n'e; biabia batwelele, bashalele kudia.

³⁸Habamwene winyi Mufadiseo, bakanyine, mwanda kwibedi kwa kudia tamwioshe.

³⁹Biabia Nfumwetu bamulungwile'shi: Binyibiabia anwe Bafadiseo anutosha ha mbidi ya kitomeno na kibaa, anka munda mwenu muule bia manyenanyi na bubi.

⁴⁰Anwe bahatakane, yawa baki shine ki ha mbidi, ta ne baki shine ki munda namu su?

⁴¹Anka mbikile buwa nuhane bia buntu ku bintu bianudi na'bio; biabia bi mu bioso mbitokyé kwanudi.

⁴²Anka mpombo kwanudi Bafadiseo! mwanda anulambula ki ki'ekumi kia luenyi na kikotshi, na bihaso bioso bia midioko, anka anulekā mwa kutshibila kimu, na kifulo ki'Efile Mukulu: yino nyi yibadi yilumbulukye'nwe kukita, na kukutwa kuleka yikwabo yishī yikitwe.

⁴³Mpombo kwanudi anwe Bafadi seo! mwanda'nwe nwi na kifulo na bishalelo bia ku mpala mu bitumbwilo, na kwimunyībwa mu mabulu a bisalwe.

⁴⁴Mpombo kwanudi, anwe bafundji-ba-mikanda na Bafadiseo, bansesa! mwand'anwe nwi bu mashama ashī a mweka, na bantu abāshina hanka tabeashingula.

⁴⁵Heniyaha umune a ku bahatudi-ba-bishila bamwālulwile'shi: A Mnłambukishi, hobōkula biabia bwetufukula n'atwe namu.

⁴⁶E bakwile'shi: Mpombo kwanudi namu anwe bahatudiba-bishila; mwanda anunemeshā bantu bita bi bushito ha kutwala, n'anwe bana bene tanukumā binyi bita sunga na munwe wenu umune.

⁴⁷Mpombo kwanudi! mwanda'nwe anwibakā mashama a batemuki, biosobi mba shyenu abebehayile.

⁴⁸Biabia anwiakwila na kukumina bikitshino bia ba shyenu; mwanda n'abo abebehayile binyibinyi, anwe namu anwibaka mashama'bo.

⁴⁹Nyi biabia namu bibakwile binangu bi'Efile Mukulu'shi: Nankebatumina batemuki na batumibwa, na bamo b'abo abakebeha na kwibabinga.

⁵⁰Eshi, mase a batemuki boso, abasumbukile mpaa na ku mbangilo kwa hanohansenga, akakebibwa ku kino kihungilo.

⁵¹Kubangila ku mase a Abele, mpaa na ku mas'a Sakadiasa, winyi bafwile hankatshi ha kitala kia bitahilo na ntempelo; binyibinyi nenulungula'shi: Anakakyebibwe ku kino kihungilo.

⁵²Mpombo kwanudi bahatudi-ba-bishila! mwanda nubakashishe lufungulo lwa kiukilo: anwe bana bene tanwi batwele, n'abo bakwete kutwela anwibakutshishwa.

⁵³Habebalungwile biabia bafundji-ba-mikanda na Hafadiseo babangile kumwikongwela na kumukolomona kwakula myanda yibungi.

⁵⁴Abadi abamutengyela kuhusha abituku mu kanwa mwe biabadia kumwimukila.

Luka 12

¹Mu kiakia kihindji habadi bekoñene kibumbu kia bantu be bungi bwi moo, biabia abeashishenanga; e babangile kwakula kwi bana-be-ba-bukishi kwibedi'shi: Dimukai kitatusho kia Bafadiseo, nyi mbusesa.

²Mwanda takwi kintu kibwikilwe kishyakikabulwa; sunga kifibwe kishyakikaukibwa.

³Binyibiabia kioso kianubakwile 'mufito, akikahushwa mwitata; na kiakia kianubākwile mu matwi mu nshibo, akikalungulwa ha misaka.

⁴Nenulungula namu bakūku bande'shi: Tanutshinanga'bo abēha mbidi, na ku mongo tabe na kia beuku kukita dimo.

⁵Anka nankenudimuna anudia kutshina. Nutshinei yawa e bahu kwihā, e na matalwa kwela mu Ngehena; ee! nenulungula'shi: Numutshinei ank'e.

⁶Misodya yitano tayiulwa ku masēnki abidi su? anka takwi umune auilwa ku mpala kw'Efile Mukulu.

⁷Anka sunga nyene ya ku mitwe yenu, ayo yoso ngiibadikwe. Binyibiabia tanutshinanga: mūlo wenu ngukile wa misodya yi bungi kinemo.

⁸Nenulungula namu'shi: Ese muntu akantemuna ku mpala kwa bantu, Mwan'a Muntu namu akamutemuna ku mpala kwa bamwikeilu b'Efile Mukulu.

⁹Anka yawa antunu ku mpaka kwa bantu, akatunwa namu ku mpala kwa bamwikeilu b'Efile Mukulu.

¹⁰Ese muntu namu akesamba Mwan'a Muntu mwanda wibubi, aukamulekyelwa: anka kwi yawa asabula Kikudi-E-Selelee takale-kyelwa.

¹¹Biabia habakenufisha ku mpala kwa bitumbwilo, na kwi bansushi, na kwi basha matalwa, tanukalakashanga 'mashimba'shi: Atukālula na minyi? atukākula kinyi?

¹²Mwanda Kikudi-E-Selelee akenulambukisha ha yawa nguba bianudia kwakula.

¹³Biabia umune a mu kibumbu bamwambile'shi: A Mulambukishi, akula na mukwetu angabile namu bia buhyanyi.

¹⁴E bamulungwile'shi: Obe muntu, a nanyi bantulu'mi bu nsushi, su bu mwabanyi enu?

¹⁵Biabia e bebālulwile'shi: Dimukai, nwilame ku malaka: mwanda muwa wa muntu tawi mu bungi bwa bintu biadi n'abio, ooo.

¹⁶Henyihaha bebēle mwele'shi: Nsenga ya muntu mpeta yibatushishe bibungi.

¹⁷E batentekyeshe munda mwe'shi: Nkite na minyi? mwanda nki na mbalo ya kutula bikuba biande.

¹⁸Biabia bākwile'shi: Nankakitshi bino; nankahongola bisasa bianda, nkebakishe bikile bukata; nyi mwa nkabikye bidibwa biande bioso na bintu biande namu.

¹⁹Nankalungula eshimba diande'shi: Obe eshimba, we na bintu bibungi bibikwe ku bihwa bibungi; ikishanga, odie, otome, osehele.

²⁰Ank'Efile Mukulu bamwambile'shi: Obe mulotakane, mu buno bufuku muwa wobe wakyebibwa, biabia bintu biolumbulwile, abikekala bi'anyi?

²¹Anka biabia yawa ēbikila bie bineme, shī na buheta namu kw'Efile Mukulu e anka biabia.

²²Balungwile bana-be-ba-bukishi'shi: Binyibiabia nenulungula'shi: Tanukalakashanga mashimb'enu ha mwanda wa muwa wenushi; atukadi kinyi? sunga ha mwanda wa mbidi'shi: Atukafwala kinyi?

²³Muwa ngukile bidibwa, na mbidi ngikile bifwalwa.

²⁴Tentekyeshai bidilanana, mwanda tabikufia sunga nkuumbulā; tabi na bisasa sunga mutala: nyi Efile Mukulu ebidishā: anwe tanwi bakile tonyi buwa bukata naminyi?

²⁵Nanyi hanudiha, ha kukalakasha mitentekyesho ye, euku kukisha kishisa kie bu centimetre makumi atano su?

²⁶Binyibiabia su tanwiuku kukita sunga kiakia kikile buhela, a nkinyi kianukalakasha mashimba enu hamwanda w'abishala?

²⁷Tentekyeshai bilongo bia bilawelawe mwabimenā: tabituhutā, tabiluku; anka nenulungula'shi: Sunga Solomone mu ntombo ye yoso, tabadi mufwadikwe bu kimune kia'bio.

²⁸Binvibiabia su Efile Mukulu afwadika lubishi biabia, alo lwi mu mahia lelo, na maloba alwedibwa mwidingidingi dia kālo: a biabia kwanudi'nwe naminyi? anwe ba lukuluhilo luhela.

²⁹Tanukimbanga bianudia kudia sunga mbianudia kutoma, sunga nkwikala na katshima munda.

³⁰Mwanda bino bintu bioso mīlo yahahansenga eyibikimbā: anka nshyenu euku nwi na lukalo lwa bino bintu.

³¹Anka nkukile kukimba bufumu bw'Efile Mukulu, biabia bino bintu bioso abikenutentekyelwa.

³²Tanutshinanga'nwe lombe luhela, mwanda Nshyenu nyi mutokye mwishimba die kwinuha bufumu.

³³Nuhanei bia nudi n'abio, nuhane bia-buntu; nwifishishe kwi' nwe bana bene madimba ashayakakulu, kintu kineme mwiilu kishī na nfudilo, amo (namu) sunga ngifi takefubula hehi, sunga nkēshi kakulwisha kianka.

³⁴Mwanda ahakekala kineme kienu, nyi ahakekala mashimb'enu.

³⁵Nuanye nshibo mbifuka bienu, na matata enu ekale atembe.

³⁶N'anwe bana mwinyi nwikale bu bantu abatengyela nfumwabo hakāluka ku bidibwa bia kubamba'shi: hakafiki, atutule bakamushitwile anka hanka.

³⁷Mwabi kwi'ba bahika abakasañanwa na nfumwabo bakwete kumutengyela ha kufika: binyibinyi nenulungula'shi: akānya nshihō ē na mwinyi, akebashadishe ha bidibwa, akatuku kwibābila.

³⁸Su akafiki ha nsamu ya kabidi sunga ha nsamu ya kasatu, na kwibasañana biabia, mwabi kwi baba ba bahika.

³⁹Anka nwiukye kino'shi: Su sha nshibo badia kwiuka nguba akafiki ngifi badia kutengyela, tabadia kukumina nshibo ye kutubulwa.

⁴⁰Binyibiabia nwikale bemane namu, mwanda Mwan'a Muntu akafiki ha nsa yanushyanumutentekyela.

⁴¹Henyihaha Petelo bamwihwishe'shi: A Nfumwetu wakula luno lukindji kwatudi ank'atwe'nyi, su kwi boso?

⁴²Biabia Nfumwetu bambile'shi: Henyihaha nanyi mendaku a kishima na binangu, nfumwe amutulu bu mumunyi a mu nshibo mwe, kwabila bidibwa bilombane ha kihindji kiabo.

⁴³Mwabi kwi yawa mpika akasañanwa na nfumwe hakafiki akitshi anka bino.

⁴⁴Mbia binyibinyi nenulungula'shi: Akamutulu bu mumunyi a bintu bie bioso.

⁴⁵Anka su yawa mpika akākula mwishimba die'shi: Nfumwami bakisha ha kufikila; biabia akabanga kukuhila bahika n'e, balume na bakashi, na kudia, na kutoma, na kukolwa:

⁴⁶Biabia nfumu a yawa mpika akafiki h'efuku diashyamutengyela, na ha nsa yiashyeuku, biabia akamulamuna, akamuha kihindji kie na bashī bakumine.

⁴⁷Na yawa mpika mwiukye amukyebela eshimba dia nfumwe, tamwilumbule, sunga nkukita mwiyile eshimba die, e akakuhilwa bikata.

⁴⁸Anka yawa shī mwiukye, akitshi (bintu) bilombane na ku kuhilwa, akakuhilwa bihela. Mwanda kwi ese muhebwe bibungi, kwadi akukakyebibwa bi bungi: na kwi yawa mutudiwe bibungi, kwadi akukatekwa bikile bungi.

⁴⁹Nyi mufikye kwela kālo hanohansenga, nankyebe'shi, kekale hwile kutemba?

⁵⁰Ank'ami nyi na lubatshisho lwa kubatshisha n'alo; ai ai! nemukalakashwe mpaa n'ahalukahwila

⁵¹Anutentekyesha'shi, nyi mufwile kuha kufukama, hanohansenga? Nenulungula'shi: Ayoyo, anka kukalanana.

⁵²Mwanda mpaa na binobino, akukekala batano mu nshibo yimune, abakakalanana; basatu abaketuhishena na babidi, babidi namu abaketuhishena na basatu.

⁵³Nshye mwana mulume aketuhishena na mwan'e, na mwan'e mulume namu aketuhishena na nshye; nyin'a mwana aketuhishena na mwan'e mukashi, na mwan'e mukashi aketuhishena na nyin'e; na nyina-mweno aketuhishena na mukashi a mwana, na mukashi a mwana aketuhishena na nyinamweno.

⁵⁴Balungwile bantu namu'shi: Hanumono ekumbi adiyengidika kwa kuhona nguba, anwakula hanka'shi: Mpeshi a kifunko afiki, nyi anka biabia.

⁵⁵Hanumono luhahi lwa ku Sude taluhuku anwakula'shi: Akafiki kanya kebukoho, akafikyi namu anka biabia.

⁵⁶(Anwe) bansesa, anwiuku kutundula mpala yeilu na ya nsenga, anka a nkinyi tanushingula bia kino kihindji?

⁵⁷Mwanda kinyi namu tanwitshibila'nwe bana bene mu lulamine mwanda wibuwa?

⁵⁸Hoende na mwituhishyanyi n'obe ku mpala kwa mulumbudi, biabia otē 'shimba diobe mwishinda biodia kulekyelwa kwadi, tala akakukakila kwi nsushi, n'e namu akakutula ku masa a musalai, na musalai akwela mu nshibo ya lukano.

⁵⁹Nakulungula'shi: tokakatuka mwanka, mpā na hokahu kufuta ekuta dia kunfudilo.

Luka 13

¹Ha kiakia kihindji kubadi bamo abamulungwile mwanda wa Bena Ngadilea'shi: Pilato badi asangakana mase abo na milambu ya bitahilo biabo.

²Biabia Yesu bebālulwile'shi: Anutentekyesha'shi, bano Bena Ngadilea abadi balwishi kukila Bena Ngadilea boso ha mwanda abamwene ano malwa?

³Nenulungula'shi, ooo, anka su tanwilanga 'mashimba enu, anwe boso anukalwila'nka hamune.

⁴Sunga mbaba ekumi na mwanda abahonenwe na musungo wa Siloama ubebahayile boso, anutentekyesha'shi abadi basha balwishi bakile bantu boso ababombela mu Yelusalema su?

⁵Nenulungula'shi: ooo, anka su tanwilanga 'mashimba enu anwe boso anukalwila'nka hamune.

⁶E bēle luno lukindji'shi: Kubadi muntu badi na mutshi wa kikuku ukunyibwe mwifuba die dia nfinyo, bafikile mu kukimba bikuba hanka, tamusanane sunga nkimune.

⁷Henyihaha balungwile mulami'efuba'shi: Talanga binobihwa bisatu nafikile kukimba bikuba ha uno mutshi wa kikuku, nki musa nane'bio, sunga nkimune: eushinde, a nkinyi kiaukwete kulwisha nsenga bisumanga.

⁸E bamwalulwile'shi: A Nfumu banda kwielekye namu kino kihwa, mpā na hankeudimina na kutshinkisha nsenga hanka.

⁹Biabia su ngwa kuha bikuba (biabia bibuwa), su mbisumanga okeushinde hashi.

¹⁰Binyibiabia badi alambukisha mu kitumbwilo kimune; h'efuku dia Sabado.

¹¹Tala! kubadi mwana mukashi badi na kikudi kimubofushe bihwa ekumi na mwanda; badi mu tontshibwe kiongo, badi teuku kubanduluka sunga mpahelahela.

¹²Yesu habamumwene, bamwitanyine bamulungwile'shi: Obe mwana mukashi bohosolwa ku busungu bwobe.

¹³Bamutentekyele masa, biabia kahindji nāka bolokyele, batumbishe Efile Mukulu.

¹⁴Binyibiabia mulami a kitumbwilo, badi na nsungu mwanda Yesu bahashishe (bantu) mwifuku dia Sabado, balungwile bantu'shi: Kwimafuku asamombo alombene bantu kufuba: binyibiabia nufikye mu aa mafuku kuhashibwa kushī h'efuku dia Sabado, ooo.

¹⁵Anka Nfumwetu bamwalulwile'shi: Obe nsesa, ese'enu shyashitula ku kikutu ngombe'e sunga mpunda hadilā, kwiyifungila ku mema h'efuku dia Sabado, nanyi?

¹⁶A uno mwana mukashi biadi mwikale mwan'Abalahama mwanyibwe kwi Satana,bihwa ekumi na mwanda: tambilombane kumuhosola h'efuku dia Sabado su?

¹⁷Biabia habākwile yino myanda, boso abadi betuhishena n'e, abakwetwe na būfu: na bantu boso abasehelele mwanda wa bintu bioso bia ntumbo bibakitshine kwadi e.

¹⁸Henyihaha bakwile'shi: Bufumu bw'Efile Mukulu bwi bu kinyi? Nankeuhwandjikisha namu bu kinyi?

¹⁹Mbuuhwandjikile bwimuma dia lubyo lwa moutade dibātshile muntu, edimina mwifuba die, diamena diatama, tamutshi ukata; biabia tonyi twa mwiilu tubalalanga mu ntabi yao.

²⁰Bakwile dimonyi'shi: Bufumu bw'Efile Mukulu mbuhwandjikile bu kinyi?

²¹Bwi bu kitatusho kibātshile mwana mukashi, ekifia mu bihimo bisatu bia bukula, mpā na hakibatatishe bioso.

²²E batambukile mu bibalo bioso na misumba yoso, badi alambukisha bantu badi ēnde luendo ku Yelusalema.

²³Henyihaha umune bamwihwishe'shi: Obe, Nfumwa mi: aba hashibwa mbahela su? E bebālulwile'shi:

²⁴Nyishai bikata kutwela mu kibelo kihela, mwanda nenulungula'shi: Bebungi abakakyebé kutwela, abakakutwa.

²⁵A hakabuku sha nshibo, na kushita ku kibelo, anwe nwanabangye kwimana hasha, na kukukula ku kibi'shi: A Nfumwetu! A Nfumwetu, etushitwile; biabia anakalule na kwinulungula'shi: Tanyinwiuku kwa nufiki.

²⁶Henyihaha nwanabangye kwakula'shi: Tubadile, tubatomene ku mpala kobe, n'obe bolambukishe namu mu misē yetu.

²⁷Ank'e anakālule'shi: Nenulungula'shi: Tanyinwiuku kwa nufiki, katukai kwandjimi, anwe boso bakitshi ba bubi.

²⁸Kwanakekale kudila na kukyeneka meno, hanwanakamone Abalahama, na Isaka, na Yakoba na batemuki boso, mu bufumu bw'Efile Mukulu, n'anwe (bana bene) nwanakatakulwe hasha.

²⁹Abakafiki kwa kutunduka nguba, na kwa kuhon'a nguba, na ku Noda na ku Sude, abakashāla mu bufumu bw'Efile Mukulu.

³⁰Biabia talangai, kwi ba kunfudilo, banakekale ba kwibedi, na ba kwibedi banakekale ba kunfudilo.

³¹Ha diadi'efuku kubafikile bamo ba ku Bafadiseo, banwambile'shi: Katuka wende, mwanda Heloda akakwiha.

³²E bebalungwile'shi: Ndai mulungule wawa museu: Tala biambingi bikudi bibi, nahwisha masungu lelo na maloba, na h'eluku dia kasatu nankahudisha mpā.

³³Sunga mbiabia wandji n'au nyi ngwa kutambuka lelo, na maloba, n'āmaloba: mwanda ushyauku mutemuki kushimina mu Yelusalema, ooo.

³⁴A ee! Yelusalema, Yelusalema oiha batemuki na kwasa binyi bakutuminā mabwe; misusa na misusa nadia kukongyelesha bana bobé hamune bu nsolo akongyelesha bana be mushi mwa mbaba, anka'nwe nubatune.

³⁵Talangai! nshibo yenu ayinulekyelwa bu kishiboshibo, binyibinyi nenulungula'shi: Tanukamono mpā na (ha kihindji) kia nwanakakule'shi, Mwabi kwi yawa afikī mwishina dia Yehowa.

Luka 14

¹Bitabibakitshine habatwele mu nshibo ya umune mukata a Bafadiseo kudia bidibwa mwifuku dia Sabado, abadi abamutala.

²Talangai, kubadi muntu kampanda ku mpala kwe badi na busungu bwa matēnde.

³Biabia Yesu hakwibālula behwishe (bahatudi ba bishila) na Bafadiseo, 'shi, mbihwandjikile kuhwisha muntu h'efuku dia Sabado su?

⁴Anka'bo abauminyine nyaa. Biabia bamuatshile, amuhwisha (busungu) amulekyela.

⁵E bebalulwile'shi: A nanyi enu su e na mpunda su ñombe muhone 'mulenda, akutwa ku mwabula' nka hanka mwifuku dia Sabado?

⁶N'abo abakutshilwe kumwalula dimonyi ku yino myanda.

⁷Binyibiabia babaitanyinwe, habamwene mwa basangwidile bishalelo bia ku mpala; bebēle lukindji'shi:

⁸Hoitanyinwa na (muntu) ku bidibwa bia kubamba, toshālanga ha kishalelo kia ku mpa la, tala su kwi mungi mukukile kinemo mwitanyinwe namu kwadi.

⁹Biabia, yawa bakwitanyine n'e hamune, afiki kodi'shi: Lekyela uno muntu yaya mbalo; n'obe obanga kuika na būfu kwenda ku mbalo ya ku nyima.

¹⁰Anka hoitanyinwa wende okashāle ha kishalelo kia ku nyima, eshi ahakafikyi yawa bakwitanyine, akakulungula'shi: Obe, kūku kaanka kunundu: henyihaha okakekala na kinemo ku mpala kwā'ba bashala n'obe kudia.

¹¹Mwanda muntu ese etumbisha na mwinyi, akaheleshwa; na yawa ehelesha na mwinyi akatumbishwa.

¹²Henyihaha, balungwile yawa banwitanyine namu'shi: Hotekyesha bidibwa su mbia nguba mitwe su mbia kiolwa, twetanyinanga bakuku bobé, sunga

bakwenu, sunga ba-kifuko kiobe, sunga ba-mwikashi n'obe bampeta; tala su bakakwitanyina namu dimo, bakakwālwisha.

¹³Anka hotekyesha bidibwa, wetanyina balanda, na balemane, n'abasumpikita, na bampofu.

¹⁴Biabia obe okekala na mwabi, mwanda'bo tabe na bia kukwalwisha: mwanda okalwishwa ha kusanguka kwa balulameba mashimba.

¹⁵Biabia a baba abadi bashale kudia n'e, habahushishe yino myanda bamulungwile'shi: Mwabi kwi yawa akadi bidibwa mu bufumu bw'Efile Mukulu.

¹⁶Henryhaha E bamulungwile'shi, Muntu kampanda batekeshe kidibwa kikata aitanyina bebungi.

¹⁷Ha kihindji kia kudia batumine mpik'e kulungula baba baitaminwe shi: Fikai mwanda bintu bioso mbilumbulwe.

¹⁸Boso ababangile kwibalañanya hamune. A kwibedi bamulungwile'shi, Nemūle efuba wandji n'ao ngwa kwenda mu kwidimona: nakutekye ondekye.

¹⁹Mungi'shi: Nemūle ñombe ekumi, nyende nkeyitompe, nakutekye ondekye.

²⁰Mungi namu'shi: Mbambile mpiana'nde, binyibiabia ami nakutwa kufika.

²¹Biabia yawa mpika bafikile, balubwidile nfumu e yino myanda. Henryhaha shā nshibo biadi mwikale na nsungu, balungwile mpik'eshi: Nda lubilo mu milungui na mu mpata ya kibalo, ofishe muno balanda, na balemane, n'abasumpikita, na bampofu.

²²Binyibiabia mpika bakwile'shi: A nfumwami, kibakitshibwa mobokamikila, sunga mbiabia mbalo yimudi.

²³Biabia nfumu bakwile kwi mpika'shi, Tuka! wende mu misese na mu bihangha webashinamine batwēle nshibo yande yiule.

²⁴Mwanda nakulungula'shi, sunga ngumune a ku baba abaitanyinwe kwibedi, anakadie ku kidibwa kiande.

²⁵Binyibiabia, kubadi bibumbu bikata bibendanga n'e, balulwile, ebalungula'shi:

²⁶Su kwi muntu, su nanyi su nanyi afiki kwandjimi'shi, mufutale nshye na nyin'e, na mpiana'e, na bana b'e na bakwabo balume, na bakwabo bakashi, ee, na muwa we na mwinyi namu, e teuhu kwikala mwan'ande abukishi.

²⁷Ese muntu namu shyasemuna mutshi we uhingishene na kundonda, teuku kwikala mwan'ande a-bukishi.

²⁸A nanyi a kwanudi su akyebe kwibaka kikunko, kwashī mushale kwibedi kubadika mulo wa'kio, su e na bia kuhudisha.

²⁹Mwanda wa kutshina'shi, hahu kutula kibangilo akutwe'nyi kwikihudisha, biabia boso abekitala abakabanga ku muhulula.

³⁰Eshi: Uno muntu babangile kwibaka, bakutwa kuhudisha.

³¹Sunga nfumu kinyi, ha kwenda kulwa ngoshi na mungi nfumu, kwashīmushale kwibedi kwīhusha munda'shi: su euku kufumankana na yawa afikye mu kulwa n'e, na binunu makumi abidi, n'e sha binunu ekumi?

³²Su tamuhwandjikile, anka kutuma ben'ebalasa ha ki yawa kula kumuihusha myanda ya kihwano.

³³Anka bia bia namu muntu ese a kwanudi shī mufutale bioso biadi n'abio, e teuku kwikala mwan'ande a bukishi.

³⁴Mungwa wibuwa, anka, su mungwa ubatukuluka aukatwishwa na minyi?

³⁵Tanguhwandjikile kutulwa ha nsenga nku kibundulu, (anka) bantu beusumbule hasha. E na matwi a kuhusha, ahushe.

Luka 15

¹Henyihaha balambushi boso ba milambu na balwishi, abefubwile hehi n'E, mwanda wa kumwifwakana.

²Biabia Bafadiseo na bafundji ba mikanda abaununwine'shi: Uno muntu atambula balwishi, adi n'abo.

³E bebelele luno lukindji'shi:

⁴Nanyi mwi n'enu e na mikoko lukama, su ashimisha umune, akutwa kuleka aya makumi kitema na kitema mu mahia a bisumanga, ēnda mu kukimba wawa ushimine mpaa na heumono'nyi?

⁵Na heumono eutenteka ha mahampa e, kwete kusehela.

⁶Hakufika kwe, etanyina bakūku be na bekashi n'e, ebalungula'shi: Sehelai n'ami, mwanda nahu kumona mukoko wande ushimine.

⁷Nenulungula'shi: Kusehela mwiilu akukekala anka biabia, ahelanga mulwishi umune mwishimba, kukile makumi kitema na kitema a bantu balulame, bashyabakyebé kwilanga.

⁸Sunga mwana mukashi kinyi e na nfalanga ya ndalamā yīkumi, su ashimisha lumune'nka akutwa kōsha kimunyi, akombe, akimbi na kukokōla mu nshibo hoso hakelumwena?

⁹Na hakelumono, aitamine balole be na bekashi n'e hamun'eshi: Sehelai nami, mwanda namono lufalanga lwa ndalamā lubanshimine.

¹⁰Nenulungula'shi: Anka biabia, kwi kusehela ku mpala kwa bamwikeilu b'Efile Mukulu ahelanga mulwishi umune mwishimba.

¹¹N'e bakwile'shi: Muntu kampanda badi na bana b'e bana balume:

¹²Mwina balungwile nshye'shi, A ya mpe namu kiande kihindji kia ku bintu bia nkahyana. Biabia ebabābile mono ye.

¹³Na habakile mafuku ahela, winyi mwina bakongwele bintu bioso bayile luendo lwe ku yingi nsenga yibadi kula, nyi kubakahalakeshe mono ye ku butesha.

¹⁴Habahwile kuhana yoso, kubutukile kihuha kikata kia nsala mu yaya nsenga, biabia babangile kwikala na lukalo.

¹⁵Bayile mu kwilamika kwi muntu a ku yaya nsenga; n'e bamutumine ku bikotela mu kudisha ngulube.

¹⁶Badi adidi bikata kudia na kwikuta bihusu abidi ngulube: takubadi muntu a kumuha kintu, ooo.

¹⁷Anka habeshinkile mwishimba die bakwile'shi: A bafubi ba yaiya bebungi be na biakudia bikumbane na kusubuka, n'ami nkwete kufwa nsala!

¹⁸Nankēbo kwenda kwi yaiya, nkamulungule'shi: A yaiya, nyi mulwishe ku mpala kw'eilu na ku mpala kobe,

¹⁹Nkimuhwandjikile kutemunwa bu mwan'obe; onalule bu umune a ku bafubi bobe.

²⁰Heniyahaha bebwele, ēnda kwi nshye. Anka habudi ki kula mbalamba nshye bamumwene, bamukwatshile lusa, bakamine lubilo, amwibambala kīha, na kumuffifa ku kanwa.

²¹Biabia mwana mulume bamulungwile'shi: Yaiya, nyi mulwishe ku mpala kw'eilu na ku meso kobe, biabia nkimuhwandjikile kutemunwa bu mwan'obe.

²²Anka nshye balungwile bahika be'shi: Tushai mutwelo ukile buwa numufwadikye; numufwadikye kakano ku munwe, na biashino ku ngwa ye.

²³Nufishe kuno namu mwan'a ñombe mumune, numwihe, tudie boso twikale na kusehela.

²⁴Mwanda uno mwan'ande badi mufwe, e na muwa dimo; badi mushimine, bamweka (dimo). Biabia ababangile kusehela.

²⁵Binyibiabia mwan'e mbedi badi kwifuba: habadi kwete kufika na kwifubula hehi ku nshibo, bahushishe biombanga na masha.

²⁶Betanyine umune a bafubi, bamwihwishe'shi: A biobio bintu nkinyi?

²⁷Biabia bamwalulwile'shi: Mwin'obe bafiki, nshobe bamwihayila mwan'a ñombe munune, mwanda bamutambula mukumbeno na musangyela.

²⁸Binibiyabia e badi na nsungu, batune kutwela, binibiyabia nshye batukile amwiyyayila.

²⁹Biabia bālulwile kwı nshye'shi: Tala bino bihwa bibungi bianakufubila, nki mutahilwe mulangilo wobe, sunga mbiabia nki mumone kodi obe sunga nkana ka mbushi mbiandjia kusehela na bakūku bande.

³⁰Anka hatahafikanga uno mwan'obe, winyi bakuhwidile mono yobe na bakashi ba masandji, bomwihayila mwan'a ñombe munune.

³¹N'e bamulungwile'shi: Mwan'ande obe we nami mafuku oso, na bioso biandji nabio nyi mbioibe.

³²Twibiatudia kusehela na kusangala, mwanda uno mwin'obe badi mufwe, e na muwa dimo, badi mushimine, bamweka.

Luka 16

¹Henyihaha E balungwile bana-be-ba bukishi'shi: Kubadi muntu mpeta badi na mendaku; die winyi baimukilwe kwı nfumwe mwanda wa kukalakasha bintu bie.

²Biabia bamwitanyina bamulungwile'shi: Uno mwanda wi na minyi unahusha ha mwanda wobe, ndubwile mifubo ya bu mendaku bobe, mwanda tokwiuka kwikala bu mendaku dimo.

³Henyihaha mendaku bakwile munda mwe'shi: Nkite na minyi? mwanda nfumwami tanata bumendaku bwande: tañuku kudima; kuteka namu nyi na būfu,

⁴Nyi mufune biakukita'shi, hankakatushwa ku bumendaku, biabia abakansehela 'mashibo abo.

⁵Biabia baitamine ese sha kishio kia nfumwe, behwishe a kwibedi'shi: We na kishio ki-naminyi kwı nfumwami?

⁶N'e bālulwile'shi: Bihimo bia mwimu lukama lwa biāsa. E bamulungule'shi: Ata mukanda wobe wa kishio, shala bukidi, ofunde makumi atano.

⁷Henyihaha bwehwishe mungi'shi: Kiobe kishio ki na minyi? Biabia ebālulwile'shi: Bihimo bia ngano lukama. E bamulungwile'shi: Ata mukanda wobe wa kishio, ofunde makumi mwanda.

⁸Biabia nfumu'e bēleshe yawa mendaku mwiilu mwanda wa nangunangu ye; mwanda bana ba kino kihungilo, mu kihungilo kiabo mbakile bana b'etata na nangunangu.

⁹N'ami nenulungula'shi: Nwiatshilei bukūku bwa buheta bwa bishībilulame'shi: hanukatudila, abakenutambula mu mashibo a ikala-ika.

¹⁰Yawa enakishima mu kiakia kikambe buhela e na kishima namu mu bibungi: na yawa shīmululame mu kinyi kikile buhela, e tamululame namu mu bibungi.

¹¹Binyibiabia su tanubadi na kishima ku mono ya bishībilulame, a nanyi akenuha kulama'ya ya binyibinyi?

¹²Su tanubadi na kishima ku kiakia kia mungi muntu, a nanyi akenuha bienu' nwe bana bene.

¹³Takwi mufubi euku kufubila banfumu babidi: mwanda akashikwa umune, su kukumina mungi, su akalamata kwi umune, akashikwa mungi. Tanwiuku kufubila Efile Mukulu na buheta hamune, ooo.

¹⁴Biabia Bafadiseo namu abadi na mono kifulo, ha bahushishe yino myanda, abamufukula.

¹⁵E bebalungwile'shi: Anwi nwi baba abebingisha bana bene ku mpala kwa bantu, anka Efile Mukulu euku mashimb'enu: mwanda kiakia akinemekwa munkatshi mwa bantu, ki butete ku meso kw'Efile Mukulu.

¹⁶Mukanda-wa-bishila na wa batemuki ubadi kwanka mpaa na habafikile Yoano: kasha kiakia kihindji mpaa na binobino bufumu bw'Efile Mukulu mbulungulwe, na muntu ese atwele ha bukoho.

¹⁷Nkukambe kubofula eilu na nsenga kukila, he kafunda kahelahela ka mu mukanda wa-bishila kukutshikwa.

¹⁸Muntu ese akatusha mpian'e abamba mungi, basol'ebasa: na muntu ese abamba mukashi mutushwe kwi mulume basol'ebasa.

¹⁹Kubadi muntu mpeta badi mufwadikwe bi-lunkwindjinkwindji na lenene bitokolokye, badi mwikale na bikalabale mafuku oso.

²⁰Kubadi namu muntu mulanda, eshina dia bu Lasalasa, badi mutulwe ku kibelo kye, muule na malonda ku mbidi.

²¹Badi akyebe kudishwa na bifingifingi abihono ku mesa a mpeta: na mbwa namu yibafikile mu kulamba malonda'e.

²²Bitabibakitshine winyi mulanda nkufwa, e nkutwalwa na bamwikeilu ku kiadi kia Abalahama: muntu mpeta bafwile namu, bashīkilwe.

²³Biabia hakumona malwa mu kalunganyembo, babushishe meso'e amona Abalahama kula, na Lasalasa ha kiadi kie.

²⁴Bēle musase bikata'shi: A Yaiya Abalahama onfwile lusa, otume Lasalasa asabikye nsongo ya munwe mu mema, atalash'edimi diande; mwanda nyi na malwa akata mu dino edimi dia kālo.

²⁵Anka Abalahama bakwile'shi: A mwana, tentekyesha bibotambwile bintu biobe bibuwa mu kihindji kia muwa wobe, na Lasalasa namu batambwile bintu bi-bubi: anka binobino e basambibwa, n'obe bokala malwa.

²⁶Ungi mwanda namu, hankatshi h'etu n'anwe mpatudibwe luhongo lukata: binyibiabia takwiuku muntu e kwa nudi kwabuka kwatudi, n'e kwatudi kwabuka kwanudi.

²⁷Heniyaha bakwile'shi: binyibiabia nakwiyayila Yaiya omutume ku nshibo ya Nshyami:

²⁸Mwanda nyi na bakwetu bana balume batano; ebalungule na kwi bakankamika, tala bakafika namu ku yino mbalo ya malwa.

²⁹Biabia Abalahama bamulungwile'shi, Be na Mosesa na batemuki, bebahushe.

³⁰E bakwile'shi: Ooo, Yaiya Abalahama, anka su umune afu ku bafwe biabia abakelanga.

³¹E bamwalulwile'shi: Su tabahushā Mosesa na batemuki, tabakakumina sunga muntu asanguka kwi bafwe.

Luka 17

¹Heniyaha, balungwile bana be ba bukishi'shi: Tabikakutwa kufika biakukokola anka mpombo (kwi yawa) akebifisha.

²Kuanya kwa yawa muntu ebwe adihelwa mu nshingo, kumwela mu kalunga ka mema, nkukile buwa e kukokosha umune ā'ba bahela.

³Nwilamei'nwe bana bene. Su mukwenu bakusola mwada, nomusashile; su bēlanga omulekye.

⁴Su bakusola misusa musambobidi kwifuku dimune, na mwifuku dimune akaluka kodi misusa musambobidi'shi nelanga, okamulekyele.

⁵Biabia batumibwa abakwile kwi Nfumwetu'shi: Atufwimishe lukuluhilo lwetu.

⁶Nfumwetu bālulwile'shi: su nubadi na lukuluhilo bu kamuma ka mutshi wa mutade nwi bianudia kwakula ku uno mutshi wa (buki) syeamine: wekale mu shūdikye mpa na ku mishi, okyekune mu kalunga ka mema; n'au aukenukokyela.

⁷Anka nanyi ēnu e na mpik'e kwete kudima sunga kudisha bimunwa, ahayisha kihindji ha kwaluka kwifuba, amwambe' shi: Fika oshale ha bidibwa.

⁸Ank'e takakishakisha kumulungula'shi: Ndumbulwila biakudia biande, nyisha kilamba kiobe mu kifuka ontambikye, mpaa na hampu kudia na kutoma, kunyima okadi na kutoma namu?

⁹Atumbula yawa mpika ha mwanda bakiishi uno mwanda ubamulangikishe su?
Ooo.

¹⁰Anwe namu hamune, hanukahudisha kukita aya myanda yoso, yianubalangikishwe, nuakule'shi: Twi bahika ba bisumanga: tubahwile kukita kiakia kia tubadi nakio mwanda kukita.

¹¹Bitabibakitshine ha kwenda ku Yelusalema, bakile munkatshi mwa Samadia na Ngadilea.

¹²Hakutwela mu kingikibalo, kubamufumankene bana balume ekumi, babadi basha kifwe, abadi bemane kula.

¹³Abanyishishe mayi'abo'shi: A Yesu Nfumwetu, etusambe lusa.

¹⁴Habebamwene, ebalungwile'shi: Ndai nukeleshe kwi batshiite bakwidi. Bitabibakitshine ha kwenda, abatosheshwe.

¹⁵Na umun'abo, habamwene'shi natoshwa, bālukile, atumbishe Efile Mukulu n'eyi dikata.

¹⁶Ahona ha mpala (ye) ku ngwa ye, na kumutumbula: n'e badi mwina Samadia.

¹⁷Biabia Yesu bālulwile'shi: A takwikalanga ekumi batoshibwe, anka kitema ki kwi kunyi?

¹⁸Takwi basananwe baluke kwela ntumbo kw'Efile Mukulu anka uno mwenyi.

¹⁹Biabia bamulungwile'shi: Ebwe, oende luendo īobe: lukuluhilo lwobe lubakuhasha.

²⁰Binyibiabia ha behwishwe kwi Bafadiseo, ahakafiki bufumu bw'Efile Mukulu mpa kinyi, ebebālulwile'shi: Bufumu bw'Efile Mukulu tabukafiki na kutadibwa na meso.

²¹Sunga abakamba'shi: Talai kuno! Sung'ashi: Talai yikwa! mwanda, talai bufumu bw'Efile Mukulu bwi munda mwenu.

²²Balungwile bana-ba-bukishi'shi, Mafuku akafiki hanukakyebé kumona efuku dimune dia Mwan'a muntu, takedimono, ooo.

²³Abakenwamba shi: Talai kuno; sunga'shi, Talai yikwa: tanwendanga, sunga nkulonda.

²⁴Mwanda'nka mwikelia kuhenya kwa mpeshi, ahenya ku luhese lumune'nka lweilu, akutosha ku lungi luhese lweilu; anka biabia namu abikekala Mwan'a muntu mwifuku die.

²⁵Anka kwibedi akafwambuka mu bintu bibungi, na kuhedibwa ku kino kihungilo.

²⁶Bu bibadi bikale mu mafuku a Noa, biabia namu abikekala mu mafuku a Mwan'a muntu.

²⁷Abādi abādi, abādi abatomo, abādi abehelena malunda, abādi a bahebwa malunda, mpā na kwifuku dibatwele Noa mu bwato, na kieshi kia mpeshi kibafikile na kwibatukisha boso.

²⁸Biabia namu bu bibadi mu mafuku a Lota; abādi abadi, abādi abatomo, abādi abaulu, abādi abahana, abādi abakunu na kwabaka.

²⁹Anka diadi'efuku dibālukile Lota mu Sodoma, kubanokyele kālo na nsulufa mwiilu na kwibatukisha boso.

³⁰Anka biabia namu abikekala mwifuku dia kufumbulwa kwa mwan'a muntu.

³¹Mu diadi'efuku yawa akeleala hanundu lia nshibo, na bintu bie bi mu nshibo, takaiki mu kwibiata, ooo, na yawa e mwifuba tāluka namu.

³²Tentekeshai mpian'a Lota.

³³Ese akimbi kuhasha muwa we akeushimisha: n'ese akashimisha muwa we akeubombelesha.

³⁴Nenulungula'shi: Mu bwabwa bufuku bantu babidi abakekala ha lusala; umune akātshibwa, mungi akashala.

³⁵Bana bakashi babidi abakekala abahele kwibwe hamune, umune akātshibwa, mungi akashala.

³⁶Bana balume babidi abakekala mwifuba, umune akatshibwa, mungi akashala.

³⁷Binyibiabia abamwālulwile'shi: Kwi kunyi Nfumwetu? E bakwile kwabadi'shi: Kosokoso kwi mbidi yifwe nyiakukoñena mpungwe.

Luka 18

¹Henyihaha belele lukindji kwabadi kwibalesha'shi: mbilombane bantu anka kuteka mafuku oso, kushī kuhungila.

²Eshi: Kubadi nsushi mu kibalo ki kampanda, shī badi atshinyi Efile Mukulu sunga nkunemeka muntu.

³Kubadi namu mukashi-a-mufwe mu kiakia kibalo; e bafikile kwadi'shi: Ngobwele kwi yawa muntu mwimane n'ami.

⁴N'e batune kihindji, anka kunyima bakwile munda mwe'shi: Sunga tantshinyi Efile Mukulu sunga kunemeka muntu;

⁵anka ha mwanda uno mukashi-a-mufwe ankalakasha, nankamuobwela, tala akampungisha'nyi, na kuyeya kwe.

⁶Biabia nfumwetu bakwile'shi: Hushai bibakwile yawa nsushi shīmululame'shi:

⁷Efile Mukulu takōbwela namu basangudibwe b'e na mwinyi abadidi kanya na bufuku kwadi, sunga ahuñanya kihindji kila n'abo.

⁸Nenulungula'shi: akebōbwela bukidi. Sunga mbiabia, ahakafiki Mwan'a muntu, akasañana lukuluhilo hano-ha nsenga su?

⁹Balungwile luno lukindji namu kwi bangi bakwikuluhila'bo bana bene'shi: Twi balulame, na kubenda bakwabo:

¹⁰Bana balume babidi abakamine ku ntempelo mu kuteka; umune Mufadiseo, na mungi mulambushi-a-mulambu.

¹¹Mufadiseo bemene etekyela na mwinyi'shi, Obe Efile Mukulu, nakutumbula mwanda nki bu bangi bantu, bash'efnyi, bashī-balulame, ba mabasa, sunga bu uno mulambushi-amulambu, ooo.

¹²Ami nashila biakudia misusa yibidi ku lubingu, nalambula ki'ekumi kia bioso biandji nabio.

¹³Winyi mulambushi namu bebwele, aimana kula, tamubushe sunga meso'e kwiilu, anka bekuhile ha kiadi kie 'shi: Efile Mukulu onsambe lusa, ami mulwishi.

¹⁴Nenulungula'shi, uno muntu bende ku nshibo ye mukilekile kubingishwa he mungi, mwanda muntu ese e nemeka na mwinyi akaheleshwa; awa akehelesha na mwinyi, akanemekwa.

¹⁵Abafishishe namu bana batoka kwadi'shi, akebakume: anka habamwene bana be-ba-bukishi biabia, abebasashila.

¹⁶Anka Yesu bebaitynime, bakula'shi, nukumine bana batoka bafikye kwandji, tanwibalekeshanga, mwanda bufumu bw'-Efile Mukulu mbwa baba be biabia.

¹⁷Binyi binyi nenulungula'shi: Muntu ese shī mutambule bufumu bw'Efile Mukulu bu mwana mukinga takatwele mwanka sunga mpahelahela.

¹⁸Biabia mutontshi kampanda bamwihwishe'shi, Obe mulambukishi ebuwa, nkite naminyi kuhyana muwa wa ikala-ika?

¹⁹Yesu bamwalulwile'shi: Ankinyi kiontemwina bu'ebuwa? Takwi ebuwa'nka umune (nyi) Efile Mukulu.

²⁰Weuku bishila'shi: Tosolanga mabasa; Twehangha (muntu), Toibanga, Todimbanga madimi, Nemeka shobe na nyin'obe.

²¹E bakwile'shi: Bino bioso nebilame mpaa na ku bakinga bwande.

²²Binyibiabia hahushishe Yesu yino myanda, bamulungwile'shi: Bolobesha kintu kimune: hana biodi nabio bioso, webiabile balanda, n'obe okekala na bineme mwiilu, biabia ofikye, ondonde.

²³Anka habahushishe biabia, eshimba die dibenyengele bikata, mwanda badi na buheta bwimoo.

²⁴Yesu hakumona eshimba die dibenyengye: bakwile'shi: A na minyi bampeta kutwela 'mbufumu bu 'Efile Mukulu?

²⁵Mwanda nkukile kubofula ngamedia kutwela mwiiso dia lushingye, he mpeta kutwela mbufumu bw'Efile Mukulu.

²⁶N'abo abahushishe (biabia) abakwile'shi: A henyihaha nanyi akahanda.

²⁷Anka E bakwile'shi: Bintu abikambila bantu (kukita) abiukibwa n'Efile Mukulu.

²⁸Henyihaha Petelo bakwile'shi: Talanga! Atwe tubalekyele bioso, twakulonda.

²⁹N'e bebalungwile'shi: Binyibinyi, nenulungula'shi: Takwi muntu akuleka nshibo ye, sunga nshye na nyin'e, su bakwabo balume, sunga mpian'e, su bana be, ha mwanda wa bufumu bw'Efile Mukulu.

³⁰Akakutwa kutambula bikile misusa yi-bungi mu kino kihindji, na mu kihindji kia kufika muwa-wa-ikala ika.

³¹Henyihaha E bātshile b'ekumi na babidi, bebalungwile'shi: Talangai, bia tukamina ku Yelusalema, myanda yoso yibafundjilwe na batemuki ha mwanda wa Mwan'a muntu ayikakumbashwa.

³²Mwanda akahebwa kwi badjentaila, akadidikwa, akamweshibwa malwa a lufu, akafidibwa mata.

³³Abakamukuhila na kumwiha! h'efuku dia kasatu akasanguka.

³⁴Anka'bo tambashingule yino myanda sunga ngumune; uno mwanda namu badi ufībwe kwabadi, sunga nkwiuka yaya myanda yibakwilwe.

³⁵Bitabibakitshine habefubwile hehi na Yediko, kubadi muntu mpofu badi mushale kubukunkula kw'eshinda, badi atekye.

³⁶Biabia ha kuhusha kibumbu kia bantu abakidi, behwishe'shi, A nkinyi'ki?

³⁷Abamulungwile'shi, Yesu a ku Nasaleta akidi.

³⁸Belele musase'shi: Yesu (obe) Mwan'a Dafidi onsambe lusa.

³⁹Abo abadi ababadila ku meso abamutosheshe'shi, a umine: ank'e banyishishe musase bikata'shi: (Obe) Mwan'a Dafidi mfwile namu lusa.

⁴⁰Biabia Yesu bemene, bebakayikile'shi, mufishe kwandji. Habafishishwe hehi, bamwiwhishe'shi:

⁴¹Okyebe nkukitshine kinyi? E bakwile'shi: A Nfumuwami nankyebe biandjia kubūla meso.

⁴²Biabia Yesu bamulungwile'shi: Tambula kutala kwa meso'be: lukuluhilo lobe lubakuhasha.

⁴³Na kahindji n'āka batambwile kutala kwa meso e, amulonda, na kutumbisha Efile Mukulu, biabia bantu boso habamwene, abalangwile Efile Mukulu.

Luka 19

¹Henyihaha (Yesu) batwelele mu Yediko, akila.

²Talai, (kubadi) muntu atemunwa bu Sakadiasa, badi mukulu a balambushi-bamilambu, badi mpeta.

³E bakimbanga mwa kumwena Yesu biadi; anka bakutshilwe ha mwanda wa kibumbu, mwanda badi na kishisa kihi.

⁴Biabia bakamine lubilo ku mpala, bakamine ku mutshi kikuku biadia kumumona: mwanda akyebe kukila ha diadi'eshinda.

⁵Yesu habafikile hanka, batale kwilu, bamumwene, bamulungwile'shi: Sakadiasa kulumuka bukidi oyikye; mwanda lelo uno wandji n'au ngwa kushala ku nshibo yobe.

⁶Biabia bahulumukile lubilo bayikile, bamukukile na kusehela.

⁷Habamwene biabia boso abadi abaununa'shi: bakafikila kwa muntu musodi a myanda.

⁸Binyibiabia Sakadiasa bemene, belungwile Nfumwetu'shi, Tala Mwanana, naheya balanda kihindji kia hankatshi kia mono yande, su nātshile kintu ku madimi kwi muntu, su nkinyi, su nkinyi, nankamwalwisha misusa yinanka.

⁹Yesu bamulungwile'shi: Lelo uno kihandjilo kibafiki ku yino nshibo, mwanda e namu 'mwan'a Abalahama.

¹⁰Mwanda mwan'a muntu bafiki kukimba na kuhasha abadi bashimine.

¹¹Habāhushishe yino myanda, bēle lungi lukindji, mwanda bādi hehi ku Yelusalema, na (ungi mwanda), abatentekyeshe'shi, bufumu bw'Efile Mukulu abukyebe kuhulumuka bumwekye.

¹²Binyibiabia, bakwile'shi: Kubadi muntu mukata muneme bayile ku yingi nsenga yibadi kula, mu kuata bufumu bwe, na kwaluka.

¹³Baitanyine bahika be ekumi, bebahele mono ekumi, bebalungwile'shi, Sungulai nayo, mpā na hankāluka.

¹⁴Anka ba mu mwilo we abamushikilwe, batuma mikiendji kumulonda'shi: Tatukumina uno (muntu) kwitubikela.

¹⁵Bitabibakitshine habālukile, e bahu kutambula bufumu; biabia batumine kwitanyina baba bahika babahelwe mono kwadi'e, mwadia kwiukila mwabadi basungulwile.

¹⁶Henyihaha a kwibedi bafikile kwadi 'shi: A Nfumwami, mono yobe yibasungula ekumi.

¹⁷E bamulungwile'shi: bibuwa, obe mpika ebuwa: mwanda bodi na kishima mu kintu kihela, wekale na matalwa ku bibalo ekumi.

¹⁸Binyibiabia a kabidi bafikile'shi: A Mwanana! mono yobe yibasungula yingi yitano.

¹⁹Binyibiabia bamulungwile hamune'shi: Obe namu wekale na matalwa ku bibalo bitano.

²⁰Biabia mungi bafikile eshi: A Mwanana, talanga! mono yobe yinabombeleshe mu kitambala.

²¹Mwanda nankutshine moo, hamwanda we muntu e bukoho: ōta kioshī mutule, oumbulā kioshī mukune.

²²Binyibiabia e bamwambile'shi: Obe, we mpika e bubi, ku kanwa k'obe ōbe na mwinyi nankakutshibila kimu. Bweukile'shi: nyi muntu e bukoho, n'atā kianshī mutule, na kuumbula kianshī mukune.

²³Biabia nkinyi kioshī mutule mono yande kwi basungudi; hakufika kwande nadia kutambula yanka na yingi yitentekelwe hanka?

²⁴Balungwile baba abadi bemane hehi'shi: Mwatei mono yaya, nwiyihe kwi yawa e na mono yīkume.

²⁵(Abamwalulwile'shi: A Mwanana, e na mono yikumi.)

²⁶Mwanda nenulungula'shi: Kwi muntu ese e n'akio akahebwa na kwi yawa shī n'akio, sunga nkiakia kiadi n'akio akikamwatshibwa.

²⁷Anka'bo beshikwene n'ami, bashyabakyebē'mi kwibabikēla, nwibafishe kuno, nwibehe ku mpala kwande.

²⁸Habahwile kwakula biabia, bayile ku mpala, bakamine ku Yelusalema.

²⁹Bitabibakitshine habafikile hehi na ku Betefashi na Betane, ku ngulu ayilumbwa bu Olefeta, batumine babidi ba ku bana-be-ba bukishi'shi:

³⁰Ndai ku kibalo ki ku mpala kwenu; hakutwela mwanka anukaheta mwan'a mpunda mushitshikwe, shiayiñaminwe na muntu: numushitule, numufishe kuno.

³¹Su muntu benwihusha'shi: A nkinyi kia numushitwila? Biabia nuakamulungula'shi: Ha mwanda Nfumwetu e na kia mukyebela.

³²N'abo abatuminwe abayile, abasañene anka bu bibebalungwile.

³³Habadi bakwete kushitula mwan'a mpunda, banfumu e abebalungwile'shi: A nkinyi kianushitwila mwan'a mpunda?

³⁴Abālulwile'shi: Nfumwetu e na kia mukyebela.

³⁵Biabia abamufishishe kwi Yesu: abatentekyele bifwalwa biabo ha mongo ha mwan'a mpunda, abanamishe Yesu hanka.

³⁶Habayile, abadi bakwete kuala bifwalwa biabo mwishinda.

³⁷Biabia hābadi afiki hehi ku ngalala ya ngulu ya Olefeta, kibumbu kioso kia bana-ba-bukishi, ababangile kusehela na kutumbisha Efile Mukulu n'eyi dikata, ha mwanda wa bikitshino bioso bia bukome biabamwene.

³⁸Eshi: Mwabi kwi Nfumu afiki mwishina dia Yehowa: kufukama mwiilu na ntumbo mwiilu mukile.

³⁹Biabia bambo ba ku Bafadiseo, abadi munkatshi mwa kibumbu, abamulungwile'shi: A mulambukishi, sashila bana bobo ba bukishi.

⁴⁰N'fe bebālulwile'shi: Nenulungula'shi: su bano abakaumina, mabwe akasama.

⁴¹Habafikile hehi bamwene kibalo, ekidila mpolo,

⁴²Ushi: (Ae! Ae!) Su bodio kwiuka, obe na mwinyi mu dino efuku diobe bintu bia kufukama kobe! anka binobino mbifibwe ku meso kobe.

⁴³Mwanda mafuku akakufikila ha beshikwene n'obe abakakufunyisha mpembwe, na kukushikisha kosokoso, na kukutatshila ku mpese yoso.

⁴⁴Abakakukuhila hashi, na bana bobo munkatshi mwobe hamune; tabakakulekyela ebwe dimune ditentame ha dikwabo; mwanda tobodi mwiukye kihindji kia kutembelwa kobe.

⁴⁵Binyibiabia batwelele mu ntempelo, babangile kwibabingila hasha, aba badi ahana na kuula mwanka.

⁴⁶Bebambilé'shi: Ubafundjilwe'shi: Nshibo yande nyi nshibo ya luteko, anka'nwe nubeyialula bu muta wa bangifi.

⁴⁷E badi alambukisha kwifuku n'efuku mu ntempelo. Anka batshiite-bakwidi bakata na bafundjiba mikanda na bantu bakata abadi abakimbi mwa kumwhayila.

⁴⁸Tambamone biabadia kukita, mwanda bantu boso abadi abamute matwi kumuhusha.

Luka 20

¹Bitabibakitshine, ha ding'efuku di'ā mafuku, habadi alambukisha bantu mu ntempelo, na kulungulu mukāndu-wibuwa, batshiite-bakwidi bakata bafikile kwadi na bafundjiba-mikanda na bakulu.

²Abamwambile'shi: Etulungule. A bino bintu webikita na matalwa kinyi? A winyi bakuhele ano matalwa nanyi?

³E bebālulwile'shi: N'ami namu nankenwihusha mwanda umune ñunalule.

⁴A lubatshisho lwa Yoano, lubadi lwa mwiilu, su ndwa ku bantu?

⁵Abo abeleshene mpaka ba na bene'shi: Su atwakula'shi: Ndwa mwiilu, aketwihusha'shi: Ankinyi tamwibamukumi ne?

⁶Anka su atwamba'shi: Ndwa ku bantu: biabia bantu boso abaketwasa mabwe: mwanda'bo abadi basumine' shi: Yoano badi mutemuki.

⁷Biabia abālulwile'shi; Tatwiuku kwa lubafikile.

⁸Yesu bebambile'shi: Anka'mi namu tankenulungula ku namwene ano matalwa ankita yino myanda.

⁹Heniyaha babangile kwakula kwi bantu luno lukindji'shi: Muntu bakunyin'efuba dia mitshi ya nfinyo, bedijekyele bafubi, bayile kwi yingi nsenga yibadi, kula kihindji kikata.

¹⁰Habakumbene kihindji (kia kumonga bikuba) batumine mpika kwi bafubi ba nfinyo biabadia kumuha bikuba bia mwifuba: anka bafubi abamukuhile, abamwalwishe bisumanga.

¹¹Biabia ebatumine mungi mpika dimo: abamukuhile namu, abamukitshine bibubi, abamwalushe bisumanga.

¹²Biabia batumine dimo a kasatu, abamutahile namu, abamubingile.

¹³Heniyaha sh'efuba dia nfinyo bakwile'shi: A nkite na minyi? Nankatumu mwānā'nde a kifulo: habakamumono su mbiabakamunemeka.

¹⁴Anka bafubi b'efuba habamumwene; abamudidile lukūku'shi: Uno nyi mpyanyi: fwai tumwihe, biabia buhyanyi bwikale bu bwetu.

¹⁵Biabia abamubingile mwifuba dia nfinyo, abamwihayile. A biabia shy'efuba akebakitsi na minyi?

¹⁶Akafiki mu kutukisha baba bafubi, akaha bangi efuba dia nfinyo. Habahushishe biabia, abambile'shi: A Efile Mukulu tabikekalanga biabia.

¹⁷E bebatale, bakwile'shi: A biabia nkinyi kibafundjibwe'shi: Ebwe dibahèle bebaki, ankā'dio dibālulukile bu mutwe w'ehaka?

¹⁸Ese akahona ha diadi'ebwe, akatshimuka; ank'ese adikahona, adikamufingakana.

¹⁹Binyibiabia batshiite bakwidi bakata na bafundji-ba-mikanda, abakyebele kumukwata anka ha yawa nguba; biabia abatshine bantu: mwanda abashingulwile'shi: n'atwe bebele luno lukindji.

²⁰Biabia abamutengyele, abatumine bampūha babadi abehwandjikisha'bo bana bene bu bantu balulame, ha mwanda wa kubembula myanda ye'shi, tukamufishe kwi bukome na matalwa bia mutontshi mukata e hanundu ha boso.

²¹Abo abamwihwishe'shi: A Mulambukishi, atwiuku'shi, okula na kulambukisha bilulame, totalā mpala (ya muntu), anka olambukisha eshinda d'Efile Mukulu na binyibinyi.

²²Kwi kishila'twe kulambula Kesala su?

²³Ank'e bashingulwile bulamalama lwabo, biabia bebehwishe'shi: A nkinyi kianuntompela?

²⁴Ndeshei nfalanga ya ndenadi. Kihwandjikisho na kifundwe bi hanka'bi mbianyi? Abālulwile'shi: Mbia Kesala.

²⁵E bebalungwile'shi: Binyibiabia lambulai bia Kesala kwi Kesala, na bintu bi'Efile Mukulu namu, kw'Efile Mukulu.

²⁶Ank'abo tambamone bia kumukwata ku bishima bi'e ku mpala kwa bantu: abakanyine lwalulo lwe, n'abo abauminyine nyaa.

²⁷Henyihaha kwadi kubafikile bambo ba ku Basadusea? benyi abatunanga'shi: Takwi lusanguko lwa ku lufu: abamwihwishe'shi:

²⁸A Mulambukishi, Mosesa betufundjile'shi: Su mukwabo na muntu afwa, aleka mukashi, shī na bana; biabia mukwabo ahyané mukashi e, atandjisha mukwabo bana.

²⁹Biabia kubadi bana balume musambobidi ba munda mumune: a kwibedi bātshile mukashi, e bafwile shī na bana.

³⁰A kabidi namu bamuhylene, e'nyi nkufwa shī na bana.

³¹Biabia a kasatu'nyi bamuhylene; mpaa na boso musambobidi anka hamune; tambalekye bana, abafwile.

³²Ku nyima kwa boso winyi mukashi bafwile namu.

³³Binyibiabia ha lusangukilo lwa ku lufu, akekala mukashi'ānyi? Mwanda boso musambobidi abādi balume b'e.

³⁴Yesu bebālulwile'shi: Bana ba hanohansenga ababambā na kubambibwa,

³⁵ank'abo abatemunwa'shi, mbahwandjikile kufika ku'ya nsenga, na ku lusangukilo lwa ku lufu, abo tababambā sunga nkubambibwa, ooo.

³⁶Mwanda'bo tabeuku'nyi kufwa dimo: abakekala bu bamwikeilu, nyi mbana b'Efile Mukulu, bana ba lusangukilo.

³⁷Anka Mosesa habadi kwī'būla betulesheshe, 'shi, bafwe ababukā ku lufu, habatemwine, Yehowa' shi: Efile Mukulu a Abalahama, bw'Efile Mukulu a Isaka, na bw'Efile Mukulu a Yakoība.

³⁸Mwanda E t'Efile Mukulu a bafwe, ooo, anka ngā ba batala, mwanda boso be na muwa kwadi.

³⁹Henyihaha bamo ba ku bafundji-ba-mikanda bamwalulwile'shi: Mulambukishi ōkula biya.

⁴⁰Ku nyima abatshine kumwihusha mwanda dimonyi.

⁴¹E bebehwishe'shi: A nkinyi kia bambila'shi: Kidisitu: nyi mwan'a Dafidi?

⁴²Dafidi na mwinyi ākula mu Ņono ya Milangwilo'shi: Yehowa bambile Nfumwami'shi: Oshale ku mboko yande yibalume.

⁴³Mpaa na hanangalula beshikwanyi n'obe bu kitulo-kia-ngwa yobe.

⁴⁴Binyibiabia Dafidi amutemuna bu Nfumu; a biabia e Mwan'e bi kunyi?

⁴⁵Henyihaha ku mpala kwa bantu boso, balungwile banabe-ba-bukishi'shi:

⁴⁶Dimukai bafundji-ba-mikanda abakyebé kutambuka na mitwelo yila, be na kifulo kia nyimuno mu bisalwe, na bishalelo bia ku mpala mu bitundwilo, na mbalo ya ku mpala ku bidibwa bia kusehela.

⁴⁷Abafina mashibo a bakashi-ba-bafwe, na kuteka nteko yila-yila ya kwilungula: a abo bana bene banakahīshwe ku kimu bikilakile.

Luka 21

¹Binyibiabia babandulukile, bamwene bampeta abēle milambu yabo mu kilambwilo.

²Bamwene'nyi mukashi-amufwe mulanda badi ēle mwanka makuta abidi.

³N'e bakwile'shi: Binyibinyi nenulungula'shi: uno mukashi-amufwe mulanda bēle bikile boso.

⁴Mwanda bana boso abēle mu kilambwilo ki 'Efile Mukulu bia ku bintu biabo bikile bungi: anka e bēle bintu bioso biadi nabio bia bulanda bwe.

⁵Kubadi bangi abakwile mwanda wa ntempelo bu bia yibadi yilengibwe na mabwe ebuwa na bia buntu, bakwile' shi:

⁶Ha mwanda wa bino bintu bianubandjila, talai, mafuku akafiki ashyakashala ebwe ditentame ha ddingi ebwe dishyadikalamwinwa hashi.

⁷Abamwihwisheshi: A Mulambukishi, anka bino bintu abikafiki kihindji kinyi? A nkinyi ankitundwilo kinyi akikekala kwanka ahakafiki yino myanda?

⁸E bālulwile'shi: Dimukai tanubembulwanga: mwanda bebungi abakafiki mwishina diande'shi: N'ami Kidisitu; na kihindji takidi hehi; biabia tanwibalondanga.

⁹Anka hanukahusha mwanda wa ngoshi na biakutēkana, tanutshinanga moo! Mwanda yino myanda ayikafiki kwibedi, anka kunfudilo takwi hehi.

¹⁰Henyihaha bebalungwile'shi: Mwīlo aukabuku ngoshi na ungi mwilo, na bufumu abukebwela na bungi bufumu:

¹¹Nsenga ayikatenkakana bikata mubihindji na bihindji, akukekala bihuha bia nsala, na bia masungu, na bia ku sushisha moo, na bitundwilo bikata bia kwiilu.

¹²Anka kwibedi kwa yino myanda abakenukwata, abakenubinga, na kwinufisha ku bitumbwilo, na mu mashibo a nkano, anukafishwa ku mpala kwa banfumu, na kwi ba bimankinda ha mwanda w'eshina diande.

¹³Abikenualulukila kwikala bu tumonyi.

¹⁴Binyibiabia nyishai mashimb'enu, tanunangushenanga kwibedi mwa kwalulwila.

¹⁵Mwanda nankenuha mu kanwa na binangu, kabashyabeuku kwituhishena n'enu sunga kwela mpaka.

¹⁶Anukehulukwa kwi benutande, na kwi bakwenu, na kwi bifuko bienu, na bakūku benu; abakehaisha (bangi) b'enu.

¹⁷N'anwe anukashikibwa kwi bantu boso ha mwanda w'eshina diande.

¹⁸Anka takukashimina sunga ndunyene lwa ku mutwe wenu.

¹⁹Mu lwishinko lwa mashimb'enu nyi mwa nukamwena bikudi bienu.

²⁰Binyibiabia hanukamono Yelusalema kwifunyishibwa na basha ngoshi, henyihaha nwiukye'shi, kusadika takwi hehi.

²¹Henyihaha abo be mu Yudea basukile ku mangulu: N'abo be munkatshi wa 'kio bakatukye, be mu yingi nsenga tabatwelanga mwanka.

²²Mwanda ā mafuku nga nkōbola'shi myanda yoso yifundjibwe yikumbashwe.

²³Anka mpombo kwi bēmite mafu, na kwi abomesha bana mu aa mafuku! Mwanda akukekala malwa akata ha nsenga, na bukyelo ha bano bantu.

²⁴Abakahono ku bwashi bwa luhete lwa ngoshi, abakaishwa bu buhika ku mīlo yoso: na Yelusalema akāshinwa kwi Badjentaila, mpaa na kukumbasha bihindji bia Badjentaila.

²⁵Henyihaha bitundwilo abikekala mu nguba na mu mweshi, na mu nyenyenyi, na ha nsenga akukekala bishiotshi bia mīlo na mashimba e katshima munda, na kitumo kikata kia mbundambunda ya kalunga ka mema.

²⁶Mashimb'a bantu akahungila na moo, ha mwanda wa kutala ku yaya myanda ayifikasi hanohansenga: mwanda bia bukome bia mwiilu abikatenkakana.

²⁷Henyihaha abakamono Mwan'a Muntu afiki mwikumbi na bukome na ntumbo yikata.

²⁸Anka ahakabanga yino myanda kukitshibwa, henyihaha nubandulusha meso, nubandule mitwe yenu: mwanda kikudilo kienu takidi hehi.

²⁹Belele lukindji'shi: Talai mutshi wa kikuku na mitshi yoso,

³⁰Hayishihuka anumono'nwe bana bene, na kwiuka'shi, mpeshi tadi hehi.

³¹Anka hamune anwe namu hanukamono yino myanda tayifikasi, nwiukye'shi, hufumu bw'Efile Mukulu tabudi hehi.

³²Binyibinyi nenulungula'shi: Kino kihungilo takikakidi mpaa na hakukumbashwa bioso.

³³Eilu na nsenga abikashimina, anka bishima biande tabikashimina ooo.

³⁴Nudimukei anwe bana bene kutshina'shi: tala mashimb'enu akanemenwa na bidiafi na kukolwakolwa, kukalakashwa kwa uno muwa, biabia adi'efuku adikenuhulumukila.

³⁵Mwanda adikafiki bu muteo ha boso bashale hanohansenga hoso.

³⁶Binyibiabia nutengyele na kuteka mafuku oso, bianudia kulombana kuhashibwa ku yaya myanda yoso ayikafiki, na kwimana ku mpala kwa Mwan'a muntu.

³⁷Biabia mafuku oso badi alambukisha mu ntempelo kutoka, na bufuku batukile'enda mu kulala ku ngulu, ayitemunwe bu Olefeta.

³⁸Na bantu boso abafikile na mashik'ēse kwadi mu ntempelo mu kumuhusha.

Luka 22

¹Binyibiabia kidibwa kia mampa ashī na kitatusho takibadi hehi, akitemunwa bu *Pāque*.

²Biabia batshiite-bakwidi bakata na bafundji ba mikanda, abakimbile mwa kumwhayila, mwanda abatshine bantu.

³Henyihaha Satana batwēle mu Yudasa, eshina die diakabidi dibadi bu Isakadiota biabadi mwikale a ku b'ekumi na babidi.

⁴E bayile eshinda die, akesamba na batshiitebakwidi bakata na bimankinda mwadia kumwihukila kihuko kwabadi.

⁵Abo abasehelele, abalombene n'e kumuha nfalanga.

⁶Bebalayile, bakimbile mwa kumusokwela kwabadi ha shibadi kibumbu kia bantu kwanka.

⁷Henyihaha efuku dia mampa ashī na kitatusho dibafikile, diabadi na wa kwiha bia *Pāque*.

⁸E batumine Petelo na Yoano eshi: Ndai nuketulumbulwila *Pāque* tudyé.

⁹Biabia abamwihwishe'shi: A kokyeba tulumbule kwi kunyi?

¹⁰E bebālulwile'shi: Talangai, hanutwele mu kibalo, anukafumankana na muntu mutwal'ebuka dia mema: numulonde mpaa na mu nshibo yiakatwele.

¹¹Anukalungula sha nshibo'shi: Mulambukishi akwihusha' shi: A nshibo ya benyi yi kwi kunyi mwandjia kudila bia *Pāque* na bana bande ba bukishi?

¹²E akenulesha kadimbo kakata ka kwiilu kalumbulwe, nulumbulwile'bio mwanka.

¹³Abo abayile, abasañene anka biabebalungwile: n'abo abalumbulwile bia *Pāque*,

¹⁴Habakumbene nsa, bashalele na batumibwa ekumi na babidi hamune n'e.

¹⁵Biabia bebalungwile'shi, nyi na musanku kukyeba kudia nenu kino kidibwa kia *Pāque* kwibedi kwa kufwambuka kwande.

¹⁶Mwanda nenulungula'shi: Tankeyidi nenu dimo, mpaa na hayikakumbashwa mu bufumu bw'Efile Mukulu.

¹⁷E bātshile ekuho, batumbwile, bambile'shi: Tambulai dino, nwibekyeshene munkatshi mwenu.

¹⁸Mwanda nenulungula'shi: Tankatomo bia ku bikuba bia nfinyo mpaa n'ahakafiki bufumu bw'Efile Mukulu.

¹⁹Biabia bātshile mampa, batumbwile, bebaswile, bebahele'shi: Ano nyi mbidi yande yibenuhebwa; kitai bino mwa kuntentekyesha.

²⁰Hakuhwa kudia kitomeno namu anka hamune'shi: Kino kitomeno nyi kilombeno kihya kia mu mas'ande abenusumbukile.

²¹Anka talangai, easa dia winyi anyihuluka di n'ami ha mesa.

²²Binyibinyi Mwan'a muntu 'ēnde, bu mwa kidi kifunwe: anka mpombo kwi yawa muntu amusokola.

²³Biabia ababangile kwīhushena munkatshi mwabo' shi: akakitshi kino kintu nanyi?

²⁴Binyibiabia, kubadi mpaka namu munkatshi mwabo'shi, a nanyi akyebe kutumbwa bu mukile bakwabo.

²⁵E bebalungwile 'shi: Bafumu ba Bajentaila abebakitshisha butontshi hanundu habo: n'abo abebakitshisha butontshi, abatemunwa bu, Basha bu-muntu.

²⁶Anka'nwe tanukekala biabia, anka yawa mukile bukata munkatshi mwenu, ekale bu mukinga; n'e bu kimankinda, ekale bu mufubi.

²⁷A biabia mukile'nyi nanyi? a mushale ku bidibwa'nyi ngatumibwa? Ta ngyawa ashala ku bidibwa? anka'mi nyi munkatshi mwenu bu atumibwa.

²⁸Anwe nwi babadi bekale n'ami mu kutompibwa kwande.

²⁹Ami nenusangwile bufumu, bu bibansangwidile Yaiya;

³⁰eshi, nudie, nutome ku mesa ande mu bufumu bwande, na kushala ha mpunānsulu, kutshiba myanda ya bisaka bīkumi na bibidi bia Bena Isalela.

³¹Binyibiabia Nfumwetu bakwile'shi: Shimona! Shimona! tala Satana bakamikile kukukwata mwadia kukuhehwila bu ngano.

³²Anka'mi tankutekyele'shi, lukuluhilo lobe talukakutshikwa: na hokāluluka kwishimba okankamike bakwenu.

³³Biabia bamwalulwile'shi: A nfumwetu, nyi mwimene kwenda n'obe ku nshibo ya lukano na ku lufu.

³⁴(Yesu) bamwambile'shi: Petelo, nakulungula'shi: etombole tadikasamina lelo uno kwibedi okantunu misusa yisatu'shi: Tamwiuku'mi.

³⁵E bebalungwile'shi: Hanenutumine tanubadi n'edimba, sunga ebofu, sunga bilato nubakutshilwe kintu su? Abamwalulwile'shi: Ooo, sunga nkahela.

³⁶Henyihaha bebalungwile'shi: Anka binobino, sh'edimba ediate n'ebofu die hamune: yawa namu shī na luhete lwa ngoshi ahane mutwelo we elūle.

³⁷Mwanda nenulungula'shi: uno ubafundjibwe waudi na'o ngwa kukumbashwa mwimi'shi: Badi mubadikwe na basodi ba myanda. Mwanda bintu bioso binemene bi na kunfudilo.

³⁸Abo abakwile'shi: A Mwanana, mpete yibidi ya ngoshi ngii. N'e bambile'shi: Kubahu.

³⁹E batukile, ēnda, mwiyile kihikwa kie, ku ngulu ya Olefeta, na bana be-babukishi abamulondèle namu.

⁴⁰Habafikile ku kihindji, bebalungwile'shi: Nutekei'shi, tala nwakafishwa mu kutompibwa.

⁴¹Bakungulukile kwabadi hehi bu kihimo kia kwelwa ebwe diakafika, henyhaha bakunamine, ateka'shi:

⁴²Obe Yaiya, su okumina, kasha dino ekoho kwandjimi; anka tamwankyebel a mwishimba diande, ooo, anka mokyebela mukitshibwe.

⁴³Biabia mwifeilu a mwiilu bamwekyele kwadi, bamunyishishe.

⁴⁴Biabia hakufika na mitanyo yikata, banyingamene na luteko, na matahuta e abālulukile bu makohola akata a mase abanokyele hashi.

⁴⁵Habebwele ku luteko lwe, bafikile kwi banabe-ba-bukishi, bebasanene balale tulo ku bishiotshi.

⁴⁶Biabia bebahwishe'shi: A nkinyi kianudi balale tulo? bukai nutekye, tala nuakatwela mu kutompibwa.

⁴⁷Na habadi ākula, talai, kibumbu na yawa aitanyinwa bu Yudasa, umune a ku bekumi na babidi, badi ende ku mpala kwabo, befubwile hehi na Yesu humufifya ku kanwa.

⁴⁸Anka Yesu bamwihwishe'shi: A Yudasa oyihuluka Mwana muntu na kufifya ku kanwa su?

⁴⁹Biabia abadi hehi n'e habamwene ubadia ulondo abamwihwishe'shi: A Nfumwetu, twibatahe na luhete lwa ngoshi su?

⁵⁰Na umune abo batahile mufubi a tshiite-mwakwidi mukata, amutshib'etwi dibalume.

⁵¹Biabia Yesu bamwalulwile'shi: Banda kuleka. Henyhaha bamukumine kwitwi, amuhwīsha.

⁵²Henyhaha Yesu bakwile kwi batshiitebakwidi bakata, na kwi bimankind bia mu ntempelo, na bakulu abafikile kwadi'shi; A nubatuku na mpete ya ngoshi, na tubongye bu abakyebé kulwa na munyefianyi?

⁵³Hanadi nenu mu ntempelo kwifuku n'efuku, tanwibole masa kunkwata: anka yino nyi nsa yenu, na matalwa a mufito.

⁵⁴Henyhaha abamwatshile bamukunkusha, bakamufisha mu nshibo ya tshiite-mwakwidi mukata. Biabia Petelo badi a mulondo kunyima kula.

⁵⁵Habosheshe kālo munkatshi mwa luhoho, bashala humune, biabia Petelo bashalele munkatshi mwabo.

⁵⁶Henyhaha nsongwakashi umune bamumwene habadi mushale ku kālo, bamutale swee, bambile'shi: Uno muntu namu badi n'E.

⁵⁷Anka e bamutune'shi: Obe mwana mukashi ntamwiuku'mi, ooo.

⁵⁸Hakubayishishe kahindji kahela mungi namu bamumwene, bambile'shi: Obe namu we untune abo. Biabia Petelo'shi: Obe muntu, ami, ooo.

⁵⁹Biabia habakile kihindji bu nsa yimune, mungi namu bakwil'anka musumine'shi: Binyibinyi au muntu namu badi anka n'e, mwanda e Mwina Ngadileo.

⁶⁰Henyihaha, Petelo bambile'shi: Obe muntu, taftuku biokula'bi. Biabia kahindji n'āka habadi kiakula, etombole dibasamine.

⁶¹Binyibiabia Nfumwetu bealulwile, atala kwi Petelo. Henyihaha Petelo batentekyeshe mwanda wa Nfumwetu bu bamulungudile'shi: Kwibedi etombole tadiadile, obe akantunu misusa yisatu.

⁶²Biabia Petelo batukile, tadidi bikata na mpolo.

⁶³Baba bantu abadi abakwata Yesu, abamusengyele, tabamukuhila.

⁶⁴Binyibiabia habamwanyine kitambala 'eso, abamukuhila mu mpala, tabamwihusha'shi: Temuna bakukuhila e nanyi?

⁶⁵Na yingi myanda yibungi yiabamwambile yibadi anka yiakūmuka.

⁶⁶Binyibiabia habubatokyele na mashika, bakulu ba bantu, na batshiite-bakwidi bakata, na bafundji-ba-mikanda abekongyele hamune, abamukishishe ku meso, benda n'e ku kimu kiabo'shi:

⁶⁷Obe, we Kidisitu su? etulungule. Ank'E bebalungwile'shi: Nenulungula, tanukakumina.

⁶⁸Sunga nenwihusha namu tanukañalula mwanda, sunga kumposola.

⁶⁹Kubanga lelo uno mpaa na ku mafuku e ku meso, Mwan'a muntu akashala ku mboko yibalume ya bukome bw'Efile Mukulu.

⁷⁰Henyihaha boso abamwihwishe'shi: a biabia, obe Mwan'Efile Mukulu su? E bebālulwile'shi: Anwe bianwakula.

⁷¹Biabia abakwile'shi: Atukyebe kangi kamonyi na minyi? mwanda tubahu kwihushisha'twe bana bene ku kanwa kwe.

Luka 23

¹Binyibiabia, abebwele kibumbu kiabo kioso, abamutakwisheshe ku mpala, ta bende n'e kwi Pilato.

²Ababangile kumwimukila'shi: Uno muntu tubamusañene kwete kulwisha mwīlo wetu, ahelesha (bantu) kulambula Kesala'shi: Ami na mwinyi nyi Kidisitu, Nfumu.

³Biabia Pilato bamwihwishe'shi: Obe we nfumu a Bena Yuda su? E bamwalulwile shi: Obe bwekiakula.

⁴Henyihaha Pilato balungwile batshiite-bakwidi bakata na bibumbu'shi, Nkimumone uno muntu na mwanda.

⁵Ank'abo abakambile kunyisha mwanda'shi: A bembula bantu, kwete kulambukisha kosokoso mu Yudea, kubanga ku Ngadilea mpaa na kuno.

⁶Habahushishe Pilato mwanda wa Ngadilea, bahwishe'shi: A uno muntu mwina Ngadilea su?

⁷Anka kahindji n'aka, habeukile 'shi, e nga ku kihindji kia matalwa a Heloda, batumine kwi Helodo, winyi e badi mu Yelusalema mu ā mafuku.

⁸Binyibiabia Heloda habamwene Yesu basehelele bikata: mwanda badi akyebe kumumona kihindji kila, mwanda bahushishe myanda yibungi ha mwanda we; badi atengyela'shi: 'mone kilengeleshi kikitshibwe kwadi.

⁹Henyihaha bamwihwishe mu myanda yibungi, anka E tamumwalule sunga mpahela.

¹⁰Batshiite-bakwidi bakata na bafundji ba-mikanda abaimene, abanyishishe bikata kumudimbila.

¹¹Biabia Heloda na bantu be ba ngoshi tabamufukula na kumusēnga, abamufwadikile mutwelo auyingayinga, abamwalwishe dimonyi kwi Pilato.

¹²Ha dinyi efuku diadia Pilato na Heloda abekwatenene bukūku; mwanda kwibedi abadi beshikwene'bo banabene.

¹³Binyibiabia Pilato habetamine batshiite-bakwidi bakata, na batontshi ba bantu hamune,

¹⁴bebalungwile'shi: Nubamfwishisha uno muntu bu winyi alwisha bantu, talai namu, tampwila kumutompa ku mpala kwenu, nki musañane mwanda mu uno muntu yinemene mu yinyi myanda yanumwimuka.

¹⁵Ayoyo, sunga Heloda winyi, mwanda nenutumine kwadi, talai takwi mwanda wadi mukite auhwandjikila tufu.

¹⁶Binyibiabia 'mukuhile, 'muhosole.

¹⁷(Mwanda ubadi n'au ngwa kuhosola umune ha bidibwa bia kusehela).

¹⁸Biabia abo boso abanyishishe mayi hamune, eshi: Katusha uno'u, wetuhoswele Balabasa;

¹⁹(e winyi mwelwe mu nshibo ya lukano, ha mwanda wa kutusha bitulu mu kibalo na mwanda wa buntomboshi).

²⁰Binyibiabia Pilato mwanda badi akyebe kuhosola Yesu, bakwile kwabadi dimonyi.

²¹Ank'abo abēle musase'shi: Mubambei ha nkulusu, mubambe ha nkulusu,

²²Biabia e baihwishe diakasatu'shi: A mpa mwanda kinyi, a mbubi kinyi bwadi mukite? Ami nkimumone mwanda wadia kufwila. Biabia 'mukuhile, 'muhsole.

²³Ank'abo abanyingamene na mayi e bukoho, na kukyeba'shi: Abambibwe ha nkulusu. Mayi a abo, n'a batshiite-bakwidi bakata abakambil a boso.

²⁴Henyihaha Pilato batshibile kimu'shi: Biabatekyele bikitshibwe.

²⁵Biabia e bebahoswelele winyi badi mwelwe mu nshibo ya lukano, ha mwanda wa kutusha bitulu na buntomboshi mwabakyebete; anka e bafishishe Yesu (kukita) amukyebela mashimba'bo.

²⁶Habamukunkwishe, abakwete muntu umune Shimona, mwina Sainelia, badi atuku ku mahia, abamutentekyele mutshi uhingishene mwadia kulonda n'au Yesu.

²⁷Kubamulondele kibumbu kikata kia bantu, na kia banabakashi babadi abamudidi namu na lukalo.

²⁸Anka Yesu hakwialula kwabadi, bambile'shi: A bana-bakashi ba ku Yelusalema, tanundjilanga, anka mwīdile'nwe bana bene.

²⁹Talai, mafuku anafikye mwanākule'shi: Mwabi kwi bankunga, na mafu ashī atande bana, na mabele ashī omeshe.

³⁰Henyihaha banakabangye kwakula kwi mangulushi: Etuhonenei, na ku miengye namu'shi: Etubwikilei.

³¹Mwanda su abakitshi yino myanda ha mutshi ubishi, a nkinyi akikakitshibwa ha mutshi ūme?

³²Kubadi bangi babidi namu balwishi babakunkwishwe n'e mu kwihaibwa.

³³Biabia habādi abafiki henyi hantu habatemwinwe bu Kabale, henyi'ho nyi habamubamble ku nkulusu, na benyi balwishi, umune ku mboko yibalume, mungi ku mboko yibakashi.

³⁴Henyihaha Yesu bakwile'shi: A Yaiya, ebalekye le, mwanda tabeuku kiabakitshi. N'abo abābanene bifwalwa bie, bebita bubale.

³⁵Binyibiabia bantu abadi bemane abatala, na batontshi namu tabamufukula'shi: E bahasishe bangi, ehashe e na mwinyi su e Kidisitu musangulwe e Efile Mukulu.

³⁶Basalai namu abamusēngyele, abafikile (kwadi) tabamutambika nfinega,

³⁷eshi: Su obe we nfumu a Bena Yuda ehashe'be na mwinyi.

³⁸Kubadi kifundwe namu kifundjibwe hanundu he mu bishimi bia Ngidiki, na bia Latshine, na bia Bahebelu'shi: UNO WINYI NYI NFUMU A BENA YUDA.

³⁹Henyihaha umune a benyi balwishi abahudikilwe, bamukāyile mulomo'shi: Su obe we Kidisitu, ehash'obe na mwinyi, n'atwe (namu).

⁴⁰Anka mungi bālulwile, amutosha'shi: obe twe mutshine Efile Mukulu, mwanda obe namu we mu kuhīshibwa kumunenka.

⁴¹Anka'twe nkwitulombene, mwanda atutambula bwinyi bwedi bwa bikitshino bietu; anka e tamusole mwanda, ooo.

⁴²Binyibiabia bākwile kwi Yesu'shi: A Nfumwami, ontentekyesha hokāfiki mbufumu bobe.

⁴³Biabia Yesu bamwalulwile'shi: Binyibinyi nakulungula'shi: Lelo'yo uno okekala n'ami mu mpaladisa.

⁴⁴Nguba tabadi bu nsa yisamombo, mufito ubafumankene nsenga yoso mpaa na ku nsa kitema.

⁴⁵Nguba namu bafitshile anka fututu. Kilamba kia lushiko kia mu ntempelo kibabālukile hankatshi.

⁴⁶Henyihaha Yesu habadile n'eyi dikata, bakwile'shi: A Yaiya, natulu kikudi kiande mu māsa obe: habahwile kwakula biabia, batule muwa we.

⁴⁷Binyibiabia winyi mulami a basalai lukama, habamwene bibakitshinwe, tatumbisha Efile Mukulu'shi: Biosobi uno badi muntu mululame.

⁴⁸Biabia bibumbu bioso bia bantu bibekoñene hamune ku wawa mwanda, hakumona mwaubakitshinyinwe, abebabile ha biadi biabo, abālukile.

⁴⁹Na boso abadi bamwiukye, na banabakashi babafikile ku Ngadilea abadi abamulondo, babadi bemane kula, bakwete kubandjila yino myanda.

⁵⁰Talai, kubadi muntu atemunwa bu Yosefo, mwina kimu, badi muntu ebuwa, n'a kululama:

⁵¹(E winyi tabadi mukumine ku binangu na ku'kia abakitshine.) (Badi) mwina Adimatea, kibalo kia Bena Yuda, e na mwinyi namu badi atengyela bufumu bw'Efile Mukulu.

⁵²Uno (muntu) bayile kwi Pilato tatekye kitanda kia Yesu.

⁵³Bekikishe, ekihombela mu kilamba kia linene, ekiladika 'muta ubabangwilwe mwībwe, mubadi tamwaladikilwe kitanda.

⁵⁴Diadi' efuku dibadi diakulumula, dia Sabado namu dibefubwile hehi.

⁵⁵Bana bakashi namu abafikile n'e ku Ngadilea, abalondele kunyima, abamwene kilele, na mwabaladikīle kitanda kie.

⁵⁶Biabia abālukile, bakalumbula abinunku mahembwe na mimu ya malashi. Efuku dia Sabado abeikishe mulombene kishila (ki'Efile Mukulu.)

Luka 24

¹H'efuku dia kwibedi dia lubingo namashik'ese, abafikile bangi bakwabo ku nyenyi, mbatwale abinunku mahembwe biabadi balumbule.

²Abasañene ebwe dialāshwe ku nyenyi.

³Habatwelele mwanka tambasanane kitanda kia Nfumwetu.

⁴Bitabibakitshine, habadi mashimb'abo ebakalakala ha uno'u'shi, batale'bi, bana balume babidi bemene habadi bafwale bilamba abihenyahenya;

⁵Habaikēle na moo, na kubandamisha mahala abo hashi, abo abakwile kwabadi'shi: A nkinyi kianukimbila e winyi atala munkatshi mwa bafwe?

⁶E, te mu nwē, basangulwa. Tentekeshai mwabakwidile kwanudi, habadi ki mu Ngadilea,

⁷eshi, Mwan'a muntu wadi n'ao ngwa kufishibwa mu māsa a bantu bebubi, na kubambilwa ha mutshi uhingishene, na h'efuku diakasatu akasanguka dimonyi.

⁸N'abo abatentekyeshe mīsambo ye.

⁹Biabia hakwaluka ku nyenyi, tabalungula b'ekumi na umune, na bangi bakwabo boso yino myanda yoso.

¹⁰Benyi'bo abadi Madiya Mangadalene, na Ndjoana, Madiya (nyin'a) Yakoba, na bangi babadi n'abo, abo benyi abalungwile yino myanda kwi batumibwa.

¹¹Biabia mīsambo y'abo yibadi bu miele ya bisumanga kwabadi, tambeyikumine.

¹²Heniyaha Petelo bēbwele, akamina lubilo ku mashama, hakubandamina mwanka, bamwene bilamba bia lenene (mbilale) ha buhenka bwa'bio, biabia bakatukile anka e na mwinyi, kwete kukanya ku kiakia kibakitshinwe.

¹³Talai, babidi b'abo abadi abende diadi'efuku ku kibalo akitemunwa bu Emeuse, kibadi kula na Yelusalema bu kilometre ekumi na kimune.

¹⁴Abo abadi abesamba ha yino myanda yibakitshinwe.

¹⁵Bitabibakitshine habadi abesamba na kwihatulushena (abo bana bene) Yesu na mwinyi befubwile hehi, tēnde n'abo.

¹⁶Anka meso abo abakwetwe na mindjua biabashyakumushingula.

¹⁷E bebehwishe'shi: A yino myanda yi na minyi yanwilungushena, na kutambuka na kwinyongola.

¹⁸Biabia umune, eshina die bu Keleohase, bamwalulwile'shi: Obe we anka mwenyi mu Yelusalema, twemwiukye yinyi yibakitshinwe mwanka mu ano mafuku?

¹⁹E bālulwile'shi: A nginyi, yinyi? Abo'shi: nyi myanda yinemene kwi Yesu a Nasaleta, badi mutemuki a bukome mu bikitshino na myanda ku mpala kw'Efile Mukulu na bantu boso;

²⁰na mubamufishishe batshiite-bakwidi bakata na batontshi betu, kumuhibha ku lufu, na kumubamba ha mutshi uhingishene.

²¹Ank'atwe tubadi bakuluhile'shi: Nyi anka e badi akukula Isalele; ungi mwanda, lelo nyi efuku dia kasatu kasha yino myanda yibakitshinwe.

²²Na bamo bana-bakashi ba mu kibumbu kietu abetukanyisha, abo abadi ku mashama namashika ese.

²³Biabia habashī basanane kitanda kie, abafikile'shi: Tubamono kimonwa kia bamwikeilu, abetulungula'shi: E atala.

²⁴Bamo ba'bo betu abayile ku mashama, abasañene bu bibakwile bana bakashi, anka e winyi tambamumone.

²⁵Heniyaha e bebalungwile'shi: Anwe balotakane, na ba mashimba a kuhuñanya kukumina yoso yibākwilwe batemuki;

²⁶Tayibadi yihwandjikile Kidisitu kufwambuka mu yino myanda, na kutwela mu ntumbo ye su?

²⁷Biabia kubangila kwi Mosesa, na kwi batemuki boso, bebahatulwidile mu Bifundwe-b'Efile bioso, yinyi myanda ya ha mwanda we.

²⁸Binyibiabia, abefubwile hehi na kibalo kiabadi abende: biabia e bahwandjikishe bu akyebe kukila.

²⁹Ank'abo abamwiyyayile'shi: Wekale n'etu, mwanda tampehi na ku kiolwa, n'efuku tadidi hehi kushimina. Binyibiabia batwēle kushala n'abo.

³⁰Bitabibakitshine, habashalele n'abo (ha bidibwa) bātshile dimpa, batumbwile, bedibaswile, ebaha.

³¹Biabia meso abo ababulukile, biabakimūka bibuwa; heniyaha belengyele ku meso kwabo.

³²Binyibiabia tabeakushena'shi: Nyi kiatumwene 'mashimb'etu amutembe bu kālo, hesambanga n'etu mwishinda, na hekalanga etufumbwila Bifundwe bi'Efile?

³³Binyibiabia abebwele ha yawa nguba, bālukila kwi Yelusalema, abasañene b'ekumi na umune mbekoñene hamune n'abo bābadi n'abo,

³⁴abo'shi: Nfumwetu musangukye binyibinyi, bamwekyela kwi Shimona.

³⁵Biabia'bo tabebalungula yibakitshinwe mwishinda, na mubeukīshe kwabadi ha kubasula kwa dimpa.

³⁶Habadi abākula biabia, Yesu na mwinyi bemene munkatshi mwabo; bebalungwile'shi: Kufukama kwikale kwanudi.

³⁷Ank'abo ababasukile, bakwatwa na moo, tabahwandjikisha'shi: Nyi nkikudi kiatubamono.

³⁸Binyibiabia e bebahwishe'shi: A nkinyi kianutuntu mu mashimba, na kwela mpaka mu mashimb'enu?

³⁹Talai māsa ande na ku ngwa yande, ñanka'mi uno; nkumei maasa numone, mwanda kikudi taki na mbidi na mifulwa, bu bianubamono biandji n'abio.

⁴⁰Habahwile kwakula biabia, bebaleshe maasa na ngwa.

⁴¹Habadi tambakumine ha mwanda wa kusehela, na kukanya, bebalungwile'shi: Nwi na bidibwa kuno su?

⁴²Biabia abamuhele kihindji kia mushiha wēkyele, na kisa kia būki.

⁴³Bebiatshile, tādi ku mpala kwabo.

⁴⁴Binyibiabia bebalungwile' shi: Yino nyi yinyi myanda yanenulungwile hanadi nki nenu'shi, myanda yoso wayidi n'ao ngwa kukumbashwa yibadi yifundwe mu mukanda-wa-Mosesa na mu batemuki, na (mu) ñono ya Milangwilo, ha mwanda wande.

⁴⁵Heniyahaha bebabulwile binangu biabo biabadia kushingula Bifundwe bi'Efile.

⁴⁶E bebambile numu'shi: Nyi mwakibafundjilwe, na mwakibamuhwandjikile Kidisitu kufwambuka, na kusanguka ku lufu h'efuku dia kasatu.

⁴⁷Eshi, kwilanga kwishimba na kushimangishwa kwa milwisho kwikale akulungulwa mwishina die munkatshi mwa mīlo yoso, kubangila ku Yelusalema.

⁴⁸N'anwe nwi tumonyi twa yino myanda.

⁴⁹Talai, nenutumina hanudi mulayilo wa Yaiya'nde; anka nushale mu kibalo kia Yelusalema mpaa n'ahanukekala bafwadikwe na bukome bwa mwiilu.

⁵⁰Binyibiabia e bebakunkwishe mpaa na ku Betane, bebosheshe maboko e, bebēlele mwabi.

⁵¹Bitabibakitshine habadi ebēlela mwabi, balamunwinwe kwabadi, atwadibwa Mwiilu

⁵²N'abo abamulangwidile, balukila ku Yelusalema na kusehela kukata;

⁵³abadi mu ntempelo mafuku oso bakwete kutumbisha Efile Mukulu. Amena.



Yoano

Yoano 1

¹Kwibedi n'ebedi Mwanda ubadi kwanka; winyi mwanda ubadi n'Efile Mukulu, na mwinyi mwanda ubadi Efile Mukulu (na mwinyi).

²Ñanka e badi n'Efile Mukulu mu kibangilo.

³Bantu bioso bibahangilwe kwadi, takwi kintu sunga nkimune kishī kihangibwe n'E.

⁴Muwa ubadi mwadi E, muwa namu ubadi etata dia bantu.

⁵Etata namu aditosha 'mufito, na mufito tawidishingula, ooo.

⁶Kubafikile muntu, batuminwe n'Efile Mukulu, eshina die mbu Yoano.

⁷Nyi winyi bafikile bu kamonyi, mwanda wa kuhatula'shi, nkebahatulwile mwiyile aya ya mwitata'shi, boso bakuminyine handji'mi.

⁸E na mwinyi tabadi etata, ooo, anka batuminwe kuhatula mwiyile (dinyi) etata.

⁹Etata dia binyibinyi nyi dibadi aditoshesha bantu boso abafiki hano ha nsenga.

¹⁰E na mwinyi badi hano ha nsenga, na hano ha nsenga namu habadi hahangwe kwadi; anka bahanohansenga tambamwiukye.

¹¹Bafikile ku b'e na mwinyi, anka b'e na mwinyi tambamutambule, ooo.

¹²Anka muhunda baba abamutambwile, nyi badi muhe matalwa a kwikala bu bana b'Efile Mukulu, nyi kwi baba abakumina mwishina die.

¹³Kwi'bo bashī batandjibwe ku mase, sunga nkwichimba dia ku mbidi, sunga nkwichimba dia muntu, ñanka kw'Efile Mukulu.

¹⁴Biabia winyi Mwanda ubalulukile taudi bu muntu, abombela munkatshi mwetu, (twabandjila ntumbo ye, ntumbo yinyi bu ya mwan'eleka kwi nshye,) muule bu muntu na biabinyibinyi.

¹⁵(Yoano bamwisambile, bēle musase'shi: Nyi winyi anakwile'shi: Akandondo munkile kinemo: mwanda e badi ku mpala kwande.

¹⁶Atwe boso tubatambwile ku kukumbana kwe, bu-muntu ha bu-muntu.

¹⁷Mwanda mukanda-wa-bishila ubahelwe (bantu) ha Mosesa; bu-muntu na biabinyibinyi bibafikile ha Yesu Kidisitu.

¹⁸Takwi muntu sunga ngumune bamwene Efile Mukulu sunga mpahelahela, winyi Mwan'umun'enka eleka E mu kiadi kia nshye; ñanka E bamutemwine.

¹⁹Biabia yino nyi bu kamonyi bwa Yoano, habatumine Bena Yuda batshiite-bakwidi, na Bena Lewi ba mu Yelusalema kumwihusha'shi: Obe we'nyi?

²⁰E besokwele, tamutune, besokwele'shi: Ami nki Kidisitu, ooo.

²¹Biabia tabamukokōla'shi: A na minyi? We Elaidja su? E namu'shi: Ooo. Obe we (winyi) mutemuki su? Bālulwile'shi: A a.

²²Henyihaha abo nkumwalula'shi: A (biabia) we nyi? mwatudia kukahatulwila kwi betutumine. Wetemunā bu'nyi obe na mwinyi?

²³Biamba'shi: Ami nyi eyi adiele musase mu kabāka'shi: Ludikai eshinda dia Yehowa bu mubakwidile mutemuki Eseasa.

²⁴Benyi abatuminwe abadi ba ku Bafadiseo.

²⁵Biabia tabamwihusha'shi: A henyihaha nkinyi kiobatshishā su twe (winyi) Kidisitu, sunga mbu Elaidja, sunga mbu (winyi) mutemuki?

²⁶Yoano bebālulwile'shi: Ami nabatshishā mu mema; anka munkatshi mwenu mubaimana umune anushyanwiuku.

²⁷Nyi winyi andondo ku nyima munkile kinemo; ye mioshi ya ku biashino nkimuhwandjikile kwiyiangula.

²⁸Yino myanda yibakitshinwe mu Betabala adi'eshia dia Yodano kubadi Yoano abatshishā.

²⁹Biabia habubatokyele Yoano bamwene Yesu afiki kwadi, bambile'shi: Talangai Mwan'a mukoko 'Efile Mukulu, akashā milwisho ya bahanohansenga.

³⁰Nyi winyi anambile'shi: Ku nyima kwande akukafiki muntu munkile kinemo, mwanda E badi kwibedi kwande.

³¹N'ami ntamushingulanga, ooo, anka mwadia kwisokwela kwi Isalele, nyi mbiabia nafiki nkwete kubatshisha na mema.

³²Biabia Yoano besambile bu kamonyi'shi: Namwene Kikudi-E-Selelee ayiki mwiilu bwikutshi, na kumushala.

³³Tanadi mumushingule: anka winyi bantumine kubatshisha mu mema, nyi bandungwile'shi: Ha yawa okamono Kikudi-E-Selelee ayiki na kushala ha mbidi he, yawa nyi akabatshishā mu Kikudi-E-Selelee.

³⁴N'ami namwene, nesambile bu kamonyi'shi: Uno nyi Mwan'Efile Mukulu.

³⁵Dimonyi, habubatokyele, Yoano badi mwimane, na bana-be-babukishi babidi;

³⁶Hakumona Yesu mwabatambukilanga, bambile'shi: Talai Mwan'a mukoko 'Efile Mukulu!

³⁷Biabia aba bana-ba-bukishi babidi abamuhushishe kwete kwisamba, tabakalondo Yesu.

³⁸Binibiyabia Yesu bealu lwile, ebamona abamulondo, tebehusha'shi: A nkinyi kianu kyebe? Abamwalulwile'shi: Labi, fkuhatula nyi nkwamba' Mulambukishi,) obombelā kwi kunyi?

³⁹E namu'shi: Fikai nukamone. Abafikile, bamona kwabadi mubombele, ababombelele n'e diadi'efuku: mwanda nsa yibadi tayikyebe kufika h'ekumi.

⁴⁰Ku baba babidi abahushishe Yoano, tabalondo Yesu; kubadi Andeleo mukwabo na Shimona Petelo.

⁴¹E, babadidile kuheta Shimona mukwabo ē na mwinyi, tamulungula'shi: Atwe tubamono Meseasa, kuhatula'shi: Nyi Kidisitu.

⁴²Bamufishishe kwi Yesu. Biabia Yesu hakumumona, tamba'shi: Obe we Shimona mwan'a Yona, okaudikwa bu Kefasa, kuhatula'shi: Nyi'bwe.

⁴³Habubatokyele Yesu bakyebete kwenda mu Ngadilea, basañene Fidiha, bamulungwile'shi: Ndondre.

⁴⁴Winyi Fidiha badi mwina Betesaida, kibalo kia Andeleo na Petelo.

⁴⁵Fidiha basañene Natanyele, bamulungwile'shi: Tubasañana winyi badi mufundwe kwi Mosesa mu mukanda-wabishila, na muwa batemuki, Yesu a Nasaleta mwan'a Yosefa.

⁴⁶Natanyele bamwalulwile'shi: Aaa! A kilumbulukye kitukye mu Nasaleta su? Fidiha'shi: Fik'okamone.

⁴⁷Yesu bamwene Natanyele afiki kwadi, bamwambile'shi: Talai Mwina Isalele a binyibinyi, mwadi e tamwi bulamalama!

⁴⁸Natanyele'shi: A bonukile na minyi? Yesu bamwalulwile'shi: Habadi Fidiha takakwitanyine, hobodi mushi mwa mutshi wa kikuku, nakumwene.

⁴⁹Natanyele bamwalulwile'shi: Labi, obe we Mwan'Efile Mukulu, obe we Nfumu a Isalele.

⁵⁰Yesu bamwambile'shi: Mwanda nakulungula'shi: Nakumwene mushi mwa kikuku, takukumina kobokumina'ku'be? okamono bintu bikile bino bukata.

⁵¹Biabia bamulungwile'nyi'shi: Mbinyibinyi mbinyibinyi nakwamba'shi: Anukamono eilu dishitukye, na bamwikeilu b'Efile Mukulu bakaminanga, bayikanga ha Mwan'a Muntu.

Yoano 2

¹Hefuku dia kasatu kubadi ebambo mu Kana ka Ngadilea; na nyin'a Yesu badi kwanka.

²Biabia Yesu na bana-be-ba-bukishi babaitanyinwe kwibambo.

³Na habalobele nfinyo, nyin'a Yesu tamwamba'shi: Tabe na nfinyo.

⁴Yesu bamwalulwile'shi: Mwana mukashi, ami nyi n'obe mwanda kinyi? Nguba'nde tabandjile kufika.

⁵Nyin'e balungwile bafubi'shi: Kioso kiakenulungula nukite'kio.

⁶Kubadi kutulwe mabuka a mabwe asamombo, (abadi atulwe) bu mwiyle kihikwa kia kutoshwa kwa baYidue. Ebuka dimune dibaulanga bidingilo bibidi su mbisatu; n'angi namu anka hamune.

⁷Yesu bebalungwile'shi; Ushai mabuka na mema. Biabia abo abeaushishe ndaa na ha kanwa.

⁸Biabia bebalungwile'shi: Tahulai binobino, nwiyitwale kwi mulami wa bidibwa. Abo abeyitwele.

⁹Mulami a bidibwa habatompile mema abālulukile ta nfinyo, tamushingule kwayibasokokyele, (anka benyi bafubi abakatahile mema nyi abadi beukye;) mulami a bidibwa baitamine mubambi;

¹⁰bamulungwile'shi: Bantu boso ababandā kutula nfinyo yi buwa bukalabale, ahatomo bantu yibungi, biabia aya yi buwa bwi binyibiabia biayilondo, (ank') obewemubikye yilumbulukye mpaa na binobino.

¹¹Kino, nyi kibangilo kia bitundwilo bibakitshine Yesu mu Kana ka Ngadilea; nyi habafumbwile ntumbo ye: bana-be-ba-bukishi bamukumina.

¹²Habahwile uno mwanda balalele ku Kahanaume, e, na nyin'e, na bakwabo, na bana-be-ba-bukishi; tambashale maafuku e bungi mwanka.

¹³Henyihaha (kidibwa) kia *Paque* kia ba Yuda kibadi hehi, biabia Yesu bakamine ku Yelusalema.

¹⁴Basañene mu ntempelo abeulena ñombe na mikoko na tunku dimba; n'abashintushena nfalanga (namu) abadi bashale mwanka.

¹⁵Habakitshine kihāba kia mushinga yihela, bebabingile boso mu ntempelo, na mikoko, na ñombe, bahalakeshe nfalanga ya bashintudi, bālamwine mesā'bo.

¹⁶Bakwile kwi abadi abeulena tunkudimba'shi: Yishai bino bintu kungi; tanwikashanga (yino) nshibo ya Nshami bu nshibo ya busunga, ooo.

¹⁷Biabia bana-be-ba-bukishi abatentekyeshe mwaudi ufundwe'shi: Kinsukunsuku kia nshibo yobe nyi kibanshidisha.

¹⁸Henyihaha ba Yuda abamwalulwile'shi: A nkitundwilo kinyi kioketulesha, mwanda okitshi yino myanda?

¹⁹Yesu bebālulwile'shi: Lwishai yino ntempelo, ami nankeyimika mu mafuku asatu.

²⁰Heniyihaha ba Yuda abamwambile'shi: Eee! Yino ntempelo yiabayibakile mu bihwa makumi ananka na bisamombo biayikihwa, obe okeyimikye mu mafuku asatu su?

²¹Biosobi e bākwile ha mwanda wa ntempelo ya mbidi y'e.

²²Biabia habahwile kusanguka ku lufu, bana be ba bukishi abanangushene wawa wabākwile kwabadi; biabia abakuminyine kinyi kifundwe ki'Efile na mwanda wabākwile Yesu.

²³Binyibiabia hatabadi mu Yelusalema henyi ha kia *Paque* ha (kidibwa kikata,) bebungi abakuminyine eshina die ha bamwene bitundwilo bia bakitshine.

²⁴Anka Yesu tamwikulu hile e na mwinyi kwubadi, ooo, mwanda e badi mushingule boso.

²⁵Tabadi na lukalo'shi, Muntu ahatule muntu, mwanda beukanga kibadi munda mwa bantu.

Yoano 3

¹Kubadi muntu a Bafadiseo, eshina die mbu Nekodema, mutontshi wa ba Yuda.

²Nyi winyi bafikile kwi Yesu bufuku, tamwamba'shi: Labi, tubeuku'shi, obe we mulambukishi mufiki kw'Efile Mukulu, mwanda takwi muntu eku kukita bino bitundwilo biokitshi'bi, anka su Efile Mukulu e n'e.

³Yesu bamwalulwile'shi: Binyibinyi, binyibinyi biankulungula'shi: Su muntu takatandjibwa diakabidi, tanakamone bufumu bw'Efile Mukulu, ooo.

⁴Nekodema namu'shi: Su muntu tadi mununu eku naminyi kutandjibwa diakabidi? Eku mwa kutwela mususa wa kabidi munda mwa nyin'e, atandjikwa'nyi su?

⁵Yesu bālulwile'shi: Binyibinyi binyibinyi biankulungula'shi: Su muntu tamutandjibwe ku mema na ku Kikudi-E-Selelee, biabia tanakatwele mu bufumu bw'Efile Mukulu, ooo.

⁶Akia akitandjibwa ku mbidi nyi mbidi, n'akia akitandjibwa ku Kikudi nyi Kikudi.

⁷Tokanyanga bianakulungula'shi: Wodi n'ao ngwa kutandjibwa dia kabidi.

⁸Luhahi aluhukā koso kwa lukyebela, ohushanga'nka kitumo ki'alo, anka tweuku kw'aluu na kw'alwende; ñanka biabia na boso abatandjibwa ku Kikudi-E-Selelee.

⁹Nekodema bamwalulwile'shi: A yino myanda ayiuku kwikala na minyi?

¹⁰Yesu bālulwile kwadi'shi: A ku'nyi we mulambukishi a Bena Isalele, twemwiukye yino myanda?

¹¹Binyibinyi binyibinyi nakulungula'mi'shi: Kiatwibeukye ftank'akio kiatwakula, na kutemuna'kia tudi bamone; anwe tanwibakumine mitemo yetu, ooo.

¹²Su nenulungwile ya hanohansenga, tanwibekumine, su nenulungwile ya mwiilu anukeikumina na minyi?

¹³Takwi muntu bayile'mwa mwiilu, ank'E bakatukile'mwa mwiilu, nyi Mwan'a muntu na mwinyi E mwa mwiilu.

¹⁴Mubaimikile Mosesa nyoka mu kabāka, anka hamune Mwan'a Muntu wadi n'ao ngwa kukemikibwa'shi:

¹⁵Ese akumina mwadi E, takalwika, ooo, anka akekale na muwa wa ikala-ika.

¹⁶Mwanda Efile Mukulu bakishekishe kifulo na be ha nsenga'shi, E bahe Mwan'E umunenka eleka'shi, ese akumina mwadi E, takalwika, ooo, anka akatambule muwa wa ikalaika.

¹⁷Mwanda Efile Mukulu tamutume Mwan'E hanohansenga mwadia kutshibila bahanohansenga, ooo, anka'shi, be ha nsenga bahashibwe mwadi E.

¹⁸Yawa akumina hadi E tatshibilwa, ooo, anka yawa shī mukumine, tawanga kutshibilwa, mwanda e tamukumine mwishina dia Mwan'eleka 'Efile Mukulu.

¹⁹Uno nyi kitshibili'shi, etata diba fikile hanohansenga, anka bantu mbasehele mufito he etata, mwanda bikitshino biabo bibadi bibubi.

²⁰Mwanda boso abakitā bibubi abashik'weteta, sunga nkwichesha ku dinyi etata, tala bikitshino biabo biakasokolwa.

²¹Anka yawa akitshi biabinyibinyi eshesha'nka kwitata'shi, bikinotshi bie bimwekyelele'shi, mbikitshibwe mw'Efile Mukulu.

²²Habahwile yino Yesu, na bana-be-ba-bukishi abafikila mu nsenga ya Yudea; bashalele n'abo kwanka abatshishange (bantu).

²³Yoano namu badi abatshisha mu Enone, hehi na ku Saleme, mwanda'ko kubadi mema e bungi; abafikanga babatshishwa.

²⁴Mwanda Yoano badi tabandjile kwelwa mu nshibo ya lukano.

²⁵Biabia kubabukile mpaka kwi balondji ba Yoano na ba Yudea ha mwanda wa kwitosha.

²⁶Biabia abafikile kwi Yoano, abamulungwile'shi: Labi, yawa badi n'obe adi'eshia dia Yodano, obwetulungwile, nyi winyi tabatshisha, na (bantu) boso abahwila kwadi.

²⁷Yoano bālulwile'shi: Muntu teuku kwiatiashila su nkinyi su nkinyi, anka su nkimuhebwe kwiilu.

²⁸Anwe bana bene, nwi bu tumonyi kwandji bianakwile'shi: Nki Kidisitu, ooo, anka' shi, nyi mubadishwe ku mpala kwe.

²⁹Yawa e na muba mbwe nyi mubambi; ankakūku a mubambiaimana (hadi) na kumuhusha asehelā bikata, mwanda w'eyi dia mubambi: anka biabia namu kusangala kwande kubakumbashwa.

³⁰E wadi n'ao ngwa kutumbwa ami namu anka kwihelesha.

³¹Yawa āfiki kwiilu 'mukile boso; yawa a hano ha nsenga nga ha nsenga, ēsamba'nka bia ha nsenga; anka yawa mutukye mwiilu 'mukile boso.

³²Bia bamwene na bia bahushishe nyi'bi esamba bu kamonyi; Takwi muntu akumina bulungudi bwe.

³³Yawa bakuminyine bulungudi bwe, batulu kikayikilo ki'e kia kwamba'shi: Efile Mukulu nga binyibinyi.

³⁴Mwanda yawa batuminwe n'Efile Mukulu akula misambo y'Efile Mukulu, mwanda Efile Mukulu tamumuhimine Kikudi ha kumuha.

³⁵Yawa afula Mwana kifulo, bamuhele namu bintu bioso mwiasa di'e.

³⁶E akumina mwi Mwana e na muwa wa ikala-ika; yawa shīmukumine Mwana takamono muwa; anka nsungu y'Efile Mukulu yi n'e hadi.

Yoano 4

¹Binyibiabia Nfumwetu habeukile mubahushishe Bafadiseo'shi, Yesu bakidi Yoano kwikasha (bantu'bu) balondji, na kwibabatshisha,

²(anka Yesu na mwinyi tabadi abatshisha, nyi mbana-be-be-bukishi,)

³bakatukile ku Yudea, bālukile dimonyi ku Ngadilea.

⁴Ubadi n'ao ngwa'nka wa kukila mu Samadia.

⁵Biabia bafikile ku kibalo kia ku Samadia, eshina dia'kio bu Saika, hehi ku kihindji kia nsenga kibahelwe Yosefe kwi nshye Yakoba.

⁶Mushimwa wa mema a Yakoba ubadi kwanka. Biabia Yesu bakokyele luendo, bashalele ha mushimwa. Nguba tabadi su mpa mitwe.

⁷Henyihaha kubafikile mwana mukashi a mu Samadia kutaha mema. Yesu bamwambile'shi: Ompe a kutoma.

⁸(Mwanda bana-be-be-bukishi abadi bende ku kibalo mu kuula bidibwa).

⁹Henyihaha mwana mukashi a mu Samadia bamwihwishe'shi: A nkinyi obe mwina Yudea ontekye'mi a kutoma ami mwana mukashi a mu Samadia? mwanda ba Yudea tabeakushena na bena Samadia.

¹⁰Yesu bālulwile amwamba'shi: Su bodi ouku buntu bw'Efile Mukulu, na mwinyi akutekye'shi: Mpe a kutoma; obe bodia kumuteka, n'e namu badia kukuha mema a muwa.

¹¹Mwana mukashi bamwambile'shi: A Mwanana, a bioshī na kintu kia kutaha n'akio, na mushimwa namu ngula: biabia kokyebé kukatusha enyi mema a muwa nkwi kunyi?

¹²Obe we mukile nshyetu-kulu Yakoba, betuhele uno mushimwa, ubadi atomo mwanka e na mwinyi, na bana be, na bimunwa bie su?

¹³Yesu bamwalulwile'shi: Ese atomo ano mema akahusha nyota dimo;

¹⁴anka ese akatomo ku ā mema ankamuha, takahusha'nyi nyota dimo, ooo, sunga mpahelahela; anka ā mema ankamuha akekala munda mwe bu nsulu ya mema afifuka, mpaa na mu muwa-au-tala wa ikala-ika.

¹⁵Mwana mukashi bamwambile'shi: A Mwanana, mpe ano mema bianshyankahusha nyota, sunga nkufika kuno mu kutaha.

¹⁶Yesu bamulungwile'shi: Banda kwenda, oketamine mulunda obe, nufikye kuno.

¹⁷Mwana mukashi bamwalulwile'shi: Ntshi na mulumē'mi. Yesu'shi: Bokula biya'shi: Ntshi na mulume;

¹⁸mwanda bodi na balume batano, na yawa odi n'e binobino ta mulunda obe, mu wawa (mwanda) bokula binyibinyi.

¹⁹Mwana mukashi bamulungwile'shi: A Mwanana, nashingula biosobi we mutemuki.

²⁰Banshyetu-kulu babadi abalangwile mu uno ngulu, n'anwe anwamba'shi: Anka mu Yelusalema mwi kihindji kihwandjikile kulangwidila.

²¹Yesu bamulungwile'shi: Obe mwana mukashi nkumine'mi, akufiki kihindji kianushyanukalangwila Yaiya, sunga mu uno ngulu, sunga mu beukye; Yelusalema.

²²Anwe anulangwila kianushī beukye; atwe atwiuku kiatulangwīla, mwanda kihandjilo nyi nkia Bena Yuda.

²³Anka akufiki kihindji, na binobino kibahu kufika, bala ngwidi ba binyibinyi abakalangwila Yaiya mu kikudi na (mu) binyibinyi: mwanda Yaiya akimbi be biabia kumulangwila.

²⁴Efile Mukulu nyi Kikudi; n'abe abamulangwila wabadi n'ao ngwa kumulangwila mu Kikudi na mu biabinyibinyi.

²⁵Mwana mukashi bamwambile'shi: Neuku'shi, Meseaya afiki, atemunwa bu Kidisitu, hakafiki aketulungula myanda yoso.

²⁶Yesu bamwalulwile'shi: Nganka'mi uno akula n'obe'u.

²⁷Ha kiakia kihindji bana-be-ba-bukishi abafikile kwanka, abakanyine bibadi akula na mwana mukashi; anka takubadi muntu bamwihwishe'shi: Nkinyi kiokyebé? sunga'shi: A nkinyi kioesamba n'e.

²⁸Henyihaha mwana mukashi balekyele ebuka die, bayile mu kibalo, balungwile bana balume'shi:

²⁹Fikai, nutale muntu bandungula bioso binankitshine kala: E ta nKidisitu uno su?

³⁰Henyihaha abatukile mu kibalo, abafikile kwadi.

³¹Habadi ki mwende, bana-be-ba-bukishi abamusendele'shi: A Mulambukishi banda kudia.

³²Anka E bebalungwile'shi: Nyi na bidibwa biankwete kudia bianushyanuuku.

³³Binyibiabia bana-be-ba-bukishi abeihushene 'shi: Kubamufishisha muntu kia kudia su?

³⁴Yesu bebālulwile'shi: Bidibwa biande nyi mbino'shi: Nkite akikyeb'eshimba di'awa bantumine, na kuhudisha mufubo we.

³⁵Tanwakula'shi: Ku ki mieshi yinanka, ku mongo nyi nkumbula su? Talai, nenuamba'shi: Bandulai meso enu, nutale ku mafuba, mwanda tawile kumonga bia kuumbula.

³⁶N'aumbula atambul'efuto, nākongola bikuba ku muwa-wa-ikala-ika: eshi, mukunyi na munoyi abakasangala hamune.

³⁷Biabia nyi mwanka mwisambo ngwa binyibinyi'shi: Umune akunu, mungi aumbula.

³⁸Nenutumine kuumbula'bia bianushī bafubile, bangi abafubu, n'anwe nubebahiene ku mifubo yabo.

³⁹Binyibiabia be bungi ba Bena Samadia bia'kia kibalo, abamukuminyine ha mwanda wa mwisambo wa mwana mukashi ubalungwile'shi: E bandungwile myanda yoso yinakitshine kala.

⁴⁰Biabia habafikile Bena Samadia kwadi E, abamusendelele kwikala nabo: Ebashalele mwanka mafuku abidi.

⁴¹Na bangi bakwabo be bungi abakuminyine ha mwanda wa eyi die na mwinyi.

⁴²Bebalungwile mwana mukashi eshi: Binobino atukumina, ta ha mwanda wa mwisambo wobe, mwanda tubamuhusha'twe ba na bene tubeuku'shi: E binyibinyi, nyi Kidisitu: Muhashi a be-hansenga.

⁴³Henyihaha habakidi mafuku abidi bakatukile kwanka bayile ku Ngadileo.

⁴⁴Mwanda Yesu na mwinyi bakwile'shi: mutemukye te na kinemo mu nsenga ye.

⁴⁵Binyibiabia habafikile mu Ngadileo, Bena Ngadileo babamukuminyine, mwanda'bo abamwene bintu bioso bibakitshine mu Yelusalema ku kidilo: mwanda'bo namu abayile ku kidilo.

⁴⁶Biabia Yesu bafikile dimonyi mu Kana ka Ngadileo, kubalulwile mema bu nfinyo. Kubadi muntu, ntshikala, mwan'e badi na busungu ku Kahanaume.

⁴⁷Habahushishe'shi Yesu takatukile mu Yudeo, tafikile ku Ngadileo; e bafikile kwadi E, bamusendelele'shi: Banda kufika, ohashe mwan'ande: mwanda ebadi hehi ku iufu.

⁴⁸Binyibiabia Yesu bamulungwile'shi: Su ta nwibamone bitundwilo na biakukanyi, tanwi na lukumino.

⁴⁹Mwinyi ntshikala bamwambile'shi: A Nfumu, ofikye kwibedi mwan'ande tafwile.

⁵⁰Yesu bamulungwile'shi: Nda kwobe, mwan'obe atala. Na yawa muntu bakuminyine dino ei dibamulungwile Yesu; biabia bayile kwe.

⁵¹Habadi e tēnde mwishinda, bafube be abafumankene ne, abamulungwile'shi: Mwan'obe ena muwa.

⁵²Henyihaha bebeihwishe nguba he kunyi hababangile kusanguka. Abamwalulwile'shi: Maloba habadi nguba ha umune kalo kabamulekyele.

⁵³Biabia nshyemwana beukile'shi, nyi anka ha yawa nguba yibandungwile Yesu'shi: Mwan'obe e na muwa. E bakuminyine na mwinyi, na nshibo ye yoso.

⁵⁴Kino namu nyi kilengeleshe kia kabidi kibakitshine Yesu habakatukile ku Yudea, na kwenda ku Ngadileo.

Yoano 5

¹Hakubahu bino kubadi bidibwa bia kusehela bia Bena Yudea; na Yesu bakamine ku Yelusalema.

²Mu Yelusalema hehi ku kibelo kia mukoko, kubadi edindji dia mema, dibatemunwa mu edimi dia Bena Hebelu, bu Beteseda; dibadi na bitanda bitano.

³Mu binyi bitanda mubalele kibumbu kikata kia bantu na masungu, bampofu, balemane na balumina, abadi abaindjilanga kusanyisha kwa mema.

⁴Mwanda mwikeilu baikile mwanka ha kihindji na kihindji mwidindji dia mema, mu kusanyisha mema: biabia, hakusanyisha mema, muntu ese aiki mwanka kwibedi bahwishwa busungu bubadi n'abo, su nkinyi su nkinyi.

⁵Kubadi muntu kwanka badi mukumbo bihwa makumi asatu na bihwa mwanda.

⁶Yesu habamumwene mulale, na hakwiuka'shi tabaishishe anka biabia, bamwihwishe'she: Okyebe kwikala mukumbeno su?

⁷Uno muntu mubofule bamwalulwile'shi: A Mwanana, nki na muntu a kunyikisha mwidindji ahasana mema: anka hankiafiki, mungi taikile kumpala kwande.

⁸Yesu bamulungwile'shi: Ebwe, weboshe lusala lwobe, tambuka.

⁹Kahindji naka, muntu tadi mukumbenwe, bebwesheshe lusala lwe, batambukile; diadia efuku dibadi dia Sabado.

¹⁰Heniyahaha Bena Yuda balungwile mwinyi bahashibwe'shi; Nyi efuku dia Sabado: nyi nkishila obe kutwala lusala lwobe.

¹¹Bebalulwile'shi: Winyi ba mpashishe, na mwinyi bandungwile'shi: Eboshe lusala lwobe, otambuke.

¹²Heniyahaha, babamwihwishe'shi: A muntu kinyi bakulungula biabia'shi: Ebosha lusala lwobe, otambuke?

¹³E badi muhashishwe, ta mwiukyele nanyi bamuhwishishwe: mwanda Yesu bahwile kukunguluka, mwanda kibumbu kibadi ku kiakia kihindji.

¹⁴Kumongo, Yesu bamusañene mu ntempelo, bamulungwile'shi: Talanga, bohashibwe, tosolanga mwanda dimonyi, su kingi kintu nkikile kino akikafika kodibe.

¹⁵Muntu yawa bakatukile, balungwile Bena Yuda'shi: Nyi Yesu abampashishe.

¹⁶Nyi ha uno mwanda Bena Yuda abasabule Yesu, abakimbile kumwiha, mwanda E bakitshine yaya myanda h'efuku dia Sabado.

¹⁷Anka Yesu bebalulwile'shi: Shami afubā kwibedi mpaa na bino, n'ami namu nafubu.

¹⁸Binyibiabia, Bena Yuda abakambile kukimba kumwiha, tañanka mwanda E bashulwile kishila kia Sabado, ooo, E namu batemuna'shi: Efile Mukulu bu Nshye na mwinyi, biabia E bahwandjikishe E na mwinyi hamune n'Efile Mukulu.

¹⁹Binyibiabia Yesu bebalungwile'shi: Binyibinyi, binyibinyi, nenwambashi; Mwinyi Mwana teuku kukita kintu, E na mwinyi, anka kiakia kiamwene Shye akitshi: mwanda abio bioso abikita Yaiya, anka biabia abikita Mwana hamune.

²⁰Mwanda Yaiya e na Mwana kifulo, amulesha bintu bioso biākitā E na mwinyi: E nyi akamulesha mifubo yingi nyikile yino'shi, anwe anukakanya.

²¹Mwanda'ンka bu Shye abusha bafwe, ebasangulā, anka biabia Mwana namu asangulā ese na Mwinyi akyebe.

²²Mwanda Yaiya temukishā muntu, anka tabahele Mwana kwimukisha bimu bioso.

²³Eshi, boso bakanemeka Mwana, anka hamune mwabanemeka Yaiya. Awa shi anemeka Mwana, ta munemeka Shye bamutumine.

²⁴Binyibinyi, binyibinyi, nenwambashi: yawa ahusha mwanda wande akumina hadi E bantumine, e na muwa wa ikala-ika: takafiki ku kimu, ooo, anka tabakatukile ku lufu, bakilakila ku muwa.

²⁵Binyibinyi, binyibinyi nenulungulu'shi: efuku adikafiki, na binobino di kwanka, adikahusha bafwe Eyi dia Mwan'Efile Mukulu, n'abo, abahusha abakekala na muwa.

²⁶Mwanda bu Yaiya E na muwa mwi na mwinyi, biabia, E bahele Mwana kwikala na muwa mwi na mwinyi.

²⁷E namu bamuhele matalwa kutshiba myanda ya bimu, mwanda E nyi Mwan'a muntu,

²⁸Ta nukanyanga ha uno mwanda: mwanda kihindji akikafiki, mwanka'kio boso be mu mashama, abakahusha Ei diE:

²⁹abakatuku, abo'shi abakitshine bibuwa, kwi lusangukilo lwa muwa n'abo abakitshine bibubi, kwi lusangukilo lwa kuhishibwa.

³⁰Ami na mwinyi taňuku kukita kintu, bi nahusha biabia natshibi (mwanda) na kutshiba kwande nkululame; mwanda nki mukimbe (kukita) eshimba diande, anka'kikyebé eshimba dia Yaiya bantumine.

³¹Su netemuna ami na mwinyi, kwitemunwa kwande ta nkwa binyibinyi.

³²Kwi mungi antemuna, ami, neuku'shi kutemuna kwe, kwantemuna, nyi kwa binyibinyi.

³³Nubatumine kwi Yoano, e batemukile bia binyibinyi.

³⁴Anka ami tantambula misambo kwi muntu anka nesamba yino myanda ha mwanda'nwe kuhashibwe.

³⁵E badi etala aditembe n'etata ditoka soo: anwe nubakuminyine kikindji kusehela mwitata die.

³⁶Ank'ami nyi na misambo yikile ya Yoano: mwanda bikitshino biba mpele Yaiya bia kuhudisha, bino bikitshino binakitshi, abintemusha'shi ng'Yaiya bantumine.

³⁷Yaiya na mwinyi bantumine, bantemwine namu. Anwe ta nwibahushe Ei die, sunga kihindji kimune, sunga nkumona mbidi ye.

³⁸N'anwe Ei die tandishale munda mwenu: mwanda'nwe ta nwibakumine a bantumine.

³⁹Kimbai mu bifundjibwe, mwanda mwanka mwa nutentekesha'shi: twi na muwa waikala-ika: abio nyi abintemuna.

⁴⁰N'anwe anutunu kufika kwandjimi, kwa nudi akutambula muwa.

⁴¹Tankumina kutambula kinemo kwi bantu, ooo.

⁴²Anka nenwiuku'shi, ta nwi na kifulo ki'Efile Mukulu mundu mwenu.

⁴³Nafikile mwishina dia Yaiya ande, tanwibankumine: su mungi afiki mwishina die na mwinyi, anukamukumina.

⁴⁴Anwiuku kukumina na minyi, anwe'betumbishena, tanukyebe ntumbo ayifikasiye kwEfile Mukulu, ank'E na mwinyi?

⁴⁵Ta nutentekeshanga'shi: Ami nankenuhīsha kwi Shami: akenuhīsha e kwanka, nyi Mosesa, anwibakuluhile.

⁴⁶Mwanda, su nubadi akukumina Mosesa nubadi akunkumina'mi, mwanda e bafundjile mwanda wande.

⁴⁷Anka su anwe ta nwibakumine bifu ndwe bie, anukakumina masimbo yande bi kunyi?

Yoano 6

¹Habafwile yino myanda Yesu bayile adi'eshia dia Ngadileo, dingi eshina nyi bu Tibuliase.

²Biabia, kibumbu kia bantu kibamulondele, mwanda abamwene bilengeleshi bie, bibadi akitshi kwi basha masungu.

³Yesu bakamine ku ngulu, bashalele hanka na bana-be-ba-bukishi.

⁴Binyibinyi, Mpashika, nyi bidibwa bia kusehela bia Bena Yudea yibadi hehi.

⁵Hababandulukile Yesu meso E, bamwene kibumbo kikata akitiki kwadi E, balungwile Fidiho, eshi: Atukaula mampa kwi kunyi akuha'ba, bādi?

⁶Bamutwele munda kumwihusha mwanda wa kumutompa, mwanda E na mwinyi badi mwiukye bia kyebe kukita.

⁷Fidiho bamwalulwile'shi, Sunga mampa aulwe ku nfalanga nkama ibidi kwi baha muntu kahela, muntu kahela, ta bakalombana, ooo.

⁸Umune, a bana-be-ba-bukishi, Andeleo, mukwabo na Shimona Petelo, bamwambile'shi,

⁹Kuno kwi mukinga mulume, e na mitanda itano yia mampaa baale, na tushiho tubidi tuhela; anka bino namu bi na minyi, na bantu be bungi bino'ba?

¹⁰Yesu bambile'shi: Shadishai bantu. Binyibi lubishi lwi bungi lubadi kwanka. Biabia, balumi bu binunu bitano abashalele.

¹¹Yesu batambwile mitanda ya mampa, habatumbwile, beyabile kwi bana-be-ba-bukishi, n'abo namu babahele babadi bashale; na tushiho namu bungi bu biababadi a bakyebe.

¹²Habaikwite, balungwile bana-be-ba-bukishi'shi: Kongolai bihese bibashala, ta nushimishanga sunga nkimune.

¹³Heniyahaha, babebisangwile, bebiomeka bisele bikumi na bibidi, biaula ndaa, na bihese bia mitanda yitano ya baale yibashele kwa badile.

¹⁴Binyibiabia, baba bana balume, hababamwene kino kilengeleshe kibakitshine Yesu, babambile'shi: Binyibinyi, uno'u ngi'awa mutemukye akafikye hano-hansenga.

¹⁵Habeukyile Yesu 'shi abakyebe kumuata ha bukoho, na ku mutwesha mbufumu, bakatukile, bayile dimo ku ngulu buhenka bwe.

¹⁶Habahone nguba, bana-be-ba-bukishi babaikile kwishiba.

¹⁷Abatwele'mbwato, ababukile adi'eshia ku Kahanamu. Bufuku bubayile, na Yesu ta badi mubande kufika kwabadi.

¹⁸Mema abadi atenatenka mwanpa wa kihahi kikata kibahukile.

¹⁹Biabia, habaitshile bwato kihimo bu kilometre inanka su itano, abamwene Yesu atambuka hanundu ha mema, afiki kwihi na bwato, n'abo abakwatshibwe na moo.

²⁰Anka E bebalungwile'shi: Nami uno, ta nutshinanga.

²¹Biabia, abasangulukile kumutwesha 'mbwato: kahindji naka bwato bubafikye ku mahia kwa bubendanga.

²²Hadi'efuku dia maloba bantu abadi bemane adi'eshia di'eshiba, hababamwene'shi kubakutshikwa bungi bwato, anka abwa bubatwelele bana-be-ba-bukishi; Yesu namu ta mwende mu bwato na bana-be-ba-bukishi hamune, anka bana-be-ba-bukishi nyi abayile abo ba na bene:

²³(Anka kubafikile angi mato ku Tibelease, hehi ku kihindji kia babadile mampa, habatumbwile Nfumwetu.)

²⁴Binyibiabia, habamwene bantu'shi Yesu tabadi kwanka, sunga bana-be-babukishi, abo namu abaikile 'mato, babafikile ku Kahaneuma mu kukimba Yesu.

²⁵Hababamwene dindi eshia di'eshiba, abamwihwishe'shi, Labi bofikile kuno nguba bi nkunyi?

²⁶Yesu bebalulwile'shi: Binyibinyi, binyibinyi, nenwambashi, Tanunkimbila ha mwanda nubamwene bilengeleshe biande, ng'anka mwanda nubadile mitanda, nwa yikuta.

²⁷Tanufubilanga bidibwa abinyanga, anka ku bia kwikala mpa na ku muwa wa ikala-ika; abikenuha Mwan'a Muntu, mwanda E batudilwe kitundwilo kwi Yaiya Efile Mukulu na mwinyi.

²⁸Binyibiabia, abamwihwishe'shi, Tukita na minyi bia tudi akukita mifubo y'Efile Mukulu?

²⁹Yesu bebalulwile'shi: Uno nyi mufubo w'Efile Mukulu'shi, nukumine mwadi E abatumine.

³⁰Binyibiabia abamwihwishe'shi: A nkitundwilo kinyi kio kitschi, tumone, tukukumine? A nkinyi kio fubu?

³¹Bashyetu-kulu babadile māna mu kabaka, bu bibafundjibwe'shi: E bebahele bidibwa bia mwiilu.

³²Biabia Yesu bebalungwile'shi: Binyibinyi, binyibinyi, nenulungula'shi, Mosesa ta mwinuhe abia bidibwa bia mwiilu, anka Shami E nuheya bidibwa bia binyibinyi bia mwiilu.

³³Mwanda bidibwa bi'Efile Mukulu, nyi ngyawa baikile mwiilu, aha be ha nsenga muwa.

³⁴Binyibiabia abamwalulwile'shi: A Mwanana, etuhe bino bidibwa bia mafuku oso.

³⁵Yesu bebalungwile'shi: Nyi biashi bia muwa; e afiki kwandji ta kamono nsala, n'e ankumina, ta kekala na nyota sunga ngihela.

³⁶Anka nenulungwile'shi: Nubamwene namu ta nwibankumine.

³⁷Boso babampele Yaiya abakafiki kwandji, n'e afiki kwandji ta nkamubingi, ayoyo.

³⁸Mwanda nkimufikile mwiilu kukita bu mwankyebela, anka amukyebela bantumine.

³⁹Bino nyi abikyebe eshimba dia bantumine'shi: ku bioso biampele, tankashimisha sunga nkimune; anka nkekisangula h'efuku dia nkonko.

⁴⁰Bino nyi abikyebe eshimba dia bantumine'shi; muntu ese atala Mwana, amukumina, akekala na muwa wa ikala-ika; n'ami nankamubusha kwifuku dia nkonko.

⁴¹Binyibiabia Bena Yudea babadi abamūñuna, mwanda E bebalungwile'shi, Ami nyi biashi bibafikile mwiilu.

⁴²Abaihwishe'shi: Ta ngwinyi Yesu, mwan'a Yosefe, shye na nyina atwibeuku? A biabia nkinyi'shi, āmbashi, natukile mwiilu?

⁴³Binyibiabia Yesu bebalulwile'shi: Tanwiununanga munkatshi mwenu.

⁴⁴Ta kwi muntu sunga ngumune euku kufika kwandji, anka su Yaiya bantumine, amukaka: n'ami nankamubusha kwifuko dia nkonko.

⁴⁵Kibafundjibwe mu (mikandaya) batemukye'shi: Boso abakalambukishwa kw'Efile Mukulu. Binyibiabia, muntu ese bahushishe bayiyile kwi Yaiya, afiki kwandjimi.

⁴⁶Takwi muntu bamwene Yaiya anka E bafikile kw'Efile Mukulu, E nyibawene Yaiya.

⁴⁷Binyibinyi, binyibinyi nenwambashi: Awa akumina mwimi e na muwa wa ikala-ika,

⁴⁸Ami nyi binyi biashi bia muwa.

⁴⁹Bashenu babadile māna mu kabaka, babafwile.

⁵⁰Bino nyi biashi abifikā mwiilu'shi, muntu akebidi takafu.

⁵¹Ami nyi binyi biashi bia niuwa, bibal'ikile mwiilu: su muntu adi bino biashi, akekala na muwa wa ikala-ika: na binyi biashi biankebaha, nyi mbidi yande, biankahanyina ku muwa wa ba-hano-ha-nsenga.

⁵²Binyibiabia, Bena Yudea babelene mpaka'shi, Au muntu euku kwituha mbidi ye tweyidia na minyi?

⁵³Biabia Yesu bebalungwile'shi: Binyibinyi, binyibinyi, nenwamba'mishi, Su ta nwibadia mbidi ya Mwan'a Muntu, na kutoma mas'E, ta nwi na muwa munda mwenu.

⁵⁴Ese adi mbidi yande, atomo mase ande, e na muwa wa ikala-ika: n'ami nankamubusha kwifuku dia nkonko.

⁵⁵Mwanda mbidi yande nyi bidibwa binyibinyi, na mase ande nyi kia kutoma binyibinyi.

⁵⁶Awa adi mbidi yande, atomo mase ande, emubombele mwimi, n'ami namu mwadi.

⁵⁷Bi bantumine Yaiya a muwa, n'ami namwene muwa kwi Yaiya; anka biabia yawa akandji, na mwinyi akekala na muwa kwandjimi.

⁵⁸Uno nyi binyi biashi bibafikile mwiilu: ta hamune'nka bashenukulu babadile, māna, babafwile; 'ādi bino biashi akekala na muwa wa ikala-ika.

⁵⁹Bino bintu bebiakwile mu kitumbwilo, habadi alambukisha mu Kahaneuma.

⁶⁰Binyibiabia bangi ba bana-be-ba-bukishi, habahushishe biabia, tabakula'shi: Uno mwanda wi bukoho, nanyi euku kwiushingula?

⁶¹Habeukile Yesu munda we'shi, bana-be-ba-bukishi abeunyinga, bebehwishes: Uno mwanda awinukokosha su?

⁶²Su anukamona Mwan'a Muntu akamina mubadi kwibedi, a na minyi?

⁶³Nyi Kikudi akihana muwa, mbidi tayikita kintu: myanda yanyinulungula, ngia kikudi nayamuwa.

⁶⁴Anka kwi bangi hanudiha bashi bakumine. Mwanda Yesu badi mwiukye kumbangilo abo tababadi bakumine, n'awa akamusokola.

⁶⁵Biabia, E bakwile'shi: Nyi ha uno mwanda nenulungwile'shi: Muntu teuku kwifwila kwandji, anka su nkimuhebwe kwi Yaiya.

⁶⁶Ku kia kihindji banabe-ba-bukishi be bungi babalukile kunyima, tambende n'e dimo.

⁶⁷Biabia Yesu behwishe bekumi na babidi'shi: Anwe namu anukyebe kwenda su?

⁶⁸Heniyahaha Shimona Petelo bamwalulwile'shi: A Mumu, atukēnde kwi'nyi? Obe we na misambo ya muwa wa ikala-ika.

⁶⁹Atwe atuku mina na kwiuka'shi: Obe we Kidisitu, A Kishila' Efile Mukulu a muwa.

⁷⁰Yesu bebalulwile'shi: Ami nkinusangwile ekumi na babidi be? anka umo'enu nga diabola.

⁷¹Badi akula 'Yudasa Isakadiota mwan'a Simono: mwanda ne badi akyebe kumusokola, e biabadi mwikale umune a ku be kumi na babidi.

Yoano 7

¹Habahwile yaya myanda Yesu badi akindakana mu Ngadileo: tabadi akindakana mu Yudea, ha mwanda wa Bena Yudea babadi abakyebé kumwiha.

²Bidibwa bia Kusehela bia ku Bitanda bibadi hehi.

³Bakwabo n'e babamulungwile'shi: Katuka kuno, wende mu Yudea'shi, bana bobeba-bukishi bakamone bikitshino biobe biokitshi.

⁴Takwi muntu sungangumune akitshi mwanda ku bufiefi, su akyebe kwiukyibwa kwi bantu. Su okitshi bino binyi, eleshe kwi be-hano-ha-nsenga.

⁵Mwanda bakwabo ba munda tambamukumine.

⁶Biabia Yesu bebamble'shi: Kihindji kiande takiabandjile kufika; anka kihindji kienu ki kwanka mafuku oso.

⁷Ba hano-ha-nsenga tabeuku kwikala nenu lukuna: anka be nami lukuna mwanda nebasokola'shi, fbikitshino bienu bibubi.

⁸Anwe kakaminei ku bino bidibwa, tanyende binobino ku bino bidibwa; mwanda kihindji kiande takiabandjile kukumbana.

⁹Habahwile kwakula yino misambo kwabadi, tabashalele mu Ngadileo.

¹⁰Anka habayile bakwabo ne, biabia E namu bakamine, tamwende ha toka, anka bu mu bufiefie.

¹¹Biabia Bena Yudea baba mukimbile ku Bidibwa bia Kusehela abeihushene'shi; E kwi kunyi?

¹²Kubadi bangi be bungi babadi abaununa ha mwanda we. Bangi'shi: E muntu ebuwa: bangi namu' shi: Ooo, 'ōngola bantu bisumanga.

¹³Anka tambamu temuna ku meso kwa bantu, mwanda badi aba tshinyi Bena Yudea.

¹⁴Binyibiabia, Yesu bakamine mu Ntempelo, hankatshi ha Bidibwa bia Kusehela, balambukishe.

¹⁵Biabia Bena Yudea babakanyine'shi: A! uno muntu mwiukye mikanda bi kunyi kwa shī mulambukishwe.

¹⁶Yesu bebalulwile'shi: Lulambukisho lwande ta ndwande, ny'anka lwa bantumine.

¹⁷Ese muntu, su akakitshi mulombene' shimba die, akashingula lulambukisho luno, su ndw'Efile Mukulu, su neisambilama ami na mwinyi.

¹⁸E akwila na mwinyi, akimbi ntumbo ye na mwinyi: ank'e akimbi ntumbo ya bamutumine, e nga binyibinyi, te na yishīylulame munda mwe.

¹⁹Mosesa tamwinuhe mikanda ya milangilo su? anka takwi muntu sungangumune'nu eyikitshi. A ha mwanda kinyi wa nukyebe kuñihaila?

²⁰Bantu abamwalulwile'shi: We na mukishi munda: A mbanyi abakukimbi kukwiha?

²¹Yesu bebalulwile'shi: Nakitshine mufubo umune'nka, n'anwe boso nubeukanya.

²²Binyibiabia, Mosesa benuhele mwanda wa kisale (tankia kwi Mosesa, anka nkia bashenukulu) n'anwe mwifuku dia Sabado anusala muntu.

²³Su muntu musale h'efuku dia Sabado, kutshina'shi: kishila kia Mosesa takikashulwa; nwi nami nsungu su, mwanda nahashishe muntu h'efuku dia Sabado?

²⁴Tanuhwandjikishanga muntu bu bia numumono kumpala, anka hwandjikisha kihwandjikisho kia kululama.

²⁵Henyihaha bangi ba Yelusalema babaihwishe'shi: Au tangwinyi abakimbila kwiha'u?

²⁶Anka, talanga, husha bu biakula na matalwa, n'abo tabamwalula mwanda. A! batontshi abeuku binyibinyi'shi uno nyi Kidisitu na Mwinyi su?

²⁷Sunga biabia, atwe atumwiuku kubafikile: anka ahafiki Kidisitu takwi muntu akeuku kwafiki.

²⁸Binyibiabia Yesu belele musase mu Ntempelo, mubadi mulambukisha'shi: Anunyiuku, anwiuku namu kunafikile: nkimwifwile anka bantumine nga binyibinyi, E tanumwiuku.

²⁹Anka'mi nyimumwiukye, mwanda nyi mufikye kwadi, n'E bantumine.

³⁰Biabia abatompele kumukwata: anka takwi muntu bamukumine masa, mwanda kihindji kie takibadi kibande kukumbana.

³¹Bantu be bungi babamukuminyine, ababambile'shi: Ahafiki Kidisitu, akakitschi bilengeleshi bikile'bi abikitshi uno su?

³²Bafadiseo abahushishe bia bamununanga bino bintu ha mwanda we; na Bafadiseo na batshiite bakata abatakwile bampulushi kumukwata.

³³Binyibiabia Yesu bebalungwile'shi: Nyi anka nenu kihindji kihela, biabia nyende kwi bantumine.

³⁴Anukankimbi, tanuka 'mono, na kwatulji anwe tanwiuku kufika.

³⁵Biabia Bena Yudea tabeakushena munkatshi mwabo'shi: Akēnde kwi kunyi kwa tushatwiuku kumumo no? akēnde kwi bakwetu abahalakene munkatshi mwa Badjentaila, akalambukisha Badjentaila su?

³⁶Au uno mwanda wi na minyi wambashi: Anukankimbe, tanuka' mono; na kwandji tanukafikye kwanka?

³⁷Kwifuku dia kunfudilo, adia dikata dia Bidibwa bia Kusehela; Yesu baimene bēlele musase'shi: Su muntu e na nyota, afikye kwandjimi, atome.

³⁸Ese ankumina, bu bibafundjibwe bibakwile, munda mwe amukatuku ngui yamema a muwa.

³⁹(Anka uno E badi akula wa Kikudi-E-Selele, badi akikyebwa kuhebwa kwi bakumukumina, mwanda Kikudi-E-Selele badi tabandjile kufika, mwanda Yesu tabadi mutumbishibwe.)

⁴⁰Binyibiabia, bantu be bungi hababahushishe uno mwanda'shi: Binyibinyi E ngwinyi mutemukye.

⁴¹Bangi'shi: Uno nyi Kidisitu. Anka bamo namu'shi: Aa! Ki disitu akatuku mu Ngadileo su?

⁴²Bifundjibwe tabibetulungwile'shi: Kidisitu batukile ku kekulu ka Dafidi, mu kibalo kia Beteleme, nyi kubadi Dafidi su?

⁴³Biabia kulāmuna kubatukile munkatshi mwabo ha mwanda we.

⁴⁴Bangi babakyebele kumukwata, anka muntu tamumukume masa.

⁴⁵Henyihaha, kubafikile basalai kwi batshiite bakata na Bafadiseo, babebehwishe'shi: A nkinyi kianushi befikile n'E?

⁴⁶Bampulushi babebalulwile'shi: Takubadi muntu kala mpa na binobino, eku kwakula hamune na uno muntu.

⁴⁷Biabia Bafadiseo bebalulwile'shi: Anwe namu bahu kwinongola su?

⁴⁸Bamo ba mu batontshi betu, na ba Bafadiseo babamukumina su?

⁴⁹Anka bantu ba kina kibumbu kishī kiukye mukanda wa milangilo nkielwe mulua.

⁵⁰Nikodema, yawa bafikile kwi Yesu bufuku, biabadi mwikalé a ku ba'nka, bebalungwile'shi:

⁵¹Milangilo yetu ayitshibi kimu kia muntu anushī ahushishe, na kwiuka mwanda wadimukite su?

⁵²Babamwalulwile'shi: Obe namu we a ku Ngadileo? Okimbe, okamono'shi: Ku Ngapoile takwa kutuka mutemukye.

⁵³Biabia muntuna muntu ibabālukile muntu kwe, muntu kwe.

Yoano 8

¹Yesu bayile ku ngulu ya Olife.

²Biabia nakashik'ese E bafikile dimonyi mu ntempelo, na bantu boso abafikile kwadi; n'E bashalele, bebalambukisha.

³Bīabia, bafundjiba-mikanda na Bafadiseo, babafikile kwadi na mwana mukashi mukwatwe na masandji; hababamwimikile munkatshi,

⁴babalungwile Yesu'shi: A Mulambukishi, uno mwana mukashi mukwatwe akitshi lusandji, nyi winyi mwanda u na bene.

⁵Biabia, mu mukanda-wa-milangilo wa Mosesa betulaile'shi: muase bantu abakitshi biabia mabwe: ank'obe ombo na minyi?

⁶Uno abakwidile kumutompa'shi: Tumone hakumutewila. Anka Yesu babandamine, afunda hashi na munwe we.

⁷Anka habadi abanyisha kumwihusha, babandulukile bebalungwile'shi: Yawa munkatshi mwenu te na mulwisho, abange kumwasa ebwe.

⁸Babandamine dimonyi, afunda hashi.

⁹N'abo habahushishe: biabia, mashimba a munda mwabo abebahoneshe, abakatukile ku umo, umo kababangile kwi bakulu babo, mpa na kwi a kunfudilo; biabia Yesu bashele buhenka na winyi mwana mukashi badi mwimane munkatshi.

¹⁰Hababandulukile Yesu, tamumone mungi muntu, anka mwinyi mwana mukashi: bamwihwishe'shi; A! mwana mukashi, abakukwatshile bekwi kunyi? takwi muntu akukuhoneshe su?

¹¹Ebalulwile'shi: Sunga ngumune, Mwanana. Biabia Yesu bakwile'shi; Nami namu, tankuhonesha; nda, tokolwanga kulwisha dimonyi.

¹²Binyibiabia, Yesu bebalungwile dimonyi'shi: Ami nyi etata dia hano-hansenga; awa andondo takatambuka 'mufito, anka akekala n'etata dia muwa.

¹³Biabia Bafadiseo babambile'shi: Weihatulwila obe na mwinyi; kuhatula kwobe tankwa binyibinyi.

¹⁴Yesu bebalulwile'shi: Sunga neihatulwila, kuhatula kwande nkwa binyibinyi; mwanda mwandji mwiukye kunafikile, na kwa nyende; anka' nwe tanwiuku kuhatula kunafikile, na kwa nyende.

¹⁵Anwe anulā muntu nsambu mwiyile mbidi; ami ta ndā nsambu ku muntu, sunga ngumune.

¹⁶Anka sunga nalā muntu nsambu, kutshiba kwande nkwa binyibinyi: mwanda'mi nki buhenka, anka nyi na Yaiya bantumine.

¹⁷Ubafundjibwe namu mu mukanda-wa-milangilo wenu'shi: 'Kuliatula kwa bantu babidi nkwa binyibinyi.

¹⁸Ami na mwinyi ne akwila; Yaiya bantumine anakwila.

¹⁹Biabia babamwihwishe'shi: Shobe E kwi kunyi? Yesu bebalulwile'shi: Tanwibanukye, sunga Shami; su nubadi a kunuka, nubadi a kwiuka Yaiya namu.

²⁰Yino misambo yibakwile Yesu mu kilambwilo, habadi alambukisha mu nshibo y'Efile Mukulu: takubadi muntu bamukwete masa, mwanda kihindji kie takiabandjile kufika.

²¹Binyibiabia Yesu bebabile dimo'shi: Ami tanyende, n'anwe anukankimbi, anukafwila mbubi bwenu: kwa nyende, anwe tanwiuku kufika kwanka.

²²Biabia Bena Yudea'shi: Akyebe kwiiha su? mwanda 'ambashi tanwiuku kufika kwa nyende.

²³Binyibiabia, E bebalungwile'shi: Anwe nwi bamūshi; ami nyi a mwiilu: anwe nwi ba-hano-ha-nsenga; ami nki a hanoha-nsenga.

²⁴Henyihaha, nyi ha uno mwanda wa nyi nwambila'shi anukafwila mbubi bwenu: mwanda su tanwibankumine ny'anka E, anukafwila mbubi bwenu.

²⁵Biabia babamwihwishe'shi: Obe wenyi? Yesu bebalulwile'shi: Ny'anka winyi anenulungwile kumbangilo mpa na binobino.

²⁶Nyi na myanda yi bungi kwakula, na kwinutshibila, anka E bantumine nga binyibinyi: biabia nalungula kwi be-ha-nsenga binahushishe kwadi E.

²⁷Abo tambashingule'shi, akwila mwanda wa Yaiya.

²⁸Biabia Yesu bebalungwile'shi: Hanuhu kwimika Mwan'a muntu, nyi hanukauku'shi: nyi anka E. Ami mkimwikitshine mwanda ami na mwinyi: sunga nkahela, anka bu Yaiya bandambukishe, nyi bia nyisamba.

²⁹Bantumine winyi E n'ami: Shami tamundekyele buhenka bwande, mwanda mafuku oso nakitā abio bioso abimusangulusha.

³⁰Henyihaha habakwile yino misambo, be bungi abamukuminyine.

³¹Biabia Yesu bambile ba-Yudea babamukuminyine'shi: Su anushimata mu mwanda wande, nwi bana-bande-ba-bukishi binyibinyi.

³²Anukauku namu bia binyibinyi, na bia binyibinyi abikenukulu bu baluñantu.

³³Abamwalulwile'shi: Atwe twi twikulu twa Abalama, tatwibamunwe na muntu, sunga ngumune, mpa na binobino. A nkinyi kiwakula'shi: Anukakulwa bu baluñantu?

³⁴Yesu bebalulwile'shi: Binyibinyi, binyibinyi, ihenulungula'mi'shi: Muntu ese akitshi bubi, e mpika a bubi.

³⁵Mpika tēkala mu nshibo kwikala-ika; anka Mwana ny'ekala mwanka ikala-ika.

³⁶Binyibiabia, su winyi Mwana benukulu bu baluñantu, anwikekala balufiantu binyibinyi.

³⁷Neuku'shi: nwi bekulu b'Abalama; anka anukimbi mwa kuñihaila, mwanda tanwi na mbalo munda mwenu ya mwanda wande.

³⁸Ami nakula binamwene na Shami, anwe namu anukita bianubamwene na shyenu.

³⁹Abo babamwalulwile'shi: Abalama nyi shyetu. Yesu bebalungwile'shi: Su nubadi bana b'Abalama, nubadi a kukita bikitshino bi'Abalama.

⁴⁰Anka binobino anukimbi mwa kuñihaila, ami muntu enulungula bia binyibinyi, binahushishe kw'Efile Mukulu; Abalama tamukite bino.

⁴¹Anwe anukita bikitshino bia shyenu. Henyihaha, babamulungwile'shi: Tatwibatandjibwe mu lusandji; twi na Shyetu'mune, nyi Efile Mukulu, (na mwinyi)

⁴²Yesu bebalungwile'shi: Su Efile Mukulu nyi Shyenu, nubadi akwikala nami kifulo: mwanda nafikile kw'Efile Mukulu, nyi kwanka; nkimwifikile, anka E bantumine.

⁴³A nkinyi kianushibeukye mwanakwila? mwanda tanwibeukye mwa kuhushisha mwanda wande.

⁴⁴Anwe nwi ba diobola shyenu, na bia meso-atone a shyenu bwibatē mashimba enu kukita. Kumbangilo e badi mutahanyi, tamwikele mu biabinyibinyi, mwanda te na binyibinyi munda mwe. Hakula mwanda wa madimi, ākula mwanda wena mwinyi: mwandae mwina madimi, n'enshyao.

⁴⁵Ha mwanda nenulungula biabinyibinyi, tanunkumina.

⁴⁶A nanyi enu euku kumpatula mwanda ubi unakitshine? Su nakula biabinyibinyi, a nkinyi tanunkumina?

⁴⁷Awa'Efile Mukulu ahushā misambo y'Efile Mukulu; biabia'nwe tanuhusha, mwanda tanwi b'Efile Mukulu.

⁴⁸Binyibiabia, Bena Yudea babamwalulwile'shi: Tatwakula binyibinyi'shi, Obe we mwina Samadia, we na mukishi munda?

⁴⁹Yesu; balulwile'shi: Nki na mukishi munda; anka na nemeka Yaiya, anwe anumpelesha.

⁵⁰Ami nki mukimbe ntumbo yande: kwi umune ayikimbi, atshibi myanda.

⁵¹Binyibinyi, binyibinyi nenulungula'shi: Su muntu alamina mwanda wande, takamono lufu sunga mpahela.

⁵²Henyihaha, Bena Yudea abamwalulwile'shi: Nyi hatubeukila'shi we na: mukishi munda. Abalama bafwile na batemukye; n'obe kwete kwambashi: Su muntu alamina mwanda wande, takamono lufu.

⁵³We mukile shyetu Abalama bukata, bafwile su? na batemukye babafwile: obe okyebe kwihwandjikisha bu'nyi?

⁵⁴Yesu balulwile'shi: Su netumbisha ami na mwinyi, ntumbo yande ngia bisumanga: antumbishā n'Shami; winyi anutemuna'shi: 'Efile Mukulu etu.

⁵⁵Biosobi tanwibamwiukye; anka'mi nyi mumwiukye: su nakula'mishi: tamwiuku, biabia nankekala mudimbanyi hamunenka anwe; anka ami biandji mwiukye, na lamīna mwanda we.

⁵⁶Shenukulu abalama badi na muloo kumona efuku diande, bedimwene, asehela.

⁵⁷Biabia Bena Yudea babamulungwile'shi: Abihwa biobe tabiabandjile kukumbana makumi atano, n'obe bomwene Abalama su?

⁵⁸Yesu bebalungwile'shi: Binyibinyi, nenwambashi: Kwibedi Abalama tatandjilwe nadi anka biandjibi.

⁵⁹Henyihaha abatshila mabwe akumuela, anka Yesu bafwamine, bakatukile mu ntempelo, E bahikushene munkatshi mwabo, biabia toebakile.

Yoano 9

¹Habadi (Yesu) akidi, bamwene muntu batandjilwe bu mpofu.

²Biabia bana-be-ba-bukishi babamwhishe'shi: A Mulambukishi, baki shine bibi nanyi? uno muntu su babamutandjile, mwanda bamutande nabumpofu.

³Yesu bebalulwile' shi: sunga nguno, sunga benyi abamutandjile takwi mukite ibibubi, ooo: anka ha mwanda bikitshino bi'Efile Mukulu abikamwekyela mwadi.

⁴Mwandji nao ngwa kukita mifubo ya bantumine ha ki kanya kwanka: bufuku abukafiki bushia bwiuku muntu kukita mufubo.

⁵Ha nki ha nsenga nyi etata dia ba-hano-ha-nsenga.

⁶Habahwile kwakula biabia, bafile mata hashi, basobakene nsenga na mata, bashingile yanka 'meso a muntu mpofu.

⁷Bamulungwile'shi: Nd'oketumpe mwishiba dia Siloama (kuhatula nyi kwambashi, Mutumibwe.) Biabia, bayile, beitumpile, bālukile na meso abulwe.

⁸Binyibiabia bākwabo n'ababamumonanga kala habadi kī mpofu, aboshi: Au tangwinyi badi mushale atekye?

⁹Bangi'shi; Nyank'e; bangi'shi: Ooo, mumwifwane ku na minyi: ank'e na mwinyi'shi: Nami uno.

¹⁰Abamwambique'shi: Meso'be ababulwa na minyi?

¹¹E beba lulwile'shi: Muntu, atemunwa bu Yesu basobakana nsenga, banshingi 'meso, bañambashi: Nda kwidindji dia Siloama oketumpe: nayile, nanketumpa, namono.

¹²Biabia, babamwihwishe'shi: E kwi kunyi? E bambile'shi: Tañuku'mi.

¹³Babafikile n'e badi mpofu kwi Bafadiseo.

¹⁴H'efuku dibasobakenye Yesu nsenga, na dibabulwe meso'e dibadi efuku dia Lubingu.

¹⁵Heniyahaha Bafadiseo namu babamwihwishe dimonyi'shi: Bomono na minyi? E bambile'shi: 'E banshingi nsenga yifundakane 'meso ande, neitumpu, biabia namono meso.

¹⁶Binyibinyi, bangi ba Bafadiseo, babambile'shi: Au muntu ta ngw'Efile Mukulu, mwanda tamushile'efuku dia Lubingu. Bangi'shi: Muntu mulwishi euku kukita myanda ya bilengeleshi na minyi? Biabia babelamunwine.

¹⁷Babaihwishe badi mpofu dingi' nyi'shi: Obe namu okula na minyi kwi'wa bakubula meso? E balulwile'shi: E mutemukye na mwinyi.

¹⁸Anka ba Yudea tambakumine ha mwanda we'shi: badi mpofu, bamono meso, mpa na hababaitanyine babatandjile winyi babulwilwe meso.

¹⁹Binyibiabia, babebehwishe'shi: Uno ngwinyi mwan'enu anwambashi batandjilwe mpofu su? a bino nkinyi kibamumwesha meso.

²⁰Babamutandjile' abambile'shi: Atwiuku'shi, uno nyi mwan'etu, atubatandjile mpofu.

²¹Anka tatwibeukye mu babalwila binobino, tatwibeukye namu bamubula meso'e; mwihushei, na mwinyi, tadi muntu mukulu, ākula e na mwinyi.

²²Babamutandjile babakudile biabia ha mwanda wa kutshina ba Yudea; mwanda Bena Yudea babashimikile kala'shi: su muntu bakumina'shi E Kidisitu, atumubingi mu kikoñeno.

²³Binyibiabia, babamutandjile abakwile'shi: Tadi mukulu, mwihushei na mwinyi.

²⁴Biabia, babaitanyine dimo batandjibwe mpofu, bamwambashi: Otumbishe Efile Mukulu: atwiuku'shi uno muntu 'mubi.

²⁵E bebalulwile'shi: Su E mulwishi tafiuku; neuku mwanda umune'nka'shi: ami nadi mpofu kala, binobino namono.

²⁶Babamwihwishe'shi dimonyi, E bakukitshine kinyi? babulusha meso'be na minyi?

²⁷E bebalulwile'shi: Tampwile kwinulungula kala, n'anwe tanwibashushe: A! kia nukyebela kuhusha dia kabidi nkinyi? Anukyebe namu kwikala bana-be-ba-bukishi su?

²⁸Biabia babamukayile'shi: Obe we Mwan'E a bukishi; anka'twe twi bana-ba-bukishi ba Mosesa.

²⁹Atwiuku' Efile Mukulu bakwile kwi Mosesa; anka uno muntu tatwibeukye kubafikile.

³⁰Biabia awa muntu bebalulwile'shi: Nyi henyiha mwanda wa ku kanya'shi: E bambule meso ande, n'anwe tanwibeukye kubafikile.

³¹Binobino atwiuku'shi 'Efile Mukulu tahushā basodi ba myanda: anka su muntu e mulangwidi w'Efile Mukulu ne akitshi abikyebe'shimba diE, E amuhusha.

³²Kumbangilo, kwa nsenga, mpā na binobino, takwahushishwe muntu batandjibwe mpofu kubulwa meso na mungi muntu.

³³Su uno muntu tamufikye kw'Efile Mukulu, tabadi akwiuku kukita mwanda.

³⁴Babamwalulwile'shi: Obe bodi mutandjibwe binyibinyi mu bubi, wetulambukisha'twe su? Biabia babamubingile.

³⁵Yesu bahushishe'shi babamubingi; habamusañene, bamwihwishe 'shi: Okumine Mwan'Efile Mukulu su?

³⁶E balulwile'shi: E nanyi Mwanana, mwandji a kumukumina?

³⁷Biabia Yesu bamwambile'shi: Obe bohu kumumona, n'akula n'obe'u n'E.

³⁸Au bambile'shi: Mwanana, nakumina. Biabia bamulangwidile.

³⁹Yesu balungwile'shi: Nyi ha mwanda wa kutshiba kimu nafikile hano ha nsenga'shi: bashia bamono, bamone; na bamone bekale bu bampofu.

⁴⁰Biabia bangi ba Bafadiseo babadi n'E, babahushishe yino misambo, babambile'shi; Atwe'nyi twi bampofu namu su?

⁴¹Yesu bebalungwile'shi: Su nubadi bampofu, tanubadi na bubi: anka binobino anwamba'shi: Atumono meso; binyibiabia milwisho yenu nwi nayo.

Yoano 10

¹Binyibinyi, binyibinyi, nenulungula'mi'shi: Shia twelela ku kibelo kia luhoho lwa mikoko, anka akamina hangi, yawa e ngifi na ntunyenanyi.

²Anka'wa atwelela ku kibelo, e katshunga ka mikoko.

³Mulami a ku kibelo amushitwila; na mikoko ayihusha eyi die: n'etanyina mikoko ye na mashina'yo, eyikunkusha hasha.

⁴Hātusha mikoko ye, eyibadidila kumpala kwayo, mikoko tayimulondo; mwanda ayiuku eyi die.

⁵Tayilondo mwenye, ooo anka ayikamusuku, mwanda tayiuku eyi dia bēnyi.

⁶Yesu bebele uno mwele kwabadi: anka tambeukye bibebakudile, su mbinyi, su mbinyi.

⁷Henyihaha, Yesu bebalungwile dimo'nyi'shi: Binyibinyi, binyibinyi, nenwamba'shi, Ami nyi kibi kia kibelo kia mikoko.

⁸Boso babadidile kumpala kwande, babadi bangifi na banyenanyi; anka mikoko tayibebahusha.

⁹Ami uno nyi kibi kia kibelo; ese muntu atwele handji, akahashwa, atwele, atuku, asañana kimwa kibuwa.

¹⁰Ngifi kwe kufika, awila'nka kwiba na kwiha, na kuiwisha: Ami nafikile'shi, bakamone muwa, bakeumone kukila wi bungi.

¹¹Ami nyi katshunga kebuwa, katshunga kebuwa awila mikoko.

¹²Mufubi'ēfuto, ta nkatshunga ka mikoko ka na mwinyi, na mikoko tangye, amono kamishi kakwete kufika, alekye mikoko, tasuku: na kamishi akeyikwata, na kwiyihalakasha.

¹³Mufubi'ēfuto asuku mwanda e mufubi ēfuto, te na kanya kwi mikoko.

¹⁴Ami uno nyi katshunga kebuwa, neuku yande (mikoko) nyi mwiukibwe nayo.

¹⁵Anka bu binukye Yaiya, neuku Yaiya namu anka hamune: natudile mikoko muwa wande.

¹⁶Yingi mikoko yandji nayo, tangya luno luhoho: mwandji nao ngwa kut'ika nayo, ayikahusha eyi diande; ayikekala lombe lumune, na katshunga kamune.

¹⁷Nyi ha uno mwanda Yaiya E nami kifulo, mwanda na tulu muwa wande, mwandjia kuatshila dimo.

¹⁸Takwi muntu sungangumune akwiunyeñana, anka newitudila'mi na mwinyi. Nyi na matalwa akwiutula, nyi na matalwa namu kwiuata kabidi. Uno mulayilo neutambwile kwi Yaiya.

¹⁹Binyibiabia, ha yino myanda Bena Yudea babelamunwine dimo.

²⁰Be bungi babambile'shi, E na mukishi munda, E na mombe; ankinyi kia numuhushisha?

²¹Bangi'shi: Yino myanda tayakwikala kwi muntu e na mukishi. Muntu e na mukishi euku kubūla meso a mpofu su?

²²Kubadi Bidibwa bia Kilumbulwilo kia Ntempelo, ku Yelusalema, kubadi kihindji ki'eshiho.

²³Biabia Yesu matalwa namu kwiuatakabidi. Uno mulayilo neutambwile batambukile mu ntempelo mu kisanga kia Solomone.

²⁴Binyibiabia, Bena Yudea babamwifunyishe bamwihusha'shi: A! kihindji kinyi kiwetwikasha na mialasheno? Su E winyi Kidisitu etulungule bibuwa.

²⁵Yesu bebalulwile'shi: Nenulungwile, anka tanwibakumina: bikitshino biankitshina mwishina dia Yaiya, nyi abinakwila.

²⁶Anka'nwe tanwibakumine, mwanda tanwi ba mu mikoko yande, bu binenulungwile.

²⁷Mikoko yande ayihusha eyi diande, neyiuku, ayindondo:

²⁸Neyiha muwa wa-ikala-ika; tayifu sunga mpahelahela, sunga muntu kwiyinyenga kwiasa diande.

²⁹Shami, beyimpele, 'mukile boso bukata; biabia takwi muntu eku kuyinyengya mwiasa diE.

³⁰Ami na Yaiya twi umune.

³¹Biabia Bena Yudea babasangwile mabwe dimonyi akumuasa.

³²Yesu bebalulwile'shi: Nenulesheshe bikitshino bibuwa bi bungi bi kwi Yaiya; aha mwanda kinyi unankitshi wa'nungyela mabwe?

³³Bena Yudea babamwalulwile'shi: Tatukwela mabwe ha mwanda wibuwa wokitshi; anka ha mwanda wa kusabula (Efile Mukulu) na ha mwanda obe, muntu, wehwandjikisha bu Efile Mukulu.

³⁴Yesu bebehwishe'shi: Tangufundjibwe mu milangilo yenu'shi: Nakula'shi, Anwe nwi bēfile?

³⁵Su ebebatemuna bu bēfile, kwibo kubafikile mwanda w'Efile Mukulu, na bifundwe tabiuku kushulwa.

³⁶Anumwambila muhatulwe Efile Mukulu, abatumine ha nsenga'shi: Osabula Efile Mukulu, mwanda nambashi, Nyi Mwana 'Efile Mukulu?

³⁷Su nkimukite bikitshino bia Yaiya, tanunkumina.

³⁸Ankasu nakitshi (mnyanda) sunga tanunkumina'mi, kuminai bikitshino; na kwiuka nwiukye, nukumine'shi, Yaiya E mundea, mwanda, nami namu nyi munda mwe.

³⁹Binyibiabia babakimbile dimo mwa kumukwatshila; anka E bakatukile mu masa'bo.

⁴⁰Bayile dimo adi'eshia dia Yodano, ku kihindji kubadi Yoano babatshisha bantu kwibedi; bashalele kwanka.

⁴¹Biabia be bungi abafikile kwadi, babambile'shi: Yoano tamukite kilengeleshi: anka myanda yoso yibadi Yoano bambila uno muntu ngia binyibinyi.

⁴²Henyihaha be bungi babamukuminyine.

Yoano 11

¹Kubadi muntu badi akumbu, eshina die bu Lasalasa, Mwina Betani, kibalo kia Madia na mukwabo Mata.

²(Winyi Madia bashingile Nfumwetu na mwimu wa mahembwe, amuhampula ngwa ye na nyene ye; ndumiana'be Lasalasa badi na busungu).

³Hankashian'E babamutuminyine mwanda'shi: A! Nfumwetu, uno odi ne kit'ulo bakumbu.

⁴Habahushishe Yesu (uno), bambile'shi: Abu tambusungu bwa lufu, ooo, anka bwa ntumbo y'Efile Mukulu'shi, Mwan'Efile Mukulu amone mwadi akutumbishibwa.

⁵Yesu badi na Mata kifulo na mukwabo mwana mukashi, na Lasalasa.

⁶E habahushishe mwanda wa busungu bwe, bashalele kwanka kwa mukyila mafuku abidi.

⁷Biabia kumongo, balungwile bana-be-ba-bukishi'shi: Twendei dimo mu Yudea.

⁸Bana-be-ba-bukishi babamwaluwile'shi: Mulambukishi, anka henyi habaktebele ba Yudea kukuasa mabwe'ha; olukenyi kwanka dia kabidi?

⁹Yesu bebaluwile'shi: Tamwibihindji bia nsa ekumi na bibidi mu nguba umune su? Su muntu atembe mu kanya takakokela, ooo, mwanda amona etata dia hano-ha-nsenga.

¹⁰Anka su muntu atembe bufuku, akokola, mwanda kanya takemunda mwe.

¹¹Habahwile kwakula yino myanda bebalungwile'shi: Kuku etu Lasalasa mulale mu tulo; anka tanyende mu kumubusha mu tulo.

¹²Biabia bana-be-ba-bukishi babambile'shi: A! Mulambukishi, su mulale mu tulo akekala biya.

¹³Biosobi, Yesu badi akula mwanda wa lufu lwe: anka'bo tabahwandjikisha'shi, akwila mwanda wa kulala mu tulo.

¹⁴Biabia Yesu bebalungwile biya'shi, Lasalasa bafu.

¹⁵Anka, ha mwanda wenu nasehela tanyikalanga kwanka, mwanda, anukakumina, anka twendengyei kwadi.

¹⁶Biabia, Tomase batemunwanga bu Didimusa, balungwile bakwabo bana-beba-bukishi 'shi: Twende namu, n'atwe bene, tukafu n'E hamune.

¹⁷Biabia habafikile Yesu kwanka, bamusañene mulale 'mashama mafuku ananka.

¹⁸Betani badi hehi na Yelusalema, kubadi kihindji kia kilometre isatu.

¹⁹Bena Yudea be bungi babadi bafikye kwi Mata na Madia, mu kwibasamba ha mwanda wa mukwabo.

²⁰Binyibiabia, Mata hakuhusha'shi. Yesu ngiu wafiki, bayile mu kumutundaisha: anka Madia badi mushale mu nshibo.

²¹Biabia Mata balungwile Yesu'shi: A! Mulambukishi, su obe wekalanga kuno mukwetu tabadi a kufwa.

²²Anka neuku'shi, sunga binobino kioso kiokatekye kw'Efile Mukulu, Efile Mukulu akakuha'kio.

²³Yesu bamulungwile'shi: Mukwenu akabuku dimo.

²⁴Mata bamwalulwile'shi: Neuku'shi akabuku dimo ha lusangukilo, kwifuku dia nkonko.

²⁵Yesu bamulungwile'shi: Ami uno nyi lusangukilo na muwa winyi: akankumina, sung'e bafu, anka akekala na muwa.

²⁶Ese e na muwa, akumina mwimi, takamono lufu, sunga mpahelahela. Okuminau su?

²⁷Bamwalulwile'shi: Uolo, Nfumwami: Nakumina'mishi, Obe we Kidisitu, Mwan'Efile Mukulu, yawa afiki hano-hansenga.

²⁸Habakwile biabia, bayile, aketamina mukwabo Madia mu bufiefie, bambile'shi: Mulambukishi bafiki, ngiu wakwitamina.

²⁹Habahushishe, bebwele lubilo, enda kwadi.

³⁰Biabia Yesu badi tabandjile kufika mu kibalo, badi kianka kubakamutundaishe Mata.

³¹Binyibiabia, Bena Yudea babadi nabo mu nshibo, abamusamba, hababamwene Madia bebo lubilo, tēnde, abo tabamulondo'shi: 'Ende ku mashama mu kudila kwanka.

³²Binyibiabia, Madia habafikile kubadi Yesu, hakumumona, bahone ku ngwa ye, eshi: A! Nfumwami, su obe wekalanga kuno, ndumian'etu tabadia kufwa.

³³Binyibiabia Yesu habamumwene kwete kudila, na baYudea namu baBafikile n'e abadidi, eshimba die dibamufudidile, dibadi anka fututu.

³⁴Baihwisheshi: Anwibamushikye kwi kunyi? Babamulungwile'shi: A! Mulambukishi ofwotale.

³⁵Yesu badile mpolo.

³⁶Biabia Bena Yudea babambile'shi: Talai biadi ne kifulo!

³⁷Anka bangi namu'shi: Au muntu abula meso abadi mpofu, tabadi mwiukye mwa kulekyesha uno muntu namu kufwa su?

³⁸Binyibiabia Yesu n'eshimba difudile munda anka fututu kabidi, bayile ku mashama. Abadi a muta n'ebwe dibadi dibwikile hanka.

³⁹Yesu bambile'shi: Katushai ebwe. Anka Mata mukashian'e mufwe, bamulungwile'shi: A! Nfumu etadi anunku binobino, mwanda tadi mafuku ananka na kufwa.

⁴⁰Yesu bamwihwishe'shi: A nkikulungwila'mishi su bokumina okamono ntumbo y'Efile Mukulu su?

⁴¹Heniyahaha babakashishe'bwe dibadi dibwikile ku mashama alale mufwe. Biabia Yesu babandulwile meso'shi: Yaiya nakutumbula mwanda obe bompushisha.

⁴²Neukile'shi ompushisha mafuku oso: anka ha mwanda wa bano bantu bemane, nakula uno mwanda'shi, bakumine'shi, Obe bontumine.

⁴³Habahwile kwakula biabia belele musase ukata'shi: Lasalasa tuka.

⁴⁴N'e badi mufwe batukile, muhombelwe mbwisha ya bamushikile nayo, ku masa na ku ngwa ye: na ku mpala kwe kubadi kuhombelwe kitambala. Yesu bebalungwile'shi: Muhombolei, ēnde.

⁴⁵Biabia Bena Yudea be bungi babadi bafikye kwi Madia, abamwene bibakitshine Yesu, abamukuminyine.

⁴⁶Anka bangi bakwabo babayile kwi baFadiseo, kwibalungula bibakitanga Yesu.

⁴⁷Binyibiabia, batshiite bakwidi na baFadiseo, babebungile mu lukuku, babambile'shi: Tukite na minyi? mwanda uno muntu kwete kukita bilengeleshi bibungi.

⁴⁸Su atumuleka bisumanga, boso bakamukumina: biabia Bena Loma abakafiki na kunyenana nsenga yetu, na mwilo wetu namu.

⁴⁹Umune abo, mutemunwe bu Kaifasa, badi mutshiito mu kiakia kihwa, bebalungwile'shi: Tanwi na kianwiuku.

⁵⁰Sunga kutentekesha biakidi kitulombene'shi, muntu umune afwile bantu, biabia mwilo woso taufu.

⁵¹E tamwiakwile uno mwanda: anka ha mwanda e badi tshiite mwakwidi mu kiakia kihwa, batemukile'shi: Yesu afwila uno mwilo.

⁵²Tañanka wa uno mwilo umune'nka'anke'shi; akafumankasha namu bana b'Efile Mukulu būmune, abadi abahalakene kungi kungi.

⁵³Henyihaha, ku diadi'efuku mpā, babadi abebungu lukuku mwa kumwhaila.

⁵⁴Binyibiabia Yesu tabatembanga hatoka munkatshi mwa baYudea dimo: anka bakatukile kwanka, bayile ku luhese hehi ku kabāka, ku kibalo kitemunwa bu Efeleme, baishishe kwanka na bana-be-ba-bukishi.

⁵⁵Biabia Pashika ya Bena Yudea yibadi hehi: be bungi abakatukile ku mpese yabo, bēnde ku Yelusalema kwibedi kwa Pashika, mwanda wa kwisūla.

⁵⁶Henyihaha abakimbile Yesu, anka hābadi bēmane muntempelo, babeihushene' shi: Anutentekyesha kinyi'shi, takafiki ku Bidibwa bia kusehela su?

⁵⁷Batshiite bakwidi bakata na baFadiseo namu babēle kishila'shi: Su kwi muntu eku kwadi, aleshe kwanka, bakamukwate.

Yoano 12

¹Henyihaha, Yesu bafikile ku Betani, bēkyele mafuku asamombo kwibedi kwa Pashika, kubadi Lasalasa, winyi bafwile, ababushishe ku lufu.

²Binyibiabia, abamutekesha bidibwa bia kiolwa; Mata badi ebatambika, anka Lasalasa badi umun'abo abashele ku mesa n'E.

³Henyihaha Madia bātshile kihindji kia kilo kia mwimu wa mahembwe wi mūlo wi bukoho wimoo, bashingile ku ngwa ya Yesu nao, bahampule ngwa ye na nyene ye; na nshibo yihaule ndā n'eshiko dia mwimu.

⁴Anka umune a bana-be-ba-bukishi, Yudasa Isakadiote mwan'a Shimona, winyi badi akyebe kumukokosha, bakwile'shi:

⁵A nkinyi kiabashibahanyine uno mwimu ku nkama isatu ya ndenadi ya mfalanga, beyiabila balanda?

⁶Biosobi bibakwile bino, ta mwanda e badi na kanya kwi balanda, ooo: anka ha mwanda badi ngifi, enyi badi n'edimba, mutwale bibadi bitule mwanka.

⁷Biabia Yesu bakwile'shi: Mulekei: badi aulama mpā na kwifuku dia kushika kwanda.

⁸Mwanda'nwe nwi na balanda n'enu mafuku oso; anka'mi tanwi n'ami mafuku oso.

⁹Binyibiabia be bungi ba ku Yudea abashingulwile'shi E ngiu eku: tambafikile anka ha mwanda wa Yesu, nyi mwanda babayidile mwabadi akumwena Lasalasa, ababushishe ku lufu.

¹⁰Anka batshiite bakwidi bakata babadi abadi lukuku mwa kwhihaila winyi Lasalasa namu.

¹¹Nyi ha mwanda we be bungi ba Bena Yudea abakatukile, abakumina Yesu.

¹²H'efuku dia maloba bantu be bungi babadi abafiki ku Bidibwa, habahushishe'shi, Yesu afiki ku Yelusalema,

¹³Abātshile malala a mabo, abayile mu kumutundaisha, bēnda, abasamanga shi: Hosana: Mwabi kwi Nfumu a Isalele afiki mwishina dia Yeowa.

¹⁴Biabia Yesu habamwene mwan'a mpunda, bayinamine hanka, nwa kibafundjibwe'shi:

¹⁵Totshinanga mō obe mwana mukashi a Siona: Tala: Nfumwobe afiki mwiname ha mwan'a mpunda.

¹⁶Bana be-ba-bukishi tababadi beukye yino myanda kwibedi: anka habadi Yesu batumbishibwa, henyihaha nyi hababatentekeshe, na bia binyi bibamufundjilwe na bia babamukitshine.

¹⁷Binyibiabia, baba bantu babadi n'E, habetanyine Lasalasa 'mashama, na kumubusha ku lufu, abahatulwile.

¹⁸Nyi habafikile bantu namu kafumankana n'E: mwanda babahushishe mubakitshinyine kino kilengeleshe.

¹⁹Binyibiabia baFadiseo abelungushenene'shi: Talangai biosobi utukulakala bisumanga, talai ba-hano-ha-nsenga babahu kumulonda.

²⁰Kubadi bangi ba baNgidiki babadi munkatshi mwa babafikile mu kulangwila ku Bidibwa bia ku'Sehela.

²¹Binyibiabia, abo abafikile kwi Fidiho, mwina Beteseda a Ngadile; abamwhewishe'shi: A! Mwanana, atukyebe kumona Yesu.

²²Fidiho bayile balungula Andeleo; Andeleo namu na Fidiho abalungula Yesu.

²³Yesu babalulwile'shi: Kihindji kibafiki, kia Mwan'a muntu atumbishibwe.

²⁴Binyibinyi, binyibinyi, nenwambashi: Su emuma dia nganu dibahono mu nsenga, tandifwe, biabia adikala buhenka; anka su dibafu, adiha ebungi.

²⁵Awa e na kifulo na muwa we na mwinyi, au ukamushimina; ank'e ashikwa muwa we wa hano-hansenga, akekala nao, mpa na kwikalaika.

²⁶Su muntu anuma, andonde; kwandji mwikale, mufubi ande namu akekala kwanka: su muntu ānumā, Shami akamunemeka.

²⁷Binobino eshimba diande dibenyengye; akiakyebeni kwakula nkinyi? nakula'shi: Obe Yaiya ompashe ku kino kihindji: anka ha uno mwanda mpā nafikila ku kino kihindji.

²⁸Yaiya tumbisha eshina diobe. Henyihaha kubatukile eyi mwiilu'shi: Nahu kwiditumbisha, nankeditumbisha dimo.

²⁹Binyibiabia bantu babadi hēmane hehi, babedihushishe, abakwile'shi, Nyi mukungulo wa mpeshi; bangi'shi: Mwikeilu bakwile n'E.

³⁰Yesu balulwile'shi: Dino eyi tandjifiki ha mwanda wande, anka dibafiki ha mwanda wenu.

³¹Binobino nkitshibili kia hano-ha-nsenga: binobino mwinyi nfumu a hano-ha-nsenga akabingwa.

³²N'ami, su naimikwa ku nsenga nankefubusha (antu) boso kwandjimi.

³³Bakwile uno'shi mu kwiukisha lwinyi lufu lwakyebe kufwa.

³⁴Bantu abamwalulwile'she: Atwe tubahushishe mu mukanda wa milangilo'shi: Kidisitu akekala-ika: A biabia nkinyi kiokwila'shi: Mwan'a muntu anka kwīmikwa? Winyi Mwan'a muntu nanyi?

³⁵Biabia Yesu bebalungwile'shi: Kubashala'anka kahindji kahela ka nukekala n'etata. Tembai hanuki n'etata, tala, mufito wakafika hanudiha: mwanda atembe mufito, teuku mwa ende.

³⁶Hanuki n'etata kuminai mwitata, mwanudia kwikela bana b'etata. Yino myanda yibakwile Yesu, biabia bēnda, abebafwamine.

³⁷Anka sunga bibakitshinyinebilengeshi bibungi kumpala kwabo, tambamukumine.

³⁸Eshi, mwisambo wa Eseasa mutemukye ubakwile, ukumbashwe'shi: Obe Yeowa awa kukumina mukāndu wetu, nānyi? na mboko ya Yeowa yibafumbukila kwi'nyi?

³⁹Binyibiabia tabeuku kukumina ha mwanda wa Eseasa bakwile dimonyi'shi:

⁴⁰E babwikile mesoabo, E bakomesha mashimba'bo; tala, abakamono na meso abo, sunga kushingula na mashimba'bo, mwandjia kwalula mashimba'bo, n'ami nkebahasha.

⁴¹Yino myanda yibakwile Eseasa habamwene ntumbo ye, na bamwakwidile.

⁴²Henyihaha munkatshi mwa batontshi bakata babamukuminyine be bungi namu; anka ha mwanda wa baFadiseo tamba (mu) shikule, tala, baketubinga ku kitumbwilo.

⁴³Mwanda abadi na kifulo kia kutumbisha kwa bantu, kukila kutumbisha kw'Efile Mukulu.

⁴⁴Yesu bēle musase'shi: Awa ankumina' mi, tamunkumine anka mwadi E bantumine.

⁴⁵E namu amono'ini, amono na bantumine.

⁴⁶Ami nafiki bu etata hano-ha-nsenga'shi: ese akumina kwimi, takekala mufito, ooo.

⁴⁷Su muntu ahushā myanda yande, teyikumina, tankamutshibila: mwanda nkimufikye kutshibila ba-hanoha-nsenga, anka kuhasha ba-hano-ha-nsenga.

⁴⁸Anka'wa ampele'mi, sunga kutambula myanda yande, e na umune kumutshibila mwifuku dia nkonko.

⁴⁹Mwanda nki na kianyisambilila, anka Yaiya bantumine, nyibandayile'shi, nyimodionkalungula muno, nyi modionkesambilila muno.

⁵⁰Anka neuku uno mulayilo we ngwa muwa waikala-ika: binyibiabia bioso biañakula, anka bibandayile Yaiya, ami nakula'nka bianka.

Yoano 13

¹Biabia habadi Bidibwa bia Kukila kwa Yeowa takwafikile, Yesu beukile'shi: kihindji kie kibafiki kwandji a kukatuka hano-ha-nsenga, kwenda kwi Yaiya, E badi na kifulo na bantu b'E ba hano-ha-nsenga, E nabo kifulo mpa na kunfudilo.

²Binyibiabia, habaditabadi biakudia, Satana bahwilekutwesha Yudasa Isakadiota a Shimono'shi, amusokole ku bangi.

³Yesu beukile'shi, Shye bamuhele bintu bioso mu mase E, n'E namu badi bafikile kw'Efile Mukulu, akaluka kw'Efile Mukulu namu.

⁴Bebwele ku bidibwa, babikile bifwalwa bie, batshile kitambala, Ehombela.

⁵Biabia bēle mema mwilonga, abanga kusula ku ngwa ya bana be-ba-bukishi, na kwiyihampula, na kitambala kibadi mwihombele ha mbidi h'E.

⁶Binyibiabia bafikile kwi Shimona Petelo, Petelo bamwambile'shi, A Nfumwami, osule'mi ku ngwa su?

⁷Yesu bamwalulwile'shi: Obe tweuku kiankitshi binobino, anka okeuku kumongo.

⁸Petelo bamulungwile'shi; Tonsulanga ku ngwayande, sunga mpahelahela. Yesu bamwalulwile'shi: Su nkimukusule, biabia twe nami buumune.

⁹Shimona Petelo bamwalulwile'shi: A Nfumwami, tosulanga'nka ku ngwa yande, ooo, sulengye ku maboko na ku mutwe namu.

¹⁰Yesu bamulungwile'shi: Muntu muhwe kwitumpa tenakiakyebeni, anka kusula ku ngwa, e nyi mutoke oso, n'anwe nwibatoke, anka tanwibatoke'nwe boso.

¹¹Mwanda beukile na'wa akamusokola, nyi ha uno mwanda ubakudile'shi; Tanwibatoke'nwe boso.

¹²Biabia, habahwile kwibasula ku ngwa, bātshile bifwalwa bi'E, bashalele ku mesa dimo, tebalungula'shi: Anwiuku kinenukitshina bino su?

¹³Anuntemuna'shi; Mulambukishi na Nfumu: anwamba bibuwa, mwanda'mi nyi anka biabia.

¹⁴Binyibiabia, su'mi Nfumwenu na Mulambukishi enu nenusula ku ngwa yenu, nkilombane 'nwe kwisudishena ku ngwa yenu.

¹⁵Mwanda nenuhele kihwandikisho mwanudi a kwikitene bu binenukitshina.

¹⁶Binyibinyi, binyibinyi, nenwambashi; Mpika tamukile nfumu've, sunga mutumibwe tamukile bantumine.

¹⁷Su nubeuku bino bintu, anukekala na mwabi su anwibikitshi.

¹⁸Tanyinwamba 'nweboso neuku banasangwile: anka nyi hakwambashi kilomba she'kia kibafundjilwe'shi: Adi biakudia n'ami etuhishena n'ami.

¹⁹Binobino, nenulgula mwanda ushiabandjile kufika, eshi, haukafiki anukakumina'shi, Nyi E.

²⁰Binyibinyi, binyibinyi, nenulgula'shi, Awa akumina ese antumu, ankumina'mi, n'e ankumina'mi bakumina na bantumine.

²¹Habahwile Yesu kwakula biabia, eshimba die dibenyengyele takula'shi: Binyibinyi, binyibinyi, nenwa mbashi, umune enu akansokola.

²²Biabia, bana be-ba bukishi tabetalena, babadi abealashena'shi, Au winyiu na nyi?

²³Kubadi mwan'a bukishi umune badi mufudibwe na Yesu, badi mweme ha kiadi kia Yesu.

²⁴Binyibiabia, Shimona Petelo bamufikile meso'shi, mwihush'E winyi, 'ākula.

²⁵Biabia awa badi mweme ha kiadi kia Yesu ba mwihwishe'shi: A! Nfumu, a winyiu nanyi?

²⁶Yesu bamwalulwile'shi: A nkaha kihese kisabikye, n'e yawa. Biabia habasabikile kihese bekihele Yudasa Isakadiota a Shimona.

²⁷Habatambwile kihese Satana batwele munda mwe. Biabia Yesu bakwile'shi: Kiokyebe kukita, kitekio bukidi.

²⁸Abo babadi bashale ku mesa, takwiumun'abo bashingulwile mubamulungwidile uno mwanda.

²⁹Mwanda Yudasa badi mutwale'dimba, bangi babatentekyeshe Yesu amwambashe kaule biatukyebe bia ha kidilo, su nkuha balanda kintu.

³⁰Biabia e habatambwile kihese, batukile lubilo, bufuku namu bubayile.

³¹Binyibiabia, habatukile Yesu'shi: Binobino Mwan'a muntu batumbishibwa, Efile Mukulu batumbishwa namu mwadi E.

³²Su Efile Mukulu batumbishwa mwadi E, Efile Mukulu akamutumbisha mwadi E na mwinyi, aka mutumbisha binobino.

³³Anwe bakinga kubashala'nka kahindji kahela nyi nenu, Anukankimbe: anka binalungwile ba-Yudea'shi: Kwa nyende, tanwiuku kufika; n'anwe namu nenwamba'nka biabia.

³⁴Mulangilo uhia nenuha'shi: Nwifulene kifulo anwe bana bene; bu'mi nekalanga nenu kifule nwifulene kifulo anwe bana bene.

³⁵Biabia nyi habakenwiukila bu bana-bande-ba-bukishi, su nwi na kifulo anwe bana bene.

³⁶Shimona Petelo bamwihwishe'shi: Wende kwi kunyi Mwanana? Yesu bamwalulwile'shi: Kwa nyende, obe tweuku kundonda binobino, anka okandondo kunyima.

³⁷Anka Petelo'shi: Nkinyi kiashia nkulondela binobino? nankakusumbwila muwa wande.

³⁸Yesu bamwalulwile'shi: Muwa wobe osumbile'mi su? Binyibinyi, binyibinyi nakulungula'shi: Etombele tadiabandjile kudila, okantunu kasata.

Yoano 14

¹Tanwikalanga na mashimba enyengye, ooo, anukumina Ei'ile Mukulu, kuminai mwimi namu.

²Mu nshibo ya Yaiya mwi bia kubombela bi bungi: su amwikalanga biabia nadia kwinulungula. Nēnde kwinulumbulwila mbalo yenu.

³Biabia su nēnde kwinulumbulwila mbalo yenu, nankaluka dimonyi kwinutambula kwandji, eshi, kwandji mwikale n'anwe anukekala kwanka namu.

⁴Anwiuku kwa nyende, n'eshinda namu anwidiuku.

⁵Tomase bamulungwile'shi: A! Nfumwami, tatwiuku koende, atwiuku eshinda na minyi?

⁶Yesu bamwalulwile'shi: Ami uno nyi dinyi eshinda, na biabinyibinyi na muwa: takwi sungangumune akwifikila kwi Yaiya anka kwimi.

⁷Su anunuku'mi, biabia nubeuku Yaiya namu: binobino mpā anumwiuku, nubahu kumumona.

⁸Biabia Fidiha bamulungwile'shi, A Nfumwami etuleshe winyi Shobe, biabia kitulombene.

⁹Yesu bamwihwishe' shi: Kihindji kikata kinashala nenu bino'ki, biosobi tanwibanukye obe Fidiha? akunmona'mi buhu kumona Yaiya; biabia obe tombashi: Etuleshe Shobe?

¹⁰Twemukumine 'mi biandji munda mwa Yaiya, Yaiya namu munda mwande? myanda yoso yia nyisamba nenu, tanyisambila ami na mwinyi, anka Yaiya E munda mwande, nyiafuba yino mifubo.

¹¹Nkuminei biandji munda wa Yaiya, n'E munda mwande namu, su tanwibakite biabia, nunkuminyine ha mwanda wa bikitshino bino.

¹²Binyibinyi, binyibinyi, biañakula nenu' shi: Akankumina, biabia yino mifubo yiankitshi, akeyikitshi namu; na yingi yikile yino bukata, akeikitshi mwanda nēnde kwi Yaiya.

¹³Anka kioso kianukatekye mwishina diande, su nkinyi, su nkinyi, nankenukitshina kiaka'shi, Yaiya atumbishwe mu Mwana.

¹⁴Kintu kioso kianukatekye mwishina diande nankenukitshina.

¹⁵Su nwi nami kifule nukite milangilo yande.

¹⁶N'ami nankatekye Yaiya n'E akenuha mungi Musambi'shi akekala nenu ikala-ika.

¹⁷E nyi Kikudi-E-Selele kia binyibinyi: abashiabeuku kwi ba-hano-ha-nsenga kumutambula, mwanda wa kukutwa kumumona, sunga kumwiuka; anka'nwe anumwiuku; mwanda ashala nenu, akekala munda mwenu.

¹⁸Tanyinulekye bu bana a nshiuye, nankaluka kwanudi.

¹⁹Anka kahindji kahela, ba-ha-nsenga, taba'mono kabidi, anka'nwe anu'mono; mwanda'mi nyi na muwa, anwe namu anukekala nao.

²⁰Mu dia di'efuku anukeuku' shi: Ami nyi munda mwa Yaiya, n'anwe nwi munda mwande, nami namu nyi munda mwenu.

²¹Awa e na milangilo yande kwete kwiyilama, ngyawa e nami kifulo, awa e nami kifulo, Yaiya akamufulu, nami nankamufulu namu, nankasokokela kwadi.

²²Yudasa (ta Isakadioto, ooo) bamwihwishe'shi: A! Mwanana, a nkinyi obe okasokokela kwatudi, tokasokokela kwi ba-hano-ha-nsenga.

²³Yesu bamwalulwile'shi: Su muntu e nami kifulo, alame mīsambo yande, na yaiya ande akekala n'e kifulo, atufikye kwadi, twikale n'e.

²⁴Yawa te nami kifulo tākitshi myanda yande; na mwanda wanuhusha tangwande, ooo, anka ngwa Yaiya bantumine.

²⁵Nahu kwinulungula yino myanda ha nki nenu.

²⁶Anka Musambi nyi Kikudi-E-Selelee, akatumu Yaiya mwishina diande, E akenulambukisha bintu bioso, na kwinutentekesha bioso binenulungula'bi.

²⁷Nenulekela kufukama, kufukama kwande nenuha kwanka: tanyinuha bu ba-hano-ha-nsenga abenuha. Tanwikalanga na mashimba enyengye, sunga kukwatwa na mō.

²⁸Nubahu kuhusha mwanda nenulungula'shi, bia nyende bino nankaluka kwanudi. Su anwikalanga nami kifulo, nubadi akwikala na muloo, ha mwanda nakula'shi: Nende kwi Yaiya mwanda Yaiya munkile'mi bukata.

²⁹Binobino nahu kwinulungula uno haushiabandjile kufika'shi; haukafiki nukakumina.

³⁰Bino takianyinulungula myanda yi bungi, ooo; mwanda sha matalwa a hano-ha-nsenga afiki, anka mwandji tamwikie, sunga kimune.

³¹Anka nakitshi mwanda ubandaile Yaiya, mwanda ba-hano-ha-nsenga beukye'shi, Ami nyi na Yaiya kifulo. Ebwei, twendei.

Yoano 15

¹Ami nyi mulundo wa nfinyo wa binyibinyi; Shami nyi mudimi au.

²Lutabi lwoso lwi kwandjimi lushi aluha bikubankalolo, akelukasha: anka lutabi lwoso aluha bikuba, akelusoswela'shi, aluhe bikuba bihwimi.

³Binobino anwe nwibatoshibwe, ha mwanda wa mwisambo unenulungwile.

⁴Ikalai mwandji, n'ami namu munda mwenu. Bu bishiabiuku lutabi kuhela bikuba lu na mwinyi, anka su ndulamatku mulundo u na mwinyi; n'anwe namu mpamune, anka su anukekala mwimi.

⁵Ami nyi mulundo wa nfinyo, anwe nyi ntabi yao: awa akekala mwimi, ami namu mwadi, e akaha bikuba bibungi; su tanwi nami tanukakitshi kintu.

⁶Su muntu tekala mwandjimi, biabia asumbulwa bu lutabi luume: bantu abakeyikongola, abak'ele mu kalo, yihie fututu.

⁷Anwe, su anwikekala mwimi, na myanda yande ngikale munda mwenu, nutekye kioso kia nutekye, akenukitshina bianka.

⁸Su anukaha bikuba bi bungi, nyi anka muno Yaiya mntumbishibwe, biabia anwe anukekala bana-bande-ba-bukishi.

⁹Bu Yaiya banfule'mi kifulo, anka hamune nenufule'nwe kifulo, nwikale mu kifulo kiande.

¹⁰Su anulama milangilo yande, anukekala mu kifulo kiande; anka hamune'ini nalamine milangilo ya Yaiya, biabia nyi mwikale mu kifulo kiE.

¹¹Nenulungwila yino myanda'shi, muloo wande aukekala munda mwenu, na muloo mwenu aukakumbashwa.

¹²Uno nyi mulangilo wande'shi, nwifulene kifulo bu binenufule kifulo.

¹³Takwi muntu e na kifulo kikile kino'shi, muntu atulu muwa mwe ha mwanda wa bakuku be.

¹⁴Anwe nwi bakuku bande su anukita bioso binenulā.

¹⁵Tanyinutemuna dimo bu bahika, mwanda mpika teuku akikita nfumwe: anka nenutemuna bu bakuku; mwanda bintu bioso binahushishe kwi Yaiya nenwiukishabio.

¹⁶Anwe tanwibansangule'mi, anka'mi benusangwile, benutulu'shi nwende, nufishe bikuba, na bikuba bienu abikekala: eshi bioso bianukatekye Yaiya mwishina diande, akenuha' bio.

¹⁷Biabia nenukamika'mi'shi: Nwifulenei kifulo.

¹⁸Su ba-ha-nsenga abenushikwa, anwiuku'shi abanshikilwe-mi kwibedi kwanwe.

¹⁹Su anwikalanga ba-hano-ha-nsenga, ba-hano-ha-nsenga abefulena ba na bene: anka ha mwanda'nwe tanwi ba-hano-ha-nsenga, anka'mi nenusangwile mu ba-ha-nsenga, binyibiabia ba-ha-nsenga abenushikwa.

²⁰Tentekeshai mwanda unenulungwile'shi: Mpika tamukile Nfumwe. Su abambingabinga'mi, abakenubingabinga namu; su abalamine mwanda wande, abakalama wenu namu.

²¹Anka bino bintu bioso abakenukitshina ha mwanda w'eshina diande, mwanda tambeukye awa bantumine.

²²Su'mi nkimufikye na kwisamba n'abo, tababadia na kwikala na milwisho, anka binobino tabe na mwa kwibalanenya.

²³Awa munshikwe, bashikwa Yaiya namu.

²⁴Su nki mukite munkatshi mwabo bikitshino bishibikitwe mungi muntu, tababadi na milwisho; anka binobino abahu kumona'mi, na kushikwa'mi na Yaiya namu hamune.

²⁵Anka kukumbashwa mwanda ubafundjibwe mu mukanda wa milangilo'shi: Abanshikwa bisumanga.

²⁶Anka ahakafiki Musambi ankenutumina kwi Yaiya, nyi Kikudi-E-Selelee kia binyibinyi, atuku kwi Yaiya, E akanakwila.

²⁷N'anwe namu anukanyisambila, mwanda'nwe nubadi nami mpā na kumbangilo.

Yoano 16

¹Yino myanda nenulungwile'shi, tala nwakakokoshwa.

²Abakenutusha mu bitumbwilo: binyibinyi kihindji akikafiki, kia yawa akwinwiha akatentekesha'shi; Nafubu mufubo w'Efile Mukulu.

³Abakenukitshi yino myanda, ha mwanda tambeukye Yaiya, sunga nami.

⁴Anka yino myanda nenulungwile'shi, hakafiki diadi'efuku anukatentekesha binenulungwile kala. Nkimwinulungule yino myanda ku mbangilo, mwanda nadi nenu.

⁵Anka binobino nēnde kwi yawa bantumine, na takwiumune'nu angihuhsa'shi: Wende kunyi?

⁶Anka ha mwanda nenulungwile yino myanda, kwinyongola kubaulu mashimba enu.

⁷Sunga biabia, nenulungula bia binyibinyi: Mbinuhwandjikile'mi kwenda, mwanda su tanyende, Musambi takafiki kwanudi; anka su nēnde, nankamutumu kwanudi.

⁸Biabia hakafiki akahonesha ba-hanoha-nsenga, ha mwanda wa bubi bwabo, na ha mwanda wa kululama na ha wa kutshiba kimu.

⁹Ha mwanda wa bubi, mwanda tabankumine.

¹⁰Ha mwanda wa kululama, mwanda nende kwi Yaiya, tanu'mono dimo.

¹¹Ha mwanda wa kutshiba kimu, mwanda nfumu a ha yino nsenga batshibilwe kimu.

¹²Nyi na yingi myanda yi bungi kwinulungula, anka'nwe tanwiuku kwiyihushe binobino.

¹³Anka'hafiki Kikudi-E-Selelee kia binyibinyi, akenulombola mu bioso bia binyibinyi: mwanda E takakula bie na mwinyi, ooo; anka bioso biakahusha, nyi biakakula: akenulesha myanda ayikafiki.

¹⁴Akantumbisha: mwanda akatambula biande, akenulungula'bio.

¹⁵Bintu bioso bi na Yaiya, mbiande: nyihenyiha mwanda unenulungwile'shi, akata bi kwandji akenulungula'bio.

¹⁶Habashala kihindji kihela, tanuka'mono: na kingi kihindji kihela anuka'mono, mwanda nende kwi Yaiya.

¹⁷Heniyahaha (bambo) ba-bana-be-ba-bukishi, babeihushene'shi: Au mwanda kinyi, betwambashi: Kihindji kihela tanuka'mono; na kingi kihindji kihela anuka'mono: na dimonyi'shi: Mwanda nende kwi Yaiya.

¹⁸Biabia, abadi abakula, babambile'shi: Au mwanda kinyi E bakwile'shi: Kihindji kihela? Atwe tatwiuku biākula.

¹⁹Binyibiabia, Yesu beukile'shi; abakyebé kuñihusha, bebehwishe'shi: Anwiihushena ha mwanda wa uno unalungwile'shi: Kihindji kihela n'anwe tanuka'mono; na kingi kihindji kihela anuka'mono?

²⁰Binyibinyi, binyibinyi, nenulungula'shi: Anukadidi mpolo na lukalo, anka beha-nsenga abakasehela, n'anwe anukekala na bishiotshi, anka bishiotshi bienu abikāluluka muloo.

²¹Anka amwikela mwana mukashi na mitanyo ya kutanda, e na kwinyongola, mwanda kihindji kie kibahu kufika; anka bahu kutanda mwana tātentakyeshā dimo mitanyo, ha mwanda wa kusehela'shi, muntu batandjibwa hano-ha-nsenga.

²²N'anwe namu binobino nwi na kwinyongola, anka nankenumono dimo, n'eshimba dienu adikasehela, na muntu takenunyengye muloo wenu.

²³Biabia, mu diadi'efuku tanukangihusha su nkinyi, su nkinyi. Binyibinyi, binyibinyi, bia nyinwambashi: Kioso kia nukatekye Yaiya mwishina diande akenuha kianka.

²⁴Kwibedi tanubadi anutekye kintu mwishina diande; tekai, anukatambula'shi, muloo wenu aukakumbashwa.

²⁵Nenulungwile yino myanda mu nkindji: anka efuku adikafiki dia shiakenulungula dimonyi mu nkindji, anka'nukanyiukila mwanda wa Yaiya.

²⁶Mu diadi 'efuku anukatekye mwishina diande: n'ami tanyinwambashi nankenutekyela kwi Yaiya.

²⁷Mwanda Yaiya na mwinyi mwinufule kifulo, ha mwanda'nwe nubadi banfule'mi kifulo, nubakuminyine'shi, nantukile kw'Efile Mukulu.

²⁸Nantukile kwi Yaiya nafika hano-ha-senga; dimonyi nankatuka ha nsenga, nende kwi Yaiya.

²⁹Bana-be-ba-bukishi abamulungwile'shi: Talangai! binobino bohatula biya twemwakule mu nkindji.

³⁰Binobino, atwiuku binyibinyi'shi Obe weukubintu bioso, twe na kiokyebé kwihusha muntu ooo: nyi ha uno atukumina'shi, botukile kw'Efile Mukulu.

³¹Yesu bebehwishe'shi: Binobino anukumina su?

³²Talangai! efuku adikafiki, na binobino dibahu kufika'shi, anukekala bahalakashwe, au ukwa, au ukwa, anukandekye buhenka, anka nki buhenka, mwanda Yaiya E n'ami.

³³Nenulungwile bino bintu ami'shi, nwikale na kufukama mwandji mi. Hanoha-nsenga anukamono bishiotshi bia malwa: anka nyishei mashimba enu; Ami nahu kuobesha ba-hanoha-nsenga.

Yoano 17

¹Habakwile Yesu yino myanda babandulwile meso E mwiilu, eshi: A! Yaiya, kihindji kibafiki, tumbisha Mwan'obe'shi Mwan'obe namu akakutumbisha.

²Anka bu mu bomuhele matalwa ha bantu boso'shi, akahe boso babomuhele muwa wa-ikala-ika.

³Na uno nyi muwa-wa-ikala-ika, abo kukuuk'obe Efile Mukulu, 'mune'nka a binyibinyi; na Yesu Kidisitu a botumine.

⁴Nahu kukutumbisha hano-hansenga: nahu kuobesha mufubo ubompele kukita.

⁵Binobino, Obe Yaiya ontumbishe'mi, hamune n'obe na mwinyi na ntumbo yatubadi nayo n'obe kwibedi kwa nsenga tayayikele hanka:

⁶Namwekeshe'shina diobe kwi'ba bantu baha-nsenga babompele; babadi bobe, n'obe bwebampele n'abo abalamine mwanda wobe n'abo abalamine mwanda wobe.

⁷Binobino babahu kwiuka'shi bintu bioso bibompele bibatukile kodi.

⁸Mwanda, nebahele myanda yibompele, n'abo abeyitambwile, abahu kushingula binyibinyi' shi, natukile kodi, babakuminyine namu'shi, Obe bontumine.

⁹Ami nebatekela: nki mutekele be-hano-ha-nsenga, anka baba babompele; mwanda baba mbobe.

¹⁰Na bande boso mbobe, na bobe mbande namu; nyi mutumbishibwe mwabadi.

¹¹Binobino tanyikala dimo hano-ha-nsenga, anka bano bakī ha nsenga, ami nfikye kodi. Yaiya E Selelee a Kishila, Ebalame mwishina diobe baba babompele'shi, bekale buumune, mwatudi bekele'twe.

¹²Ha nadi n'abo hano ha-nsenga, nebalamine mwishina diobe; abo babompele nebalamine, takwi sungangumune mushimine, anka yawa mwana wa kilwididilo, eshi bifundwe bibakumbashwe.

¹³Biabia binobino, nami yawa afu kodi, na yino myanda nakula hano-ha-nsenga, mwanda kwambashi, muloo wande ukumbashwe munda wabo.

¹⁴Nabahele mwanda wobe, bahano-ha-nsenga abebashikwa, ha mwanda'bo tambahanoha-nsenga, bu biandjimi nki a hano-ha-nsenga.

¹⁵Nkimukuteke amishi, Webakashe hano-ha-nsenga, anka'shi, Webakashe ku bubi.

¹⁶Abo tama hano-ha-nsenga, ooo, anka bu biandjimi nki a hano-ha-nsenga.

¹⁷E balamune ku bia bubi na bia binyibinyi biobe, mwanda wobe nyi ngwa binyibinyi.

¹⁸Anka mu bontumine hano-ha-nsenga, biabia nami namu nebatumine hano-ha-nsenga.

¹⁹Biabia, ha mwanda wabo, ne-lamuna (ku bia bubi) ami na mwinyi'shi, abo belamune ku bia bubi ha mwanda wa biabinyibinyi.

²⁰Tantekyela'nka'bo buhenka, nantekyela namu mpā na bankakumina ku mwanda wabo.

²¹Eshi, boso bwabo abakekala būmune, anka modi mwifele Obe Yaiya mwandji, n'ami namu modi, eshi bekale namu mwatudi'twe, eshi, ba ha nsenga bakumine'shi obe bontumine.

²²Ntumbo yibompele, neba'yo, eshi, bekale buumune, bu twi n'obe twi umune.

²³Ami nyikale munda mwabo, n'obe namu mwande eshi bekale balombane bu umune, eshi bahanohansenga beukye'shi obe bontumine, n'obe bohu kwikala n'abo kifulo, bu modi nami kifulo.

²⁴Obe Yaiya nakyeb'e'shi baba namu babompele, bekale kwandji mwikale, yabadia kumona ntumbo yande yibompele, mwanda bodi nami kifulo, kwibedi kwa kibangilo kia nsenga.

²⁵A! Yaiya Mululame ba hano ha nsenga tababadi bakwiukye, anka'mi bakuukyile, n'abo namu babeuku'shi, Obe bontumine.

²⁶Ami nebaukisha eshina diobe, nankediukisha dimonyi'shi, kifulo kio bomfule nakio kikekale munda mwabo, n'ami namu munda mwabo.

Yoano 18

¹Yesu habahwile kwakula yino myanda, bayile na bana-be-ba-bukishi, babukile kela ka Kedelona, kubadi efuba batwelele mwanka na bana-be-ba-bukishi.

²Biabia Yudasa namu, winyi bamusokwele, badi mwiukye kiakia kihindji: mwanda Yesu badi ende kwanka misusa na misusa na banabe-ba-bukishi.

³Henyihaha Yudasa habatambwile kibumbo (kia balume) na bamwanafita kwi batshiite bakata na Bafadiseo babafikile kwanka na mata na mienhye na bia ngoshi.

⁴Binyibiabia, Yesu habeukile myanda yoso ayikyebe kumufikila, bayile, akebehusha'shi, A nanyi anukimbi?

⁵Abamwalulwile'shi, Yesu a ku Nasaleta, Yesu bebambil'shi, Nami uno. Yudasa bamusokwele, badi mwimane n'abo namu.

⁶Biabia habebalungwile'shi, nami uno, tabaluka binfutanfuta, babahona hashi.

⁷Henyihaha, E bebehwishe dimonyi'shi, A! nanyi anukimbi? Abo, abambil'shi, Nyi ng'Yesu a ku Nasaleta.

⁸Yesu bebalulwile'shi, a tanenwambashi, Nami uno, binyibiabia su anunkimbi, lekai bano, bēude.

⁹Ha mwanda wa kukumbashwa mwanda we wa bakwile'shi: ku baba babompele nkimushimishe sunga ngumune.

¹⁰Henyihaha Shimona Petelo badi na luhete, belusumwene, belutahile mpika a tshiite mukata, amutshib'etwe die dibalume. Eshina dia mpika dibadi bu Makusa.

¹¹Binyibiabia Yesu bambile Petelo, eshi: Alusha luhete lwobe mu kihuksula: kitomeno kibampele Yaiya, tanyikitomo'mi su?

¹²Henyihaha kibumbu, na bamwinampala, na bamwanafita ba Bena Yudea abakwete Yesu, abamwanyine.

¹³Abayile n'E kwibedi kwi Anasa; mwanda e badi muko a Kaifasa, n'e badi tshiite mwakwidi mukata mu akia kihwa.

¹⁴Kaifasa n'e winyi, bahele Bena Yudea binangu'shi, mbiwandjikile muntu'mune awfile bantu.

¹⁵Shimona Petelo balondele Yesu, na mungi mwan'abukishi: winyi mwan'a bukishi badi mwiukibwe kwi tshiite mwakwidi mukata, abatwelele mu luhoho lwa tshiite mwakwidi mukata na Yesu.

¹⁶Anka Petelo badi mwimane ku kibelo hasha. Henyihaha yawa mungi mwan'a bukishi badi mwiukibwe kwi tshiite mwakwidi mukata, batukile bakwile kwi songwakashi badi alama ku kibelo, biabia batwelele na Petelo.

¹⁷Biabia wi nyi songwakashi badi alama ku kibelo, bakwile kwi Petelo' shi: Obe namu we mukwabo n'abo a bana-ba-bukishi ba uno muntu su? E bamwambile'shi: Ayoyo.

¹⁸Bahika na bamwanafita abadi bemané kwanka abahu kukwatshisha kalo ka makala, mwanda kubadi mashika, abadi abōto, na Petelo badi mwimane n'abo, oto namu.

¹⁹Binyibiabia tshiite mwakwidi mukata baihwishe Yesu mwanda wa bana beba-bukishi, na lulambukisho lwe.

²⁰Yesu bamwalu lwile'shi: natubwilanga ba-hano-ha-nsenga mwanda wande, mafuku oso nalambukisha mu kitumbwilo, na mu ntempelo, mu badi Bena Yudea bekongyele; na mu bufiefi nkimwakule sunga mpahela.

²¹Ankinyi kionyihwisha? banda kwihusha'bo abampushishe yinakwile kwabadi, tala'bo abeuku yinakwile.

²²Habakwile biabia, umune abamwanafita badi mwimane hehi, bakuhile Yesu luhi, tambashi: Bōlulwila tshiite mwakwidi mukata biabia?

²³Yesu bamwalulwile'shi: Su nadi nakula mwanda ubi, hatulau, anka su bibuwa, bonkuhila kinyi?

²⁴Henyihaha Anasa bamutumine muanyibwe kwi Kaifasa tshiite mwakwidi mukata.

²⁵Shimona Petelo badi mwimane 'oto kalo. Binyibiabia babamwihwishe'shi: Obe namu we mungi a mu bana-be-ba-bukishi su? E batune, bakwile'shi: ooo, nki'abo.

²⁶Umune a bafubi a tshiite mwakwidi mukata, badi mukwabo na winyi abatshibile'twe kwi Petelo; bakwile'shi: Tanakumwene n'E mwifuba?

²⁷Henyihaha Petelo batune dimo, biabia kahindji naka etombole dibasamine.

²⁸Henyihaha abakatukile na Yesu kwi Kaifasa bayile n'E kwibalasa kwa nfumu, ku nshibo ya kitshibili kia myanda; kubadi na mashik'ese bwē; anka'bo bana bene tambatwele mu nshibo ya kitshibili, tala bakashūla kishila; su anka abakadī kidibwa kia Kukila kia Yeowa.

²⁹Biabia Pilato batukile kwabadi, tebambashi: A nwi n'E kimu kinyi?

³⁰Abamwalulwile' shi: Su tabadi musodi a myanda, biabia tatubadia kumutula kodi.

³¹Binyibiabia Pilato bebalungwile'shi: Muatei numutshibile kimu mwiyile mukanda-wa-milangilo yenu. Biaibia Bena Yudea abamulungwile'shi: Kiakia nkishila'twe kwiha muntu.

³²Eshi, misambo ya Yesu yikumbashwe yibakwile, yia kuhatula lwinyi lufu lwe lwa kafu.

³³Binyibiabia Pilato batwele mwibalasa dia kitshibilo kia myanda dimo, betanyine Yesu, bamwihwishe'shi: Obe we nfumu a baYudea su?

³⁴Y'esu bamwalulwile'shi: N'obe na mwinyi esamba'nyi, mbantu abakulungula bianka?

³⁵Pilato bamwalulwile'shi: Ami nyi Mwina Yudea su? Nyi mwilo wobe na batshiite bakwidi bakata nyi babakufisha mu masa'nde: we mukite kinyi?

³⁶Yesu bamwalulwile'shi: Bufumu bwande tabwa hano-ha-nsenga, ooo: su bufumu bwande bubadi bwa hano-ha-nsenga, heniyahaha bafubi bande abadi a kundwila'ashi, tala nankafishwa kwi Bena Yudea: anka binobino bufumu bwande tamba kuno kwinyi.

³⁷Binyibiabia Pilato bamulungwile'shi: A biosobi we nfumu su? Yesu bamwalulwile'shi: Wokula wa binyibinyi nyi nfumu. Natandjilwe ha uno mwanda, nafikile hano-hansenga namu ha uno mwanda, eshi, nkakule bu kamonyi ka bia binyibinyi. Ese a bia binyibinyi ahushā Eyi diande.

³⁸Pilato bamulungwile'shi: Bia binyibinyi nkinyi? Biabia habakwile wawa mwanda, batukile dimo, 'ende kwi Bena Yudea, akebalungula'shi: Nkimumumone na mwanda (sunga ngumune).

³⁹Anka'nwe nwi na kihikwa kienu, kia nyinuhoswelā muntu'mune ha Kukila kwa Y'eowa: binyibiabia anukyebe nyinuhoswele Nfumu a Bena Yudea, su?

⁴⁰Henyihaha boso abanyishishe mayi abo, eshi: Tanuno, ooo anka Balabasa. Biabia winyi Balabasa badi munyananyi.

Yoano 19

¹Henyihaha Pilato batshile Yesu, amukuhila.

²Na bashidika abalukile kilonga kia milobo, bekitenteka ha mutwe h'E, bamuhwadika mutwelo wi lunkwindjinkwindji.

³Tabakwile'shi: Nemuna'mwa, obe Nfumu a baYudea! biabia tabamukuhila mahi.

⁴Binyibiabia Pilato batukile dimo, bebalungwile'shi: Talai! namufisha kwanudi, mwa nudia kwiukyila'shi: Nki mumone na mwanda.

⁵Henyihaha Yesu batukile, mutwale kilongo kia milobo, na mutwelo wilunkwindjinkwindji. Pilato bebalungwile'shi: Talanga winyi muntu:

⁶Binyibiabia habamumwene batshiite bakwidi bakata, na bamwanafita, tabēle musase'shi: Mwihei ha nkulusu! Mwihei ha nkulusu! Pilato bebalungwile'shi:

Anwe Muatei, numwine ha nkulusu: mwanda'mi nkimumone winyi mwanda wadi mukite.

⁷Bena yudea abamwalulwile'shi: Twi na kishila kietu, mwiile kishila kietu, 'muhwandjikile kufwa, mwanda E temuna bu Mwan'Efile Mukulu.

⁸Biabia hahushishe Pilato wawa mwanda, bakambile kumona mō.

⁹Batwelele dimo mwibalasa dia kitshibilo, behwishe Yesu'shi: Botukile kwi kunyi? Anka Yesu tamumwalula mwanda.

¹⁰Binyibiabia Pilato bamwambile'shi: A! toñalula mwanda'be? tweuku'shi nyi na matalwa a nkwiha ha nkulusu, nyi na matalwa namu a kukuhosola.

¹¹Yesu bamwalulwile'shi: Obe tweuku kwikala na matalwa kwandji ooo, anka su matalwa ngakuhebwe'kwa mwiilu: binyibiabia munfishe kodi e na mwanda ukile bubi.

¹²Heniyahaha ha kiakia kihindji, mpā, Pilato badi akimbi mwa kumuhoswela: anka Bena Yudea abēle musase'shi: Su ohosola uno muntu, twe kūku a Kaifasa: ese ehwandjikisha bu nfumu atombokyela Kaifasa.

¹³Binyibiabia habahushishe Pilato wawa mwanda, batushishe Yesu hashi, bashalelemu nkwsa ya kitshibilo, ha kihindji kibatemunwa bu Yilumbulwe na Mabwe, anka mwidimi dia Bena Hebelu nyi bu Ngabata.

¹⁴Kilumbulwilo kia Kukila kwa Yeowa kuba fikile, na nguba badi hehi mitwe: e balungwile Bena Yudea' shi: Talai Nfumwenu!

¹⁵Anka'bo abanyishishe mayi abo'shi: Mukatushei! Mukatushei! numuihe ha nkulusu. Pilato bebehwishe'shi: Nyihē Nfumwenu su? Batshiite bakwidi bakata abamwalulwile'shi: Tatwi na mungi nfumu, anka Kesala.

¹⁶Binyibiabia e bamutudile ku masa'bo mu kumuhudika ha mutshi udingakane. Biabia abātshile Yesu, abayile n'E.

¹⁷E batukile, mutwale nkulusu ye ku kihindji kibatemunwa bu kabāla, mwidimi dia Bena Hebelu kibatemunwa bu Ngologota:

¹⁸Kwa bamuhudikile ha mutshi udingakane, na bangi babidi n'E, au uku, au uku, Yesu hankatshi.

¹⁹Biabia Pilato bafundjile kitemwino, bekitule ha nkulusu. Kinyi kifundjilo kibafundjile kibadi'shi: YESU A KU NASALETA NFUMU A BENA YUDEA.

²⁰Be bungi ba Bena Yudea ababale kinyi kitemwino: mwanda wa mbalo yabayihayile Yesu yibadi hehi ku kibalo: kifundwe kibafundjile mwidimi dia ba-Yudea na dia bu'Ngidiki, na ba-Loma.

²¹Henyihaha batshiite bakwidi ba Bena Yudea abalungwile Pilato'shi: Tofundanga'shi: Nfumu a Bena Yudea, ooo; anka funda'shi: na mwinyi bakwile'shi: Nyi Nfumu a Bena Yudea.

²²Pilato bālulwile'shi: Kinafundjile, tampwile kwiyifunda.

²³Binyibiabia, bashidika habahwile kuhudika Yesu ha nkulusu, abātshile bifwalwa biE, bweabishena binanka, mushidika kie, mushidika kie, na mutwelo namu wa mushi, ha mbidi; uno mutwelo tauba di na mutelo, ubalukile ulungakane ushima.

²⁴Henyihaha abelungushena'shi: Tatwiusananga twiutē bubale, su auke kala wanyi: biabia bibakumbeshe bibafundjilwe'shi: Ba beabishena bifwalwa biande, mutwelo wande abeutēle bu bale. Binyibiabia basalai abakitshine bino bintu.

²⁵Biabia nyin'E na mukwabo na nyin'E, na Madia mpiana a Keleohasa, na Madia Mandalene, abadi bemane hehi ku nkulusu.

²⁶Henyihaha Yesu habamwene nyin'E na winyi mwan'a-bukishi abadi n'e kifulo, badi bemane hahi, balungwile nyin'E, eshi: A! mwana mukashi tala mwan'obe ngiu!

²⁷Biabia balungwile winyi mwan'a-bukishi'shi: Tala nyin'obe! ngiu. Binyibiabia, ha dianka diadi'efuku winyi mwan'a-bukishi bamwatshile, 'enda n'e kwe.

²⁸Kumongo kwa yino, Yesu hakwiuka'shi, bantu bioso bibakitshinwe'shi, kifundwe kikumbanyinyine, bakwile'shi: Nyi na nyota.

²⁹Ako kubatulwe kintu kiule na nfinyo yisase, abasabikile mushulambwa mu nfinyo yisase, beutule ha mutshi wa hisope, abamutambikileo ku kanwa kwe.

³⁰Yesu habatambwile nfinyo yisase, bambile'shi: Kubahu. Henyihaha banyekyele mutwe we, batūle eshimba.

³¹Biabia Bena Yuda ha mwanda wa Kilumbulwilo kia (pashika) tābadi abakyebi bitanda kwikala ha nkulusu h'efuku dia Sabado (mwanda diadia efuku dia Sabado dibadi efuku dikata) abatekyele Pilato'shi, mikolo yabo yikatshimunwe, na kubambula bitanda.

³²Henyihaha basalai abafikile, abatshimwine mikolo ya (muntu) a kwibedi, na ya mungi badi mubambibwe n'e.

³³Anka habafikile kwi Yesu, abamumwene tafwile kalā, tambamutshimune mikolo ye.

³⁴Anka musalai umune bamutubwile mulumbu mu lubafu lwe, ka hindji n'āka mubatukile mase na mema.

³⁵Yawa beuhetekyelwe nyi betemwine bu kamonyi, na kutemuka kwe nkwa binyibinyi. E namu euku'shi: Binākula nyi mbinyibinyi bianudia kukumina.

³⁶Mwanda bino bintu bibakitshinwe mwanda wa kwamba'shi, kufundjibwe kikumbashwe'shi: Mufufwa we, taukatshimunwa.

³⁷Na kingi kifundwe namu kibakwile'shi: Winyi abatahile abakamutala.

³⁸Kunyima kwa bino, Yosefe mwina Adimatea, mwan'a Yesu a bukishi ku bufiebufie, ha mwanda wa kutshina Bena Yuda moo, bakatekyele Pilato'shi; Nankyebe kuata kitanda kia Yesu. Binyibiabia Pilato bakuminyine. Henyihaha e bafikile, bātshile kitanda kia Yesu.

³⁹Nikodema namu bafikile, e, nyi bafikile kwi Yesu kwibedi n'ebedi bufuku, mutwale bisangkananwe biabitukā ku mitshi, binalashi, bi bushito bwa kilo su mbu makumi ananka.

⁴⁰Henyihaha babātshile kitanda kia Yesu, abekihombele mu bilamba bia linene na (bintu) bia malashi hamune, nyi mulombeno kihikwa kia Bena Yuda ha kushīka (bantu).

⁴¹Talangai, mu yaya mbalo yibā di mubambilwe efuba dibadi kwanka, na mu diny'efuba mu badi nyenyi, yishī abandjile kushika muntu, sunga ngumune.

⁴²Amo nyi mwabashīkile Yesu mwanda nyenyi yibadi hehi, na ha mwanda dibadi efuku dia Kilumbulwilo (kia Pa shika).

Yoano 20

¹Efuku dia mbedi dia lubingo Madiya Mandalene bafikile namashik'ēse ku kilele, tadi anka mufito, bamwene ebwe dialashwe ku kilele.

²Binyibiabia bakamine lubilo, bafikile kwi Shimona Petelo, na kwi winyi mungi mwan'a bukishi, ubafudibwe kifulo na Yesu; bākwile kwi'bo'shi: Abātshile Nfumwetu ku kilele, biabia tatwiuku'twe mwabamutudile.

³Henyihaha Petelo na winyi mungi mwan'a bukishi abatukile, tabafikile ku kilele.

⁴Biabia bubidi bwabo hamune abakamine lubilo: mungi mwan'a bukishi bakidi Petelo lubilo, n'e bafikile kwibedi ku kilele.

⁵E hakubandamina, na kutala mwanka, bamwene bilamba bia linene bilale, anka e shī mutwele mwanka.

⁶Henyihaha Shimona Petelo bamulondele, batwele mu kilele, bamwene bilamba bia linene bilale hanka,

⁷na kitambala kibadi kihombelwe mutwe we, kishī kilale na bilamba bia linene, anka kibadi kifungwe ha kihindji kia ki na mwinyi.

⁸Biabia mungi mwan'a bukishi namu, winyi ubafikile kwibedi ku kilele, batwele mwanka, bamwene, bakumine.

⁹Mwanda mpaa na ku kino kihindji tambeukile Bifundwe (bi'Efile) 'shi, nkihwandjikile'nka e kubuka dimo ku lufu.

¹⁰Henyihaha bana-ba-bukishi abakatukile dimon'nyi kwabo kwi na mwinyi.

¹¹Anka Madiya bemene hasha ku kilele kwete kudila: Hakudila, bebandamine, batadile mu kilele.

¹²Biabia bamwene bamwikeilu babidi (ābafwalwe) bitoka bakwete kushāla, umune ku mutwe, mungi ku ngwa, habadi kitanda kia Yesu kilelwe.

¹³N'abo abamuhwishe'shi: A Mukashi, nkinyi kiodila'be? E bebālulwile'shi: Mwanda abātshile Nfumwami, n'ami tañuku'mi (kihindji) kiabamutudile.

¹⁴E hakwakwila biabia, beialulwile, bamwene Yesu kwete kwimana, tamwiukile'shi, ubadi Yesu (hanka).

¹⁵Yesu bamwihwishe'shi: A Mukashi, nkinyi kiodila'be? A nanyi anukimbi? E hakutentekyesha'shi, e nyi mudinti w'efuba, bamwambile'shi: A Mwanana, su bwemutwale hantu, ondungule hobwemutudile, n'ami nankamukasha.

¹⁶Yesu bamwambile'shi: A Madiya. E beialulwile, bamwambile'shi: Labone; nyi nkuhatula'shi, Nfumwami.

¹⁷Yesu bamwambile'shi: Tonkumanga, Mwanda nkimubandjile kukaminwa mwiilu kwa Shami: anka nda kwi bakwetu bande na kwibalungula'shi: Ami nakamina mwiilu kwi Shami, na Shyenu, kw'Efile Mukulu ande, n'Efile Mukulu enu.

¹⁸Madiya Mandalene bafikile, balungwile bana-ba-bukishi'shi: Tampwile kumona Nfumwetu, nyi E bansambile yino myanda.

¹⁹Henyihaha diadi'efuku kiolwa, diakwikalanga efuku dia mbedi dia lubingo, habikalanga bibi bishitwe mubadi babungakene bana-ba-bukishi, ha mwanda wa kutshina bena Yuda, kubafikile Yesu, na kwimana bemene munkatshi (mwabo), bebāmbile'shi: Kufukama kwikala kwanudi.

²⁰E habahwile kwakula biabia, bebalesheshe māsa na lubafu bie. Henyihaha bana-ba-bukishi hakumona Nfumwetu abasehela.

²¹Biabia Yesu bebākwile dimonyi'shi: Kufukama kwikala kwanudi; bibantumine Shami, anka biabia ami nenutumu.

²²Habahwile kwakula uno (mwanda), e bebahwile muwa habadi, bebesambile'shi: Tambulai Kikudi-E-Selelee.

²³Kwi ese su nanyi su nanyi anulekyela milwisho, ayibebalekyelwa, na kwi ese, su nanyi su nanyi nushīa lekyela, milwisho nyi yishlayilekyelwa.

²⁴Anka Tomase batemunwanga bu Didimusa, umune w'abo bēkumi na babidi, tabadi n'abo habafikile Yesu.

²⁵Binyibiabia bangi bana-ba-bukishi abamulungwile'shi: Tubamonanga Nfumwetu. Ank'e bebālulwile'shi: Anka su nankamono mu mās'e mikofu ya misumadi na kutula munwe wande mu mikofu ya misuma di, na kwela mboko yande mu lubafu lwe, anti, tankakumin'emi, ooo.

²⁶Dinton'nyi abahwile mafuku mwanda bana (be-ba-bukishi babadi mwanka, na Tomase badi n'abo: henyihaha) habikalanga bibi bishitwe Yesu bafikile, bemene munkatshi, bakwile'shi: Kufukama kwikala kwanudi.

²⁷Henyihaha e bākwile kwi Tomase' shi: Ola kuno munwe w'obe, tala mboko yande, ola kuno mboko yobe, weile mu lubafu lwande: toikalanga na kushīkukumina, ooo, anka kumina.

²⁸Tomase bālulwile, bamwambile'shi: Nfumwami! Efile-Mukulu ande!

²⁹Yesu bamwambile'shi: Tomase, bokumina mwanda wa bibomono'mi; mwabi kwi'ba bashī bamone, anka abakumina.

³⁰Binyibinyi bingi bitundwilo bibungi Yesu bebikitshine ku meso kwa bana be ba bukishi, bishī bifundjibwe mu uno mukanda.

³¹Anka bino bibafundjibwa bianudia kukumina'shi, Yesu nyi Kidisitu Mwan'Efile-Mukulu: na ha mwanda wa kukumina, bianudia kwikala na muwa mwishina die.

Yoano 21

¹Kunyima kwa bino bintu Yesu besokwele dimonyi kwi bana: ba bukishi kwishiba dia Tyibileasa; ako namu nyi kubesokwele.

²Kubebungīle hamune Shimona Petelo, na Tomase baudikilwe bu Didyimuse, na Natanaele a ku Kana mu Ngadilea, na bana balume ba Sebede, na bangi babidi ba bana be ba bukishi.

³Shimona Petelo bebambil'shi, nende mu kuloba mwita wa mema. Abo bamwamba'shi: Atwe namu atwende n'obe. (Biabia) babayile, abayikile mbwato' kahindji nāka; bwabwa bufuku tambakwate kintu.

⁴Anka hakubatokyela namashika, Yesu baimene ku bukunkula bwa mema; anka bana ba bukishi tambamushingule'shi ng'Yesu.

⁵Henyihaha Yesu bebambil'shi: Anwe bana, a mwi na biakudia su? Abamwalulwile'shi: ooo,

⁶E bebalungwile'shi: elai bukondja ku luhese lubalume lwa bwāto, biabia anukamono. Binyibiabia abēle, anka hanka abakutshilwe bia kwibwabula ha mwanda wa bungi bwa mwita wa mema.

⁷Biabia winyi mwan'a bukishi badi mufulwe kifulo na Yesu, bakwile kwi Petelo'shi: Nyi Nfumwetu. Biabia Shimona Petelo, hakuhusha'shi: Nyi Nfumwetu, bekumbidishe mutwelo we wa buhībwe (mwanda badi muswa) bwe betubīle mema.

⁸Anka bangi bana-ba-bukishi abafikile mu kāto, mwanda tabadi kula na mahia, nyi nkuhwandjikisha bu kihimo kia makumi mwanda a *mètres*, bakwete kukaka bukondja bwi mwita wa mema.

⁹Henyihaha habafikile ku mahia, abamwene kālo ka makala kwanka, na mwita na mukate hanka.

¹⁰Yesu bebambile'shi: Tushai umo mwita wa 'mema kuno wanubakwata.

¹¹Shimona Petelo bakamine, (ku mulomo wa bwāto,) bakakīle bukondja ku kiese, būle ndaa na mīta ya mema yikata, bu lukama na makumi atano na yisatu, sunga yibadi bungi bwi biabia tangisane bukondja.

¹²Yesu bebambile'shi: Fwai, nudie, Takubadi, sunga ngumune a bana ba bukishi badi n'eshimba dia kumwihusha'shi: A n'Obe'nyi? Mwanda wa kwiuka'shi, E nyi Nfumu.

¹³Biabia Yesu bafikile, bātshile mukate, bebatambikile, na mwita wa 'mema hamune.

¹⁴Uno nyi mususa wa kasatu ubesokwele Yesu kwi bana be ba bukishi, kumongo kwa kusanguka kwe mu lufu.

¹⁵Binyibiabia habahwile kudia, Yesu bakwile kwi Shimona Petelo, mwan'a Yonasa'shi: We n'ami kifulo kikile yino su? Bamwalulwile'shi, Uolo Mwanana, weuku'shi, ami nyi n'obe kifulo. Bamwambile'shi: Disha bana bande ba mikoko.

¹⁶Bamwihwishe dimo mususa wa kabidi'shi: Shimona, mwan'a Yonasa, we n'ami kifulo su? Bamwalulwile'shi: Uolo Mwanana, weuku'shi, nyi n'obe kifulo. (Yesu) bamwambile'shi: Disha mikoko yande.

¹⁷(Yesu) bamwihwishe dia kasatu'shi; Shimona mwan'a Yonasa, we n'ami kifulo? Biabia Petelo bafitshile mwishimba niwanda bamwihwishe mususa wa kasatu'shi: We n'ami kifulo su? E bamwambile'shi: A Mwanana, weuku bintu bioso; weuku' shi; ami nyi n'obe kifulo. Yesu bamwambile'shi: Disha mikoko yande.

¹⁸Binyibinyi binyibinyi, nakulungula'shi: Hobodi ki songwalume, bodi wefwadika obe na mwinyi, botambukile koso kubokyebé, anka hokekala mununu, okōia maboko'be, mungi akakufwadika, akakutwala ko shīokyebé.

¹⁹Bakwile bino, mwanda wa kuhatula kihaso kia lufu kiakatumbish'Efile Mukulu n'akio. Habahwile kwakula bino, bamulungwile'shi; Ndonde'mi.

²⁰Henyihaha Petelo bealulwile, bamwene mwan'a bukishi a Yesu abadi n'e kifulo, kwete kulonda kunyima, winyi badi 'ēma ha kiadi kie habadi ku bidibwa, bamwiwhishe namu'shi: A Mwanana, yawa akyekukufumbula nanyi?

²¹Petelo hakumumona, bakwile kwi Yesu'shi: A Mwanana, a uno namu akekala naminyi?

²²Yesu bamwambile'shi: Su nankyebe'shi, ayishe mpaa na hankafiki, a ngobe mwanda su? obe ndonde'mi.

²³Henyihaha kino kishima kibahalakene munkatshi mwa bakwabo'shi, uno mwan'a bukishi ta kafu'nyi; anka Yesu tabamwambile'shi: Ta kafu, ooo, anka'shi: Su nankyebe ayishe mpaana hankafiki, a ngobe mwanda su?

²⁴Uno nyi winyi mwan'a bukishi a temuna bu kamonyi ka su? binobintu, e nyi bafundjile bino bintu; n'atwe atwiuku'shi, mitemu ye nyi ngia binyibinyi.

²⁵Kwi bingi bintu bi bungi bibakitshine Yesu, abio, su bibafundjilwe bioso, ami nahwandjikisha'shi, hanohansenga hoso ta habadia kumona ha kutula mikanda yoso yibakyebelwe kukafunda. Amena.

Bikitshino

Bikitshino 1

¹Obe Teofiluse, nahu kufunda mukanda wa kwibedi, wa mwanda wa bioso bibabangile Yesu kukita na kulambukisha.

²Mpaa na kwifuku diabatambwilwe mwiilu, habahwile kuha batumibwa babasangwile milangilo mu Kikudi-E-Selelee.

³Kumongo kwa lufu lwe belesheshe kwabadi atala mu bishiso bibungi bishi matohe, bamwenwe n'abo mafuku makumi ananka, kwete kwibalungula namu myanda yinemene 'mbufumu bw'Efile.

⁴Na hakwikoñena n'abo hamune, bebakankamikile'shi: Tanukatukanga mu Yelusalema, anka nutengyele mulayilo wa Yaiya, wanubahushishe kwandji'mi.

⁵Mwanda Yoano badi abatshisha binyibinj'i mu mema; anka'nwe anukabatshishwa mu Kikudi-E-Selelee takwi mafuku ebungi.

⁶Binyibiabia habadi bekoñene hamune, abamwihwishe'shi: A Mwanana, okālusha dimonyi bufumu kwi Isalele binobino su?

⁷E bebālulwile'shi: Akia, ta 'nkienu kushingula bihindji, sunga mieshi bibatule Yaiya 'matalwa e, ooo.

⁸Anka'nwe anukatambula bukome ahakafiki Kikudi-E-Selelee hanudi: n'anwe anukekala balungudi bande bakulumgula mu Yelusalema, na mu Yudea, na mu Samadia, mpaa na kunfudilo kwa nsenga.

⁹Habahwile kwakula yino myanda, habadi ababandjila, bebosheshwe mwiilu, n'ekumbi dibamutambwile, tabakibamumone.

¹⁰Habadi abatala kwiilu kanāna kubadi akamina, talangai, bana-balume babidi abemene kwabadi bafwale bilamba bitoka;

¹¹Abo namu abakwile'shi: Anwe bana-balume ba ku Ngadilea, a nkinyi kianubaimena kubandjila mwiilu? Uno Yesu winyi henwiboshwa mwiilu, anka mwanbamumwēna kwete kwenda mwiilu, nyi mwakafikila.

¹²Heniyihaha abalukile ku Yelusalema, abakatukile ku ngulu ya Olefeta, ayo yi kula na Yelusalema bu kihindji kia luendo lw'efuku dia Sabado.

¹³Habatwēle mwanka, abaikamine mu kadimbo kabadi mwiilu, nyi mubabombelele Petelo, na Yakoba, na Yoano, n'Andeleyo, na Fidipa, na Tomase na Batolomeu, na Mateo, na Yakoba mwan'a Alefusa, na Shimono Selote, na Yudasa, mukwabo na Yakoba.

¹⁴Bano boso abayididile n'eshimba dimune mu luteko na kwiyaiya, na bana-bakashi, na Madiya nyin'a Yesu, na bakwabo na Yesu namu.

¹⁵Mu aa mafuku Petelo bebwele munkatshi mwa banaba-bukishi bw'Efile'shi (bungi bwa mashina bubadi bu lukama na makumi abidi).

¹⁶Anwe bakwetu, kino kifundwe ki'Efile nkihwandjikile kukumbashwa hanka, kibakwile Kikudi-E-Selelee mu kanwa mwa Dafidi kala, ha mwanda wa Yudasa, winyi badi mulombodi a baba abakwete Yesu.

¹⁷Mwanda e badi mubadikwe n'etu, badi mutambule namu kihindji kia uno mufubo.

¹⁸Tala, uno muntu baule efuba ku bwedi bwa bubi; na habahone ki mutwe mūshi, basanikile hankatshi, na mala oso abahātukile.

¹⁹Uno ubeukile kwi boso abadi babombele mu Yelusalema; nyi kiabetanyine diadia efuba mu dinyi edimi diabo bu Akeledama, kuhatula nyi nkawmbashi, Efuba dia mase.

²⁰Mwanda ubafundjiwe mu mukanda wa Ñono ya Milangwilo'shi: Kwē kwikale ta bishiboshibo, Tamubombelanga muntu; na Bulami bwe mungi āte bwanka.

²¹Henyihaha ku bano bantu abadi abatambuka n'etu mafuku oso habadi Nfumwetu Yesu atwele na kutuka munkatshi mwetu.

²²Kubanga ku lubatshisho lwa Yoano, mpaa na kwifuku dibetutambwidilwe mwiilu munkatshi mwetu, ku bano nkuhwandjikile kusangulwa umune kwikala n'etu bu kamonyi ka lusangukilo lwe.

²³Biabia abasangwile babidi, Yosefe alumbwa bu basabasa, winyi badi atemunwa namu bu Yusutusa, na Mateasa.

²⁴Binyibiabia abatekyele Efile Mukulu'shi: Obe, Mwanana, n'obe euku mashimba a boso etuleshe a ku bano babidi odi musangule.

²⁵Āte kihindji kia buno bulungudi bw'Efile na butumibwa, bwinyi bubahonene Yudasa ku busodi, biadia kwenda ku yee mbalo.

²⁶Biabia abatēle bubale; bubale bubatahile Mateasa, n'e babadikilwe na batumibwa ekumi na umune kumune.

Bikitshino 2

¹Biabia habafikile efuku dia Mpentekoshita hanka, boso bwabo abadi n'eshimba dimune mu kihindji kimune.

²Kahindji n'aka kitumo kibafikile mwiilu, bu kihahi ki moo akikidi, kibaushishe nshibo yoso ndaa yiabadi bashāle.

³Biabia kubebamwekyele ndjimi yibalukye hankatshi bu kālo, yibebatentamine ku muntu ku muntu.

⁴N'abo boso abadi baūlwe na Kikudi-E-Selelee, ababangile kwakula na ndjimi yingi mu bebahelele Kikudi-E-Selelee kwakula'yo.

⁵Kubadi kubombele Bena Yuda mu Yelusalema, bantu bantulamishi ya mashimba, ba ku mīlo yoso ya muno mūshi mweīlu.

⁶Biabia ntumbo ya bino ha kuhalakana mōso, kibumbu kibekongyele hanka, abatuntamene, mwanda muntu ese bebahushishe bakwete kwakula muntu n'adi'edimi, muntu n'adi'edimi.

⁷Abo boso abakanyine na kuhulakīla'shi: Talangai, bano bantu abākula boso ta m'Bena Ngadilea su?

⁸Mwanda kinyi watwibahusha muntu n'edimi die, muntu n'edimi die, anka mwatubatandjilwe hanohansenga?

⁹Bena Pafia hanka, na Bena Mede, na Bena Elama, na babombele mu Mesopotemia, na be mu Yudea, na be mu Kahadosea na be mu Pontuse, na be mu l'Asie,

¹⁰na be mu Fidjia, na be mu Hamfidia, na be mu Ndjihitu, na be mu mpese ya ku Lebia hehi na Saidine, na Bena Loma benyi, ta mba Yudea namu, na bakuminyi ba myanda ya Bena Yuda,

¹¹na Bena Kelete, na Balabwe namu, tātwibahusha abesamba yino myanda ya bintu bikata bi'Efile Mukulu.

¹²Binyibiabia bosoboso abakanyine, tabealashena, bakwete kwīhushena'shi: A uno mwanda wi na minyi?

¹³Bangi bakwete kusenga'shi: Bano bantu abakolwa finyo yihya.

¹⁴Anka Petelo baimene na bēnyi b'ekumi na umune, banyishish'eyi die, bebalungwile'shi: Anwe Bena Yuda na boso babombele mu Yelusalema, nwiūkye uno mwanda nubushe bishima biande.

¹⁵Mwanda bano tambakolwe mwanutentekyesha, ooo; mwanda nsa yi anka ha kitema.

¹⁶Anka uno nyi mwanda ubākwilwe kwi mutemuki Yoele'shi:

¹⁷Efile Mukulu bakwile'shi: Akikekala mu mafuku a kunfudilo, Nankahongolwela Kikudi-E-Selelee ande, Na bana benu balume na bakashi abakatemuka myanda, Na basongwalume benu abakamono bimonwa bia bilengileshi, Na balume benu banunu abakaloto bilotwa;

¹⁸Mu aa mafuku nankahongolwela Kikudi-E-Selelee Ande ha bahika bande balume na bakashi, N'abo abakatemuka myanda.

¹⁹Nankalesha bia makita mwiilu, Na bitundwilo hano hashi ha nsenga; Mase, na kālo, n'ebungibungi dia mwishi.

²⁰Nguba akālulwa ta mufito, Na mweshi aukālulwa bu mase, Kwibedi diadia efuku dikata dineme dia Yeowa tadiabandjile kufika.

²¹Hakukekala biabia, boso abaketanyina h'eshina dia Yeowa abakahashibwa.

²²Anwe Bena Isalele, hushai bino bishima: Yesu a ku Nasaleta, muntu mukuminyibwe n'Efile Mukulu munkatshi mwenu ku bilengyeleshi na bia makita na bitundwilo, bibakitshine Efile Mukulu n'e munkatshi mwenu, anka mwanwiuku'nwe ba na bene;

²³Anka Yawa, hakufwishwa ku binangu bibasangwile Efile Mukulu na kwiuka kala kwe, anwe nubamukwete, nubamubambile ku mutshi uhingishene, nubamwihayile ku maasa a bantu be bubi.

²⁴Winyi a hasangwile kwi Efile Mukulu, bamuhoswele ku mitanyo ya lufu; mwanda kibakutshilwe e kubambilwa n'alo.

²⁵Mwanda Dafidi bamwakwidile'shi: Namwene Yeowa ku mpala kwande mafuku oso, Mwanda nyi e ku mboko yande yibalume bianshī akususakana,

²⁶Ha uno mwanda eshimba diande dibasehela n'edimi diande dibasangashena; Nyi ha mwanda aukekela mbidi yande na kutengyela.

²⁷Mwanda obe tokalekye eshimba diande mu kalunganyembo. Sunga kukumine Muhatulwe obe e kishila kunyanga.

²⁸Bohu kunukisha mashinda a muwa; Okanusha na kusehela ha mwanda wa mpala yobe,

²⁹Anwe bakwetu, nundekye, nakule kwanudi ha mwanda wa shyetu-kulu Dafidi eshi, bafwile, ashīkwa na kilele kie, ki n'etu mpaa na lelo uno.

³⁰Binyibiabia hakwikala bu mutemuki, na ha kwiuka'shi, Efile Mukulu bamutshihile mutshiho'shi: Ku bikuba bia munda m'ōbe, mulombene mbidi, nankabusha Kidisitu kushala ha luhunā nsulu lwe.

³¹E, ha kushingula uno mwanda ku mpala, bākwile ha mwanda wa lusangukilo lwa Kidisitu, 'shi; eshimba die tadikalekībwa mu Kalunganyembo, sunga mbidi ye tanginyangye.

³²W'inyi Yesu Efile Mukulu bamubushishe, ha uno mwanda nwihtagudi bu tumonyi.

³³Binyibiabia tadi mukamishibwe ku mboko yibalume y'Efile Mukulu, na habatambwile kwi Shye mulayilo wa Kikudi-E-Selelee, e bahongwele kino kianumono na kianuhusha binobino.

³⁴Mwanda Dafidi tamukamine mwiilu, ooo, anka e na mwinyi bakwile'shi: Yehowa balungwile kwi Nfumwami'shi: Shāla ku mboko yande yi balume,

³⁵Mpaa na hankālula bakushikwe bu kitulo kia ngwa yobe.

³⁶Henyihaha boso ba ku nshibo ya Isalele beukye biya'shi, Efile Mukulu batule uno Yesu anubabambile ku mutshi uhingishene, bu Nfumu na bu Kidisitu.

³⁷Abo habahushishe biabia, mashimba'bo abatahikile, abehwishe Petelo, na bangi batumibwa'shi: Anwe bakwetu, atukitshi na minyi?

³⁸Binyibiabia Petelo bebālulwile'shi: Elangei 'māshimba, nubatshishibwe boso bwenu mwishina dia Yesu Kidisitu, mwanda wa kulekyelwa kwa milwisho, biabia anukatambula buntu bwa Kikudi-E-Selelee.

³⁹Mwanda winyi mulayilo ngwenu, na kwi bana benu, na kwi boso be kula, mpaa na kwi boso abaketaminyibwa kwi Nfumwetu Efile Mukulu.

⁴⁰Biabia bebalungwile na yingi myanda yibungi, na kwi balanga'shi: Ehashei ku kino kihungilo kia bantu bashībalulame.

⁴¹Binyibiabia abo abakuminyine eyi die na musanko, ababatshihibwe: na kudiadi 'efuku bantu bu binunu bisatu bibebatentekyelwe kwabadi.

⁴²Abo abalamete biya mu lulambukisho lwa batumibwa, na mu kihwano, na mu kutshimuna kwa mampa, na mu nteko y'Efile Mukulu.

⁴³Biabia moo ubakwete bantu boso; na biamakita bi bungi, na bitundwilo bibakitshinwe kwi batumibwa,

⁴⁴Bakumine boso abadi belamitshishene hamune, na bintu biabo bioso bibadi anka bu kiabo'bo boso.

⁴⁵Biabia abahena biabuheta bwabo na bingi bintu, tabābila'bio kwi boso bashī n'abio.

⁴⁶Abo abadi bekale n'eshimba dimune mu ntempelo kwifuku n'efuku, na kutshimuna dimpa ku mashibo ku mashibo, abādi bidibwa biabo na kusehela n'eshimba dimune.

⁴⁷Abadi abatumbisha Efile Mukulu, abadi bakuminwe na bantu boso. Yehowa batentekyele abo ku Kikoñeno kikūlwé n'Efile, efuku n'efuku mwabadi akuhashībwa.

Bikitshino 3

¹Henyihaha Petelo na Yoano abadi abakamina mu ntempelo ha nsa ya kuteka, yinyi nsa nyngisatu ya kiolwa.

²Kubadi muntu kishete kasha batandjilwe munda mwa nyin'e, abadi abamutulu kwifuku n'efuku ku kibelo kia ntempelo, akitemunwa bu Kibuwa, atekye biabuntu kwi abatwele mu ntempelo;

³E hakumona Petelo na Yoano tabadi abatwele mu ntempelo, bebatekyele biabuntu.

⁴Petelo, habamutale swee na Yoano hamune, bamulungwile'shi: Etutale.

⁵E batele eshimba na kutengyela'shi, nankatambula kintu kwabadi.

⁶Binyibiabia Petelo bakwile'shi: Mpata na nfalanga ya nsahabu nki n'ayo, ooo, anka kino kiandji n'akio, nankuha'kio. Mwishina dia Yesu Kidisitu a ku Nasaleta, ebwe, otambukye.

⁷Biabia bamukwatshile kwiasa die dibalume, amwimika. Henyihaha kahindji n'aka ngwa na tuhulu twe bibanyingile,

⁸N'e batambukile kwiilu, bemene, tatambuka, batwēle n'abo mu ntempelo, kwete kutambuka na kutumbuka, na kutumbisha Efile Mukulu.

⁹Bantu boso abamumwene kwete kutambuka na kutumbisha Efile Mukulu.

¹⁰Abeukile namu'shi, nyi winyi badi ashāla ku kibelo kibuwa kia ntempelo; abakanyine bikata na kuhūla ha mwanda wa kibamukitshinwe.

¹¹Kishete habadi mulamate kwi Petelo na Yoano, bantu boso abekongyele hamune lubilo kwabadi mu kishikamino akitemunwa bu kia Nsolomone, bakwete kukanya.

¹²Petelo habamwene biabia, bālulwile kwi bantu'shi: Anwe Bena Isalele, a nkinyi kianukanya kino? A nkinyi namu kianwitubandjila mbu kwamba'shi, tubatambusha uno muntu ku bukome bwetu bu na mwinyi, su ku bwin'Efile Mukulu bwetu?

¹³Efile Mukulu a Abalahama n'ā Isaka, n'ā Yakoba, Efile Mukulu a bashyetu batumbishe Mwan'e Yesu; winyi anubatule ku kimu, nubamutūne namu ku mpala kwa Pilata, habadi n'eshimba dia kumuhosola.

¹⁴Ank'anwe nubatūne winyi Muhatulukye-E-Kishila, Mululame, nubatekyele namu ntomboshe kwinuhēbwa;

¹⁵Nubehayile Muhangi a muwa, winyi abasangwile ku lufu kw'Efile Mukulu; ha uno mwanda, twi bu tumonyi.

¹⁶Nyi lukumino lwa mwishina die lubanyisha uno muntu bukome, anumumono na meso, nakumwiuka: ee, nyi lukumino lwi kwadi lubamuha buno bukome bukumbane ku meso kw'anwe boso.

¹⁷Binobino bakwetu, neuku'shi, nyi ha mwanda wa luhatamino nubakitshine biabia, na bamunyi benu hamune.

¹⁸Anka yino myanda yibalesheshe Efile Mukulu kwibedi mu kanwa mwa batemuki be, eshi: Kidisitu akekufwambuka e beyikumbasha.

¹⁹Binyibiabia nwilangei 'mashimba, nwikale bālulwe'shi, milwisho yenu yishimangishwe, biabia akukafiki kwi Yehowabihindji bia kukankamana kwishimba.

²⁰E akatumu Yesu Kidisitu, winyi badi mulungulwe kwanudi kwibedi.

²¹Nkihwandjikile mwiilu kumutambula mpaa na ku bihindji bia kulumbula kwa bintu bioso, bibakwile Efile Mukulu ku kanwa kwa batemuki be bahatulwe-be-kishila, kasha babangile hanohansenga.

²²Binbibinyi Mosesa bakwile kwi bayaiya'shi: Yehowa Efile Mukulu enu, akenwiboshesha mutemuki a ku bakwenu, anka hamune bu'mi, e nukamwifwakene mu myanda yoso yiakenulungula, su nkinyi su nkinyi.

²³Akukekala'shi, su nanyi, su nanyi shyakefwakena yawa mutemuki akalwishibwa munkatshi mwa bantu.

²⁴Binyi binyi batemuki boso, kubanga ku Samwele, mpaa na kwi-ba abamulondèle kumongo, baba abadi abākula, abatemukile hamune ha myanda y'ano mafuku.

²⁵Anwe nwi bana ba batemuki, na ba kihwano kibakitshine Efile Mukulu na banshyenu-kulu, habākwile kwi Abalahama'shi: Mu kekulu kobe bifuko bioso bia hanohansenga abikēlwa mwabi.

²⁶Efile Mukulu hakwibosha mufubi e Yesu, bamutumine kwanudi kwibedi mu kwinuha mwabi wa kwinwalula'nwe boso ku bubi.

Bikitshino 4

¹Habadi abākula kwi bantu, batshiite-bakwidi na kimankinda kia mu ntempelo, na Basadusea abafikile kwabadi.

²Abadi na kinfwa ha mwanda abadi abalambukisha bantu, na kwibalungula'shi: Mwi Yesu mwi lusangukilo lwa bafwe ku lufu.

³Abebawete, abebatudile mu nshibo ya mashika, mpaa na habubatokyele; mwanda nguba tabadi hehi kuhona.

⁴Anka bebungi b'aba abahushishe mwanda w'Efile Mukulu abakuminyine: bungi bwa bana-balume bubadi bu binunu bitano.

⁵Bitabibakitshine h'efuku dia maloba, batontshi babo, na bakulu, na bafundji-ba-mikanda,

⁶na Anasa tshiite-mwakwidi mukata, na Kaifasa, na Yoano, na Alekasanda, na boso ba ku kifuko kia tshiite-mwakwidi mukata abadi bekoñene mu Yelusalema.

⁷Hābebatūle munkatshi, abebehwishe'shi: Anubakitshi kino na bukome kinyi, su mwishina di'anyi?

⁸Binyibiabia Petelo, muule nda na Kikudi-E-Selelee bebalungwile'shi: Anwe batonsthī ba bantu, na bakulu ba Isalele:

⁹Lelo uno su'twe behushibwe ha mwanda wibuwa ubakitshinwe kwi muntu mulemane'shi, ebahashibwa na minyi;

¹⁰Nwiukye uno anwe boso, na bantu boso ba Isalele'shi, nyi mwishina dia Yesu Kidisitu a ku Nasaleta anubabambile ku mutshi uhingishene, winyi ababushishe kw'Efile Mukulu ku lufu, nyi anka kwadi e uno muntu mwimane ku mpala kwenu na bukome.

¹¹E nyi'bwe dibabendelwe n'anwe bebaki, dinyi nyi dibekala mutwe w'ehaka.

¹²Sunga mu dingi tamwi kihandjilo, ooo; mwanda tamwi dingi eshina mushi mwiilu dibahebwa munkatshi mwa bantu diatukahandjila.

¹³Binyibiabia habamwene eshimba di hoo dia Petelo na Yoano, na hakushingula'shi, mbahatamine, tabeuku mikanda, abakanyine, abebashingulwile'shi, abadi na Yesu.

¹⁴Na hakumona muntu badi muhashibwe mwimane n'abo, abakutshilwe bia kwakula.

¹⁵Anka habebalungwile kwishesha ku kimu, abesambile munkatshi mwabo, abo bana bene'shi:

¹⁶Atukitshi bi kunyi kwi bano bantu? Mwanda binyibinyi kilengyeleshi ki moo kibakitshinwe kwabadi kibamwekyelwe kwi boso ababombela mu Yelusalema; n'atwe tatwiuku kwikituna.

¹⁷Anka tunyishe kwibadimuna'shi, balekye kwakula dimonyi mu dino eshina sunga kwi muntu umune, tala wakahalakana munkatshi mwa bantu.

¹⁸Biabia abebetanyine, abebakamikidile'shi: Tanukumanga kwakula, sunga kulambukisha mwishina dia Yesu.

¹⁹Anka Petelona Yoano bebālulwile'shi: Nusangule su nkikile buwa ku mpalakw'Efile Mukulu kwinwifwaken'anwe su Efile Mukulu.

²⁰Mwanda tatwiuku kwakula yingi, anka yaya yiatubamwene na kwiusha.

²¹Binyibiabia habebadimwine dimonyi abebahoswele ha mwanda wa bantu, mwanda tabamone bia kwibamwesha malwa; mwanda bantuboso abadi abatumbisha Efile Mukulu ha mwanda w'akia kibakitshinwe.

²²Winyi muntu habadi mukitshibwe kino kitundwilo kia kuhashibwa, tabadi mukishebihwa makumi ananka.

²³Na hakwangudibwa, abayile ku kibumbu kiabo, abebalubwidile yoso yabebalungwile kwi batshiite bakwidi bakata na bakulu.

²⁴N'abo habahushishe biabia, abanyishishe mayi abo n'eshimba dimune kw'Efile Mukulu'shi: A Mwanana, obe Efile Mukulu bahangile eilu na nsenga na kalunga ka mema, na bioso bi mwanka,

²⁵Obe bōkwile mukanwa mwa mufubi obe Dafidi'shi: A Badjentaila abafune na nsunga, Na bantu abele binangu bia myanda ya bisumanga na minyi?

²⁶Bafumu ba hanohansenga abebwēle, Na batontshi abekongyele Yehowa na Kidisitu e kumudila lukuku.

²⁷Mbinyibinyi mu kino kibalo Heloda na Ponteuse Pilato, na Bena Isalele abekoñene hamune na Badjentaila kubwela na mwan'obe Yesu muhatulwe-a-kishila winyi, ōbe oboshingile mwimu wa bufumu.

²⁸Mu kukita yoso yibasangwile eyasa diobe na binangu biobe kwibedi'shi: yikitshibwe.

²⁹Binobino, obe, Yehowa tala kulaa kwabo, banda kwituha atwe, bafubi bobe mwa kwakwila mwanda wobe na mashimba a nyingye.

³⁰Mu kōla eyasa diobe dia kuhasha bantu na bitundwilo na bia kukanya bikitshibwe mwishina dia mwan'obe muhatulwe-a-kishila Yesu.

³¹Henyihaha habādi abatekye Efile Mukula, amwa mwābadi bakumbene hamune mubasushile, boso bwabo abadi baule ndā na Kikudi-E-Sele-lee, abakwile mwanda w'Efile Mukulu na kunyinga kushī na moo.

³²Kibumbu ki' aba abadi bakumine kibadi na mashimba amune, na muwa wabo umune: takubadi sunga ngumune amba'shi: Yino mono ngiande anka'mi na mwinyi, ooo; yibadi yabo abo boso.

³³Biabia batumibwa abadi na bukome bukata bwa kulungula mwanda wa lusangukilo lwa Nfumwetu Yesu; na bumuntu bwimoo bubadi habadi boso.

³⁴Munkatshi mwabo takubadi sung'umune balobeshe bintu; mwanda wa baba abadi basha nsenga, su basha mashibo, abebihene, abafwishishe miulo ya bintu biabahanyine.

³⁵Abeyitule ku ngwa ya batumibwa; abeyiabene muntu ye muntu ye mulombene muntu na lukalo lwe, muntu na lukalo lwe.

³⁶Na Yosefe, baudikilwe kwi batumibwa bu Banabasa, (kuhatula nyi nkwambashi, Mwan'a Kisengyelo) mwina Lewi, a ku nsenga ya Saihulusa.

³⁷Ha kwikala n'efuba, bedihene, bafwishishe mono, beyitudile ku ngwa ya batumibwa.

Bikitshino 5

¹Anka kubadi muntu eshina die bu Ananaisa na mpian'e Safaila, abahene kintu kiabadi n'akio,

²abafile kihindji kia mulo, mpian'e badi mwiūkye, bafwishishe kingi kihindji, bekitudile ku ngwa ya batumibwa.

³Anka Petelo bakwile' shi: A Ananaisa, a nkinji Satana bausha eshimba diobe kudimba Kikudi-E-Selelee, na kufia kingi kihindji kia mulo w'efuba?

⁴Hadibadi kwanka, tadibadi bu diobe be? na hobohu kwidihana tadikalanga'nka mwamuleyebela eshimba diobe be? A nkinyi kibokumina uno mwanda kwikala mwishimba diobe? twemudimbe bantu'be nyi Efile Mukulu.

⁵Biabia Ananaisa hakuhusha bino bishima, bahonene hashi, afwididila; abahushishe yino myanda abakwetwe na moo ukata.

⁶Basongwalume abebwele bamwanya, bamutwala, batuka n'e hasha mu kumushika.

⁷Habakile kihindji su mbu nsa yisatu, mpian'e namu batwelele, tamwiukye kibakitshinwe.

⁸Petelo bamwihwishe' shi: Ndungule su nubahene nsenga ku mulo ukampanda? E bamwalulwile'shi: Ee, anka ku biabia.

⁹Heniyahaha Petelo bamwambile'shi: A nkinyi kianubalombana hamune kutompa Kikudi kia Yehowa? Tala, ngwa yiabashikanga mulunda obe ngia yi ha kibelo, ayikakutwala, yitukye n'obe hasha.

¹⁰Binyibiabia bahonen'anka hanka ku ngwa ye, afwididila: biabia basongwalume abatwelele, bamusañene mufwe, abatukile n'e, bakamushika hehi na mulunda e.

¹¹Binyibaibia kikoñeno kiosso ki'Efile Mukulu kibakwatshilwe na moo ukata, na kwi bangi abahushishe yino myanda namu.

¹²Na ku māsa a batumibwa kubakitshinwe bitundwilo, na bia kukanya bibungi munkatshi mwa bantu, (n'abo boso abadi n'eshimba dimune mu kishikamino kia Solomone.

¹³Biabia bangi tambakume kwisoba kwabadi, ooo, anka bantu abebatumbishe.

¹⁴Na bakumine abakile kufwimishwa kwi Nfumwetu, bibumbu na bibumbu bia balume na bia bakashi.)

¹⁵Nyi hābafishishe bambabashi ba masungu mu misee, bebaladisha ha nsala na ha mambata'shi, sunga mwesheshi wa Petelo, ha kukila su mbiaudia kubwikila bamo b'abo.

¹⁶Ku Yelusalema kubafikile namu kibumbu kia mu bibalo bibadi 'makunkula, kikwete kufisha bambabashi, n'aba abadi bakwatwe na bikudi bibutete, abahwishishwe abo boso.

¹⁷Heniyahaha tshiite-mwakwidi badi hanundu ha bakwabo bebwele, na boso babadi n'e (abadi ba ku luhese lwa Basadusea) abakwetwe na nsungu,

¹⁸abakwete batumibwa, bakebatwesha mu nshibo ya lukano yiabatulā bantu boso.

¹⁹Anka bufuku mwifeilu a Yehowa bashitwile bibi bia ku nshibo ya lukano, bebatuhishe hasha'shi:

²⁰Ndai, nukemane mu ntempelo, nukalungule bantu boso bishima bioso bia uno muwa.

²¹Abo hakuhusha biabia, abatwele mu ntempelo na mashik'ēse bwee, tabalambukisha; anka tshiite-mwakwidi e hanundu ha bakwabo, bafikile n'aba badi n'e, bakongyele kikoñeno kia kimu na bakulu boso ba ku bena Isalele, batumine muntu ku nshibo ya lukano kwibafishe.

²²Anka habafikile tuhalai tambebahete mu nshibo ya lukano, abālukile, bakebalungula'shi:

²³Tubasañana nshibo ya lukano ngifungibwe anka hoo, na bansamo namu abadi bemane ku kibelo; anka hakwibishitula tubasangana mwi bisumanga, sunga ngumune.

²⁴Binyibiabia tshiitemwakwidi e hanundu ha bakwabo, na kahitene ka mu ntempelo, na batshiite-bakwidi bakata, habahushishe yino myanda, mashimba'bo abadi akalakala munda su uno mwanda aukekwikala na minyi.

²⁵Heniyahaha umune bafikile, bebalungwile'shi: Talangai, benyi bantu benubatwesheshe mu nshibo ya lukano, mbaba bemane mu ntempelo, bakwete kulambukisha bantu.

²⁶Binyibiabia kahitene bayile na tuhalai mu kwibafisha, kushī ha bukoho; mwanda abatshinyi bantu'shi, tala betuasa mabwe.

²⁷Habahwile kwibafisha, bebatudile ku mpala kwa kimu. Biabia tshiitemwakwidi e hanundu ha bakwabo bebehwishe'shi:

²⁸A tatwibenukamikye'shi; tunukalambukishanga mu dino eshina, talangai, nubausha Yelusalema ese na lulambukisho lwenu, anukimbi namu mwakwitufishisha mase a uno muntu kwatudi.

²⁹Heniyahaha Petelo na batumibwa abālulwile'shi: watudi n'ao ngwa kukokyela Efile Mukulu he kwi bantu.

³⁰Efile Mukulu a bashyetu-kulu babushishe Yesu anubabambile ha mutshi uhingishene.

³¹E Mwanabuwa, na bu Muhashi, Efile Mukulu bamukamishe ku mboko yibalume ye, ha mwanda wakuhabena Isalele lwilango lwa mashimba na lulekyelo lwa milwisho.

³²N'atwe twi tumonyī'twe twa yino myanda; na Kikudi-E-Selelee hamune, nyi Efile Mukulu bamuhele'ba abamukokyela.

³³Habahushishe uno, abatahilwe ku mashimba, abebadidile lukūku lwa kwibeha.

³⁴Heniyihaha kubebwele umune a mu kimu, Mufadisea, eshina die mbu Ngamadiele, mulambukishi a bishila, badi munemekwe munkatshi mwabantu boso, bakamikile'shi: Batumibwa batushibwe kihindji kihela.

³⁵Bebalungwile'shi: Anwe Bena Isalele, dimukai anwe bana bene mwanukyebe kikitshina ha mwanda wa bano bantu.

³⁶Mwanda kwibedi ano mafuku kubebwele Teudasa, badi mwinemekyeshe: Nyi muntu mukata; kwadi, kibumbu kia bantu, bu nkama yinanka kibafumankene; bayihayilwe, na bantu boso abadi bamukokyele abahalakeshwe na kufishwa bu bisumanga.

³⁷Ku nyima kwa uno muntu kubwebwele Yudasa a ku Ngadilea, mu mafuku a lubadiko lwa bantu, e bōngwele bantu be bungi ba kumulonda; e namu bayihayilwe na boso, abadi bamukokyele abahalakene.

³⁸Binobino nenulungula'shi: Katukai ku bano bantu, tanwibakitanga kintu, mwanda su kano kalolo na uno mufubo mbia bantu, biabia abikafiki bu bisumanga.

³⁹Anka su mbi'Efile Mukulu, anwe tanukamono mwa kwibihonesha, tala hangi nwakasañanwa bu abalua ngoshi n'Efile Mukulu.

⁴⁰Biabia abamukuminyine; heniyihaha habaitanyinwe batumibwa, na kwibakuhila, abebakamikile'shi: Tanukākulanga dimo mwishina dia Yesu; abebahoswele.

⁴¹Biabia abakatukile ku mpala kwa kimu bakwete kusehela'shi: Twibahwandjikile kumona būfu ha mwanda w'eshina die.

⁴²Biabia abo, kwifuku n'efuku mu ntempelo na mu mashibo oso, tambalekye kulambukisha na kulungula ya Yesu'shi, e nyi Kidisitu.

Bikitshino 6

¹Biabia mu ā mafuku, habadi balondji bakwete kufwima, kubabukile miununo ya Bena Ngidiki, abaununa Bena Hebelu, mwanda bakashi-babo-ba-bafwe babadi abakunkulwa hakwābana bintu kwifuku n'efuku.

²Heniyihaha bēkumi na babidi abaitanyine kibumbu kia balondji b'Efile kwabadi'shi: Tankuhwandjikile'twe kuleka mwanda w'Efile Mukulu na kutaā mashimba ku mufubo w'ano mesa.

³Biabia, anwe bakwetu kimbai munkatshi mwenu bana balume musambobidi, basha ntumbo yinemekwe, baushwe na Kikudi-E-Selelee na binangu, batudia kutula ha luno lukalo.

⁴Anka' twe atukehana'twe bana bene ku nteko na ku mufubo wa bulungudi bw'Efile Mukulu.

⁵Uno mwisambo baseheshe mashimba a kibumbu kioso; biabia abasangwile Setefane, muntu muule nda na lukuluhilo na Kikudi-E-Selele, na Fidiha, na Mpokoluse, na Nikano, na Tyimone, na Mpamenase, na Nikola a ku Anteoka bafwile mu kwibanda;

⁶abo abakebatule ku mpala kwa batumibwa; biabia habahwile kuteka, abebatentekyele maas'abo ha mitwe.

⁷Binyibiabia mwanda w'Efile Mukulu ubatamine, na bungi bwa balondji b'Efile bubafwimine bikata mu Yelusalema; kibumbu kikata kia batshiite-bakwidi namu abakokyele lukumino.

⁸Binyibiabia Setefane, muule na lukuluhilo na bukome, bikitshine biakukanya bikata na bitundwilo munkatshi mwa bantu.

⁹Anka kubēbwele bamo ba ku kitumbwilo ki'Efile, akilumbwa bu Kitumbwilo kia Lebetyine na ba Cyreneense, na ba *Alexandria*, na ba ku Cilicie, na ba ku l'Asie abadi abahatakanya na Setefane.

¹⁰N'abo abakutshilwe mwa kukingila binangu na kikudi bibākwile n'abo.

¹¹Henyihaha abayile mu kuha bantu matwēlo'shi, bakulei'shi: Tubamuhushishe kwete kwakula bishima bia kukaa Mosesa n'Efile Mukulu.

¹²Abo abafundula bantu na bakulu, na bafundjiba-mikanda, abamwihukile, bamukwata, abamufwisheshe ku kimu.

¹³Abatule tumonyi twa madimi, bamba'shi: Uno muntu talekye kwakula bishima bia kukaa kino kihindji kihatulwe-ki-kishila, na mukanda-wa-bishila.

¹⁴Mwanda tubamwifwakana ākula'shi: Uno Yesu a ku Nasaleta akalwisha kino kihindji, akālula'nyi bihikwa bibetuhele Mosesa.

¹⁵Na boso abadi bashele mu kimu, habamutale kanana, abamwene lukyebo lwe talubadi bu lwa mwiikeilu.

Bikitshino 7

¹Henyihaha tshiite-mwakwidi e hanundu ha bakwabo baihwishe'shi: Yino myanda ngia binyibinyi?

²Bamwambile'shi: Anwe bakwetu balume na bayaiya, hushai: Winyi Efile Mukulu a ntumbo bamwekyele kwi nshyetu-kulu Abalahama habadi mu Mesopotamie, kwibedi kwa kubombela mu Halana,

³bamulungwile'shi: Katuka mu nsenga yobe, na ku kifuko kiobe, wēnde ku nsenga yiankakulesha.

⁴Henyihaha bakatukile mu nsenga ya Bena Kaladea, babombele mu Halana: habahwile nshye, Efile Mukulu bamufilwile kwanka, amutula mu yino nsenga yanudi bashale binobino:

⁵E tamuhe mwanka buhyanyi, sunga mpa kwashina ngwa ye, anka bamulayile habadi te na mwana'shi: Nankakuha'yo ta ngiobeyobe na kwi twikulu tobe twatukekulonda.

⁶N'Efile Mukulu bakwile bino'shi: Tunkwatamanwi tobe twanakabombele mu nsenga ya mwinyi; banaketufishe mbuhika, na kwitumwesha malwa bihwa nkama yinanka.

⁷Ku wawa mwilo aukebamunu buhika, ami nakeutshibila kimu, bibākwile Efile Mukulu: kumongo kwa'bio abakakatuka, banfubile mu kino kihindji.

⁸Efile Mukulu bamuhele kilombeno kia kisale; biabia Abalahama batandjile Isaka, bamusale h'efuku dia mwanda; Isaka namu batandjile Yakoba; na Yakoba batandjile banshyetu-kulu b'ekumi na babidi.

⁹Benyi banshyetu-kulu abakwatshile Yosefe kiutu, bamuhana mw'Edjihitu; n'Efile Mukulu badi n'e.

¹⁰Bamwabwile mu bishiotshi bie bioso, amuha mwabi na binangu ku mpala kwa Falo, nfumu a Edjihitu: e bamutentekyele kwikala bu mutonishi-mukata-e-hanundu ha boso mu nsenga y'Edjihitu, na hanundu ha ba mu kihanga kie.

¹¹Henyihaha kihuha kia nsala kibafikile ku nsenga yoso y'Edjihitu na ya Kanana, na malwa e moo; banshyetu-kulu tabadi abamono biakudia.

¹²Anka habaifwakene Yakoba'shi: Ngano yi mw'Edjihitu; batumine banshyetu-kulu kihindji kia kwibedi;

¹³na ha kia kabidi Yosefe beukishe kwi bakwabo; na kifuko kia Yosefe kibeukilwe kwi Falo.

¹⁴Henyihaha Yosefe batumine ba kwitanyina nshye Yakoba, na kifuko kie kioso, bantu makumi musambobidi na batano.

¹⁵Biabia Yakoba bayikile mw'Edjihitu, e bafwile, na banshyetu-kulu;

¹⁶n'abo abatwelwe mpaa na leu Shekema, abaladishwe mu kilele kibaule Abalahama ku mulo wa nfalanga kubana ba Hamola mu Shekema.

¹⁷Anka mwanda kihindji kia mulayilo kibefubwile hehi kiabalayile Abalahama kw'Efile Mukulu, bantu abakule na kufwimia mw'Edjihitu;

¹⁸mpaa n'ahakubebwele mungi nfumu lianundu h'Edjihitu, shī mwiukye Yosefe.

¹⁹E winyi bakitshine ya bulamalama na kifuko kietu, bamwesheshe banshyetu-kulu malwa'shi, basumbule bana babo bandekye'shi, bafwe.

²⁰Haha nyi ha kino kihindji kibatandjilwe Mosesa, badi mwana mushalame, baledibwe mu nshibo ya nshye mieshi yisatu;

²¹habadi musumbulwe hasha, mwan'a Falo mukashi bamusangwile, amulela bu mwan'e na mwinyi.

²²Mosesa badi mulambukishwe na kalolo koso ka Bena Edjihitu, badi na bukome mu bishima bie na bikitshino.

²³Habadi mufishe bihwa hehi bu makumi ananka, mwanda ubafikile mwishimba die kutembela bakwabo Bena Isalele.

²⁴Habamwene umune abo bamweshwa malwa, bamulamwinyine na kōbwela yawa amweshwanga malwa nakwiha mwina Edjihitu:

²⁵Mwanda e badi atentekyesha'shi: bakwetu beukye'shi, Efile Mukulu akebahasha kwiyasa diande; ank'abo tambeukye.

²⁶Binyibiabia h'efuku dibalondele e na mwinyi belesheshe kwabadi hābādi abula ngoshi, badi akyebe kwibasungwa, bebambil'e'shi: A balumiana, anwe nwi bantu bamune, a kianwitombokyeshena nkinyi?

²⁷A nka yawa badi kwet'akitsi mukwabo bibi bamuhele elundu'shi: A bakutulu bu mutontshi na bu mulumbudi etu nanyi?

²⁸Okyebe kunyihā bu bioyihayile mwina Edjihitu maloba su?

²⁹Henyihaha Mosesa basukile ha uno mwanda, bakekele bu mwenyi mu nsenga ya Midiana, mubatandjile bana balume babidi.

³⁰Habakile bihwa makumi ananka, kubamumwekyele mwikeilu mu kabāka ka ngulu ya Sinai, mwidimi dia kālo mwibūla.

³¹Mosesa habamwene biabia bakanyine kiakia kimonwa: habefubwile hehi kubandjila, kubafikile eyi dia Yehowa'shi:

³²Ami nyi Efile Mukulu a banshobe-kulu, Efile Mukulu a Abalahama, n'a Isaka, n'a Yakoba. Binyibiabia Mosesa basushile moo, tamukume'nyi kubandjila.

³³Henyihaha Yehowa bamulungwile'shi: Kasha bilata bi ku ngwa yobe, mwanda hantu hodi mwimane mpahatulwe-he-kishila.

³⁴Nahu kumona binyibinyi malwa a bantu bande be mw'Edjihitu, nahu kwifwakana mitompolo yabo, nafiki mu kwibahasha; fika binobino nkutume kw'Edjihitu.

³⁵Uno Mosesa ababatune'shi: Abakutulu bu mutontshi na bu mulumbudi nanyi? anka winyi e, nyi abatumine kw'Efile Mukulu'shi: ekale bu mutontshi na bu mukudi ku mboko ya winyi mwikeilu bamwekyele kwadi mwibūla.

³⁶Uno muntu bebatuhishe habahwile kukita yakukanya na bitundwilo mu nsenga y'Edjihitu, na ha diadi'Eshiba dimonga, na mu kabāka bihwa makumi ananka.

³⁷Uno n'e winyi Mosesa bākwile kwi Bena Isalele'shi Efile Mukulu anakenubushishe Mutemuki munkatshi mwa bakwenu, hamunenka n'ami; nwimwihushe.

³⁸Uno nyi badi mwikale mu kikoñeno ki'Efile mu kabāka na mwikeilu, winyi bākwile n'e na banshyetukulu mu ngulu ya Sinai. E nyi batambwile bishima bia muwa kwituha'twe.

³⁹E winyi banshyetukulu tambamukokyele, ooo, anka abamubingile kwabadi, na mu mashimba'bo aba'lukile kw'Edjihitu.

⁴⁰Na kwakula kwi Alona'shi: Etukitshine b'efile ba kwitubadidila ku mpala kwetu; mwanda winyi Mosesa betutushishe ku nsenga y'Edjihitu, tatwiuku kibamukitshi,

⁴¹Biabia mu aa mafuku abakitshine kana ka ñombe, abalambwile kitahilo ku winyi nkishi; tabasehela mu mifubo ya maas'abo bana bene.

⁴²Binyibiabia Efile Mukulu bebaftalele, bebahene mu kulangwila kibumbu kia bi mwiliu; bu kibafundjibwe mu mukanda wa batemuki'shi: Anwe ba ku nshibo ya Isalele nubandangudile na nyama yitahwe. Na bitahilo mu kabāka bihwa makumi ananka su?

⁴³Ee, nubātshile nshibo y'ehema dia Moleke, Na luenyenyi lwa nkishi enu Lefana; Bihwandjikisho bianubakitshine bia kulangwila, N'ami nankenukasha alwa luhese lwa Babelona.

⁴⁴Banshyetu-kulu badi na kibombelelo kia bulungudi mu kabāka, anka mwabasangudile winyi bākwile kwi Mosesa'shi: Wekikite anka mwakidi kikele kihwandjikisho kibomono.

⁴⁵Kiny'i'kio banshyetu-kulu abalondele abafishishwe na Yoshua, habatweleleha buheta bwa Badjentaila, abadi abenda ababingwanga n'Efile Mukulu kumpala kwa banshyetukulu, mpaa na ku mafuku a Dafidi.

⁴⁶Abatambwile bumuntu ku mpala kw'efile Mukulu, badi atekye'shi: 'Mone hakubombela ha mwanda w'Efile Mukulu a Yakoba.

⁴⁷Anka Solomone bamwibakile nshibo.

⁴⁸Anka winyi Mukilekile bukata tabombelā mu mashibo akitshibwe na maasa, ooo, anka mubakudile mutemuki'shi:

⁴⁹Yehowa'shi: Eilu nyi luhun'a nsulu lwande, Na nsenga yi kitūlo kia ngwa yande, A nkihaso kia nshibo kinyi yianukanyibakila? Na mbalo kinyi yiankeikīsha'mi?

⁵⁰A t'eyasa diande dibakitshine bino bintu bioso'bi?

⁵¹Anwe basha nkomonga, bashi basalwe 'mashimba na matwi, anukingīla Kikudi-E-Selelee kihindji kioso, anka mubakitshinyine banshyenu-kulu, anwe namu anukitshi.

⁵²A mutemuki kinyi shi musabulwe na banshyenu-kulu? n'abayihayile'ba ababadidile kulesha kufika kw'awa Mululame; winyi anubālulukīle tanudi bu basha kihuko na bantomboshi;

⁵³Anwe nubatambwile mukanda-wa-bishila ku bulumbudi bwa bamwikeilu, anka tanwibeulame, ooo.

⁵⁴Habahushishe yino myanda abatahilw'e 'mashimba, bamudila mayoo.

⁵⁵Ank'e muule ndaa na Kikudi-E-Selelee, batale mwiilu swee, bamwene ntumbo y'Efile Mukulu, na Yesu mwimane ku mboko yibalume y'Efile Mukulu.

⁵⁶Bambile'shi: Talangai, namono mailu abashituka na Mwan'a Muntu mwimane ku mboko yibalume y'Efile Mukulu.

⁵⁷Heniyahaha abele bila na mayi akata, abashikile matwi abo, abamwihukile boso n'eshimba dimune.

⁵⁸Biabia abamuñātwile hasha ha kibalo, bamwasa mabwe, tumonyi tubatudile mitwelo yabo ku ngwa ya nsongwalume, eshina die bu Saulu.

⁵⁹Heniyahaha abashile Setafane mabwe, habadi kwete kusendela'shi: Obe Nfumwami Yesu, tambula kikudi kiande.

⁶⁰Heniyahaha bakunamine, banyishish'eyi dikata'shi: Obe Nfumwami, tokebafishanga mu kimu ha uno mwanda; biabia habahwile kwakula bino, bahone mu tulo twa lufu.

Bikitshino 8

¹Saulu badi mukumine ha lufu lwe. Ha kiakia kihindji kubebwele kubingwabingwa kwi mooku kikoñeno ki'Efile kibadi mu Yelusalema. Abadi bahakashwe kosokoso ku mpese yoso ya Yudea na Samadia, anka batumibwa abashele.

²Basha mudingo abashikile kitanda kia Setefane, abamudile mu mashimba bikata.

³Anka Saulu basalakene kikoñeno ki'Efile, badi kwete kutwela mu mashibo oso na kukaka balume na bakashi, na kwibēla mu nshibo ya lukano.

⁴Binibiyabia baba abahalakeshwe abayile kosokoso mu kulungula mwanda w'Efile Mukulu.

⁵Henyihaha Fidiha balalele ku kibalo kia Samadia, bebalungwile mwanda wa Kidisitu.

⁶Bantu abatēle mashimba'bo n'eshimba dimune kwi yaya myanda yibākwile Fidiha, habahushishe na kumona bitundwilo bibakitshine.

⁷Mwanda bikudi bibi bibadi mu bantu bebungi bibatukile, tabiele musase n'eyi dikata, na bebungi abadi na busungu bwa kususa, na balemane abadi abahashibwe.

⁸Mu'kia kibalo mubadi muloo ukata.

⁹Anka mubadi muntu eshina die bu Shimona, badi akitshi kala malenanyi a masende, na kukanyisha bantu ba Samadia, etemuna'shi: Ami nyi mukata.

¹⁰Boso abadi batē mashimba'bo kwadi, kubangile kwi mukile buhela, mpaa na kwi mukile bukata; abo'shi: Uno muntu nyi bukome bw'Efile Mukulu bukata.

¹¹Kwadi e nyi kwabadi batē mashimba ha mwanda bebalengulanga na masende kihindji kikata.

¹²Anka hābakuminyine Fidiha badi alungula mukāndu-wibuwa wa Bufumu bw'Efile Mukulu n'eshina dia Yesu Kidisitu, balume na bakashi ababatshishwe 'mema.

¹³Henyihaha Shimona e na mwinyi bakuminyine namu; hababatshishwe, baikadidile na Fidiha, baka'nyine, bibadi kwete kumona bilengeleshi bikata na bitundwilo bibakitshine.

¹⁴Anka batumibwa abadi ku Yelusalema, habahushishe'shi mu Samadia abahu kutambula Mwanda w'Efile Mukulu, abebatumine Petelo na Yoano.

¹⁵Abo habālalele kwanka, abebatekyele'shi, batambule Kikudi-E-Selelee:

¹⁶Mwanda tabadi mubande kuhona habadi sunga mpa umune; anka babadi babatshishibwe mwishina dia Nfumwetu Yesu.

¹⁷Henyihaha abebatentekel maasa'bo batambula Kikudi-E-Selelee.

¹⁸Biabia Shimona habamwene'shi, mu kutenteka kwa maasa kwa batumibwa Kikudi-E-Selelee bahebwa, bebatambikile nfalanga'shi:

¹⁹Mpei buno bukome namu'shi, kw'ese ankatenteka maasa, atambule Kikudi-E-Selelee.

²⁰Anka Petelo bamulungwile'shi: Mono yobe yilwile n'obe, mwanda botentekyesha'shi, buntu bw'efile Mukulu abūlwa ku mono.

²¹Twe na sunga kihindji kihela kiakuhebwa kantu ka mu uno mwanda, mwanda eshimba diobe tandjilulame ku meso kw'Efile Mukulu.

²²Binyibiabia welangye mwishimba ku buno bubi b'obe, otekye Efile Mukulu su akakulekyela myanda yiohwandjikisha mwishimba diobe.

²³Mwanda nakutundula biodi mwalulukye bu ndulumutshi na kwanyibwa mu bubi.

²⁴Henyihaha Shimona bālulwile'shi: Ntekyelei'nwe kwi Nfumwenu tala sunga nkimune kia biabia bianubākula kiakafika kwandji.

²⁵Binyibiabia habahudisha kwakula bu kamonyi na kulungula Mwanda w'Efile Mukulu, abālukile ku Yelusalema, tabalungula mukāndu-wibuwa ku bibalo bibungi bia Bena Samadia.

²⁶Anka mwifeilu a Yehowa bākwile kwi Fidiha'shi: Ebwe, wende ku luhese lwa Sude, mpaa na kwishinda adiende ku Yelusalema na ku Ngasa. Alo ndwa kabāka.

²⁷Biabia bebwele, enda, talanga, muntu mutungulwe, mwina Ethiopia, sha matalwa e moo, badi kunyima kwa Kandase nfumu mukashi a Bena Ethiopia, badi na bulami bwa mono ye yoso yineme; badi mufikye ku Yelusalema mu kulangwila.

²⁸Habadi kwete kwaluka, e mushale mu ngalafwanda, badi kwete kubala mukanda wa Esaiye mutemuki.

²⁹Henyihaha Kikudi-E-Selelee bambile Fidiha'shi: Efubuile hehi, olamate ku uno ngalafwanda.

³⁰Biabia Fidiha bakamine lubilo kwadi, bamuhushishe kwete kubala ha mutemuki Esaiye, bamwhiwishe'shi: Oshingula kino kiobala su?

³¹Bamwalulwile'shi: Neuku na minyi, anka su nyi na umo kundesha. Biabia basendelela Fidiha'shi: Kamina muno, oshale n'ami.

³²Kihindji kia Bifundwe-bi 'Efile kibadi abala nyi nkino'shi: Badi afungwa mu kutahibwa bu mukoko, Na kūmina nya bu mwan'a mukoko atshibwa bwaa; Biabia tamubule mukanwa mwe.

³³Mu kufukūlwa kwe kitshibili kie kibakashibwa. Akalesha ku musuku we nanyi? Mwanda muwa we ubakatushwa hano ha nsenga.

³⁴Biabia mutungulwe baihwishe Fidiha'shi: Nakusendela a winyi mutemuki besambile'yo nanyi, beakudile'nyi, bakwilanga mungi?

³⁵Henyihaha Fidiha babulwile mu kanwa mwe, babangile ha kinyi Kifundwē'kia kumulungula wa Yesu.

³⁶Biabia habadi abende mwishinda babafikile ku mema; binyibiabia mutungulwe bākwile'shi: Tala mema biadi, akankutshishwa kubatshishwa nkinyi?

³⁷Fidiha bamwalulwile'shi: S'okumina n'eshimba diobe dioso, biabia weuku kubatshishwa; ebālulwile'shi: Ami nakumina'shi, Yesu Kidisitu nyi mwan'Efile Mukulu.

³⁸Binyibiabia bakamikile'shi: Ngalafwanda emane: biabia abo boso bubidi abayikile 'mema, Fidiha na winyi mutungulwe; na kubatshisha bamubatshishe.

³⁹Henyihaha habahwile kwabuka mu mema, Kikudi-E-Selelee a Yehowa bātshile Fidiha, na winyi mutungulwe tamumone'nyi dimo, ooo; biabia bayile mwishinda die, ende asehelanga.

⁴⁰Anka Fidiha badi musananwe ku Asotusa, n'e kwete kuhwadishena balungwile mukāndu-wibuwa mu bibalo bioso, mpaa na kufika ku Kesalea.

Bikitshino 9

¹Henyihaha Saulu badi kiafunu milayilo na lufu, kwi bana ba-bukishi ba Nfumwetu, e bayile kwi tshite mwakwidi e hanundu ha bakwabo,

²kumuteka mikanda ya kwenda n'ayo ku Ndamašaka mu bitumbwilo'shi: Su nankamono ba mu dino eshinda, sunga mbalume sunga mbakashi, nkebafishe bafungibw'e ku Yelusalema.

³Binyibiabia habadi tēnde, bafikile hehi na ku Ndamašaka, kahindji n'āka kubamumunyikile etata dia mwiilu dimwifunye.

⁴Biabia e bahōne hashi, bahushish'eyi adimulungula'shi: A Saulu, a Saulu, a nkinyi kiokwete kumbingila bingila?

⁵Biabia, bamba'shi: A Nfumwami, a n'obē' nanyi? Biabia Nfumwetu'shi: N'ami Yesu okwete kubinga. Kibukoho'be bitahwa kutuna.

⁶E badi kwete kususa na kukanya, amba'shi: A Mwanana, okyebe nkukitshine kinyi? Nfumw'e namu'shi: Ebwe, wende, otwele mu kibalo, akikakulungulwa biodio kukita.

⁷Biabia aba bantu babayile n'e, abayimene nyaa, bakwete kuhush'eyi anka tambamone muntu.

⁸Henyihaha Saulu babukile hashi, na hakubula meso, tamumone muntu; anka bamukunkusha kwiasa, abamufishishe ku Ndamasaka.

⁹Badi mafuku asatu kushī kumona, sunga nkudia su nkutoma.

¹⁰Talai, mu Ndamasaka mubadi mulondji, eshina die mbu Ananaisa; Nfumwetu bamulungwile mu kimonwa eshi: Ananaisa. E namu'shi: N'ami'no Mwanana.

¹¹Nfumwetu bamulungwile'shi: Ebwe, wende mu luhata alutemunwa bu Lululame, wehushe mu nshibo ya Yudasa muntu eshina bu Saulu, mwina Tasuse, mwanda e kwete kuteka Efile Mukulu.

¹²E namu bamwene mu kimonwa, muntu ēshina die bu Ananaisa, kwete kutwela mu kutenteka eyasa hadi, mwadia kumwena meso.

¹³Henihaha Ananaisa bālulwile'shi: A Mwanana, tampushishe kwi bebungi abikitā uno muntu bibubi kwi bahatulwe bobe be kishila mu Yelusalema.

¹⁴Haha'nyi dimo ngiawa e na matalwa a ku batshiitebakwidi bakata a kushitshika n'ao boso abetanyinā h'eshina diobe.

¹⁵Anka Nfumwetu bamulungwil'eshi: Banda kwenda, mwanda e musangulwe n'ami kutwala eshina diande ku mpala kwa mīlo na banfumu, na kwi bana ba Isalele.

¹⁶Mwanda nankamulesha mwakafwambukila mu bintu bibungi ha mwanda w'eshina diande.

¹⁷Biabia Ananaisa bayile, akatwela mu nshibo mu kumutenteka maasa'shi: Mukwetu Saulu, Nfumwetu nyi Yesu, mwekyele kodi mwishinda, hwekalang'ofiki, nyi ntumine mwodiokumwena meso na kuushwa na Kikudi-E-Selelee.

¹⁸Kahindji n'āka ku meso mubahone bibadi bu bibwabwa; babule meso, bamwene, ēbwaa, babatshishwe na kubatshishwa.

¹⁹Habadile bidibwa, banyingile. Henyhaha Saulu bashelele mafuku na balondji b'Efile babadi ku Ndamasaka.

²⁰Biabia kahindji n'āka talungula mwanda wa Kidisitu mu bitumbwilo'shi: E, nyi mwan'Efile Mukulu.

²¹Anka boso hakumuhusha abakanyine, baihusha'shi: Au ta ngwi'nyi balwishanga babaitanyinanga dino eshina mu Yelusalema? A babafwile muno nank'abo'shi: nkebafishe bānye ku batshiite-bakwidi bakata.

²²Anka Saulu badi kwete kutama mu bukome, bahatakeshe Bena Yuda babombele mu Ndamasaka, badi kwete kwibashisha'shi, uno nyi Kidisitu na mwinyi.

²³Habakumbene mafuku ebungi, Bana Yuda abamudidile lukuku lwa mwakumwihayila,

²⁴anka Saulu beukile kubembela kwabo, abadi abatala ku bibi bufuku na kanya mwa kumwihayila.

²⁵Heniyihaha balondji abamwatshile bufuku, abamwikishe ku lubumbu mu kisele.

²⁶Habafikile Saulu ku Yelusalema, batompele kwilamika ku balondji; ank'abo boso abadi abamutshinyi tambamukumine'shi, e mulondji.

²⁷Anka Banabasa bamwatshile, bamufwishishe kwi batumibwa, bebalungwile mubamwenene Nfumwetu mwishinda, besambe n'e na mubamulungudile, n'eshimba di bukome mwishina dia Yesu ku Ndamasaka.

²⁸E bashelele n'abo, badi kwete kutwela na kutuka mu Yelusalema.

²⁹Bakwile n'eshimba di bukome mwishina dia Nfumwetu Yesu, belele mpaka na ba Yudea ba Ngidiki, anka'abo abadi abakindakena mu kumwiha.

³⁰Anka habeukile bakwabo biya biabia abamwalaleshe ku Kesalea, na kumutumina ku Tasuse.

³¹Heniyihaha bikoñeno bi'Efile moso mu Yudea na mu Ngadilea na mu Samadia, bibahohelele biya; babadi bakankamane; na ha kutambuka mu moo wa Nfumwetu na mu lusengyelo lwa Kikudi-E-Selelee, abafwimine na kufwima.

³²Bitakubakitshine, habadi Petelo akidi mu mpese yoso, balalele namu kwi bahatulwe-be-kishila ababombele mu Leda.

³³Basañene kwanka muntu eshina die bu Eneasa; badi mulale ku lusala lwebihwa mwanda; badi mufwe mbidi.

³⁴Biabia Petelo bamulungwile'shi: Eneasa, Yesu Kidisitu akuhasha; būka, wale lusala lobe. Biabia kahindji n'āka babuku.

³⁵Na boso ababombele mu Leda na Salone abamumwene, abālulukile kwi Nfumwetu.

³⁶Binyibiabia mu Yoha mubadi mulondji eshina die bu Tabita, kuhatula kwa'dio nyi Dokasa. Uno mwana mukashi badi mukambe na bikitshino bibuwa na kuhana kwa buntu.

³⁷Bitakubakitshine mu aa mafuku e bakumba busungu, bafwile, habahwile kumutumpa, abaladishe kitanda kie mu nshibo ya kwiilu.

³⁸Na ha mwanda Leda badi hehi na ku Yoha, habahushishe balondji'shi: Petelo e kwanka, abatumine balume babidi kwadi kumusendela'shi, afikye kwatudi kushi kushingakana.

³⁹Henyihaha Petelo bebwele bayile n'abo. Habafikile, abamukamishe mu nshibo ya kwiilu; bakashi boso ba bafwe abaimene hehi bakwete kudila, na kulesha binkutu na mitwelo yibakitshine Dokasa habadi ki n'abo.

⁴⁰Anka Petelo bebatushishe boso, bakunamine hashi, tatekye; bealulwile kwi kitanda'shi: A Tabita, buka. Henyihaha babulwile meso e, na habamwene Petelo, bashalele.

⁴¹Biabia bamuhele mboko ye bamwibwesheshe, habaitanyine bahatulwe-be-kishila na bakashiba-bafwe, bamulubwile kwabadi tātala.

⁴²Binyibiabia ubeukilwe moso mu Yoha, na bebungi abakuminyine mwi Nfumwetu.

⁴³Bitabibakitshine, e nkwickala mafuku ebungi mu Yoha kwi Shimona mulumbudi a misekya.

Bikitshino 10

¹Mu Kesalea mubadi muntu eshina die bu Konelusa, kimankinda kia kibumbu kia ngoshi, akitemunwa bu kia Bantadiana.

²Badi muntu mululame, badi atshinyi Efile Mukulu na ba munshibo ye boso hamune, badi aha bantu bia buntu bibungi, badi alangwila Efile Mukulu mafuku oso.

³Habadi nguba su ha nsa yisatu ya kiolwa, bamwene kimonwa, mwifeilu e'Efile Mukulu kwete kufika kwadi, na kwakula kwadi'shi: Konelusa:

⁴Habamushinkikile meso, bakwetwe na moo, bambile'shi: A nkinyi Mwanana? E bamwalulwile'shi: Nteko yobe na bia buntu biobe bibakamine ku mpala kw'Efile Mukulu bu kitentekyesho.

⁵Binobino otume bantu kwi Yoha mu kwitanyina Shimona, aitanyinwa bu Petelo.

⁶E mubombele kwa Shimona mulumbudi a misekya, nshibo ye yi ku bukunkula kwa mem'a kalunga: akakulungula biodio kukita.

⁷Winyi mwifeilu ha badi bakula na Konelusa, habakatukile, baitanyine bafubi babidi ba mu nshibo ye, na musalai mululame a ku baba abadi abamufubila mafuku oso;

⁸biabia habebalungwile yino myanda yoso, bebatumine ku Yoha.

⁹Ha ding'efuku dia maloba, habadi abēnde luendo lwabo, na hakwishesha hehi na kibalo, Petelo bakamine hanundu ha nshibo mu kuteka, nguba tabādi hehi mitwe.

¹⁰Biabia nsala namu yibamukwete, takyebe kudia, anka habadi abalumbula biakudia, balotakēne kilotwa.

¹¹Bamwene eilu dibabuluka, na kintu kibadi akiiki kwadi, kibadi bu kilamba kikata, akiiki hashi kianyibwe ku matungi ananka.

¹²Amo mubadi bihaso bioso bia nyama ya hanohansenga yi na mikolo yinanka, n'ayi yi bukyelo, na bintu abilandala hashi, na tonyi twa mwiilu.

¹³Biabia eyi dibafikile kwadi'shi: A Petelo, buka, oyihē, odye.

¹⁴Anka Petelo bālulwile'shi: Ayoyo, Mwanana, ami, kashia, tandjile bintu abidiā bantu boso budyedye sunga bishidikwe kishila.

¹⁵N'eyi dibākwile kwadi diakabidi'shi: Kiakia kibatosheshe n'Efile Mukulu, tokwikilumba bu kia bisumanga.

¹⁶Kibakitshinwe biabia misusa yisatu, na kintu kibadi bu kilamba kikata kibālukile mwiilu.

¹⁷Na habadi Petelo kialashena munda mwe mwiyile kiakia kimonwa mwa kuhatulwila kianka, biabia benyi balume abatuminwe kwi Konelusa tabahwile kwihusha nshibo ya Shimona, abadi bemane ha kibelo;

¹⁸abetamine, behusha'shi: A Shimona, aitaminwa bu Petelo, mushale muno su?

¹⁹Habadi Petelo kwete kutentekyesha kimonwa, Kikudi-E-Selelee bamulungwile'shi: Tala, bulume basatu abakwihusha.

²⁰Biabia, buka, oyikye hashi, wende n'abo kushī kushingakana, mwanda n'ami bebatumine.

²¹Heniyahaha Petelo bayikile kwi balume babatuminwe kwadi kwi Konelusa'shi: Tala, n'ami uno anukimbi; akibenufwisha nkinyi?

²²Abamwalulwile'shi: Konelusa, winyi mulami a basalai lukama, muntu mululame, na kutshin'Efile Mukulu, sha ntumbo yibuwa munkatshi mwa mwilo woso wa Bena Yuda, badimwinwe n'Efile Mukulu, kwi mwikeilu muhatulweakishila'shi, akutumine bakukufisha ku nshibo ye, na kukwilwakana biokākula.

²³Heniyahaha bebetanyine mwanka, ebatula mwa kushāla; habubatokele Petelo bayile n'abo. Na bamo bakwabo ba ku Yoha abamushindjikile.

²⁴Habubatokele dimo abatwelele mu Kesalea. Konelusa badi ebatengyela, muhwe kukongola ba mu kifuko kie, na bakūku be.

²⁵Habadi Petelo atwele, Konelusa bafumankene n'e, bahone ku ngwa ye, tamulangwila.

²⁶Anka Petelo bamubushishe'shi: Ebwe, ami namu nyi anka muntu.

²⁷Habadi akula n'e batwelele, basañene bebungi abadi bekoñene.

²⁸E bebalungwile'shi: anwiuku'shi, mwanda wa Mwina Yuda kushāia na muntu a ungi mwilo, sunga kufika hehi n'e nyi nkishila, anka Efile Mukulu bandesha'shi, tolumbunga mungi muntu'shi nga bisumanga, sunga mbu mushidikwe kishila.

²⁹Nyi ha uno mwanda unafikila kwanudi kushī kuhakanya, anka hanadi mwitanyinwe, biabi nenwihusha winyi mwanda wa nubanyitaminyine.

³⁰Konelusa bakwile'shi: Mafuku ananka abakidi binobino hanadi ashidi bidibwa mpa na ha yino nsā, na ha nsā yisatu ya kiolwa nadi atekye mu nshibo yande, ami'shi ntale'bi, muntu mulume taimene ku mpala kwande mufwale bi mbādibādi.

³¹Bakwile'shi: A Konelusa, luteko lwobe lubahushibwa, na biabuntu biobe bibatentekyeshwa ku mpala kw'Efile Mukulu.

³²Biabia tuma ku Yoha, oitamishe Shimona kuno, dingi eshina die mbu Petelo; e mūshale mu nshibo ya Shimona mulumbudi a misokya, hehi na ku bukunkula bwa mema-a-kalunga, e winyi hakafiki, akākula kodi.

³³Binyibiabia kahindji n'aka natumine kodi, n'obe namu bokitshi bibuwa ha kufika. Biabia binobino atwe boso twi kuno ku mpala kw'Efile Mukulu, mu kuhusha myanda yoso yibakulungwilwe kw'Efile Mukulu.

³⁴Henyihaha Petelo babulwile mu kanwa bakwile'shi: Binyibinyi nashingula'shi, Efile Mukulu tanemekā bantu'shi, au ngiu, au tangiu, ooo;

³⁵Anka mu milo yoso, e akamutshyini, na kukita bia kululama, e mukuminyibwe n'e.

³⁶Winyi mwanda ubatuminwe kwi bana ba Isalele, aulungulā mukāndu wibuwa wa kufukama kwa Yesu Kidisitu (E nyi Nfumua bioso;)

³⁷Diadia eyi anwidiuku, dibalungwilwe moso mu Yudea, kuatshila ku Ngadilea, kumongo kwa lubatshisho lubakwile Yoano;

³⁸mu Efile Mukulu abahongolwele Yesu a Nasaleta na Kikudi-E-Selelee na bukome; tēnde, akitanga bibuwa, kwete kuhasha boso abafwambwilwe na Satana; mwanda Efile Mukulu badi n'e.

³⁹N'atwe twi tumonyi twa bintu bioso bibakitshine mu nsenga ya Bena Yuda na mu Yelusalema; winyi ababayihayila, nbamuhudika ku mutshi.

⁴⁰E winyi, Efile Mukulu bamubushishe h'efuku dia kasatu, bamufumbwile hatoka;

⁴¹Ta ku bantu boso, ooo, anka kwi tumonyi, tubasangwilwe kwibedi kw'Efile Mukulu, nyi ank'atwe abadile n'e na kutoma n'e habahwile kusanguka ku lufu.

⁴²E betukamikile kulungula w'Efile kwi bantu, na kwisamba bu tumonyi'shi, n'e basangwilwe kw'Efile Mukulu Nsushi a abatala na bafwe.

⁴³Batemuki boso abamwisambilanga anka e bu tumonyi'shi, ese akakumina mwadi e, akatambula kulekyelwa kwa milwisho mwishina die.

⁴⁴Habadi Petelo kwete kwakula yino myanda, Kikudi-E-Selelee bahōne ha boso abahushanga mwanda w'Efile.

⁴⁵Abo boso bena lukumino basalwe, abafikile na Petelo, abakanyine, mwanda buntu bwa Kikudi-E-Selelee bubahongolwelwe namu ha Bajentaila.

⁴⁶Mwanda abebahushishe bakwete kwakula (yingi) ndjimi, na kutumbisha Efile Mukulu. Binyibibia Petelo bālulwile'shi:

⁴⁷A muntu kinyi euku kuhela na mema'shi, tabatshishwanga, baba batambule Kikudi-E-Selelee hamune n'atwe?

⁴⁸Biabia bebakamikile'shi: babatshishibwe mwishina dia Nfumwetu. Henyihaha abamusendelele'shi: Banda kwikala n'etu mafuku.

Bikitshino 11

¹Batumibwa na bakwabo mu lukumino abadi mu Yudea abahushishe'shi: Bajentaila namu tabahwile kutambula mwanda w'Efile.

²Habakamine Petelo ku Yelusalema, aba bakisale abebole n'e mpaka'shi:

³Obe botwelele mwi bantu bashī basalwe, bodīle n'abo.

⁴Anka Petelo bātshidile kwibalungula mwanda na kwibahatulwila biya'shi:

⁵Nadi mu kibalo kia Yoha kwete kuteka, nalotakēne kilotwa, mu kilotwa namwene kimonwa; kintu kikwete kwiika bu kilamba kikata akiishwa mwiilu, kikwatwe ku mahaka ananka, kibafikile mpaa na kwandji,

⁶hanekibekyelele nekishingulwile, namwene nyama ya mikolo yinanka, ya hano ha nsenga, n'aya mu mahia ya bukyelo, na bintu abilandala hashi, na tonyi twa mwiilu.

⁷Nahushishe namu eyi adinamba'shi: A Petelo, buka, oyihē, odye.

⁸Ank'ami nakwile'shi; ayoyo Mwanana; mwanda kintu kia bisumanga, sunga nkia kishila takiatwele mukanwa mwande, sunga mususa umune.

⁹Anka eyi dibangalulwile kwiilu mususa wa kabidi'shi: Kiakia kibatosheshe Efile Mukulu tokwikilumba bu kia bisumanga.

¹⁰Kibakitshinwe biabia misusa yisatu: na bioso abebikakile dimonyi mwiilu.

¹¹Ami'shi ntale'bi, kahindji n'āka balume basatu tabafikile kala ku nshibo kwanadi abantuminwe ku Kesalea.

¹²Biabia Kikudi-E-Selelee bandungwile kwendan'abo kushī kushingakana. Bano bakwetu basamombo namu abanshindjikile tubatwele mu nshibo y'awa muntu.

¹³E betuhatulwile mubamwenene mwikeilu mu nshiboye, mwimane kwadi, amulungula'shi: Tuma bantu ku Yoha, oitamishe Shimona dingi eshina die mbu Petelo;

¹⁴e akakulungula myanda yakukuhasha na ba mu nshibo yobe boso.

¹⁵Hanabangile kwakula, Kikudi-E-Selelee bebahonene, bu kibahonene hatudi kwibedi.

¹⁶Henryihaha natentekyeshe mwanda wa Nfumwetu mwabakwidile'shi: Binyibinyi Yoano babatshishanga na mema, anka anwe anukabatshishwa mu Kikudi-E-Selelee.

¹⁷A biabia, su Efile Mukulu bebahele kia būntu, kihwandjikile hamune n'akia betuhele'twe bakumine Nfumwetu Yesu Kidisitu, ami nadi'nyi a kushikila Efile Mukulu?

¹⁸Hābahushishe yino myanda, abauminyine nyaa, tabatumbishe Efile Mukulu'shi: Biosobi Efile Mukulu muhe Bajentaila namu kwilanga kwa mashimba ku muwa.

¹⁹Henryihaha aba abadi bahalakashwe ha mwanda wa kusabulwa kubabukile ha Setafane, abayile mpā na ku Fenisea na ku Saihusa na ku Anteoka, bakwete kulungula w'Efile anka kwi Bena Yuda, kushi kwi bangi, ooo.

²⁰Bangi be n'abo abadi bena Saihusa na ba Sailene, baba, habāfikile ku Anteoka abesambile na Bangidiki, tabebalungula mukānduwibuwa wa Nfumwetu Yesu.

²¹Na mboko ya Nfumwetu yibadi n'abo, bantu be bungi abakuminyine, abealulwile kwi Nfumwetu.

²²Henryihaha mikāndu ya yino myanda yibafikile ku matwe ā'ba mu kikoñeno ki'Efile kibadi mu Yelusalema; biabia abatumine Banabasa'shi, ēnde mpaa na ku Anteoka.

²³E habafikile kwanka na habamwene bumuntu bw'Efile Mukulu basehelele; bebalangile boso'shi, balamate kwi Nfumwetu na kufuna mu mashimb'abo.

²⁴Mwanda e badi muntu mulumbulukye, muule nda na Kikudi-E-Selelee, na lukulu hilo. Bantu be bungi abadi abakumbashwa kwi Nfumwetu.

²⁵Henryihaha Banabasa bebwele kwenda ku Tasusa mu kukimba Saulu;

²⁶Habamusāñene, bafikile n'e ku Anteoka. Bitabibakitshine'shi, kihwa kimune kishima abadi bekoñene hamune na kikoñeno ki'Efile, tabalambukisha bantu

be bungi. Biabia balondji b'Efile nyi mwababangile kwitanyinwa bu Bena Kidisitu mu Anteoka.

²⁷Mu aa mafuku batemuki abafikile ku Yelusalema bakafika ku Anteoka.

²⁸Mungi, eshina die bu Agabus a bēbwele, bahatulwile mu Kikudi-E-Selelee'shi: Akukekala: kihuha kia nsala hanohansenga hoso; kibamwekyele mu mafuku a Kalaudiuse Kesala.

²⁹Henyihaha balondji b'Efile, muntu ese muhunda buheta bwe, abafunyine'shi: Tutume bia kukwashia bakwetu babombele mu Yudea.

³⁰Abakitshine biabia, babebitumine na Banabasa na Saulu kwi; bakulu.

Bikitshino 12

¹Mu aa mafuku nfumu Heloda bolwele mboko ye ya kumwesha malwa kwi bamo ba ku kikoñeno ki'Efile.

²Bayihayile Yakoba mukwabo na Yoano na luhete lwa ngoshi.

³Na ha mwanda bamwene'shi: ubatosha mashimba a Bena Yuda, bakishikishe akukwata Petelo namu. (Mu aa mafuku abadi a mampa ashī na kitatusho.)

⁴Habamukwete, bamwele mu nshibo ya lukano, bamutudile kwi basalai abadi abeangushena bananka bananka mu kumulama; abadi abafuna munda'shi; ahakahu kidibwa kia *Paque*, atukamufisha kwi bantu.

⁵Biabia Petelo badi mulamibwe mu lukano binyibinyi; anka nteko yibatekyelwe kwi Efile Mukulu bukyelebukyele kwi kikoñeno ki'Efile ha mwanda we.

⁶Habadi Heloda takyebe kumutusha, bwabwa bufuku Petelo badi mulale hankatshi ha basalai babidi mwanyibwe na nkano yibidi; na balami abadi ku kibelo abalama nshibo ya lukano.

⁷Biosobi mwikeilu a Yehowa taimene kwadi, n'etata dibamunyikile mu nshibo ya lukano; e bamubaswile ha lubafu, amubusha'shi: Ebwe lubilo. Biabia nkano yibahulumukile ku māsa.

⁸Binyibiabia mwikeilu bamulungwile 'shi: anya nshihio yobe, onye bilato biobe. E bikitshine biabia. Bamulungwile namu'shi: Ekumhidishe mutwelo wobe, ondonde,

⁹E batukile, amulonda; tamushingule'shi, ngwa binyibinyi abakitshibwa kwi mwikeilu, ooo; anka batentekyeshe'shi: naloto kimonwa.

¹⁰Habahwile kukila nsamu ya kwibedi na ya kabidi, abafikile ku kibi kia kilonda akishitwilwa ku kibalo, akio kibeshitukile ki na mwinyi; abo abatukile, abakile luhata lumune; henyihaha mwikeilu bamulekyele.

¹¹Biabia Petelo hakuhasamuka bakwile'shi: Binyibinyi neuku binobino'shi, Yehowa batumine mwikeilu e, bamañuna namu mwiasa dia Heloda, na mu bioso abitengyelanga Bena Yuda.

¹²Habadi kwete kutentekyesha biabia, bafikile ku nshibo ya Madiya nyin'a Yoano, eshina die dia kutandwa mbu Mako; mubadi mwikongwele bebungi bakwete kuteka.

¹³Biabia Petelo hakututula ku kibi kia ku kibelo, nsongwakashi kitumwanga bafikile mu kuhusha mbufyefye, eshina die mbu Loda.

¹⁴Habashingulwile biya eyi dia Petelo tamushitule kibi ha mwanda wa muloo, anka batwele mwanka lubilo, ebalungula'shi: Petelo ngiu mwimane ku kibelo.

¹⁵Abo abamulungwile'shi: Obe we na mombe. Anka e bakankamene kwakula'shi: Mbinyibinyi. Henyihaha abakwile'shi: Nyi mwikeilu e.

¹⁶Anka Petelo batutudile, na habashitwile kibi babamumwene, bakanyine.

¹⁷Anka e kwete kwibahohesha n'easa'shi, baumine, bebalungula mubamutushisha Nfumwetu mu nshibo ya lukano. Biabia bambile'shi: Ndai, nuleshe yino myanda kwi Yakoba na kwi bakwetu ba mw'Efile. Biabia bakatukile, enda ku kingi kihindji.

¹⁸Binyibiabia hakubatokyele, kubadi kuungakana kukata munkatshi mwa basalai'shi; A Petelo e kunyi?

¹⁹Biabia Heloda habamukimbile, tambamumone, bahishishe bansamu, bebakamikile'shi, bakunkushwe su nkwhayibwa. E balalele ku Yudea, mpaa na ku Kesalea bashalele kwanka.

²⁰Na Heloda bafitshile mwishimba bikata, Bena Tyle na Bena Shidona: ank'abo abafikile n'eshimba dimune kwadi, biabia habahwile kukonkwela Balasatuse, tshikala a Nfumu kwikala bu kuku abo, abatekyele kufukama, mwanda nsenga yabo yibadishishwe kwi (yaya nsenga) ya Nfumu.

²¹Habafikile efuku disangulwe, Heloda bafwelwe bilamba bia bufumu, ashala ha luhun'a nsulu lwe lwa ntumbo, tesamba n'abo misambo.

²²Biabia bantu abele musase'shi: Nyi eyi di'efile tandjia muntu.

²³Kahindji n'aka mwikeilu a Yehowa bamutahile, mwanda etabadi atumbishi'Efile Mukulu: bifinyua bibamudile, afwa.

²⁴Anka mwanda w'Efile Mukulu ubatamine, wafwima.

²⁵Banabasa na Saulu abalukile ku Yelusalema, habakumbeshe mufubo w'abo wa misambo, abayile na Yoano, eshina die dia butandwa bu Mako.

Bikitshino 13

¹Mu kikoñeno ki'Efile kibadi ku Anteoka bamo batemuki na balambukishi bu Banabasa, na Shimeone, dindi die dia butandwa bu Naijele, na Luseusa, mwina Saidine, na Manaine, badi akulu na kilolo Heloda, na Saulu.

²Habadi abafubila Nfumwetu mufubo wa mīsambo, na kushīla biakudia, Kikudi-E-Selelee bakwile'shi: Ndamunwinei Banabasa na Saulu ku mufubo unebetaminyine kufuba.

³Habashīle biakudia na kuteka, na kwibatenteka māsā'bo, babebatumine.

⁴Biabia abo, habatakwilwe ku Kikudi-E-Selelee abayile ku Seleusea, abebwele kwanka, abalalele ha mema ku Saipuluse.

⁵Habadi ku Salamise, abalungwile mwanda w'Efile Mukulu mu bitumbwilo bia Bena Yuda; abadi na Yoano kwete kwibakwashia mu mifubo.

⁶Habahwile kwenda, abasambushene kīla, mpaa na ku Mpahose; abasañene kwanka mwina Yuda ñanga a kubuka, mutemuki a madimi, eshina die dibadi bu Balayesu.

⁷E badi na mpianyi a mulamwinyi a nsenga, Selengusiu Paulusa muntu muhatulukye, e betanyine Banabasa na Saulu, bebatekyele'shi: mpushe mwanda w'Efile Mukulu.

⁸Anka Elemasa winyi ñanga a kubuka (mwanda kuhatula eshina die nyi mbiabia) bābwele n'abo, badi akyebe kufutakasha mpianyi a mulamwinyi ku lukumino.

⁹Henyihaha Saulu, (e namu aitaminwa'nyi bu Paulu), muule na Kikudi-E-Selelee, bamutale kanana,

¹⁰bakwile'shi: Obe muule bulamalama boso, na kifita kioso, obe mwan'a dyabola, mushikwene mwa kululama koso, a tolekye kulubishena na kifita mashinda alumbulukye a Nfumwetu?

¹¹Binobino eyasa dīa Nfumwetu di hambidi hobe, n'obe okekala mpofu, kushī kumona nguba kihindji. Kahindji n'āka kubamuhonene kabwingibwingi na mufito, tende akunkanga, akimbi a kumukunkusha na mboko.

¹²Henyihaha mpianyi mulamwinyi habamwene kibakitshinwe, bakuminyine, bakanyine lulambukisho lwa Nfumwetu.

¹³Biabia Paulu na babadi n'e, habahoswelwe ku Mpahose (mbwato) abafikile ku Mpenga mu Mpamfidya: na Yoano, hakwibalamunuka bālukile ku Yelusalema.

¹⁴Anka hābakatukile ku Mpenga, abafikile ku Anteoka mu Mpisidya, abatwelele mu kitumbwilo h'efuku dia Sabado, bashala.

¹⁵Habahwile kubala mukanda-wa-bishila na wa batemuki, bakulu ba mu kitumbwilo abatumine kwabadi'shi: Anwe bakwetu, su nwi na mwanda sunga elango bia kulungula bantu, akulai.

¹⁶Heniyahaha Paulu bebw'èle, hakwibahoha mboko, bambile'shi: Anwe Bena Isalele, n'anwe abatshinyi Efile Mukulu hushai:

¹⁷Efile Mukulu a bano bantu ba Isalele basangwile bashyetukulu, abanemeshe bantu habadi ababombela bu benyi mu nsenga ya Ndjihitu, bebatushishe mwanka na mboko yibukome.

¹⁸Ku kihindji kia bihwa su mbu makumi ananka, abitukile mwishimba ku bihikwa biabo mu kabāka.

¹⁹Habashimangishe mīlo musambobidi mu nsenga ya Kanana, bebābilensenga yabo bu buhyanyi.

²⁰Kumongo kwa'bio bebahele balumbudi ku bihwa bu' nkama yinanka na makumi atano, mpaa na ku mutemuki Samwele.

²¹Kumongo'nyi abatekyele nfumu: Biabia Efile Mukulu bebahele Saulu, mwan'a Kishe, muntu a ku kisaka kia Bendjamine, ku kihindji kia bihwa makumi ananka.

²²Habahwile kumukatusha, bahingakene Dafidi ta nfumu; ha mwanda e namu bamutemwine'shi: Nasokola Dafidi mwan'a Yese muntu mulombane n'eshimba diande, akakumbasha abikyebe eshimba diande.

²³Ku kekulu ka uno muntu Efile Mukulu babushishe Muhashi a ku Isalele, nyi Yesu, mwiyile mulayilo we.

²⁴Hababadi dile Yoano kulungula lubatshisho lwa kwūlanga kwishimba kwi bantu boso ba Isalele kwibedi kwa kufika kwe.

²⁵Habadi Yoano akumbasha kihindji kie, bakwile'shi: Anutentekyesha'she, Ami nyi'nyi? Ami ntshi e, ooo. Anka talangai, akukafiki umune andondo'mi, ami nkimuhwandjikile kwangula bilato bia ku ngwa ye.

²⁶Anwe bakwetu, bana ba ku twikulu twa Abalahama, na boso be munkatshi mwenu, abatshinyi Efile Mukulu, kwanudi nyi eyi dia kino kihandjilo dibatuminwe.

²⁷Mwanda'bo ababombela ku Yelusalema, na batontshi babo, mwanda'bo tambamwiuke, sunga mayi a batemuki abadibwa ku Sabado ku Sabado yoso, abeikumbasha ha mwanda wa kumuhsisha.

²⁸Sunga tambamone mwanda wa kumona lufu mwadi, abakyebele Pilata'shi, mwihe.

²⁹Habakumbeshe yoso yiabamufundjile, abamuhulwile ku mutshi, abamuladishe mu kilele.

³⁰Anka Efile Mukulu bamubushishe ku lufu.

³¹E bamwekyele mafuku e bungi kwi'ba abakamine n'e ku Ngadilea mpaa na ku Yelusalemu, baba be bu tumonyi twe kwi bantu.

³²N'atwe atwinulungula mikāndu-yibuwa mu mulayilo ubalayilwe kwi bashyetu-kulu.

³³Efile Mukulu beukumbesha kwatudi'twe bana babo hakubusha Yesu; mwakibafundjilwe namu mu loni lwa-milangwilo lwa kabidi'shi: Obe we Mwan'ande, lelo uno nkutandjile.

³⁴Na ha uno mwanda wa kumubusha ku lufu, kushī kwaluka mu kunyanga, bākwile anka bu bino'shi: Nankakuha'abia biabinyibinyi bia bu-muntu bia Dafidi.

³⁵Biabia namu bakwile mu lungi lono-lwa-milangwilo'shi: Tokakumina obe a Muhatulwe-E-Kishila kunyanga.

³⁶Mwanda Dafidi, habahwile kufubila kifuko ki'e na mwinyi mu bakyebete eshimba di'Efile Mukulu, bahonene mu tulo, habamushikīle hamunenka na bashyetu-kulu anyanga,

³⁷anka yawa babushishe kw'Efile Mukulu, tamunyangye, ooo.

³⁸Biabia anwe bakwetu nwikale beukye'shi, wabakwete kwinulungwila kulekyelwa kwa milwisho, nyi ha uno muntu:

³⁹Na kwadi e, boso abakumina, ababingishwa ku myanda yoso, yianushyanwiuku kubingishwa ku mukanda-wa-bishila wa Mosesa.

⁴⁰Binyibiabia dimukai, tala kiakia kibākwilwe mu batemuki kiakafikila hanudi.

⁴¹Anwe basha kubenda talai, nukanye, nushimangishwe: Mwanda nkwete kufuba mufubo mu mafuku enu wanushyanukakumina sunga mpahelahela, sunga muntu akenulungula wanka.

⁴²Habatukile Bena Yuda mu kitumbwilo, Badjentaila abeihwishe'shi: yino myanda yitulungulwe h'efuku dia Sabado adilondo.

⁴³Hakubahalakene ba mu kitumbwilo, Bena Yuda bebungi na bakuminyi ba lulambukisho lwabo abalondele Paulo na Banabasa, abo, abadi abākula n'abo, bebakonkwelanga'shi: Nukankamanei mu bu-muntu bw'Efile Mukulu.

⁴⁴Ha Sabado dibalondele, hehi kibalo kioso kibekoñene hamune mu kuhusha mwanda w'Efile Mukulu.

⁴⁵Anka Bena Yuda habamwene bibumbu, abulwe na kiutu, abakalashene kwi yingi myanda yibākwile Paulu, abadi abele mpaka na kukāna.

⁴⁶Henyihaha Paulu na Banabasa abanyingile mashimba, bamba'shi: Kw'anka biabia mwanda w'Efile Mukulu kwinulungulwa kwibedi; anka ha mwanda nubeukatusha kwanudi, nubetshibila namu'shi: Tatwi bahwandjikile muwa wa ikala-ika, talai, tubealula kwi Badjentaila.

⁴⁷Nyi anka biabia Nfumwetu betulungwile'shi: Nakutule kwikala bwitata dia Badjentaila'shi; wekale bu kihandjilo mpaana ku nfudilo kwa nsenga.

⁴⁸Badjentailalia bahushishe biabia abasehelele, tabatumbisha Mwanda wa Nfumwetu; na boso abadi basangwilwe ku mona muwa wa ikala-ika abakuminyine.

⁴⁹Na Mwanda w'Efile Mukulu ubahalakeshwe ku lwalwa luhese lwoso.

⁵⁰Anka Bena Yuda abafundūlanga bana bakashi balulame abadi baneme, na balume bakata ba kibalo, ababushishe kubingwabingwa kwi Paulu na Banabasa, abebabingile ku midianyino ya nsenga yabo.

⁵¹Ank'abo abebakukudile lufufi ku ngwa yabo, biabia abayile, bakafika ku Ikoneume.

⁵²Binyibiabia balondji b'Efile abadi baule na kusangala na Kikudi-E-Selelee.

Bikitshino 14

¹Bitabibakitshine mu Ikoneume, abatwēle bubidi bwabo hamune mu kitumbwilo kia Bena Yuda, na kwakula kwabo kubadi bino'shi, kibumbu kikata kia Bena Yuda na kia Bena Ngidiki namu abakuminyine.

²Anka Bena Yuda abadi bashibakumine abafundulwidile Badjentaila kwibēkasha mashimba afita na bakwabo-bakumine.

³Biabia abashalele kihindji kikata, bakwete kwakula n'eshimba di moo mwi Nfumwetu, n'e bakuminyine bu kamonyi ku mwanda wa bumuntu bwe, bebahele bitundwilo na yakukanya kukitshibwa ku māsa kwabo.

⁴Anka kibumbu kia kibalo kibelamunwine, kihindji kibanemene kwi Bena Yuda, na kihindji namu kwi batumibwa.

⁵Biabia Badjentaila na Bena Yuda, na banfumu babo, habebatombokyele na kahesha, na kwibāsa na mabwe,

⁶abadimukile, basukila ku Lysita na Debe, bibalo bia Laikonya, mpaa na ku mpese yi hehi;

⁷kwanka abalungwile mukāndu-wi-buwa w'Efile.

⁸Mu Lesetala mubadi mushale muntu na ngwa yibofule, badi kishetshi anka kasha batandjilwe munda mwa nyin'e, tabadi atambuka sunga mpahela.

⁹Winyi e bahushishe Paulu akula: n'e, habamutale kanana, na hakushingula'shi, e na lukuluhilo lwa kuhashibwa,

¹⁰bakwile n'eyi di bukoho'shi: Imana susā ku ngwa yobe, biabia bahalele, batambukile.

¹¹Bantu habamwene kibakitshine Paulu, abele bila, bākula mwidimi dia Laikonya'shi: Befile abayiki kwatudi mu kihwandjikisho kia bantu.

¹²Biabia abetanyine Banabasa bu Yupita; na Paulu bu Mekuleuse, mwanda e badi mwakudi mukata.

¹³Heniyahaha tshiitemwakwidi a Yupita winyi badi ku meso kwa kibalo kiabo, bafwisheshe ñombe yilume na bilongo bilungishene bula ku bibelo bia kibalo, abakyebele kwibatahila bitahilo na bibumbu.

¹⁴Anka batumibwa Banabasa na Paulu, habahushishe wanka, abasanwine bifwalwa biabo, abatwele lubilo munkatshi mwa kibumbu, bēla musase,

¹⁵na kwakula'shi: A Balumiana, a kianukitshi yino myanda nkinyi? Atwe namu twi anka bantu na bihikwa hamune n'anwe, atwinulungula w'Efile'shi: nwalule ku bino bintu bia bisumanga mpaa na kw'Efile Mukulu a muwa, bahangile eilu na nsenga, na mema-a-kalunga, na bioso bi mwanka;

¹⁶E, mu bihwa bibakidi, bakuminyine milo yoso kutambuka mu mashinda akyebe mashimba'abo.

¹⁷Sunga mbiabia e tamulekye namwinyi kushi kamonyi, kwete kukita bibuwa, betuhele mpeshi mwiilu, na bihindji bibuwa bia kuha bikuba, betuushishe 'mashimba na biakudia na muloo.

¹⁸Biabia abo, mu yino myanda abamwene bukoho kulekyesha kibumbu kwibatahila bitahilo.

¹⁹Kubafikile Bena Yuda ku Anteoka na ku Ikoneume mwanka, abo abakonkwelele bantu, na habahwile kwasa Paulu mabwe, abamukakile hasha ha kibalo, tabatentekyesha'shi bafu.

²⁰Anka habadi balondji bemane bamwifunye, babukile, abakatwela mu kibalo; na maloba, abēbwele na Banabasa bēnde ku Debe.

²¹Habahwile kulungula mukāndu-wi-buwa mu kiakia kibalo, na hakufwimisha balondji b'Efile bebungi, abālukila dimo ku Lyisita, na ku Ikoneume na ku Anteoka.

²²Bakwete kukankamisha mashimba a balondji b'Efile, na kwibalanga'shi: Nunyingamanei mu lukumino, mwanda nkihwandjikile 'twe kumona misāibulo yibungi ha kutwela mu bufumu bw'Efile Mukulu.

²³Henyihaha habahwile kusangula bakulu mu bikoñeno bioso bi'Efile, na hābatekyele, na kushīla biakudia, abebafishishe kwi Nfumwetu abākuminyine.

²⁴Habahwile kusambushena Mpisidya, abakafikile ku Mpamfilea.

²⁵Habadi abalungula Mwanda w'Efile mu Penga abalalele mpaa na mu Atadia.

²⁶Henyihaha abakatukile kwanka, ta balala' mbwato mpaa na ku Anteoka, kwabadi balubwilwe ku bumuntu bw'Efile Mukulu ku winyi mufubo wabakumbesliwe.

²⁷Biabia habafikile, na habadi abekoñena hamune kikoñeno ki Efile, abahatulwile yoso yibakitshinen'abo Efile Mukulu, na mwabashitwidile kibelo kia lukumino kwi Bajentaila.

²⁸Kwanka, abashalele kihindji kikata na balondji (b'Efile).

Bikitshino 15

¹Binyi biabia bangi abalalele ku Yudea tabalambukisha bakwetu ba mu Kidisitu'shi: Anka su tanwibasalwe mulombene kihikwa kia Mosesa, biabia tanwiuku kuhashibwa.

²Binyibiabia Paulu na Banabasa hababadi na kubwela kukata na kwiihushena n'abo, abafune'shi, Paulu na Banabasa, na bangi b'ābo abakamine ku Yelusalema, kwi batumibwa na kwūbakulu ha luno lwihusho.

³Na hakwibashindjikila kwi beba kikoñeno ki'Efile, abakasambukile Fenesea na mu Samadia, abenda, abalungulanga kwaluluka kwa mashimba kwa Bajentaila, biabia abatosheshe mashimba a bakwabo be mu Kidisitu bikata.

⁴Habafikile ku Yelusalema, kikoñeno ki'Efile, na batumibwa, na bakulu abebakukile, n'abo bebalungula myanda yoso yibakitshine Efile Mukulu n'abo.

⁵Anka bamo ba mu luhese lwa Bafadiseo, babadi bakumine babebwele, bamba'shi: Watudi n'au ngwa kwibasala, na kwibakamika'shi: nulamei mukanda wa-bishila wa Mosesa.

⁶Biabia batumibwa na bakulu abekoñene hamune mu kudia lukuku lwa uno mwanda.

⁷Habahwile kwihatulushena bikata bimoo, Petelo bebwele, bebalungwile'shi: A bakwetu anwiuku'shi, mu mafuku a kwibedi, Efile Mukulu bansangwile'mi a munkatshi mwenu'shi, Bajentaila befwakane mwanda wamukāndu-wi-buwamu kanwa mwande, nakukumina.

⁸Efile Mukulu eku nyikashi ya mashimba, bebakuminyine, ebaha Kikudi-E-Selelee anka mwabetuhelele'twe.

⁹Tambilekene n'atwe n'abo, ooo, batoshwa mashimba'bo na lukumino.

¹⁰Binyibiabia a kianutompela Efile Mukulu nkinyi? Anukyebe kutula kikumbo ha mashingo a balondji, kibakutshilwe bashyetu-kulu sunga n'atwe kwikitwala?

¹¹Anka atukumina'shi, ha mwanda wa bumuntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu, atukahashibwa anka hamune n'abo.

¹²Henyihaha kibumbu kioso kibauminyine nyaa, tabatee matwi kwi Banabasa na Paulu, abadi abebahatulwila binyi bitundwilo na biakukanya, bibakitshine Efile Mukulu n'abo kwabadi munkatshi mwa Bajentaila.

¹³Biabia habakwile kuumina nyaa, Yakoba bālulwile' shi: Anwe bakwetu, mpushei'mi,

¹⁴Shimona bahu kuhatula mubakitshinyine Efile Mukulu kwibedi kwi Bajentaila kuata munkatshi mwabo bantu, tama mwishina die.

¹⁵Biabia ha kinoki namu kibalombene myanda ya batemuki, anka mwakibafundjilwe'shi:

¹⁶Kumongo kwa bino, nankāluka, Nankashimika dimonyi kibombelelo ki'ehema kia Dafide kibahonene hashi; Kibundu ki'akio nankekibaka dimo, Na kwikishimika dimo,

¹⁷Eshi baba abashala bakimbe Yehowa, Na Bajentaila boso habadi eshina diande ditemwinwe, akula Yehowa, Winyi akitshi bino bintu bioso.

¹⁸Kwiukibwa kw'Efile Mukulu bikitshino bie bioso mpaa na ku mbangilo ya hanohansenga.

¹⁹Binyibiabia mwanantshibila mbino'shi, tatwibakalakashanga ababahwile kwaluluka kw'Efile Mukulu ba munkatshi mwa Bajentaila.

²⁰Anka twibafundjile'shi: belame ku milambo ya butete yilambulwe mankishi, na ku bukyebekyebe, na ku bintu bifinyibwe nkono, na mase.

²¹Mwanda Mosesa kala mpaa na binobino, e na balungudi mu bibalo bioso abo abamulungula mwanda, e kwete kubadibwa mu bitumbwilo ku lubingo, ku lubingo.

²²Henyihaha batumibwa, na bakulu, na kikoñeno ki Efile kioso, abasehelela kusangula bana balume ba munkatshi mwabo'shi, bende na Paulu na Banabasa ku Anteoka; kubadi Yudasa, dingi die bu Basabasa na Shilasa, abo nyi bantu bakulu ba munkatshi mwa bakwabo ba mu Kidisitu.

²³Abebahele mukanda ufundwe bino'shi: Batumibwa na bakulu na bakwetu, abemuna bakwabo ba mu Kidisitu, abo mba Badjentaila be mu Anteoka, na Shidiya na mu Selesia.

²⁴Mwanda tubahushishe'shi, bangi abatukile kuno kwadi, abenukalakasha na bishima, bakwete kuhatakasha mashimb'enu; eshi: Mwanda kw'anka biabia, anwe kusalwa, na kulama mukanda-wa-bishila: n'atwe tatwibebalungule yanka, ooo.

²⁵Hatubadi bekoñene hamune n'eshimba dimune, nkibetuhwandjikil'etwe kusangula bantu, kwibatumina kwanudi, hamune na Banabasa na Paulu atudi n'abo kifulo.

²⁶Bantu basumbule miuwa yabo, ha mwanda w'eshina dia Nfumwetu Yesu Kidisitu.

²⁷Binyibiabia fubenutumina Yudasa na Shilasa, abo, abakenulondolwela bishima bioso mu kanwa mwabo.

²⁸Mwanda nkihwandjikile Kikudi-E-Selelee, n'atwe hamune'shi, Tabibuwa kwinutentekyela bungi bushito bw'eshimba bukile buno, mwanda wa yino ngilombene mwanka;

²⁹eshi, nushile bidibwa abilambulwa mankishi, na mase, na ku bintu bifinyibwe nkono, na ku bukyebekyebe; ku bino'bi, su anwilama anwe bana bene, anukekala balumbudibwe. Shalai bibuwa.

³⁰Habatundukile, abakifile ku Anteoka: habadi'nyi bekoñene kibumbu hamune, abebafwishishe mukanda;

³¹habeubale abasehelele ha mwanda w'elango.

³²Biabia Yudasa na Shilasa namu, abadi batemuki, abo bana bene, abalangile bakwabo ba mu Kidisitu na bishima bibungi, n'abo abebakankamikile.

³³Habahwile kushala kwanka kihindji, abahoswelwe na kufukama kwi bakwabo ba mu Kidisitu, bebālusha kwi batumibwa.

³⁴Anka Shilasa batentekyeshe'shi, bibuwa nshale kwanka.

³⁵Paulu na Banabasa namu bashalele mu Anteoka, bakwete kulambukisha na kulungula mukandu-wibuwa w'Efile Mukulu, na bangi bebungi namu.

³⁶Habakile angi mafuku, Paulu, bakwile kwi Banabasa' shi: Twalukile mu kutompa bakwetu ba mu Kidisitu be mu bibalo bioso, biatulungulanga mwanda w'Efile Mukulu, na kutala su be na minyi.

³⁷Banabasa bafune'shi, Yoano ende n'etu, eshina die dia batandwa dibadi bu Mako.

³⁸Anka Paulu bahwandjikishe'shi: tabibuwa kwenda na muntu bakatukile etuleka, hatubadi mu Hamfidya, tamwende n'etu ku mufubo.

³⁹Biabia ha mwanda wa mpaka yikata yibatukile, abelamunwine, muntu he, muntu he. Biabia Banabasa bāishile Mako, bālalele mu bwato ku Saihuluse.

⁴⁰Biabia Paulu namu besangwile Shilasa, hakukanyibwa na bakwabo ba mu Kidisitu ku bumuntu bw'Efile Mukulu, bayile.

⁴¹Biabia e bayile, bakile mu Shidiya na mu Selesia, badi akankamika bikoñeno bi'Efile.

Bikitshino 16

¹Binibiyabia bafikile ku Debe na ku Lesetala, talangai, kubadi mulondji we'Efile, atemunwa bu Temote, mwan'a mwina Yuda mwana mukashi, e namu badi mukumine; anka shye mwina Ngidiki.

²Badi mutumbishibwa bibuwa kwi bakwabo ba mu Kidisitu babadi ku Lesetala na ku Ikoneume.

³Paulu badi akyebe kwenda n'e, biabia bamwatshile, amusala, ha mwanda wa bena Yuda abadi ku yaya mpese; mwanda abadi beukye'shi, shye nyi mwina Ngidiki.

⁴Habakile mbibalo, abebahanga bishila bia kulama, bibadi bisangulwe kwi batumibwa na bakulu abadi mu Yelusalema.

⁵Biabia bikoñeno bi'Efile bibashimete mu lukumino, bungi bwabo bubafwimanga kwifuku n'efuku.

⁶Binibiyabia habayile na kufumankasha mu Fidjia na mpese ya Ngalatea, na kulekeshwa na Kikudi-E-Selelee'shi: tanukalungulanga mwanda w'Efile Mukulu mu l'Aisie.

⁷Na habafikile mu Myisia, abafune kwenda ku Bitunia, anka Kikudi-E-Selelee tabakuminyine.

⁸N'abo hakukila Myisia abālalele ku Toasa.

⁹Biabia, bufuku kimonwa kibamwekyele kwi Paulu. Kubēmene muntu a ku Masedonya amwiyyayila'shi: Fika kuno ku Masedonya, wetukwashie,

¹⁰Habahwile kumona kimonwa, kahindji n'āka tubadi atukyebe mwa kuyile mu Masedonya, tubashingula 'mashimba'shi, Efile Mukulu betwitanyina kwibalungula mukāndu wibuwa w'Efile.

¹¹Heniyihaha hakulandasha bwato ku Toasa, tubalulamishe mpaa na ku Samotalasea, na habubatokyele tubafikile ku Neaholese;

¹²Kwakwa tubakatukile, twenda ku Fidihai, akia kibalo nkikile bikwabo bioso bia ku alwa luhese lwa Masedonya, nyi nkilolo kia Bena Loma, tubashalele mu kiakia kibalo angi mafuku.

¹³Ha Sabado namu tubakatukile ku kibalo ki ku bukunkula bwa mwela, habadi bakuminwe luteko; biabia tubashalele hanka, tubākwile kwi bana bakashi abadi bekoñene.

¹⁴Kubadi mwana mukashi, eshina die mbu Ledea, muha nyisha a bimongolokye, badi a ku kibalo kia Taiyataila, badi alangwile Efile Mukulu, e betuhushishe; die eshimba Nufmwetu bedishitwile, e batudile eshimba ku myanda yibākwilwe kwi Paulu.

¹⁵E, hababatshishwe, n'abo mu nshibo ye kumune, betwiayile'shi: Su nubampwandjikisha bu mushinaate kwi Nfumwetu, twelai mu nshibo yande, nubombele. Biabia e betukankamikile'shi, anka biabia.

¹⁶Bitabibakitshine, hatubayile mu kuteka, tubafumankene na nsongwakashi mukwatwe na kikudi kia lubuko, winyi badi asungulwila banfumu e mono yibungi ku lubuko lwe.

¹⁷Winyi balondele Paulu n'atwe, bēlanga musase'shi. Bano balume mbahika b'Efile Mukulu mukile bukata; abetuhatulwila eshinda dia kihandjilo.

¹⁸E bakihsine bino mafuku e bungi. Anka Paulu, hakufitwa n'eshimba, bealulwile, akula kwi kikudi'shi: Nakukamikila mwishina dia Yesu Kidisitu'shi: Otuke mwanka. Binyibiabia kahindji n'āka batukile.

¹⁹Biabia banfumu e, habamwenene'shi: mwatubakuluhilanga mono mubahu, abakwete Paulu na Shilasa, abebakakīle ku kisalwe kwi batontshi.

²⁰Abebafishishe namu kwi bansushi'shi: Bano bantu Bena Yuda abakamba kukalakasha kibalo kietu.

²¹Abalambukisha namu bihikwa bi kishila kwatudi kwibitambula, sunga nkwbikita, mwanda twi Bena Loma.

²²Binyibiabia kibumbu kibebebwelele hamune; na bansushi namu abebasanwine bilamba biabo, abakamikila namu'shi: Ebakuhieli na nsasu.

²³Na habahwile kwibausha mikombela yibungi, abebēle mu nshibo ya lukano, abakamikile mulami'shi: webalame anka hoo.

²⁴E hakukamikwa biabia, bebatakwidile munkatshi mwa nshibo ya lukano mu na mwinyi, e bebakokwelele mikolo yabo mu tubango hoo.

²⁵Anka munkatshi mwa bufuku, Paulu na Shilasa abatekanga na kuyimba lono lwa ntumbo kw'Efile Mukulu; n'abadi bedibwe mu lukano abebahushishe.

²⁶Biabia kahindji n'āka kubahulumukile kutenkaka na kukata kwa nsenga, biabia bibangilo bia nshibo ya lukano bibatenkakene; kahindji n'āka bibi bibashitukile, na nkano ya boso yibahulumukile.

²⁷Biabia mulami a nshibo ya lukano, hakuhasuka mu tilo, na hakumona bibi bia nshibo mbishitukye, basomwene luhete lwe, takyebe kwihā, atentekyesha'shi: Abēlwe mu lukano tabasukile.

²⁸Anka Paulu bēle musase n'eyi di bukoho'shi: Twelewishanga, mwanda 'twe boso twi mwanka.

²⁹Heniyahaha batekyeshe kimunyi, bafutumukile mwanka luqilo, na hakususa moo, bafikile, akunama ku mpala kwa Paulu na Shilasa.

³⁰Biabia bebatuhishe mwanka, tabehusha'shi: A bamwanana, nkihwandjikile'mi kukita kinyi kuhanda?

³¹Abamwālulwile'shi: Kumina mwi Nfumwetu Yesu Kidisitu, n'obe ohande, na ba mu nshibo yobe.

³²Binyibiabia abesambile n'e mwanda wa Nfumwetu, na kwi boso ba mu nshiboye.

³³E bebātshile anka yaya nsa ya bufuku, bebasulweile mikombela yabo; biabia kahindji n'āka e babatshishibwe na b'ē boso.

³⁴Na habebafishishe mu nshibo ye, bebatudile bidibwa, tasehēla, na boso ba mu nshibo ye biabakuminyine Efile Mukulu.

³⁵Habubatokele, bansushi abatumine kwi bashosho ba' basalai'shi: Ahosole bantu baba bēnde,

³⁶Biabia mulami a nshibo ya lukano balungwile bino bishima kwi Paulu'shi: Bansushi abatemu'shi: bebahosole. Biabia katukai nwende na kufukama.

³⁷Anka Paulu bebalungwile'shi: ooo, atwe Bena Loma, tubakuhilwa ku mpala kwa boso na kwedibwa mu lukano kwa tushibahishibwe, na binobino tabetutakula ku bufyefye'shi, bēnde; ooo tambiabia, bafikye'bo bana bene betutushe.

³⁸Biabia, bashosho ba basalai abakalungwile bino bishima kwi bansushi; n'abo abakwatshilwe na moo habahushishe'shi, nyi mbena Loma.

³⁹Binyibiabia abafikile, tabebasendēla, abebatushishe, abakyebele'shi: Bakatuke mu kibalo.

⁴⁰Biabia abatukile mu nshibo ya lukano, bakatwela mu nshibo ya Ledea; habahwile kumona bakwabo ba mu Kidisitu, na habahwile kwibasamba, abo abakatukile.

Bikitshino 17

¹Habadi bahwe kukila ku Amfihodise, na Apolonea, abakafikile ku Tesalonika, mubadi kitumbwilo kia Bena Yuda.

²Paulu batwelele mubadi kihikwa kie, na ha mafuku asatu a Sabado, badi ahatulushena n'abo ku Bifundwe bi'Efile.

³Badi abula mukanda na kwibashitulwila'shi: Kidisitu badi na wa kufwambuka, na kubuka dimo ku lufu; uno Yesu namu kwete kwinulungula nyi Kidisitu na mwinyi.

⁴Bamo b'abo abakuminyine, abebungle na Paulu na Shilasa; na kibumbu kikata kia Bena Ngidiki balulame, na bana bakashi baneme tambahela.

⁵Anka Bena Yuda bashī badi bakumine, abakwetwe na kiutu, abebātshile bangi balume bafube be bubi, abehulahula mbisalwe, na hakwikongola kibumbu, ababushishe eunga dikata mu kibalo, beheketa mu nshibo ya Yasona, abakyebele mwa kwibatushisha kwi bantu.

⁶Habakutshilwa kwibasangana, abakakile Yasona, na bangi bakwabo ba mu Kidisitu ku mpala kwa batontshi ba kibalo, abadi abēle musase'shi: Bamo abahatakasha hanohansenga hoso, abafiki kuno namu:

⁷Yasona nyi mwibatweshe munshibo mwe: bano boso bakwete kukita myanda yituhishene na bishila bia Kesala, abakula'shi: Kwi mungi Nfumu Yesu.

⁸Biabia abakalakasha kibumbu, na batontshi ba kibalo habahushishe yino myanda.

⁹Yasona habahwile kwibēka kyee, na bakwabo, abebahoswele.

¹⁰Kahindji n'āka bakwabo ba mu Kidisitu abatumine Paulu na Shilasa ku Belea bufuku, abo habakafikile (kwanka) abatwelele mu kitumbwilo kia Bena Yuda.

¹¹Bano abadi bakile Bena Tesalonika buneme, mwanda abatambwile Mwanda w'Efile na lwimeno lwa binangu, abakimbile Bifundwe bi'Efile kwifuku kwifuku'shi: ayi myanda ngia binyibinyi su?

¹²Binyibiabia bebungi b'abo abakuminyine; na bana bakashi baneme ba Bena Ngidiki, na balume namu, tabadi bahela, ooo.

¹³Anka habashingulwile Bena Yuda ba mu Tesalonika'shi, mwanda w'Efile Mukulu ubalungwile Paulu ku Belea, abafikile kwanka namu, abafundulwile bibumbu.

¹⁴Heniyihaha kahindji n'āka, bakwabo ba mu Kidisitu, abatumine Paulu kwenda ku luhese lwa mema a kalunga; anka Shilasa na Temote abashele kwanka.

¹⁵Abo, abashindjikile Paulu abamufishishe ku Atena, e bebalayidileshi: Shilasa na Temote bafikye kuno kwandji bukidi, n'abo abālukile.

¹⁶Anka habadi Paulu ebaindjila ku Atena, eshimba die dibenyengyele habamwene kibalo kiule ndaa na mankishi.

¹⁷Binyibiabia bebahakenye Bena Yuda na bantu balumbulukye b'Efile mu kitumbwilo; n'aba babasañananga mu kisalwe kwifuku n'efuku.

¹⁸Heniyahaha bangi basha-binangu ba ku ba Ehikulea, na ba ku ba Stoika, ababwele n'e, bamo'shi: A uno mbalakanyi akyebe kwakula kinyi? Bangi' shi, e hamune bu mulungudi a b'efile benyi, mwanda bebalungwile mwanda wa Yesu, na lusangukilo lwa ku lufu.

¹⁹Abamwatshile, bamufisha ku Aleohakusa'shi: Atukyebe kwiuka luno lulambukisho luhyia lōkwele kwakula a lwi naminyi?

²⁰Mwanda obe kwete kwitufishisha ku matwi myanda yi bingi: Biabia atukyebe twiukye mwiyile yino myanda.

²¹Mwanda Bena Atena boso, na benyi abadi bekale mwanka, tababadi abakishti kingi kintu, anka kulungula, su nkuhusha umo mwanda uhya.

²²Heniyahaha Paulu bemene hankatshi ha Aleohakusa, tākula'shi: Anwe bena Atena, nashingula'shi: mu bintu bioso anuka, mba kunemena kulangwila kwa mikishi.

²³Mwanda hanadi akidi, na hakutala kulangwila kwenu, nasañene kitalakia-milambu kibadi kifundwe hanka'shi: KW'EFILE SHIEUKIBWA. Nyi anulangwila na kuhatamina; awa a nyi nulungula.

²⁴Efile Mukulu bahangile hanohansenga na bioso bi hanka, mwanda e Nfumu a mwiilu na ha nsenga, tabombelā mu mashibo akulangwila ashidikwe bishila akitshibwe na maasa a bantu, ooo.

²⁵Tafubilwā na maasa a bantu'shi, e na lukalo, mwanda e na mwinyi nyi aheya bantu boso kwikala abatala, na muwa, na bintu bioso.

²⁶E nyi' bahangile mīlo yoso, na mase amune, mwakubombelela hoso hanundu ha hanohansenga, bafunyine mwa kwikela bihindji biabo bibasangwilwe kwibedi, na midianyino ya kubombela, kwabo;

²⁷biabadia kukimba Efile Mukulu, kunsongo hangi' abakamumono mu kukukuta, sunga te kula kwi muntu ese, muntu ese.

²⁸Mwanda mwadi e nyi mwatudi abatala, na kusana, na kwikala; mubesambīle namu bangi ba baludiki benu ba misāmbo, mwanda'twe namu twi bekulu be.

²⁹Binyibiabia mbiatudi bekale bekulu b'Efile Mukulu, tankihwandjikile'twe kutentekyesha'shi, Bwifile Mukulu mbwifwane kilonda kia nsahabu, sunga

kilonda kia nfeda, su mbwibwe diseibwe na bukalabwino bwa busendwe bwa, bantu, ooo.

³⁰Biabiabihindji bia kuhatamina Efile Mukulu ebilekyela; anka binobino akamikā bantu boso kosokoso'shi, belangye 'mashimba;

³¹mwanda e tabasangwile efuku, ha dinyī' dio, akatshibi myanda ya bahanohansenga na kululama, kwi (winyi) Muntu abasangwile; behele bantu boso kishisho bu biabamubushishe ku lufu.

³²Biabia, habahushishe wa lusangukilo lwa ku lufu, bangi abasehele tuseho twesēngo, bangi namu abakwile'shi: Atukakuhusha dimonyi ha uno mwanda.

³³Biabia Paulu bakatukile munkatshi mwabo.

³⁴Anka bangi balume abamulamete, abakuminyine; umune ābo badi Deoneseuse mwina Aleohaguse, na mwana mukashi batemwinwe bu Damadise, na bangi abadi n'abo.

Bikitshino 18

¹Habahwile myanda yino, Paulu bakatukile ku Atene, bafkile ku Kodinda.

²Basañene mwanka mwina Yuda batemwinwe bu Akwila, a ku kisaka kia Pontuse, mufikile kihindji kihela ku Italea, na mpian'e Pishila: (mwanda Kolo diasa badi mukamikye'shi: Bena Yuda boso bakatukye ku Loma:) e bayile kwabadi.

³Mwanda e badi n'abo 'mufubo umune bashalele, tafubu n'abo; mwanda mu mufubo wabo babadi batedi ba mahema.,

⁴Biabia bahakenye n'abo mu kitumbwilo ku Sabado ku Sabado, bakonkwelele bena Yuda na Bangidiki bakumine.

⁵Habahwile Shilusa na Temote kufika ku Masedonya Paulu banemenenwe mwishimba, talungula Bena Yuda'shi: Yesu nyi Kidisitu.

⁶Habekingidile na kukā na mulomo, e bekukwile bilamba bie, bebalungwile'shi: Mase enu ekale ha mitwe henu, Ami nahu kubinga: Kubanga lelo uno nankēnde kwi Badjentaila.

⁷Bakatukile kwanka, bakatwelele mu nshibo ya umune, eshina die mbu Yusetuse, badialangwilā Efile Mukulu, nshibo ye yibadi yikungile hehi ku kitumbwilo.

⁸Kidisehuse mulami e hanundu ha bakwabo a mu kitumbwilo, bakuminyine Nfumwetu, na ba mu nshibo ye boso hamune: na Bena Kodinda bebungi namu, hakuhusha abakuminyine, babatshishibwa.

⁹Henyihaha Nfumwetu bakwile kwi Paulu bufuku mu kimonwa'shi: Totshinanga, anka okule, touminanga, nyaa, ooo.

¹⁰Mwandā'mi nyi n'obe, takwi sunga ngumune akakutombokyela kukukumbisha; mwanda nyi na bantu bebungi mu kino kibalo.

¹¹Biabia bashalele mwanka kihwa na mieshi yisamombo, badi alambukisha mwanda w'Efile Mukulu munkatshi mwabo.

¹²Binyibiabia habadi Ngaleo mpianyi a mulamwinyi a nsenga ya Akaia, Bena Yuda abatontokyele Paulu n'eshimba dimune, abamufishishe ku kimu'shi:

¹³Uno muntu akonkwela bantu kulangwila Efile Mukulu mushi muyile mukanda-wa-bishila.

¹⁴Biabia habakyebele Paulu kwasama mukanwa, Ngaleo balungwile Bena Yuda'shi: Anwe Bena Yuda, su ubadi mwanda wa ushīululame mwa kutshibila sunga ngwa kifita, nadia kwikala n'eshimba dītukye kwanudi, mulombene mwampwandjikisha;

¹⁵anka su nyi lwiusho lwa bishima, na lwa mashina, sunga lwa mukanda-wabishila wenu, katalei'yo anwe bana bene; mwanda bu nsushi ya yino myanda tankyebé kwikala.

¹⁶Biabia bebabingile ku kimu.

¹⁷Henyihaha bena Ngidiki boso abakwete Sosetenese, mulami e hanundu ha bakwabo ba mu kitumbwilo, abamukuhile ku mpala kwa kimu. Anka Ngaleo tamutule eshimba die ku yaya myanda.

¹⁸Biabia Paulu bashalele kwanka mafuku e bungi, kumongo baladikile bakwabo ba mu Kidisitu, bayile 'mbwato ēnda ku Shidiya na Pishila na Akwila. Bakulwile kahweto mu Kenkelea, mwanda badi na mutshihio.

¹⁹Biabia bakafikile ku Efesesa, bebaleka, anka e na mwinyi bakatwele mu kitumbwilo, bahatulwidile Bena Yuda.

²⁰Ank'abo, habamukyebel'Shi: Ekala n'etu kingi kihindji, e tamukumine.

²¹Bebalayile'shi: Nyi na mwanda umune, anka kufika ku Kialukilo kifikye mu Yelusalema, anka, nankāluka kwanudi dimonyi, su Efile Mukulu akumina. Biabia bayile 'mbwato hakukatuka ku Efesesa.

²²Hābabukile ku Kesalea, na kukamina, n'ēmuna kikoñeno ki'Efile, bālalele ku Anteoka.

²³Binyibiabia habahwile kushala kihindji mwanka bakatukile, bakindakene mpese yoso ya Ngalatea na Fidjia mu mulongo w'abio, badi akankamika balondji b'Efile boso.

²⁴Biabia Mwina Yuda umune, batemwinwe bu Apolose, batandjilwe mu Alekesanda, Muludiki a bishima ebuwa, muntu mukata mu Bifundwe bi'Efile, bafikile ku Efesesa.

²⁵Uno muntu badi mulambukishwe mwishinda dia Nfumwetu; na baikelle n'eshimba aditembe na kibobo, bākulanga na kulambukisha'nka swee kushī kuluba yinyi myanda ya Nfumwetu; badi mwiukye anka lubatshisho lwa Yoano.

²⁶E babangile kwakula mu kitumbwilo n'eshimba dishī na katshima munda; winyi e habamuhushishe Akwila na Pishila, abamwatshile, tabamuhatulwila bibuwa bukilekile niwiyil'eshinda di'Efile Mukulu.

²⁷Binyibiabia habadi n'eshimba'shi, nkabukile ku Akaia, bakwabo ba mu Kidisitu, abatundjile mukanda kwi balondji wa kwibanyisha'shi: Numutambule, biabia e, habafikile kwanka, bakwashishe bikata aba abadi bakumine mu bumuntu bw'Efile.

²⁸Mwanda e babofwishe Bena Yuda bikata bi moo ku mpala kw'a bantu boso, badi ebashisha mu Bifundwe bi'Efile'shi, Yesu nyi Kidisitu.

Bikitshino 19

¹Bitabibakitshine, habadi Apolose ku Kodinda, Paulu namu, habadi muhwe kukila mpese ya ku miēngye, bafikile ku Efesesa; basañene bangi balondji b'Efile,

²bebehwishe'shi: Kasha nubakuminyine tanubatambwile Kikudi-E-Selelee su? Biabia, abamwālulwile'shi: Tatw'i bahushe su ngu mwanda winyi'shi, kwi Kikudi-E-Selelee.

³Binyibiabia bebālulwile'shi: A biabia nku kinyikwa nwibabatshishibwe? Abo namu'shi: Nyi ku lubatshisho lwa Yoano.

⁴Lienyihaha Paulu bambile'shi: Yoano binyibinyi babatshishanga lubatshisho lwa kwilanga mwishimba, na kulungula bantu'shi: Nukuminei mwi yawa afiki kumongo kwande, ewinyi nyi Kidisitu Yesu.

⁵Habahushishe biabia, ababatshishibwe mw'ishina dia Nfumwetu Yesu.

⁶Biabia Paulu habahwile kutenteka maasa e habadi, Kikudi-E-Selelee bebayikile; biabia abakwile na yingi ndjimi, na kutemuka, abatemukile myanda.

⁷Boso balume abadi bu ekumi na babidi.

⁸E batwelele mu kitumbwilo, bākwile n'abo shī na katshima munda ha kihindji kia mieshi yisatu, badi ahatulushena n'abo na kwibakonkwela yaya myanda yinemene ku bufumu bw'Efile Mukulu.

⁹Anka bangi hakunyisha mashimb'abo hoo, tambakumine, anka abakwile bibubi ha mwanda wa dinyi eshinda ku mpala kwa kibumbu, e bakatukile

kwabadi, balamunwine balondji b'Efile, badi ahatulushena n'abo kwifuku n'efuku mw'ekola dia Tailanuse.

¹⁰Bino bioso bibayididile mpaa na ku kihindjikia bihwa bibidi: binyibiabia boso abadi babombele mu l'Asie abahushishe Mwanda wa Nfumwetu Yesu, bena Yuda na bena Ngidiki hamune.

¹¹Efile Mukulu namu baki shine bilengeleshe bia bingi bihaso ku maasa a Paulu.

¹²Binyibiabia abafishishe bitambala, na tulamba bia ku mbidi ye kukatula kwi 'ba abakumbu, biabia masungu abakatukile kwabadi, na bikudi bibi bibe batukile.

¹³Heniyahaha bangi ba ku bena Yuda bankindakanyi, babuki ba mbuko, ababangile abo bana bene, kutemuna eshina dia Nfumwetu kwi'ba babadi na bikudi bibi'shi: Atwinutshiha'shi na bi Yesu, balungwilwe kwi Paulu.

¹⁴Kubadi bana balume musambobidi ba muntu, eshina die Sekefa, mwina Yuda, tshiite-mwakwidi mukata, abaki shine anka biabia.

¹⁵Biabia kikudi kibi kibālulwile'shi: Yesu namuuku, na Paulu namu namuuku; ank'anwe nwi banyi?

¹⁶Heniyahaha muntu badi na kikudi kibi munda mwe, bebatumbukile, ebashinda na kwibōbesha, biabia abasukile mu yaya nshibo muswa na bitahwanga.

¹⁷Uno ubeukilwe kwi boso bena Yuda na bena Ngidiki abadi babombele namu mu Efesesa; na moo ubebakwete boso, n'eshina dia Nfumwetu Yesu dibatumbishibwe ntumbo.

¹⁸Bebungi namu ba mu baba abakuminyine, abafikile kwifukula myanda, na kulesha bikitshino biabo.

¹⁹Bebungi namu ba mu baba abakitanga bia masende, abafwishishe mikanda yabo kwiyifinga hamune, abeyishikile kālo ku mpala kwa bantu boso; ababadikile mūlo w'ayo, abayikumbeshe bu nfalanga ya nfedha binunu makumi atano.

²⁰Biabia nyi mubakudile bikata mwanda w'Efile Mukulu na kōbesha waobesha.

²¹Habahwile yinomyanda, Paulu bafūne munda mwe'shi: Nyende mu Masedonya na Akala mpaa na ku Yelusalema, eshi. Hampu kwikala mwanka, nkimpwandjikile'mi namu anka ku mona Loma.

²²Binyibiabia batumine mu Masedonya babidi b'aba abamufubila, Temote na Elastuse, anka e namwinyi bashelele kihindji mu l'Asie.

²³Ku kiakia kihindji kubabukile eunga dikata ha mwanda wa diadia eshinda.

²⁴Mwanda wa muntu, batemwinwe bu Demeteleuse, nsendwe a bilonda bia nfedha, bafushishe tushibo twa nkishi twa bilonda bia nfedha, kwi Daiana, e basungulanga mono yibungi kwi benyi basendwe.

²⁵E bakongwele hamune, na bangi babadi na mufubo hamune, bambile'shi: A Bamwanana, anwiuku'shi, ku uno mulubo nyi buheta bwetu.

²⁶Dimonyi, nubaliu kumona na kuhusha'shi, ta nku Efisesa ank'ako, ooo, anka hehi mosomoso mu l'Asie uno Paulu bebakonkwelanga, bālulusha bantu be bungi'shi: abio mbikitshibwe na masaa, tamb'Efile'abo, ooo.

²⁷Ha uno mwanda busendwe bwetu tabudi hēhi kufukulwa; na ntempelo namuya Daiana, efilemukashi mukata, taikyebe kwikala bu bisumanga, na ntumbo ye yishindwe, e winyi, alangwilwanga na boso ba mu l'Asie, na bahano'hansenga.

²⁸Habahushishe yino myanda, abaule ndaa na bukyelo, tabēle musase'shi: Mukata winyi Daiana a Bena Efisesa.

²⁹Na kibalo kioso kibokakēne n'eunga: biabia habahwile kukwata Ngaiuse na Alestakuse, bena Masedonya, babadi bena luendo na Paulu, abafutumukile lubilo n'eshimba dimune, bakatwela mu nshibo yikata ya kiashisho.

³⁰Biabia Paulu badi n'eshimba dia kukyeba kutwela mu kibumbu kia bantu, anka balondji b'Efile abamutosheshe.

³¹Na bamo ba ku bakata ba ku l'Asie abadi bakūku be, abatumine bakumwiayila'shi: Tokumanga kutwela mu nshibo yikata ya kiashisho.

³²Biabia abākwile mintumpidi, bangi mwanda umune, na bangi wabo mwanda; mwanda kibumbu kibadi akibokakana n'eunga, n'akia kibumbu kibadi kikile bakwabo bungi, takibadi kiukye kiabebungle.

³³Abatakudile Alekesanda mu kibumbu, Bena Yuda abamutudile ku mpala. Biabia Alekesanda bahukile n'eyasa die, badi akyebe kwakula kwībingisha kwi bantu.

³⁴Anka habeukile'shi, nyi mwina Yuda, boso abēle eyi dimune ku kihindji bu nsa yibidi'shi: Mukata anka Daiana a Bena Efisesa.

³⁵Heniyahaha Mufundji-a-bimu bia kibalo, habauminyishe kibumbu, bambile'shi: Anwe bena Efesesa, a muntu kinyi shī euku'shi, kibalo kia Bena Efesesa ki mulami a ntempelo ya Daiana efilemukashi mukata, na a akia kibahone ku Yupita?

³⁶Binyibiabia ha kumono yino myanda tayihakanwa, wa nudi n'au ngwa kwikala'nka nyaa, tanukitanga namu mwanda lubilo.

³⁷Mwanda nubafwisha banu bantu kuno bashī bangifi ba ku mantempelo, sunga mba kukaa efile enu mukashi,

³⁸Binyibiabia su Demeteleuse na basendwe be n'e, be na mwanda na muntu, kimu ki kwanka, na bampianyi balamwinyi ba l'Etat be kwanka namu, bibuwa beteushene.

³⁹Anka su anwihusha ha yingi myanda, ayikalumbulwa mu kimu mulombene kishila kiakio.

⁴⁰Mwanda'twe tatudi hehi na kuhotekwa h'eūnga dia lelo uno, mwanda tatwi na kia kuhatula kia tubekonenena kuno.

⁴¹Habahwile kwakula biabia, bahalakeshe kikongeeno.

Bikitshino 20

¹Habauminyine eunga, Paulu baitamine balondji bi'Efile kwadi, bebebambele bīha kwibalaa, akatuka kwenda mu Masedonya.

²Habahwile kukila yaya mpese, na hakwibalanga malango ebungi, bafikile mu nsenga ya Bena Ngidiki.

³Babombelele mwanka mieshi yisatu. Habamubembele Bena Yuda, na habadi akyebe kwenda 'mbwato ku Sidia, bafūne'shi, nankāluka, nkile mu Masedonya.

⁴Biabia Sopate a ku Belea, na ba ku Bena Tesalonika, na Alestakusa na Sekunduse; na Ngaiuse a ku Debe, na Temote; na ba ku l'Asie, na Tekikuse, na Tofimuse, abamushindjikīle.

⁵Bano'ba nyi bababadidile kwibedi, abetwindjila ku Toasa.

⁶Biabia tubakatukile ku Fidihai, tubayile mbwato, ku mongo kwa mafuku a mampa ashī na kitatusho; tubafikile kwi'ba be ku Toasa mu mafuku atano: nyi mwatubashalele mafuku 'musambobidi.

⁷H'efuku dia kwibedi dia lubingo, habebungile balondji b'Efile hamune mu kubasula mampa, na Paulu habadi mwimene luendo habubatokyele, bebalungwile w'Efile, bayididile na mwanda mpaa na ku kilonkatshi kia bufuku.

⁸Mubadi bimunyi bibungi mu nshibo ya kwiilu mwabadi bekongyele.

⁹Na nsongwalume umune, atemunwa bu Eutekuse, badi mushale mwididishi, bakambilwe na tulo tukata; biabia habadi Paulu kwete kwakula mwanda wibula, na tulo tubamunemene bimoo, ahona ku kisasa kia kasatu hashi, bamubusha mufwe.

¹⁰Heniyihaha Paulu bayikile amuhona, amulela mu kiadi, bambile'shi: Tanukalakashanga mashimb'enu, mwanda muwa we e n'au.

¹¹Binyibiabia habakumine dimonyi, na habahwile kubasula mampa, na kudia, na kwisamba n'abo kihindji kila, mpā na habatshibile mwiyanda, biabia bakatukile.

¹²Abafishishe nsongwalume tātala, abo namu abasambibwe bikata.

¹³Ank'atwe tubabadīdile ku bwato, tubayile ku Asoso, nyi kwatubafune kwikisha Paulu dimonyi, mwanda e balayile'shi, tandji hehi kwenda ha ngwa.

¹⁴Habetusañene ku Asoso, tubamwikishe 'mbwato, tubafikile ku Mitelene.

¹⁵Biabia tubakatukile kwanka, na habubatokyele tubadi hehi ku Kiose; ha dingi dia maloba tubafikile ku Samose, tubemēne namu ku Tulongileume, na ha dingi nyi diā maloba tubafikile ku Miletuse.

¹⁶Mwanda Paulu bahwile kufuna shi; Nankakilakila ku Efisesa 'mbwato, mwanda tamukyebe'shi: Nkashale kihindji mu l'Asie, ooo, mwanda badi anyisha lubilo'shi: Hangi su nankamono bia kwikala ku Yelusalema, h'efuku dia Mpentekoshita.

¹⁷Biabia ku Miletuse batumine ku Efisesa kwitamisha bakulu ba kikoñeno ki'Efile.

¹⁸Habafikile kwadi, bebalungwile'shi: Anwe bana bene anwiuku mpā na kwifuku dia kwibedi dinafikile mu l'Asie, mwiyile kihikwa kinadi n'enu bihindji bioso.

¹⁹Munafubilanga Ni'umwetu na kwihelesha koso kwishimba, na mpolo yibungi, na bitompelo bibaponene ku kubembelwa kwa Bena Yuda,

²⁰na mwa shī mufwamishe yinyi yibadi mwa kwinusungisha busunga, sunga ngihelahela, sunga nkuhisha kwinuhatulwila, na kwinulambukisha ku mpala kwa bantu na ku nshibo ku nshibo.

²¹Nadi akula bu kamonyi kwi Bena Yuda na kwi Bena Ngidiki namu, kwilanga kw'eshimba kw'Efile Mukulu, na lukuluhilo kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu.

²²Talangai binobino, nēnde mwanyibwe mwishimba ku Yelusalema, kushī kwiuka kinyi ayikanemena kwanka.

²³Anka Kikudi-E-Selelee mu bioso bibalo andungula'shi: Nkano na bia malwa abikutengyela.

²⁴Anka takwi kintu kimune kia bino bintu akinsanyisha'mi munda, sunga namu nkuhwandjikisha muwa wande bu kintu kineme kwimi, mwandjia kuhudisha luendo lwande lwa muwa, na kusehela na mufubo wanatambwile kwi Nfumwetu Yesu, nyi nkulungula mukāndu-wibuwa wa bumuntu bw'Efile Mukulu.

²⁵Talangai binobino, neuku'shi, anwe boso banatwelanga munkatshi mwenu kwinulungula wa bufumu bw'Efile Mukulu, tanukamono mpala yande dimonyi, ooo.

²⁶Binyibiabia netemuna bu kamonyi kwanudi lelo uno'shi: Nabingishwa ku mase a bantu boso.

²⁷Mwand'ami nkīmwishikile kwinulungula binangu bioso bi'Efile Mukulu.

²⁸Biabia dimukai anwe bana bene, na lombe losonamu, hanundu halo Kikudi-E-Selelee benutudile bu balami'shi: Nudishe kikoñeno ki'Efile kibaūle na mase e.

²⁹Mwanda neuku uno'shi, kunyima kwa kukatuka kwande, tūmishi twi bukyelo atukatwele munkatshi mwenu, tushyatulekye lombe.

³⁰Kwanudi'nwe bana bene namu, bantu abakabuku na kwakula myanda yishī bu ya binyibinyi, mwa kwibabembela kwabadi, bekale bu balondji.

³¹Binyibiabia, dimukai, nangushenai'shi: Ku kihindji kiabihwa bisatu, ntshimulekye kudimuna ese muntu na mpolo bufuku na kanya.

³²Binobino anwe bakwetu ba mu Kidisitu, nenulubula kw'Efile Mukulu, na ku mwanda wa bu-muntu bwe, awiuku kwinukunkusha, na kwinuha buhyanyi munkatshi mw'abo boso balamunwe-be-selelee.

³³Nkimulakile nfala nga ya nfēdha ya muntu, sunga ya nsahabu, sunga mbifwalwa.

³⁴Ee, anwe bana bene anwiuku'shi, ano maasa abanfubila ku nkalo yande, na kwi'bo abadi n'ami.

³⁵Mu bintu bioso nenulesheshe'shi, hakutuhwita mufubo wanudi n'au mbihwandjikile'nwe kukankamishā'bo batūba, na kunangushena bishima bia Nfumwetu Yesu, bibākwile'shi: Mwabi wa kuhana, ngukile wa kuhebwa.

³⁶Habahwile kwakula biabia, bakunamine hashi, batekyele n'abo boso.

³⁷Biabia abo boso abadile bikata, abebambele biha ku nshingo ya Paulu, abamufigile ku kanwa,

³⁸Mashimb'abo abakambile kufita ha mwanda ubambil'e'shi: tanunkamono'nyi dimo meso, ooo. Biabia abamushindjikile ku masua.

Bikitshino 21

¹Bitabibakitshine, hakwibaleka, na kulundula bwato, tubayile anka balulame swee na ku Kōse, na habubatokyele tubafikile ku Lodese; twakatuka kwanka kwenda mpaa na ku Patala;

²na kahusañana masua aende ku Fenesia, tubayikile mwanka twenda adi'eshia.

³Hakufika na kufumbwila Saipuluse, tubekikile ku mboko yi bakashi, twenda ku Sidia, twakabukila ku Tyila, mwanda'ko nyi kubadi akukyebe nkābwilwa bintu bibadi 'masua.

⁴Hatubafumbwile balondji b'Efile, tubalele mwanka mafuku musambobidi, abo, abākwile kwi Paulu mu Kikudi-E-Selelee'shi: Tokaminanga ku Yelusalema.

⁵Hatubahwile aa mafuku tubakatukile twenda lwendo lwetu; n'abo boso abetushindjikile na bampiana babo, na bana babo, mpaa n'ahatubakatukile ku kibalo; biabia hatubakunamine hashi ku bukunkula kwa mema, tubatekyele Efile Mukulu.

⁶Hakwibambena biha, tubayile 'mbwato, n'abo abālukile kwabo.

⁷Hatubahudishe luendo lwa ku Tyile, tubafikile ku Tolemaise, twaimuna bakwetu ba mu Kidisitu, tubashelele n'abo efuku dimune.

⁸Habubatokyele, atwe ba ku kibumbu kia Paulu, tubakatukile, twafika ku Kesalea; biabia tubatwele mu nshibo ya mulungudi a mwanda wibuwa w'Efile Mukulu, Fidiha, e badi umun'abo a kuba musambobidi, tubashalele n'e.

⁹E winyi badinabanabe bakashi bananka, bakitumame, abo abatemukanga myanda.

¹⁰Hatubayishishe mafuku e bungi, mutemuki umune, batemwinwe bu Akabusa, mubafikile ku Yudea.

¹¹Habafikile kwatudi, bātshile kikoba kia Paulu, beanyine e na mwinyi ku mikolo na ku maasa e, bākwile'shi: Nyi mubesambilila Kikudi-E-Selelee'shi: Anka biabia Bena Yuda be ku Yelusalema, abakānya muntu sha kino kikoba bu bino, bakamufishe mu maasa a Bajentaila.

¹²Hatubahushishe yino myanda, atwe, na ba ku kiakia kihindji, tubamusendelele'shi: Tokaminanga ku Yelusalema.

¹³Heniyahaha Paulu bālulwile'shi: A nkinyi kianudidi na kunsasush'eshimba diande? Mwanda nki mwimēne kwanyibwa ank'ako, anka namu kumona'nyi lufu ku Yelusalema ha mwanda w'eshina dia Nfumwetu Yesu.

¹⁴Biabia e habatune kwalushwa, tubamulekyele'shi: Abikyeb'eshimba dia Nfumwetu bikitwe.

¹⁵Habakile aa mafuku tubalongyele bi na luendo, tatukamina ku Yelusalema.

¹⁶Kubakamine n'etu namu bangi balondji b'Efile ba ku Kesalea, betushindjikila, nakwitutula kwi mungi, Nasone, mwina Saipuluse, mulondji e Efile a kala, nyi a tukashala n'e mwe.

¹⁷Hatubafikile ku Yelusalema, bakwetu ba mu Kidisitu abetukukile na muloo.

¹⁸Habubatokyele Paulu bakatwelele n'etu kwa Yakoba; bakulu boso namu abadi kwanka.

¹⁹Habahwile kwibemuna, bebahatulwidile myanda yibakitshine Efile Mukulu munkatshi mwa Bajentaila ku mufubo we ku umo umo.

²⁰N'abo, habahushishe biabia tabatumbisha Nfumwetu, abamulungwile'shi: Obe, mukwetu, bomono'shi: Kwi binunu na binunu bia Bena Yuda abakuminyine, na boso bwabo be na kinsukunsuku kia mukandawa-bishila;

²¹N'abo abalungudibwa ha mwanda w'obe'shi: alambukishā Bena Yuda boso be munkatshi mwa Badjentaila'shi: Nufutale Mosesa, tambihwandjikile'nwe kusala bana (babō,) sunga nkulonda bihikwa, ooo.

²²A heniyaha bino'bi bi na minyi Pkibumbu takikakutwa kwikongola; mwanda abakahusha'shi: E tafikile.

²³Biabia okite biatwakula kodibe! Twi na bana balume bananka babatshihile mutshihō.

²⁴Wende n'abo, okelumbule n'abo, we bafutshile, bebakūle tuhweto; biabia boso bashingule'shi, aya myanda yatulungulwanga ha mwanda wobe ngia bisumanga; biosobi obe wendā'nka kalolo, mpaa na kulama mukandawa-bishila.

²⁵Ha mwanda wa Badjentaila abakuminyine, tubahwile kwibafundjila mukanda kwibatshibila'shi: Tanulama'kio, anka nwhengyei kwi'bio abihebwa kwi mankishi, na mase, na ku'bia bifinyibwe nkono, na ku bukyebekyebe.

²⁶Henyihaha Paulu bātshile benyi bana balume, habubatokyele belumbulwile n'abo, batwela mu ntempelo mu kulesha kukumbasha kwa mafuku a kwilumbula, mpaa nāhabalambwilwe bia mulambu kwi ese muntu.

²⁷Habadi mafuku musambobidi takyebe kukumbana, Bena Yuda ba ku l'Asie, habamumwene mu ntempelo, abafundulwile kibumbu kioso, abamukwete.

²⁸Tabēle musase'shi: Anwe Bena Isalele, etukwashei namu. N'ē uno muntu alambukishā bantu boso kosokoso; elamuna kwatudi' twe bantu, na kwilamuña nyi ku mukanda wa bishila, na ha kino kihindji'nyi; ungi mwanda namu batwesheshe Bangidiki mu ntempelo, balwishishe hano hantu hahatulwe-hekishila.

²⁹(Mwanda abamumwene kwibedi mu kibalo na Tofimuse, mwina Efisesa, e winyi nyi abatentekyeshe'shi, Paulu bamutwesheshe mu ntempelo).

³⁰Biabia kibalo kioso kibatunkumine, bantu namu abakamine lubilo hamune; na hakukwata Paulu, abamukakila hasha ha ntempelo: Kahindji n'āka bibi bibashitshilwe.

³¹Habādi tabakyebe kumwhā, mukāndu ubayile kwi nfumu a kimankinda bia basalai ba kibumbu kia basha ngoshi eshi: Mu Yelusalema moso mubokakana eunga.

³²E winyi kahindji n'āka, habātshile basalai, na balami ba mu nkama ya basulai, bafutumukile lubilo kwabadi; abo habamwene nfumu a bimankinda bia basalai, abalekyele kukuhila Paulu.

³³Benyihaha nfumu a bimankinda bia basalai hakwifubula hehi bamukwete, bakamikile'shi: Bamwanye na nkano yibidi, behwishe'shi: A winyi u nanyi? e mukite kinyi?

³⁴Biabia bangi abēlele dimo eyi, na bangi abēlele dingi eyi munkatshi mwa kibumbu; na habakutshilwe kushingula kalolo ha mwanda w'eunga, bakamikile'shi: Bamutwale mwibalasa dibadi mu kihempe.

³⁵Habafikile ha kikamino, biabia badi mutwalwena basalai, ha mwanda wabukyelo bwa kibumbu.

³⁶Mwanda kibumbu kibalondele kumongo, kibelete musase'shi: Mukatushei.

³⁷Habaktebele kukunkusha Paulu mwibalasa dibadi mu kihempe, bākwile kwi nfumu a bimankinda bia basalai'shi: Nakule n'obe su? Bamwālulwile'shi: Weuku kwakula bwina Ngidiki su?

³⁸A ta n'obe winyi mwina Ndjhijitu, babushishe eunga kala, kwibedi kwa ano mafuku, bakunkwishe bantomboshi binunu binanka mpaa na mu kabāka?

³⁹Anka Paulu bambile'shi: Ami nyi mwina Yuda a ku Tasusa, kibalo kia Selesia, n'a mu kibalo akio namu tankia bisumanga ayoyo; n'ami nakusendela ondekye, nakule na bantu.

⁴⁰Habadi muhebwe matalwa, Paulu bemene ha kikamino, bahoheshe n'eyasa die kwi bantu. Hakubadi takudi nyaa, bakwile n'abo mwidimi dia Bahebelu'shi:

Bikitshino 22

¹Anwe bakwetu, na bayaiya, hushai mwanda wande wa kwibingisha wañakula binobino.

²(Habamuhushishe ākula mwidimi dia Bahebelu, abauminyine nyaa;) n'e tākula'shi:

³Ami uno, mbinyibinyi nyi mwina Yuda, mutandjilwe mu Tasusa, kibalo kia mu Selesia, anka nyi mukuule mu kino kibalo ku ngwa ya Ngamadiele, nalambukishwanga anka mwiyile kushinkamisha kwa bihikwa bia mukanda-wabishila wa bashye tukulu, nadi nakinsukunsuku kw'Efile Mukulu, hamune bū'nwe nwi n'akio lelo uno.

⁴Nabinganga ba mu dino eshinda mpaa na kwibafisha ku lufu, nadi ānya bana balume na bana bakashi, kwibafisha mu mashibo a nkano.

⁵Mu yino yoso tshiitemwakwidi e hanundu ha bakwabo, āñakwila bu kamonyi, na bakulu boso namu: kwabadi nyi ku natambwile mikanda yitumibwe kwi

bakwetu ba mu Kidisitu, nayile ku Ndamasaka mu kufisha aba ku Yelusalema abadi banyibwe, mwanda wa kwibamwesha malwa.

⁶Bitabibakitshine hanadi ha luendo lwande, na hanadi tandji hehi ku Ndamasaka, nguba tabadi akimbi mitwe, kubampulumukile etata ditaka, adifu kwiilu, dibamunyikile kosokoso handji.

⁷Nami nahōne hashi, nahushishe eyi adinamba'shi: A Saulu, a Saulu, a nkinyi kio'mbingabinga?

⁸Ami namu nālulwile'shi: A Mwanana, a n'obe 'nyi? E namu'shi: Nami Yesu a Nasaleta obingabingā.

⁹N'aba badi n'ami abamwene etata binyibinyi, mō ubebakwete, anka tambahush'eyi dia winyi badi akula n'ami.

¹⁰Namwihwishe'shi: A nkite na minyi Mwanana? Mwanana Nfumwetu bandungwile'shi: Buka, wende mu Ndamasaka: abikakulungulwa mwanka abiā bioso bibakusangwilwa obe kukita.

¹¹Hanakutshilwe kumona mwanda wa mbadibadi y'adi'etata, na hakukunkushwa ku mboko kwi'ba nadi n'abo, nakafikile mu Ndamasaka.

¹²Biabia umune, Ananaisa, muntu mululame muyile mukanda-wa-bishila, badi na mukāndu-wibuwa munkatshi mwa Bena Yuda boso babadi babombele mwanka.

¹³E bafikile kwandji'mi, baimene, andungula'shi: Mukwetu Saulu, bula meso'be, biabia anka ha yawa nguba namutadile.

¹⁴Biabia bakwile'shi: Efile Mukulu a bashyetukulu bakusangula'shi; weukye amukyebela eshimba die, na kumonā'wa Mululame, na kuhusha eyi dia mukanwa mwe.

¹⁵Mwanda obe okekala kamonyi ke kakulungula bantu boso ku kiakia kibomono na kibohusha.

¹⁶A binobino oesha kinyi? ebwe, obatshishwe, otumpe milwisho yobe, wetanyine h'eshina dia Mwanana.

¹⁷Bitabibakitshine, hanālukile ku Yelusalema, anka hanadi natekye mu ntempelo nadi alotakana kilotwa kishī kia tulo.

¹⁸Namumwene andungula'shi: Nyisha bukidi, okatukye lubilo mu Yelusalema; mwanda tabakakumina bulungudi bobe bwa bu kamonyi bwa ha mwanda wande, ooo.

¹⁹Ami nālulwile'shi: A Mwanana, abeuku mu nadi atweshesha bakumine mu nshibo ya lukano, na mu nadi abakuhila mu bitumbwilo bioso.

²⁰N'ahabasumbukile mase a Setefane, ami namu nadi mwimane hanka, nakumina lufu lwe, nalamine bifwalwa bia benyi abamwihayile.

²¹Biabia ebandungwile'shi: Katuka, mwanda nankakutumu kingi kula, mpaana kwi Badjentaila.

²²Biabia habahushishe eyi die, abanyishishe mayi abo'shi: Kashai uno muntu e biabia hano ha nsenga, tambihwandjikile e kwikala na muwa.

²³Habadi abēle bila, abafule bilamba, tabele nsenga mwiilu.

²⁴Biabia nfumu a bimankinda bia basalai bakamikile'shi: Mufishei mwibalasa di mu kihempe, bebalungwile'shi: Bamutompe hakumukuhila nsasu, nshingule wadi nau wabamwela bila bi bino'bi.

²⁵Habamwanyine na bikoba, Paulu baihwishe mulami a lukama lwa basalai badi mwimane hehi'shi: A nyi mulombene kishila'nwe kukuhila muntu mwina Loma, shī muhishībwe su?

²⁶Mulami a lukama lwa basalai habahushishe biabia, bayile, alungula nfumu a bimankinda bia basalai'shi: Dimuka kiokyebé kumukita, mwanda uno muntu e mwina Loma.

²⁷Heniyaha nfumu a bimankinda bia basalai bafikile kwadi, amwihusha'shi: Ndungule bibuwa, we mwina Loma su? E namu'shi: Ee.

²⁸Biabia nfumu a bimankinda bia basalai bālulwile'shi: Ami namwene buno bwina kibalo anka ku mulo wi bukoho. Paulu namu'shi: Anka'mi nyi mutandjibwe mwanka mu buluñantu.

²⁹Kahindji n'āka aba abadi abakyebé kumutompa abakatukile kwadi: Nfumu a bimankinda namu bakwetwe na moo, habashingulwile'shi, biosobi mwina Loma, na mwanda e bamwanyine.

³⁰Habubatokyele, mwanda bakyebéle kwiuka kikankamikilo kiabamuteulwidile kwi Bena Yuda, bamwangwile bibānyinwe, bakamikile batshiite-bakwidi namu, na kimu kiabo kioso'shi: Ekoñenei hamune; biabia bamwikishe, amutula ku mpala kwabo.

Bikitshino 23

¹Heniyaha Paulu bebatadile kanana ha kimu kikata, bakwile'shi: Anwe bakwetu, nyi mwikala atala mpaa na lelo uno, kumpala kw'Efile Mukulu na muntu ebuwa a munda mwande.

²Tshiite-mwakwidi Ananaisa e hanundu ha boso, bakamikile aba baimene hehi n'e'shi: mukuhilei ku kanwa.

³Henyihaha Paulu bamwalulwile'shi: Efile Mukulu akakukuhila namu obe lubumbo lushinge ntoshi; oshala haha kuntshibil'ami kimu mwiyile mukanda-wa-bishila, n'obe bokamika'shi: Bamukuhile mushī mwiyile bishila?

⁴N'aba abadi bemane hehi abakwile'shi: Aaa! bōka tshiitemwakwidi mukata a Efile Mukulu e hanundu ha bakwabo biabia?

⁵Henyihaha Paulu namu'shi: Nkimwiukye, anwe bakwetu'shi, e nyi tshiitemwakwidi mukata; mwanda ngufundjibwe'shi: Tokākulanga bibubi bia mulami a bantu bobe.

⁶Anka habashingulwile Paulu'shi, luhese lumune lubadi lwa Basadusea, na lungi luhese lubadi lwa Bafadisea, bēlele musase munkatshi mwa kimu kikata'shi: Anwe balumiana bakwetu: Ami nyi Mufadiseo, mwan'a Mufadiseo; nyi ha mwanda wa lwinyi lutengyelo na lusangukilo lwa bafwe nyi hangihwishwa.

⁷N'e habākwile biabia, kubabukile mpaka munkatshi mwa Bafadiseo na Basaduseo; biabia kibumbu kibelamunwine hanka.

⁸Mwanda abo Basadusea abakulā'shi: Takwi lusangukilo lwa bafwe, sunga mwikeilu, sunga kikudi, ooo; anka Bafadiseo abakuminā bioso.

⁹Biabia kubabukile eunga dikata; n'aba bafundji-ba-mikanda, ba ku luhese lwa Bafadiseo, abebwele, tabēle mpaka'shi: Tatwi bamone mwanda mu uno muntu; hangi su kikudi su mwikeilu bahu kwakula n'e, tatubalua'twe n'Efile Mukulu.

¹⁰Binyibiabia hakubabukile mpaka yikata, nfumu a bimankinda bia basalai, hakutshina'shi, tala bakasasulu Paulu kwabadi, e bakamikile basalai'shi: Ikai, nukamumane ha bukoho munkatshi mwabo, nufikye n'e muno mwibalasa di mu kihempe.

¹¹Biabia bufuku bubalondele Nfumwetu baimene hehi kwadi, amba'shi: A Paulu nyish'eshimba diobe, mwandā'nka muboñakwilwanga bu kamonyi mu Yelusalema, anka hamune odi n'au ngwa kwakwila ku Loma.

¹²Habubatokyele, bamo ba ku Bena Yuda abekongyele hamune, abetshihile mutshiho'shi: Tatukadi, sunga nkutoma, anka su tubaihā Paulu.

¹³Abadi makumi ananka asubule abahangile luno lukūku.

¹⁴Binyibiabia abafikile kwi batshiitebakwidi bakata na kwi bakulu'shi: Atwe tubahu kutshiha mutshiho ukata wi moo'shi: Tatukadi kintu, anka su tubaihā Paulu.

¹⁵Binyibiabia anwe, na bena kimu kikata nukabembule nfumu a bimankinda bia basalai'shi, amwishi kwanudi maloba, nukadimbe bwabakyebé kwihusha mwanda ukambe kushinkama ha mwanda we, biabia atwe kwibedi e tabandjile kufika hehi, tatuhwile kwimēna mwa kumwhayila.

¹⁶Anka habahushishe mwihwa a Paulu mwanda wa kubembela kwabo, bayile, akatwela mwibalasa di mu kihempe, balungwile Paulu.

¹⁷Henyihaha Paulu betanyine kwadi umune a balami ba basalai lukama, bambile'shi: Katule uno nsongwalume kwi nfumu a bimankinda bia basalai, mwanda e na wa kumulungula.

¹⁸Biabia e bamwatshile, akamutula kwi nfumu a bimankinda bia basalai, bambile'shi: Paulu musungi baftitamine kwadi, bansendela'shi: Katule uno nsongwalume kwadi, e na wa kumulungula.

¹⁹Henyihaha nfumu a bimankinda bia basalai bamukwatshile kwi eyasa, bayile n'e bufyefye ku bukunkula, bamwihwishe'shi: A ngunyi uodi n'au kundungula?

²⁰E bambile'shi: Bena Yuda abalombanyine kukukyeba'shi: Okaishe Paulu maloba ku kimu na kudimba, bwabakyebe kwihusha mwanda ukambe kushinkama,

²¹Anka twebakuminanga, mwanda kwi bamo abamubembela bana balume be makumi ananka asubule, abo mbahwe kutshiha mutshiho'shi: Tatukadi, sunga nkutoma anka tubamwiha. Binobino mbemēne kutengyela mulayilo kodibe.

²²Biabia nfumu a bimankinda bia basalai bakuminyine nsongwalume ku katuka, bamukamikale'shi: Tokumanga kulungula mungi muntu bibondungula yino myanda.

²³Henyihaha betanyine balame babidi ba basalai lukama, eshi: Kongolai basalai nkama yibidi ba kwenda ku Kesalea, na be-ha-nfalasa makumi musambobidi, na basha milumbu nkama yibidi abēbwele ha nsa kitema ya bufuku.

²⁴Tushai namu nyama ya kwiyiñama Paulu, nukamufishe bibuwa kwi Filekise mutontshi e hanundu ha bakwabo.

²⁵Bafundjile mukanda mulombene bino'shi:

²⁶N'ami Kalaudiuse Lesiasa kodibi Felekise mutontshi mukata a kinemo, nakwimuna.

²⁷Uno muntu bakwetwe na Bena Yuda, tekalanga hehi kwihayibwa kwabadi, henyihaha ami nafikile na b'ēfita, namumañuna hakushingula'shi, e mwina Loma.

²⁸Biabia hanakyebele kushingula winyi mwanda wabamuteulwile, namufishe ku kimu kiabo kikata;

²⁹nyi munashingulwile badi muteulwe ha myanda ya mu mukanda wa-bishila w'abo, anka takubadi ungmwanda wa kumuteula n'ao uhwandjikile lufu, sunga nkano, ooo.

³⁰Hanyikalanga mulungulwe mwa babembelanga uno muntu Bena Yuda, kahindji n'āka natumu e kodibe, nakamikile benyi abamuteula namu'shi: bākule ku mpala kobe winyi mwanda wabadi n'e. Nankuladika.

³¹Heniyihaha basalai, anka mwabakamikilwe, abātshile Paulu, bamufishisha bufuku ku Antepatese.

³²Habubatokyele abalekyele be-ha-nfalasa kwenda n'e, bia bāluka kwibalasa di mu kihempe.

³³Abo habafikile ku Kesalea, na hakuha mutontshi mukata e hanundu ha bakwabo mukanda, abatule namu Paulu ku mpala kwe.

³⁴Biabia e hakubala mwanka, bēhwishe'shi: E ku lwi kunyi luhese lwa nsenga? Habashingulwile'shi, e mwina Selesia,

³⁵Bakwile'shi: nankahusha mwanda wobe ahakafiki namu bakuteula. Bakamikile namu'shi: Alamibwe mu nshibo ya kimu ya Heloda.

Bikitshino 24

¹Habakile mafuku atano, tshiite mwakwidi mukata Ananaisa, e hanundu ha bakwabo, bayikile na bakulu, na mungi muludiki a bishima, atemunwa bu Tetulusa, basongyele Paulu kwi mutontshi mukata e hanundu ha bakwabo.

²Habetanyine, Tetulusa babangile kumuteula'shi: Ha mwanda atumono kuohohela kukata kodi, na bikitshino bilumbulukye mbikitshinyinwe mwīlo uno kumpwandjikishi yobe.

³Atwi utambula na lutumbo lwoso mu bihaso bioso na mu bihindji bioso, obe Filekisi muneme bi moo.

⁴Sunga mbiabia nkibiandjia kukubamba kihindji kibula nakusendela'shi: etuhushishe ha mwanda wa kutshibusha kobe mu bishima bihela.

⁵Mwanda tubamono uno muntu e bu fulanyanda, n'ā kuta ntamishā bantu munkatshi mwa Bena Yuda hanohansenga hoso, na bu kimankinda kia bulondji bwa bena Nasalene;

⁶e namu bakindakananga mu kushula bishila bia mu ntempelo; e, tubamukwete, tubadia kumutshibila kimu mulombene mukanda wetu-wa-bishila.

⁷Anka nfumu a bimankinda bia basalai, Lesiasi, bafikile, bamumanwine mu maas'etu na bukome bukata.

⁸Na kukamikā'shi; bamuteula bafikye kodi: n'obe na mwinyi hakumutompa, okashingula biya yino myanda yoso yiatudi bamuteule.

⁹Bena Yuda namu abakuminyine'shi: yino myanda yianka biabia.

¹⁰Henyihaha Paulu, habalobwelwe na mutontshi mukata e hanundu ha bakwabo'shi, akula, bakwile'shi: Ha mwanda neuku'shi, obe we nsushi a ku uno mwilo bihwa bibungi, nakamba kusehela kwitotolā'mi na mwinyi.

¹¹Mwanda weuku kushingula'shi: tankukile mafuku ekumi n'abidi kasha nakamine ku Yelusalema mu kulangwila.

¹²N'abo tambansanane mu ntempelo n'ēle mpaka na muntu, sunga nkutantamisha bantu, sunga mu kitumbwilo, sunga mu kibalo, ooo.

¹³Tambeukye namu kushisha yinyi myanda yiabanteulanga n'ayo binobino.

¹⁴Anka nakumina kino kodi'bi'shi: Mwiyile eshinda diabatemuna bu kilubilo kia lulangwilo, nyi mwandangwilā Efile Mukulu a bayaiya ba kala, nyi mwandji mukumine myanda yoso yibafundjilwe mulombene 'mukanda-wa-bishila na mu wa Batemuki.

¹⁵Nyi na Efile Mukulu lukuluhilo lwabakumine kw'abo bana bene'shi: Akukekala lusangukilo lwa bafwe balulame, na lwa bashi balulami.

¹⁶Muno'mu nyi mwanyinyisha ami na mwinyi kwikala na muntu e munda mwanda shī na mwanda ku mpala kw'Efile Mukulu na bantu.

¹⁷Binyibiabia habakile bihwa bibungi nafikile kufisha biabuntu na milambu ku mwilo wande.

¹⁸Hanadi akitshi biabia bamo Bena Yuda ba ku l'Asie, abampetele musudibwe selelee mu ntempelo; tanadi na kibumbu, sunga n'eunga.

¹⁹Abo abadia kwikala kuno ku mpala k'obe, na kunteula su be n'ami mwanda.

²⁰Sunga mbano be hano bākule, su mbasanane bikitshino bibubi mwandji hanadi mwimane ku mpala kwa kimu kikata.

²¹Anka dinyi eyi dimune dinēle hanadi mwimane munkatshi mwa'bo'shi: Nyi ha mwanda wa lusangukilo lwa bafwe nyi wangihwishwa kwanudi lelo uno.

²²Biabia Filekise habahushishe yino myanda, na hakuukishwa kishinkatshilo kia diadia eshinda, e bebalayile'shi: A hakālala Lesiasa, nfumu a bimankinda bia basalai, nankatombo yinyi myanda yikunemene.

²³Binyibiabia bakamikile mulami a basalai lukama'shi: Nulame Paulu lukano lwa, meso, totunanga bakwabo kufika kw'adi kumukwashia, ooo.

²⁴Habakīle angi mafuku, Filekise bafikile na mpian'e Dusila, mwina Yuda; e baitamine Paulu'shi: Mpushe winyi mwanda wa lukumino lwa mu Kidisitu.

²⁵Biabia habadi ahatula mwanda wa kululama, na kwitonta, na hakitshibili kia kimu kianakafikye, Filekise basushile moo, bālulwile'shi: Banda kwenda kino kihindji, anka liankamono kihindji kihwandjikile nankakwitanyina:

²⁶Anka e badi atengyela'shi: Ntambule mono kwi Paulu, mwandjia kumuhoswela. Biabia nyi kibamwitanyinanga misusa na misusa kwisamba n'e.

²⁷Anka babakile bihwa bibidi Pokyusa Fesetusa bahyene Filekise; biabia Filekise mwanda badi n'eshimba kusangasha Bena Yuda, e balekyele Paulu mu lukano.

Bikitshino 25

¹Bitabibakitshine habafikile Fesetusa mu yinyi nsenga, bakamine habakile mafuku asatu ku Kesalea mpaa na ku Yelusalema.

²Henyihaha tshiite-mwakwidi e hanundu ha bakwabo, na bakata ba Bena Yuda abasongyele Paulu kwadi, tabamusendela'shi:

³Etpsambe namu, omwitutumine ku Yelusalema, abo bakahone mwishinda mwa kumwihayila.

⁴Anka Fesetusa bālulwile'shi: Paulu alamibwe anka kuno ku Kesalea, n'ami namwinyi nende kwanka ahayisha kahindji kakoto.

⁵Biabia e bambile'shi: abo be na matalwa, bālale n'ami, na su e na bubi, bamuteule.

⁶Henyihaha habashalele munkatshi mwabo su mafuku mwanda su ekumi, bālalele ku Kesalea: Ilēfuku dia maloba hakushala ha luhun'ā nsulo lwa kimu, bakamikile'shi: Paulu afishwe.

⁷Habafikile, benyi Bena Yuda abālalele ku Yelusalema, abamwifunyine, tabemukisha Paulu bimu bibungi bimoo, bishi bia kumushisha.

⁸E namu, beyialulwile e na mwinyi mwa kwībingīshā'shi: Ami, sunga nku mukandawa-bishila wa Bena Yuda, sunga nku ntempelo, sunga nkwi Kesala, nkimusole mwanda, ooo.

⁹Anka Fesetusa badi akyebe kusangasha Bena Yuda bālulwile Paulu'shi: Okyebe ku kamina ku Yelusalema kukatshibilwa kimu kwanka ha yino myanda ku mpala kwande su?

¹⁰Henyihaha Paulu'shi: Ami nyi mwimane hano ha kimukilo kia Kesala nyi kbnahwilā kutshibilwa: Nkimutombokyele Bena Yudā'mi, ooo obe namwinyi namu we mwiūkye biya.

¹¹Mwanda su nyi mutomboki, sunga nemukite mwanda uhwandjikile'mi lufu, tantunu kufwa, ooo; anka su yino myanda yiabanteula tayi kwanka, biabia takwi sunga ngumune anfisha kwabadi. Naloba Kesala.

¹²Henyihaha Fesetuse habahwile kwisamba na ba mu kimu, bālulwile'shi: Bibohu kuloba Kesala, biabia kwi Kesala kwinyi okēnde.

¹³Habakile angi mafuku nfumu Angidipa na Benise abālalele ku Kesalea mu kwimuna Fesetusa.

¹⁴Habahishishe mwanka mafuku e bungi, fesetuse balubwidile nfumu mwanda wa Paulu'shi: Kwi muntu mwanyibwe ābalekyele kwi Felekise.

¹⁵Hānadi ku Yelusalema batshiite-bakwidi bakata na bakulu ba Bena Yuda abafikile na kimu kie'shi: Omutshibile'kio.

¹⁶Ami nālulwile kwabadi'shi: Kishī kihikwa kia Bena loma kulubwila muntu ku lufu, su nanyi su nanyi, kwibedi winyi muteulwe, emonene n'abo abamuteula mbulushi, e namu amona bibuwa mwa kwalulwila e na mwinyi ha mwanda wa kimu kiabamwimukile.

¹⁷Binyibiabla habubatokyele habādi abekongyela kuno, nashalele ha kimukilo kushī kwindjila, nakamikile'shi: Bafishe muntu yawa hano.

¹⁸Ank'abo habamwibwelele kumuteula, tabādi na yinyi yiakumuteula n'ayo, bu yianadi ahwandjikish'ami, ooo.

¹⁹Anka'abo abadi na yimo ngihusho ya kubwela n'e ha mwanda wa kulangwila kwabo, na ha mwanda wa winyi Yesu bafwile kala, winyi e Paulu mukankamane'shi, atala.

²⁰Na ha mwanda nealashenanga mwiyile bihaso bia yinyi ngihusho, namwihwishe'shi: Okyebe kukamina ku Yelusalema mu kutshibilwa kimu ha yino myanda:

²¹Anka habalobele Paulu'shi: Ndamibwe kuhushwa kwi Augusetusa, nakamikile'shi: Alamibwe mpaa na hankamono mwa kumutuma kwi Kesala.

²²Heniyahaha Angidipa bakwile kwi Fesetusa'shi, Ami namwinyi namu nankyebe kuhusha uno muntu. Ebambile'shi Okamuhusha maloba.

²³Biabia habubatokyele, habafikile Angidipa na Benise' na ntumbo yikata, habahwile kutwela mu mbalo ya kuhusha myanda, hamune na banfumu ba bimankinda ba basalai, na bantu bakata ba mu kibalo namu hamune; Paulu badi afishwa mwanka ha kikamikilo kia Fesetuse.

²⁴Biabia Fesetuse bakwile'shi; A nlumu Angidipa, na bantu boso batudi n'abo hano, anumono uno muntu abasongyele kwi Bena Yuda kwandjimi, na ku Yelusalema na hano, abēle musase'shi: Tambihwandjikile e kwikala ki na muwa na bino, ooo.

²⁵Anka hanasañene tamukite kintu kihwandjikile lufu, n'e na mwinyi namu balobele Augusituse, tanfune kumutuma.

²⁶Ha mwanda we nki na kiankufundjila nfumwami. Binyibiabia nyi kinamufishisha ku mpala kwenu, na kukishakisha ku mpala kobe, obe nfumu Angidipa, eshi, hakumutompa, nankamono bia kukufundjila.

²⁷Mwanda kwishimba diande nahtwandjikisha tambilombane kutuma musungi kushī kia kukulesha yinyi myanda yadi muteulwe, ooo.

Bikitshino 26

¹Henyihaha Angidipa balungwile Paulu'shi: Bohebwa matalwa kwiakwila obe na mwinyi. Henyihaha Paulu bōlwele mboko, teakwila'shi:

²Nahwandjikila nyi na mwabi, obe nfumu Angidipa, tanakyebé kwialulwila ku mpala kobe lelo uno, mwiyile myanda yoso yandji muteulwe kwi Bena Yuda.

³Nyi nkukambe kwiuka'shi, we mushingudi e moo a bihikwa bioso na ngihusho yoso ya munkatshi mwa Bena Yuda, binyibiabia nakusendela'shi: Weshinkyé kunyihusha.

⁴Bena Yuda boso abeuku mwiyile nyikashi ya ha bunsongwalume bwande mpaa na binobino, yinadi n'ayo kwibedi munkatshi mwa mwilo wande ku Yelusalema.

⁵Abo mbahwe kunshingula na kumbangilo, su be na musanku kwakula bu tumonyi, eshi, anka molokyele swē bulondji bwa lulangwilo lwetu, nadi na muwa bu Mufadisea.

⁶Binobino namu nyi mwimane kutshibilwa kimu ha mwanda wa lutengyelo lwa mulayilo, ubalayile Efile Mukulu kwi bashyetu.

⁷Nyi ku winyi mulayilo bisaka bietu ekumi na bibidi, bikwete kufuba na kinsukunsuku, bufuku na kanya abitengyela kwiuhetu: Nyi ha mwanda wa luno lutengyelo, obe nfumu Angidipa nyi muteulwe kwi Bena Yuda.

⁸(Kashia!) a nkinyi nkihwandjikishwe kodibe'shi: Takīkekala kikitwe kw'Efile Mukutu kubusha bafwe ku lufu?

⁹Nyi mbinyibinyi ami nadi atentekyesha munda mwande'shi: Mbihwandjikile'mi kukita myanda yibungi ayituhishena n'eshina dia Yesu a Nasaleta.

¹⁰N'ayo yino yanakitshine namu mu Yelusalema; nashitshile mu nshibo ya lukano bebungi ba bahatulwe-bakishila, hanatambwile matalwa kwi batshiite-bakwidi bakata; na habatele bubale kwa kwibeha nakuminyine.

¹¹Nadi ebamwesha malwa misusa na misusa mu bitumbwilo bioso, nadi ebafinyika kukā Efile Mukulu mulomo, na hanakwatshile bukyelo bukalabale kwabadi, nebingenene n'abo mpaa na ku bingi bibalo.

¹²Binyibiabia hanadi ende ku Ndamasaka na matalwa, na lukamikilo lwa kwi batshiite-bakwidi bakata,

¹³Ha nguba mitwe, obe nfumu, namwēne mwishinda etata dibafiki kwiilu, dikile mbadibadi ya nguba, dibamunyikile hosohoso hanadi, n'aba nadi n'abo ha luendo.

¹⁴Hatubadi'twe boso bahona hashi, nahushishe eyi adiakula kwandji' mi mwidimi dia Bena Hebelu. A Saulu, Saulu, a nkinyi kionbingilabingila? Ki bukoho obe kusubwila misebe ku binsongo.

¹⁵Biabia n'amba'mi'shi: A n'obe nyi Mwanana? E bālulwile'shi: Na'mi Yesu obingabingā.

¹⁶Anka ebwe, wemane ha ngwa yobe, nyi ha uno mwanda unamwekyela kodi'shi: Nkusangule bu mufubi, na bu mulungudi a myanda yibomwene, na mu yaya, mwi yinyi'yo nankamweka kodi.

¹⁷Na kukumañuna kwi bantu, na kwi Badjentaila, kwabadi nyi kunankutumu'shi,

¹⁸okyebabule meso, na kwibafatalasha ku mufito, batadile kwitata, na ku matalwa a Satana namu, batadile kw'Efile Mukulu mwabadia kutambwila kulekyelwa kwa milwisho, na buhyanyi munkatshi mwabo balamunwe-selelee ku lukuluhilo lwi mwandji'mi.

¹⁹Binyibiabia obe nfumu Angidipa tanadi na bukolwa ku kimonwa kia mwiilu.

²⁰Anka nabadirile kulungula abo ba ku Ndamašaka, n'abo ba ku Yelusalema, n'aba mosomoso mu mpese ya Judea, na kwi Badjentaila namu'shi: Belangye na kwaluluka kw'Efile Mukulu, bakite namu bikitshino bilombane kwilanga kwa mashimba.

²¹Ha yino myanda nyi habankwatshile Bena Yuda mu ntempelo, batompela kungihā na maasa e bukyelo.

²²Biabia hakutambula bwinyi bukwashi bwa kw'Efile Mukulu, nyi muyididile mpaa na lelo, nkewete kulungula bu tumonyi kwi bahela na bakata; tañakula yingi myanda, anka yinyi yibākwile batemuki na Mosesa ayikafiki;

²³eshi, Kidisitu badi na wa kufwambuka, ekale namu bu a kwibedi kwa kusanguka ku bafwe, na kulesha etata kwi bantu na kwi Badjentaila.

²⁴Biabia habahwile kwiakwila, Fesetuse bākwile n'eyi dibukoho'shi: A Paulu, we kitesha. Kalolo kebungi kabakwalula bu kitesha.

²⁵Anka e bālulwile'shi: Ami nki bu kitesha'mi, obe Fesetuse muneme bi moo; anka nākula myanda ya binyibinyi na ya lwishinko lwa binangu.

²⁶Mwanda nfumu euku yino myanda, ku mpala kwe nākula na kiana, mwanda nyi mwiukye biya'shi: Sunga ngumune wa yino myanda umufwame, mwanda uno tangukitshibwe mwhiaka.

²⁷A nfumu Angidipa, okumina myanda ya batemuki su? Neuku'shi, we mukumine.

²⁸Henyihaha Angidipa bālulwile Paulu'shi: Kubashala anka hahela obe kinalula kwikala mwina Kidisitu.

²⁹Binyibiabia Paulu bambile'shi: Mpahela su nkukumbana, nadidi kw'Efile Mukulu'shi: Tanank'obe, anka na boso abampusha lelo uno bekale bū'mi, anka bashi na yino nkano.

³⁰Habahwile kwakula biabia, nfumu bebwele na mutontshi mukata e hanundu ha bakwabo, na Benise, n'aba badi ibashale n'abo.

³¹Biabia habakungulukile, benda ku bukunkula, tabelungushena'shi: Uno muntu tamukite kintu akihwandjikila lufu sunga nkano.

³²Henyihaha Angidipa balungwile Festuse'shi: Uno muntu badia kuhosolwa, ēnda, su tamulobe Kesala.

Bikitshino 27

¹Hatubahwile kufuna'shi, twalale'masua mpaa na ku Itale, abalubwile Paulu na yinyi misungi kwi umune atemunwe bu Yuleuse, badi mulami a basalai lukama a ku kibumbu kia ngoshi kia Aungusituse.

²Hakwikila'masua a ku Adimityuma, tubealundwile, tubadia tufūna kwenda ku mpese ya l'Asie; umune, Aleustakuse mwina Masedonya a ku Tesalonika badi n'etu.

³Habubatokyele tubafikile ku Sidona, na Yuleuse bikitshinyine Paulu bia bumuntu, amuhosola buluñantu kutemba kwi bakūku be mu kwikisha.

⁴Hatubealundwile kwanka, tubayile ku Saihuluse ku lwinyi luhese lubadi lukingile luhahi, mwanda kihahi kibetumbakeshe.

⁵Hatubābukile mema e ku bukunkula bwa Selesea na Pamfidia, tubafikile ku Maila, kibalo kia mu Laisea.

⁶Mu kinyi' kio, winyi mulami a basalai lukama basañene angi masua a ku Alekesandela, abadi akyebe kwenda ku Itale, betwikishe mwanka.

⁷Hatubayile maletemalete mafuku ebungi, na kumona bukoho bwi moo, hakufika ku bukunkula kwa Shinduse, luhahi tandwitulekye'lo, ooo, tubayile dia kushī ku mpunga ku Kelete, kubukunkula kwa Salamone,

⁸na hatubakile kwanka tubakidile ha bukoho, twakafika ha kihindji kibatemwinwe bu Hētwa dibuwa, dibadi hehi na kibalo kia Lasea.

⁹Hatubashimishe kihindji kikata, na leundo namu lia mema lubadi lwa masaku, na mwanda wa kihindji kia kushila biakudia takibadi kikile, Paulu bebadimwine'shi:

¹⁰A Bamwanana, nashingula'shi, luno luendo alukekala hehi na masaku na kushimisha bikata, tañanka ku bintu ank'abio na masua enyi, anka na ku miuwa yetu namu.

¹¹Sunga mbiabia mulami a basalai lukama bakambile kukumina mwanda wa kapitene na sha masua, ha yaya myanda yibākwile Paulu.

¹²Mwanda h'efwa tahabadi mbalo yibuwa yakushala hanka ha mieshi ya mashika, abadi bakile bungi abakwile'shi: Tukatukyei hano henyi, hangi su atukamono mwa kukafikila, su mpa kinyi, su mpa kinyi ku Fenesea, kwinyi'ko tushale kwanka ha mieshi ya mashika; ako nyi kwifwa dia ku Kelete ditadile ku Sude-Weseta na ku Noda-Weseta.

¹³Habahukile luhahi lwa ku Sude bihelabihela, abo abahwandjikishe'shi: tubamono mwatukyebelanga, na habahwile kwabula kimikilo, abayile ku bukunkula bwa Kelete.

¹⁴Anka tankukile kihindji kikata, heniyahaha kihahi ki moo ltibahukile kwanka, aiteminwa bu Eudokiledone.

¹⁵Masua habakwatshilwe na luhahi, na hashī eukye kwimikwa amufu luhahi, biabia tubatambewishwe n'alo.

¹⁶Na hakukamishibwa lubilo kushī mu mpunga mu kīla, kibatemwinwe bu Kulauda, tubamwene bukoho bwi moo ha kwiafishwa mwanka.

¹⁷Ao enyi, habeakamishe, abātshile bikwatshiso, bebianyina mushi mwa masua; heniyahaha hakutshina'shi, tala twakakulukila mu tubilantwatwa, tubayishishe mahema a kwiilu, biabia tubatakwilwe.

¹⁸Na hakusampulwa bikilekile na kihahi, abahelleshe bushito bwa masua habubatokyele.

¹⁹H'efuku dia kasatu, atwe, na maas'etu a na mwinyi, tubasumbwile bintu bia mu masua.

²⁰Biabia mu mafuku ebungi habakutshilwe nguba na nyenyenyi kumweka, na kihahi kinyi takibadi kihela kватуди, lukuluhilo lwetu loso lwakuhashibwa lubetukatukile.

²¹Heniyahaha Paulu hakushila biakudia kihindji kikata batukile munkatshi mwabo'shi: A ee, a bamwanana nubahwilā kumpusliisha'mi, kushi kulundula ku Kelete, biabia, tatubahwila kumona ano malwa na kushimisha kwa bintu.

²²Anka binobino nenulanga'shi: Nyishai'mashimba, mwanda takukekala kushimisha kwa muwa munkatshi mwenu, ooo, anka kwa masua.

²³Ami nyi muntu e Efile Mukulu anda ngwilā, amufubila, mwikeilu e yimene hehi n'ami buno bufuku,

²⁴eshi, A Paulu, totshinanga; Wodi n'au ngwa kufishwa ku mpala kwa Kesala; talanga, Efile Mukulu takuhele bosob'enden'abo 'masua.

²⁵Binyibiabia anwe Bamwanana, nyishai' mashimba, mwanda'mi nakumine Efile Mukulu'shi, aukekala'nka mwaubandungwidilwe.

²⁶Anka watudi n'au ngwa kukēlwa'nyi ha kila kikampanda.

²⁷Anka hakubafikile bufuku bw'ekumi na dia kananka, hatubakumbakeshwe takwīku, tatwīku mwishiba dia Andidiya, hatahabadi bu kilonkatshi kia bufuku, bena masua abahwandjikishe'shi: Tatudi hehi na ku yingi nsenga,

²⁸biabia abahimine, beākwata biadi makumi abidi; habayile ku mpala kahindji kahela, abahimine' nyi dimo, abakwete biadi ekumi na bitano.

²⁹Heniyihaha hakutshina'shi, tala twakahona ha mabwe, abēle bimikilo binanka kwikolo dia kumongo, tabenyengye'shi, buatoka babo.

³⁰Binyibiabia habadi Bena masua tabakyebé kusuka ku masua, abayishishe kato kahela mu mema, mu kudimba bu abakyebé kwela bimikilo kwikolo dia ku mpala.

³¹Heniyihaha Paulu bākwile kwi mulami a basalai lukama, na kwi basalai'shi; Su bano tabekala 'masua, anwe tanwiuku kuhashibwa.

³²Heniyihaha basalai abatshibile mioshi ya kato kahela, kabahone 'mema.

³³Habubadi tabwende kukutoka, Paulu bebasendelele boso'shi: Atai bidibwa, mwanda lelo uno nyi efuku di'ekumi n'ananka dianubayishishe bashile biakudia, tanudi kintu.

³⁴Binyibiabia nenusendela'shi: Bibuwai nudie, mwanda bino nyi kuhanda kwenu; mwanda ku mitwe yenu takukahono lunyēne lumune, ooo.

³⁵Habākwile biabia bātshile dimpa, atumbul'Efile Mukulu ku mpala kwa boso: hakwiditshimuna babangile kudia.

³⁶Heniyihaha mashimba a boso abanyingile, abo namu tabadi.

³⁷Atwe boso mu masua tubadi bantu nkama yibidi na makumi musambobidi, na basamombo.

³⁸Habadi abekuta, tabahelesha bushito bwa masua, tabēle ngano mu mema.

³⁹Biabia habubatokyele, tambashingule biya yinyi nsenga; anka abasokwele h'efunyu, di na misengyeya, nyi habafune'shi: Tutompe kufisha masua mwanka lubilo.

⁴⁰Habadi abātshibi bīmikilo, na kwibileka 'mema, abāngwile mioshi ya binyengyele, na hakukamisha ehema, dibadi adiatambusha ku mpunga ya luhahi, abayile, batadile ku misengyeya ya kubukunkula.

⁴¹Anka hakufika ku mako a mema a tulunga tubidi, abafishishe masua ku kiese; biabia ekolo dia kumeso dibeshīkile anka hoo, anka dia ku mongo kwa'o dibatshokoyele ha mwanda wa bukyelo bwa mbundambunda.

⁴²Biabia basalai abadi na binangu'shi: Twihei misungi, tala bangi bayoa, bahanda.

⁴³Anka mulami a basalai lukama mwanda badi n'eshimba kuhasha Paulu; bebalekyeshe kulangila kwabo, bakamikile namu'shi: Beukye kuyoa, babadile kuhona 'mema, bakābukye ku mahia.

⁴⁴Abashala, bakwetwe ku mabaya, bangi namu ku bintu bi ku masua. Nyi mwa bibakitshinyinwe'shi, boso bahandjile ku mahia.

Bikitshino 28

¹Habahwile kuhanda, henyihaha abashingulwile'shi, kino kila akitemunwa bu Meleta.

²Bantu basendji abetukitshinyine bumuntu bukalabale; mwanda abetwelele kālo, betwitamina'twe boso mwanda wa mpeshi na mashika.

³Biabia Paulu habadi asangula kita kia ntete, na liakwiyilamika mu kālo, nyoka batukile, mwanda wa kibobo, bamusumine kwīasa ēmbela.

⁴Habamwene basendji kiakia kintu ki na bulembe kimwēmbele kwiasa die, tabeakushena'shi: biosobi uno muntu ntomboshi, e winyi, sunga bahandjile mem'akalunga, kululama tankukumine kumuleka na muwa.

⁵Biabia bekikukwidile mu kālo, tamuhushe bu kwi kintu, ooo.

⁶Ank'ābo abadi abatala'shi, su ayikamuulu, su nkuliona hashi mufwidile; anka habamutale kihindji kikata, na kumona tamukitwe kintu, abālulwile mashimba'bo, tabākula'shi: E winyi nyi Elile.

⁷Binyibiabia mu yaya mpese mubadi mono ya muntu mukile bukata a mu kīla, eshina die bu Pubileuse; e betukukile, etushadisha bwenyi matuku asatu bwi buwa bukalabale.

⁸Bitabibakitshine, shye a Pubileuse badi mulale na busungu bwa mbidi yi kālo, na bwa mukungulu; Paulu batwēle mwadi, batekyele, amutenteka māsa, amuhasha.

⁹Habikabitshinwe biabia, bangi namu be mu kinyi kīla abadi na masungu, abafikile, bahashibwa.

¹⁰Abo namu abetunemekyele na bineno bibungi; hatubakatukile, abetutentekyele na bintu biatushī badi n'abio.

¹¹Biabia habakile mieshi yisatu tabakatukile mu masua a ku Alekesanda, abadi ashala mwanka ha mieshi ya mashika, kitundwilo kia kibadi bu Diosikudi (kuhatula nyi nkwbambashi: Mpasa yilume yibidi).

¹²Hatubafikile ku Selakuse, tubashalele kwanka mafuka asatu.

¹³Hakukatuka kwanka, twefūnya, twakafika ku Lekyuma; biabia habahwile efuku dimune, luhahi lwa ku Sude lubahukile, na ha dingi efuku dibalondele, tubafikile ku Puteodi.

¹⁴Nyi mwatubasañene bakwetu ba mu Kidisu, betusendela kushala n'abo mafuku musambobidi, anka biabia tubayile batadile ku Loma.

¹⁵Binyibiabia bakwetu ba mwanka habetuhushishe, abafikile kufumankana n'etu, mpaa na ku kisalwe kia Apio na ku mashibo asatu alalā benyi; Paulu habebamwene, batumbwile Efile Mukulu, banyishishe eshimba.

¹⁶Hatubat'ikile ku Loma, mulami a basalai lukama balubwile misungi kwi kimankinda kia kitudilo kia mahema, anka Paulu balekyelwe kushala buhenka, na musalai a kumulama.

¹⁷Bitabibakitshine, hakukila mafuku asatu, Paulu baitamine bakata ba Bena Yuda hamune: biabia habafikile hamune, bebalungwile'shi: Anwe bakwetu, sunga ntshi musole mwanda ku bantu, sunga nku bihikwa bia bashyetu-kulu, ami nalubulwa bu musungi aufiki ku Yelusalema mu māsa a Bena Loma.

¹⁸Abo, habantompele, abadia kumposola, mwanda tambamone mwanda kwandji umpwandjikile lufu.

¹⁹Anka habahele Bena Yuda biabia, nakambilwe naloba kwi Kesala; kushī ha mwanda unadi n'au wa kuteula mwilo wande, ooo.

²⁰Binyibiabia nyi mpa uno mwanda unenwitanyina, mwanda wa kwinutala na kwakula n'enu; nyi ha mwanda wa lutengyelo lwa Isalele, nyi mwanyibwe na luno lukano.

²¹Abo abamwalulwile'shi: Atwe tatwibatamibule mikanda ayifiki mu Yudea ha mwanda wobe, sunga a mukwetu umune āba bafikile, balesheshe sunga nkukwakwila mukandu wibubi.

²²Anka atukyebe kuhusha k'odi biotentekyesha, mwanda ha buno bulondji atwiuku kosokoso abwakwilwa bibubi.

²³Binyibiabia habamusangwidile efuku, kubafikile bebungi kwadi, e bebahatulwidile na kwibalungula bu kamonyi ka bufumu bw'Efile Mukulu, na kwibakonkwela ha mwanda wa Yesu, ku namashika, mpaa na ku kiolwa, mu mukanda-wa-bishila bia Mosesa na mu a Batemuki.

²⁴Bamo abakuminyine myanda yibakwilwe, bangi tambeikutnine.

²⁵Habakutshilwe kulombana munkatshi mwabo, abakatukile, anka Paulu bebalungwile mwanda umune'shi: Kikudi-E-Selelee bākwile biya mu mutemuki Esaiye kwi bashyetu-kulu'shi:

²⁶Ndai kwi bano bantu, nwakule'shi: Kuhusha anukahusha, Anka tanukeuku, Kumona namu anukamona, Anka tanukashingula.

²⁷Mwanda mashimba a bano bantu angakundakane, Matwi abo n'amu e bu ashikile, Na meso abo mbealiute, Tala bakamona na meso abo, Na kuhusha na matwi, Na kushingula na mashimba, Na kwikala bululukye ku mashimba, N'ami nkebahashe.

²⁸Binyibiabia nwikale beukye'shi: Kihandjilo ki'Efile Mukulu nkitumibwa kwi Badjentaila, n'abo abakekihusha.

²⁹Habahwile kwakula yino myanda, Bena Yuda abakatukile, abadi na mpaka yi moo munkatshi mw'abo bana bene.

³⁰Binyibiabia Paulu babombelelebihwa bibidi bishima mu nshibo ye yibadi afutu, bakuminyine boso abadi abafiki kwadi mwanka.

³¹Badi alungula mwanda wa bufumu bw'Efile Mukulu, na kulambukisha yinyi myanda ayinemena kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu, na kiana kioso, takubadi muntu amulekyesha.

Bena Loma

Bena Loma 1

¹Paulu mpik'a Yesu Kidisitu, baitanyinwe bu mutumibwa, mulamunwe ku mukāndu-wibuwa w'Efile Mukulu,

²(wabalayile kwibedi kwi batemuki be mu Bifundwe bilamunwe bikishila,)

³ha mwanda wa Mwan'e Yesu Kidisitu Nfumwetu. Winyi batandjibwe ku twikulo twa Dafidi mwiyile mbidi ye;

⁴balungwilwe bu Mwan'Efile Mukulu mu katshintshi, anka mulombene Kikudi kia kilamunwe kikishila, ku lulangukilo lwa mu lufu;

⁵Nyi ank'ako kwadi e kwatubatambwile buntu na kutumibwa, ha mwanda wa kukokyela kwa lukumino munkatshi mwa mīlo yoso, ha mwanda w'eshina die.

⁶Nyi anka'mo mwanudi'nwe namu nubetanyinwe bu ba Yesu Kidisitu.

⁷Kwi boso be mu Loma, bakuminyibwe b'Efile Mukulu, betanyinwe bahatuluki-ba-kishila; buntu bwikale nenu na kufukama namu bifikye kw'Efile Mu kulu Shyetu, na kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu.

⁸Kwibedi, natumbula Efile Mukulu ande mu Yesu Kidisitu, ha mwanda w'anwe boso'shi, lukumino lwenu lubalungulwa hosohoso hano ha nsenga,

⁹Mwanda Efile Mukulu e kamonyi kande, anfubila mu kikudi kiande mu mukāndu-wibuwa wa Mwan'e bia shī ampisha kwinutemuna mu nteko yande mal'uku oso;

¹⁰hakusendela'mi'shi, hanabangile kalaa haa, ta nkutwa su nankamono luendo bino bibuwa amukyebele eshimba di'Efile Mukulu, nfikye kwakwa kwanudi.

¹¹Mwanda nadidi kwimonena n'enu'shi, nyi nuhe kia buntu bwa ku Kikudi E Selelee'shi, nukankamane na kukankamana.

¹²N'ako n'amu kusēngibwe n'enu hamune ku lukumino lwetu, lwenu kwandji'mi, lwande kwanudi'nwe.

¹³Tatai bakwetu, ta nkyeb'anwe nwikale bashi beuke'shi, misusa yibungi nafuna kufika kwanudi (anka nadi mubambilwe) eshi, 'mone bikuba munkatshi mwenu namu, hamunenka na munkatshi mwa bangi Badjentaila.

¹⁴Nyi na kishio kwi Bangidiki, na kwi Basendji; na kwi basha kalolo, na kwi bashī na kalolo.

¹⁵Nyi na kakidi kulungula mukāndu-wibuwa kwi'nwe be ku Loma namu.

¹⁶Mwanda ntshi na būfu'mi ku mukānduwibuwa wa Kidisitu, mwanda'wo ngia katshintshi k'Efile Mukulu ka kihanjilo kwi muntu oso akakumina, kubadila kwi Bayudea na kwi Bangidiki benyi kumune.

¹⁷Nyi anka'mo mubafumbukile kululama kw'Efile-Mukulu ku lukumino lwa ku lukumino, anka mwakibafundjilwe'shi; balulame abakamono muwa ha lukumino.

¹⁸Mwanda nsungu y'Efile-Mukulu ngifumbukye kwiilu ha bushī bwin'Efileboso, na ha yishīyilulame ya baniu abashikīla biabinyibinyi hanka mu yishiyilulame;

¹⁹Nyi ha mwanda w'akia kibeukishwe kw'Efile-Mukulu nkimwekye mwabadi, mwanda Efile-Mukulu nyi bebamwesha'kio.

²⁰Mwandabintu bie bishī abimwekye ku kihangilo kia hanohasenga mbimwekyelele hatoka, bibashingulwe ku bintu bibahangibwe, nyi katshintshi ke ka ikala-ika, na Bwin'Efile-Mukulu bwe; binyibiabia ta be na mwa kwibalafianya.

²¹Mwanda habadi beukile Efile-Mukulu ta bamutumbishe bw'Efile-Mukulu, sunga kumutumbula kwinyi, ooo; anka mu binangu biabo abalotakene, n'eshimba diabo dia kutshikama dibafitshishwa fututu.

²²Habadi belungula'shi, twina kalolo, abāluluka bu baha takane,

²³na kwalula ntumbo y'Efile-Mukulu shīanyangā, bu nkishi mwifwane muntu a kunyanga, na bia tonyi, na bia nyama ya mikolo yinanka, na bia bintu abilandala.

²⁴Binyibiabia Efile-Mukulu bebalekyelele mu kushūla kwa bishila, tabekitshi ku mbidi yabo abo bana bene bia būfu.

²⁵Abālulwile bia binyibinyi bi'Efile-Mukulu bubiamadimi, tabalangwile na kufubila kihangibwe kukila Muhangi na mwinyi, e bakwatshibwe mwabi wa ikala-ika. Amena.

²⁶Nyi ha mwanda uno ubebahanyine Efile-Mukulu ku bia kukyebakyeba kushī kinemo, mwanda bakashi babo benyi abfilulwile kwanka mwa kukitshina bia bu niuntu, ku bingi bia kukutwa kukitshibwa ku bantu.

²⁷Biabia balume namu anka hamune, hakuleka amukitshinā bantu kwi bakashi, abenyishishe na meso-a-tone, muntu kwi muntu abo bana bene; balume na balume abekiten'a bia bishī bihwandjikile na kinemo (anka kiakia kia būfu), abatambwile mwanka munda mwabo bwinyi bwedi bwa kulwisha kwabo bulombene mwanka.

²⁸Biabahele Efile-Mukulu kwikala mu kiyukilo kiaho, Efile-Mukulu namu bebahene kwishimba dia mpuha, dia kukita'nka'yo myanda yishi yilombane mwanka;

²⁹dia kuula ndā na yishīyilulame yoso, na lukyebanokyebano, na bubi, na lwīso, na kifita; diule ndā na kiutu, na buntahanyi, na mpaka, na bulamalama, na butshi, na kwisongishena,

³⁰na twihu, abashikwanyi Efile-Mukulu, basha kahesha, bakwinemeka, bakwilungula, bahangi ba bintu bibi bihya, basha bukolwa kwi'bo bebatandjile,

³¹bashī na binangu, batshibi ba bihwano, bashī na mashimba a bu muntu, bana batah'eshimba-kunkuma, bashī na lusa;

³²Baba hakwiuka kimu ki'Efile-Mukulu'shi, abakitā bino, mbalombane lufu; anka'bo ta mbakite bianka abo bana bene, ooo, ank'abakumina mu'ba bantu abakita'bio.

Bena Loma 2

¹Binibiyabia twe na mwa kwibalaāanya, obe muntu, su we nanyi su nanyi, atshibila (mukwenu) mwanda mu'kia kiotshibila mukwenu wehīsha obe na mwinyi; mwanda obe otshibi okitā'nka kianka.

²Anka 'twe atwiuku biya'shi, ha kimu ki'Efile-Mukulu nkilombane na mu biabinyibinyi mu'ba (bantu) abakitā yino myanda.

³N'obe kampanda, atshibila baba abakitā myanda yaj'a, n'obe namu okitāyanka, otentekyesha'shi, nankahanda ku kimu ki'Efile-Mukulu su?

⁴Su ofutala nāmu buheta bwa bumuntu bwe, na kuhuāanya kwe, na kutula kw'eshimba die, na kushī kwiuka'shi, bumuntu bw'Efile-Mukulubwi mwanda wa kukukunkusha ku lwilango lw'eshimba su?

⁵Anka ha mwanda w'eshimba diobe di bukoho, n'adishī adilanga, webikil'obe na mwinyi nsungu mu d'efuku dia nsungu, na dia lufumbuko lwa kimu kilulame ki'Efile-Mukulu,

⁶E akaha muntu ese, muntu na kie, muntu na kie anka mulombene bikitshino biabo.

⁷Kwi baba be na kwishtnka mu mufwaka mu bikitshino bibuwa abakimbi ntumbo na kinemo, na kukutwa lufu, abakahebwa mawa wa ikala-ika;

⁸Anka kwi baba abelā mpaka, n'abakoloma ku biabinyibinyi, anita abakokyela yishiyilulame abakamono nsungu na bukyelo.

⁹Na kufwambuka, na kwibaba kwi muntu ese akitā bibubi, kubadila na mwina Yuda, na kwi mwina Ngidiki namu.

¹⁰Anka akaha ntumbo na kinemo na kufukatna, kwi muntu ese akitā bibuwa, kubadila na mwina Yuda, kulonda na niwina Ngidiki.

¹¹Mwanda Elile-Mukulu ta nemeka bantu'shi, au ngiu, au ngiu, ooo.

¹²Abo boso abalwisheshe hababadi bashī na mukanda wa-milangilo, abakalwila namti kushī mukanda-wamilangilo; n'abo boso abalwisheshe ku mukanda-wamilangilo, abakatshibilwa myanda anka ku mikanda-yamilangilo.

¹³Mwanda'bo ababusha bisumanga ku mukanda-wa-milangilo, ta mbalulama kw'Efile-Mukulu, ooo; anka'bo abalama mukanda-wa-milangilo abakabingishibwa.

¹⁴Biabekyele mīlo yishī na mukanda-wa-milangilo abakitā ku mashimb'abo bi mu mukanda-wa-milangilo, abia bakutshilwe mukanda-wa-milangilo, be na mukanda w'abo wa milangilo mu mashimba'bo bana bene.

¹⁵Mwanda wa bikitshino biabo abilesha mufubo wa mukanda-wa-milangilo bilundwe mu mashimba'bo, eshimba diabo ditoka dia binangu munda adiakula bu kamonyi, binangu biabo abibahīsha su abibabingisha abo bana bene,

¹⁶mwifuku di'Efile-Mukulu diakatshibila myanda yifibwe ya bantu kwi Kidisitu anka mulombene mukāndu-wibuwa wande.

¹⁷Talanga, obe atemunwa bu mwina Yuda, otē eshimba ku mukanda-wa-milangilo, welungwile mw'Efile-Mukulu,

¹⁸weuku namu kyebel'eshimba die, na kukumina ku bia bikamba kulumbuluka, we mulambukishwe mu mukanda-wa-milangilo.

¹⁹Okumin'obe na mwinyi'shi; Ami uno nyi kilomboshi kiabampofu, na bwitata dia be 'mufito.

²⁰Akulanga balotakane, mulambukishi a bana bakinga, a kwikala na kihikwa kia kiyukilo, na kia biabinyibinyi bia mu mukanda-wa-milangilo.

²¹A binyibiabia ob'alambukisha mukwenu, twelambukisha namu obe na mwinyi? Obe olungula muntu'shi; toibanga, obe namu oiba su?

²²Wakula na muntu'shi; twekalanga na lusandji; obe namu weltale na lusandji su? Obe mushikwe mankishi, obe namu oibā bia mu Kitumbwilo ki'Efile-Mukulu su?

²³Obe wetumbika 'mukanda-wa-milangilo, biabia ohelesh'Efile-Mukulu ha kushula mukanda-wa-milangilo su?

²⁴Mwanda eshina di'Efile-Mukulu dibakaibwa bimoo munkatshi mwa mīlo ha mwanda wenu, anka mwakibafundjilwe.

²⁵Mwanda, kisale namu akisungūla binyibinyi su olama mukanda-wa-milangilo, anka s'oshula mukanda-wa-milangilo, biabia kisale kiobe kibālula ta kia bu bisumanga.

²⁶Binyibiabia su awa shīmusale 'mulame kululama kwa mu mukanda-wa-milangilo, bushī-musale bwe abukakutwa kutemunwa bu kisale'nyi?

²⁷Henyihaha su ābwa bushī-musale bwa kutandwa n'abo mbukumbashe mukanda-wa-milangilo, biabia abukutwa kukuhīsha obe ena mukanda wa kisale hanka, oshula mukanda-wa-milangilo su?

²⁸Muntu ta mwina Yuda ku mwanda wa mbidi ye, na kisale kia ku mbidī namu nyi anka hamune namu (kwakwa ta nkisale, ooo).

²⁹Anka mwina Yuda na mwinyi nyi anka a munda; na kisale namu nyi kwishimba mu muwa, kushī ku mukanda anka ao, ooo; ntumbo ye yishī ya ku bantu, ooo, ngia kw'Efile-Mukulu.

Bena Loma 3

¹A biabia mwina Yuda kiakila mwanka nkinyi? Sunga kisale namu akikamusungila kinyi?

²Bi bungi bwi moo bia ku mpese yoso; bia kwibedi; fianka'bo kubebabikile biakulwe bi'Efile-Mukulu.

³A bibadi bangi bashī badi na lukumino, lukumino lwa babadi ta be n'abo, alwiuku kukita biabinyibinyi bi'Efile-Mukulu bu bia bisumanga su?

⁴A leka! leka! ta mbiabia, Ee, Efile-Mukulu ekale na binyibinyi, anka muntu ese sha madimi; anka mwakibafundjilwe'shi; biodia nkebingisha mu myanda yobe, na kukomesha hofiki mu kimu.

⁵Su yishīyilulame yetu ayitumbisha kululama kw'Efile-Mukulu atukākula na minyi? Efile-Mukulu ta mululame bialesha nsungu su? nākula bu muntu.

⁶A leka! leka! ta mbiabia, su badi bino, Efile-Mukulu biabia akatshibi myanda ya hanohansenga bi kunyi?

⁷Mwanda wa biabinyibinyi bi'Efile Mukulu su bibakamba kumutumbisha ntumbo anka ha madimi ande; ahenyihaha mwanda kinyi natshibilwa bu mulwishi?

⁸Anka su mbilombane biatudimbilwa na mbilombane bu bamo bakwile'shi, tukile bibubi, biabia bibuwa abikamwekye mwanka? Bakukita biabia, kuhila kwabo nkulombane bianka.

⁹A na minyi? Atwe'ba twibakile su? ayoyo, sunga mpakoto. Mwanda'twe tubahwile kubatonyesha kala'shi, bena Yuda na bena Ngidiki boso'shi, mbalwishi;

¹⁰Anka mwakibatundjilwe'shi, takwi mululame sunga ngumune.

¹¹Takwimuntue na binangu; Akukimba Efile-Mukulu te kwanka.

¹²Bosoboso abalamunukile, abafikile hamune bu ba bisumanga. Ta ha kia kitshi bibuwa su ngumune, ooo.

¹³Midibu yabo 'mashama abule, na ku ndjimi yabo abesamba'nka bia kwidimbena; bulembe bwa manyoka bwi mushi mwa milomo yabo:

¹⁴Makanwa abo ngaule miloa na būlo:

¹⁵Mikolo yabo yi lubilo anka ha kukasumbula mase:

¹⁶Mu mashimba'bo mwi kifita na kwinyongola:

¹⁷Eshinda dia muloo ta beuku dianka ooo:

¹⁸Ta kwi kutshina kw'Efile-Mukulu ku meso kwabo.

¹⁹Atwiuku'shi, bioso abiakulā mukandawa-milangilo, awakulā kwi'ba be mushi mwa mukanda-wamilangilo eshi, makanwa oso akamumu, n'aba hanohansenga bosoboso abakahīla kwifile-Mukulu.

²⁰Binyibiabia ku mifubo ya mukanda-wa-milangilo ta kwi muntu akabingishwa ku meso kwe ooo; anka ha mwanda wa mukanda-wa-milangilo nyi ha kiyukilo kia kulwisha.

²¹Anka binobino kululama kw'Efile-Mukulu kubafumbuka bisuman-milangilo, kubatemunwa bu kamonyi ka mu mukanda-wa-ga mukanda-wa-milangilo na kwi batemuki:

²²Anka kululama kw'Efile-Mukulu kwi ku lukumino lwa Yesu Kidisitu ku boso, na ha boso abakumina; mwanda ta kwi ha belamunwina au hee au hee, ooo.

²³Mwanda wa bantu boso abalwisheshe, abalobelwa ku ntumbo y'Efile-Mukulu;

²⁴ha kubingishibwa kushī nsambu, ku buntu bwe bwa mu kikudilo kia mu Kidisitu Yesu.

²⁵Winyi batudibwe kwifile-Mukulu bu mulambu wa kubwikila bubi (ba bantu,) wa mu tukumino mu mase e, mwaleshesha kululama kwe ha mwanda wa kulekyelwa kwa milwishi yibakitshinwe kala, mu kuhuñanya kw'Efile-Mukulu;

²⁶biabia mwanda wa kulungula mu kino kihindji kululama kwe'shi, biadia kwikala na kwibingisha, na bu mubingishi a muntu e na kukumina kwa mu Yesu.

²⁷A biabia'nyi kwitumbika kwi kunyi? ta kwi kwanka, A mpa kishila kinyi? a nkia ha bikitshino su? ooo, ñanka ku kia lukumino.

²⁸Binyibiabia tubākula'shi, muntu babingishwa ku lukumino, lushī bikitshino bia mukanda-wa-milangilo.

²⁹Efile nga baYuda anka'bo nyi? ta nga a mīlo namu su? Ee, nga a mīlo namu boso kumune.

³⁰Ahenyihaha aku nyi Efile Mukulu ngumune akabingisha basale ha lukumino, n'aba shībasale ha lukumino.

³¹Biabia tusabule mukanda-wa-milangilo ha lukumino su? A leka! leka! ta mbiabia, nyi hatudia kunyishishā mukanda-wa-milangilo.

Bena Loma 4

¹Ahenyihaha akiatukyebe kwakula kinyi? ha mwanda wa shyetu-kulu Abalahama mwifele mbidi ye akibamwenemo nkinyi?

²Su Abalahama badi mubingishwe ku bikitshino, biabia e na he kwitumbisha; ta nku meso kw'Efile-Mukulu, ooo.

³Bifundwe namu abiakula na minyi? eshi, Abalahama bakuminyine Efile-Mukulu, ako namu abamutemwinyine kululama.

⁴Biabia awa akakitshi bikitshino, abwa bwedi ta bu mutemwinwa'shi, mbuntu, ayoyo, nyi kibakitshine.

⁵Biabia kwi'wa ta kitshi bikitshino, ank'akumina mwi abingishā bashī be n'Efiē-Mukulu, lukumino lwe alutemunwa kululama.

⁶Anka mubalungudile Dafidi mwabi w'awa muntu batemwinwe n'Efile-Mukulu kululama kushī na bikitshino:

⁷Eshi, be na mwabi, abo be na kulekyelwa ha mwanda wa kushula kwa bishila kwabo, na milwisho yabo yibwikilwe.

⁸Awa, e na mwabi shī atemunwa n'Efile-Mukulu bu mulwishi.

⁹Biabia uno mwabi fianka wa kwi basale su? wi na kwi bashī basale'nyi? Abiatwakula'shi, lukumino lubatemunyine Abalahama kululama.

¹⁰A binyibiabia kubamutemunyine ha kinyi? A mpa badi musale su? su mpabadi shīmusale? ooo, ta mpa badi musale; anka habadi shīmusale.

¹¹N'e batambwile kitundwilo kia kusala, kibadi kia kwiukisha kululama kwa lukumino lubadi n'alo kala, habadi ta musale; mwadi akwikela bu nshyabokulu a boso abakumina, sunga'bo bashī basale; eshi, kululama kwibatemwinwe n'abo namu.

¹²Ekale shyabo-kulu a basale, kwi'bo ta be na kusala ank'abo bana bene, anka kwi abalondo mu ngwa ya lukumino lwa shyetu-kulu Abalahama lubadi n'alo habadi shīmusale.

¹³Ta mbalayile Abalahama na twikulo twe buhianyi bwa nsenga yoso mwanda wa mukanda-wa-milangilo, ooo, anka ha mwanda wa kululama kwa lukumino.

¹⁴Su 'ba ba mukandawa-milangilo mbampianyi, biabia lukumino ndwa bisumanga, na mudayilo winyi ubakutshikwa.

¹⁵Mukanda-wa-milangilo aufisha nsungu; binyibiabia su mukanda-wa-milangilo ta wi kwanka, biabia kushula kwa mukanda-wa-milangilo ta kwi kwanka.

¹⁶Henyihaha nyi ha lukumino'shi, wikale wa buntu mwa kutshina'shi, mulayilo wikale wa binyibinyi ku twikulo toso, ta ñanka twa mu mukanda-wa-milangilo, ooo, anka kwi toso twi na lukumino lwa Abalahama, awa shyetu-kulu a atwe boso.

¹⁷(Anka mwakibafundjilwe'shi, nankwikasha todi shyabo-kulu a mīlo yi bungi) ku mpala kwa'wa akukumina, nyi Efile-Mukulu na Mwinyi, asangulā bafwe tabatala, atemuna bintubishī hanka bu bi hanka.

¹⁸Awa bakuminyine mu lukuluhilo alo lubadi lushī mwa kukuluhīla, mwadi akwikela shye-kulu a mīlo yingi, anka mwakibakudilwe'shi, Nyi a mukekela kekulu kobe.

¹⁹Anka hakwikela kushī na lotolo mu lukumino, bahwandjikishe mbidi ye na mwinyi'shi, ta ngifwe, habadi bihwa lukama, n'efu dia Sala dibadi difwe;

²⁰ta badi na mealasheno ku mulayilo w'Efile-Mukulu mu lushīlukumino, ooo, anka bakankamikile mu lukumino kutumbisha Elile-Mukulu ntumbo;

²¹binyibiabia nyi ha mwanda wa kwiūkisha bibuwa'shi, kibandayile, E na mwinyi e na katshintshi mwa kukitshina kiaka.

²²Henyihaha nyi ha mwanda ubamutemwinyine'shi nkululama.

²³Binyibiabia ta kibafundjilwe mwanda w'e na mwinyi'shi, kimutemwinwe, ooo,

²⁴biosobi ngw'etu'twe boso hamune, bakukatemwinwa wanka, su atukumin'awa basangwile Yesu Nfumwetu mu bafwe.

²⁵Winyi bahanyinwe ha kusola kwetu kwa myanda, dimo'nyi basangwilwe (ku lufu) ha mwanda wa kubingishwa kwetu.

Bena Loma 5

¹Henyihaha biatubabingisha ha lukumino, twi na kufukama n'Efile-Mukulu anka mu Nfumwetu Yesu Kidisitu;

²Anka mwadi e nyi mwatumwena kitwēlo mu buno bumuntu mwatwimena, mwanda wa lukumino, atwilungwila mu kukuluhila kwa ntumbo y'Efile-Mukulu.

³Ta ñanka'ko ooo, anka'twilungwilā mu kusābulwa kwetu kwinyi, hakwiuka'shi, abia biakusābulwa abikitshishā kwishinka.

⁴Biabia kwishinka akikitshisha bukalabwino; bukalabwino namu lukuluhilo.

⁵Lukuluhilo namu ta lufisha bufu ooo; mwanda wa kifulo ki'Efile-Mukulu kibahongolwa 'mashimb'etu kwi Kikudi-E-Selelee kibetuhelwe.

⁶Hatubadi ta twi na bukome, ha kihindji kinyi kilombene, Kidisitu bafwidile bashī n'Efile.

⁷Ta kwi muntu akamba kukyeba kufwila mululame; sunga ha mwanda wa muntu e buwa bamo abakumina kumufwila.

⁸Anka Efile-Mukulu atumbisha kifulo kie na mwinyi kwi'twe'shi, hatubadi balwishi Kidisitu betufwidile.

⁹Binyibiabia bino hatubabingishwa ku mase e, tukahashibwa ku nsungu y'E kw'Efile-Mukulu anka hadi e.

¹⁰Mwanda, sunga hatubadi tukibamushikwe, tubalombeshwe n'Efile-Mukulu ku lufu lwa Mwan'e, biabia kukila, hatulo mbeshwe atukahashibwa ku muwa we.

¹¹Ta ñanka'ko ooo, anka atwilungwila mw'Ifile-Mukulu ha Nfumwetu Yesu Kidisitu hatubatambwila binobino kilombeno.

¹²Ha mwanda uno mutubatwelele kulwisha hanohansenga ku muntu umune, na lufu namu anka ha kulwisha, na biabia mubafumankene lufu kwi bantu boso, mwanda boso babalwishes;

¹³Aho habadi mukanda-wa-milangilo ta wamwekyele, kulwisha kubadi hanka kalā hanohansenga, anka kulwisha ta nkutemunwe ha shī mukanda-wa-milangilo.

¹⁴Biabia kubangila kwi Adama na kufisha mpaa na ha Mosesa, lufu lubabikele bufumu ku bosoboso sunga ta mbalwisha hamune na kushula kishila kwa Adama, winyi e bu kihwandjikisho ki'awa akafiki.

¹⁵Anka ta bi kwamba'shi, kusola kwa mwanda nyi mulombene buntu, ooo; Āho su be bungi babafwidile ha kusola kwa myanda kwa muntu'mune, kukila biabia, mbuntu bw'Efile-Mukulu na kuha kwa buntu bi ku muntu'mune, Yesu Kidisitu na mwinyi, bibakambile kukumbana kwi be bungi.

¹⁶Ta bi hamune bu'wa balwishes mwikele kihebwe, ooo, akia kitshibili nkifikile ha umune ku kuhīshwa.

¹⁷Āho su mpa kusola kwa mwanda wa muntu'mune, lufu lubabikele bufumu hadi e; kukila biabia, aba abatambula bikambe bia buntu bwa bisumanga, na kihebwa kia kululama, abakamunu mu muwa, ha umune, Yesu Kidisitu.

¹⁸Binyibiabia kusola kwa mwanda kwa muntu'mune kubafikile kuhisha kwa bantu boso, biabia anka hamune na ha kululama kwa umune kubafikile kubingishwa kwa muwa kwa bantu boso.

¹⁹Anka mubaikadile bukolwa bwa muntu'mune bubatemunwa be bungi bu balwishi, ñanka biabia na ha kukokyela kwa muntu'mune, be bungi abakatemunwa balulame.

²⁰Biabia mukanda-wa-milangilo ubafikile'shi, kusola kwa mwanda kutame; anka ha-ku-batamine kulwisha, buntu bwa bisumanga namu bubakididile kutama bi moo;

²¹eshi, mubamunyine kulwisha bu nfumu mu lufu, biabia buntu bwa bisumanga abukamuna ku kululama kwa muwa wa ikala-ika, kwi Yesu Kidisitu Nfumwetu.

Bena Loma 6

¹A binyibiabia kiatuakula kinyi? Twikala'nka mu milwisho'shi, buntu bwa bisumanga bufwimine hanka su?

²Ayoyo, leka! leka! ta mbiabia; abiabia'twe babafwidile ku milwisho atukekala mwanka bi kunyi?

³Ta nwibeuke'nyi, mwatudi bafwimine muno, atwe babatshishibwe mu Yesu Kidisitu, tubabatshishibwe mu lufu lwe?

⁴Henyihaha tu bashīkwa n'e, anka kwa lubatshisho lwa mu lufu; eshi, anka musangwilwe Kidisitu ku lufu kwa ntumbo ya Yaiya, n'atwe namu mpamune tuyile mu buhya bwa muwa.

⁵Mwanda su tubakunyinwe hamune n'e mu kihwandjikisho kia lufu lwe, biabia na mu kusanguka kwe kwinyi mpamune.

⁶Hakwiuka bino'shi, bu-muntu bwetu bwa kala bubaihaibwe ha nkulusu n'e'shi, mbidi ya kulwisha yikatukīdile'shi, atwe ta tukekala'nyi dimo mbuhika bwa milwisho, ooo.

⁷E bafwile, babingishwa ku milwisho.

⁸Biabia, su tubafwile na Kidisitu, atukumina'shi, tukekala n'e namu na muwa,

⁹hakwiuka'shi, Kidisitu basangwilwe ku bafwe, e ta kiakamono'nyi lufu dimo, ooo, biabia lufu'nyi ta ku ki na ha lwi lumumune'nyi bu nfumu e, ooo;

¹⁰Lwinyi lufu lubafwile, bafwidile ku milwisho, alo namu ndumune mpaa, anka muwa wadi n'ao mwikele n'ao kw'Ifile.

¹¹Ñanka biabia n'anwe bana bene mwikale anwitemuna'shi, twibafwile ku milwisho, biosobi twi na muwa kw'Ifile-Mukulu mu Kidisitu Yesu Nfumwetu.

¹²Binyibiabia ta nwilekanga milwisho kumuna bu nfumu mu mbidi yenu ya lufu, eshi, mu kukokyelanga mu kutona kwa meso a malakā'ko, ooo.

¹³Sunga nkohana biambidi yenu ku milwisho bu bia ngoshi bishī yilulame; anka nwhane anwe bana bene kw'Ifile, hamune bu abatala babukye ku lufu, na biambidi yenu bu biangoshi bilulame kw'i file.

¹⁴Mwanda milwisho'nyi tayi kiayikenumuna'nyi bu nfumwenu, ayoyo; anwe'nyi ta nu ki ku mukanda-wa-milangilo, ooo, tanudi ku buntu bwa bisumanga.

¹⁵A biabia namu nkinyi? atukalwisha'shi, kyele ta tu ki ku mukanda-wa-milangilo'nyi, anka ta nku buntu bwa bisumanga? aaa, leka! leka! ta mbiabia.

¹⁶A tanwibeuke'shi, awa anukehana'nwe bana benu bu bahika ba kukokyela, biabia nwi bahika ba'wa anukakokyela; su ba milwisho ya ku lufu, su nkukokyela ku kululama?

¹⁷Anka Efile-Mukulu atumbudibwe, bia bianubadi bu bahika ba milwisho, bino bianubakokyela kwishimba kwinyi ku kia kihaso kia bulambukishi bwa benufishishe;

¹⁸Hakulekyelwa ku milwisho nubālulukile tanudi bu bahika bwa kululama.

¹⁹Nākula bu-muntu mwanda wa lotolo lwa mbidi yenu; anka mwanubehanyine biambidi bienu tambihika biabio binyi bia ku biko bi'eshimba, na bia kushulashula kwa bishila mpaa na ku bia kushulashula kwa bishila; hamunenka na bino binyi, hanai biambidi bienu bu bihika bia kululama kwa kilamunwe, kikishila.

²⁰Biabia hanubadi bu bahika ba milwisho, nabadi balekyelwe na kululama.

²¹A mu bia bintu abinukwatshisha būfu binobino, anubadi anumono bikuba kinyi? mwanda wa kunfudilo kwa'bia bintu, ndufu.

²²Anka binobino nubalekyelwa ku milwisho, nubaluluka, tanudi bu bahika b'Efile, amo nyi mwa tanumwena bikuba bia ku kilamunwekipishila, na kunfudilo namu, muwa wa ikalaika.

²³Mwanda efuto dia milwisho ndufu; anka buntu bwa bisumanga bw'Efile-Mukulu 'muwa wa ikala-ika, mu Kidisitu Yesu Nfumwetu.

Bena Loma 7

¹Ta nwiuku'nwe bakwetu'shi, mwanda'mi nakula kwi abeuku mukanda wa-milangilo'shi, mukanda-wa-milangilo aomunu muntu mpaa hakī na muwa?

²Mwana mukashi e na mulund'e mulamwe na mukanda-wa-milangilo kwi mulund'e mpaa hakī na muwa; anka su mulund'e bafu, biabia ebalamunwa ku mukanda-wa-milangilo wa mulund'e.

³Binyibiabia su mulund'e kīatala, e balubula mungi muntu, biabia e atemunwa bu sha lusandji, anka su mulund'e bafu, biabia e balamunwa ku mukanda-wa-milangilo, sunga e balubula mungi mulunda, biabia te na lusandji, ooo.

⁴Henyihaha anwe bakwetu, n'anwe namu mpamune tanudi bafwe ku'wa mukanda-wa-milangilo mwanda wa mbidi ya Kidisitu, eshi, mwanudia

kubambibwa kwi mungi, n'e winyi basangwilwe ku lufu, mwatudia kutshisha bikuba kw'Ifile-Mukulu.

⁵Hatubadi tukī mu mbidi, n'abia kusuasua kwa milwisho, bibadi bia ku mukanda-wa-milangilo, bibetukitshishe kuha bikuba bia lufu, anka mu biambidi bietu.

⁶Anka binobino tubalamunwa ku mukanda-wa-milangilo, biatubafwanga ku kia kibadi kitukwetwe, mwatudia kufubila mu buhya bw'eshimba, ta mu bia bia kala, ooo.

⁷A binyibiabia kiatukākula nkinyi? Mukanda-wa-milangilo ngwa milwisho'nyi? ayoyo, leka! leka! ta mbiabia. Ta nadimwiukye milwisho anka ha mukanda-wa-milangilo; ta nadimwiukye kwikala na meso a tone a malaka su mukandawa-milangilo ta nguakule'shi, ta nwikalanga na malaka.

⁸Anka milwisho yibakwatshile mwanda anka ha mulangilo wa kunkitshisha bihaso bioso bia malaka: Su mukanda-wamilangilo ta wi kwanka, biabia miiwisho ngifwe.

⁹Mwanda'mi nadi atala kala hashī badi mukanda-wa-milangilo, anka habafiki mulangilo, milwisho namu yibabuku, ami namu nafwile;

¹⁰Winyi mulangilo ubadi wa kumwena muwa, neumwene ñanka'lo lufu.

¹¹Anka milwisho, yibakwatshile mwanda anka ha mulangilo yibandjimbile, na kwihaa, yibañihayile.

¹²Biosobi mukanda-wa-milangilo wiulamunwe-kishila, na kishila namu hamunenka nyi nkilamunwe-kishila, na kululama, na buwa bwinyi.

¹³A henyihaha kilumbulukye namu akinalulukila ta ndufu su? ooo, leka! leka! ta mbiabia; Anka milwisho mwayidia kumwekyela bu milwisho yi moo, ha kukitshisha lufu, anka ha'kia kinyi kilumbulukye, eshi, anka ha mulangilo winyi, milwisho mwayidia kwikyela kulwisha kukambe.

¹⁴Mwanda'twe atwiuku'shi, mukanda-wa-milangilo ngwa kikudi-E-Selelee; anka'mi nyi a bia mbidi muhanyinwe ku milwisho.

¹⁵Akia kiankitshi ta nyikitundula; kiankyebe ta nkita kianka, ooo, anka kiandji mushikwe nyi kiankitshi.

¹⁶Binyibiabia su nakitshi akia kia nshī mukyebe, biabia nakumina ku mukanda-wa-milangilo'shi, ngulumbulukye.

¹⁷Heniyihaha ta nami uno akitshi kianka, ooo, anka milwisho yikale mwimi.

¹⁸Mwanda neuku'shi, mwimi (nyi kwakula'shi, mu mbidi yande) ta mwikale sunga nkimune kibuwa; mwanda eshimba dia kukyeba nyi n'adio, anka mwa kwikikitshina'kia kilumbulukye, ta nsangula'mi.

¹⁹Akia kibuwa kiankyebe ta nyikikitshi, anka bubi bwa nshī mukumine nyi bu ankitshi.

²⁰Binyibiabia abia biankitshi kia nshī mukyebe, ta nami akitshi kianka, anka milwisho yikale mwimi.

²¹Ñanka'ko nasangula kia kundungula'shi, aha hankyebe kukita kilumbulukye, bubi bwi n'ami.

²²Mwanda'mi nasangala mu mukanda-wa-milangilo w'Efile-Mukulu anka mulombene muntu e munda mwande.

²³Anka namono kingi kishila mu biambidi biande, takalu ngoshi na kishila kia kwishimba kwande, akinkakila, 'nka mu buhika bwa mu kishila kia milwisho, nyi ki mu biambidi biande.

²⁴Aibabo! biosobi nyi muntu akwinyongola. A nanyi akundamuna mu mbidi ya lufu luno?

²⁵Biabia natumbul'Efile-Mukulu mu Yesu Kidisitu Nfumwetu. Henyihaha ami na mwinyi kwishimba nyi mu buhika bwa ku kishila ki'Efile-Mukulu, anka ku mbidi tandji a ku kia milwisho.

Bena Loma 8

¹Binyibiabia hano'nyi ta kukī kuhīshwa kwa'aba be mu Kidisitu Yesu, abende mushī mulombene mbidi anka mulombene Kikudi-E-Selelee.

²Mwanda wa kishila kia Kikudi-E-Selelee kia muwa mu Kidisitu Yesu kibandamūna ku kishila kia kulwisha na lufu.

³Akia kibakutshilwe mukandawa-milangilo katshintshi, mwanda wa lotolo lwa mbidi, Efile-Mukulu hakutuma Mwan'e na mwinyi mu kihwandjikisho kia mbidi ya milwisho, na ha mwanda wa milwisho, bahīshishe milwisho mu mbidi.

⁴Mwa kwakwila'shi, kululama kwa mukanda-wa-milangilo kulombashwe mwi'twe bashi abalondā ku bia ku mbidi, anka bia ku Kikudi-E-Selelee.

⁵Aba ba ku mbidi mbatee mashimba ku bia ku mbidi, anka'bo ku Kikudi-E-Selelee be ku bia ku Kikudi-E-Selelee.

⁶Mwanda w'eshimba dia ku mbidi ndufu, ank'eshimba dia ku Kikudi-E-Selelee 'muwa na kufukama.

⁷Mwanda w'eshimba dia mbidi ndishikwe Efile-Mukulu, mwanda'dio ta ndia kukokyela mukanda-wa-milangilo w'Efile-Mukulu, ooo, sunga nkumona mwa kukokyela mwinyi.

⁸Binyibiabia aba be ankamo mu bia mbidi, ta beuku kusangash'Efile-Mukulu, ooo.

⁹Ank'anwe ta nwi mu bia mbidi, anka mu Kikudi-E-Selelee, su Kikudi-E-Selelee ki'Efile-Mukulu ki mwanudi'nwe. Su kwi muntu, su nanyi su nanyi, ashī na Kikudi-E-Selelee kia Kidisitu, biabia, ta ngee, sunga mpakotokoto henyi.

¹⁰Na su Kidisitu e mwanudi'nwe, biabia mbidi ngifwe ha mwanda wa milwisho; anka Kikudi-E-Selelee nyi muwa ha mwanda wa kululama.

¹¹Su Kikudi-E-Selelee ki'awa babushishe Yesu mu bafwe ekale mwanudi'nwe, biabia e babushishe Kidisitu mu bafwe, akahasula namu mbidi yenu ya lufu, ku Kikudi-E-Selelee kie e mwanudi'nwe.

¹²Binyibiabia bakwetu, twi basha mahu, ta nga ku mbidi eshi, tulonde mu bia ku mbidi, ooo.

¹³Su anulondo bia ku mbidi, biabia anukafu; anka su anuihaa bikitshino bia ku mbidi ha mwanda wa Kikudi-E-Selelee biabia anukamono muwa.

¹⁴Boso mwabafwimina abakunkushwa na Kikudi-E-Selelee ki'Efile-Mukulu nyi bana b'Efile baba.

¹⁵Mwanda ta nwibatambule kikudi kia buhika bwa moo, ooo, anka nubatambwile Kikudi kia bumwana, bu bi'atudila'shi, A Yaiya! a Ya!

¹⁶Akio kinyi Kikudi-E-Selelee akihetekyelwa kwi bikudi bietu'shi, twi bana b'Efile.

¹⁷Su twi bana be, biabia twi bampianyi b'Efile-Mukulu na bu bampianyi balombashwe na Kidisitu; su mbinyi atufwambuka n'e'shi, mwatudia kutumbishibwa ntumbo hamune n'e.

¹⁸Ami nahwandjikisha'shi, kufwambuka kwa kino kihindji ta nkuhwandjikile kulombana hamune na ntumbo ayikafumbwilwa mwatudi'twe ooo.

¹⁹Bintu bioso bibahangilwe bikwete kutengyela, abitala swee akukafumbukila bana b'Efile.

²⁰Bihangwe namu bibabofwishwe ku myanda ya bisumanga, ta nku musanku wabio' ooo, anka ha mwanda w'e bebibofweshe mu lutengyelo.

²¹Bihangibwe binyi abikalamanwa ku buhika bwa kunyanga, abio tambiluñantu bia mwinyi bia ntumbo yikalabale bia bana b'Efile-Mukulu.

²²Mwand'atwiuku'shi,bihangibwe biosobioso abikumbā, abio abitashintā mu busungu hamune na binobinyi.

²³Ta ñanka'bio buhenka, ooo, anka n'atwe boso hamune, be na bia kwibedi bikuba bia Kikudi-E-Selelee, n'atwe bana bene atukumbā munda mwetu hakutengyela kuhebwa buana'shi, takikudilo kwa mbidi yetu.

²⁴Mwanda'twe tubahanda mu lukuluhilo, anka lukuluhilo alumonwa ta ndukuluhilo, ooo; mwanda akimono muntu, akekitengyela kinyi?

²⁵Anka su atukuluhila kiatushi atumono, biabia atwikitengyela na lwishinko lw'eshimba.

²⁶Ñanka hamunenka, Kikudi-E-Selelee akikwashia na bī lotolo lwetu; mwanda ta twiuku sunga mwa kutekyela mwitulombene, ooo, anka Kikudi-E-Selelee akio ki na mwinyi akitusengyela na kukumba kwa kukutwa mwa kwakwila.

²⁷Awa akutompa 'mashimba euku dinyi eshimba dia Kikudi-E-Selelee, mwanda asengyela balamunwe-bakishila mulombene akikyeb'eshimba di'Efile-Mukulu.

²⁸Ank'atwiuku'shi, bintu biosobioso abikwashena hamune mwa kikitshina bantu be n'Efile Mukulu kifulo myanda yibuwa, anka kwi-ba bakwitanyinwa mulombene kiakyebé kie.

²⁹Mwanda bantu bababangile kwiuka kwibedi, e namu bebasangwile kwibedi mwa kwibalombasha bu kihwandjikisho kia Mwan'e, biadi akwikala bu mwan'a mbedi munkatshi mwa bakwabo be bungi.

³⁰Anka hangi namu, aba benyi babasangwile kala, ñanka'bo betanyine; n'abo babaitanyine, bebabingishe; aba bababingishe ñanka'bo namu babatumbishe ntumbo.

³¹A heniyahaha mwatukyebela'nyi kwakwila ha bino bintu mwi kunyi? Su Efile-Mukulu e n'etu, aketuhishena n'etu a nanyi?

³²E ta mulekyele Mwan'e na mwinyi, anka bamuhene k watudi'twe boso, akutwe bi kunyi kwituha n'e bintu bioso, tambia-buntu anka hadi e?

³³Akyebe kukebateula kioso kintu nanyi? su nanyi, su nanyi kwi basangulwe b'Efile-Mukulu abingishā.

³⁴Akebahīsha a nanyi? Kidisitu Yesu bafwile, anka babushishwe ku lufu, bino tadi ku mboko yi balume y'Efile-Mukulu, tanga kwitusengyela kwanka.

³⁵Nketulamuna na kifulo kia Kidisitu nanyi? A nkusabula su, a nkatsima munda, a nkubingwabingwa su, a munanga'nyi, su muswa, su mukanwa mwa lufu, su nduhete lwa kutahana?

³⁶Anka hamune'nka mwakibafundjilwe'shi; Ha mwanda w'obe tutahībwe efuku dioso na bushima, tutemunwe bu mikoko ya kutahwa.

³⁷Ayoyo, sunga mpakotokoto henyi; mu bia biosobioso tubakidi babinkome anka mwadi e bekele n'etu kifulo.

³⁸Ami nyi mukankamikwe anka hoo'shi, sunga ndufu, sunga muwa, sunga bamwikeilu, sunga mbakata benyi, sunga mbamatatalwa, sunga bintu bi hanka binobino, sungā bikafiki ku meso.

³⁹Sunga mbula bwa mwiīlu, sunga kihangwe kingi, su nkia kinyi, su nkia kinyi, akikakutwa katshintshi ka kwitulamuna na kifulo ki'Efile-Mukulu ki mu Kidisitu Yesu Nfumwetu.

Bena Loma 9

¹Nesamba binyibinyi mu Kidisitu, tandjimbi madimi, n'eshimba diande ditoka dia munda adimpetekyela bu kamonyi mu Kikudi-E-Selelee.

²Ami' shi, nanemenwa bi moo, na kwinyenga bukyelebukyele mwishimba diande.

³Mwanda nakyebanga'shi ami na mwinyi nyi elwe muloa ku Kidisitu ha mwanda wa bakwetu, mulongo wande mulombene mbidi.

⁴Abo mbena Isalele: kwabadi'bo ñanka'ko kwi buana, na ntumbo na bilombeno, na kuhebwa kwa mukanda-wa-milangilo, na mifubo y'Efile, na milayilo;

⁵Ñanka'bo benyi ba bashetu-kulu, na kwa badi, nyi kubafikile Kidisitu mulombene mbidi ye, na mwinyi e ku nundu kwinyi kwa boso, Efile-Mukulu a mwabi wa ikala-ika. Amena.

⁶Ta mpamun'enka kwamba'shi mwanda w'Efile-Mukulu aukwata mikankalo, ooo. Mwanda abo boso tambena Isalele ba'nka mu Isalele, ayoyo.

⁷Sunga'ba ntwikulo twa Abalahama, wawa mwanda tawibekasha bu bana bande bana mwinyi, ooo; anka mwi'Isaka nyi amukatemwinwa kekulo kobe.

⁸Nyi kwamba'shi: Aba bana ba ku mbidi bisumanga, tambana b'Efile-Mukulu aba, ooo; anka bana ba mwanda wa mulayilo, abo nyi abatemunwa bu twikulo.

⁹Mwanda wa mulayilo n'au uno'shi, anka hano ahafikila kino kihindji, nyi hankafiki, na Sala akatanda mwana mulume.

¹⁰Tanankaho kubahu, ooo, anka habaimitshishwe Lebeka kwi umune, nyi shetu-kulu Isaka.

¹¹(Mwanda habadi bana tamba bande kutandjibwa, sunga tababadi babange kukita mwanda wibuwa sunga ngubi, biadia kushimatshisha kufuna kw'Efile-Mukulu mulombene kusangula kwe eshi, tankwa ha bikitshino ooo, anka kwadi e akwitamina),

¹²kibamwakudilwe'shi, mukulu akafubila mwin'e bu mpika.

¹³Mwakibafundjilwe'shi; ta nafulé Yakoba kifulo, anka Esau nyi mumushikwe.

¹⁴A bino atukākula na minyi? twākule'shi, Efile tamolokye su, ooo, A leka! leka!

¹⁵Mwanda e bakwile kwi Mosesa'shi: A nkafwila lusa nyi a nkafwila lusa, a nkafulu kifulo nyi a nkafulu kifulo.

¹⁶Binyibiabia taki kwi e kikyebe ooo, sunga kwi akukama lubilo; anka ki kw'Ifile-Mukulu akufwila lusa.

¹⁷Mwanda Bifundwe bibamwakudile Pālo'shi; Nyi ha mwanda uno unakwibosheshe eshi, mwandjia nkuleshesha ntshitshiba yande kodibe, n'eshina diande dihalakane kosokoso hanohansenga.

¹⁸Binyibiabia E aleshabakyebé lusa nyi badi mukyebe lusa, anka akomesha nyi akomesha bu e na mwinyi eshimba die.

¹⁹Henyihaha okanyihushe'shi (Efile) kiahatula bantu mwanda kinyi? Nanyi akumukutshishwa amukyebel'eshimba die?

²⁰Ooo, a n'obe nyi kampanda, akalashena n'Efile-Mukulu? A kintu kibumbwe nkiambe ekibumbu'shi, akio bombumbila bino nkinyi?

²¹A mbūfi te na matalwa h'ema mu kubumba kibumbwe kimune kikalabale na kingi kishī kikalabale ku winyi mutanda umune su?

²²Su Efile-Mukulu badi n'eshimba diakulesha bukyelo bwe, na kwiukisha matalwa, e baididishe kutula kw'eshimba kwi moo anka ha bia bibumbwe bia bukyelo, bilumbulwe bia kukalwila.

²³Biadia kwiukisha ntumbo ye yikambe ha bia bibumbwe bia lusa, bibalumbulwile kala ku ntumbo;

²⁴Ñanka'twe babaitanyine, ako namo tañanka kwa mu bena Yuda ooo, anka na mu Badjentaila benyi kumune.

²⁵Anka mubakudile mwi Hoshea, eshi; Nankebatemuna bu bantu bande abo bashī bande; n'abadi shī mukuminwe, tamukuminyibwe.

²⁶Nyi mwa kikekela'nka biabia, anka mwa badi abakwilwa'shi, Anwe tanwi bantu bande, nyi mwabakatemwinwa na bu-bana b'Efile-Mukulu a muwa.

²⁷Anka Esaiye namu bēle Isalele musase'shi: Sunga mbekale bana ba Isalele hamune na misengyeya ya mu mema a kalunga, abashēle abakahanda.

²⁸Yehowa akahudisha mwanda, akeutshibisha wihi mu kululama. Mwanda Efile mukulu akakitshisha hano ha nsenga mwanda wihi.

²⁹Anka mubakudile Esaiye kala'shi; Su ta n'e Yehowa a Sabaota ta mwitulekyele kekulo, biabia tubadi akwikala bu Sodoma, tatudi hamune bu Ngomola.

³⁰A binyibiabia kiatukyebe kwakula nkinyi? eshi, Badjentaila bashī abalondo kululama, abafikile ha kululama, n'ako nkululama kwa ha lukumino.

³¹Anka bena Isalele abalondā kishila kia kululama tambafikile hanka.

³²A mpa mwanda kinyi? Abo kuleyeba abakyebeleko tampa lukumino, ooo, anka ha bikitshino bia mukanda-wa-milangilo. Mwanda abakokwele kwi'bwe'dia kwibakambilila.

³³Mwakibafundjile'shi: Talangai, natulu muno mu Siona ebwe dia kwibakokosha na lubwebwe lwa kwi bakokosha, ank'awa akukumina kwadi e ta k watshishwa būfu, ooo.

Bena Loma 10

¹Anwe bakwetu, ki ankyebela kwishimba diande na luteko lwande kw'Efile-Mukulu mpa bena Isalele ami'shi, bahande.

²Mwanda'mi nebakumina bu-kamonyi biababadi na kinsukunsuku kia kukyeb'Efile-Mukulu, anka tankalombene mu kiyukilo, ooo.

³Mwanda'bo mbahatamine mu ya kululama kw'Efile-Mukulu na mwanda wa kukyebe kushimatshisha kululama kwabo abo bana bene, tambekokeshebo bana bene ku kululama kw'Efile-Mukulu, ooo.

⁴Mwanda Kidisitu nyi nfudilo ya mukanda-wa-milangilo wa kululama kwi bosoboso abakumina.

⁵Mwanda Mosesa bahatulwile kululama kwa mukanda-wa-milangilo'shi, muntu akitshi abia bintu, biabia nyi mwakamwena muwa.

⁶Ank'akwa kululama kwi ha lukumino akwakula bino'shi, Toākulanga mwishimba diobe'shi; a kakamina mwiilu nanyi? (biabia nk wisha Kidisitu).

⁷Sunga'shi, akayikila mu kalunganyembo nanyi? (biabia nyi nkwalusha Kidisitu (dimo) ku lufu.)

⁸Akia kiawākula nkinyi? Uno mwanda ubefubula hehi n'obe, anka mu kanwa mwobe, na mwishimba mwobe; nyi mwanda wa lukumino lwatwakula eshi,

⁹sokula mukanwa mwobe'shi: Yesu 'Nfumwami, na kumukumina mwishimba diobe'shi, Efile Mukulu bamubushishe ku lufu, biabia na kuhanda okahanda.

¹⁰Anka kwishimba nyi akukumina muntu ku kululama, na ku kanwa namu nyi akwakwila ku kihandjilo.

¹¹Mwanda Bifundwe (bi Efile) abiakula'shi: Akukumina kwadi takakwatshishwa būfu, ooo.

¹²Mwanda takwi ha belamunwina, aba habo, aba habo, sunga ngumune ba Bena Yuda na Bena Ngidiki, ooo; mwanda Nfumu abo ngumunenka, Nfumu a boso, na mwinyi sha buheta bwa kuha boso abamutekye.

¹³Biabia muntu ese aitamina h'eshina dia Yehowa akahanda.

¹⁴A binyibiabia abakamwitanyina na mwinyi, aba bashī bakumine mwadi? Abakakumina mwadi na minyi, aba bashī abamuhusha. N'abakahusha na minyi kushī mulungudi?

¹⁵Abakalungula na minyi, su tambebatume? Anka mwakibafundjilwe'shi: (Aaa! Aaa!) buwa'yo aya mikolo yibafisha mukāndu-wibuwa, ayifisha namu nkumo yisangale ya bintu bilumbulukye.

¹⁶Anka boso bashī abakokyela mukānduwibuwa, ooo. Mwanda Esaiye namu akula'shi: A Yehowa, bantu kinyi abakuminyine kulungula kwetu?

¹⁷Binyibiabia mwanda wa lukumino alufikā ha kuhusha, na kuhusha namu mpamunenka ha mwanda w'Efile Mukulu.

¹⁸Anka' mi nākula'shi: A tambahushe su? Ee, abahushishe binyibinyi; Eyi diabo dibafumankene kosokoso hanohansenga, na myanda yabo kunfundilo kwa nsenga.

¹⁹Anka n'akula'shi: A Bena Isalele, a tambeuke'nyi? Mosesa babadidile bākula'shi; Nankenukolomwena mukao kwi'ba bashī bu-bantu; Nankenufishisha nsungu ku mashimba kwenu ku mwīlo ulotakane.

²⁰Anka Esaiye e n'eshimba di moo, akula'shi; Nasañenwe n'aba bashi abankimbi, nafumbukile kwi'ba bashī abangihusha.

²¹Anka kwi bene Isalele, ākula'shi; Ngub'ese na bushima a natandabwile maboko ande kwi bantu bashī abankumina, na bakwalula mpaka.

Bena Loma 11

¹Biabia naihusha'shi, Efile-Mukulu basumbwile bantu be su? ooo. Leka! leka! Mwanda'mi namu nyi mwina Isalele a ku twikulo twa Abalahama ku kibumbu kia Bendjamene.

²Efile-Mukulu tamusumbule bantu be babeukile kalakala. A tanwibeuke'shi, akia kiakula Bifundwe kwi Elaidja bibadi asengyela bena Isalele kw'Efile-Mukulu'shi:

³A nfumwami abatahile batemuki bobé, abashindjile bishikilo biobe; anka'mi uno bashala kwanka buhenka bwande, abakyebé na muwa wande.

⁴Ank'Efile-Mukulu namu akibamwalulwile nkinyi? eshi; Nebikila ami na mwinyi binunu musambobidi bia bantu bashī abankunamina kwi Baala.

⁵Na bino namu mpamune'nka abashēle be hanka anka mulombene kusangulwa kwa buntu.

⁶Na su kwanka mpa buntu, biabia takwi ha bikitshino, ooo; su ta mbiabia, biabia buntu bwinyi tambuntu ooo.

⁷Bino'nyi a mbikunyi? Akia kikiakikimbi Isalele tamwikimone; anka basangulwe abo abekimwene, anka baba abashele mashimb'abo abakomeshwe hoo.

⁸Mwakibafundjilwe'shi, Efile-Mukulu bebahel'eshimba dia kubungila tulo, na meso abashīabamono nao, mu matwi namu tabahusha nao, na bino binyi kufisha ku lelo uno.

⁹Dafidi namu akula'shi; Mesa'bo alamunwe bu kifyo, na bu mukumo, n'akia kwibakambila nyi bwabo bwedi.

¹⁰Meso abo afitshishwe midima'shi, tabakamono, bekale batontamishe miongo yabo bukyelebukyele.

¹¹Naihusha bino ami'shi; Abakokwele biabadia kuhona su? ooo, Leka! leka! leka! Anka biabia nyi ha mwanda wa kinya kiabo, kihandjilo kibafiki kwi Badjentaila, mwanda wa kwibakolomona ku mukao.

¹²Ahenyihaha su kinya kiabo kibakitshisha buheta bwa hanohansenga, na kushimina kwabo tambuheta bwa Badjentaila ha kwibālusha namu a na minyi, tahakakidi bukata su?

¹³Ami nesamba kwanudi'nwe Badjentaila aho ha mwanda wa kwamba'shi; Nyi mutumibwa a Badjentaila, natumbisha bufubi bwande;

¹⁴Ami'shi su neuku su nkinyi su nkinyi kia kukwatshisha ba kumbidi kwande mukao eshi, mpashe bambo.

¹⁵Mwanda wa kusumbulwa kwabo su kubalombasha bahanohansenga, aha kulubulwa kwabo na minyi, tatakudia kutala mu lufu su?

¹⁶Su bikuba bia kwibedi bi lamunwe bikishila, biabia abilondo namu bi lamunwe bikishila, su mushi (ngukambe) wilamunwe wi kishila, biabia na ntabi yinyi mpamune.

¹⁷Anka su: ntabi yinyi yibabatwilwe, n'obe, mutshi wa mpafu a mahia, ubalamikilwe munkatshi mwayo, tautambula ku winyi mushi wa kununa mwimu, hamunenka na winyi mpafu;

¹⁸Twelungwilanga ku ntabi! anka su elungwila, obe, twemutwala mushi, ooo, mushi nyi ukutwal'obe.

¹⁹Biabia okyebe kwakula'shi: Ntabi yibabatwilwe, eshi, ami ndamikwe kwanka.

²⁰Eyo! anka hamune; baba batwidile mwanda wa kushī lukumino, obe boimena ha mwanda wa lukumino l'obe. Anka twekalanga n'eshimba dia mbengabenga ayoyo; wekale na moo.

²¹Mwanda su Efile-Mukulu ta mulekyele ntabi yinyiyinyi, obe na mwinyi dimuka su takakulekye namu.

²²Talangai binyibiabia bu-muntu n'eshimba dia bukome bw'Efile, kwi'ba babahonene bukome bubadi hanka; anka kodibe mbumuntu bw'Efile-Mukulu bwi hanka, su ekale mwanka bukyelebukyele mu bumuntu bwe, anka su ta mbino, biabia n'obe n'amu okabatulwa.

²³N'abo benyi kumune, su tambekale bukyelebukyele mu kushī lukumino biabia namu abakalamikwā'mo: Mwanda Efile-Mukulu euku kwibalamika kwanka dimo.

²⁴Su obe biobobatwilwe ku mpafu a mahia mwe, bolamikilwe ku mpafu mulumbulukye, ako nku kihikwa kishī kilombana mwanka hanohansenga; biabia aya ntabi yinyiyinyi ye, yikutwe kukila mwanka ha kulamikwa ayo yinyi ku mpafu ayo su?

²⁵Nyi henyihāha anwe bakwetu, ha nshī mukyebe'shi, nwikale bahatamine ku kino kifibwe, mwanda wa kutshina'shi, nuaketumbika binangu bi'anwe bana bene'shi, kukoma kweshimba nkwa luhese lumune, kubahonene bana Isalele'shi, mpaa na ahakakumbana bihwa bia Badjentaila.

²⁶Biabia bana Isalele boso abakahanda, anka mwakibafundjilwa'shi, A mukatuku mu Siona Mulamwinyi, akukakasha bushī bwin'Efile kwi Yakoba.

²⁷Kino nyi kilombeno kiande n'abo hankebakasha milwisho yabo.

²⁸Binyibiabia mulombene mukāndu wibuwa aba mbamushikwa ha mwanda w'anwe anka mulombene kusangulwa, babadi bakuminyibwe ha mwanda wa bashetu-kulu.

²⁹Mwanda bia buntu bi'Efile-Mukulu tabialuluka, na kwitamina namu anka hamune.

³⁰Mwand'anwe kalaa anka mwanubadi tanwibakokyel'Efile-Mukulu, anka bino nubafwilwa lusa ha mwanda wa bukolwa bwabo:

³¹Ñanka hamune'nka n'abo namu bashī abakokyela'shi, anka hakufwilwa'nwe lusa, abo namu abakafwilwa lusa.

³²Mwanda Efile Mukulu bahu kwibashitshila bosoboso mwanka mu bukolwa bwabo, mwanda wa kwamba'shi, awila bosoboso lusa.

³³Aaa! Aaa! nyi mbula bwinyi buheta bwa kalolo na kiyukilo ki'Efile-Mukulu! Na kutshiba kwe kwa myanda, a ee! a ee! takwiukibwa, na mu mashinda mwe namu akutshishwa kulondamo!

³⁴A muntu kinyi mwiukye mulombenē'shimba dia Yehowa? N'amulanga namu nanyi?

³⁵Su nanyi akwibedi kumuha e, e namu tamuhelulula dingi?

³⁶Mwanda bintu biosobioso bianka ha mwanda we, kabidi bianka hadi e, n'anka kwadi e. Kwadi e kwanka ntumbo yikale mafuku oso ikala-ika. Amena.

Bena Loma 12

¹Binjibiabia anwe bakwetu nenusendela ha lusa lw'Efile-Mukulu'shi, nulubule mbidi yenu bu mulambu autala, uhatulukye, autosh'eshimba di'Efile-Mukulu, wawa nyi mwanda awiuku mashimb'enu kukita.

²Ta nwikalanga kuhwandjikishwa na bahanohansenga; anka nwikale bālulukye ha kwisambula binangu bienu'shi, nutompe akikyeb'eshimba di'Efile-Mukulu, nyi kilumbulukye, kilubilwe, na bushima bwinyi.

³Mwanda nakula'shi, hanka ha buntu bubampelwe, kwi muntu ese e munkatshi mwenu, ami'shi; Tanwilungulanga'nwe bana bene kukila mwa kulombana kwilungula ooo, anka kwilungula, nwikal'anwilungwila n'eshimba ditūle anka mubenuabidile Efile-Mukulu anwe boso kwi muntu ese, kihimo kia lukuluhilo.

⁴Mwanda'twe anka mwatudi bekele na biakumbidi bingi bingi ku mbidi yimunenka, na biakumbidi namu ta bi na mufubo umunenka abio bioso, ayoyo.

⁵Mpamunenka, mwatudi bekele n'atwe benyi, mwa twibafwimine muno, twi mbidi yimunenka mu Kidisu, n'atwe boso biatudi biakumbidi, au ku mukwabo, au ku mukwabo, atwe bana bene.

⁶Binjibiabia hakwikala na biabuntu bi halā-halā, mulombene buntu bubetuhelwe, su nkutemuka, tutemukye mulombene kihimo kia lukuluhilo.

⁷Su mifubo tutwelelele anka ku mifubo yetu; sunga kulambukisha namu, anka ku bulambukishi bwe.

⁸Sunga kulanga malongo, e namu anka ku kulanga kwe: ahanā ahane musumbule'shimba; akokyeshā bantu ebakokyeshā na nkutuhuta; awilā lusa, awile na tuseho.

⁹Kifulo kikale kishī kia bu nsesa. Etongei bia bi bubi; lamatai bia bilumbulukye.

¹⁰Nwikal'anwe kuminyishena na kifulo kia bu bakwenu; na kwinemekeshena namu, mungi akokyele mukwabo.

¹¹Mu mifubo tanwikalanga na butuba; nwikale n'eshimba di kibobo, nufubile Nfumwetu ya buhika.

¹²Sehelai mu kutengyela; nwishinkei mu kusabulwa; na mufwaka, kankamanai mu luteko.

¹³Abilai kwi balamunwe bakishila bia bashī n'abio; nwikale n'eshimba dia kulela bēnyi.

¹⁴Ehai mwabi kwi abenubingabinga, nwibahe mwabi, tanwelanga miloa.

¹⁵Sehelai n'aba abasehela, dilai n'aba badidi.

¹⁶Nwikale n'eshimba dimune di au nyi bi diau anwe boso. Tanutang'eshimba mu bia kwitumbika, anka nutule mashimba kwi bi shī bia ntumbo. Tanwikalanga na binangu bia mwinwe bana bene.

¹⁷Tanwalushanga muntu bubi dimo, su nanyi su nanyi. Tei mashimba ku bintu bilombane ku meso kwa bantu boso.

¹⁸Su nkhwandjikile mwanka, biabia nwikale na kufukama na bantu boso.

¹⁹Anwe bakuminyibwe! tanwiobolanga'nwe bana bene, noo, anka bambalai nsungu, mwanda nkifundweshi; Kōbola nkwande'mi na mwinyi, nankenulubwila, nyi mubakwile Yehowa.

²⁰Binyibiabia mukushikwe su e na nsala, muhei biakudia; su e na nyota, muhei biakutoma; hakukita bino omushisakena kālo ka makala ku mutwe kwe.

²¹Tanushindwanga na bubi, anka anwe'nyi shindai bubi ku bilumbulukye.

Bena Loma 13

¹Oso muntu akoyele bakata ba matalwa bebamune, mwanda ta kwi a matalwa ashī kw'Efile; bamatalwa boso be hanka mbasangulwe n'Efile.

²Binyibiabia, muntu ese atuhishena na bamatalwa, biabia ahela na kisangulwe ki'Efile, su nanyi su nanyi, n'abahela abakefishisha kuhishwa kwa'bo bana bene.

³Mwanda abamunu bibundji ta be n'abia bia kukwatshisha moo kwi sha bikitshino bibuwa, ooo, anka kwi'wa na bi bubi. Okyebe'shi, nyikale shī na moo kwi bamatalwa su? Kita bia bilumbulukye na ntumbo yinyi okatumbishwa.

⁴Mwanda e 'mufubi 'Efile kodibe a kukukitshina buwa. Anka s'okitakiaki bubi, ikalanamoo, mwanda e ta twala luhete lwa ngoshi bisumanga, ooo; e nga mifubo y'Efile-Mukulu, nyi 'mobodi a nsungu kwi'wa akitshi bubi.

⁵Henyihaha nyi ha mwanda winulombene'shi, nukokyele; ta ñanka ha mwanda wa nsungu, ooo, ñanka na ha mwanda w'eshimba ditoka dia binangu munda.

⁶Nyi ha uno mwanda w'anudia kulambula milambu namu, mwanda'bo mba mifubo y'Efile-Mukulu mbate mashimba bukyēlebukyēle anka ha kino kintu.

⁷Binyibiabia lambulai kwi'ba boso nyi mwakidi kiyile, mulambu wende ku bamulambu, efuto kwi sh'efuto, moo namu anka kwi'bo abatshinwa moo, kinemo kwi bakunemekwa kinemo.

⁸Tanuahulanga muntu mahu, sunga ngumune, ooo, anka nwifudishenei kifulo, mwanda afulu mukwabo kilulo bakumbasha ha mukandawa-milangilo.

⁹Ha uno mwanda mpa kwakula'shi; Twekalanga na lusandji, twehanganga muntu, toibanga, twanyakenanga mukwenu, toteng'eshimba ku bintu bia mukwenu; na

su kwi ungi mulangilo, su mulangilo kinyi, bioso mbifumankashwe ha kino kikumbakashe kimune'shi; okafule mukwenu kifulo hamune bu'be na mwinyi.

¹⁰Kifulo takikita kia kulwisha kwi mukwenu, ooo, binyibiabia kifulo nkia kukumbasha kwa mukanda-wa-milangilo.

¹¹Na biabia hakwiuka kihindji na bia kibafiki bino ha kubuka mu tulo, mwanda binobino kihandjilo kibeshesha hehi n'aha hatubakuminyine.

¹²Bufuku tabukyebe kutoka, kanya takadi hehi; tusumbulei binyibiabia bikitshino bia mufito, tufwale bifwalwa bia ngoshe bi'etata.

¹³Tutembei na bilombene mwitata; kushī mu kwitatula na kukolwakolwa, sunga mu bia ha lusala lwinyi, sunga mu bia bukitekite, sunga na bia kwielesbena mpaka na kiutu.

¹⁴Anka fwalai Nfumwetu Yesu Kidisitu, tanukebikilanga anwe bana bene bia kumbidi abihwila ku meso atone abio.

Bena Loma 14

¹Awa e na lotolo mu lukumino mutambulei, kushī ku myanda ya mpaka.

²Mwanda kwi umune akumina kudia bintu bioso; mungi e lotolo adi anka mabishi.

³Awa'di uo ta bendelanga shī adi anka, awa namu shī adi anka ta tshibilanga awa'di uo, mwanda e mutambulwe n'Efile.

⁴A n'obe'nyi atshibila mufubi a mukwenu mwanda, e'mane kwi Nfumu e na mwinyi na kuhona namu mpamune. Binyibinyi akēmikishibwa: Mwanda Yehowa e na bukome bwa kumwīmikila.

⁵Umune anemeka efuku dimune ku angi hahela; mungi anemeka oso oso hamune. Ese muntu ekale musumīne, au n'eshimba die au n'eshimba die.

⁶Awa atumbisha efuku, kwi Nfumwetu kweditumbisha, n'awa shī atumbish'efuku, ñanka kwi Nfumwetu kwa shī atumbisha dianka. E adi namu, adila kwi Nfumwetu, mwanda atumbula Efile; n'ashī adi, ñanka kwi Nfumwetu kwashī adila, e namu atumbula'nka Efile-Mukulu.

⁷Takwi sunga ngumune akwiyikela na muwa e na mwinyi, na kufwa namu mpamune.

⁸Su atutala, nkwi Nfumwetu kwatutala, su lufu namu atufwila'nka kwi Nfumwetu; binyibiabia su atutala, su atufu, twi anka ba Nfumwetu.

⁹Nyi ha mwanda uno ubafwidile Kidisitu; babukile, tatala dimo'shi, ekale Nfumu a boso na bafwe, n'abatala benyi.

¹⁰Ahenyihaha ankinyi kiotshibila mukwenu mwanda? A nkinyi namu kiobendela mukwenu? Mwanda atukemana'twe boso ku meso kwa kimu kia Kidisitu.

¹¹Mwanda kibafundjilwe, Yehowa'shi, mwa'ntala'mi, manwi oso akankunamina, na ndjimi yoso ayikakumina Efile-Mukulu.

¹²Binyibiabia atwe boso atukeilubula, muntu hee, muntu hee, kw'Ifile-Mukulu.

¹³Binyibiabia ta twitshibishenanga myanda dimo, atwe bana bene, ooo; kukila, bibuwa nutshibei unō'shī, ta kukekalanga'nyi sunga ngumune akatulu kiakukokola mwishinda dia mukwabo, sunga kia kumukitshisha kuhona.

¹⁴Ami neuku, nyi musumīne namu mu Nfumwetu Yesu'shi, ta kwi kintu, sunga nkimune, akiyikēla butete akio ki na mwinyi; anka kwi e atemuna kintu'shi, ki butete, kwadi e akimwikēla bu butete.

¹⁵Anka su ha mwanda wa bidībwa biobe mukwenu afitwa kwi'shimba, biabia totambuka muyile kifulo, ooo. Tomulwishanga ku bidībwa biobe hādi Kidisitu bamufwidile.

¹⁶Tokakuminanga na būmuntu bobé tabukatemwinwa bibi;

¹⁷Mwanda bunfumu bw'Efile-Mukulu ta bwi mu biakudia na mu biakutoma, ooo, anka mu kululama, na kufukama, na tuseho mu Kikudi-E-Selelee.

¹⁸Mwanda awa afubila Kidisitu ya buhika mu bino bioso atosh'Efile-Mukulu kwishimba, na ku bantu kwinyi e bakuminwa.

¹⁹Binyibiabia tulondei bikufisha kufukama, n'abia kwītamisha atwe bana bene.

²⁰Ha mwanda wa bidībwa ta nulwishanga mifubo y'Efile. Eyo, bintu bioso bi selelee, anka kwi ādi akokosha mukwabo, nyi bubi.

²¹Ta bibuwa kudia mwita, su nkutoma mālwa, sunga nkukita su nkinyi su nkinyi, akikokosha mukwabo, (su nkumuhīsha mwanda, su nkumwikasha lotolo.)

²²Lukuluhilo lodi n'alo, wekale n'alo obe na mwinyi ku mpala kw'Efile-Mukulu. E na mwabi ngiawa shī ehīsha e na mwinyi mu kia kibakumina.

²³Ank'awa e na mealasheno, a ha kwi kidia mbahishwe, mwanda badile kushī kwa lukuluhilo, na bioso bishī bia lukuluhilo, mbia kulwisha.

Bena Loma 15

¹Binyibiabia atwe basha bukome nyi bibuwa'shi, tunemenwe lotolo lwa bashī bukome; ta twitoshang'a'nka atwe bana bene, ooo.

²Atwe boso, twikal'atwitoshena, au kwishimba dia mukwabo, au kwishimba dia mukwabo, na myanda yibuwa mwa kwikushīsha.

³Mwanda Kidisitu ta mwitosha e na mwinyi kwishimba die, ooo, anka mwakidi kifundjilwe' shi; Ntoheko y'aba abakutoheka yibampōn'ami.

⁴Mwanda bintu bioso bibafundjilwe kwibedi, bibadi bifundjilwe ha mwanda wa kwambula kwetu'shi, atwe mu mufwaka, na kisēngyelo bia Bifundwe, tukekale na lutengyelo.

⁵Binobino Efile-Mukulu a mufwaka na kisengyelo benuhe'shi, nwikale n'eshimba dimune anwe boso, muntu na mukwabo, muntu na mukwabo, mulombene Kidisitu-Yesu.

⁶Eshi, nwikale mumunenka, na ku kanwa kumune kwa kutumbisha Efile-Mukulu, nyi Shye a Nfumwetu Yesu Kidisitu.

⁷Binyibiabia nwitambushene anwe bana bene, anka mubenutambudile Kidisitu ku ntumbo y'Efile-Mukulu.

⁸Bino nakula'mi'shi, Yesu Kidisitu badi mufubi a kisale ha mwanda wa biabinyibinyi bi'Efile-Mukulu'shi, ashimatshishe ha myanda ya milayilo yibalayile kwi bayaiya.

⁹Na mīlo namu yikale aitumbisha Efile-Mukulu ntumbo ha mwanda wa lusa lwe, anka mwa kibafundjilwe'shi; Nyi ha nkakutumbisha munkatshi mwa Mīlo, na kuyimbila eshina diobe.

¹⁰Hangi namu awakula'shi: Sehelai anwe Mīlo na bantu be.

¹¹Kabidi na hangi namu'shi, tumbishai Yehowa anwe Mīlo yoso: Na bantu boso bekale abamwele bīla.

¹²Dimo'nyi, Esaiye eshi: Akukekala Mushi wa Yese, aukebwēla kumunana ku Mīlo; mwadi e, Mīlo ayikamukuluhila.

¹³Binobino Efile-Mukulu a lutengyelo enuushe na tuseho toso, na kufukama kwa mu lukumino'shi; nukumbane mu lutengyelo mu katshintshi ka Kikudi-E-Selele.

¹⁴Anka'mi winyi nyi musumīne hanudi anwe bakwetu, bianubaulu bumuntu, bianuushibwa na kiyukilo kioso, nwiukye na mwa kwilañena malango anwe bana bene.

¹⁵Sunga mbiabia bakwetu, nakidi kunyinga ha kwinufundjila luhese lumune kwinutentekyesha dingi, ha mwanda wa buntu bwampelwa kw'Ifile-Mukulu.

¹⁶Eshi, nyikale mufubi a Kidisitu Yesu ku Mīlo, kufubila mukāndu-wibuwa w'Efile-Mkulu'shi; milambu ya Mīlo yikale yikuminwe, ha kulamunwa kikishila ku Kikudi-E-Selele.

¹⁷Heniyihaha nyi na mwa kwilungula mu Kidisitu Yesu mu bia binemene ku luhese lw'Efile-Mukulu.

¹⁸Mwanda'mi ta nkatomboka kwakula abia bintu, su mbinyi su mbinyi, anka bibakitshine Kidisitu kwandji'mi mwanda wa kikokyeshi kia Mīlo, hanka ha mwanda na ha bikitshino;

¹⁹kwanka mu katshintshi ka bitundwilo na bilengyeleshi bikata bi moo, ku katshintshi ka Kikudi-E-Selele; hakukita'shi, kubangila ha Yelusalema, na kwifunya, mpaa na kufisha ha Ididikuma, nahu kwakudidila mukāndu-wibuwa wa Kidisitu.

²⁰Eyo, biabia tanyingile kulungula mukānduwibuwa, hashī ahatemunwa Kidisitu, ooo, mwanda wa kwamba'shi, tala nakebaka habangye mukwetu kala:

²¹Anka mwa kibafundjilwe'shi; Kwī'ba bashī balungulwe myanda ye, aba abakamono, n'aba bashī bahushe, abakashingula.

²²Aha ha mwanda nadi mubambibwe misusa yi bungi kufika kwanudi.

²³Anka bino, kwi yino mpese takuki kihindji kiandji mulekye, ooo, biabia namu biandjidi bimoo bino biliwa bingi, kufika kwakwa kwanudi;

²⁴anka hankebwela lwendo lwande lwa ku Esepainye, su mpa kinyi, su mpa kinyi, nkafikye kwanudi. Mwanda hankahikula, natengyela kwinumona, na kwanudi'nwe nukantule kwanka, su mpa kubadila kihindji, natoshibwa kwishimba kwanudi'nwe.

²⁵Anka bino nēnde ku Yelusalema mu kufubila ku balamunwe bakishila mifubo.

²⁶Mwanda akio kibebatosha ku mashimba, aba be mu Masedonya, n'aba be mu Akaiya kuhunga biabuntu kuha balanda be munkatshi mwa balamunwe-bakishila be mu Yelusalema.

²⁷Pa uno'u mbatoshibwe, n'abo benyi bamahu abo. Mwanda su Mīlo yibehitshika mu bintu biabo bia bu-kikudi e selelee, biabia mbalombane n'a bo kwibalubwila bintu bia bu-mbidi.

²⁸Binyibiabia haikuhudisha kino, na hanahwile k'ōbesha kwabadi kino kikuba, nankakidi hanudi, na ku Esepainye kwinye.

²⁹Neuku'shi, hakufika kwakwa kwanudi, nankafiki mu kuushibwa kwa mwabi wa mukāndu-wibuwa wa Kidisitu.

³⁰Bino nenusendel'anwe bakwetu, ha mwanda wa Nfumwetu Yesu Kidisitu, na ha mwanda wa kifulo kia Kikudi-E-Selele eshi, nwinyishene bimoo, hamunenka n'ami, mu nteko kw'Ifile-Mukulu ha uno mwanda wande'shi,

³¹biandjia kulamunwa kwi'ba basha bukolwa ba mu Yudea, na mifubo yande namu yandji n'ayo ya ku Yelusalema yikuminwe kwi balamunwe-bakishila,

³²eshi mwandjia kufikila kwanudi na tuseho ku kia kikyebe eshimba di'Efile-Mukulu, na mwandjia kwishinka hanudi'nwe.

³³Bino Efile-Mukulu a kufukama ekale n'enu boso, Amena.

Bena Loma 16

¹Nenuifuhwila Febe, mukwetu mwana mukashi, e mufubi a kihwilo ki mu Kenkelea eshi:

²mwanudia kutambula mu Nfumwetu, mwa kulombena balamunwe-bakishila nwikal'anumukwashia mu mifubo yoso, su nkinyi su nkinyi kyenukyebela kumukwashia; mwanda e na mwinyi e muledi a be bungi, n'āmi winyi namu.

³Naimuna Pidisila na Akwila winyi kumune, bakwetu bafuhi mu Kidisitu Yesu.

⁴Aba babatudile mashingo abo ha muwa wande, nebatumbula, anka ta n'ami buhenka bwande, ooo, anka na bihwilo blosa bia Mīlo kumune abitumbula.

⁵Mpamune namu, naimuna kihwilo ki mu nshibo yabo. Naimuna na mukuminyibwe ande Epaineto, nyi kikuba kia kwibedi kia mu Akaya kwi Kidisitu.

⁶Naimuna Madia etufubila mifubo bimoo.

⁷Naimuna Andalonikusa na Yunia ba kifuko kiande, bakwetu bakufungibwa n'ami hamune; abo ba ntumbo munkatshi mwa batumibwa, babambadidile mu Kidisitu.

⁸Naimuna Ampediasa mukuminyibwe ande mu Nfumwetu.

⁹Naimuna Ulabane mukwetu mufubi mu Kidisitu, na Setakisa mukuminyibwe ande.

¹⁰Naimuna Apelese mukuminwe mu Kidisitu. Nalmuna n'aba be mu luhoho lwa Adisobulusa.

¹¹Naimuna Helodiona a kifuko kiande. Naimuna n'aba be mu luhoho lwa Nalashisa, be mu Nfumwetu.

¹²Naimuna Taifena, na Taifosa kumune, abafubu mifubo mu Nfumwetu. Naimuna Peshise winyi mukuminyibwe, bafubile mifubo bimoo mu Nfumwetu.

¹³Naimuna Lufusa musangudibwe mu Nfumwetu, na nyin'e mwinyi n'ande tabo.

¹⁴Naimuna Asenkitusa, na Filekona, na Hemase, na Patobase, na Hemese, na bakwetu boso banudi n'abo.

¹⁵Naimuna'nyi Filolokusa, na Yulea, na Neleusa, na nkashyan'e kumune; na Olempasa, na balamunwe-bakishila boso banudi n'abo.

¹⁶Nwikale anwīmushena anwe bana bene na kwififyena kulamunwe kwikishila. Bihwilo bia Kidisitu bibenwimunai.

¹⁷Bino nenusendel'anwe bakwetu, nangushenai abakisshisha bia kwilamuña, n'abia bia kwinukokosha, bishī bilombane mu lulambukisho lwanubambwile, nwibafutalei.

¹⁸Mwand'abo be biabia ta mbafubile Nfumwetu Yesu Kidisitu, ooo, anka ya mafu abo; na kwi mīsambo yabo ya kushīñanya yibuwa bwimoo, na ya ntumbo, yabadimbi mashimba a balotakane.

¹⁹Mwanda kikokyeshi kienu kibafumankasha bantu boso. N'ami binyibiabia nенуsehela ha mwanda w'enu, anka nenukyebela'shi, nwikale basha kalolo ku kia kibuwa, na bu batshikame ku kia ki bubi.

²⁰Bino Efile-Mukulu a kufukama akatshokola Satana mushi mwa ngwa yenu ahayisha kihindji kihela. Buntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu bwikale nenu.

²¹Temote mukwetu mufubi benwimuna; Lusensa na Ndjasone, na Soshipate ba kifuko kiande, abo abenwimuna namu.

²²N'ami Tetyusa bafundjile uno mukanda, nenwimuna mu Nfumwetu.

²³Ngaiusa mbabā'nde n'ā kihwilo kioso kumune benwimuna. Elatusa, mendaku a kibundji benwimuna, na Kwatusa mukwetu kumune.

²⁴Buntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu bwikale n'enu anwe boso. Amena.

²⁵Bino, kwadi e a katshintshi kwinukankamika anka mulombene mukānduwibuwa wande, na ha kulungula kwa Yesu Kidisitu mwikele kufumbulwa kwā'kia kifibwe kibadi kifibwe kalā kasha bahanohansenga hadi mubangile.

²⁶Anka bino kibafumbulwa ku Bifundwe bia batemuki, anka mulombene mulangilo w'Efile-Mukulu a ikala-ika, kibeukibwa ku Milo yoso, ha mwanda wa kikokyesho kia lukumino;

²⁷kw'Ifile-Mukulu umunenka nyi anka sha binangu, ekale ntumbo kwi Yesu Kidisitu kwa ikala-ika. Amena.

I Bena Kodinda

I Bena Kodinda 1

¹Paulu mwitanyinwe bu mutumibwa a Yesu Kidisitu, bu amukyebela eshimba di'Efile Mukulu, na Sosetene mukwetu mu Kidisitu,

²Ku kikoñeno ki'Efile ki ku Kodinda, kw'i'ba balamunwe-selelee-be kishila mu Kidisitu Yesu, abaitanyinwa (kwikala) bu balamunwe-selelee be kishila, hamunenka na boso abetanyina h'eshina dia Nfumwetu Yesu Kidisitu mu bihindji bioso, Nfumwabo n'a atwe namu;

³bumuntu bw'Efile kwanudi; na kufukama kw'Efile Mukulu Yaiy'etu, na kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu.

⁴Natumbula Efile Mukulu ande mafuku oso, ha mwanda wenu, mwanda wa bumuntu bw'Efile Mukulu bubenuhebwa mu Yesu Kidisitu;

⁵Eshi, mu bintu bioso nubaheteshibwa mwadi'e, mu mīsāmbo yoso, na (mu) kiyukilo kioso;

⁶bibakankamishwe bulungudi bwa Kidisitu mwanudi:

⁷biabia tanukakutwa mu kiabuntu sunga nkimune; hanuhianutengyela kufumbuka kwa Nfumwetu Yesu Kidisitu:

⁸Winyi akenukankamika namu mpaa na kunfudilo, eshi; tanukatohekwa mwifuku dia Nfumwetu Yesu Kidisitu.

⁹Efile Mukulu e (na) kishima, kwadi nyi kwanubaitanyinwe ku kilombeno kia Mwan'E Yesu Kidistu Nfumwetu.

¹⁰Binyibiabia nenusendela bakwetu mwishina dia Nfumwetu Yesu Kidisitu, eshi; anwe boso nwisambe mwanda umune, tanwikalanga na kwilamuña munkatshi mwenu, anka nwikale balombanyinyine hamune mwishimba dimune na mu binangu bimune.

¹¹Anwe bakwetu nalungwilwe ha mwanda wenu, kwi ba mu nshibo ya Kaloe, eshi: Kwi mpaka munkatshi mwenu.

¹²Nyi nguno wanamba'shi, anwe boso, ku muntu ku muntu anwamba'shi: Ami nyi a Paulu; ami nyi a Apolosa, ami nyi a Kefase, n'ami nyi a Kidisitu.

¹³Kidisitu 'mwilamune su? Paulu benubambidilwe (ha nkulusu) su? Nubabatshishwe mwishina dia Paulu su?

¹⁴Natumbula Efile Mukulu'shi, nkimubatshishe umune ēnu anka Kidisipusa, na Ngaiusa,

¹⁵tala umune akākula'shi; Abatshisha mwishina die.

¹⁶Nabatshishe namu ba mu nshibo ya Setefane, kukila baba, tañuku su nabatshishe mungi, ooo.

¹⁷Mwanda Kidisitu tamuntume kubatshisha, anka mwanda wa kulungula mukānduwi-buwa; kushī na binangu bia bishima, tala nkulusu ya Kidisitu yakekala bu ya bisumanga.

¹⁸Mwanda bulungudi bwa (mwanda wa) nkulusu bwi bu mwanda ulotakane kwi'ba balwile, anka kwatudi'twe tubahashibwe, bwi bu bukome bw'Efile Mukulu.

¹⁹Mwanda ubafundjibwe'shi: Nankalwisha binangu bia basha kalolo, na kushingula kwa bashingudi akukealula tambisumanga.

²⁰A sha binangu e kwi kunyi? Mufundji (namu) e kwi kunyi? Muhakanyi a bahanohansenga e kwi kunyi? Efile Mukulu tamwalule binangu bia bahanohansenga, tambulotakane su?

²¹Mwanda mwiyile kalolo k'Efile Mukulu, bahanohansenga tambeukye Efile Mukulu ku binangu, ooo, (biabia) Efile Mukulu bamwene buwa kuhashā'bo abakumina, ku bulotakane bwa bulungudi bw'Efile.

²²Sunga Bena Yuda abakyebé bitundwilo, na Bangidiki abalondo binangu,

²³ank'atwe atulungula Kidisitu mubambibwe ha nkulusu; kwi Bena Yuda wi bu kikokoshi, na kwi Bangidiki ngulotakane;

²⁴anka kwi'bo abaitanyinwa, Bena Yuda na Bangidiki hamune, Kidisitu mbukome bw'Efile Mukulu, na binangu namu bi'Efile Mukulu.

²⁵Mwanda bulotakane bw'Efile Mukulu mbukile binangu bia bantu, na butuba bw'Efile Mukulu mbukile bukome bwa bantu.

²⁶Mwanda bakwetu, talai lwitamino lwenu shi, bia kushī basha bukalabwino be bungi ba ku mbidi, sunga basha katshintshi be bungi, sunga mba kinemo bebungi bētaminwe, ooo,

²⁷anka Efile Mukulu basangwile bintu bilotakane bia hanohansenga ku kwatshisha basha bukalabwino būfu; Efile Mukulū'nyi basangwile bintu bibofule biahanohansenga kuhatakasha bintu bi na ntshitshiba.

²⁸Efile Mukulu namu basangwile bitesha bia hanohansenga, na bintu bibe ndjibwe, na bintu bi bu bia bisumanga, kwalula bintu bi bu kintu, tambia bisumanga'shi,

²⁹tala muntu, sunga ngumune akelungula ku mpala kwe, ooo.

³⁰Anka kwadi e nyi kwanudi mu Kidisitu Yesu, betwialulwidile bu binangu, na kululama kwi'shimba, na kulamunwa-kwi-selelee, na kikudilo'shi,

³¹nyi anka mwaubafundjilwe'shi: A kwilungula, elungwile mwi Nfumwetu.

I Bena Kodinda 2

¹Binyibiabia anwe bakwetu ba mu Kidisitu, ami, hanafikile kwanudi, nkimufikye na buwa bwa mīsambo, sunga na binangu hakwinulungula bulungudi bw'Efile Mukulu.

²Mwanda nafunyine'shi; tankeuku kingi kintu munkatshi mwenu, anka Yesu Kidisitu, n'e winyi babambidibwe ha nkulusu.

³Nadi n'enu mu kutshoboloka, na mu moo, na kususa kukata.

⁴Mīsambo yande namu, na bulungudi bwande bw'Efile, tabubadi na bishima bia kukonkwela bia mu binangu bia bantu, ooo, nganka bia mu bilesesho bia Kikudi-E-Selelee na bukome'shi:

⁵Iukumino lwenu talwikalanga mu binangu bia bantu, anka mu bukome bw'Efile Mukulu.

⁶Sunga mbiabia, atwakulā binangu munkatshi mwa baba ba tabahwile kukula, anka tambinangu bia bahanohansenga, sunga mbwa bamunyi ba bahanohansenga abakekashwa bu ba bisumanga;

⁷Ank'atwisambā binangu bi'Efile Mukulu mu kifbwē, nyi (mbinangu) bibadi bifwame, bibasangwile Efile Mukulu kwibedi kwa hanohansenga tahabandjile kuhangibwa bwa kwitwīkasha bu ntumbo:

⁸Bishī biukibwe kwi bamunyi ba bahanohansenga, sunga ngumune; mwanda su abadi beukye (bianka,) biabia tababadia kubamba Nfumwetu a ntumbo ha nkulusu.

⁹Anka mwaubafundjibwe'shi: Ayo tangimonyibwe na meso, sunga nkwiyhusha na matwi, sunga nkutwela 'mashimba a bantu, (yinyi) myanda yibalumbulwidile Efile Mukulu abo be n'e kifulo.

¹⁰Anka Efile Mukulu betufumbwila' (yo) mu Kikudi e e Selelee; mwanda Kikudi-E-Selelee akokōlā myanda yoso, ee, yinyi myanda yibukoho y'Efile Mukulu.

¹¹Mwanda a nanyi muntu euku myanda yi munda mwa (mungi) muntu, anka kikudi kia muntu ki munda mwe? Nyi anka hamune myanda y'Efile Mukulu, ayo yinyi takwi sunga ngumune eyiūku, anka Kikudi-E-Selelee e Efile Mukulu.

¹²Atwe tatwibatambule kikudi kia bahanohansenga, ooo, anka winyi Kikudi a kw'Efile Mukulu, mwatudia kwiukila myanda ayituhelwā bwana kw'Efile Mukulu.

¹³Yinyi myanda yiatwisamba namu, tayi mu bishima abilambukishwa mu binangu bia bantu, ooo, anka yinyi ayilambukishā Kikudi-E-Selelee, abangīla myanda ya Kikudi mu yinyi ya Kikudi.

¹⁴Anka muntu a bia ku mbidi yi na mwinyi tatambulā myanda ya Kikudi-E-Selelee e Efile Mukulu; mwanda kwadi e yi bu yilotakane, teuku namu kwiyishingula, mwanda ngishingulwe anka kwi a ku Kikudi-E-Selelee.

¹⁵Anka e a ku Kikudi-E-Selelee ashingula myanda yoso, anka e na mwinyi tamushingulwilwe na muntu, ooo.

¹⁶Mwanda a nanyi beukile nangunangu ya Yehowa mwadia kumulambukīsha? Ank'atwe twi na nangunangu ya Kidisitu.

I Bena Kodinda 3

¹Binyibiabia anwe bakwetu ba mu Kidisitu, ami nakutshilwe kwakula kwanudi hamune bu ba be mu Kikudi-E-Selelee ooo, anka hamune bu ba abalondo abikyebe mbidi, (mpamune'nka) bu kwi bana balukyekye mu Kidisitu.

²Nenutomeshe mabele, nkimwinudīshe mwita; mwanda tanubadi na bukome (bwa kwiudia) sunga mbinobino tanwamwene (bia kwiudia).

³Mwanda nuki bu'ba abalondo abilityebe mbidi, mwanda munkatshi mwenu mwi kiutu, na mpaka, na milamūno; (a biabia) tanwi bu'ba abalondo mbidi na kulonda amukitshina bantu su?

⁴Umune, hakwakula'shi: Ami nyi a Paulu, mungi'shi, ami nyi a Apolosa; (a biabia) tanwi bu'ba abalondo mbidi su?

⁵A Paulu e nanyi? Apolosa'nyi nanyi? abo ñanka bafubi nyi kwanubakuminyine, bu mubebehelele Nfumwetu muntu na we, muntu na we.

⁶Ami nakune, Apolosa bamamine (mema,) ank'Efile Mukulu beyikudishe.

⁷Biabia yawa akunā te kintu, sunga ngyawa amaminā mema, ank'Efile Mukulu nyi e yikudishā.

⁸Binyibiabia e akunā, n'e amaminā mema mbamune, boso abakatambula, au na bwedi bwe, au na bwedi bwe, mulombene mufubo we.

⁹Mwanda atwe twi bafubi hamune n'Efile Mukulu; anwe nwifuba dibundwe di'Efile Mukulu, (nwi) kibakibwe ki'Efile Mukulu.

¹⁰Mulombene bu-muntu bw'Efile Mukulu bubampebwā, ami natudile kibangilo bu mwibaki mukulu a bukalabwino, mungi namu baibakile hanka. Anka ese muntu adimukye mwaibakila hanka.

¹¹Mwanda muntu teuku kutula kingi kibangilo, ankā'kia kibatudilwe, nyi Yesu Kidisitu.

¹²Binyibiabia su muntu aibaka ha kino kibangilo kilonda kia nsahabu, sunga nkia nfedha, sunga mabwe aneme, su mitshi, sunga mbitshi, su mbinkolwa.

¹³Mufubo wa muntu ese wanakafumbulwe, mwanda efuku adikalesha'o, mwanda aukafumbulwa na kālo; kālo namu akakatombo mufubo wa muntu ese muntu ese, su wi na minyi.

¹⁴Su mufubo wa muntu ubaibakile hanka awikala, akatambula bwedi.

¹⁵Su mufubo wa muntu aukahi kālo, akakala malwa ha mwanda wa kushimisha kwe, anka e na mwinyi akahashibwa, anka hamune bu moholwe mu kālo.

¹⁶Tanwibeuke'shi, nwi bu ntempelo yishidikwe y'Efile Mukulu, Kikudi-E-Selelee namu abombela munda mwenu?

¹⁷Su muntu alwisha (yinyi) ntempelo yishidikwe y'Efile Mukulu, Efile Mukulu (namu) akamulwisha; mwanda nshibo y'Efile Mukulu yishidikwe, ngihatulwe-yikishila, ngankā'nwe.

¹⁸Muntu tedimbange e na mwinyi. Su muntu a munkatshi mwenu anangushena'shi: Nyi na binangu bia hanohansenga, alulukye bu mulotakane, biabia ekale sha binangu.

¹⁹Mwanda binangu bia bahanohansenga nyi mbilotakane kw'Efile Mukulu. Mwanda ubafundjibwe'shi: Akwata basha binangu inu bulamalama bwabo.

²⁰Dimonyi'shi; Yehowa euku nangunangu ya basha binangu'shi, ngia bisumanga.

²¹Binyibiabia takwikalanga muntu, sunga ngumune akwilungwila mu bantu. Mwanda bintu bioso mbienu;

²²Sunga Paulu, sunga Apolosa, su Kefasa, su mpanohansenga, su nkutala, su ndufu, su mbintu bihadi, su mbintu abikafiki; bioso mbienu,

²³anwe namu nwi ba Kidisitu; Kidisitu namu ng'Efile Mukulu.

I Bena Kodinda 4

¹Muntu etutundule bu bafubi basangulwe ba Kidisitu, na balami ba myanda yifibwe y'Efile Mukulu.

²Binyibiabia'nyi, mu balame akikyebibwā'shi, bahetshibwe na kishima.

³Anka kwandji'mi nyi mwanda uhela bu bisumanga'shi, natshibilwe (kimu) kwanudi; sunga nkutshibilwa (kimu) kwa bangi, binyibinyi, tanyitshibila'mi na mwinyi, ooo.

⁴(Mwanda tañuku bia kwihišha, anka tanyibingisha ha uno, ooo) anka ampīshā nyi Nfumwetu.

⁵Binyibiabia tanutshibanga (kimu) sunga nkihela kwibedi kwa kihindji kia Nfumwetu takiafikile, e akafisha kwitata myanda yifwame ya mufito wi fututu,

na kufumbula'nyi yifibwe ya mashimba; henyihaha muntu he muntu he akekala na ntumbo ye kw'Efile Mukulu.

⁶Anwe bakwetu ba mu Kiditsu, yino myanda nahwandjikisha'yo mu lukindji kwandji'mi, na kwi Apolosa ha mwanda wenu'shi: nwikale anwambula kwatudi, tanukambanga kutentekyesha'nka yibafundjibwe, mwanda wa kwamba'shi, tala muntu, sunga ngumune akekala na kwitatwila mungi muntu.

⁷A nanyi bakulamun'obe todi hobe namu? A kiodi n'akio kioshī muhebwe nkinyi? A biabia, su bohelwe'kio, a kioetumbisha bu kishī kikuhebwe nkinyi?

⁸Anka binobino tanuhwile kwikuta, tanuhwile kwikala bampeta, nubahu kumunana (bu banfumu) bwatushī'twe; aee! nadia kusehela su nubadia kumunana, biatudia kumunana n'enu namu.

⁹Mwanda nanangushena'shi, Efile Mukulu betutulu'twe batumibwa kunfudilo, hamune na basangwilwe ku lufu; mwanda twibakitshibwe bu kileshesho kwi bahanohansenga, na kwi bamwikeilu, na kwi bantu.

¹⁰Twi balotakane ha mwanda wa Kiditsu, ank'anwe nwi basha binangu mu Kiditsu; atwe twi batūba, ank'anwe nwi bukome; anwe nwi baneme, ank'atwe atubendjibwa.

¹¹Mpaa na ku uno nguba twi na nsala na nyota, twi muswa, twibakuhilwe, tatwi na mbalo ya kubombela;

¹²Atutuhwita mu kufuba na maas'etu a na mwinyi, hakukaibwa atwibafwimisha mwabi, hakubingibwa atukankamanā mwanka.

¹³Hakwedibwa miloa twibasambe; atukitshibwā bu bibutete bia bahanohansenga, twi bu bitshi bia bintu bioso, mpaa na lelo uno.

¹⁴Nkimwinufundjile yino myanda kwinukwatshisha būfu, ooo, anka nkwinulanga bu bana bande ba kifulo.

¹⁵Mwanda sunga nwi na balami binunu ekumi mu Kiditsu, tanwi na bashenu bebungi; mwanda mu Kiditsu Yesu nyi mu nenutandjile ku mukāndu-wi-buwa w'Efile.

¹⁶Binyibiabia nenusendela'shi, nwikale banyifwane.

¹⁷Ha uno mwanda nyi unatumine Temote, e winyi nyi mwan'ande a kifulo, n'a kishima mu Nfumwetu, e akenutentekyesha ngikelo yande yi mu Kiditsu mwandambukishā kosokoso mu bikoñeno bi'Efile bioso.

¹⁸Anka bamo abetatula'shi: Takafiki'nyi kwatudi.

¹⁹Anka, nankafiki kwanudi ahakidi kahindji kahela, su Nfumwetu akumina, biabia nankashingula kushī mīsambo, anka mbukome bw'abetatula.

²⁰Mwanda bufumu bw'Efile Mukulu tabwi mu mīsambo, ooo, anka mu bukome.

²¹A kianukyebe nkinyi? nfikye kwanudi na kanongye, su mu kifulo, n'eshimba dia kuohohela?

I Bena Kodinda 5

¹Ntumbu yibahalakana'shi: Kwi lukyebanokyebano munkatshi mwenu, na lwinyi lukyebanokyebano bushyabutemunwa sunga munkatshi mwa badjentaila'shi, umune ekale na mukashi a nshye.

²Anwe namu mwi betatule, tanwi na lukalo (munda) 'shi, e bakiishi kino kikitshino akashibwe munkatshi mwenu.

³Mwanda 'mibinyibinyi, sunga mbidi yi kula, eshimba di kwanka, ami tampwile kala kutshibila yawa bakiishine kino'ki, anka hamune bu'mi e kwanka.

⁴Mwishina dia Nfumwetu Yesu, anwe hanwikoñena hamune, n'eshimba diande namu hanka, na bukome bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu,

⁵kulubula yawa winyi kwi Satana biadia kumulwisha mbidi'shi: kikudi kie kikahashibwe mwifuku dia Nfumwetu Yesu.

⁶Kwitumbisha kwenu kushī buwa, ooo. Tanwiuku'shi, kitatusho kihela, akitatusha mutanda woso.

⁷Binyibiabia katushai kinyi kitatusho kikulu'shi, nwikale mutanda uhya, mwanda nwi bu bashī batatushwe. Mwanda *paque* 'ētu betutahilwe, nyi Kidisitu.

⁸Heniyahaha tulamei bidibwa bia kusehela, bishī na kitatusho kikulu, sunga na kitatusho kia kifita na bubi, anka n'akia kishī kitatushwe, kia lukuluendo na kia binyibinyi.

⁹Nenufundjile mu mukanda (wande) 'shi: Tanwikalanga bu kūku na bena kukyebana-kyebana.

¹⁰Tankwamba'shi, bena kukyebana-kyebana ba hanohansenga, sunga mbasha malaka, sunga mbanyenanyi, sunga mbalangwidi ba mankishi; su mbiabia wanudi n'au ngwa kukatuka hano hansenga.

¹¹Anka nenufundjile'shi: Tanwikalanga bu kūku na muntu su atemunwa bu mukwenu mu Kidisitu, su bekala sha kukyebana-kyebana su nsha malaka, su mulangwidi a mankishi, su nkānyi a mulomo, su mukodi a mālwā, su munyenanyi; su ngiawa e biabia, tanudianga n'e, ooo.

¹²A kwi benyi ba hasha, nyi biandjia kwibatshibila (kimu) su? Anwe tanutshibilā baba be munkatshi mwenu su?

¹³Ank'abo ba hasha Efile Mukulu ebashibilā. Binyibiabia katushai (yawa) muntu e bubi munkatshi mwenu.

I Bena Kodinda 6

¹Muntu a munkatshi mwenu e na mwanda na mukwabo ngakukuma kwenda ku kimu kia bashī balulame, kwa shī afikile ku mpala kwa bahatulwe-ba-kishila su?

²Tanwiuku'shi, bahatulwe-ba-kishila nyi abakatshibila ba hanohansenga (kimu) su? Biabia, su bahanohansenga abakatshibilwa (kimu) kwanudi, tanwi bahwandjikile kutshiba myanda yikile yikwabo buhela su?

³Tanwiuku'shi, twanakatshibile bamwikeilu (kimu) su? A ha myanda yinemene ku muwa wetu, tatkakidi mu yanka su?

⁴Su mbiabia nwi na bitshibilo bia myanda binemene ku uno muwa, nutule bakutshiba myanda, baba, bashī bakambe kutumbishwa mu kikoñeno ki'Efile.

⁵Nākula bino kwinukwatshisha būfu. A biabia munkatshi mwenu tamwi sha binangu? Sunga ngumune euku kutshiba (myanda) hankatshi ha bakwabo su?

⁶Anka mukwenu mu Kidisitu, ēnde na mukwabo ku kimu, ku meso kwa bashībakumine.

⁷Binyibiabia munkatshi mwenu hamudi kilema kikata, mwanda anwilobeshena ku kimu anwe bana bene. A nkinyi tanukumina kutombokyelwa? A nkinyi tanukumina sunga nkudimbilwa?

⁸Ayoyo! Anwe anwitombokeshena, na kudimbila bakwenu.

⁹Tanwiuku'shi: Bashībalulame tabakahyana bufumu bw'Efile Mukulu? Tanubembibwanga, sunga basha kukyebana-kyebana, sunga balangwidi ba mankishi sunga basha lusandji, sunga bakwilwisha abo bana bene bu bakashi, sunga bakwilwisha abo bana bene na balume,

¹⁰sunga bangifi, sunga basha malaka, sunga bakodi ba malwa, sunga bankanyi ba mulomo, sunga banyenanyi, tabakahyana bufumu bw'Efile Mukulu, ooo.

¹¹Anka biabia nyi bibadi bamo ba munkatshi mwenu, anka (bino) nwibasudibwe, nwibalamunwe-selelee, nwibabingishwe mwishina dia Nfumwetu Yesu, na kwi Kikudi-E-Selelee e Efile Mukulu etu.

¹²Bintu bioso nki n'abio kishila'mi, anka bintu bioso tambindombene (kwi bikita); bintu bioso nki n'abio kishila, anka tankamunyibwa ku matalwa ābio, sunga nkimune.

¹³Bidibwa mbia mwifu, efu namu ndia bidibwa, anka Efile Mukulu nyi akedilwisha, n'abio namu. Anka mbidi tangia lukyebanokyebano, ooo, nyi ngia Nfumwetu, na Nfumwetu namu nga mbidi.

¹⁴Efile Mukulu basangwile Nfumwetu ku lufu, n'atwe namu aketusangula ku bukome bwe.

¹⁵Tanwiuku'shi, mbidi yenu nyi mbiakumbidi ya Kidisitu? A henyihaha nate biakumbidi bia mwana mukashi sha lusandji su? Aa, leka, leka.

¹⁶Nkinyi? tanwiuku'shi, e ēnde kwi mukashi sha lusandji abelungishena tambidi yimune su? Mwanda e bakwile'shi; Babidi, abakāluluka bu mbidi yimunenka.

¹⁷Anka yawa mwilungishene na Nfumwetu tadi kikudi kimune.

¹⁸Sukai lukyebanokyebano. Mulwisho woso aukitshi muntu tawi ku mbidi, anka e akitshi lukyebanokyebano alwisha ku mbidi ye yi na mwinyi.

¹⁹Nkinyi? tanwiuku'shi, mbidi yenu nyi ntempelo yishidikwe ya Kikudi-E-Selelee e munda mwenu, anwibahebwe kw'Efile Mukulu su? n'anwe tanwi na yenu?

²⁰Mwand'anwe nwibaudibwe na mulo (ukata): binyibiabia nutumbishe Efile Mukulu ntumbo mu mbidi yenu, na mu kikudi kienu, abio mbi'Efile Mukulu.

I Bena Kodinda 7

¹Ha mwanda wa myanda yanubanfundjile, bibuwa muntu kukutwa kushingula mwana mukashi.

²Anka, ha mwanda wa (kwihetiga) lukyebanokyebano, ese mulume ekale na mpian'e, n'ese mukashi ekale na mulunda e.

³Mulume anemekye mpian'e bilombane bibuwa, na mukashi namu nka hamune kwi mulunda e.

⁴Mpiana (a muntu) te na matalwa ku mbidi ye na mwinyi, anka mulund'e: anka hamune na mulunda, te na matalwa na mbidi ye, anka mpian'e.

⁵Tanwihelenanga anwe bana bene, anka su anwikuminyishena kihindji, bianudia kwihāna mu nteko na kushila biakudia, na kwilalene dimo, ha mwanda wa kutshina'shi, Satana akenutompa ha mwanda wa kukutwa kwilama kwenu.

⁶Nesamba uno na lukumino, ushī ulombene bu kishila.

⁷Mwanda nadi akusehela'shi, bantu boso bekal'anka bu'mi. Anka muntu ese e na kie kia buntu, mwibahēle Efile Mukulu, au na kie kihaso, au na kingi kihaso.

⁸Binyibiabia nākula kwi bebukuhi na kwi bakashi ba bafwe, Ami'shi: bibuwa abo su abekala'nka bu'mi.

⁹Anka su abakutwa mwa kwikela bisumanga, beibakishene, mwanda kwibakila nkukila kusuasua buwa.

¹⁰Na kwi beibakishene nebakamika, (anka) tanami, ñanka Nfumwetu, eshi, Mpian'a (muntu) tatukanga kwi mulund'e.

¹¹Anka su atuku, ashale bukuhi, su nkulombana na mulund'e. Mulundatatushanga mpian'e.

¹²Anka kwi bangi nākula'nka'mi, ta Nfumwetu, ooo, ami'shi: Su kwi mungi mukwetu mu Kidisitu e na mpian'e shī mukumine, e namu asehela kwikala n'e, tamutushanga.

¹³Na mwana mukashi namu e na mulume shī mukumine, e namu asehela kwikala n'e, tatuksanga kwadi.

¹⁴Mwanda mulume shī mukumine, mushidikwe kwi mukashi e, na mwana mukashi shī mukumine 'mushidikwe na mulume e: su tambiabia, biabia bana benu tambatoshibwe; anka binobino mbatoshibwe.

¹⁵Anka su bashī bakumine bakatuka, bakatukye. (Mwanda) mukwetu mu Kidisitu, su mulume su mukashi te mu buhika bwa bi bino, anka Efile Mukulu betwitamine mu kufukama.

¹⁶A biabia, obe mukashi, weuku naminyi su okahaha mulume? Sunga n'obe mulume, ouku naminyi su okahaha mukashi?

¹⁷Anka mubābile Efile Mukulu kwi muntu na muntu, au na ki'e, au na ki'e, nyi amwibetamina Nfumwetu ku mumntu na untu, batambukile mwanka. Biabiu nyi binasangwila mu dikoñeno bioso bi 'Efile.

¹⁸Kwi (muntu) musailibwe baitaminwe su? Biabia tālulukanga bu shī musadibwe, ooo; a kwi mungi baitaminwe shi musadibwe su? e tasadibwanga.

¹⁹Kusalwa nkwa bisumanga, na kukutwa kusalwa nkwa bisumanga, anka kulama kwa bishila bi 'Efile Mukulu.

²⁰Ese muntu ekale mū'lwa lwitaminino lwabetaminwe n'alo.

²¹Boitaminwa bu mpika su? todilanga, anka su bomono mwa kwalulukila bu muluñantu, wekale bwanka.

²²Mwanda'wa baitaminwe mwi Nfumwetu bu mpika, e muluñantu mwi Nfumwetu; nyi mpamune n'awa baitaminwe bu muluñantu, nyi mpika a Kidisitu.

²³Nwibaudibwe na mūlo; tanukālulukanga'nyi bu bahika ba bantu, ooo.

²⁴Anwe bakwetu mu Kidisitu, mwanubaitaminwe, nwikale'mo n'Efile Mukulu, muntu he, muntu he.

²⁵Ha mwanda wa bakashi tumame, nki na kishila kwi Nfumwetu; anka natusha kitshibili kiande, bu yawa mufwilwe lusa kwi Nfumwetu'shi, ngikale a kishima.

²⁶Binyibiabia na hwandjikisha'shi uno'u wibuwa ha luno lukalo lwa binobino'shi, bibuwa mulume ekale bino.

²⁷We mulamikibwe na mukashi? Tokyebanga kwilamuña. We mulamunwe kwi mukashi? Tokyebanga mukashi.

²⁸Anka s'obamba, twemusole mwanda, ooo; kamame namu su abambibwa, tamusole mwanda. Sunga mbiabia, be bino abakekala na malwa mu mbidi, anka'mi nyi biandjia kwinuhasha (uno mwanda).

²⁹Anka nākula bino bakwetu mu Kidisitu, kihindji kibaheleshwa, kubashala'shi, aba be na bakashi bekale bu bashī na bakashi.

³⁰N'abo abadidi, (bekale) bu bashyabadidi; n'abasehela bu bashyabasehela; n'abo abaulā (bekale) bu bashī bahete'bio.

³¹N'abo abanemena ku bia hanohansenga (bekale) bu bashī bakambe kutwelelela mwanka, mwanda mwikelō wa bahanohansenga aushiminā.

³²Anka nankyb'ami'shi, nwikale bashī na mpwandjikishe. Yawa shī mubambe alamatshidile ku bintu abinemena kwi Nfumwetu, mwadia kusangesha Nfumwetu.

³³Anka yawa mubambe, alamata ku bintu bia hanohansenga, mwadia kusangesha mpian'e.

³⁴Kwilamuña kwi kwanka n'e kwi mukashi, n'e kamame. Mwana mukashi shī mubambibwe, e alamata ku bintu bia Nfumwetu, biadia kwikala mu hatulwe-akishila mu mbadi na kikudi; anka yawa mubambibwe alamata ku bintu bia hanohansenga, mwadia kusangesha mulunda e.

³⁵Kino kiañakula, nākula mwanda wa kusungula kwenu; tamwanda kwinutee eholo, ooo, anka ha mwanda w'akia kihwandjikile'shi, nutul'eshimba kwi Nfumwetu kushī n'akia kwinukutshishwa.

³⁶Anka su (muntu) atentekyesha'shi: nkimukite bilombane kwi mpian'ande ki kamame; su e tadi mukulu, e namu e na lukalo mu binyi bino, akite biaktebe, tasolo mwanda; bebambene.

³⁷Sunga mbiabia, yawa e na kukankamana mwishimba die, e namu te na lukalo lwa mu bino, anka e na bukome bwa kukambil a bikiyb'eshimba di'e, e namu bafunu bino mwishimba die'shi: nankamubiki, e, (biabia) bakiishi kalolo.

³⁸Biabia yawa atulu (mwan'e ki kamame) kwibambo akitshi biya, anka yawa shī mutule kwibambo akidi kukita biya.

³⁹Mukashi alamibwe kwi mulund'e mu mafuku oso a muwa wa mulund'e, anka su mulund'e bafu, e 'muluñantu kubambibwa n'ese akyebe, anka mwi Nfumwetu.

⁴⁰Anka su ashala biabia, ami nahwandjikisha'shi akidi kwikala na muloo. Natentekyesha namu'shi, nyi na Kikudi-E-Selelee e Efile Mukulu.

I Bena Kodinda 8

¹Ha mwanda wa bintu abilambulwa mankishi atwe boso twi na kiukilo. Kiukilo akitatulā, anka kifulo akitankamisha.

²Su muntu ese anangushena'shi, neuku kintu, e tabandjile kwi kintu mwakidi kihwandjikile kwiuka, ooo.

³Anka su muntu e n'Efile Mukulu kifulo, winyi e muukibwe n'e.

⁴Binyibiabia mwiyile kudia kw'abia bintu abilambulwa kwi mankishi, atwiuku'shi, nkishi tankintu hanohansenga, na takwi mungi Efile Mukulu, anka umunenka.

⁵Sunga be kwanka abaudikwa bu b'efile, su mbe mwiilu su mpanohansenga, (mwanda kwi b'efile bebungi na batontshi be bungi).

⁶Anka k watudi'twe kwi Efile Mukulu umune, e nyi Yaiya, mwadi e nyi mutukye bintu bioso, n'atwe twi mwadi e, na Nfumu umune Yesu Kidisitu, mubatukile bintu bioso, n'atwe namu.

⁷Sunga mbiabia kiukilo kino taki mu muntu ese, ooo; mwanda bangi hakuubila ku mankishi, abadi biakudia bibahu kulambulwa kwi nkishi, na biabia muntu e munda mwabo e 'mutuba balwishibwa.

⁸Anka bidibwa tabiuku mwa kwitwifubusha kw'Efile Mukulu; mwanda sunga biatushyatudia biakudia, tatwi bakambe bubi, sunga biatudia tatwi bakambe buwa.

⁹Anka nudimukye'shi, buno bukome bwenu tabukālulukanga bu kikokwesho kwi baba batūba.

¹⁰Mwanda su muntu akumono' be, sha kiyukilo, kwete kushala ha bidibwa bia mu nshibo ya mukishi, a biabia, muntu e munda mwe e mutūba, takakomeshibwa kudia abia bintu bibalambwilwe mankishi su?

¹¹Na biabia ha mwanda wa kiukilo kiobe, winyi sha butūba abafwidile kwi Kidisitu, analwikye.

¹²Anka hanusolo myanda kwi bakwetu ba mu Kidisitu biabia, na kutaha muntu mutūba e munda mwabo, (biabia) anusolā myanda kwi Kidisitu.

¹³Binyibiabia su bidibwa abikokosha mukwetu, biabia tankadi'nyi bidibwa mpaa na kwikala-ika'shi, tala nankakokosha mukwetu.

I Bena Kodinda 9

¹Ami nki muluñantu su? Ami nki mutumibwa su? Nkimumone Nfumwetu Yesu Kidisitu su? Anwe, tanwi bu mufubo wande mwi Nfumwetu su?

²Su nki mutumibwa kwi bangi, kwanudi'nwe takwi mialasheno, anka biabia: mwanda'nwe nwi bu kitundwilo kia butumibwa bwande mu Nfumwetu.

³Kwibingisha kwande kwi'ba abantompo nyi mbino.

⁴Tatwi na matalwa a kudia n'a kutoma su?

⁵Tatwi na matalwa kukunkusha mukashi mukumine hamune na bangi batumibwa na bakwetu ba mu Nfumwetu, na Kefasa?

⁶Ank'ami na Banabasa tatwi na matalwa a kushila mifubo su?

⁷A nku kihindji kinyi a kwifutā muntu na mwinyi ha kwenda mu ngoshi? A nanyi adimā efuba dia mitshi ya nfinyo, tadi bikuba bia'yo? A nanyi akunkushā lombe, tatomo mabele a'lo?

⁸Yino yañakula, nākula bwamwakwila bantu su? A mukanda wa bishila tangwakule namu hamune su?

⁹Mwanda ubafundjilwe mu mukanda wa-bishila wa Mosesa'shi: Toanyanga (ku kanwa) kwa ñombe ayihūlu ngano. Efile Mukulu talamā ñombe su?

¹⁰Su ebākwile (biabia) anka ha mwanda w'atwe? Mbinyibinyi nyi ha mwanda w'etu ubafundjibwa'shi, yawa adimā adime na kutengyela, na yawa ahulā (ngano) na kutengyela, bibuwa ebimone mu lutengyelo lwe.

¹¹Su tubakunyine kwanudi bintu bia kikudi, kwi mwanda ukata su atutambula bintu bienu bia hanohansenga su?

¹²Su bangi be na matalwa ano hanundu h'enu, atwe, tatwi bakambe kukila su? Ank'atwe tatwi beatshile matalwa ano, ank'atwilekyeshā mu bintu bioso, tala tuabamba mukāndu-wibuwa wa Kidisitu.

¹³Tanwiuku'shi, baba abafubila bintu bihatulwe-bi-kishila abadiya ku bintu bia mu ntempelo (y'Efile,) n'abo abemanā ku kitala kia bitahilo be na biabo bia bitahwa su?

¹⁴Nyi mubasangwidile Nfumwetu'shi, abo abalungulā mukāndu wibuwa, bekale bakumwena mwanka bia mukāndawi-buwa.

¹⁵Ank'ami nkimwiatshile bino bintu, sunga nkufunda yino myanda'shi, bikitshinwe biabia kwandjimi, ooo; mwanda ngukile buwa ami kufwa he muntu, su nanyi, su nanyi, alula kwitumbisha kwande bu kwa bisumanga.

¹⁶Mwanda sunga nalungula mukāndu-wibuwa nki na bia kwitumbisha, ooo, mwanda wandji n'au ngwa ku'nemena wanka; ee, mpombo kwandji'mi su ntandungula mukānduwibuwa.

¹⁷Mwanda su nankitshi uno'u na musanku, nyi na bwedi, anka su tawi mwishimba diande, nyi na bulami (bwa mukandu-wibuwa) bwandji muhēbwe.

¹⁸A binyibiabia bwedi bwande nkinyi? Eshi, mbinyibinyi ñamba'shi, handungula mukāndu-wibuwa, nalungula mukāndu-wibuwa wa Kidisitu kwanshyafutshibwa kuhela'shi, tala nankalwisha matalwa ande mu mukāndu-wibuwa w'Efile.

¹⁹Mwanda sunga nyi muluñantu kwi boso, biabia nealule'mi na mwinyi bu mpika a boso'shi, mwandjia kukamba kukuminyisha bebungi.

²⁰Kwi Bena Yuda namu nealule tandji mwina Yuda, mwandjia kukuminyisha Bena Yuda; kwi bo be mu mukanda wa-bishila, ami namu nyi mwanka'shi, mwandjia kukuminyisha aba be mu mukanda-wa-bishila.

²¹Kwi baba bashi na mukanda-wa-bishila, ami namu mpamune, (nki mwikale bisumanga mukanda-wa-bishila kw'Efile Mukulu, anka nyi ku mukanda-wa-bishila kwi Kidisitu) mwandjia kukuminyisha aba bashī na mukanda-wa-bishila.

²²Kwi'bo batūba nealulwile bu mutūba mwandjia kukuminyisha batūba. Kwi bantu boso nebealulwidile bu bintu bioso mwakuhashisha bamo su mbi kunyi, su mbi kunyi.

²³Nakitā bino ha mwanda wa mukāndu-wi-buwa eshi, nyikale a kutambwila mwanka.

²⁴Tanwiuku'shi, aba abeshiena mu lubilo lwabo, abasuka ne? Anwe, biabia sukai, mwanudia kukatambwila.

²⁵Boso, anka atambula bwedi ngumu-Muntu ese kwete kunyisha (biabia) e na kwitonga mu bintu bioso. N'abo abeukitshi, abakitshi'shi: Tutambule kilongo akilwilā, ank'atwe atukitshi mwakutambwila kishiakilwilā.

²⁶Binyibiabia, ami nasuku biabia lubilo, lushī na mialasheno; nekuhishena, kushi bu umune akuhila luhahi, ooo.

²⁷Anka'mi natonto mbidi yande, neikokeshe'shi, tala su mbi kunyi su mbi kunyi, hankalungula mukāndu-wi-buwa kwi bangi, ami na mwinyi nadia kwikala mutunyibwe.

I Bena Kodinda 10

¹Mwanda'nwe bakwetu mu Kidisitu tankyebe'shi nwikale bahatamine, bu bibadi bashyetu-kulu boso mushi mwekumbi, abo boso abakile munkatshi mwa mema-a-kalunga;

²abo boso abadi babatshishwe kwi Mosesa mwikumbi na mu mema-a-kalunga.

³Abadile namu abo boso bidibwa bimune bia mu Kikudi;

⁴abo boso namu abatomene biakutoma bia mu Kikudi; mwanda abatomene ku iubwebwe lumune lwa mu Kikudi lubebalondanga, lwinyi lubwebwe namu lubadi Kidisitu.

⁵Anka Efile Mukulu tamusehele kalolo na bamo bebungi, ooo, mwanda'bo abayile bulumbelumbe mu kabāka.

⁶Biabia yino yoso yibadi bu bihwandjikisho kwatudi, mwanda kwitulesha'shi, tala twakekala na kulakila ku bintu bibubi, anka hamune 'bo abalakidīle.

⁷Tanwikalanga sunga balangwidi ba mankishi hamune na bamo b'abo; mwakibafundjilwe'shi: Baba bantu abashalele kudia na kutoma, abebwele namu tabasha masha.

⁸Tatukitanga namu lukyebanokyebano hamune na bangi b'abo abakitshine'lo ooo, n'abo abnhōne mwifuku dimune'nka binunu maku mi abidi na binunu bisatu.

⁹Sunga nkutompa Kidisitu bu bibatompele bamo b'abo, n'abo abatukishwe na manyoka.

¹⁰Sunga nkununa hamune bamo b'āba abaununwine, n'abo abatukishwe kwi yawa mutukishi.

¹¹Yino myanda yoso yibafikile kwabadi kwikala bu bihwandjikisho, yibafundjibwe mwanda wa kwitudimuna, kunfudilo kwa mahaka a hanohansenga kubafiki kwatudi.

¹²Binyibiabia yawa atentekyesha'shi, nyi mwimane, adimukye tala ahona.

¹³Takwi kitompelo kia kwinutompa, ank'akio akinemenā kwi bantu, anka Efile Mukulu e nga kishima, e takenulekyela mu kutompibwa kukila kiakia kianwiuku kwikala n'akio; anka ha kutompibwa akenukitshina eshinda dia kuhanda, bianudia kwiuka mwa kukankamena mwanka.

¹⁴Binyibiabia anwe bakuminwe bande, sukai ku kulangwila kwa mankishi.

¹⁵Nākula kwibo be bu basha binangu; tshibai yinyi yinesamba.

¹⁶Ekoho dia mwabi diatutumbula ta nkilombeno kia mase a Kidisitu? Na dimpa diatubasulā ta nkilombeno kia mbidi ya Kidisitu su?

¹⁷Binyibiabia atwe bebungi, twi dimpa dimune, na mbidi yimune; mwanda'twe boso atudiyā ku dimpa dimunenka.

¹⁸Tala Bwina Isalele bwa ku mbidi; abo abadiyā ku bitahilo, bakutwe kwikala balombane na kitala kia kitahilo su?

¹⁹A kiañakula'nyi nkinyi? Nākule'shi, kintu kitahilwe nkishi, nyi nkintu su, sunga nkishi winyi e kintu su?

²⁰Ooo, anka nākula'shi, biabia bintu abitahā Badjentaila, abatahilā biso, ta nkwi Efile Mukulu ooo. N'ami tankyebe'shi nwikale na kihwano na biso, ayoyo.

²¹Tanwiuku kutoma ekoho dia Nfumwetu n'ekoho dia biso, ooo; tanwiuku kudia ku mesa a Nfumwetu, na ku mesa a biso, ooo.

²²A tukolomwenā Nfumwetu kwikala na mukau su? Atwibamukile bukome'nyi?

²³Bintu bioso tabi kishila, anka bintu bioso tabitwikasha na muloo; bintu bioso tabi kishila, anka bintu bioso tabikankamisha (muntu,) ooo.

²⁴Muntu tekimbilanga bi'e na mwinyi, ank'ese muntu akimbe bia kusa ngasha bakwabo.

²⁵Kintu kioso akihanwa ku bisalwe, nwigidie, tanwihushanga miusho, mwanda wa muntu e munda.

²⁶Mwanda nsenga ngia Yehowa, na bintu bioso bi mwanka.

²⁷Su kwi umune ā'ba bashī bakumine enwitanyina (ku bidibwa,) n'anwe namu nwi n'eshimba dia kwenda; bioso abikenutudilwa, su mbinyi su mbinyi nwibidye, kushī kwiusha, mwanda wa muntu e munda.

²⁸Anka su muntu akenulungula'shi, kino nkitahilwe mankishi, biabia tanudianga kiaka, ha mwanda wa yawa benulesha'kio, na ha mwanda wa muntu e munda namu.

²⁹Ami nākula'shi, muntu e munda; tangobe ooo, nyi nga mukwenu; mwanda buluñantu bwande mbutshibilwe na minyi, kwi muntu e munda mwa mungi?

³⁰Mwanda su kwi lutumbu, ami nadiyā'bio, a mpa mwanda kinyi nākulwa bibi ha mwanda wa kiakia kiantumbula hanka?

³¹Binyibiabia sung'anudyi, sung'anutomo, sunga nkioso kianukitschi, nwibikitshini ku ntumbo y'Efile Mukulu.

³²Tanukitanga kia kukokosha su nkwi Bena Yuda, su nkwi Bangidiki, sunga ku kikoñeno ki 'Efile.

³³Anka hamune n'ami namu, natoshia mashimba a bantu boso mu bintu bioso, kushī kwikimbila biande'mi na mwinyi, ooo, ank'abio bia bebungi, ami'shi, bahande.

I Bena Kodinda 11

¹Nwikale bakungelekesha'mi, anka mwangeleyesha'mi Kidisitu.

²Anka bino namu nenutumbisha bakwetu mu Kidisitu'shi, nwantentekyesha mu bintu bioso, na kulama milangilo, hamune munenufishishe'yo.

³Anka nenukyebe nwiukye'shi, mutwe wa muntu ese nyi Kidisitu; na mutwe wa mwana mukashi nyi mulume; na mutwe wa Kidisitu (namu) nyi Efile Mukulu.

⁴Ese mwana mulume hakuteka su kutemuka myanda na mutwe we ubwikile, biabia afukulusha mutwe we.

⁵Anka ese mwana mukashi atekā su kutemuka myanda na mutwe we ushī ubwikile, afukulusha mutwewe, mwanda kino ki hamunenka na kukulwa kahweto.

⁶Mwanda su mwana mukashi shī mubwikilwe, aseswe nyene, anka su ki būfu mwana mukashi kuseswa, sunga nkukulwa kahweto, biabia ekale mwibwikile.

⁷Anka mwana mulume tankimulombene kwikala na mutwe we ubwikile, ha mwanda e nyi nkihwandjikisho na ntumbo y'Efile Mukulu; anka mwana mukashi nyi ntumbo ya mwana mulume.

⁸Mwanda mwana mulumi shī a kwi mwana mukashi, anka mwana mukashi, e nga kwi mulume.

⁹Sunga mwana mulume namu tamuhangibwe ha mwanda wa mukashi, anka mwana mukashi n'e bahangilwe ha mwanda wa mulume.

¹⁰Nyi ha uno mwanda nkihwandjikile mwana mukashi kwikala na kitundwilo kia matalwa ha mutwe he, ha mwanda wa bamwikeilu.

¹¹Sunga mbiabia, mwana mulume e shī a bisumanga mwana mukashi, sunga mwana mukashi namu e shī a bisumanga mwana mulume mu Nfumwetu.

¹²Mwanda anka mwikele mukashi nga mulume, na mulume namu nga mukashi; anka bintu bioso mbi'Efile Mukulu.

¹³Nwitshibile (myanda) munda mwenu, anwe bana bene'shi: Mbilobane mwana mukashi kuteka Efile-Mukulu, shī mubwikile (kumutwe) su?

¹⁴A kihaso kia muwa ki na mwinyi, takiuku kwinulambukisha'shi, su muntu e na nyene yila, ta mbufu bwe su?

¹⁵Anka su mwana mukashi e na nyene yi bula, nyi ntumbo ye, mwanda nyene ye yi bula yibamuhelwe kwikala bu kibwikelō.

¹⁶Anka su nanyi, su nanyi e bu e na mpaka, tatwi na n'akia kihikwa, ooo, sunga mu bikoñeno bi'Efile.

¹⁷Anka bino bitanyinulungula, tanyinutumbisha'shi, anwikoñena kushī ha mwanda wa kwilumbula biya, ooo, anka kutamisha bubi.

¹⁸Mwanda wa kwibedi, hanwikoñena mu kikofieno ki 'Efile nahusha'shi, munkatshi mwenu mwi kwilamuña, n'ami neukumina kihindji.

¹⁹Mwanda mwaudi uyile'shi, bia kwilamuña abikekala munkatshi mwenu'shi, bakutumbishwa bafumbulwe munkatshi mwenu.

²⁰Binyibiabia hanwikoñena hantu hamune, tanukamono mwa kudila bidibwa bia Nfumwetu, ooo,

²¹mwanda hanudi, ese muntu eatshile bidibwa bi'e na mwinyi; umo e na nsala, mungi 'mukolwe.

²²A nkinyi? Tanwi na mashibo a kudila n'a kutomena mwanka? Sunga anubenda kikofieno ki'Efile Mukulu anufwisha namu baba bashī n'akio būfu su? A nankyebe kwinulungula kinyi? A nenutumbishe mu uno, u su? Ooo, tanyinutumbisha.

²³Mwanda natambwile kwi Nfumwetu kiakia namu kinenufwishishe'shi: Nfumwetu Yesu mu bwabwa bufuku bubeukilwe kīhuko, bātshile dimpa;

²⁴Habahwile kutumbula, beditshibile'shi: Atai, nudye; dino nyi mbidi yande yibenutshimukile; kitai kino mwa kuntentekyesha.

²⁵Anka ekoho namu mpamune habahwile kudia, bambile'shi: Dino ekoho nyi kihwano kihya mu mase ande; hoso hanukatomo, nukite kino kia kuntentekyesha.

²⁶Mwanda misusa yoso yianudi dino dimpa na kutoma dino ekoho, anulungula lufu lwa Nfumwetu mpaa n'ahakafiki.

²⁷Binyibiabia muntu ese akadi dino dimpa, na kutoma ku dino ekoho shī mumpwandjikile, 'muhīle mwanka ku mbidi na ku mase a Nfumwetu.

²⁸Anka muntu etompe e na mwinyi, biabia adye ku dimpa na kutoma kwikoho.

²⁹Mwanda yawa adi na kutoma shī muhwandjikile, ādi na kutoma luhīlo ndw'e na mwinyi, mwanda tamuhatule mbidi ya Nfumwetu.

³⁰Nyi ha uno mwanda bebungi munkatshi mwenu mbabofule ku mbidi, n'abakumbu busungu, bangi namu abalala tulo (twa lufu.)

³¹Mwanda su tubadia kwitshibila'twe banabene, tatubadia kutshibilwa kimu, ooo,

³²Anka hatutshibilwa kimu, twibalangibwe elango kwí Nfumwetu'shi, tala twakahīshwa (kamune) na bahanohansenga.

³³Binyibiabia bakwetu, hanukekoñena hamune mu kudia, nwieshenei.

³⁴Su muntu e na nsala, adye kwē, tala nwakekoñena hamune mu kuhoneshībwa, na yingi yishale nankeyilumbula hanankafikye.

I Bena Kodinda 12

¹Bakwetu, ha mwanda wa bia-buntu bia Kikudi-E-Selelee, tankyebe'nwe nwekala bahatamine.

²Anwiuku bu bianubadi Bajentaila, nubadi batwelelele kwi mankishi a tumama, nyi anka mwa nubakunkushibwanga.

³Binyibiabia nenuha bia kushingula'shi, takwi muntu akuakula mu Kikudi-E-Selelee atemuna Yesu'shi, mwedibwe muloa; takwi muntu namu eku kwakula'shi, Yesu nyi Nfumu, anka mu Kikudi-E-Selelee.

⁴Kwi bihaso na bihaso bia bia-buntu, anka Kikudi nkimune.

⁵Kwi bilekeno bia bilumbulwilo bia mifubo, anka Nfumu ngumune.

⁶Dimon'nyi kwi bihaso na bihaso bia mukitshinwā mifubo, anka winyi Efile Mukulu, nyi afubā mu bioso bioso.

⁷Anka kifumbukilo kia Kikudi-E-Selelee nkihebwe kwi ese (muntu) mwadia kumwena mwanka.

⁸Mwanda kwi umune 'muhebwe mwanda wa binangu kwi Kikudi (E-Selelee,) kwi mungi mwanda wa kiukilo kwi winyi Kikudi;

⁹kwi mungi'nyi lukuluhilo kwi winyi Kikudi; kwi mungi dimo'nyi ('muhebwe) bia-buntu bia kuhwishana (masungu) kwi winyi Kikudi.

¹⁰Kwi mungi namu (muhebwe) mwa kukitshina bilengyeleshi; mungi'nyi namu mwa kutemukila bitemu; kwi mungi'nyi namu (muhebwe) lushingulo lwa kushingula bikudi; mungi (muhebwe) bihaso na bihaso bia ndjimi; na kwi mungi'nyi kuhatula kwa ndjimi;

¹¹anka Kikudi kimune afubisha yoso yino; abilā kwi ese (muntu) mwakyebel e na mwinyi.

¹²Mwanda'nka mwikele mbidi ngimune, yi na biakumbidi bibungi namu, na (bino) biakumbidi bioso sunga bibungi, nganka mbidi yimune, nyi anka mwikele Kidisitu namu.

¹³Mwanda kwi Kikudi kimune, atwe boso twi babatshishibwe mu mbidi yimune, sunga twi Bena Yuda, sunga (twi) Bajentaila, sunga twi bahika, sunga twi baluñantu, atwe boso namu tubatomeshibwa mu Kikudi kimune.

¹⁴Mwanda yinyi mbidi tayi kiakumbidi kimune, anka bibungi.

¹⁵Su lwā aluakula'stii, Mwanda'mi nkīyasa, ami nki kia ku mbidi, ooo; a biabia tandwa kia ku mbidi su?

¹⁶Sung'etwi namu adiakula'shi: Mwanda'mi nkī'iso, nki kia ku mbidi; a biabia, ta ndia ku mbidi su?

¹⁷Su mbidi yoso yishima yibayikele eiso (ank'adio, yishī matwi) a biabia, kuhusha kwi kwi kunyi? Su yibayikele ayo yoso anka kuhusha, a biabia kulula kwi kwi kunyi?

¹⁸Anka binobino Efile Mukulu batule biakumbidi bioso mu mbidi, bu mubaktebele eshimba die.

¹⁹Su kubadi anka kiakumbidi kimune, biabia mbidi namu yibadia kwikala kwi kunyi?

²⁰Anka binobino bi biakumbidi bibungi, ñanka mbidi yimune'nka.

²¹Eiso namu tadiuku kwakula kwiyasa'shi: Nki n'obe lukalo, sunga mutwe dimonyi namu kwi ngwā'shi: Nki n'obe lukalo.

²²Ayoyo, kukila biabia, abia biakumbidi bia mbidi bi bu bikambe butūba, abio mbikebibwe bikata.

²³N'abia biakumbidi bia mbidi, biatuhwandjikisha'shi: Bi na kinemo kihela, kwa bidi'bio nyi kwatutenteka kinemo kikilekile; na biakumbidi bietu bishī buwa, biosobi abio bibuwa bukilekile.

²⁴Mwanda bietu bibuwa tabi na ki'abikyebe; anka Efile Mukulu bafumankeshe mbidi hamune, bakambile kuhana kinemo ku luhese lwakishī badi.

²⁵Eshi, takukekala kwilamuña mu mbidi; anka biakumbidi bioso bikale abilelena kilelo kimune.

²⁶Na su kiakumbidi kimune kiamona malwa, (biabia) biakumbidi bioso abimono malwa n'akio; su kingi kiakumbidi namu kibanemekwa, biakumbidi bioso abisehela n'akio.

²⁷Biabia nwi mbidi ya Kidisitu, nwi biakumbidi ye, muntu he, muntu he.

²⁸Efile Mukulu namu batudile bamo mu kikoñeno (ki'E); kwibedi batumibwa, diakabidi batemuki, diakasatu balambukishi, kumongo ta mbilengyeleshi, kumongo'nyi biabantu bia kuhwisha masungu, kumongo'nyi biakukwashia, na basha kulumbula, na bihaso bihaso bia ndjimi.

²⁹A boso mbatumibwa su? boso mbatemuki su? a boso mbalambukishi su? a boso mbakitshi ba bilengyeleshi su?

³⁰Boso be na bia-buntu bia kuhwisha masungu'nyi? A boso'nyi abākulii na (yingi) ndjimi su? Boso abamonā mwa kuhatulwila' (yo) su?

³¹Anka kimbididilai bia-buntu bikididile bikwabo; sunga mbiabia ami nenulesha eshinda adikile binyibiabia buwa.

I Bena Kodinda 13

¹Sunga nākulā na ndjimi ya bantu na ya bamwikeilu, n'ami nki na kifulo, (biabia) nyi mwalulwe bu kilonda kia lembela ki ñono, su mbu kwakula kwa lubembo.

²Na su nyi na kiabuntu kia lutemuko lwa myanda, na kushingula bifibwe na biyukilo bioso; sunga nyi na lukuluhilo loso namu lwa kukasha mangulu, n'ami nki na kifulo, (biabia) nyi bu bisumanga.

³Su natusha bintu biande bioso kudisha (balanda,) su nahana mbidi yande kushikibwa ha kālo, na kifulo nki n'akio, biabia nki na kia nkamwena mwanka sunga nkimune.

⁴Kifulo akitalasha eshimba kihindji kila, ki na bumuntu, kifulo takikala na kiutu, ooo, kifulo taki na kwinemeka, taki na kwitatula,

⁵takikitā akia kishi kilombane biya, takikimbila kiakio ki na mwinyi, takikolomonwa lubilo, takitentekyesha bibubi.

⁶Taki sehela mu bia bubi, anka akisehela na bia binyibinyi;

⁷akitulu eshimba mu bioso, akikumina bintu bioso, akitengyela bintu bioso, akikankamana mu bintu bioso.

⁸Kifulo takikakutwa sunga mpahela; anka sunga nkwi bitemukilo bia myanda, abikakatuka; sunga nkwi ndjimi, ayo ayikahu; sunga nkwi kiukilo akikashima.

⁹Mwanda atwiuku anka kihindji, atutemuka namu myanda anka kihindji;

¹⁰anka ahakafiki'kia kikumbane, biabia akia ki kihindji akikakatushwa.

¹¹Hanadi mukinga nadi ākula bia bukinga, nashingulwile bia bukinga; nadi atentekyesha bia bukinga; anka hanakule, tandji mukulu, nakashishē'bia bia bukinga.

¹²Mwanda binobino atwitala mu lumweno lwi lulembalemba, anka akwā atuketalena ku mahala; binobino neuku kihindji, ankā'kwa nankeuku mwandji mwiukibwe.

¹³Binobino akwikala lukuluhilo, na lutengyelo, na kifulo, anka kikididile bino (bisatu) bukata nyi nkifulo.

I Bena Kodinda 14

¹Londai kifulo; nukyebe bia-buntu bua Kikudi (E-Selelee,) anka kukila biabia, nkutemuka myanda.

²Mwanda yawa ākula na dindi edimi, tākula kw'i bantu, ooo, anka kw'Efile Mukulu; mwanda takwi muntu eushingula; anka mu Kikudi e ākula yifibwe.

³Anka yawa atemukā myanda ākula kwi bantu kwibatamisha, na kwibalanga, na kwibasenga.

⁴Yawa ākula mu dingi edimi etamisha e na mwinyi, anka yawa atemukā myanda atamishā kikoñeno ki'Efile.

⁵Ami nenukyebela 'shi, nwakule anwe boso mu ndjimi, anka kukila biabia'shi, nutemukye myanda: mwanda yawa atemuka myanda 'mukile winyi akula mu ndjimi, anka su euhatula'shi, kikoñeno ki'Efile kimone mwa kidia kutamina.

⁶A bakwetu, su nafiki kwanudi na kwisamba ndjimi, nankennumweshesha kinyi anka su nākula kwanudi na ya mwinufumbwila, su ngia kiukilo, sunga ndutemuko lwa myanda, su nku lulambukisho?

⁷Hamune na bino, bintu bishī na muwa, be n'eyi, sunga ndushiba, sunga ndusese, anka su abitusha mayi elekene, aahushibwa na minyi mwa ayīla na mwa'ōmbelwa.

⁸Mwanda su mpungi ayiele eyi dishī mulumbi, a nanyi akelumbula kwenda ku ngoshi?

⁹Anwe namu anka hamune, su tanwakula mwidimi bishima bibofule bia kushingula, abikeukibwa na minyi akia kia kiakulwa? Mwanda biabia anukākula mu luhahi.

¹⁰Kwi bihaso na bihaso bibungi bia miakwilo hanohansenga, tangikutwe namu, sunga ngumune mwayidi yīle, ooo.

¹¹Binyibiabia su tañuku kuhatūla mwiyile mwakwilo we, (biabia) ami nankekala kwi'wa ākula bu musendji, e namu kwandji'mi musendji.

¹²Biabia anwe namu mpamune'nka, bianudi na kinsukunsuku kia kukyeba fbia-buntu bia Kikudi-E-Selelee, nukimbe'shi, nukambe kukila bia kutamisha kikoñeno ki'Efile.

¹³Binyibiabia yawa ākula mu ding'edimi atekye'shi, 'mone mwa kuhatulwila.

¹⁴Mwanda su natekye mu ding'edimi, nyi nkikudi kiande akitekye, anka nangunangu yande ngia bisumanga.

¹⁵A bino, bi na minyi? Nkatekye na kikudi, dimo'nyi nkatekye na nangunangu; nkayimbe na kikudi, nkayimbe namu na nangunangu.

¹⁶Hangi namu h'okelwa mwabi na kikudi, yawa shī na kalolo akakumina'shi: Amena ku lutumbu lobe, mwanda tashingula kiōkula?

¹⁷Mwand'obe otumbula binyibinyi, anka mukwenu tamutamishibwe, ooo.

¹⁸Natumbula Efile Mukulu ande biandji mukile anwe boso kwakula yingi ndjimi.

¹⁹Anka mu kikoñeno ki 'Efile, nakamba kusehela'shi, nakule bishima bitano na nangunangu yande hanka, mwandjia kulambukisha bangi namu he bishima binunu ekumi mwidimi dingi.

²⁰Bakwetu tanwikalanga bu bana mu nangunangu ooo, anka mu kifita nwikale bana; mu nangunangu nwikale bakulu.

²¹Mu mukanda-wa-bishila mubafundjibwe'shi: Nankākula kwi bano bantu n'eyi dia yingi ndjimi na milomo ya benyi; sunga mbiabia tabakampushish'ami, ooo, nyi mubakwidile Yehowa.

²²Binyibiabia (yingi) ndjimi yi bu kitundwilo, kushi kwi'ba abakumina, anka kwi'ba bashī bakumine; anka kutemuka kwa myanda (nyi nkutundwilo) tankia kwi bashībakumine, ooo, anka kwi'bo bakumine.

²³Binyibiabia, su kikoñeno kioso ki'Efile kibekoñena hantu hamune, na boso abākula na yingi ndjimi; na su bashī bahatulukye, sunga bashī-bakumine, abakatwele mwanka, a biabia tabakākula'shi: Nwi na mombe?

²⁴Anka su boso abatemuka myanda, na su amutwele umune shī-mukumine mwanka, sunga shī na kalolo, (biabia) e muhīshwe kwi boso, e mutshibilwe kwi boso.

²⁵N'anka biabia yifibwe y'a mwishimba die ngisokolwe; biabia akahono mubandjikye mpala ye hashi, talangwila Efile Mukulu, na kwakula'shi: Efile Mukulu e munkatshi mwenu binyibinyi.

²⁶A bino bi na minyi bakwetu? Hanwikoñena hamune, anwe boso, au na lono, au na lulambukisho, au namu na dungi edimi, mungi namu e na lufumbwilo. N'au mo 'nyi e na luhatulwilo. Bioso bino bikitshibwe ha mwanda wa kwitamisha.

²⁷Su Muntu akula mu (dingi) edimi, (bekala) su mbabidi su mbasatu, anka baba kubāhu, n'abo kwilondena ku umo umo, na mungi'nyi ahatule.

²⁸Anka su takwikala muhatudi, (biabia) ekale nyaa mu kikoñeno ki'Efile, esambe kwadi na mwīnyi, na kwi Efile Mukulu.

²⁹Batemuki bākule babidi su mbasatu, na bangi bakwabo beyitshibile.

³⁰Su kia kufumbulwa nkifumbulwe kwi mungi mushale hanka, (biabia) akwibedi aumine.

³¹Mwanda anwe boso anwiuku kutemuka myanda, ku umune ku umune'shi, ese muntu āmbule, na boso basengībwe;

³²Bikudi bia batemuki mbikokyeshibwe na batemuki.

³³Mwanda Efile Mukulu t'Efile a kuhatakasha, ooo, E nga kufukama; nyi anka mwikele mu bikoñeno bi'Efile bioso bia bahatulwe-ba-kishila.

³⁴Bana bakashi benu baumine nyaa mu bikoñeno bienu bi'Efile; mwanda tamwi matalwa abo kwakula; bekale bakokyele anka mwakwile mukanda-wa-bishila.

³⁵Su abakyebé kwambula kalolo ku kintu, behushe balume babo kwabo; mwanda bi būfu mwana mukashi kwakula mu kikoñeno ki'Efile.

³⁶Nkinyi? A nkwanudi'nwe kubatukile mwanda w'Efile Mukulu su? Su dibafikile anka kwanudinwe'nyi?

³⁷Su kwi atentekyesha namwinyi'shi, nyi mutemuki, sunga nga kikudi (E-Selelee,) ashingule'shi, yino myanda yinenufundjile, nyi ngia bishila bia Yehowa.

³⁸Anka su umune bekala shī na kalolo, ekal'anka biabia.

³⁹Binyibiabia anwe bakwetu, kimbidilai kutemuka myanda, tanulekeshanga bakwakula na yingi ndjimi.

⁴⁰(Bibuwa) bantu bioso bikitshibwe mulombene bibuwa mwa kwikadidila.

I Bena Kodinda 15

¹Dimon'nyi bakwetu, nenukisha mikāndu-yi-buwa yinenulungwile, yingi namu yanubatambwile, na kwīmanyinyina mwanka.

²Nyi kwanubahandjila su anulamatshidila mu binyi binenulungwile, anka su nubakuminyine bisumanga.

³Mwanda'mi kwibedi nenuhele kiakia kianatambwile namu, mu bafwidile Kidisitu milwisho yetu mulombene Bifundwe bi'Efile;

⁴Bashīkilwe namu, abuka h'efuku dia kasatu mulombene bifundwe bi'Efile.

⁵Na mu bamwenenwe kwi Kefasa, kumongo kwi benyi b'ekumi na babidi.

⁶Kumongo'nyi bamwekyele kwi Bakwetu ba mu Kidisitu bakile nkama yitano kihindji kimune; bangi babo bakile bungi bakiabatala mpaa na binobino, anka bamo mbalaletulo (twa lufu.)

⁷Biabia biakikamweka kwi Yakoba, akamwekyela'nyi kwi batumibwe boso.

⁸Na kunfudilo kwa boso bamwekyele namu kwandjimi, bu mutandjibwe muhulumukyé.

⁹Mwanda'mi nyi mukile buhela a ku batumibwa, nki muhwandjikile kutemunwa bu mutumibwa, mwanda nadi asābula kikoñeno ki'Efile.

¹⁰Anka nyi kwandji mwifele na bino, nyi ku bumuntu bw'Efile Mukulu: na buntu bwe bwanampelwe'mi ta mba bisumanga, ooo; anka nakile bakwetu boso kutuhwita 'mufubo: anka ta nami na mwinyi, ooo, nyi mbu-muntu bw'Efile Mukulu bubadi n'ami.

¹¹Binyibiabia su bibadi ami, su mbaba, nyi anka mwatubalungwidile ntukāndu-wibuwa, nyi mwinyi mwanubakuminyine.

¹²Biabia su Kidisitu alungwilwa'shi, e babukile ku lufu, a nkinyi bangi be munkatshi mwenu abamba'shi: Takwi lusangukilo lwa bafwe?

¹³Anka su takwi lusangukilo lwa bafwe, biabia Kidisitu tamusangulwē, ooo;

¹⁴na su Kidisitu tamusangulwe, biabia bulungudi bwetu bw'Efile mbwa bisumanga, na lukumino lwenu namu ndwa bisumanga.

¹⁵Ee, binyibinyi (biabia) atwe namu tubasañanwa bu tumonyi tw'Efile twa madimi; mwanda tubatemwine ha mwanda w'Efile Mukulu'shi: Babushishe Kidisitu, e ashī mubushe (ku lufu) su abikala (mbinyibinyi) bafwe tababushibwa.

¹⁶Mwanda su bafwe tababushibwa, biabia Kidisitu tamubushibwē.

¹⁷Na su Kidisitu tamubushibwe (biabia) lukumino lwenu ndwa bisumanga; anwe namu nukī anka mu milwisho yenu.

¹⁸Henyihaha abo namu abahōne mu tulo (twa lufu) mu Kidisitu, biabia abalwila.

¹⁹Su twi na lukuluhilo mu Kidisitu anka mu kino kihindji kia muwa w'etu, twi bakile bantu boso na kwinyongola.

²⁰(Anka E Kidisitu basangwilwe mu bafwe, e takikuba kia kwibedi kia baba abalele tulo (twa lufu.)

²¹Biabia ha mwanda w'alo lufu lubatwelele kwi muntu, (biabia) lusangukilo lwa bafwe lubatwelele kwi muntu.

²²Mwanda mwatufwilā atwe boso mwi Adama, mpamunenka namu mwatukamwena muwa, atwe boso mu Kidisitu.

²³Anka boso mwa belondena ku muntu ku muntu; Kidisitu nkikuba kia kwibedi; kunyima, abo ba Kidisitu ha kufika kwe.

²⁴Henyihaha (akukafiki) kunfudilo, hakatulu bufumu kw'Efile Mukulu, n'Shyie (namwinyi); hakahudisha butontshi boso, na matalwa oso na bukome boso.

²⁵Mwanda wadi n'au ngwa kubikala, mpaa na hakahu kwashina boso bakumushikwa.

²⁶Mushikwene n'ami a kunfudilo akashimishibwa nyi ndufu.

²⁷Mwanda e batontele bintu bioso mushi mwa ngwa ye. Anka hakwakula'shi; Bintu bioso mbitudibwe, kibamwekyele'shi, yawa batudile bintu bioso mushi mwe, ta n'e namwinyi eamba.

²⁸N'ahakekala bintu bioso bikokyeshibwe kwadi, biabia namu Mwana na mwinyi akakokyela kwi yawa batontele bintu bioso mushi mwe'shi, Efile Mukulu ekale a bioso na mu bioso.

²⁹Su tambiabia, abo ababatshishibwe ha mwanda wa bafwe, abakakitsi naminyi? Su bafwe tabasangukā, a nkinyi ababatshishibwā ha mwanda wa bafwe?

³⁰N'atwe namu nkinyi kiatudi bemene lufu ngub'ese?

³¹Nasuminā'nwe bakwetu ha mwanda wa kwitumbisha kwenu kwandji n'ako mu Kidisitu Yesu Nfumwetu'shi, ami nafwiyā kwifuku n'efuku.

³²Sū'mi nyi mulond'anka kihikwa kia bantu, nalwile na nyama ku Efisesa, ki'anka mwena'mo nkinyi su bafwe tabasangulwā ku lufu? (Biabia) tudye, tutome, mwanda maloba atukafu.

³³Tanudimbibwanga; kwitembeshena kwi bubi akunyangishā bihikwa bibuwa.

³⁴Hasukilai ku kululama kweshimba, tanusolanga namu mwanda, mwanda bamo tabe na kiukilo ki'Efile Mukulu; nākula uno mwanda kwinukwatshisha būfu.

³⁵Anka bamo abakanihusha'shi: A bafwe abasangulwa naminyi? Abakafiki na kihaso kia mbidi kinyi?

³⁶Obe mutshikame, akia kiokuna, takibumbā kiasanguka anka su akifu.

³⁷Na kinyi kiokunā tokunā mbidi'shi, nyia yikekala'nka'yo, ooo, nyi ūnaka lubio, su ndwa ngano, su ndwa kingi kihaso kia lubio.)

³⁸Anka Efile Mukulu nyi e yiheyā mbidi, mwakyebel'eshimba die, ku lubio na mbidi yalo, ku lubio na mbidi yalo.

³⁹Mwita woso tawi hamune, ooo, anka kwi mwita wa bantu, kwi mwita wa nyama, kwi ungi'nyi wa mishiha, umo'nyi wa tonyi.

⁴⁰Kwi mbidi ya mwiilu, kwi mbidi ya hanohansenga namu, anka ntumbo y'ayo ya mwiilu yi hayo, na ntumbo y'ayo ya hanohansenga yi hayo namu.

⁴¹Kwi ntumbo yimune ya nguba, na yingi ntumbo ya mweshi, na yingi'nyi ngia nyenyenyi; mwanda luenyenyi lumune ndwilekene na lungi lwenyenyi mu ntumbo.

⁴²Nyi anka biabia namu na lusangukilo lwa bafwe mpamune. Yibakunwe yinyangye, ayikasangulwa yishī yinyangye.

⁴³Yibakunwe ya būfu, ayikasangulwa ta ngia ntumbo; yibakunwe ya butūba, ayikasangulwa ta ngia bukome.

⁴⁴Yibakunwe ya mwiyile mbidi, ayikasangulwa ta mbidi ya Kikudi. Kwi mbidi yi mwiyile mbidi, kwi mbidi'nyi ya mwiyile kikudi.

⁴⁵Biabia nyi mwaubafundjibwe'shi: Muntu a kwibedi, Adama, bahangilwe a kikudi akitala. Winyi a kunfudilo badi kikudi akihana muwa.

⁴⁶Ank'akia kia kwibedi takibadi kia kikudi, ooo, nyi nkia mwiyile mbidi.

⁴⁷Muntu a kwibedi nga hanohansenga, anka muntu akabidi, e nyi Nfumwetu a Mwiilu.

⁴⁸Anka mwikele ba hanohansenga, mbāhanohansenga, na bu mwikele ba mwiilu biabia namu mba mwiilu.

⁴⁹Anka mwatudi befwane kīfwano kia kanohansenga, mpamunenka atukefwana kīfwano kia mwiilu.

⁵⁰Binyibiabia kiañakula anwe bakwetu nkino'shi: Mwita na mase tabiuku kuhyana bufumu bw'Efile Mukulu; sunga kinvangyo takiuku kuhyana kishīkinyangye.

⁵¹Talangai, nenulesha kifībwe: Atwe boso tatukalala tulo (twa lufu) ooo, anka atukālulwū'twe boso.

⁵²Mu kahindji n'āka, bu kuhohola kw'eiso, ahakēlwa mpungi ya kunfudilo: mwanda mpungi ayikākula, na bafwe abakasangulwa bashī banyangye, n'atwe atukālulwa.

⁵³Mwanda yino ayinyangā, wa yidi nayo ngwa kufwala yishyayinyangā, na yino ayifwiyā wa yidi nayo ngwa kufwala yishyayifwiyā.

⁵⁴Biabia yino ayinyangā hayikafwala yishyayinyangā, na yino ayifwiyā hayikafwala yishyayifwiyā, biabia aukakumbashwa winyi mwisambo ubafundjilwe'shi: Lufu lubaminwa na kwilobesha.

⁵⁵A lufu, ngobesha yobe yi kwi kunyi? A lufu, munungi wobe wi kwi kunyi?

⁵⁶Anka munungi wa lufu nyi mbubi, na ntshitshiba ya bubi nyi mukanda-wabishila.

⁵⁷Anka Efile Mukulu atumbishibwe, n'e etuheya ngobesha mu Nfumwetu Yesu Kidisitu.

⁵⁸Biabia, anwe bakwetu bakuminyibwe, nwikale bakankamane, kushī kusanasana, nukishekishe bikata bukyelebukyele mu mufubo wa Nfumwetu, mwanda anwiuku'shi, kutuhwita kwa mifubo yenu tankwa bisumanga mu Nfumwetu, ooo.

I Bena Kodinda 16

¹Ha mwanda wa mulambu wa bahatulwe-ba-kishila, anka mwanalayile ku bikoñeno bi'Efile bia ku Ngadilea, n'anwe namu nukite hamune.

²H'efuku dia kwibedi dia lubingo, muntu ese muntu ese a anwe abombeleshe kihindji kia mono, anka mu muhele Efile Mukulu'shi, takukekala'nyi mpungo ya milambu hankafiki.

³Biabia hankafiki, nankatumu baba, su mbanyi su mbanyi, banukakumina ku mikanda, kutwala bia-buntu bienu ku Yelusalema,

⁴Na su mbilombane'shi, aminamu nyende, abakēnden'ami.

⁵Biabia nankafiki kwanudi hankakidi mu Masedonya; mwanda'mi nankakidi mu Masedonya.

⁶Hangi su nankekala n'enu, ee, su nkwhishiho'shi, nukanshindjikile ha luendo lwande, koso kwanyende, su nkunyi su nkunyi.

⁷Mwanda tankyebe kwinumona binobino mwishinda, anka natengyela'shi, nankashāla n'enu kihindji su Nfumwetu akumina.

⁸Anka nankashāla ku Efisesa mpaa na (h'efuku) dia (Pentecôte.)

⁹Mwanda kibelo kikata (kia mifubo) kibanshitwila, bakutshishwe bebungi namu be kwanka.

¹⁰Su Temote afiki, bibuwa nutale ekale n'enu kushī na moo; mwanda afubu mufubo wa Nfumwetu anka hamunenka mwa nfubilā.

¹¹Binyibiabia takukekalanga muntu akumubendela, anka numushindjikile ha luendo lwe na kufukama, mwadia kufikila kwandji, mwanda'mi nkwete kumutengyela na bakwetu hamune.

¹²Ha mwanda wa mukwetu Apolosa, namulangile bikata kufika kwanudi, na bakwetu ba mu Kidisitu, anka eshimba die tandjikumine, sunga mpahela kufika ha kino kihindji; anka e akafiki hakamono mwa kukitshina biabia.

¹³Nudimukyei, nushimatei mu lukumino, nwikale bu bana-balume, nukankamanei.

¹⁴Bioso bianukitshi bikitshibwe na kifulo.

¹⁵Anka nenusendela bakwetu (nwibahwe' kwiuka'shi, ba mu nshibo ya Setefanase, be bu bikuba bia kwibedi bia mu Akaiya, n'abo namu abetudile kufuba mutubo wabahatūlwe be-kishila).

¹⁶Eshi, anwe (namu) nukokyelei be biabia na kwi boso abawkashia mu yino mifubo, na kutuhwita mwanka.

¹⁷Nasehela ha mwanda wa kufika kwa Setefanase, na Fotunatusa, na Akaikusa: mwanda'bo abampele kiakia kianakutshilwe ku lwenu luhese.

¹⁸Mwand'abo abanyikish'eshimba diande, na dienu namu. Binyibiabia nukuminei be biabia.

¹⁹Bikoñeno bi'Efile bia ku (Asie) abinwimuna. Akwila na Pileshila (namu) abenwimuna bikata mu Nfumwetu, na kikoñeno ki'Efile ki mu nshibo mwabo.

²⁰Bakwetu boso ba mu Kidisitu abenwimuna. Nwiyimushenei na lwififyeno luhatulwe-lwi-kishila.

²¹Lwimuno lw'ami Paulu lwa kwiasa diande'mi (na mwinyi.)

²²Su nanyi su nanyi shī na kifulo na Nfumwetu Yesu Kidisitu, edibwe muloa; Nfumwetu ngiwafiki.

²³Bu-muntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu bwikale n'enu.

²⁴Kifulo kiande kikale n'anwe boso ba mu Kidisitu Yesu. Amena.

II Bena Kodinda

II Bena Kodinda 1

¹Paulu mutumibwa a Yesu Kidisitu amukyebela eshimba di'Efile Mukulu, na Temote mukwetu, ku kikoñeno ki'Efile ki ku Kodinda, na kwi bahatulwe-be-kishila be moso mu Akaiya?

²Bu-muntu na kufukama bikale n'enu kw'Efile Mukulu Nshyietu na kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu.

³Efile Mukulu Nshye Nfumwetu Yesu Kidisitu, Yaiy'a bia lusa, n'Efile Mukula a busambi, ahebwe mwabi.

⁴Nyi etusambā mu malwa etu oso'shi, twiukye namu mwakusambilwa aba be na malwa, su nga kinyi su nga kinyi, ha mwanda wa kusambwa kwatubasambilwe kw'Efile Mukulu atwe bana bene.

⁵Mwanda mwamufwimina mitanyo ya Kidisitu mwatudi, anka biabia kusambibwa kwetu akufwimi namu kwi Kidisitu.

⁶Anka sunga atumono malwa, nyi ha mwanda wa kusambwa kwenu na kihandjilo kieno; abalombashibwa mwa kwiyididila mu yino mitanyo yayitutanyā; sunga atusambibwā, nyi ha mwanda wa kusambibwa na kihandjilo kieno.

⁷Na lukuluhilo lwetu ha mwanda wenu ndusliimate, ha kwiuka'shi, anka mwanumwenā (n'atwe) mitanyo, nyi mwanukamwena namu kusambibwa.

⁸Mwanda tatukeyebe'nwe bakwetu kwikala bashī beukye mwikele bishiotshi bietu bibafikile kwatudi mu (Asie,) eshi, tubanemenenwe bikata, bitukīle bukome bwetu, twafudila twakyeb'anka kufwa.

⁹Tatubadi behīshe'twe bana mwinyi'shi, ñanka lufu; biatushī badia nkekuluhila mwi'twe bana bene, ooo, anka mwi Efile Mukulu asangulā bafwe.

¹⁰Akwiturañuna ku lufu lukata lwi bino, e nyi amañunā, mwadi e nyi mwatukuluhila'shi, anaketumañune.

¹¹Anwe namu nwitukwashie hamune mu nteko, ha mwanda wa buntu bwatubahebwa, biabia bebungi batumbule Efile Mukulu ha mwanda w'atwe.

¹²Mwanda kwitumbisha kwetu kwi bino, nyi mbulungudi bwa muntu-etu-e-munda'shi, mwishimba dimune na binyibinyi bi'Efile Mukulu, kushī ku binangu bia mbidi, ooo, anka ku bu-muntu bw'Efile Mukulu mwatubadi bekale mu nyikashi hanohansenga, biabia kwanudi'nwe tubenkidi.

¹³Mwanda tatwibenufundjile yingi myanda kwanudi, anka yinyi yanubalā na yanukuminā; natengyela namu'shi, anukakumina (yanka) mpaa na kunfudilo,

¹⁴Anka bu mwanubetukuminyina kihindji'shi, atwe twi ntumbo yenu anka ha mune namu, anwe nwi yetu (ntumbo) mwifuku dia Nfumwetu Yesu.

¹⁵Mwanda mu luno lukuluhilo nadi n'eshimba dia kufika kwanudi kwibedi'shi, nutambule kiabuntu kia kabidi;

¹⁶na kukila kwanudi ha kwenda ku Masedonya, na ku Masedonya namu kwaluka dimonyi kwanudi, eshi, nshindjikilwe n'enu mwishinda dia ku Yudea.

¹⁷Hanadi n'eshimba di biabia nadi shī musumine su? Na bintu bianfunā, nebifunā mulombene bia mbidi'shi, kwandji'mi kwikale, ee, ee; ooo, ooo, su?

¹⁸Anka bu bi'Efile Mukulu mbinyibinyi mwanda wetu kwanudi tangwa kwamba'shi, ee, sunga'shi ooo.

¹⁹Mwanda Mwan'Efile Mukulu, Yesu Kidisitu, balungwilwe munkatshi mwenu kватуди, n'ami uno, na Selefanova na Temote, taubadi'shi, ee, sunga'shi, ooo, anka mwadi e ñanka'shi, ee.

²⁰Mwanda milayilo yoso y'Efile Mukulu mwadi e yi' anka ee, ayo, ngia Amena, 'shi, Efile Mukulu atumbishibwe ha mwanda w'atwe.

²¹Anka yawa etukankamishā hamune n'anwe mu Kidisitu, betuhongolwelele (bu mwimu'nyi) nyi Efile Mukulu.

²²N'e winyi namu betuhele kiyukilo kia kīe nyi Kikudi-E-Selelee mu mashimb'etu.

²³Dimonyi naitanyina Efile Mukulu e nkamonyi k'eshimba diande'shiha mwanda wa kwinufwila lusa, nyi wa sisī mufikile ku Kodinda ooo.

²⁴Ta mpa mwanda'shi twi na lumuno hanundi ha lukumino lwenu, ooo, anka twi bakwashi ba mu muloo wenu; mwand'anwe anukankamanā ku lukuluhilo.

II Bena Kodinda 2

¹Mwanda nafūne'mi na mwinyi'shi, tankāluka dimonyi kwanudi n'eshimba dibushito.

²Mwanda su nankenufitshisha mashimba, a biabia, nanyi akansangulusha; anka winyi bafitshishwe eshimba kwandjimi?

³Nafundjile uno kwanudi, tala hankafiki, nankafitshishwa eshimba kwi baba bahwandjikile kunsangulusha, na ha mwanda wa kwinukuluhila'nwe boso'shi, kusanguluka kwande nk'w'anwe boso.

⁴Mwanda mu bishiotshi bikata na kwinyenga kw'eshimba nenufundjile na mpolo yibungi; kushī'nwe nwekala benyengye, ooo, anka mwanudia kwiukila kifulo kikilekile kiandji n'enu.

⁵Anka su nanyi su nanyi bafitshishe mashimba, e tamunfitshishe, anka kihindji, bianshyakukamba kusumina kwanudi'nwe boso.

⁶Kumweshwa kwa yawa (muntu) kwabamumwesha kwi bantu nkulombane.

⁷Anka ku lungi luhese nkuhwandjikile'shi, numulekyele na kumusamba, tala su muntu e biabia akakambilwa na kwinyenga kwe kwakakila.

⁸Binibiyabia nyi ha mwanda wa nyi nusendela'shi, numukankamike na kifulo kienu.

⁹Nyi ha uno mwanda namu unenufundjile mwandjia kwiukila kishinkatshilo kienu, na su nwi na kukokyela mu myanda yoso.

¹⁰Anka kwi yawa anulekyela mwanda, su ngwa kinyi, su ngwa kinyi, n'ami namu mpamune; mwanda su ami nalekyela mwanda, su ngwa kinyi su ngwa kinyi kwi'wa analekyelele, nyi mpa mwanda wenu uneulekyelele, ku meso kwa Kidisitu.

¹¹Tala Satana akamwena mwa kwituhonesha, mwanda tatwibahatamine ku budimu bwe.

¹²Dimonyi hanafikile ku Toasa mu kulungula mukānduwi-buwa wa Kidisitu, kibelo kibanshitwidilwe kwi Nfumwetu.

¹³Eshimba diande tandjifikame, mwanda nkimusañane mukwetu Tetusa; anka hanebaladikile, nayile ku Masedonya.

¹⁴Biabia Efile Mukulu atumbulwe, etukunkushā na bushindanyi mu Kidisitu mafuku oso, na kumwekesha kwatudi mahembwe ebuwa a kiukilo kie kosokoso.

¹⁵Mwand'atwe twi mahembwe ebuwa a Kidisitu kw'Efile Mukulu mwi'ba bahande, na mu'ba abalwila.

¹⁶Ku luhese lumune twī'shiko dia ku lufu, ku lungi twi mahembwe a muwa wa ku muwa. A nanyi namu bakumbana ku bino bintu.

¹⁷Mwand'atwe tatwi bu bangi abasobā yingi myanda mu Mwanda w'Efile Mukulu, ooo, anka (twi) hamune bu ba binyibinyi na bu b'Efile, nyi ku meso kw'Efile Mukulu kwatwisambila mu Kidisitu.

II Bena Kodinda 3

¹Atubangye kwilungula'nyi atwe bana bene su? Su twi na lukalo lwa mikanda ya lwilungulo kwanudi, bu bangi su? sunga mikanda ya lwilungulo kwanudi'nwe?

²Anwe nwi (winyi) wetu mukanda wabafundjile mu mashimb'etu, wiukibwe na ubadibwa kwi bantu boso;

³Anwe anumwekyela hatoka'shi, nwi mukanda wa Kidisitu ubafubilwe kwatudi, ushī ufundjibwe na mema-a-mukanda, anka na Kikudi-E-Selelee e Efile Mukulu atala; tawi ha mesa a mabwe, ooo, anka ha mashimba a bia mbidi.

⁴Na kuno kukuluhila kwa tudi n'ako kw'Efile Mukulu, nyi mu Kidisitu.

⁵Kushī kwamba'shi, twakumbasha'twe bana bene kutentekyesha su nkinyi su nkinyi ku mashimb'ātwe bana bene, ooo: anka kikumbeno kietu nyi nkia kw'Efile Mukulu;

⁶winyi betwikeshe bu bafubi balombane ba kilombeno kihya; ta mba ku mukanda, anka ba ku Kikudi-E-Selelee; mwanda mukanda auihā, anka Kikudi-E-Selelee ahanā muwa.

⁷Anka su mufubo wa lufu ubafundjibwe na kubangulwa ha mabwe ubadi na ntumbo, biabia bena Isalele abakutshilwe kushinkika mpala ya Mosesa, ha mwanda wa ntumbo ya mu mpala ye; aya ntumbo namu yibadi ayihu;

⁸A mufubo wa Kikudi-E-Selelee taukekala wi na ntumbo yikilekile su?

⁹Mwanda su mufubo wa luhīsho wi na ntumbo, (biabia) mufubo wa kululama kw'eshimba ubakilakila mu ntumbo.

¹⁰Mwanda kiakia kibatumbishwe ntumbo, takibadi na ntumbo mu uno mwanda, ooo, nyi mpa mwanda w'aya ntumbo yikilekile.

¹¹Mwanda su kiakia kibahwile kibadi na ntumbo, (biabia) kino kibashāla ki na ntumbo yikilekile.

¹²Biabia hatudi na lutengyelo lwi bino, twi na kushimikishena kwa mīsambo.

¹³Kushī bu Mosesa bahutshile kihūto kia kilamba ku lukyebo lwe'shi, bena Isalele bakutwe kubangīla mpa ana kunfudilo kwa'kia kibahwididile;

¹⁴anka binangu biabo bibadi bikome anka hoo. Mwanda mpaa na ku lelo uno, kino kihūto kinyi ki kwanka, tankikashwe ha kubala kwa mukanda wa kilombeno kikulu, ooo; kinyi kihūto nyi nkikashwe mu Kidisitu.

¹⁵Anka mpaa na ku lelo uno ahabadibwa Mosesa, kihūto kikī kibahūte ku mashimba'bo.

¹⁶Sunga mbiabia, habakāluka kwī Yehowa, kinyi kihūto akikakashwa.

¹⁷Binyibiabia Nfumwetu nyi Nkikudi-E-Selelee, na he Kikudi kia Nfumwetu, nyi he buluñantu.

¹⁸Anka'twe boso be na nkyebo yishī yihūtwe, tukwete kubandjile ntumbo ya Yehowa, bu mu kelobe, tubālulwa mu wawa mwesheshi ku ntumbo na ntumbo, ñanka kwi Kikudi-E-Selelee a Nfumwetu.

II Bena Kodinda 4

¹Binyibiabia mwanda twi mu uno mufubo, mwatubafwilwa lusa, tatwi ndekelo ooo.

²Anka tubalekye bintu bifibwe bia būfu, kushī kutambukila mu bulamalama, kushī kudimbana mu mwanda w'Efile Mukulu, anka ku kufumbulwa kwa biabinyibinyi atwilungwila ku muntu-e-munda mwa bantu boso ku meso kw'Efile Mukulu.

³Anka su mukāndu we'tu wibuwa aufibwa, ngufibwe kwi'ba bashimine;

⁴mwabadi efile-a-bahanohansenga bēle mufito ku binangu bia'ba bashī bakumine, tala etata dia mukāndu-wibuwa wa ntumbo ya Kidisitu, E nyi nkyebukilo y'Efile Mukulu, diakebamunyika.

⁵Mwanda tatwilungwilā mwanda atwe bana bene, ooo, anka wa Kidisitu Yesu Nfumwetu; n'atwe benyi twi bahika benu ha mwanda wa Yesu.

⁶Mwanda nyi Efile Mukulu bakamikile etata kumunyikā 'mufito, n'e amunyikā 'mashimb'etu, ha mwanda wa kuhana etata dia kiukilo kia ntumbo y'Efile Mukulu, mu mpala ya Yesu Kidisitu.

⁷Anka twi na kino kineme mu bintu bibumbe bia nsenga'shi, buwa bukilekile bwa bukome bwikale bw'Efile Mukulu, ta mbw'etu, ooo.

⁸Tubakalaltashwa ku mpese yoso, anka tatwi bakambilwe; tubealashena, anka tatwi bakutwe.

⁹Tubasābulwa, anka tatwi bafutalwe, twibahoneshwe hashi, anka tatwi balwishibwe.

¹⁰Bukyelebukyele atutwala kwhayibwa kwa Yesu mu mbidi, eshi, muwa wa Yesu namu ufumbulwe mu mbidi mwetu.

¹¹Mwanda'twi twi na muwa atutulwā ku lufu bukyelebukyele ha mwanda wa Yesu'shi, muwa wa Yesu namu ufumbulwe mu mbidi yetu ya lufu.

¹²Binyibiabia lufu alufubā munda mwetu, anka mwanudi'nwe, muwa.

¹³Ank'atwe hakwikala n'eshimba dia lukumino dihamune, mulombene mwakibafundjilwe'shi: Nakuminyine, mbiabia nyi bia tanākwile; atwe namu tubakumina, nyi bia twakula.

¹⁴Hakwiuka'shi, yawa basangwile Nfumwetu Yesu, aketusangula n'atwe namu mu Yesu, aketulubula n'anwe hamune.

¹⁵Mwanda bintu bioso mbia ha mwanda wenu'shi, bu-muntu mbufwimi abukakishakisha mpaa na ku ntumbo y'Efile Mukulu ha mwanda wa lutumbu lwa bebungi.

¹⁶Nyi ha uno mwanda watushī ndekelo, anka sunga mbidi yetu ya lufu ayikalwika, muntu a munda 'munyishwe ku nguba na nguba.

¹⁷Mwanda bishiotshi bietu mbihēle, nyi mbia kihindji kibelahela, abitukitshina bushito bwa ntumbo yikilekile bikambe ya ikala-ika.

¹⁸Hatushyatutala ku bintu biabimonwa; mwanda bintu abimonwa mbia binobino, anka bintu bishyabimonwa mbia ikala-ika.

II Bena Kodinda 5

¹Mwanda, atwiuku'shi, su nshibo yetu ya hanohansenga (ya mbidi) yibashimunwa, (biabia) twi na yibakwe y'Efile Mukulu, nshibo yishī yibakwe na maasa, ya ikala-ika mwiilu.

²Nyi mu yino mwatwidīla, na kukyeba bimoo'shi, tufwadikwe nshibo yetu ya kwiilu;

³Su tubekala bafwadikwe biabia tatusañanwa muswa.

⁴Mwanda'twe hatuki mu (yino) nshibo (ya mbidi) atwidīla bushito; kushī kwamba'shi, tufulwe, ooo, anka'shi, tufwadikwe'shi, kiakia kia lufu kiminyibwe biū kwi muwa.

⁵Winyi betuhangile ha mwanda wa kino kintu nyi Efile Mukulu, e winyi namu betuhele kiē nyi Kikudi-E-Selelee.

⁶Binyibiabia nyi hatwikankamikila bukyelebukyele hakwiuka'shi, hatukī mu yino mbidi, twibelekene na Nfumwetu. (⁷Mwanda atutambukā na lukuluhilo, kushī kumona na meso.)

⁸Ami'shi, twibakankamane, twi na kukumina namu he kwilekena bia ku mbidi, na kwikala na Nfumwetu.

⁹Biabia twi nakinsukunsuku'shi, sunga twi kwadi, sunga twilekena n'e, twikale bakumusangulusha kwishimba.

¹⁰Mwanda'twe boso wa tudi n'au ngwa kukafumbulwa ku mpala kwa kimu kia Kidisitu'shi, ese muntu akatambule bintu bibakitshinwe mu mbidi, mwiyile mubakitshinyinu, sunga mbibuwa sunga mbibubi.

¹¹Biabia hakwiuka lusushilo lwa Nfumwetu, atukonkwela bantu. Anka twibafumbulwe kw'Efile Mukulu; nakuluhila namu'shi, atufumbulwa ku muntu enu e munda.

¹²Mwanda tatwilungula'nyi atwe bena bene kwanudi, anka atwinuha mwakutumbila ha mwanda w'etu, eshi, numone (mwakwakwila) kwi'bo abehwandjikisha kutumba, kushi mwishimba.

¹³Mwanda su twi bu balotakane nyi kw'Efile Mukulu; su twi na binangu bishinkame nyi nkwanudi.

¹⁴Mwanda kifulo kia Kidisitu akitushimatshisha, mwanda tubatshibile bino'shi, su umune bafwidile boso, biabia boso tabahwile kufwa.

¹⁵N'E bafwidile boso'shi, baba be na muwa tabakekadidila n'au kwi'bo ba na bene, ooo, anka kwi yawa bebafwidile, basangukile dimonyi (ku lufu).

¹⁶Binyibiabia ku kihindji ki ku mpala tatuukeku muntu mulombene bia ku mbidi, ooo, sunga ngumune: ee, sunga tubeukile Kidisitu, mulombene mbidi, sunga mbiabia tatukamwiuku dimonyi, ooo.

¹⁷Binyibiabia su (muntu) e mu Kidisitu, su nanyi su nanyi, e nkhangwe kihya; bintu bia kala bibakididile; talai, bintu bioso bibāluluka tabidi bihya.

¹⁸Bintu bioso mbi'Efile Mukulu, e betulombasha kwadi e na mwinyi, mu Yesu Kidisitu; betuhele'twe namu mufubo wa kilombeno.

¹⁹Nkia kwamba'shi, Efile Mukulu badi mu Kidisitu elombashanga na bahanohansenga kwadi E na mwinyi, tamwibalondole kwabadi kusola kwabo kwa myanda; e betutudile namu mwanda wa kilombeno.

²⁰Biabia binobino twi bakwidi ba ha mwanda wa Kidisitu, anki bi hamune Efile Mukulu enusendela n'etu, (biabia) atwe atwinusendela bu bampyanyi ba Kidisitu'shi: Lombanai n'Efile Mukulu.

²¹Mwanda yawa shī badi mwiukye kulwisha, E bamwalulwile bu mulambu wa bubi ha mwanda w'etu, mwatudia kwalulu-kila balulame b'Efile Mukulu mwadi E.

II Bena Kodinda 6

¹Henyihaha atwe abafubā n'E hamune, tubenusendela'shi, tanutambulanga bumuntu bw'Efile Mukulu bisumanga, ooo.

²(Mwanda bākwile'shi: Nankuhushishe ha kihindji kiltuminyibwe, na mwifuku dia kihandjilo na kukwashishe. Talai, binobino nyi nkikhindji kikuminyibwe kibuwa, talai, lelo nyi efuku dia kihandjilo.)

³Tanukitanga kia kukokosha su mu kinyi su mu kinyi'shi, tala mifubo yetu y'Efile yatohekwa.

⁴Anka mu myanda yoso tutumbishibwe atwe bana bene bu bafubi b'Efile Mukulu, mu lwishinko lukata, mu bia malwa, mu nkalo ya bintu, mu bishiotshi,

⁵Mu mikombela, mu kwelwa mu lukano, mu biondondo, mu kutuhwita mwa mifubo, mu kutengyela na mu kushīlu kwa bidibwa;

⁶mu kutoka kwa mashimba, mu kiukilo, mu kahufianyi k'eshimba, mu bumuntu, mu Kikudi-E-Selelee, mu kifulo kishī kia kudimba.

⁷Mu mwanda wa biabinyibinyi, mu bukome bw'Efile Mukulu; mu bifwalwa bia ngabo bia kululama kw'eshimba, ku mbokoyibalume, naku yibakashi.

⁸Ku kinemo na ku shī kinemo, ku ntumbo yibi na ku ntumbo yibuwa; bu badimbi ba madimi, biosobi twi babinyibinyi;

⁹bu bashī beukibwe, biosobi twibeukibwe bikata; bu bakufwa, anka talai, twi na muwa; twi bu balangwe, anka tatwibayihabwe;

¹⁰bu abenyengā mwishimba, biosobi twi na kusehela bukyelebukyele; bu balanda, biosobi atuhetesha bebungi buheta, bu bashī na kintu, biosobi twi basha bintu bioso.

¹¹Anwe Bena Kodinda, makanwa etu ababulwa kwanudi mashimb'etu abatamishibwa.

¹²Tanwibabondjibwe mwi'twe, ooo, nubabondjibw'anka munda mwenu.

¹³Binyibiabia, ha mwanda wa bwedi bulombene mwanka (nesamba hamune bu kwi bana bande), mashimb'enu atamishibwe namu.

¹⁴Tanwilungenanga hamune na bashī bakumine, ooo, mwanda kululama kw'eshimba na bubi kihwano nkia ha kinyi? Sunga etata na mufito abihwana na minyi?

¹⁵Sunga Kidisitu na Beleale abahwanyina ha kinyi? Sunga ngiawa mukumine na shī mukumine a mbahwanyine ha kinyi?

¹⁶Na ntempelo y'Efile Mukulu na mankishi kilombeno nkia kinyi? Mwand'atwe twi ntempelo y'Efile Mukulu a muwa; anka mwakibakwidilwe'shi: Nankabombela munda mwabo, nakutembela mwanka, n'ami nankekala Efile Mukulu abo; abo namu abakekala bantu bande.

¹⁷Binyibiabia katukai munkatshi mwabo, nwikale belamune, nyi mubakwidile Yehowa; tanukumanga namu ku kishidikwa (kishila,) biabia ami nankenutambula.

¹⁸Nankekala bu Nshenu kwanudi, n'anwe namu anukekala bu bana bande balume, na bu bana bande bakashi, nyi mubakwidile Yehowa a bukome boso.

II Bena Kodinda 7

¹Binyibiabia anwe bakuminyibwe hatudi na yino milayilo, twitoshei atwe bana bene ku biabutete bioso bia ku mbidi, na bia ku kikudi tukumbashidilei kuhatulwa-kwa-kishila mu kutshina kw'Efile Mukulu moo.

²Etutambulei mu mashimb'enu; tatwibasoleshe muntu mwanda, ooo, tatwibalwishe muntu; tatwibadimbe muntu.

³Tanyisambila (bino) mwanda wa kwinuhīsha, ooo, mwanda'mi nenulungwile kala'shi', nwi mu mashimb'etu sunga nkufwa, sunga nkwikala n'enu mu muwa hamune.

⁴Nkomantshima ya mīsambo yande ngikata kwanudi, na kwinutumbisha kwande nkukata ha mwanda wenu. Naushibwa na kusengibwa, nyi na kusehela kukilekile mu malwa etu oso.

⁵Mwanda hatubafikile mu Masedonya, mu mbidi mwetu tamubadi mufukame, anka tubakalakeshwe ku mpese yoso, ngoshi yibetufunyishe, munda tamwitususu,

⁶Sunga mbiabia, Efile Mukulu aseng'āba bakalakashwe, betusengyele ha mwanda wa kufika kwa Titusa,

⁷Tankwa'nkā'ko kufika kwe, ooo, anka mwanda wa kusengibwa kwabasengyelwe mwanudi, habetulungwile mwaniwitukyebela bikata, na lukalo lwenu, n'eshimba dienu dikibobo kwandji'mi'shi, nakilekile kusehela.

⁸Mwanda sunga nenufitshishe ku mashimba na mukanda wande, tanaluluka'mi, ooo, sunga nālulukile (kala), mwanda nashingula'shi, winyi mukanda ubenufitshishe mashimba kihindji kihela.

⁹Binobino nasehela kushī ha mwanda wa kufitshishwa kwa mashimb'enu, ooo, anka ha mwanda nubafitshishwa mpaa nubēlanga; mwand'anwe nubafitshishwe ku kihaso kia bwin'Efile'shi, tanwakashimishwa, kwatudi, sunga mu kinyi sunga mu kinyi.

¹⁰Mwanda kufita kweshimba kwa bwin'Efile akwikashā kwilanga ku kihandjilo kushī na kwalula mwishimba, anka kufita kweshimba kwa bahahansenga akwikashā lufu.

¹¹Mwanda, talangai, kintu kino namu kianubafitshishe mwiyile bwin'Efile, a tandewishinko lwimō lubakitshinwe mwanudi, ee, na kwibingisha kw'anwe bana bene; ee, na kukalakashwa mwishimba, ee, na moo namu, ee na kukyeba kukilekile, ee na kinsukunsuku kimoo, ee na kōbola. Mu bintu bioso nwibeleshe bu babingishibwe mu (uno) mwanda.

¹²Binyibiabia sunga nenufundjile (mukanda,) nki mufunde ha mwanda wa yawa basōle mwanda, sunga mpa mwanda wa yawa bamwene malwa (a ha uno mwanda), ooo, anka'shi, lwishinko lwatudi n'alo alukamweka kwanudi ku meso kw'Efile Mukulu.

¹³Biabia tubadi basengibwe mu kusengibwa kwenu: ee, tubasehelele bikilekile mwanda wa muloo wa Titusa, mwanda eshimba die dibayikishwa kwanudi'nwe.

¹⁴Mwanda su netumbishe kwadi e, su mpa kinyi su mpa kinyi, nki mukwatshishibwe būfu ooo; anka mwatubesamble n'enu mu bintu bioso bia

binyibinyi, anka biabia nyi kwilungula kwetu, kwatubelungwile ku mpala kwa Titusa kubamwekyelelwe kwa biabinyibinyi.

¹⁵Na kifulo kie kia munda nkikambe kukilakila bingi kwanudi'nwe, hakutentekyesha kukokyela kw'anwe boso, bu bianubamutambwile na moo na kususa.

¹⁶Nasehela'shi, nyi na lukuluhilo mwanudi mu (bintu) bioso.

II Bena Kodinda 8

¹Hangi namu bakwetu, tubenūkisha bu-muntu bw'Efile bubahelwe bikoñeno b'Efile bia ku Masedonya;

²mu kutompibwa kukata kwa malwa, bungi bwa kusehela kwabo na bulanda bwabo bukata bubafwimi ku buheta bwa bu-muntu bwabo.

³Mwanda mulombene bungi bw'abia bahananga, ami nyi kamonyi ka uno'shi, babakishekishe bia kuhana kwabo, babahene mashimb'abo bana bene.

⁴Abetusendelele na kwitwiyyayila bikata'shi: Nutambule bwinyi bumuntu, na mwanda wa kilombeno kia kufubila balamunweba-kishila.

⁵Na kino namu tambakite'kio mwatubadi bakuluhile'twe, ooo, anka ababadidile kwihana abo bana bene kwi Nfumwetu, na kwatudi'twe, bu amukyebela eshimba di'Efile Mukulu.

⁶Nyi ha uno mwanda watubakyebete Titusa'shi, anka mwababangile, mpamune ahwe mwanudi'nwe mu buno bu muntu namu.

⁷Anka mwanufwimina mu bintu bioso, mu lukuluhilo, na mu kwakula, na mu kiukilo, na mu kusasakata, na mu kifulo kienu kwatudi, nufwime mu buno bu-muntu namu.

⁸Tañakula bu kishila, ooo, anka ha mwanda wa kushisha mu kusasakata kwa bangi mu biabinyibinyi bia kifulo kienu.

⁹Mwanda anwiuku bumuntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu'shi, sunga badi mpeta, bealulwile bu mulanda ha mwanda wenu'shi, anwe mu bulanda bwe nwikale bampeta.

¹⁰Ha winyi uno nahana nangunangu yande, mwanda kino nkinuhwandjikile'nwe, bababangile kwibedi kushī anka kukita, anka kwikala n'eshimba dia kwikikita ha'kia kihwa kia kwibedi.

¹¹Binyibiabia hwididilai kwikikita'shi, anka mubaikadile eshimba dia kuuhakana kwa kukyeba, anka biabia nwikale na kuhwididila 'nyi n'abia bia kuhana bia nwi n'abio.

¹²Mwanda su eshimba ndjimene kwanka, biabia kikuminyibwe mulombene bintu bi n'abio muntu, kushī kulombene muntu shi n'abio, ooo.

¹³Mwanda nki mwakule uno kwamba'shi, bangi abatentulwa n'anwe nunemenwe ooo;

¹⁴anka kwikala balombashene'shi, kufwima kwenu ku kino kihindji akukekala kwa kukumbasha mu biabebakutwe, eshi, kufwima kwabo namu kukekale'nyi kwa kukumbasha bianwibakutwe: eshi kwikale kulombashene hamunenka.

¹⁵Anka mwaubafundjilwe'shi: Yawa (basangwile) yibungi (ya mana) te na yisubukye, ooo; na winyi (basangwile) yihela tabakutshilwe.

¹⁶Anka Efile Mukulu atumbulwe benutudile Tetusa n'eshimba di nakinsukunsuku dia lubasu.

¹⁷Mwanda e binyibinyi bakuminyine elango dietu; anka hakukamba kusasakata e bayile kwanudi n'eshimba die na mwi-nyi

¹⁸N'atwe tubatumu n'e mukwetu, winyi mutumbishibwa mu mukāndu-wibuwa w'Efile mosomoso mu bikoñeno bi'Efile.

¹⁹Tañanka biabia ooo, anka e winyi badi musangulwe namu ku bikofieno bi'Efile kwenda n'etu na buno bu-muntu, bufishībwe kwatudi ku ntumbo ya winyi Nfumwetu, na (kulesha) mwimēne binangu bienu.

²⁰Nwhenge bino'shi, muntu su nanyi su nanyi, takamono mwa kwitutoheka mwanda wa buno (bumuntu) bufwimi bufishībwe kwatudi,

²¹kwikala namu na Iwishinko ku bintu bilumbulukye, kushi anka ku meso kwa Nfumwetu, ooo, anka na ku meso kwa bantu namu.

²²Tubatumine n'abo mukwetu, atubamwene musasakate mu bintu bibungi, misusa na misusa, anka binobino e'nyi mukile kusasakata, ha mwanda wa Lukuluhilo lukata luanji n'alo mwanudi

²³Su muntu ehusha'shi: A Tetusa namu nanyi? E muhwane nami a nfubu n'e mufubo wa kwanudi'nwe, su bakehusha'shi: A bakwenu benyi namu mba na minyi? Abo, nyi mikiendji ya mu bikoñeno bi'Efile na ya ntumbo ya Kidisitu.

²⁴Binyibiabia nwibaleshei, na ku mpala kwa bikoñeno bi'Efile, kishisho kia kifulo kienu, na kia kwitumbisha kwetu ha mwanda wenu.

II Bena Kodinda 9

¹Mwiyile mwanda wa mifubo ya kwi balamunwe-ba-kishila, tantobwa kwinufundjila, ooo,

²mwanda nahu kwiuka mwimēne mashimb'enu bianenutumbisha kwi'bo ba ku Masedonya'shi, be mu Akaya abadi bemēne ha kihwa kibakidi; na kinsukunsuku kienu kibakolomwene bebungi.

³Anka natumine bakwetu'shi, tala kwitumbisha kwetu ha mwanda wenu kwakekala kwa bisumanga mu uno mwanda; anka binakwile'shi, nwikale bemane.

⁴Tala su baba ba mu Masedonya abakafiki n'ami twakenuheta bashī bemēne, atwe (tatwakula'shi n'anwe,) tatwakakwatshishibwa būfu mu kuno kwitumbisha kwa kukankamana.

⁵Binibiyabia natentekyeshe'shi, wandji n'au ngwa kusendela bakwetu ba mu Kidisitu'shi, babadile kwanudi mu kuhadika bia mwabi bia buntu bwenu, bianubalayilwe kwibedi'shi, abio binyi bikale bihwe kulumbulwa, bu bia buntu bwa bisumanga, kushī bu biakwiatshila ku malaka, ooo'.

⁶Anka nākula bino'shi: Yawa aminyi mbio yihela akaumbula yihela; na yawa aminyi yibungi ya miabi, akaumbula yibungi namu.

⁷Mulombene mwa mufunā muntu ese mwishimba die, (balambule anka biabia) kushī na kwinyenga kw'eshimba, sunga nkumukitshisha ha bukoho, mwanda Efile Mukulu asehela muntu alambula na musanku.

⁸Efile Mukulu namu euku kufwimisha bu-muntu boso kwikala mafuku oso balombanyinyine boso, mu bintu bioso, kwanudī'shi, anwe, ha nufwime ku mifubo yoso yibuwa,

⁹bu mwaubafundjilwe'shi: E bahalakeshe kosokoso, E bahele balanda; kululama kwe akukekala ikala-ika.

¹⁰Yawa aheya muminyi mbio na biashi bia kudia akenuha, na kufwimisha mbio yenu yikunwe, na kufwimisha bikuba bia kululama kwenu.

¹¹Anwe namu nubaheteshībwa mu bintu bioso mpaa na ku bia bu-muntu boso, bubetwikasha na lutumbu kw'Efile Mukulu.

¹²Mwanda mwiyile lulumbulwilo lwa mufubo uno wa kwi boso, taluhebwā 'nka ku lukalo lwa bahatulwe-ba-kishila, ooo, anka alufwimina namu bebungi ha ntumbu kw'Efile Mukulu.

¹³Ku kutompibwa kwa luno lulumbulwilo lwa mufubo abatumbisha Efile Mukulu ha mwanda wa kikokyeshi kia lukumino lwenu lutemunwe, ku mukāndu-wibuwa wa Kidisitu, na ha mwanda wa kwābishena kwenu kwa bumuntu kwabadi, na kwi (bantu) boso.

¹⁴Na ku luteko lwabo ha mwanda wenu, bakwete kwinutuhwita mu kifulo, ha mwanda wa bumuntu bukilekile bw'Efile Mukulu hanudi.

¹⁵Efile Mukulu atumbulwe ha mwanda wa buntu bwe bukutwe na mwa kwibwakwila.

II Bena Kodinda 10

¹Biabia, ami Paulu na mwinyi, nenusendela ku kuhohela na kasendeleshi ka Kidisitu, biandji munkatshi mwenu nyi mwiheleshe, anka hakwikala shī kwanka nyi n'eshimba kwanudi:

²anka nenusendela'shi, hankekala munkatshi mwenu, tankekala n'eshimba na lwinyi lukuluhilo lwanatentekyesha kukankamana n'alo kwi bangi abetutentekyesha bwābatambukila mwiyile bia ku mbidi.

³Mwanda sunga atutambuka mu mbidi, tatulwila ngoshi mwiyile bia ku mbidi, ooo.

⁴(Mwanda bilwilwa bietu bia ngoshi bi shī bia ku mbidi, ooo, anka mbia ntshitshiba kw'Efile Mukulu bia kushindula bihempe),

⁵na kuhonesha mpwandjikishi, na bintu bioso bi bula biimene kutuhishena na binangu bi'Efile Mukulu, na kufisha binangu bioso mu buhika bwa kikokeshi kwi Kidisitu.

⁶Na ha kwikala mwimēne kōbola bukolwa boso ahakakumbana kikokeshi kienu.

⁷Anwe anutala'nka ha mbidi ha bintu? Su nanyi su nanyi ekuluhil'e na mwinyi'shi: Nyia Kidisitu, (biabia) etentekyeshe enamwinyi dimonyi uno mwanda'shi, mulombene e bu a Kidisitu, anka biabia atwe namu twi ba Kidisitu.

⁸Sunga'mi nadi akukamba kwilungula mwanda wa matalwa etu abetuhēle Nfumwetu mwa kwiēla mwiilu, kushī mwanda wa kwinushindula, (biabia) tankakwatshishwa būfu, ooo.

⁹Eshi, tala nankekala bu e nutshinyisha ku mikanda (yande).

¹⁰Mwanda'bo abakulashi: Mikanda ye yi moo, na bukoho, anka ku mbidi ye su yi kuno kwatudi'twe ngitūba, na mīsambo (ye) ayibendjibwa.

¹¹Yawa e bino atentekyesha kino'shi, anka mwatudi bekele mu mwanda wa ku mikanda, hatushī kwanka, biabia namu (atukekala) na bikitshino hatwikala kwanka.

¹²Mwanda'twe tatukumu kwibadikishena mwatuhunda, sunga nkwiwandjikisha na bamo b'bo bakwitumbisha abo bana bene, ooo; anka'bo hakwitondena abo bana bene, kwi'bo bana bene, na hakwiwandjikisha abo bana bene munkatshi mwabo, tabe kalolo.

¹³Anka'twe tatukelungwila bintu kukisha ha lutshi, anka mulombene lutshi lwa mudianyino lwa betwabile kw'Efile Mukulu, nyi ndutshi lufikye mpaa na kwanudi.

¹⁴Mwanda tatukamba kwilomba bu'twe bashyabafiki kwaudi; mwanda tatuhwile kufika kwakwa kwanudi namu mu mukāndu-wibuwa wa Kidisitu.

¹⁵Tatwilungwila bintu kukila lutshi lwetu mu mifubo ya bangi, ooo, anka hakwikala na lukuluhilo'shi, ahakatamishwa lukuluhilo lwenu, atwe atukekala batamishibwe kwanudi, mulombene mudianyino wetu ukilekile.

¹⁶Ha mwanda wa kulungula mukāndu-wibuwa ku mpese yi ku mpala kwenu, kushī kwilungwile ku luhese lwa mungi muntu mu bintu bilumbulwe kala bitulwe mu maboko etu.

¹⁷Anka yawa etumbishā, etumbishe mwi Nfumwetu.

¹⁸Mwanda ta ngiawa etumbish'ē na mwinyi 'mukuminwe ooo, anka yawa atumbishibwa kwi Nfumwetu.

II Bena Kodinda 11

¹Nankyebe'shi, su anwiuku mwa kwikele n'anii kahindji mu kuhatakana (kwande); na kuhuñanya n'ami binyibinyi.

²Mwanda nyi na mukao kwinwe, au winyi ngwa kw'Efile Mukulu; mwanda nahu kwinukumina kwi mulume umune'shi, mwandjia nkenulubwila bu kamame e selelee kwi Kidisitu.

³Anka nyi na moo, kutshina'shi, su nku kinyi, su nku kinyi, mwababembēle Efa kwi nyoka, ha mwanda wa budimu bwe, biabia namu binangu bienu tala biakekala bilwishibwe ku kubofula kwi mu Kidisitu.

⁴Mwanda su mungi afiki, alungula mwanda wa mungi Yesu atushyatulungwila (mwanda we,) sunga nwatambula kingi kikudi kianushyātambwile, sunga ngungi mukāndu wibuwa wanushyakuminyine, biabia hangi anwiuku kwikala bahuñanyi biya n'ē.

⁵Mwanda nahwandjikisha'shi, tanadi kunyima kwa batumibwa bakile bukata, sunga mpahelahela.

⁶Ankasunga nyi muhatakane mu misainbo, nki biabia mu kiukilo, ooo; anka tubafumbwilwe biya munkatshi mwenu mu bintu bioso.

⁷A nasolele mwanda hakwihelesha ami na mwinyi mwanudia kutumbishibwa, ha mwanda nenulungwilanga mukāndu wibuwa w'Efile Mukulu bwana su?

⁸Nanyengyele ku bingi bikoñeno bi'Efile hakutambula efuto, mwanda wa kwinufubila.

⁹Na hanadi n'enu kwakwa, na kwikala mulobele, tanadi na kwandji munemene, sunga kwi muntu umune ooo; (mwanda kianadi mulobeshe kwandji, bakwetu abafwile ku Masedonya abampele'bio) na mu bintu bioso nelamine'shi, tankwi nunemena, nyi mbiankelama biabia.

¹⁰Bu biabinyibinyi bia Kidisitu bi munda mwande, takwi muntu akandekyesha mu kuno kwilungula mu mpese ya ku Akaya.

¹¹A mpa mwanda kinyi? Mwanda nki n'enu kifulo su? Efile Mukulu euku.

¹²Anka kianakitshi, nyi ank'akio kiankakitshi nkakashe mwanda kwi'bo abakyebi mwanda'shi, mwabetumbikila bakasananwe anka hamune'twe.

¹³Mwanda be biabia mbatumibwa ba madimi, bafubi bakudimba, mbealule'bo bana bene bu batumibwa ba Kidisitu.

¹⁴Haha hashī mwanda wa kukanya, ooo, mwanda Satana na mwinyi bealulwile tadi bu mwikeilu e etata.

¹⁵Binyibiabia kishī kintu kikata su bafubi be mbālulwe bu bafubi ba kululum, kunfudilo kwabo akukekala mwiyile bikitshino biabo.

¹⁶Nākuladimonyi'shi: Takumpwandjikishanga'nyi muntu, sunga ngumune'shi, nyi mulotakane, anka su nkuhwandjikisha bingi, bibuwa nuntambule bu mulotakane, nkelungule'mi na mwinyi hahela.

¹⁷Uno wanyisamba, tanyisambilu au kwi Nfumwetu, anka bu mu kulotakana, mu luno lukuluhilo lwa kwilungula.

¹⁸Bu amwitumbisha bebungi mwiyile bia ku mbidi, ami namu nanketumbisha.

¹⁹Mwanda anuhuñanya na balotakane na mashimba a tuseho, anwe basha binangu'ba.

²⁰Mwanda anwe anuhuñanya sunga muntu enumuna m'buhika; sunga muntu enumina, sunga muntu enukwata, sunga muntu enemeka e na mwinyi, sunga muntu enukuhila luhi ku lukyebo.

²¹Nesambila ha mwanda wa kusabulwa, hamunenka bū'twe abadi batūba. Anka moso amuniñamena muntu kukita, su nanyi su nanyi, (nesambila mu kulotakana), ami namu nakanyiñamena.

²²Abo bena Hebelu su? N'aminamu. A nyi bena Isalele su? N'ami namu. A mba ku twikulu twa Abalahama su? N'ami namu.

²³Abo'bo nyi mbafubi ba Kidisitu su? (Nēsamba bu mulekane.) Ami nyi mukile; mu mifubo ya kutuhwita yibakilakila bungi, mu mikombela yikishekishe, mu mashibo a nkano kukisha misusa na misusa, mu nfu yibungi.

²⁴(Kwi Bena Yuda nakuhilwa misusa yitano mikombela makumi ananka, (bia kushala umune kukumbasha).

²⁵Nakuhilwa'nyi na nsāsu misusa yisatu, mususa umune nāshibwa mabwe, misusa yisatu bia nyi tshikila mu masua, bufuku na kanya nadi mu mema a kalunga:)

²⁶Mu nyendo misusa na misusa, na tutshima munda twa masaku a ha mema, mu tutshima munda twa kwi bantomboshi, mu tutshima munda twa kwi bakwetu ba kifuko, mu tutshima munda kwi Badjentaila, mu tutshima munda mu bibalo, mu tutshima munda twa mu kabāka, mu tutshima munda twa h'eshiba dia mema, mu tutshima munda twa bakwetu basha madimi;

²⁷Mu lwidilo na kusosamena, mu ntengyela yibungi, mu nsala na nyota, mu nshilo ya biakudia misusa yibungi, mu mashika na muswa.

²⁸Na hakutenteka abia bintu bi hasha, ayo ayinemenā ku nguba na nguba, nginyi ya kilele kia bikoñeno bioso bi'Efile.

²⁹A nanyi e na butūba, n'ami nkikala na'bo? A nanyi mukokoshwe, n'ami nkikala na kibobo?

³⁰Su nyi na lukalo lwa kwitumbisha, nanketumbisha ku bintu binemene bia butūba bwande.

³¹Efile Mukulu Yaiya a Nfumwetu Yesu Kidistu, e akuhebwa mwabi kwikala-ika, euku'shi, ami tandjimbi, ooo.

³²Mu Damasakasa mutontshi mukata e hanundu ha boso, mulonde Nfumu Aletasa, balamine kibalo kia Damasakasa, na bu mulami (a basalai) bakyebele kunkwata.

³³Natukile mwididishi, banyisha mu kisele ha lubumbu, biabia nahandjile ku maas'e.

II Bena Kodinda 12

¹Kwilungula, kwandji'mi tankumpwandjikile ooo, mwanda nafiki ku bimonwa na bifumbwilo bia kwi Nfumwetu.

²Neukile muntu a mu Kidisitu, kubakidi bihwa ekumi na binanka (su badi mu mbidi, tañuku'mi, su badi shī mu mbidi tañuku; Efile Mukulu euku), e winyi bātshilwe mwiilu, mpā na mwiilu dia kasatu.

³N'ami neukile muntu badi anka bino, (su badi mu mbidi, sunga shī mu mbidi, tañuku'mi: Efile Mukulu euku),

⁴Mubātshilwe mwiilu, mpaa na mu Mpaldisa, bahushishe mīsambo yishayaisambwā, yishidilwe kishila muntu kwiyisamba.

⁵Nanketumbisha ha mwanda wa muntu e biabia; anka tanketumbisha ha mwanda wande'mi na mwinyi, ooo, anka mu butūba bwande.

⁶Sunga nakyebanga kwitumbisha, tankekala mulēkene, mwanda nankākula biabinyibinyi: anka binobino nabanda kuleka, tala su nanyi su nanyi akampwandjikisha bikishekishe mwa 'mwena, sunga mwampushisha'mi.

⁷Na ha mwanda wa kutshina'shi, tala nankekala mukishekishe kunemekwa ku bungi bwa bifumbulwe, kunadi muhebwe mulobo mu mbidi, taudi mukiendji wa Satana wa ku 'mwesha malwa; tala nankekala mwinemekye bikilekile.

⁸Ha mwanda wa kino kintu nasendelele Nfumwetu misusa yisatu, ami'shi, kinkatukye.

⁹E bandungwile'shi: Bu-muntu bwande mbukulombene; mwanda bukome bwande mbukumbashibwe mu butūba. Biabia tantumbisha n'eshimba di soo mu butūba bwande'shi, bukome bwa Kidisitu bwikale n'ami.

¹⁰Nyi ha uno mwanda nasehelā mu butūba, mu misabulo, na mu nkalo ya bintu, mu kubingwabingwa, na mu bishiotshi ha mwanda wa Kidisitu, mwanda hanyikala mutūba hanyikala mutūba biabia nyi bukome.

¹¹Hakwitumbisha nyi mwalulukye tandji mulotakane; anwe nubambusha; mwanda nadia kwikala mutumbishibwe kwanudi; mwanda nki kunyima kwa batumibwa bakile bukata, su mu kinyi su mu kinyi, sunga'ami nyi bu bisumanga.

¹²Mbinyibinyi bitundwilo bia butumibwa bibakitshinwe munkatshi mwenu mu mufwaka, mu bitundwilo, na mu biakukanya, na mu bikitshino bia ntshitshiba.

¹³A mu kintu kinyi mwanubalobel a ku bingi bikoñeno bi'Efile, anka su mpa mwandaw'ami na mwinyi shī mwinunemēne bushito? Nundekyele uno mwanda.

¹⁴Talangai, uno nyi mususa wa kasatu wandji mwimene kufika kwanudi, n'ami namu tankekala mwinunemene bushito, ooo. Mwanda tankimbi bienu, ank'anwe; mwanda tankuhwandjikile bana kubikila banambutwile bintu, ooo, anka banambutwile kubikila bana.

¹⁵Nankasehela bikata kwishidisha na kushidishwa ha mwanda wa bikudi bienu; su nyi n'enu kifulo kikata, ami nyi nfudibwe kifulo kihela.

¹⁶Anka sunga mbiabia, ami tanadi mwinunemēne bushito; anka hanekēle na budimu, nenukwete ku bulamalama.

¹⁷Nenudidile kinyi kwi baba banenutuminyine kwanudi, su nkwinyi su nkwinyi?

¹⁸Naihwishe Tetusa, namutumana mukwabo (mu Kidisitu.) A Tetusa benudidile su? Tatubatembelanga mu kikudi kimune su? A tatubatembelanga mu ngwa yihamune'nka su?

¹⁹Dimonyi anutentekyesha'shi, atwibalananyā atwe bana bene kwanudi? Atwakula ku mpala kw'Efile Mukulu mu Kidisitu; anka atukitshi bintu bioso mwakwinuelesha mwiilu anwe bakuminyibwe.

²⁰Mwanda natshinyi, tala hankafiki, nankenusañana ntwanshī mukyebele, nami (namu) nankasañanwa n'enu mwanushyanukyebela: tala su kwekala mpaka, na kiutu, nsungu, mima, twihu, mikoso, kwinemeka, kwituhishena.

²¹Tala namu hankafiki dimonyi, Efile Mukulu ande akankwatshisha būfu munkatshi mwenu, n'ami nankekala na lukalo lwa bebungi abasolele myanda kwibedi; bashī belangye munda ku kushūla-kwa-bishila na lukyebanokye'bano, na mudioholo w'eshimba dibi wabakitshine.

II Bena Kodinda 13

¹Uno nyi mususa wa kasatu utanafiki kwanudi. 'Makanwa a tumonyi tubidi sungā tusatu myanda yoso ayikakankamikibwa.

²Nahwile kwinulungula kwibedi, nenulungula (dimonyi) anka bu'mi ekalanga n'enu mususa wa kabidi; na binobino hanyikala nki munkatshi mwenu, nafundjii'aba abalwisheshe kwibedi, na kwi bangi boso'shi, su nankafika dimo, tankenufwila lusa, ooo.

³Ha mwanda anukimbi kishiso kia Kidisitu akiakulā munda mwande, e ta mutūba kwanudi, anka mwanudi e mbukome.

⁴Mwanda sunga baihayilwe ha mutshi uhingishene mu butūba, sunga mbiabia e atala ku bukome bw'Efile Mukulu. Mwanda'twe namu twi batūba mwadi e, ank'atukekala na muwa n'e ku bukome bw'Efile Mukulu kwanudi.

⁵Etompei munda anwe bana bene, su nwi mu lwinyi lukumino; nwisheshei'nwe bana bene. Tanwibeshingule biya anwe bana bene'shi? Yesu Kidisitu e munda mwenu, anka su nwi babambakane.

⁶Anka natengyela'shi, anukeuku'shi, tatwibabambakane, ooo.

⁷Anka natekā kw'Efile Mukulu'shi, tanwakita bibubi, ta mwanda w'atwe kumweka bu bakuminyibwe, ankā'shi, nukite yibuwa, sunga twi bu babambakane.

⁸Mwanda tatwiuku kukita kia kwituhishena na biabinyibinyi, anka (kutamisha) wa biabinyibinyi.

⁹Mwanda atusehela hatwi batūba, n'anwe bukome; uno namu watutekyela, nyi ngwanka wa kukumbashwa kwenu.

¹⁰Binyibiabia nyi mwanda uno wanenufundjila yino myanda hanshī munkatshi mwenu, kutshina'shi, hanyikala kwakwa n'enu tala nenusashila, mwiyile bukome bubampele Nfumwetu bwa kwela mwiilu, bushī bwa kuiwisha, ooo.

¹¹Kunfudilo bakwetu, nenumladikai, nwikale bakumbane, nusengibwe bibuwa, nwikale n'eshimba dimune, nubombele mu kufukama; biabia Efile Mukulu a kifulo na kufukama akekala n'enu.

¹²Nwīmushenei na lwififyeno luhatulwe lwi kishila.

¹³Balamunweba-kishila boso abenwimuna.

¹⁴Bu-muntu bwa Nfumwe tu Yesu Kidisitu, na kifulo ki'Efile Mukulu, na kihwano kia Kikudi-E-Selelee, bikale nenu boso. Amena.

Bena Ngalatea

Bena Ngalatea 1

¹Paulu mutumibwa (bushī bwa ku bantu, sunga mpa mwanda wa muntu, mbwa kwi Yesu Kidisitu, n'Efile Mukulu Yaiya, bamusangwile ku lufu,)

²nu bakwetu ba mu Kidisitu boso be n'ami, ku bikoñeno bi'Efile bia Ngalatea:

³Bumuntu bwikale n'enu na kufukama kw'Efile Mukulu Yaiya, na kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu,

⁴winyi behene e na mwinyi ha mwanda wa milwisho yetu mwadia kwitumañunwīna ku ba hanohansenga bebubi, muyile eshimba di'Efile Mukulu Nshyetu:

⁵kwadi e (kwikale) ntumbo ya ikala-ika. Amena.

⁶Nakanya mwanubalamunukila bukidi kwadi e benwitamine mu bu-muntu bwa Kidisitu, ku ungi mukāndu-wibuwa.

⁷Winyi uo tangungi, oo, anka kwi bangi abenuhatakasha, abakyebé kwalula mukānduwibuwa wa Kidisitu.

⁸Anka sunga n'atwe, sunga mwifeilu a kwiilu akenulungula ungi mukāndu wibuwa, su ngwa kinyi, su ngwa kinyi, ushī bu mukāndu-wibuwa watubenulungwile kwibedi, ekale mwedibwe muloa.

⁹Anka mwatwinulungwidile kwibedi, anka biabia nyi bia nyi nulungula dimonyi'shi: Su nanyi su nanyi akenulungula ungi mukāndu-wibuwa wanushī batambule, edibwe muloa.

¹⁰A binobino n'ami akonkwela bantu, su Efile Mukulu? A nakyebā kusehesha mashimb'a bantu su? Su nekala a kusehesha mashimba a bantu, tanyikala mpika a Kidisitu, ooo.

¹¹Anka nenwiukisha'nwe bakwetu'shi, winyi mukānduwibuwa wanenulungwile, tangwa kwi muntu, ooo.

¹²Mwanda nki mwiutambule kwi muntu, sunga nkulambukishwa'o, anka nku kufumbulwa kwa Yesu Kidisitu.

¹³Mwanda'nwe nubahushishe nyikashi ya muwa wande mu kihindji kia kala mu lulangwilo lwa bena Yuda, munadi mukilekile kubingabinga kikoñeno ki'Efile Mukulu, na kwikishīdisha.

¹⁴Namwena mu lulangwilo lwa bena Yuda, nakukila balongo n'ami bebungibamu kisaka kiande, nadi mukilekilekinsukunsuku kia lulungulusho lwa bashyami-kulu.

¹⁵Habaseheshwe eshimba di'Efile Mukulu, bandamunwine munda mwa nyin'ami, na kuñitanyina ku bu-muntu bwe,

¹⁶mu kufumbusha Mwan'e mwandji'mi, mwandja kumulungwila munkatshi mwa mīlo; heniyaha nkimwihushe na ba ku mbidi na mase, ooo:

¹⁷Sunga tanakamina ku Yelusalema kwi baba babedi ande batumbibwa; anka nayile ku (Arabia,) biabia nalukile ku Ndamasakasa.

¹⁸Heniyaha habahwile bihwā bisatu, nakamine ku Yelusalema kukeukishena na Petelo, twalala n'e' mafuku ekumi n'atano.

¹⁹Anka bamo ba batumibwanki mwibamone, anka Yakoba mukwabo na Nfumwetu.

²⁰Biabia ha yino myanda yanenufundjila, talai, tandjimbī 'mi na ku mpala kw'Efile Mukulu, ooo.

²¹Kumongo natikile ku mpese ya Sidia na Selesea.

²²Nadi shī mwiukī bwe mpala ku bikoñeno bia mu Yudea bibadi mu Kidisitu, ooo.

²³Ank'abo abadi bahushe bisumanga'shi: Yawa betubingabinga kala, binobino talungula namu lwinyi lukumino lwabadi alwisha.

²⁴N'abo namu abatumbishe Efile Mukulu ha mwanda wande.

Bena Ngaletea 2

¹Heniyaha habahwile bihwa ekumi na binanka, nakamine dinto'nyi ku Yelusalema na Banabasa, tubayile na Tetusa namu.

²Nakaminyine ha mwanda ubafumbwilwe kwandji; nafishishe kwabadi winyi mukāndu wibuwa wandungulā munkatshi mwa Badjentaila, anka ku bufyefye kwi baba basha ntumbo, tala su nku kinyi su nku kinyi nadia kukama lubilo, sunga ndwanakamine kalatala lwakekala bu lwa bisumanga,

³Anka Tetusa badi n'ami, sunga badi mwina Ngidiki tamufinyikwe kusalwa, ooo.

⁴Biabia nyi mpa mwanda wa bakwetuba madimi, abetwesheshe munkatshi mwetu (ha mwanda wa) kitadīla, ku bufyefye'shi; Twikale bampūha ku buluñantu bwabadi n'abo mu Kidisitu Yesu, mwabadi kwitufishisha mu buhika.

⁵Kwabadi (namu) atwe tatwibebakokole, ooo, sunga nkahindji kahela; eshi biabinyibinyi bia mukāndu-wibuwa bikadidile n'enu.

⁶Anka kwibo abadibubasha ntumbo (su badi'nyi, su badi'nyi, kwandji'mi takwi mwanda, Efile Mukulu takuminā ku mbidi ya muntu, ooo), abo benyi basha ntumbo tabe n'awa bantentekyela sunga nguntune,

⁷anka ku lungi luhese, habamwēne biandji muhitshikwe ku mukāndu-wibuwa wakubashibasalwe, anka hamune mubahitshikilwe Petelo namu (mukāndu-wibuwa) wa kubasalwe.

⁸Mwanda e banyishishe Petelo mu butumībwa bwa kubasalwe, nyi anka e banyisha bwande bwa ku Badjentaila,

⁹Biabia Yakoba na Kefasa na Yoano, babatemwinwe bu bibayi, hakumona bumuntu bunahebwa, abetukukile na Banabasa, ku maboko a balume a kihwano'shi, atwe twende kwi Badjentaila, abo namu kwi basalwe.

¹⁰Anka abakyebanga'shi, tunangushene balanda n'au winyi nyi unankyebang kunyingamēna kukita.

¹¹Anka habafikile Petelo ku Anteoka, nabwēlen'e hampala mwanda e badi mutohekwe,

¹²Mwanda e badianga na Badjentaila, habadi bangi tababandjile kufika kwi Yakoba; anka kabafikile, e bakungulukile, elamuna, tatshinyi baba baku basalwe.

¹³Na bangi ba Bayudea babakatukile n'e hamune; biabia Banabasa bakakilwe mu kubambakana kwabo.

¹⁴Anka hanamwene'bo tabatambuka mu kululama muyile biabinyibinyi bia mukāndu-wibuwa, nākwile kwi Petelo ku mpala kwa boso'shi: A ku'nyi we mwina Yuda, twend'olondanga a muyilā Badjentaila, kushī bu Bena Yuda, a nkinyi kiolinyikā Badientaila kwikala bu Bena Yuda?

¹⁵Atwe twi Bena Yuda muyile kihikwa kia muwa, na bashī balwishi bu Badjentaila, ooo.

¹⁶Anka hakwiukashi, muntu takabingishibwa ku bikitshino bia mukanda-wabisliila, ooo, anka ku lukumino lwa mu Yesu Kidisu, bu mwatubakuminyine mu Kidisu Yesu, mwatudia kubingishibwa ku lukumino lwa (mu) Kidisu, kushī ku bikitshino bia mukanda-wa-bishila, ooo; mwanda ku bikitshino bia mukanda-wa-bishila takwi muntu akabingishibwa, ooo.

¹⁷Anka su mpatukimbila kubingishibwa kwi Kidisu, n'atwe bana bene tuhetshibwe balwishi, a biabia Kidisu nyi bu mufubi a milwisho su? A leka, leka, tawi biabia.

¹⁸Mwanda su naibaka dimonyi abia bintu bianasaswile nēlesha ami mwinyi bu musodi a myanda.

¹⁹Mwanda'mi ku mukanda wa bishila tanafwile kwanka, mwandjia kwikela na muwa kw'Efile Mukulu.

²⁰Naihaībwa ha mutshi uhingishene hamune na Kidisu, biosobi nafala, anka tanami na mwinyi ooo, nyi ñanka Kidisu atala mwimi; na muwa wandji n'au

binobino mu mbidi, nyi mwifele n'au ku lukuluhilo lwa Mwan'Efile Mukulu banfule kifulo, behanyine namu, e na mwinyi, ha mwanda wande.

²¹Tankumbā bu-muntu bw'Efile Mukulu ooo, mwanda su kululama kw'eshimba kubafikile ku mukanda-wa-bishila, twambengye Kidisitu bafwile bisumanga.

Bena Ngalatea 3

¹Aaa! anwe bena Ngalatea balotakane! A nanyi benulwele' shi, tanwi bianudia kukokyela biabinyibinyi, anwe baleshibwe Yesu Kidisitu ha toka ku meso kwenu, aihayibwa ha mutshi uhingishene?

²Kiankyebe kwiuka nyi nkino, ami'shi: A nubatambwile Kidudi-E-Selelee ku bikitshino bia mukanda-wa-bishila'nyi, su mpa kuhusha kwa lukumino?

³Nyi kianubalotakēna su? Hakubanga mu Kikudi-E-Selelee, a binobino tanukumbeshe mu bia mbidi su?

⁴Nubafwambukile mu bia bintu bibungi bisumanga su? Su bikī bu bia bisumanga.

⁵Binyibiabia, e enuheya Kikudi-E-Selelee, n'akitā bilengyeleshi munkatshi mwenu, ebikitshina ku bikitshino bia mukanda-wa-bishila, su nyi nku kuhusha kwa lukumino?

⁶Anka bu bibadi Abalahama mukumine Efile Mukulu, kubamuhwandjikishe bu kululama kw'eshimba.

⁷Binyibiabia anwe nwiukye'shi: Abo ba lukuluhilo nyi mbaba bana ba Abalahama.

⁸Na Kifundwe ki 'Efile kibabadidile kumona'shi, Efile Mukulu abingishā Badjentaila ku lukuluhilo, kibalungwile mukāndu-wibuwa kwi Abalahama kwibedi'shi: Mōdibe mīlo yoso, ayikēlwa mwabi.

⁹Twambengye benyi be ku lukuluhilo, mbahebwe mwabi na Abalahama mushimate.

¹⁰Mwanda boso abanemenā mu bikitshino bia mukanda-wa-bishila, abedibwa muloa, mwanda ubafundjilwe'shi: Bedibwe muloā kwi ese shyaididilā mu myanda yoso yibafundjilwe mu mukanda-wa-bishila, kwiyikita.

¹¹Anka tauhwanga kwisokola'shi: Takwi muntu, sunga ngumune abingishibwā ku mukanda-wa-bishila ku meso kw'Efile Mukulu, ooo, mwanda balulame abakekala na muwa ha mwanda wa lukuluhilo.

¹²Na winyi mukanda-wa-bishila tangwa lukuluhilo, ooo; anka muntu eyikitshi aikala na muwa mwayidi.

¹³Kidisitu betukudile ku muloa wa mukanda-wa-bishila, hakwitwialulwila tadi mwelwe muloa: Mwanda ubafundjibwe'shi: Edibwe muloa ese abambibwa ha mutshi;

¹⁴eshi, mwabi wa Abalahama ufikye kwi Badjentaila ha mwanda wa Yesu Kidisitu; mwatudia kutambwile mulayilo wa Kikudi-E-Selelee ha lukuluhilo.

¹⁵Bakwetu nesambila muyile bihikwa bia bantu; sunga kwayikala kihwano ñanka kia muntu, su kibakankamikwa, (biabia) takwi sunga ngumune akekialulusha takidi bu bisumanga, ooo, sunga nkutentekyela hanka.

¹⁶Binyibiabia milayilo yibalayibwanga kwi Abalahama mpaa na ku lubio lwe. Tamwakule'shi: Nku mbio, bu yi kibumbu, ooo, ñanka bu ya lumune: Na ku lubio lobe, lwinyi nyi Kidisitu.

¹⁷Uno nyi wanyisamba'mi'shi: Kinyi kihwano kibabadidile kukankamikwa kw'Efile Mukulu, mu Kidisitu. Mukanda wa bishila nyiu bafikile kumongo, kwa bihwa nkama yinanka na bihwa makumi asatu taualulusha mulayilo'shi, ngwa bisumanga, ooo.

¹⁸Mwanda su buhyanyi mbwa ku mukandawa-bishila (twambengye) tambwa mulayilo, anka Efile Mukulu bebuhele Abalahama ku mulayilo.

¹⁹A henyihaha mukanda-wa-bishila ngwa kinyi? Ubatentekyelwe ha mwanda wa kusola kwa myanda'shi, mpaa n'ahakafiki lubio kwi winyi balayilwe mulayilo; au namu ubalumbulwilwe kwi bamwikeilu mu mboko ya musengi.

²⁰Talai, musengi tanga buhenka, ooo, anka Efile Mukulu ngumune.

²¹Biabia mukanda-wa-bishila autuhishena na milayilo y'Efile Mukulu su? A lekā! Mwanda su kubadi kuhebwe mukanda-wa-kishila ubeukile kuhana muwa, biabia binyibinyi kululama kw'eshimba kubadi kwikale ku mukanda-wa-bishila.

²²Anka Kifundwe ki'Efile kibafudisha'shi: (Bantu) boso mbānka mu kuwilsha'shi, mulayilo wa ku lukumino lwa Yesu Kidisitu uhebwe kwi baba abakumina.

²³Anka kwibedi kwa lukumino talwafikile, tubalamibwanga hamune mu mukanda-wa-bishila, tubashitshilwe ku lukumino lubakyebwanga kwikala lufumbulwe.

²⁴Binyibiabia mukanda-wa-bishila tauhwile kufika bu mulambukishi etu akwitufisha kwi Kidisitu mwatudia kwikela babingishibwe ku lukuluhilo.

²⁵Anka hatahafikanga lukuluhilo, tatkī ba ku mulambukishi 'nyi, ooo.

²⁶Mwand'anwe boso nwi bana b'Efile Mukulu ku lukuluhilo mu Kidisitu Yesu.

²⁷Mwanda anwe bebungi bitanuhwile kubatshishwa mu Kidisitu, nwibafwale Kidisitu.

²⁸Mwadi e takwi mwina Yuda, sunga mwina Ngidiki, takwi sunga mpika, sunga muluñantu, takwi sunga mulume sunga mukashi; mwanda'nwe boso nwi bū'mune mu Kidisitu Yesu.

²⁹Na su nwibekale ba Kidisitu, twa mbengye nwi ba ku lubio lwa Abalahama, nwi bampianyi ba muyile mulayilo.

Bena Ngalatea 4

¹Binibyibabia n'amba'shi, mpianyi hakī mukinga tamwilekena na mpika, sunga e nsha bintu bioso.

²E, e mushi mwa baleshi na balami mpaa n'ahakafiki kihindji kibasangwile nshye.

³Biabia atwe namu, hatubadi tukī bakinga, tubadi 'mbuhika bwa mu bunsongwalume bwa myanda ya hanohansenga:

⁴Anka habakumbene kihindji, Efile Mukulu batumine Mwan'e, atandjibwa kwi mwana mukashi, mufikile mu mukanda-wa-bishila'shi,

⁵akūle baba be mu mukanda-wa-bishila mwatudia kutambwila buana bwa bana (b'Efile)

⁶Na ha mwanda nwi bana, Efile Mukulu tabatumine kikudi kia Mwan'e mu mashimb'enu, ēle musase'shi: A Ya! Yaiya!

⁷Binibyibabia, twe mpika dimonyi, ooo, anka todi mwana; na su todi mwana, twambengye todi mpianyi e Efile Mukulu ha mwanda wa Kidisitu.

⁸Sunga mbiabia, hanushī badi beukye Efile Mukulu, nubadi bamunwe kwi baba bashī bw'Efile Mukulu binyibinyi.

⁹Anka binobino hanubahu kwiuka Efile Mukulu, su nkvakula'shi, nwiukībwe kw'Efile Mukulu. Henyihaha, a kianwialulwila dimonyi ku bunsongwalume bwa myanda ya butūba na ya bulanda, kwa tanukyebe'nyi kumunwa mbuhika dimonyi?

¹⁰Anunangushena mafuku na mieshi, na bihindji nabihwa.

¹¹(Aai)! nyi na katshima munda, ami'shi, tala mufubo wa nafubile kwanudi wekala bu wa bisumanga.

¹²Bakwetu, nenusendela'nwe nwikalebū'mi; mwanda'mi nyi bianudi; tanwibankitshine mwanda, sunga mpahela.

¹³Anwiuku mwa nenulungwidīle mukāndu-wibuwa kwibedi mu butūba bwa mbidi;

¹⁴nakwinyi kutompībwa kubadi mu mbidi yande tanwibekubendele, sunga nkutuna, anka nubantambwile bu mukiendji w'Efile Mukulu, anka hamune bu Kidisitu Yesu.

¹⁵A henyihaha winyi mwabi wanubākwile wi kwi kunyi? mwanda'mi nyi kamonyi ka mwanda wenu'shi, su kubadia kukitshibwa (biabia) nubadia kutondobola meso enu, nwampa'o.

¹⁶Henyihaha nyi mwalulukye bu mwishikwanyi n'enu, mwanda nenulungula biabinyibinyi su?

¹⁷Abo, na kinsukunsuku kiabo abenukumu, n'ako kwinyi takwi buwa, ooo; ee tababadia kwikala n'enu mulubadi, mwanudia kwibakumina.

¹⁸Anka kwi buwa kukumībwa mai'uku oso na kinsukunsuku mu kintu kibuwa, tañanka hankī munkatshi mwenu, ooo.

¹⁹Bana bande bakinga bakuminyibwe, banakumbīle mitanyo hakwinutanda dimonyi, mpaa n'ahababumbidibwe Kidisitu mwanudi.

²⁰Nyi mukahakashwe ha mwanda wa kwikala n'enu kwakwa binobino, na kwalula eyi diande, mwanda nensualashena.

²¹Ndungulei, anwe abakyebé kwikala mu mukanda-wabishila, tanuhushā mukanda wa-bishila'nwe?

²²Mwanda ubafundjilwe'shi: Abalahama badi na bana balume babidi, umune nga mukashi mpika, mungi'nyi nga mukashi mulufiantu.

²³Anka winyi a mukashi mpika badi mutandjilwe muyile bia ku mbidi; ank'a muluñantu (batandjilwe) ku mulayilo.

²⁴Yino myanda yi bu lukindji, mwanda bano (banabakashi) babidi be bu bilombeno bibidi; umune batukile ku ngulu a Sinai atandjilā bana 'mbuhika, e winyi nyi Haga.

²⁵Winyi Hagā nyi ngulu ya Sinai e mu Arabia 'muhwandjikishwe bu Yelusalema ki kī kwanka na binobino, e winyi namu e mu buhika na bana be.

²⁶Anka Yelusalema a mwiilu nyi muluñantu, e nyinyin'etu ātwe boso.

²⁷Mwanda ubafundjilwe'shi: Sehela obe nkunga shyatanda; Tanyika, wele musase: Obe shī musumibwe na munda wa kutanda, mwanda bana b'awa muhedibwe mbakile bana ba yawa e na mulunda e bungi.

²⁸Anka'twe bakwetu twi bana ba mulayilo, bibadi Isaka.

²⁹Anka bu ku kiakia kihindji, yawa badi mutandjibwe ku mbidi badi abingi winyi batandjilwe ku Kikudi-E-Selelee, nyi mbiabia mpaa na binobino.

³⁰Sunga mbiabia, a Kifundwe-ki'Efile akiakula na minyi? Binga mukashi mpika na winyi mwan'e, mwanda mwan'a mpika takekala mpianyi na mwan'a mulufiantu, ooo.

³¹Binyibiabia anwe bakwetu, tatwi bana ba mukashi mpika, ooo, anka twi ba mulufiantu.

Bena Ngalatea 5

¹Binyibiabia twimane bakankamane mu buluñantu bwatwibahosolwe kwi Kidisitu; tatwanyibwanga dimonyi ku kikūmbo kia buhika.

²Talangai, ami Paulu nākula kwanudi' shi, su anukumina kusalwa, (biabia) Kidisitu takamona kintu kwanudi, ooo.

³Mwanda nesamba dimonyi bu kamonyi'shi, ese muntu 'musalwe e na kishio kulonda mukanda-wabishila woso.

⁴Kidisitu bāluluka te kwanudi'nyi kwinwe, su nanyi su nanyi mubingishibwe ku mukanda-wa-bishila; nubalamunuka ku bu-muntu (bw'Efile)

⁵Mwanda'twe ha mwanda wa Kiudi-E-Selelee, atutengyela lukuluhilo lwa kululama kw'eshimba ha lukumino.

⁶Mwanda mu Kidisitu Yesu sunga kisale takī mwesha kintu, sunga takwi kisale, ooo, anka lukuluhilo alukitshisha ha mwanda wa kifulo.

⁷Nubadi anukama-lubilo bibuwa; a nanyi benubamba'shi, tanukakokyelanga biabinyibinyi?

⁸Kuno kukonkwelwa tankufiki kw'awa benvitamine, ooo.

⁹Kitatusho kihela akitatusha mutanda ushima.

¹⁰Nyi mwinukuluhile mu Nfumwetu'shi, tanukekala na yingi nangunangu, ank'e enukalakasha akatwala kuhīla kwe, su nanyi su nanyi.

¹¹N'ami bakwetu, su nkiandungula (myanda) ya kisale, a kia nkiambingilwa'nyi nkinyi? twambengye kikokoshi kia nkulusu kibalekibwa.

¹²Nankyeb'e'shi, benyi abenukalakasha belamune bana bene.

¹³Mwand'anwe bakwetu nubaitanyinwe ku bulufiantu; anka tanwalulanga bulufiantu bwenu tabudi bu ha kukitshina mulombene bia mbidi; anka mu kifulo nwifubishenei.

¹⁴Mwanda mukanda-wa-bishila woso ubakumbashwa mu mwanda umunenka, nyi anka uno'u'shi: Okafule mukwenu kifulo bu'be na mwinyi.

¹⁵Anka su anwisumena meno na kwiminena anwe bana bene, (biabia) dimukai tala nwehwēna anwe bana bene.

¹⁶Nākul'uno'shi: Tambukilai mu Kikudi-E-Selelee, biabia tanukakumbasha lwabi lwa bia mbidi, ooo.

¹⁷Mwanda mbidi yi na lwabi lwa kutuhishena na Kikudi-E-Selelee, na Kikudi E-Selelee etuhishena na mbidi; abo (benyi namu) mbekutwene au hē, au hē, mwanudia kukutshilwa myanda yianukyebā kukita.

¹⁸Anka su anukunkushibwā na Kikudi-E-Selelee (biabia) tanwi mu mukanda-wa-bishila.

¹⁹Binyibiabia bikitshino bia mbidi mbisokolwe, nyi mbino: Masandji, bukyebanekyebane, kushūla kwa bishila, mudioholo w'eshimba dibi.

²⁰Lulangwilo lwa mankishi, butshi, kushikwana, kwituhishena, mukau, nsungu, mpaka, kwilamunushena, kwitshibena.

²¹Kiutu, etombo, kukolwakolwa, na kutoma matanga, na yingi yi bino; ha yinoi nenudimuna, anka mwanenudimwinyine kala'shi, abo abakitshī'yo tabakahyana bufumu bw'Efile Mukulu, ooo.

²²Ankabikuba bia Kikudi-E-Selelee nyi nkifulo, muloo, kufukama, kahuñanyi k'eshimba, kasendeleshi, buwa, lukuluhilo,

²³kuhohela, butontshi bwa mbidi; ku yino yi bino takwi kishila ooo.

²⁴N'abo ba Kidisu (abawhile) kwiha mbidi ha mutshi uhingishene na ya kusuasua kw'eshimba na lwiso.

²⁵Su twi na muwa mu Kikudi-E-Selelee, (biabia) tutambukile namu mu Kikudi-E-Selelee (na kwitonga)

²⁶Tatwikalanga abakyebé kwitumbisha kwa bisumanga na kwikolomoshena na kwi kusatshishena kiutu.

Bena Ngaletea 6

¹Bakwetu, su muntu basolo mwanda, anwe ba mu Kikudi-E-Selelee mwalushei winyi e biabia, n'eshimba dia kuhohela; na kwinangushena obe na mwinyi, tala obe namu okatompībwa.

²Nwitwadishene abinunemena mashito, biabia anulombasha mulangilo wa Kidisu.

³Su muntu ehwandjikisha'shi: Nyi mukalabale, hakī bu bisumanga, (biabia) ēdimbi e na mwinyi.

⁴Anka (bibuwa) muntu ese atompe mufubo w'ē na mwinyi, biabia akekala na kusehela mu e na mwinyi, kushī mu mungi.

⁵Mwanda ese muntu akatwala kimunemene ki'e na mwinyi.

⁶Anka yawa mulambukishwe mu Mwanda w'Efile, ahane kwi winyi amulambukisha mu bintu bioso bibuwa.

⁷Tanudimbibwanga; Efile Mukulu tabendjibwa, ooo, mwanda kioso akikunu muntu, su kinyi su kinyi, ñanka'kio kiakaumbula.

⁸Mwanda yawa akunā ku mbidi y'e na mwinyi, akaumbula (namu) kunyanga ku mbidi; anka yawa akunā kwi Kikudi-E-Selelee, akaumbula muwa wa ikala-ika ku Kikudi-E-Selelee.

⁹Henyi haha tatukokangai mu kukita kwa bibuwa; mwanda atukaumbula ahakakumbana kihindji, su tatuhungila.

¹⁰Biabia mwinyi mwatukamwena mwa kukitshina, tukite bibuwa kwi bantu boso, anka tukishekishe kwi baba be mu luhoho lwa lukumino.

¹¹Anumono mwanenufundjile mukanda ukata ku mboko yande.

¹²Bu muhūnda baba abakyebé kwitatshika mu mbidi, abo, abenukonkwela kwikala basalwe: anka mwanda wa kutshina'shi, tala twakasabulwa ha mwanda wa nkulusu ya Kidisitu.

¹³Mwanda sunga abo bana bene mbasalwe tambalame mukanda-wa-bishila, ooo, anka abakyebé'nwe kwikala basalwe'shi, twitumbishe mu mbidi yabo.

¹⁴Anka'mi tanyitumbisha, ooo, anka mu nkulusu ya Nfumwetu Yesu Kidisitu, nyi kubangihailwe biahohansenga, n'ami namu kwabidi.

¹⁵Mwanda mu Kidisitu Yesu sunga kisale, sunga nkukutwa kisale tabikitshi kintu, ñanka kihangibwa kihya.

¹⁶Na bu muhūnda baba abatambuka na kwitonga muyile kino kishila, kufukama, na lusa, bikale he Isalele e Efile Mukulu.

¹⁷Kubanga binobino na ku meso, muntu tankalakasha nga; mwanda'mi ha mbidi hande natwalā mikofu ya Nfumwetu Yesu.

¹⁸Ba kwetu, bu-muntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu bwikale na kikudi kienu. Amena.

Bena Efisesa

Bena Efisesa 1

¹Paulu mutuinibwa a Yesu Kidisitu mwamukyebel'eshimba di'Efile Mukulu, kwi balamunwe-bakishila be mu Efisesa, na kwi bashimate mu Kidisitu Yesu:

²Bu-muntu b'Efile bwikale n'enu, na kufukama kw'Efile Mukulu Nshyetu, na (kwi) Nfumwetu Yesu Kidisitu.

³Ahebwe mwabi Efile Mukulu Nshye a Nfumwetu Yesu Kidisitu, betuhele'twe mwabi wa miabi yoso ya Kikudi amwa mwiilu mu Kidisitu.

⁴Anka mubetusangwidile mwadi e kwibedi kwa kibangilo kia hanohansenga, mwatudia kwikela balamunwe-bakishila na kushi matohe ku mpala kwe mu kifulo.

⁵Bafunyine kwibedi'shi, tukekale mu buana bwa bana (be) mu Yesu Kidisitu kwadi e na mwinyi, muyile amukyebela eshimba die dibuwa bukalabale,

⁶mpaa na kutumbisha kwa ntumbo ya bumuntu bwe, mwabetukuminyinyine mu batomibwe kifulo,

⁷Mwadi e twi na kikūdilo ha mase e, nyi lulekyelo lwa milwisho mulombene buheta bwa bu-muntu bwe;

⁸mwabetufwiminyine kwatudi mu binangu na kwitonga bioso.

⁹Hakwitwiukishā'twe kifibwe kia mukyebel'eshimba die, mulombene eshimba die dibuwa bukalabale dibafunyine ntwadi e na mwinyi,

¹⁰mu kilumbulwilo kia kukumbana kwa bihwa bioso, akabungila bintu bioso bu umune mu Kidisitu, abia bi mwiilu na bi hano hashi (anka) mwadi e.

¹¹Mwadi e namu nyi mwatubatambula buhyanyi, hakufuna (kala) mulombene eshimba di'awa akitshina bintu bioso muyile binangu bia mukyebela eshimba di'e'shi,

¹²twikale ba kutumbisha ntumbo ye, atwe ababadidile kukuluhila mu Kidisitu.

¹³Mwadi e namu nyi mwanudi (bakuluhile) hanubahushishe winyi Mwanda wa biabinyibinyi, nyi mukānduwibuwa wa kihandjilo kien: mwadi e namu hanubakuminyine, nubakayikiwi na Kikudi-E-Selelee a mulayilo,

¹⁴e winyi nyi nkyee kia buhyanyi bwetu mpaa na ku kukulwa kwa kiēkiē kiudibwe, mpaa na ku kutumbisha kwa ntumbo ye.

¹⁵Nyi ha uno mwanda ami namu, hanahushishe mwanda wa lukumino lwenu mu Nfumwetu Yesu, na kifulo kwi balamunwe-be-kishila boso,

¹⁶nkimulekye'mi kutumbula ha mwanda wenu, na kwinutemuna mu nteko yande;

¹⁷eshi, Efile Mukulu a Nfumwetu Yesu Kidisitu, winyi Yaiya a ntumbo, enuhe Kikudi kia binangu, na kia kufumbula mu kiukilo kikumbane kiakuukibwakwe,

¹⁸(eshi,) mesoabinangu bienu abulukye, nwiukye muyile kutengyela kwa Iwitamino lwe, na muyile buheta bwa ntumbo bwa buhyanyi bwe mu balamunwe-bakashila,

¹⁹na muyile bukata bukilekile bwa bukome bwe kwatudi'twe bakumine, mulombene mufubo wa bukome bwa ntshitshiba ye,

²⁰bwabakitshine mu Kidisitu habamusangwile ku lufu, na kumushadika ku mboko ye yibalume amwa mwiilu,

²¹kula kwa nundu kwa bumankindā boso, na matalwa na ntshitshiba, na butontshi, na mashina oso akutemunwa temunwa, kushī anka ha yino nsenga, ooo, ñanka nantu na mu yinyi yanakafikye;

²²e namu batudile bintu bioso mushi mwa ngwa ye, bamuhele tadi bu mutwe wa bintu bioso ku kikoñeno ki'Efile.

²³Akio nyi mbidi ye, takidi kikumbeno kia winyi akumbashā bioso mu bioso.

Bena Efisesa 2

¹N'anwe nubadi bafwe mu kusola kwa myanda na milwisho:

²nyi mwanubatambukilanga kwibedi, bu amuyilā bahanoansenga, muyile mutontshi sha matalwa a luwa, kinyi kikudi akifubā mu bana bashībakokyele;

³nyi mwatubādi bekele namu, atwe boso kwibedi mu nyikashi ya ngabiābi yetu, nubadi anulondo mwamukyebelā bia mbidi, na bia binangu; tubadi ku butandjilo namu bana ba nsungu, hamune na bangi.

⁴Anka Efile Mukulu e na buheta mu lusa, ha mwanda wa kifulo kie kikata ki moo, kiabetufūle n'akio,

⁵sunga mpatubadi bafwe mu milwisho, betusangwile hamunena Kidisitu (nyiha bu-muntu ha nuhashibwā),

⁶betubushishe hamune na kwitushadika hamune n'e amwa mwiilu mu Kidisitu Yesu'shi:

⁷Mu bihindji bianakafikye akaleshe buheta bukilekile bwa bu-muntu bwe mu kalolo ke' kwatudi'twe mu Kidisitu Yesu.

⁸Mwanda nyi ku bumuntu bw'Efile kwanuhandjilā ha lukumino; n'alo Iwinyi lushī lwa kwinwe bana bene, ooo, (nyi) mbuntu bw'Efile Mukulu:

⁹kushī ha bikitshino, ooo, tala (muntu) akelungula.

¹⁰Mwanda'twe twi bifubwanga,bihangibwe mu Kidisitu Yesu ku bikitshino bilumbulukye bibalumbulwile Efile Mukulu kwibedi'shi, tutambukile mwanka.

¹¹Binyibiabia nangushenaī, kalakala anwe nubadi Badjentaila mu mbidi, abatemunwanga bu bashī basalwe kwi baba abatemunwanga bu basalwe ba ku mbidi kikitshibwe ku maasa'shi:

¹²ku kiakia kihindji kianubadi bashī na Kidisitu, nubadi bana beūmbo ku kulonama kwa Isalele, na bu benyi ku bilombeno bia mulayilo (w'Efile) bashī na lukuluhilo, na bisumanga Efile Mukulu hanohansenga.

¹³Anka binobino mu Kidisitu Yesu, anwe nubadi kulakula kwibedi, nwibafishibwe hehi, ku mase a Kidisitu.

¹⁴Mwanda e nyi kufukama kwetu babungile bibidi bu kimune, babumbwile lubumbu lwa (hankatshi hetu,)

¹⁵bashimangishe mu mbidi ye kilamunusheno, nyi mukanda-wa-bishila wa milangilo, ahangūle babidi bekale bu muntu umune muhya, mwadi e na mwinyi ebalombashe anka hamune.

¹⁶Mwadia kulombesha bubidi bwabo mu mbidi yimune kw'Efile Mukulu ku nkulusu, mwanda baihayile kilamunusheno kwanka.

¹⁷E bafikile, alungula mukāndu-wibuwa wa kufukama kwi'nwe abadi kula kwi moo, na kwi (babadi) hehi

¹⁸Mwanda hadi e atwe bubidi bwetu, twi na kitwelelo kwi Yaiya mu Kikudi-(E-Selelee.)

¹⁹Biabia tanukī bu benyi na; bana ba maūmbo, ooo, anka tanudi banahabo na bahatulwebakashila, na ba mu luhoho lw'Efile Mukulu.

²⁰Nwibakibwe ha kibangilo kia batumibwa na batemuki, Yesu Kidisitu na mwinyi nyī'bwe dikilekile d'ehaka.

²¹Mwadi e nyī mwikwatenene kihidi kioso kiatēma bibuwa, akienda akikulanga, takidi bu nshibo y'Efile yilamunwe yikishila mu Nfumwetu.

²²Mwadi e anwe namu nwibakibwenene kwikalala bu kibombelelo ki'Efile Mukulu ku Kikudi-(E-Selelee.)

Bena Efisesa 3

¹Nyi mpa uno mwanda ami Paulu musungi wa Yesu Kidisitu kwi'nwe Badjentaila.

²Su nubahushishe mwanda wa bulumbudi bwa bu-muntu bw'Efile Mukulu bubampelwe ha mwanda wenu.

³Bu mwabamfumbwidile, anukisha kinyi kifibwe; (kianafundjile kwibedi mu twanda twi binyibiabia.

⁴Hakubala mu twanka, nushingule kiukilo kiande mu kifibwe kia Kidisitu),

⁵kishī badi kiukībwe kwi bana ba bantu mu bingibihindji bia kala, bu mwakibafumbwilwa binobino kwi batumibwa be balamunwe-bakashila, na batemuki, ku Kikudi (E-Selelee) 'shi:

⁶Badjentaila bekale bahyanyi hamune, na ba ku yinyi mbidi yimune, na ku batambudi ba mulayilo we mu Kidisitu ku mukāndu-wibuwa.

⁷Nyi mwanālulwa tandji bu mufubi mulombene buntu bwa bumuntu bw'Efile Mukulu, bwanahelwe ku kutuhwita kwa mufubo wa bukome bwe.

⁸Kwandji'mi mukilekile buhela a mu balamunwebakashila boso, nyi kubahebwa buno bu-muntu'shi, alungule munkatshi mwa Badjentaila bulieta bwa Kidisitu bushyabumono mwa kulondolwela.

⁹Na kumwekyesha ku bantu boso mwikele lwabano lwa kifibwe, kinyi kibadi kifibwe ku (kibangilo kia) hanohansenga mw'Efile Mukulu, bahangile bintu bioso mu Yesu Kidisitu.

¹⁰Ha mwanda wa kwamba'shi, bakata bakilekile na basha matalwa be'mwa mwiilu beukye binangu bi bihaso na bihaso bi'Efile Mukulu ku kikoñeno ki'Efile.

¹¹Mubadi tuyile kufuna kwa ikala-ika kwabafunyine mu Kidisitu Yesu Nfumwetu.

¹²Mwadi e twibauyingye mashimba na kitwelelo kishī katshima munda ku lukuluhilo lw'e.

¹³Biabia nyi biankyebe'shi, tanukokanga ku malwa ande a ha mwanda wenu, ao nyi ntumbo yenu.

¹⁴Nyi mpa uno mwanda wankunaminā manwi ande kwi Nshye a Nfumwetu Yesu Kidisitu,

¹⁵kwadi kubaudikilwe bifuko, bioso bi mwiilu, na be ha nsenga,

¹⁶ami'shi, enuhe, tuyile buheta bwa ntumbo ye, kwikala banyishibwe na ntshitshiba mu muntu e munda kwi Kikudi (E-Selelee) e;

¹⁷ami'shi, Kidisitu abombele mu mashimb'enu ha lukuluhilo'shi, anwe hakwikala bashimatshishwe bu mishi, na kukankamikwa hashi mu kifulo,

¹⁸anukeuku mwa kushingulwila na foahatulwe-bakashila boso, mwikele mbukata, na mbula, na bula bwa mushi, na bula bwa mwiilu;

¹⁹na kwiuka kinyi kifulo kia Kidisitu akikidi kiukilo mwanudia kuushibwa na kukumbana koso kw'Efile Mukulu.

²⁰Binyibiabia kwadi e eku kukita bikilekile bioso bi bungibungi he biatuteka sunga nkutentekyesha, muyile bukome (bwe) abufubumwi'twe;

²¹kwadi e (kwikale) ntumbo mu kikoñeno ki'Efile ha Kidisitu Yesu, mubihindji bioso, mpaa na ikalaika. Amena.

Bena Efisesa 4

¹Henyihaha ami musungi wa Nfumwetu, nenusendela'mi'shi, nutambukye bihwandjikile lwinyi lwitamino lwanubetanyinwe n'alo;

²n'eshimba dia kwihelesha na ku hohela, na kahuñanyi k'eshimba, (na) kwilekeshena anwe bana bene mu kifulo;

³Nusasakate kulama kihwāno kia Kikudi-E-Selelee mu kikwatshisho kia kwitubungishena mu kufukama.

⁴Kwi mbidi yimunenka, na Kikudi-E-Selelee umune nyi anka mwanubetanyinwe mu lukululiilo lumune lwa lwitamino lwenu;

⁵Nfumwetu umune, lukumino lumune, lubatshisho lumune,

⁶Efile Mukulu umune, Yaiya a boso, e hanundu ha boso, te na hāshidi, e mwi'nwe boso.

⁷Anka kwi'twe boso akuhebwa bumuntu mulombene lutshi lwa buntu bwa Kidisitu.

⁸Nyi henyi hanakwila'shi: Habakamīne mwiilu bakunkwishe kibumbu kiabadi bakwatwe, ēnyi bahēle bantu biabuntu.

⁹Ha unō'shi: E bakamine, nyi nkuhatula'shi, e babadidile kwika ku bihindji bikilekile mushi mwa nsenga.

¹⁰E bayikile, nyi e winyi namu bakamīne 'mailu akilekile bula hanundu hoso, mwadia kuusha bintu bioso.

¹¹Bahele bambo kwikalabatumibwa, bambo bu batemuki, bambo bu balungudi b'Efile, bambo bu tutshunga, bangi'nyi bu balambukishi:

¹²ha mwanda wa kukumbasha kwa balamunwebakishila, ha mifubo ya bufubi bw'Efile, kwīela mwiilu kwa mbidi ya Kidisitu,

¹³mpaa n'ahatukafiki'twe boso ku kihwāno kia lukumino, na ku kwiukidila kwa Mwan'Efile Mukulu, mpaa na ku bu-muntu mukumbane mwishimba, ku lutshi lwa kishīsa kia kikumbeno kia Kidisitu,

¹⁴eshi, tatwikalanga bu bakinga bakī batoka abasunkumishwa, na kuhahulwa na mpahi yoso ya lulambukisho, ku ndjindji ya bantu, na ku bulamalama bukilekile kwabadi bemene kudimbananga, ooo,

¹⁵anka hakukesamba biabinyibinyi (bi'Efile) mu kifulo, tukudil'anka mwadi e (mu) bintubioso, winyi e nyi mutwe nKidisitu.

¹⁶Kwadi e mbidi yoso ngilungishenwe na kutombashenwa hamune. Nakwikumena ku kiakia akiheya binyingwa bioso, anka mwabifubila aki mwakihunda aki mwakio, akienda akitamishanga mbidi mpaa na kukushibwa kw'ayo mu kifulo.

¹⁷Heniyahaha nyi nguno wanyisamba na kulungula bu kamonyi mwi Nfumwetu'shi, bino-bino tanutambukanga bwa mutambukila Badjentaila mu binangu biabo bia bisumanga,

¹⁸abo, mbafitshishwe ku nangunanga yabo, mbalamunwe ku muwa w'Efile Mukulu ha mwanda wa luhatamino lwi mwabadi, ha kukomesha mashimb'abo hoo;

¹⁹Abo hakwikala bashī mpushīsho abehanyine abo bana bene mpaa na ku mudioholo w'eshimba dibi, mwanda wa kukita bia kushūla bioso bi'eshimba na ndakalaka.

²⁰Anka'nwe tanwibāmbule bino kwi Kidisitu,

²¹su nubamuhushishe, na kulambukishwa kwadi e muyile biabinyibinyi bi mwi Yesu'shi;

²²nukashe nyikashi ya muntu a kala, nyi nginyangye muyile lwabi lwa kudimbara;

²³Nulumbulwe dimonyi mu kikudi kia binangu bienu;

²⁴nufwale namu winyi muntu muhya muhangibwe mwikēle Efile Mukulu mu kuluama kw'eshimba na buhatulwe-bwi-kishila bwa binyibinyi.

²⁵Binyibiabia nulekye madimi, nwisambe biabinyibinyi ese muntu kwi mwin'e; mwanda'twe twi bia ku mbidi bi'atwe bana mwinyi.

²⁶Nwikale na nsungu, kushī kusola mwanda, tanuhoneshanga nguba na bukyelo bwenu, ooo;

²⁷Sunga nsatana tanumukingwilanga kihindji.

²⁸Yawa baihangang takumanga kwiba dimonyi; anka atuhwite mu mifubo ya maas'e mu kiakia kitumbulukye'shi, amone bia kuha yawa e na lukalo.

²⁹Tanukuminanga mīsambo yinyangye kutuka mu kanwa mwenu, ooo, anka yaya yilumbulukye ya kwinwielesha mwiilu'shi, yihane bu-muntu kwi bahushi.

³⁰Tanufitshishanga eshimba dia Kikudi-E-Selelee e Efile Mukulu, kwadinyi kwanubakayikwa mpaana kwifuku dia kikūdilo.

³¹Nukashe kwanudi būlo bw'eshimba, na kukyeluka, na nsungu, na maunga, na lubabo, na kifita kioso.

³²Nwisenedeleshenei muntu na muntu, na kubofosha mashimba, nwilekeshenenei muntu na muntu, anka bu mubenulekyelele Efile Mukulu ha mwanda wa Kidisitu.

Bena Efisesa 5

¹Henyihaha nwikale bu balondji b'Efile Mukulu, bu bana batomibwe kifulo;

²nutambukil'anka mu kifulo, bu mwitufudile Kidisitu kifulo, e namu betwhanyine tadi bu mulambu na bu kitahilo kw'Efile Mukulu kwikala bu mahembwe e mwenyi.

³Anka bukyebanekyebane, na kushūla koso kwa bishila, su malaka, tabikalanga abitemunwa munkatshi mwenu, ooo, nyi mulombene balamunwe-bakishila,

⁴sunga bikako bia būfu, sunga mīsambo ya kuhotakana, sunga muu wi bubi, tambihwandjikile, anka kutumbula na kutumbula.

⁵Mwanda'nwe anwiuku yino'shi, sunga nga bukyebanekyebane, sunga sha biko mwishimba, sunga sha lwabi, sunga mulangwidi-a-mankishi tagbe na kia bakahyana mbufumu bwa Kidisitu n'Efile Mukulu, ooo.

⁶Tanudimbibwanga na muntu e na myanda ya bisumanga; nyi mpa mwanda wa yino myanda bukyelo bw'Efile Mukulu abufikā ha bana ba bashī na kukokyela.

⁷Binibiabia tanuhwananga n'abo hamune.

⁸Mwanda'nwe kalakala nubadi mufito, ankā binobino nwitata mwi Nfumwetu: tambukai bu bana b'etata:

⁹mwanda kikuba ki'etata nyi mu myanda yibuwa, na kululama kw'eshimba na (mu biabinyibinyi,)

¹⁰na kutompa ayo yikuminyibwe na Nfumwetu.

¹¹Tanwikalanga na kuhwano na bikitshino bishī na bikuba bia mufito, oo, anka kwibitosha.

¹²Mwanda wa myanda ayikitshin'abo ku bufyefye ngia būfu, sunga kwiyitemune.

¹³Anka mwanda yoso ayitoshībwa ngifumbulwe kwitata; mwanda nyi etata adifumbushā myanda yoso.

¹⁴Binyibiabia akula'shi: Hasuka obe muladi a tulo, buka mu lufū, na Kidisitu akakumunyik'etata.

¹⁵Biabia tambukai na Iwishinko kushī hamune bu balotakane, ooo, anka bu basha binangu;

¹⁶Numone mwakumwena kubihindji mwanda mafuku ngabi.

¹⁷Binyibiabia tanwikalanga na kulotakana, anka nushingule amukyebela eshimba dia Nfumwetu.

¹⁸Tanukolwanga nfinyo, mwanka nyi mwi bufundakanyi, anka mwikute Kikudi-E-Selelee.

¹⁹Nwiakushen'anwe bana bene mu' ñono ya milangwilo, na mu ñono ya ku Kikudi, kuyimbanga na kukitshisha ñono (bu ya lusese) 'mashimb'enu kwi Nfumwetu,

²⁰na kutumbula bukyelebukyele ha mwanda wa bintu bioso kw'Efile Mukulu Yaiya mwishina dia Nfumwetu Yesu Kidisitu,

²¹na kwikokyeshena anwe bana bene mu kutshina kwa Kidisitu.

²²Bakashi, kokylei balume benu bu kwi Nfumwetu.

²³Mwanda mulume nyi mutwena mukashi, anka mwikyele Kidisitu mutwe wa kikoñeno ki'Efile. E namu nyi muhashi a mbidi.

²⁴Anka mukokyele kikoñeno ki'Efile kwi Kidisitu, anka biabia bakashi namu bakokyele balume babo mu bioso.

²⁵Balume (namu,) nutome bakashi benu kifulo, anka mutomene namu Kidisitu kikoñeno ki'Efile kifulo, behēne kwakidi e na mwinyi'shi,

²⁶mwadia kwikilamunwina tankishila, na kwikisula mema a bishima bibakwilwe.

²⁷Mwadia kwikilubwila tankikoñeno kia ntumbo, kishī n'ebashi, sunga ndukanya, sunga nkimo kintu ki biabia; anka'shi, kikali kilamunwe-ki-kishila na kishi na matohe.

²⁸Nyi anka biabia balume namu biabadia kwikala na kifulo kwi bampiana babo, hamune bu mbidi yabo banabene. E, e na mpian'e kifulo mwifule kifulo e na mwinyi.

²⁹Mwanda takwi muntu sunga ngumune e na mushikwa ku mbidi y'e na mwinyi, ooo, anka ēidishā bibuwa na kwilela anka hamunenka amukitshinā Nfumwetu kwi kikoñeno ki'Efile.

³⁰Mwanda twi biambidi bia ku mbidi ye.

³¹Nyi mpa uno mwanda aukalekye muntu nshye na nyina winyi hamune, akalamatshidile kwi mpian'e; abo boso bubidi abakekala bu mbidi yimunenka.

³²Uno ngufibwe ukata, anka nesambila mwikyele Kidisitu na kikoñeno ki'Efile.

³³Sunga mbiabia, ese muntu namu ekale na mpian'e kifulo, hamune'bo ba na mwinyi, muntu na mpian'e muntu na mpian'e; mpiana namu anemekye mulund'e.

Bena Efisesa 6

¹Bana (namu) kokylai banambutwile benu mu Nfumwetu, mwand'uno nyi ntwaudi ulombene.

²Nemeka shobe na nyin'ohe unou nyi mulangilo wa kwibedi wi na mulayilo'shi,

³Bibuwa abikanemena kodi, biabia namu obe okekala na muwa bihwa bi bungi hanohansenga.

⁴N'anwe bayiaya (namu) tanukolomonanga bana benuku bukyelo, anka kwibakudisha mwihaso na mwilango bia Nfumwetu.

⁵Bahika (namu) kokylai abo be bu banfumwenu mwiyile mbidi, na moo na kususa, n'eshimba dienu dimune, hamune na kwi Kidisitu,

⁶kushī ha mufubo wa kumonyibwa ku meso, bu basehesi ba mashimba a bantu, ooo, anka hamune bahika ba Kidisitu abakita amukyebele Efile n'eshimba ditūle,

⁷ku-fuba mufubo n'eshimba dibuwa hamune kwi Nfumwetu, kushī bu kwi bantu, ooo.

⁸Hakwiuka'shi, bioso bilumbulukye abikita bantu au hē au hē, nyi anka kia kamono (dimo) kwi Nfumwetu, sunga e mpika sunga e muluñantu.

⁹N'anwe banfumu, nwibakitshine namu bilombane, na kuhufanya mu milayilo, hakwiuka'shi, Nfumwenu'nwe boso namu e mwiilu; e namu te na'shi, au nyiū ooo.

¹⁰Kunfudilo, bakwetu, kankamanai mu Nfumwetu, na mu bukome bw'a ntshitshiba ye.

¹¹Fwalai ngabo yoso y'Efile Mukulu ya ngoshi'shi, numone mwa kwimena ku bia bibembo bia Sata-na.

¹²Mwanda kwishindena kwetu tankwa ku mbidi na mase, ooo, anka nkwa ku bakata be moo, na kwi basha matalwa, na kwi batontshi ba mufito wa hanohansenga, na kwi bikudi bibi bia mwiilu.

¹³Binyibiabia eboshei ngabo yoso y'Efile Mukulu'shi, nwiukye mwa kushisamena mwifuku dia bubi, na ha kuhwa kukita bioso, shisamanai yanka na kushisamana.

¹⁴Binyibiabia imanai na bifuka bienu bianyibwe nshiho ya biabinyibinyi, na ha kuhwa kufwala ngabo ya kulama kiadi ya kululama kw'eshimba;

¹⁵na ngwa yenu yifwadikwe yimēne mukāndu-wibuwa wa kufukama.

¹⁶Kukila bioso nkuata ngabo ya lukuluhilo, n'ayo yanwiuku mwa kushikīla mikyetwe yoso ya kālo ya winyi mubi

¹⁷Nutambule namu kia kulama mutwe kia kihandjilo, na luhete lwa kalembwe lwa Kikudi (E-Selelee) alo lwinyi ndwamwanda w'Efile Mukulu.

¹⁸Nutekye bukyelebukyele na nteko yoso na lwiyayo mu Kikudi (E Selelee,) nutengyele kwanka na mufwaka woso na lwiyayo ha mwanda wa balamunwe-bakishila boso;

¹⁹na kwandjimi'shi, eyi dia kwakula adikampebwa biandjia kubūla mukanwa mwande na kwikankamika, ha mwanda wa kwiukisha kifibwe kia mukāndu wibuwa,

²⁰wandji n'ao nyi mukyendji wa mu nkano'shi, nakwile mwanka na kwikankamika, mwaubampwandjikile kwakula, mwa nkitshinā. Tyikikusa mukwetu mutomibwe kifulo.

²¹Anka'shi, nwiukye namu mwandji mwikēle, na na mufubi a kishima mwi Nfumwetu, akenūkisha myanda yoso,

²²n'e anenutumina kwanudi ha mwanda'nka uno'shi, bianudia kwiuka mwatudi bekele, biadia kwinusambisha namu mashimb'enu.

²³Kufukama kwikale kwi bakwetu (ba mu Kidisitu) na kifulo ki na lukuluhilo, kwi Efile Mukulu Yaiya, na kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu.

²⁴Bu-muntu bwikale n'abo boso be na Nfumwetu Yesu Kidisitu kifulo kia kishima. Amena.

Bena Fidihai

Bena Fidihai 1

¹Paulu na Temote bahika ba Yesu Kidisitu, kwi balamunwe bakishila boso be mu Kidisitu be ku Fidihai, na kwi bakulubaledi, na kwi balami ba bintu.

²Bu-muntu bwikale nenu, na kufukama kw'Efile Mukulu Shyetu na kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu.

³Natumbulā Efile Mukulu ande hoso hanyinunangushena.

⁴Mu nteko yande yoso mafuku oso, nenutekyela boso n'eshimba dia muloo,

⁵ha mwanda wa kihwano kienu mu mukāndu-wibuwa kasha n'efuku dia kwibedi, mpaa na binobino;

⁶Nyi musumine ha uno mwanda, ami'shi, yawa babangile mufubo wibuwa mwanudi akeukumbasha mpaa na kwifuku dia Yesu Kidisitu.

⁷Nyi mwinyi mwaudi undombene'mi kutentekyesha bino kwanudi'nwe boso, mwandā'mi nyi mu mashimb'enu; mwanda wa mu nkano yande na mu lulamwino na lukankamiko lwa mukāndu-wibuwa, anwe boso nwí mu lwābeno lwa bu-muntu hamunenka n'ami.

⁸Mwanda Efile Mukulu nyi nkamonyi kande, nyi mwa nyinudīla'nwe boso bikata, n'eshimba dia lusa lwa Yesu Kidisitu.

⁹N'ao winyi wantekā'shi, kifulo kienu kifwimi na kufwima mu kiukilo kikumbane, na mu lushingulwilo lwoso'shi,

¹⁰nukatompe bintu bikilekile buwa'shi, nwikale ba kishima, na bashī na mwanda mpaa na kwifuku dia Kidisitu.

¹¹Na kuushibwa na bikuba bia kululama bi kwi Yesu Kidisitu, bia ku ntumbo na ku lulangwilo lw'Efile Mukulu.

¹²Binyibiabia anwe bakwetu nankyebē'shi, nushingule yinyi myanda yinemene'mi yibāluluka biakutambusha mukāndu-wibuwa w'Efile,

¹³nyi mbiabia nkano yande mu Kidisitu ngifumbulwe kwi (basalai) boso ba kwibalasa dia nfumu, na ku bingibihindji bioso.

¹⁴Na bakwetu bebungi ba mwi Nfumwetu, ha kukankamana ha mwanda wa nkano yande, abo abakishakisha kwakula Mwanda w'Efile kushī kutshina.

¹⁵Bamo namu abalungula (mwanda wa) Kidisitu anka na kiutu na mpaka; na bangi'nyi n'eshimba dibuwa.

¹⁶Bamo abalungula Kidisitu na mashimba elamune, bashī na kishima, abatentekyesha kumbushisha malwa mu nkano yande.

¹⁷Bangi namu (abalungula Kidisitu) mwanda wa kifulo, hakwiuka'shi, nemutudilwe bwa kulamwina mukāndu wibuwa.

¹⁸Binyibiabia a na minyi? Taha kī mwanda, ku mpese yoso, sunga mu bulamalama bwa kwidimba, sunga mu biabinyibinyi Kidisitu nyi alungwilwa, nyi mwa nsehelā, ee, nankasehela'nyi.

¹⁹Mwanda'mi neuku'shi, uno'u aukanalulukila tankihandjilo kiande ha kuteka kwenu, na ha kuhebwa kwa Kikudi kia Yesu Kidisitu,

²⁰mulombene lutengyelo lwande lunyiñamane, na lukuluhilo lwande'shi, sunga mu kahelahela nankekala na būfu, anka'shi, mwishimba moso, anka mwandji mwikele mafuku oso, na bino mpamune, Kidisitu atumbishibwe mu mbidi yande, su mpa muwa, su mpa lufu.

²¹Mwanda'mi kwikala na muwa (nyi) Kidisitu, na kufwa nkumwena mwanka,

²²anka su nekala na muwa mu mbidi, au nyi nkikuba kia kutuhwita kwa mufubo wande; anka wankasangula tañuku wanka.

²³Mwanda 'mi nyi muhatakanwe na myanda yibidi, aku nyi n'eshimba kukatuka, na kwikala na Kidisitu, (ako) nyi nkukilabuwa bukalabale;

²⁴anka kwikala hano mu mbidi namu, mbikambe buwa kwanudi'nwe.

²⁵Na hakusumina mu uno'shi, neuku nankekala, na kushadidila n'anwe boso ha mwanda wa kwinutambusha na muloo wa lukumino.

²⁶Eshi, kwitumbisha kwenu kwa handji'mi kwikale kufwima mu Kidisitu Yesu, ha mwanda wa kufika kwande kwanudi dimonyi.

²⁷Anka mwikelo weno wikale ulombane mu mukāndu wibuwa wa Kidisitu'shi, sunga nankafika kwinumona, sunga nkvikala shī kwanka nenu, nankahusha bia nyikashi yenu'shi, nwibanyiñamane n'eshimba dimune, na kikudi kimune, na kwinyishena hamune ha mwanda wa lukumino lwa mukāndu-wibuwa w'Efile Mukulu;

²⁸na kukutwa kukwatshibwa moo kwi baba batuhishene n'enu, su mu kinyi su mu kinyi; kwabadi'bo namu nyi nkitundwilo kifumbukye hatoka kia kulwila (kwabo,) anka kwanudi'nwe nkia kihandjilo, n'akio nkia kw'Efile Mukulu.

²⁹Mwanda nkihebwe kwanudi ha mwanda wa Kidisitu, tananka'ko kukumina mwadi e, anka kufwambuka namu ha mwanda we;

³⁰hakwikala na ngoshi ya kwituishena yihamune yianubamwene mwimi, na binobino anuhusha yi mwandji'mi.

Bena Fidihai 2

¹Binyibiabia su kwi kusengībwa mu Kidisitu, su nkusambībwa kwa kifulo, su nkwi kihwano kia Kikudi-E-Selelee, su nkanya ka munda, sundusana lusa,

²(biabia) nukumbashe muloo wande'shi, nunangushene kintu ki hamune, na kifulo ki hamune (mwakwikēla) balombashene hamune, na nangunanga yimune.

³Tanukitanga sunga nkimune mu lwima sunga nkia ntumbo ya bisumanga, ooo, anka mu kwihelesha kw'eshimba, ese muntu ahwandjikishe bakwabo be bebakile'bo bana bene.

⁴Tanubambahanga'nka bintu bienu, au na bie, au na bie, anka (bibuwa) muntu ese (atale) ku bia bakwabo.

⁵Dinyi eshimba dibadi mu Kidisitu Yesu dikale munda mwenu namu:

⁶E, biadi mwikale bu Efile Mukulu na mwinyi tamwihwandjikishe'she, kuhwana hamunenka n'Efile Mukulu nyi nkintu kia bisumanga, ooo.

⁷Anka bekutshishwa mpwandjikishi y'e na mwinyi, bealulwile bu mpika, bebumbile na kīfwano kia bantu.

⁸Biabadi musananwe mu kihaso kia bu muntu, beheleshe e na mwinyi, bakokyele mpaa na ku lufu, n'alo lwinyi ndufu lwa ku mutshi wa nkulusu.

⁹Henyihaha Efile Mukulu bamukamishe mwiilu mwi bula, bamuhele eshina dikile angi mashina oso'shi,

¹⁰kwishina dia Yesu manwi oso akuname, su ngā'mwa mwiilu, su ngā hano hashi, su ngā mushi mwa hashi,

¹¹eshi, ndjimi yoso ayikakumina'shi, Yesu Kidisitu nyi Nfumwetu, mpaa na ku ntumbo y'Efile Mukulu Yaiya.

¹²Binyibiabia anwe bakuminyibwe bande, anka mwanubakokyelele mafuku oso, kushi anka bu handji nenu, ooo, anka binobino nukishekishe'ko ha nshī kwanka, nukumbashe kihandjilo kienu na moo, na kususa;

¹³Mwanda nyi Efile Mukulu anyishā munda mwenu bianudia kukyeba'o na kukita abikyebe eshimba die dibuwa.

¹⁴Kitai bintu bioso kushī myunūno na mpaka;

¹⁵eshi, nwikale bashībatohekwe na bafukame, ta mbana b'Efile Mukulu, bashī balemane munkatshi mwa kifuko ki bikonyobikonyo na kia kufutakash, nyi mwanumunykā'nwe bu bimunyi munkatshi mwa bahanohansenga;

¹⁶(na) kutambika mwanda wa muwa, ami'shi, 'mone biandjia kusehela mwifuku dia Kidisitu'shi, nkimukame lubilo lwa bisumanga, sunga nkutuhwita mifubo ya bisumanga.

¹⁷Ee, su nankalambulwa ha kitahilo na ha mifubo ya lukumino lwenu, (biabia) nasehela, na kusehela'nyi n'anwe boso,

¹⁸Nyi mpa winyi uno mwanda namu anusehela, na kusehela n'ami.

¹⁹Anka nakuluhila mu Nfumwetu Yesu ahakakidi kihindji kihela nankenutumina Temote'shi, biandjia kukekala namu musambibwe bibuwa, hankashingula nyikashi yenu.

²⁰Mwanda nki na mungi muntu e n'eshimba hamunenka bu die, diakukabambasha nyikashi yenu binyibinyi.

²¹Mwanda boso abakimbā'nka biabo abo bana bene, tambia Kidisitu Yesu, ooo.

²²Anka'nwe anwiuku kishisho kie'shi, e bu mwana na nshye, bafubile n'ami mu mukāndu-wibuwa bu mpika.

²³Binyibiabia ahayisha kihindji kihela, natengyela kumutuma, hoso hankamono mwaukayila n'ami.

²⁴Anka nakuluhila mu Nfumwetu'shi, ami na mwinyi namu nankafiki ahakayisha kihindji kihela.

²⁵Anka natentekyeshanga mwaudi uyile biakwinutumina Ehafoloditusa, mukwetu na mufubi nami musalai, anka mutumibw'enu banfubilangamu'bua nadi n'abio lukalo.

²⁶Mwanda e badi enukyebela bikata, badi n'eshimba dibushito ha mwanda nubahushishe'shi, bakumbile busungu.

²⁷Mwanda badi na busungu binyibinyi hehi na lufu, anka Efile Mukulu bamufwidile lusa; tañanka hadi e, ooo, ñanka handji n'ami namu, tala nankamona kufwambuka hanundu ha kufwambuka.

²⁸Biabia namutumine mukishikishe kusasakata'shi, hanukamumono dimonyi, anukeuku kusehela, n'ami namu tankakamba kufwambuka.

²⁹Binyibiabia numutambule mu Nfumwetu na tuseho toso, na kunemeka bantu be bino:

³⁰Ha mwanda wa mufubo wa Kidisitu badi hehi na lufu, tamutale ku muwa we, mwanda wa kukumbasha lulobelio lwa mufubo wenu kwandji'mi.

Bena Fidihai 3

¹Kunfudilo, (anwe) bakwetu sehelai mwi Nfumwetu. Kufunda myanda yihamune kwanudi, kwandji'mi tayi bushito binyibinyi, anka kwanudi ngikumbane.

²Dimukai mbwa, dimukai bakitshi ba bubi, dimukai bakwilamuna.

³Mwanda'twe twi ba kisale abalangwilā Efile Mukulu mu Kikudi (E-Selelee,) na kwilungwila mu Kidisitu Yesu, tatkuluhiā mu bia mbidi.

⁴Sunganyi biandjia kukuluhila mu bia mbidi; su mungi (muntu) ahwandjikisha'shi, nyi na bia kukuluhila mu bia mbidi, aminemukile'bio.

⁵(Nyi) musadibwe h'efuku dia mwanda, a ku mulongo wa Isalele, a ku kisaka kia Bendjamina: Mwina Hebelu a munkatshi mwa Bena Hebelu; mwiyile mukanda-wa-bishila nyi Mufadiseo;

⁶ha mwanda wa kinsukunsuku nabingabinga kikoñeno ki'Efile; mwiyile kululama kw'eshimba kwi mu mukanda-wa-bishila, nadi shī mutohekwe.

⁷Ank'abia bintu bibadi bu biandjia kudila'mi, abio binyi nebihwandjikisha bu bia bisumanga ha mwanda wa Kidisitu.

⁸Ee, binyibinyi nahwandjikisha bintu biosso bu bia bisumanga ha mwanda wa buwa būkishakishe bwa kiukilo kia Kidisitu Yesu Nfumami; ha mwanda we nakutshidilwa bintu bioso, nebihwandjikisha namu (anka) bu bitshianyi'shi, nkamone Kidisitu,

⁹na kuhetshibwa mwadi e, kushī na kululama kw'eshimba kwande ku na mwinyi, kwa mu mukanda-wa-bishila, anka ako kwinyi nyi nkwa ku lukumino lwa Kidisitu, nyi kwinyi kululama kw'eshimba kwa kw'Efile-Mukulu ku lukumino.

¹⁰Ami'shi, mwiūkye, na bukome bwa lusangukilo lwe, na kihwano kia kufwambuka kwe, hakuhwandjikishibwa ku lufu lwe.

¹¹(Ami shi,) su mpa kinyi su mpa kinyi, nankasañana na ku lusangukilo lwa bafwe.

¹²Tankwamba'shi, tampwanga kutambula, sunga nkukumbashidila, ooo, anka nakusulā kutambuka, su nankakwata'kia kianankwatshidilwe namu kwi Kidisitu Yesu.

¹³Anwe bakwetu tampwandjikisha'mi na mwinyi'shi, nahu kukwatshidila, ooo; anka kino kintu kimune kiankitā, nailwā abia bintu bia kumongo, na kwilomba kwi'bia bintu bia ku mpala,

¹⁴Netakulā ku kitundwilo kia bwedi bwa lwitamino lwa'mwa mwiilu mw'Efile Mukulu mu Kidisitu Yesu.

¹⁵Binyibiabia atwe boso bakumbane twikale n'eshimba di biabia; na su mu kintu kinyi su mu kintu kinyi nwi na ding'eshimba, Efile Mukula akenufumbwila kinyi kintu namu.

¹⁶Dimonyi, anka henyi hatuhu kufika, tutambukye belongye ku lwinyi lutshi hamune, tunangushene kinyi kintu kimunenka.

¹⁷Anwe bakwetu nwikale balondji hamune bu'mi, nutale'bo abatambuka biabia, mwa nwi n'etu bu kihwandjikisho.

¹⁸Mwanda be bungi abatambuka, banenulungwile misusa na misusa, na binobino nenulungula na mpolo'shi, (abo be) beshikwanyi ba nkulusu ya Kidisitu;

¹⁹Nfudilo yabo nkulwishibwa, efile abo nyī'fu (diabo,) na ntumbo yabo yi mu būfu bwabo, basha eshimba 'nka dia bintu bia hanohashi.

²⁰Mwanda bwina-kibalo bwetu bwi mwiilu; nyi kwatwindjilā winyi Muhashi, Nfumwetu Yesu Kidisitu.

²¹E akālula mbidi yetu ya būfu'shi, yikale yihwandiikile hamune na mbidi ye ya ntumbo, mwiyile kufuba kwao euku kukokyeshha bintu bioso kwadi e na mwinyi.

Bena Fidihai 4

¹Binibiyabia anwe bakwetu bakifulo n'abadibibwa, muloo wande, na kilongo kiande kia mōbeshi, nukankamanei mu Nfumwetu anwe bakifulo.

²Nasendela Eudiasa na Shyntyike namu hamune, ami'shi, bekale n'eshimba hamune mwi Nfumwetu.

³Nakusendel'obe namu mukwetu a mu kikumbo kimune'shi, okwashie aba bana bakashi abafubile n'ami mu mukāndu-wibuwa, na Kelementa namu, na bakwabo bafubi n'ami, be na mashina'bo mu mukanda wa muwa.

⁴Sehelai mwi Nfumwetu mafuku oso, dimonyi n'akula'shi: Sehelai.

⁵Kahuñanyi kenu keukibwe kwi bantu boso.

⁶Tanwikalanga na kukalakala su nkwa kinyi su nkwa kinyi, anka mu bintu bioso mu nteko na mu kwiyayila na mu lutumbu, nteko yenu yiukibwe kw'Efile Mukulu.

⁷Biabia kufukama kw'Efile Mukulu akukilā binangu bioso, akukalama mashimba na binangu bienu mu Kidisitu Yesu.

⁸Kunfudilo, (anwe) bakwetu abia bintu bioso mbia binyibinyi bioso binemekwe kinemo, bioso bilulame, bioso biselelee, bioso bilumbulukye, bioso bitumbishibwe bibuwa, su kwi buwa bukambe, su kwi ntumbo, nangushenai yino myanda.

⁹Yinyi myanda yianwibāmbule na yianubatambwile, na yianubahushishe, na yianubahu kumona mwimi, kitai'yo, biabia Efile Mukulu a kufukama akekala n'enu.

¹⁰Anka nasehelele bikata mwi Nfumwetu 'shi, binobino kunfudilo lubasu lwenu ha mwanda wande lubabasuka dimonyi; nyi mwinyi mwa nubadi na kunangushena, anka nubakutshilwe mwanudia kukitshina.

¹¹Tafiakul'ami ha mwanda wa lukalo, ooo, mwanda tampwile kwambula'shi, mu mwikeloo wande woso, su mu kinyi su mu kinyi, nyi na muloo.

¹²Nemūbile kufukulwa, nemūbile namu'nyi kufwimishwa. Kosokoso na mu bioso nyi mulambukishwe na mwakwīkwita, na mwakuhushisha nsala, na mwakufwimishwa, na mwakukutshilwa'bio.

¹³Nyi na bukome bwa kukita bintu bioso kwi winyi mumpebo, nyi Kidisitu.

¹⁴Anka nubakitshine bibuwa hakulombana nami mu bishiotshi biande.

¹⁵A biabia anwe bena Fidihai anwiuku namu'shi, kumbangilo kwa mukānduwibuwa, hankatukile ku Masedonya, takubadi kikoñeno ki'Efile kilombane n'ami mu mwanda wa kuhana na kutambula, ank'anwē'ba.

¹⁶Mwanda mwinyi mu Tesalonyika mwanubantumīne binadi n'abio lukalo, kukila mususa umune.

¹⁷Tamwanda wa kwamba'shi, nankyebe buntu, ooo; anka nankyebe kikuba kikenufwimishe ha mwanda wenu.

¹⁸Anka'mi nemukumbashe bioso mpaa na kufwima; nemwikute binatambwile kwi Ehafolodetusa bintu bibafkile kwanudi, bī'shiko bi mahembwe alumbulukye, bla kukuhula mashimba bikuminyibwa (bimoo,) biakusehesh'eshimba di'Efile Mukulu.

¹⁹Anka Efile Mukulu ande akenuha bioso bia nwi n'abio lukalo, mulombene buheta bwe bwa ntumbo mu Kidisitu Yesu.

²⁰Binyibiabia kw'Efile Mukulu etu na Yaiy'etu, ntumbo yikale kwadi mpaa na ikala-ika. Amena.

²¹Nyimwinei balamunwe bakishila boso mu Kidisitu Yesu. Bakwetu bandji n'abo abenwimuna.

²²Balamunwebakishila boso abenwimuna (namu,) n'abo ba mu nshibo ya Kesala abakishakisha (kwinwimuna.)

²³Bumuntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu bwikale n'anwe boso. Amena.

Bena Kolose

Bena Kolose 1

¹Paulu mutumibwa a Yesu Kidisitu mwamukyebelā eshimba di'Efile Mukulu, na Temote mukwetu:

²kwi bala-munwe-bakishila, na bakwetu ba kshima mu Kidisitu be mu Kolose; bu-muntu bwikale n'enu, na kufukama kw'Efile Mukulu Nshyetu, na kwi nfumwetu Yesu Kidisitu.

³Atutumbulā Efile-Mukulu, Yaiyaa Nfumwetu Yesu Kidisitu, atwinutekyela mafukuoso,

⁴kasha tubahushishe (mukāndu) wa lukumino lwenu mu Kidisitu Yesu, na wa kifulo (kianudi n'akio) kwi balamunwe-bakishila boso,

⁵ha mwanda wa lutengyelo lubenubikilwe mwiilu, lwanubahushishe kalā mu mwanda wa biabinyibinyi bia mukāndu-wibuwa;

⁶ubafikile kwanudi anka mwaubafikile kosokoso hanohansenga, na kuha bikuba abienda abifwimanga, anka mulombene mwanudi'nwe, mpaa na ha dinyi efuku dianubahushishe'o, na kushingula biya bu-muntu bw'Efile Mukulu mu biabinyibinyi.

⁷Mwanubāmbwile namu kwi Ehafalasa mukwetu mpika a kifulo, winyi e kwanudi nyi mufubi a kshima a Kidisitu;

⁸n'e winyi betulungwile kifulo kienukia mu Kikudi-E-Selelee.

⁹Nyi mpa uno mwanda atwe namu, kasha diadi'efuka diatubahushishe'o, tatulekā kwinutekyela na kukyeba'shi, nuushibwe na kiukilo kioso mukyebela eshimba die mu kalolo koso na lushingulo lwa Kikudi,

¹⁰na kutambuka muhwandjikile Nfumwetu mpaa na kusehela koso kw'eshimba, bianudia kuha bikuba bia mu mifubo yoso yilumbulukye, na kwenda akukulanga mpaa na ku kushingula koso kw'Efile Mukulu;

¹¹na kunyishibwa mu ntshitshiba yoso, mulombene bukome bwa ntumbo ye, ku lwishinko loso na kahuñanyi k'eshimba ke na tuseho.

¹²Nutumbule Yaiya, betuhwandjikishe'twe kwikala mu lwabano lwa buhyanyi bwa balamunwe-bakishila mwitata;

¹³betumañunwine ku matalwa a mufito, etutundulwila namu mbufumu bwa Mwana a kit'ulo kie.

¹⁴Mwadi e nyi mwatubamwena kikudilo, ta nkulekyelwa kwa milwisho,

¹⁵E nkyebukilo y'Efile Mukulu shyamonyibwa, mbedi a bihangibwe bioso.

¹⁶Mwanda kwadi e bintu bioso bi mwiilu bibahangilwe, n'abi hano ha nsenga, abimwekipwa na bishyabimwekipwā, sunga mpun'a nsulu (ya bufumu,) sunga butontshi, sunga mafumu a ba l'Etat, sunga bamatalwa, biosobioso bibahangilwe kwadi e, na ha mwanda we.

¹⁷E winyi nyi a kwibedi kwa bintu bioso, na kwadi e bintu bioso bi kwanka.

¹⁸E namu nyi mutwe wa mbidi, ta nkikoñeno ki'Efile: e winyi nyi nkibangilo, nyi mubedi'nyi a (lusangukilo) lwa bafwe'shi; mu bintu bioso ekale na kukididila'mo bikata.

¹⁹Mwanda ubatosheshe Yaiya mwishimba'shi biushibwe bioso bikale mwadi e;

²⁰na habahwile kwikasha kufukama kwa mase a nkulusu ye, nyi anka hadie, nyihakulombēsha bintu bioso kwadi e na mwinyi; nākula'mi'shi, nyi anka kwadie, sunga mbintu bia hano lia nsenga, sunga mbintu bi mwiilu.

²¹Anwe kala nubadi batuhishene na kumushikwanyi mu binangu bienu ku bikitshino bi bubi, anka binobino e benulombasha,

²²mu mbidi ye ya bu muntu, ku lufu, kwinulubula balamunwebakishila, na bashī batohekwe na bashī na bilema ku mpala kwe.

²³Su anwiyyidila mu lukumino lubangibwe na lushimatshishibwe, tanukakashibwa namu ku lutengyelo lwa mukāndu-wibuwa wanubahushīshe, na ubalungwilwe ku bihangibwe bioso bi mushi mweilu, nyi anka ha winyī'uo nakitshinwe tandji mufubi.

²⁴Binobino nasehelā mu bia kufwambuka biande ha mwande wenu, na kunkumbesha biandji mulobeshe bia malwa a Kidisitu mu mbidi yande ha mwanda wa mbidi ye, yinyī'o nyi kikoñeno ki 'Efile.

²⁵Anka ha kinyī'kio nyi mwikashwe mufubi, mulombene lulumbulwilo lw'Efile Mukulu lubampelwe ha mwanda wenu, kukumbasha mwanda w'Efile-Mukulu;

²⁶(nyi) kifibwe kibadi kifwame ku bihangilo na ku bihungilo, anka binobino kibafumbwilwa kwi balamunwe be ba kishila.

²⁷Kwabadi'bo nkubatokyel'eshimba di'Efile Mukulu kwiukisha'kio ki buheta bwa ntumbo bwa kino kifibwe munkatshi mwa Bajentaila, nyi Kidisitu mwi'nwe, lwinyi lutengyelo lwa ntumbo.

²⁸Nyi atulungwila, na kudimuna na kulambukisha muntu oso mu binangu bioso; biatudia kulubwila muntu ese mukumbane mu Kidisitu Yesu.

²⁹Nyi henyi hantuhwita mufubo, na kunyisha mulombena mufubo we, n'au winyi aufubisha munda mwande na ntshitshiba yimoo.

Bena Kolose 2

¹Mwanda nankyebe' nwe nwiukye mwa ndwilā ngoshi bikata ha mwanda wenu, na ha mwanda wa'ba be ku Laodesea, na he ba abafwime boso bashyamwene mpala ya mbidi yande;

²ami'shi, mashimb'abo asengibwe, na kwiluñena hamune mu kifulo, mpaa na ku mono yoso ya lushingulwilo lukumbane lwa nangunangu, mpaa na ku kiukilo kikumbane kia kifibwe ki'Efile-Mukulu, na kia Yaiya na Kidisitu.

³Mwadi e bia binemo bioso bia kalolo na kiukilo mbifibwe.

⁴N'au'o uno wañakula'shi, tala su nanyi su nanyi akenudimbi na mīsambo ya kōngola.

⁵Mwanda sunga nki munkatshi mwenu mu bia mbidi, anka nyi n'enu mu kikudi, nkewete kusehela na kutala nyikashi yenu, na kunyiñamana kwa lukumino lwenu mu Kidisitu.

⁶Binjibiabia anka mwanubatambwidile Kidisitu Yesu Nfumwetu, tambukilai mwadi e,

⁷nushikye mishi na kukūla mwadi e, na kukankamena mu lukumino, anka mwanubalambukishwe na kukishakisha kufwima mwanka na lutumbu.

⁸Dimukai tala su nanyi su nanyi akenulwisha na mīsambo ya binangu bimoo na ya kudimba kwa bisumanga, mwiyile kwilondeshena kwa mīsambo ya bantu, na ya bilesesho bia hanohansenga, mushī mwiyile Kidisitu, ooo.

⁹Mwanda kikumbana kioso kia bw'Efile-Mukulu a mbidi yishima akibombelā mwadi e.

¹⁰N'anwe (namu) nwibakumbane mwadi e, e winyi nyi mutwe wa bumankindā boso na matalwa.

¹¹Mwadi e namu nwibasalwe kisale, (akio) kishīkikitshibwe na māsa, (nyi) kia kufūla mbidi ya milwisho ya bu muntu mu kisale kia Kidisitu.

¹²Nubashīkilwe n'e mu lubatshisho, mu lwinyi'lo namu nwibasangulwe hamune n'ē ha lukumino lwa kikitshibwe ki'Efile Mukulu, bamubushishe ku lufu.

¹³Anwe namu bianwibekule mu milwisho na kushīkusalwa kwa mbidi (yenu,) e benusangwile hamune n'ē, bahwile (namu) kwinulekyela kusola kwa myanda koso.

¹⁴Bashimangishē'kia kifundwe kia milangilo yibadi yituhishene n'etu, eyikashidila, eyikokwela ha mutshi uhingishene (we.)

¹⁵Na habahwile kushinda bumankindā na matalwa, bebitwekeshe hatoka, bebitshomwe ne hanka.

¹⁶Binyibiabia tanukuminanga (bantu) kwinutshibila kimu ha mwanda wa bidibwa, sunga mpa mwanda wa biakutoma, sunga mpa mwanda w'efuku dia bidibwa biakusehela, sunga mpa mwanda wa mweshi uhya, sunga mp'efuku dia Sabado;

¹⁷Abio nyi mwesheshi wa bintu abikafiki; anka mbidi nyi ngia Kidisitu.

¹⁸Tanukuminanga muntu, sunga ngumune kwinunyenga bwedi bwenu, ku kwihelsha kwa kuladila na lulangwilo lwa bamwikeilu, kwete kwihatshika mū 'ya myanda yiashī mumone, na kwitatula kwa bisumanga kwa ku nangunangu ya ku mbidi.

¹⁹(E,) tamunyinge kwikalala na (Kidisitu) mutwe (wa mbidi,) kwaudi mbidi yishima ku binyingwa na mishila, bihebwe bikushisho, na bilukibwe hamune, tabiend'ābikulanga na kukushibwa kw'Efile Mukulu.

²⁰Binyibiabia su nubafwile na Kidisitu ku bileseso bia hanohansenga, a nkinyi kianukokyeshwa ku milangilo hamune bu anutala hanohansenga?

²¹(tanuatanga), tanutompanga na mu kanwa; tanukumanga;

²²Abio bioso abikashimangishwa mu kukitshishwa; mwiyile milangilo na ndambukisho ya bantu?

²³Binyi bino bintu bi na kileshesho kia binangu mu lulangwilo lwa mukyebel'eshimba, na mu kwihelsha, na kuhasha kukata kwa mbidi, kushī mu kinemo, sunga nkihela; mpaa na kukwikuta kwa bia mbidi.

Bena Kolose 3

¹Binyibiabia su nwibabushwe na Kidisitu, nwikal'anukyebe bintu bi mwiliu, nyi mushāle Kidisitu ku mboko yibalume y'Efile Mukulu.

²Tulai mashimb'enu ku bintu bi mwiliu, kushī ku bintu bi hanohansenga.

³Mwanda'nwe nwi bafwe, na muwa wenu ngufibwe na Kidisitu mw'Efile Mukulu.

⁴Ahakamweka Kidisitu e nyi muwa wetu, twambengye anwe namu anukamweka n'e mu ntumbo.

⁵Biabia nwihei bia ku mbidi yenu bia hanohansenga; kukyebanakyebana, biko bi'eshimba, kifulo kia myanda yibūfu, kusuasua kwa yibubi, malaka namu, nyi anka lulangwilo lwa mankishi.

⁶Ha yino myanda nyi habafikila nsungu y'Efile Mukulu ha bana babasha bukolwa.

⁷Nyi mwanubatambukile namu kala hanubadi anukitshī'yi myanda.

⁸Anka binobino anwe namu hulai (yino) yoso; kufunafuna, bukyelo, bubi, kukāna mulomo, mīsambo ya būfu mu kanwa mwenu.

⁹Tanwidimbenanga, mwanda nubahu kuhula winyi muntu a kala na bikitshino bie;

¹⁰nubahu namu kufwala (muntu) muhya, winyi musangudibwe muhya mu kiukilo kikumbane mwiyle kihwandjikisho ki'awa bamuhangile:

¹¹amo tamwi sunga mu'ba Ngidiki sunga mu bwina Yuda, sunga mukisale, sunga mushī mukisale, sunga musendji, sunga mwina Syteana, sunga mbuhika sunga mu buana, anka Kidisitu e nyi'mbioso na mu biosobioso.

¹²Binyibiabia fwalai hamune bu basangudibwe b'Efile Mukulu, balamunwe-be-kishila na bafudibwe, (fwalai) eshimba dia lusa, kasendeleshi kwihelisha kw'eshimba, kuohela, lwishinko;

¹³kwihuñanyishena, na kwilekyeshena. Su (muntu) e na kimu kwi mungi, anka hamune bu mubenulekyele Kidisitu, anwe namu nukite.

¹⁴Kunundu kwa bintu bioso (nwikale) na kifulo, akio nyi mwanyo wa kikumbesho ki'eshimba.

¹⁵Kufukama kwa Kidisitu kwinumune 'mashitnb'enu, nyi kwanubaitanyinwe mu mbidi yimune, nwikale namu na lutumbo.

¹⁶(Bibuwai) Mwanda wa Kidisitu ubombele mwanudi bikata mu binangu bioso, kwilambukishena na kwilañena mu ñono ya milangwilo na ñono (yingi) ya Kikudi-E-Selelee, nuyimbi na bumuntu mu mashimb'enu kwi Nfumwetu.

¹⁷Bioso bianukitshi su mwīsambo su mu bikitshino, nukite bioso mwishina dia Nfumwetu Yesu, na kutumbula Efile Mukulu Yaiya hadi e.

¹⁸Anwe bakashi nwikale kukokyela balunda benu, mwaudi ulombene mwi Nfumwetu.

¹⁹(Anwe) balume, nwikala na bakashi benu kifulo, tanwikalanga n'abo būlo.

²⁰(Anwe) bana, nwikale kukokyela banambutwile benu mu bintu bioso, mwanda uno nyi ngwa kutosh'eshimba dia Nfumwetu.

²¹(Anwe) bayaiya, tanukolomonanga bana benu, tala bekala bōñame.

²²(Anwe) bahika (namu) nwikale kukokyela banfumwenu mu bintu bioso mwiyle bia mbidi, kushī kufubila'nka ku meso kwabo, hamune bwabakyebé kutosha mashimb'a bantu, ooo, anka (kufuba) n'eshimba dimune dia kutshina Nfumwetu.

²³Mu bioso bianukitshi nukite'bio n'eshimba dishima anka hamune'nka bu kwi Nfumwetu, kushī bu kwi bantu ooo.

²⁴Hakwiuka'shi, anka kwi Nfumwetu nyi kwanukatambula bwedi bwa buhyanyi; mwanda'nwe anufubila Nfumwetu Kidisitu na lunfubila.

²⁵Anka e ashūla kishila akatambula ha mwanda wa kushūla kwe kwabakitshine, mwanda takwi ūshi nyi'u, ooo.

Bena Kolose 4

¹(Anwe) banfumu (namu) nuhe bahika benu akia kilulame na kilombane; hakwiuka'shi anwe namu nwi na Nfumu mwiilu.

²Nwikadidile na luteko, nudimukye mu lwinyi'lo na lutumbu;

³henyi hanutekye nwitutekyele namu'shi. Efile Mukulu etushitwile kibi kia kiakulwe, kia kwakula mwanda ufibwe wa Kidisitu, nyi mpa uno'u nyi mu nkano:

⁴Eshi, neuhatule mwa udi umpwandjikile kwiulungula.

⁵Tambukai mu binangu kwabadi'bo be hasha, bia kumona mw'a kwikēla mu bihwa.

⁶Mīsambo yenu yikale ya bumuntu, yitwe na mungwa, eshi, nwiukye mwakidi kinulombene kwalula ku muntu ku muntu.

⁷Tyikikuse mukwetu a kifulo na mufubi mushimate, mukwetu a mu buhika mu Nfumwetu, akenwiukisha nyikashi yande yoso.

⁸Winyi e nyi a nenutumina ha uno mwanda mwadia kwiukila mwikelو wenu, na kusenga mashimb'enu;

⁹hamune na Onesemuse, mukwetu mushimate n'a kifulo a kwa kwa kwenu. Abakenuukisha myanda yoso (yikitshibwe) kuno.

¹⁰Alesatakusa mukwetu mushitshikwe n'ami e nwimuna, na Mako mukwabo na Banabasa (kwinyi kwanubatambwile myanda ya milayilo'shi; Su afiki kwanudi numukukile).

¹¹Na Yesu, winyi atemunwa bu Yusetuse, abo mba ku basalwe. Ank'abo benyi mbena mufubo n'ami mu bufumu bw'Efile Mukulu, abo benyi nyi babadi abansengye.

¹²Ehafalasa a kwa kwenu, e nyi mpika a Kidisitu e nwimuna, mafuku oso atuhwita bimoo kwinutekyela'shi, nwimane bakumbane mu bia bikyebe'shimba di'Efile Mukulu.

¹³Mwanda netemuna bu kamonyi ke'shi, e na kinsukunsuku kikata ha mwanda wenu, na kwi'ba be mu Laodesea, na kwi'ba mu Hielapodise.

¹⁴Luka, winyi ftangabuka na Demasa abenwimuna.

¹⁵Nyimwinei bakwetu (ba mu Kidisitu) be mu Laodesea, na Nymfasa, na kikoñeno ki'Efile ki mu nshibo mwe.

¹⁶Hakubalwa uno mukanda munkatshi mwenu, nwiubadishe namu mu kikoñeno ki'Efile kia Bena Laodesea; nubale uno mukanda hamunenka aufu ku Laodesea.

¹⁷Nuakule kwi Akehusa'shi: Odimukye ku mufubo wobotambwile mu Nfumwetu, weukumbashe.

¹⁸Lwimu lwa kwiasa diande ami Paulu. Nutentekyeshe nkano yande. Bu-muntu bw'Efile bwikale n'enu. Amena.

I Bena Tesalonika

I Bena Tesalonika 1

¹Paulu na Shilefenuse na Temote, ku kikoñeno ki'Efile kia Bena Tesalonika ki mw'Efile Mukulu Yaiya na mwi Nfumwetu Yesu Kidisitu: Bu-muntu bw'Efile bwikale kwanudi, na kufukama, kw'Efile Mukulu Yaiy'etu, na kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu.

²Atutumbul'Efile Mukulu mafuku oso ha mwanda w'anwe boso; atunutemuna mu nteko yetu.

³Atunangushena mufubo wa lukumino lwenu anka bukyelebukyele na mufubo wenu wa kifulo, na lutengyelo lwiididile lwa Nfumwetu Yesu Kidisitu ku mpala kw'Efile-Mukulu Yaiy'etu.

⁴Hakwiuka bakwetu ba kifulo kusangulwa kwenu kwa kw'Efile Mukulu.

⁵Mwanda mukāndu-wibuwa wetu taubafikile kwanudi mu bishima bia bisumanga, ooo, anka mu bukome namu, bwinyi bwa Kikudi-E-Selelee, na mu kukankamikibwa kwi moo; mwanda anwiuku mwa tubadi bekele munkatshi mwenu ha mwanda wenu.

⁶N'anwe nubafikile nwaluluka bu balondji bā'twe, na ba Nfumwetu, ha kuhwa kutambula Mwanda (w'Efile) mu malwa akata, na muloo wa Kikudi-E-Selelee.

⁷Biabia nubāluluki kihwandjikisho kwi boso bakumine mu Masedonya na mu Akaya.

⁸Mwanda kwanudi kubēlwé musase wa Mwanda wa Nfumwetu, tañanka ku Masedonya na ku Akaya ooo, anka na mu mpese yoso lukumino lwenu lwa kw'Efile-Mukulu lubahalakene; biabia atwe tatwi na mwanda kwakula kintu.

⁹Mwanda'bo bana bene abetwisambila mubadi mwirele nyikashi yetu ha kutwela (kwakwa) kwanudi, na mwa nubafutalele mankishi, nwalulukila kw'Efile Mukulu na kumufubila, E, Efile-Mukulu atala, n'a binyibinyi:

¹⁰na kutengyela (kufika) kwa Mwan'e mwiilu, winyi basangukile ku lufu, (nyi) Yesu betulamunwine ku bukyelo bwanakafikye.

I Bena Tesalonika 2

¹Mwanda'nwe'bana bene, bakwetu, anwiuku kutwela kwatubatwēle kwanudi'shi, takubadi kwa bisuntanga, ooo.

²Anka hatubahwile kufwambuka kwibedi, na kumweshibwa biabūfu, anka bu mwa nwiukila ku Fidihai, tubakankamene mw'Efile Mukulu kwinulungula mukāndu-wibuwa w'Efile Mukulu n'efita dimoo.

³Mwanda elango dietu tadibadi dia bwakulākule, ooo, sunga ndjia bufundakanyi, sunga mu bulamalama:

⁴anka mwatubakuminyinwe kw'Efile Mukulu kwikala bakuluhilwe na mukāndu-wibuwa, n'ao winyi watwisamba; tatwi bu basangashi ba (mashimb'a) bantu, anka di'Efile-Mukulu, e winyi nyi atompa mashimb'etu.

⁵Mwanda sunga ku kihindji kinyi, sunga ku kihindji kinyi, twibasananwe na myanda ya mukanyo wa bisumanga, ooo, anka wanwiuku'nwe, sunga bu mputo ya kuhuta n'ayo malaka: Efile Mukulu nkamonyi;

⁶sunga nkukimba ntumbo kwi bantu, sunga nkwanudi'nwe, sunga nkwi bangi, ooo, n'aho henyi hatwibeukye kunemenwa na bushito bu batumibwa ba Kidisitu.

⁷Anka tubadi na kasendeleshi munkatshi mwenu bu muledi alela bana be:

⁸nyi henyi tubenwabidile na kifulo, tubakuminyine kwinuha ta ñanka mukāndu-wibuwa ank'ao, anka muwa wetu namu, mwanda nubadi bālulukye bakuminyibwe n'atwe bikata,

⁹Bakwetu, anunangushenā mifubo na kutuhwita kwetu: mwanda tubadi atwinulungula mukāndu-wibuwa w'Efile Mukulu, na kufuba kanya na bufuku, tala twanemesha bushito kwanudi sunga nkwi umune.

¹⁰Anwe nwí tumonyi (twetu) n'Efile Mukulu namu (hamune,) mwatubaikadile'twe bana bene bu balamunwe-bakishila, na mwatubalulamine na kushī kutohekwa munkatshi mwa'nwe bakumine,

¹¹anka hamune nwibahwe kushingula biatubenulangile na kusenga na kukayika ese'ēnu bu nshye bana na bana be;

¹²eshi, nutambukile muhwandjikile kw'Efile Mukulu, benwitanyine ku bufumu bwe na ntumbo.

¹³Nyi mpa uno mwanda namu atutumbula Efile-Mukulu kushī mpwilo, mwanda'shi, hanubatambwile Mwanda w'Efile Mukulu wanubahushishe kватуди'twe, nubeutambwile ushī bu mwanda wa bantu, ooo, anka bu biaudi binyibinyi Mwanda w'Efile Mukulu, ñanka'o aufubā unyiñamane namu mwanudi'nwe bakumine.

¹⁴Mwanda'nwe bakwetu nubālulu-kile tanudi balondji ba bikoñeno-bi'Efile Mukulu bia mu Yudea bi mu Kidisitu Yesu; mwanda anwe namu nubafwambukile ku bintu bimune kwi bakwenu b'anwe ba na mwinyi, anka bu mwabafwambukile namu'bo kwi Bayudea:

¹⁵Benyi abaihaile Nfumwetu Yesu na batemuki, b'abo ba na bene, na kwitubingā'twe; biabia tambasehesh'eshimba di'Efile Mukulu, abetuhishenā na bantu boso:

¹⁶abetulekyesha kwisamba na Bajentaila'shi, bahande, biabia nyi kuusha (kihimo) kia milwisho yabo mafuku oso; anka k'obola (kw'Efile) kubafiki kwabadi mpaa na kunfudidilo.

¹⁷Anka'twe bakwetu biatubālamunwa kwanudi kihindji kihi, mu mbidi, kushi kwishimba, tubatompele bikata kuki shakisha kumona nkyebo yenu na kukyeba kukata.

¹⁸Binyibiabia tubakyebete na kufika kwanudi, (ñanka'mi Paulu) dimo na dimonyi; anka Satana betuba mbile,

¹⁹Mwanda lukulu hilo lwetu, sunga muloo, sunga kilongo kia bōbeshi bwetu bi na minyi? Tananwe kumpalakwa Nfumwetu Yesu Kidisitu ha kufika kwe su?

²⁰Mwanda'nwe nwi ntumbo na muloo bietu.

I Bena Tesalonika 3

¹Binyibiabia hatubakutshilwe mwa kutalesh'mashimba, tubatentekyeshe'shi, bibuwa tulekibwe buhenka mu Atene;

²biabia tubatumine Temote mukwetu mufubi mulungudi-Efile, mufubi n'etu mu mukāndu-wibuwa wa Kidisitu, kwinukankamisha, na kwinusenga (mashimba) ha mwanda wa lukuntino lwenu:

³tala muntu su nanyi su nanyi akasanyishwa ku bino bishiotshi: mwanda'nwe ba na bene nwibahwe kwiuka'shi, twibasangwilwe bianka.

⁴Mwanda binyibinyi hatubadi n'enu, tubenulungwile kwibedi'shi, tatudi hehi na kumona bishiotshi, anka mwabibamwekyele, anwiuku.

⁵Nyi mpa uno mwanda namu hanakutshilwe mwa kutalesh'eshimba, natumine'shi, ñūkye lukumino lwenu, mwanda'shi, tala winyi mutompi tabenutompele, na mifubo yetu tayibahwile kwikala bu bisumanga.

⁶Anka hatahabafikile Temote kwanudi na kwatudi, etufishisha nkumo yibuwa ya lukumino lwenu na kifulo, na bianwitutentekyesha biya mafuku oso, na kudila bikata'shi: Twibamone, n'atwe namu anka hamuue kwanudi'nwe.

⁷Binyibiabia anwe bakwetu, tubadi basengibwe 'mashimba ha mwanda wenu, mu malwa na bishiotshi bietu ku lukumino lwenu.

⁸Mwanda binobino, kwatudi'twe, nyi nkuhasuka mu muwa su nwibakankamahe mu Nfumwetu.

⁹Atukatumbula dimonyi naminyi kw'Efile Mukulu ha mwanda wenu, ha mwanda wa muloo woso watudi n'ao ha mwanda wenu ku mpala kw'Efile Mukulu;

¹⁰bufuku na kanya atukishakisha kuteka'shi, tumone nkyebo yenu na biatudia kukumbasha'kia kibalobel mu lukumino lwenu?

¹¹Binobino Efile Mukulu na mwinyi, Yaiy'etu na Nfumwetu Yesu etulesh'eshinda dietu dia kwanudi.

¹²Anka Nfumwetu enwikashe anwend'anufw'imanga mu kwitomeshena kifulo, na kwi (bantu) boso, anka hamune mwatukitshina'twe kwanudi'nwe.

¹³Ha mwanda wa kwinukankamisha mashimb'enu (ekala) ashī atohekwe mu kulamunwa-kukishila ku mpala kw'Efile Mukulu, winyi Yaiya, hakufika kwa Nfumwetu Yesu hamune na boso be balamunwe-bakishila.

I Bena Tesalonika 4

¹Kunfundilo anwe bakwetu, atwinusendela, na kwinulanga mwi Nfumwetu Yesu'shi, mwanubatambwile kватуди mwaudi uhwandjikile'nwe kutambuka, na kusehesh'eshimba di'Efile Mukulu, nyi anka mwanudia kukishakisha.

²Mwanda'nwe anwiuku mwatubenukayikile kwi Nfumwetu Yesu.

³Mwanda uno'u nyi a ukyebe eshimba di'Efile Mukulu, tankulamunwa kwenu selelee'shi, nushile bukyebekyebe;

⁴eshi, anwe boso ku muntu na muntu, eukye mwa kwikela na mwina kwe mu kulamunwa-kwiselelee, na kinemo;

⁵kushī mu lwabi lwa kusuasua kwa yibubi hamune na Badjentaila bashyabeuku Efile Mukulu;

⁶eshi, muntu sunga ngumune mukile na kudimba mukwabo mu mwanda, ooo, mwanda Nfumwetu e mwobodi a bano'ba, anka mwatubenudimwinyine kwibedi na kwinulungula.

⁷Mwanda Efile Mukulu tamwitwitanyine ku bia kushulakwa-bishila, ooo, anka ku bia kulamunwa kwa kishila.

⁸Binyibiabia yawa akutuna, tamutune muntu, ooo, anka Efile Mukulu, betuhele namu Kikudi-E-Selelee e.

⁹Anka ha mwanda wa kifulo kia kwi bakwenu, nki na lukalo lwa kwinufundjila'nyi kianka; mwanda'nwe bana bene nwibahwe kulambuki shwa n'Efile Mukulu kwitomeshena kifulo;

¹⁰na binyibinyi anukitshi biabia kwi bakwetu boso be mu Masedonya moso; anka'twe atwinusendela'nwe bakwetu'shi: nukishekishe kukula (mu'kio).

¹¹Anka nwīye kwikala nyā, na kukita mifubo y'anwe bana bene, na kufuba na maas'enu anka bu mwatubenukayikile;

¹²eshi, nutambukile bihwandjikile kwi'ba be hasha'shi, bia nushyakulobesha kintu.

¹³Anka tatukyebe'nwe kwikala bahatamine ha mwanda bo wa' balale tulo (twa lufu') shi, tanufwambukanga hamune bu bangi bashī na lutengyelo, ooo.

¹⁴Mwanda su atukumina'shi, Yesu bafwile, asanguka dimo, nyi anka biabia na mu kwi'ba bahone mu tulo (twa lufu) mu Yesu, Efile Mukulu akebafisha hamune n'e (na mwinyi.)

¹⁵Mwanda unou nyi watwinulungula kwiyi dia Nfumwetu'shi, atwe abatala, bashale mpaa na kufika kwa Nfumwetu, tatukebabadidila sunga mpahela henyi abo abalele mu tulo (twa lufu,) ooo.

¹⁶Mwanda Nfumwetu na mwinyi akayiki mwiilu na musase, n'eyi dia mwikeilu mukile ben'e bukata, na mōno wa mpungi y'Efile Mukulu: na bafwe ba mu Kidisitu abakasanguka kwibedi,

¹⁷kumongo atwe abashele, abatala atukātshibwa mu makumbi hamunenka n'abo, kufumankana na Nfumwetu mu luwa (lwa mwiilu): biabia atukekala ikala-ika na Nfumwetu.

¹⁸Binyibiabia nwinyishenei na yino myanda.

I Bena Tesalonika 5

¹Anka ha mwanda wa bihwa na bihindji biabio bakwetu, tanwi na lukalo'nyi lwa'mi kwinufundjila.

²Mwanda'nwe bana bene nwibahwe kwiuka kalolo'shi, dinyi efuku dia Nfumwetu adikafiki hamune bu ngifi mu bufuku.

³Mwanda liabakākula'shi: Kubafukama, 'nka nya, na kukumbana, biabia kulwishibwa akukahulumuka'nka habadi, anka hamune bu mwana mukashi asumibwa na munda mwa kutanda; biabia tabakahanda, ooo.

⁴Anka'nwe bakwetu tanwi mu mufito'shi, diadi'efuku adikenuhulumukīla bu ngifi, ooo.

⁵Anwe boso nwi bana b'etata, na bana b'efuku; tatwi ba ku bufuku, sunga mba ku mufito.

⁶Binyibiabia tatulalanga tulo bu bangi, ooo, anka twikale abatala na bāmpila.

⁷Mwanda'bo abalalatulo abalala bufuku; n'abo abakolwa abakolwa bufuku.

⁸Anka'twe ba kwifuku twikale bāmpila, na kufwala ngabo-ya-kiadi ya lukuluhilo na ya kifulo, na kilama kia mutwe, (lwinyi) lutengyelo lwa kihandjilo.

⁹Mwanda Efile Mukulu tamwitusangule ku nsungu, ooo, anka kutambula kihandjilo kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu,

¹⁰betufwidile'shi, sung'atutala, sung'atulala tulo, atukabombela n'e hamune.

¹¹Biabia nwinyishenei hamune, na kwēleshena mwiilu, mwi mwanukitshina na bino.

¹²Anka atwinusendel'anwe bakwetu, nushingule benyi abatuhuta munkatshi mwenu, be hanundu henu mu Nfumwetu na kwinulanga,

¹³na kwibanemesha bikata bi moo mu kifulo ha mwanda wa mifubo yabo. Nwikale (namu) balombane munkatshi mwenu.

¹⁴Atwinulanga'nwe bakwetu'shi: Dimunai be na mpuha, nyishai be na mashimba abo fule, kankamishai basha butūba, nwikale na kwishinka ku mpala kwa (bantu) boso.

¹⁵Talāṅga muntu su nanyi su nanyi akālula bubi ku bubi; anka nulonde'kia kibuwa bukyelebukyele kwi'nwe banabene na kwi bantuboso.

¹⁶Sehelai mafuku oso.

¹⁷Nutekei kushī mpwilo.

¹⁸Tumbulai (Efile Mukulu) mu bintu bioso, mwanda nyi amukyebel'eshimba di'Efile Mukulu mu Kidisitu Yesu kwanudi.

¹⁹Tanukashimanga Kikudi-E-Selelee.

²⁰Tanukasabulanga mitemuko.

²¹Shishai bintu bioso, nulamatei'kia kibuwa.

²²Shalai ku bihaso bioso abihwandjikisha bu bubi.

²³N'Efile Mukulu a kufukama e na mwinyi enulamuna selelee bushima; na kikudi kienu, n'eshimba dienu na mbidi yenu bikale bibambībwe bishima bishyabitohekwa mpaa na ku kufika kwa Nfumwetu Yesu Kidisitu.

²⁴E nwitanyina e na kishima, e nyi akekikitshi.

²⁵(Anwe) bakwetu nwitutekyele.

²⁶Nunyimwinei bakwetu boso na kufifya kulamunwe-kwi-selelee.

²⁷Nakukayikila kwi Nfumwetu'shi: Uno mukanda ubadibwe kwi bakwetu boso balamunwe-bakishila.

²⁸Bumuntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu bwikale n'enu. Amena.

II Bena Tesalonika

II Bena Tesalonika 1

¹Paulu na Shilefenuse na Temote, ku kikoñeno ki'Efile kia Bena Tesalonika, ki mw'Efile Mukulu Yaiy'etu, na mwi Nfumwetu Yesu Kidisitu.

²Bu-muntu bwikale kwanudi, na kufukama kw'Efile Mukulu Yaiy'etu, na kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu.

³Watudi n'ao ngwa kutumbul'Efile Mukulu mafuku oso ha mwanda w'anwe boso bakwetu, mwakidi kihwandjikile, mwanda lukuluhilo lwenu alwend'älukulanga bikilekile, na kifulo kia muntu ese a kwanudi'nwe bana bene na bana bene akifwimi;

⁴Biabia'twe bana bene atwinutumbisha mu bikoñeno bi Efile Mukulu ha mwanda wa mufwaka wenu na lukuluhilo mu kubingwabingwa kwenu koso, na mu bishiotshi bienu bianumono;

⁵abio nyi kitundwilo kifumbulwe hatoka kia kitshibilo kilulame k'Efile Mukulu; eshi nwikal'anutemunwa bu balombene mbufumu bw'Efile Mukulu, nyi bwanufwambukila.

⁶Ha mwanda nyi kintu kilulame kw'Efile Mukulu kōbolo kusābulwa kwi'ba abenufwambulā.

⁷Kwanudi'nwe abafwambulwa nwakishe na kwikisha n'etu, ahakasokolwa Nfumwetu Yesu kwilu na bamwiekeilu ba katshintshi;

⁸mu kālo k'edimi aditembe hyuu, kwibōbolā'ba bashyabeuku Efile Mukulu, na kushi kukokyela mukānduwibuwa wa Nfumwetu Yesu Kidisitu.

⁹Abo banakamweshibwe malwa a kulweshibwa kwa kwi-kala-ika kukatuka ku mpala kwa Nfumwetu, na ku ntumbo ya katshintshi ke;

¹⁰ahakafiki kutumbeshibwa mu bahatulwe-bakishila, na kwikala bakanyibwe mwi'bo abakumina hā'di 'efuku (mwanda bulungudi bwetu kwanudi bubakuminyibwe) mu diadi'efuku.

¹¹Nyi ha mwanda watwinutekyela mafuku oso'shi: Efile Mukulu etu enutemune bu balombashwe ba (luno) lwitanyino, na kukumbasha bioso abikyeb'eshimba dia buwa (bwe,) na mifubo ya lukumino na bukome'shi,

¹²eshina dia Nfumwetu Yesu Kidisitu ditumbeshibwe mwanudi, n'anwe namu mwadi e, mulombene bu-muntu bw'Efile Mukulu etu, na Nfumwetu Yesu Kidisitu.

II Bena Tesalonika 2

¹Binobino anwe bakwetu, atwinusendela ha mwanda wa kufika kwa Nfumuetu Yesu Kidisitu, na ha kwikoñena kwetu kwadi'shi:

²tanutele ntentanga bukidi mu mashimba, sunga nkuunga unga, sunga mu kikudi, su mpa mwanda, su mpa mukanda bu aufu kватуди'shi, dinyi efuku dia Kidisitu dibahu kufika.

³Tanukuminanga muntu kwinongola na kintu; mwanda diadi'efuku tadikafiki anka su akukekala kulamunuka kwibedi, na (winyi) mulamunushi-e-bubi akafumbulwa, winyi mwan'a kulwisha,

⁴e atuhishenā na kwikamishā e na mwinyi hanundu ha bioso abitemunwa bw'Efile, n'abilangwilwa; biabia e, bw'Efile Mukulu anakashāle mu ntempelo y'Efile Mukulu yi kishila, ēleshe e na mwinyi'shi: Nyi Efile Mukulu.

⁵A tanunangushena'shi, nenulungwile yino myanda hanadi nki n'enu?

⁶Na binobino anwiuku'kia akilekyesha, mwadia kufumbwilwa mu kihindji ki'e na mwinyi.

⁷Mwanda kifibwe kia kulamunuka kikiakifubu na bino; anka e akulekyesha binobino e kwanka, mpaa na hakakatushwa.

⁸Henyihaha, nyi hanakasokolwe (winyi) sha kulamunusha, e Nfumwetu anakamulwishe ku muwa wa kukanwa kwe, na kumwalula bu a bisumanga na kufumbulwa kwa kufika kwe.

⁹Ta ngwinyi yawa, akufwila 'muyilo wa Satana, na bukome bwoso na bitundwilo na biakukanya bia madimi,

¹⁰na budimbanyi boso bwa bukonyame bwi mwi'ba abakalwishibwa, mwanda tambatambule kifulo kia biabinyibinyi'shi, bahande, ooo.

¹¹Ha uno mwanda Efile Mukulu akebatumina mulubishi e moo, bakumine wa madimi,

¹²eshi, bakahishibwe boso bashī bakuminyine biabinyibinyi, biosobi babadi na kusehela na bia bukonyame.

¹³Anka'twe bakwetu bafudibwe kifulo mu Nfumwetu, watudi n'au ngwa kutumbula Efile Mukulu mafuku oso ha mwanda w'anwe; mwanda Efile Mukulu benusangwile ku mbangilo ku kihadjilo, mu buhatulwe-bwi selelee bwa Kikudi-E-Selelee, na (mu) lukumino lwa biabinyibinyi;

¹⁴nyi kwanka kubenwitanyina ku mukāndu-wibuwa wetu, mu kutambula ntumbo ya Nfumwetu Yesu Kidisitu.

¹⁵Binyibiabia bakwetu nushimate hoo, nukamine ndaa ku myanda ya mu kiftilo yanubalambukishwe, sunga nku mayi, sunga nku mukanda wetu.

¹⁶Binobino Nfumwetu Yesu Kidisitu na mwinyi, n'Efile Mukulu, nyi Nshyetu, betufule kifulo, betuhele namu kisengyelo kia ikala-ika, na lutengyelo lwibuba ku bu-muntu bw'Efile;

¹⁷enusengyela 'mashimb'enu, na kwinukamisha mu mayi oso, na mu mifubo yoso bibuwa.

II Bena Tesalonika 3

¹Kunfudilo, (anwe) bakwetu, nwitutekyelei'shi, Mwanda wa Nfumwetu wende lubilolubilo na kutumbishibwa, anka mwaubakitshinyine n'enu.

²Anka'shi, tumañunwe kwi bantu bansesa na babi; mwanda (bantu) boso tabe na lukumino.

³Anka Nfumwetu 'mushimate, akenukankamisha na kwinulama kwi'wa a mwanda ubi.

⁴Twi na kusumina mu Nfumwetu ha mwanda w'anwe'shi, nukite na kukakitaaya myanda yiatubenukayikile.

⁵Na Nfumwetu akunkushe mashimb'enu mu kifulo ki'Efile Mukulu, na mu lutengyelo lwa kwishinka lwa Kidisitu.

⁶Binobino atwinukayikila'nwe bakwetu, mwishina dia Nfumwetu Yesu Kidisitu, nukungulukyei'nwe bana bene kwi ese mukwenu atambuka na kukalakala, na mushī mwiyile myanda ya mu kifulo yiabetutambwile kwatudi.

⁷Mwanda'nwe bana bene anwiuku mwabidi binulombene kwitulonda; mwanda tatubadi bakalekale munkatshi mwenu;

⁸sunga nkudia biakudia bisumanga, su mbia'nyi, su mbia nyi, ooo; anka tubatuhwitanga mu mifubo na mitanyo bufuku na kanya, mwanda wa kuhela'shi, tala twakamwena kwanudi, sunga nku umune, ooo.

⁹Kushī ha mwanda wa kukutwa matalwa, ñanka ha mwanda w'atwe kwikalakwanudi bu kihwandjikisho kianudia kulondela.

¹⁰Mwanda hatubadi n'enu, ñanka kino kiatubenukayikile'shi: su kwi shyafuba tadianga namu.

¹¹Mwanda'twe atuhusha'shi: kwi bamo munkatshi mwenu bakalekale, bashyabafubā sunga mpahelahela, anka'bo mbasangakanyi.

¹²Anka'bo be bino, atwibakayikila na kwibalanga kwi Nfumwetu Yesu Kidisitu'shi: Bafube mifubo anka nya, na kudia bidibwa bi'abo ba na bene.

¹³Anka' nwe bakwetu, tanukokangai mu kukita bilumbulukye.

¹⁴Anka su nanyi su nanyi shyakokyelā mwanda wetu wa mu (uno) mukanda, (biabia) nubangīle yawa muntu tanutembanga n'e, akwatshishwe būfu,

¹⁵Sunga mbiabia tanumwikashanga bu mwishikwanyi n'enu, ooo, anka mulangei (elango) bu mukwenu.

¹⁶Binobino Nfumwetu a kufukama, e na mwinyi ekal'enuhangang kufukama mafuku oso, su mpa kinyi su mpa kinyi. Nfumwetu ekale n'enu, anwe boso.

¹⁷Lwimuno lwa'mi Paulu lwa ku mboko y'āmi na mwinyi, nyikitundwilo kia mu oso mukanda: nyi anka bino mwanafundjila.

¹⁸Bu-muntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu bwikale n'enu, anwe boso. Amena.

I Temote

I Temote 1

¹Paulu mutumibwa a Kidisitu Yesu mwiyile mulangilo w'Efile Mukulu Muhashi etu, na Kidisitu Yesu lutengyelo lwetu.

²Kwi Temote mwan'ande a kishima mu lukumino: Bu-muntu bw'Efile na lusa na kufukama (bifikye) kw'Efile Mukulu Yaiy'etu, na Kidisitu Yesu Nfumwetu.

³Anka munakusendelele'mi'shi: Tokatukanga mu Efesesa, hanayile mu Masedonya, bodio kukayikila bamo'shi: Tanulambukishanga lungi lulambukisho,

⁴sunga nkutee eshimba ku miele na ku myanda ya ku musuku yishī na nfudilo, ayibushā nyihusho, he kusangulushwa kw'Efile kwi mu lukuluhilo:

⁵Anka kunfudilo kwa mulangilo nyi nkifulo kia kwishimba diselelee, n'eshimba di munda dibuwa, dianka na lukumino lushī lwa kudimba,

⁶kū'lo bamo abehengye ku bia bwakulakule bia bisumanga.

⁷Hakukyeba'shi: Twikale bu balambukishi ba mukanda-wa-bishila, (biosobi) tambashingule sunga mbia bākula sunga mbia bakankamika

⁸Ank'atwiuku'shi mukanda-wa-bishila wibuwa, su muntu eulonda mwiyile bishila biao;

⁹hakwiuka bino'shi, mukanda-wabishila taushidikwa muntu mululame, ooo, anka ha mwanda wa basha mpuha na bashyabakokyela, na bashī n'Efile na balwishi, na bashī bahatulwe-bakishila, na basha kasābu kā-nkanwa, na bantahanyi ba bashyabo na banyin'abo, na bangi bantu,

¹⁰na basha lusandji, n'abelwisha abo ba na bene, bana-balume na bana balume, na babombodi ba bantu, na basha madimi, na batshihi ba madimi, na su kwi kingi kintu, su nkinyi su nkinyi akilekena na lulambukisho lushima:

¹¹mulombene mukāndu-wibu-wa wa ntumbo y'Efile Mukulu ahebwe mwabi na mwabi, ubambikilwe.

¹²Natumbula Kidisitu Yesu Nfumwetu bankitshishe bukome, mwanda e bantemwine bu a kishima, na kumula mu bulungudi bw'Efile;

¹³biosobi ami kala nadi musabudi'Efile, na mubingibingi (abantu) na mukanyi; anka naleshwa lusa, ha mwanda nekikitshine nki mwiukye mu shīlukumino.

¹⁴Na bu-muntu bwa Nfumwetu bubakilakila bungi na lukuluhilo na kifulo bi mu Kidisitu Yesu.

¹⁵Uno mwanda ngwa kishima, na kuhwandjikila kukuminwa koso'shi, Kidisitu Yesu bafikile hanohansenga mu kuhasha balwishi; kwabadi nyi mukilekile (boso).

¹⁶Anka ha uno mwanda nyi wanatambwila lusa'shi, Yesu Kidisitu aleshe kahuñanyi mwandji'mi kwikala bu kihwandjikisho kwi'ba abakakumina mwadi e mpaa na ku muwa wa ikala-ika.

¹⁷Binobino kwi Nfumu a ikala-ika, shyafwiyā, shyamweka, nyi ñanka Efile Mukulu sha binangu buhenka bwe, ekale na kinemo, na ntumbo mpaa na kwikala-ika. Amena.

¹⁸Luno lukayikilo natulu kodibe, mwan'ande Temote, mwiyile mitemuko yibatemukile kwibedi hodi'shi, kwayidi, bodio kulwa ngoshi yibuwa;

¹⁹Olamate lukuluhilo n'eshimba dia munda dibuwa: dīnyi'dio, bambo hakuhwa kwidifutala, ha mwanda wa lukumino bahu kukita kushimishwa, hamune bu masua abaitshikila 'mema;

²⁰be biabia nyi mba Hymeneusa na Alekesanda, abo nyi ba natudile kwi Satana'shi, bāmbule kuleka kusabul'Efile Mukulu.

I Temote 2

¹Henyihaha nyi n'elango kwibedi'shi: miyayilo, na nteko tia nteko ya kusengyala, na biakutumbula bitekyelwe ha bantu boso,

²Ha mwanda wa banfumu na ha boso be na matalwa; mwatudia kwikela na muwa wetu nyaa na kufukama mu bwin'Efile Mukulu boso na kinemo.

³Mwanda uno wibuwa, ngukuminyibwe namu ku meso kw'Efile Mukulu Muhashi etu;

⁴e akyebela bantu boso kuhashibwa, na kufika ha mwiukidila kwa biabinyibinyi.

⁵Mwanda kwi Efile Mukulu umune, na musengi umune hankatshi Efile Mukulu na bantu, winyi muntu nyi Kidisitu Yesu.

⁶E behanyin'e na mwinyi ta nkikulo kia boso, kia kulungulwa habihindji bia'bio bi na mwinyi bilombane.

⁷Nyi ki nasangwilwa mulungudi e Efile na bu mutumibwa (nākula bia binyibinyi mu Kidisitu, tandjimbi, ooo) (na) bu mulambukishi a Badjentaila mu lukuluhilo na mu biabinyibinyi.

⁸Nankyeb'ami' shi, bana balume batekye kosokoso, babushe maboko a hatulwe-e-kishila ashī na nsungu sunga nkuhakanya.

⁹Mpamune na bana-bakashi namu befwadikye na bifwalwa bihwandjikile na būfu na bumpila, kushī na nyene yitshikye, sunga nkilonda kia nsahabu, su mabwe aneme bikata, su bifwalwa bia buheta,

¹⁰Anka na bikitshino bibuwa (bekal'anka bu bana bakashi balombene bu abatemunwa bu b'Efile Mukulu).

¹¹Mwana-mukashiāmbule nyaa mu kukokyela koso.

¹²Anka tankumina mwanamukashi kulambukisha, sunga kwikala na matalwa hanundu ha mwana mulume, ooo, anka ekale nyaa.

¹³Mwanda Adama nyi mubedi kuhangibwa, biabia Efa nkulonda;

¹⁴Adama tamongolwe, ooo, anka mwana-mukashi habōngwelwe bahonene mu kusola kwa mwanda.

¹⁵Sunga mbiabia, akahanda hakutanda bana, su akekala mu lukuluhilo na kifulo, na kulamunwakwa-kishila, na bumpila.

I Temote 3

¹(Uno) nyi mwanda ngwa binyibinyi'shi, su muntu akyebe bufubi bwa mukulu-a-bikoñeno bi'Efile, akyebe mufubo wibuwa.

²Mukulu-a-bikoñeno bi'Efile wadi n'au ngwa kwikala shyatohekwa sunga mpahela, mulunda a mukashi umune, mwilam'ē na mwinyi, mpila, a mwikelo wibuwa, musangashi a benyi, mwiukye kulambukisha.

³Shī munemene ku nfinyo, shī sha lukiso, anka sha kasendeleshi, shī sha mpaka, shī na buheta kifulo.

⁴A kutonta ba ku nshibo ye bibuwa, na bana be mu bukokyeshi bwe na kinemo.

⁵Anka su kwi muntu shyeuku kutonta ba ku nshibo y'e na mwinyi, a biabia euku mwa kulela kikoñeno ki'Efile Mukulu na minyi?

⁶Shī mukumine a binobino, ooo, tala ha mwitatula akahona mu kuhoneshibwa kwa Kafilefile.

⁷Dimonyi, wadi n'au ngwa kwikala na kutumbishibwa kwibuwa kwi'ba be hasha tala ahona mu (mwanda wa) kutohekwe kwa matohe, na mu miteo wa kafilefile.

⁸Bibuwa bamendaku-ba-kikoñeno ki'Efile bekal'anka hamune, (bakale) baneme, bashī na ndjimi yibidi, bashī bakambe kunemena ku nfinyo, ooo, sunga nkwikala na lwiso ku buheta abubendjibwa.

⁹Balamate ku'kla kifibwe kia lukumino n'eshimba dia munda selelee.

¹⁰Abo namu batompibwe kwibedi; biabia bafube mufubo wabumendako-bwa-kikoñeno ki'Efile (hakusañanwa) bashī batohekwe.

¹¹Anka biabia namu bakashi (bekale) na kinemo bashī na twihu, bampila, be kishima mu bintu bioso.

¹²Bamendaku-ba-kikoñeno-ki'Efile bekale balume ba mukashi umune, abatontā bana babo na be ku mashibo abo bibuwa.

¹³Mwand'abo abafubile biya bufubi bwa bamendaku-ba-kikoñeno-ki'Efile, abamwenamo kwi'bo bana bene mwa kwimena hebuwa, na kukankamana kw'eshimba kukata mu lukumino lwi mu Kidisitu Yesu.

¹⁴Yino myanda nakufundjila'shi, (mwanda) natengyela kufika kodi ahayisha kahindji kehi;

¹⁵Anka su nankayisha kihindji kikata (hakufika), mwandawa kukwiukisha mwaudi ulombene bantu mwa kwikela mu nshibo y'Efile Mukulu, nyi kikoñeno ki'Efile Mukulu a muwa, kibayi na kibangilo kishimate kia biabinyibinyi.

¹⁶Kinyi kifibwe kia bwin'Efile Mukulu nkikata kishī kia mpaka, ooo; E bafumbwilwe mu bia mbidi, babangishwe mu Kikudi-E-Selelee, bamwenwe na bamwikeilu, balungulwa munkatshi mwa milo (ya bantu) bakuminyibwe hanohansenga, batambwilwe mwiilu mu ntumbo.

I Temote 4

¹Anka Kikudi-E-Selelee ākula na kushinkamisha'shi: Mu a mafuku a kunfudilo bamo abakalamunuka ku lukumino, abakanemena ku bikudi abibōngola, na ku ndambukisho ya mikishi;

²abākula madimi mu bunsesa, be n'eshimba diabo dia munda ditunde bu dihye kālo.

³Abalekyesha kubamba (bakashi,) na kushidisha bidibwa bibahangile Efile Mukulu kutambulwa na lutumbu kwi'bo bakumine, beukidile biabinyibinyi.

⁴Mwanda bihangibwe bioso bi'Efile Mukulu su mbinyi su mbinyi bi'anka buwa, na takwi sunga nkimune kiakushilwa, su kibadibwa na lutumbu.

⁵Mwanda kibahatulwa-ki-selelee ku Mwanda w'Efile Mukulu na luteko.

⁶S'otentekyeshā bakwetu yino myanda, (biabia) okekala mufubi ebuwa a Kidisitu Yesu, mudishibwe na myanda ya lukumino na ya lulambukisho lwibuwa, yiotobolamatshile hehi.

⁷Anka wehengye miele ya butete ya bakashi banunu, wehash'obe na mwinyi ku bumwin'Efile.

⁸Mwanda lwinyisho lwa ku mbidi kumwena kwa'to nkuhela, anka bwin'Efile abumwenwa mu bintu bioso, bwi na mulayilo wa muwa wa binobino na wa ukafiki.

⁹Uno mwanda ngwa kishima, nguhwandjikile kukuminwa koso.

¹⁰Nyi ha tudi batuhwite na kusābulwa mwanda twibakulu hile mw'Efile Mukulu a muwa, e, nyi muhashi a bantu boso, tokiokwamba kwi bakumine.

¹¹Yino myanda okayikye na kulambukisha.

¹²Tokuminanga muntu kusābula bunsongwalume bobé, ooo; anka wekale kihwandjikisho kia bakumine mu mīsambo na mu nyikashi, mu kifulo, mu lukuluhilo, (na) mu buselelee.

¹³T'ēshimba ku lubalo (lwa mukanda) kwilanga, na ku lulambukisho.

¹⁴Tolekanga buntu bwi munda mobe, bubakuhelwe ha lutemuko lwa myanda, ha kutenteka kwa maasa a bakulu.

¹⁵Nangushena ha yino myanda; otwelelele mwanka'shi, kusungula kobe kumwekye kwi boso.

¹⁶Wedimuky'obe na mwinyi na ku lwinyi lulambukisho; olamate mwanka; mwanda hakukita biabia okehasha obe na mwinyi, n'aba abakuhusha.

I Temote 5

¹Tosashilanga mukulu (a bikoñeno bi'Efile), ooo, anka omusendele bu nshyobe; na bansongwalume namu (anka) bu bakwenu.

²Bakashi bakulu namu (anka) bu banyin'obe, bansongwakashi namu (anka) bu bankashān'obe na buselelee bw'eshimba.

³Nemeka bakashi-ba-bafwe bafudile binyibinyi.

⁴Anka su mukashi-a mufwe e na bana sunga mbekulu, (bibuwa) abo babadile kwambula mwa kuleshesha kasendeleshi kwa-bo, na kuloka banambutwile (babó); mwanda uno mwibuwa, ngukuminwe namu ku mpala kw'Efile Mukulu.

⁵Anka yawa mukashi-a-mufwe mufudile binyibinyi, mulekībwe 'nyi bisumanga, mukuluhile mw'Efile Mukulu, na kunyiñamena mu miyayo na nteko bufuku na kanya.

⁶Anka yawa mutwelelele mu bisehelwa bia hanohansenga bahu kufwa e kiatala.

⁷Yino myanda webakayikile'shi, bekale bashī bakutohekwa.

⁸Su nanyi su nanyi shyafumbulā bia (kuha) b'e, na bikilekile kwi ba mu nshibo ye, yawa batunyinyina lukuminu, bakilekile shimukumine bubi.

⁹Mukashi-amufwe tabadikwanga ha mukanda shyakumbeshe bihwa makumi asamombo, e, (namu,) badi anka mukashi a mulume umunenka,

¹⁰mutumbishibwe ku bikitshino bilumbulukye; muhwe kukusha bana, na kulela benyi, na kutumpa ngwa ya balumunwe-bakishila, na kukwashia basha bishiotshi na kusasakata mu mifubo yoso yilumbulukye.

¹¹Anka bakashi-babafwe bakulu be binyibiabia webatune, mwanda'bo habakabanga kwenda na kukimba bishī biyile mu Kidisitu, abakanyiñamena kwibakilwa;

¹²be na kuhīshībwa ha mwanda wa kusumbula lukumino lwabo lubedi.

¹³Nyi habāmbilwe namu ehampa, na kukindakana bisumanga ku nshibo ku nshibo; tandjia'nka ehampa, ooo, anka mba mbalakanyi namu na kukalakala, na kwisamba'nka myanda yishī yihwandjikile.

¹⁴Nyi kiankyebel'ami'shi: Bakashiba-bafwe bakulu be binyibiabia bebakilwe, batande bana, balwēshe ku mashibo abo, tabahananga bia kusābulusha kwi mushikwanyi, ooo.

¹⁵Mwanda bamo tabahwile kwikumbila kwi Satana.

¹⁶Su kwi muntu mukumine su mwana-mulume su mwana mukashi e na bakashi-ba-bafwe, ekale na kwibakwashianga e na mwinyi, na kikoñeno ki'Efile takinemewanga na bushito, ooo, biakidia kukwashia baba bakashi-ba-bafwe bafudile binyibinyi.

¹⁷Bakulu (ba bikoñeno bi'Efile) abalelana bibuwa batemunwe bu bahwandjikile kukishakisha kinemo, tokiokwamba kwi'bo abatuhwita mu Mwanda (w'Efile) na lulambukisho.

¹⁸Mwanda kibafundjilwe'shi: Toanyanga ku kanwa kwa ñombe asoholā ngano, mwanda mutuhwitshi mu mifubo 'muhwandjikile bwedi bwe.

¹⁹Tokuminanga kwimukisha Mukulu-(a-bikoñeno bi'Efile) anka su ku mpala kwa tumonyi tubidi su ntusatu.

²⁰Abo abalwisha webasashile ku mpala kwa boso, biabia (namu) bangi abakatshinyi.

²¹Nakukayikila ku mpala kw'Efile Mukulu na Kidisitu Yesu, na kwa bamwikeilu, benyi abasangwilwe'shi, olame yino myanda kushī kwamba'shi: Au hau, au hau, kita bioso bishī bikilene.

²²Tobatukilanga kutenteka maasa ha muntu, ooo, sunga nkutwela mu milwisho ya bangi bantu; welame selelee.

²³Tokitomanga'nkā'o mema, otome na tufinyo tuhela ha mwanda wa munda mobe, na mikumbo yobe ya misusa na misusa.

²⁴Milwisho ya bamo bantu ayimweka hatoka, ayitanyinwa ku kimu, anka ya bangi ayituku kumongo.

²⁵Anka hamune namu bikitshino bibuwa abifumbulwa kwibedi; na yaya yishī biabia tayiuku kufibwa.

I Temote 6

¹Bahika boso bamunwe bahwandjikishē banfum'abo'bo bana bene balombene kioso kinemo'shi, eshina di'Efile Mukulu, na lulambukisho (lwe) tabikayibwanga.

²N'abo be na banfumu bakumine, tabebasabulanga, mwanda'bo be bu bakwabo; anka bibuwa bakambe kwibafubila, mwanda'bo be kishima na bakuminyibwe kifulo, be bu abatambula ku mufubo (wabo) wibuwa. Yino myanda olambukishe na kulanga elango.

³Su nanyi su nanyi alambukisha kushī biabia, shyakumina myanda ya binyibinyi, yinyi yia Nfumwetu Yesu Kidisitu yi na mwinyi, na ku lulambukisho lulombane na bwin'Efile;

⁴(biabia) e na kwitatula, tamwiukye kintu, ank'e mukambe ngihusho na mpaka ya bishima, nyi a mutukā kiutu, mpaka, twihu tubi, na bihwandjikisho bibi bia bangi;

⁵kwakulākulā-kubi kwa bantu be na binangu binyangye, bashī na biabinyibinyi; abahwandjikisha'shi; Bwin'Efile nyi mwakumwena bintu; (ku be biabia okungulukye).

⁶Anka bwin'Efile na kufukama kw'eshimba nyi kwi kumwena kukata.

⁷Mwanda'twe tatwibafwishe kintu hanohansenga, nyi mbinyibinyi namu tatwiuku kukatuka hanka na kintu,

⁸na hakwikala na biakudia nabifwalwa twikale n'abio na kufukama kwishimba.

⁹Anka'ba batee mashimba'shi: Twikale bampeta, (biabia) abahono mu kutompibwa na muteu, na mu ngabi ayimweshana, ayishimisha bantu mu kulwishibwa na kushimangishwa.

¹⁰Mwanda kifulo kia mono nyi mushi wa bubi boso; ayoyinyi, bamo ha kwiyiabila, abōngolwa ku lukumino, abahu kwitaha na kwinyenga kwibungi.

¹¹Ank'obe muntu Efile Mukulu, suka yino myanda; olonde kululama, bwin'Efile, lukuluhilo, kifulo, lwishinko na kuhoхela.

¹²Olwe ngoshi yibuwa ya lukumino, kamina ku muwa wa ikala-ika koboitanyinwe, na kukumina bokuminyine bibuwa ku mpala kwa tumonyi twibungi.

¹³Nakakayika ku mpala kw'Efile Mukulu abangisha bantu bioso, na Kidisitu Yesu, winyi batemwine kukumina kwibawa ku mpala kwa Ponteuse Pilato;

¹⁴ami'shi, olame uno mulangilo kushī ebashi, kushī kutohekwa mpaa na ku kufumbulwa kwa Nfumwetu Yesu Kidisitu.

¹⁵Akukaleshwa ha kihwa kiako, ank'e buhenka bwe muhebwe mwabi, sha matalwa, Nfumu a banfumu, Mwanana a bamwanana,

¹⁶Ank'e buhenka bwe shyafwiyā, nyi abombela mu mbadibadi yishyayifikika; shyamwenwe na muntu, sunga ngumune, sunga ngakukamona; kwadi kwikale kinemo na bukome bwa ikala-ika. Amena.

¹⁷Okayikile baba bampeta ba hanohansenga'shi: Tanwikalanga n'eshimba dia kwinemeka, sunga nkukuluhila mbuheta bushī bwa kukuluhilwa, anka mw'Efile Mukulu atala, etuheya bintu bioso bi bungi bukilekile bia kusehela n'abio'shi,

¹⁸bakite bibawa, bekale bampeta mu bikitshino bilumbulukye, bemēne mu kwabila na mu kukwashia (bakwabo).

¹⁹N'ako kwībikila abo bana bene (buheta) bwa ku kihindji kianakafike, takidi kibangilo kibuwa'shi, bakamine ku muwa wa kwikala-ika.

²⁰A Temote, lama ki'abakuhitshikile, wehengye ku bwakulakule bwa bisumanga bwa kushula kwa bishila, na biabitemunwa bu kiukilo, anka tankiukilo, ooo,

²¹bi na bamo bebikumine abibalubisha mwiyile lukumino. Bu-muntu bwikale n'obe. Amena.

II Temote

II Temote 1

¹Paulu mutumibwa a Kidisitu Yesu amukyebel'eshimba di 'Elile Mukulu mulombene mulayilo wa muwa wi mu Kidisitu Yesu;

²kwi Temote mwan'ande mutomibwe kifulo. Bumuntu (bufikye) na lusa, na kufukama kw'Efile Mukulu Yaiya, na (kwi) Kidisitu Yesu Nfumwetu.

³Natumbula Efile Mukulu anfubila bu banshyami-kulu n'eshimba dia munda seleleē, mwankutentekyesha mu nteko yande, kushi kuleka bufuku na kanya;

⁴Nadidi bikata'mi shi, nkumone na meso; natentekyesha mpolo yobe mwandjia kwikele na muloo;

⁵ha kunangushena lukumino lushī na bulamalama lwi munda mobe; lubabadiile kwibedi munda mwa nyin'obe-kulu Loisa, na mwa nyin'obe Eunise, nyi musumine'shi, lwi munda mobe namu.

⁶Binyibiabia nyi hankutentekyesha'shi, oshisakane bwinyi buntu bw'Efile Mukulu bwi munda mobe hakutentekwa kwa maas'ande.

⁷Mwanda Efile Mukulu tamwituhē'shimba dia kususa, anka dia bukome, na dia kifulo, na binangu bimusangelo.

⁸Biabia twekalanga na būfu bwa bulungudi bwa Nfumwetu, sunga mbw'ami mukwatwe e; ank'obe wekale mutambudi a kihindji a bishiotshi bia mukānduwibuwa mulombene bukome bw'Efile Mukulu.

⁹Betuhashishe, na kwitwitanyina na lwitamino luhatulwe-lwikishila; tampa mwanda wa bikitshino bietu, ooo, anka ha kut'una kw'e na mwinyi na bumuntu, bubetuhelwe mu Kidisitu Yesu kwibedi hanohansenga tahahangilwe.

¹⁰Anka binobino bubamweka ha kufumbulwa kwa muhashi etu Kidisitu Yesu, bahwile kushimangisha lufu, afisha muwa hatoka, na ushyaunyanga ha mukāndu wibuwa.

¹¹Nyi hanasangwilwe bu mulungudi e Efile, na mutumibwa, na mulambukishi amīlo.

¹²Ha unomwandanyi hanfwambukila yino myanda; sunga mbiabia tankwatshishwa būfu; mwanda'mi neuku andji mukumine, na kusumina'shi, euku kulama'akia kinamubikile ku diadi'efuku.

¹³Kamina kihwandjikisho kia bishima bilombane bibohushishe kwandji, mu lukuluhilo na kifulo ki mu Kidisitu Yesu.

¹⁴Kiakia kintu kibuwa kibohitshikilwe, wekilame ku Kikudi-E-Selelee abombela munda mwetu.

¹⁵Uno wewiuku'shi, boso be mu (Asie) mbamfutale, kwi Fygeluse na Helemongenese.

¹⁶Nfumwetu afwile lusa kwi ba nshibo ya Onesefoluse; mwanda banyishishe misusa na misusa, tabadi'nyi na būfu bwa lukano lwande;

¹⁷anka habadi mu Loma basasakete kunkimba, a'mona.

¹⁸Nfumwetu amuhe mwadia kumwena lusa kwi Nfumwetu mu di'efuku; na mu banfubile mu bintu bibungi ku Efesesa, obe webiuku biya.

II Temote 2

¹Binyibiabia obe mwan'ande, wekale munyingye mu bumuntu bwi mu Kidisitu Yesu.

²N'ayo myanda yibohushishe kwandji'mi munkatshi mwa tumonyi twibungi, ank'ayo weyihitshikile bantu bashimate abeuku kulambukisha bangi.

³Biabia obe oididile na kunyinga bu musalai ebuwa a Kidisitu Yesu.

⁴Takwi musalai, sunga ngumune, akwianyina na myanda ya hano hashi, mwadia kutoshesh'eshimba di'awa bamusangwile kwikala bu musalai.

⁵Na su muntu namu anyisha (kōbesha ku māsha), tahebwa kilongo kia mōbeshi, anka su anyisha mulombene kishila.

⁶Mudinti atuhwita mufubo (w'efuba) wadi n'ao ngwa kutambula bi mwifuba kwibedi.

⁷Nahgushena kinesamba, na Nfumwetu akuhe lushingulo mu myanda yoso.

⁸Nangushena Yesu Kidisitu, e ku kekulu ka Dafidi, musangulwe ku lufu mwiyile mukāndu-wibuwa wande,

⁹nyi mwa mwena malwa, mpa na ku nkano bu mukitshi a bubi; anka Mwanda w'Efile Mukulu tawanyibwa, ooo.

¹⁰Biabia nyi handji mukankamene mu bintu bioso, ha mwanda wa basangudibwe b'Efile'shi, bamone kihandjilo ki mu Kidisitu Yesu na ntumbo ya ikala-ka.

¹¹Uno mwanda ngwa binyibinyi'shi: Su tubafwile hamune n'e, twanakekale na muwa hamune n'e.

¹²Su atukankamēna (mwanka) na lwishinko, biabia twanakabikale namu hamune n'e, (anka) su atumutunu, e namu anaketutune.

¹³Su twi bashī bashimate e 'mushimate kwikala-ka: e teuku kwitun'e na mwinyi, ooo.

¹⁴Webatentekyeshe yino myanda, na kwibalungula biya ku mpala kwa Nfumwetu'shi, tabelanga mpaka ku myanda yishyaikwashya, ayilamunusha abeyihusha.

¹⁵Sakaketa kwilesh'obe na mwinyi'shi: Nyi mukuminwe kw'Efile Mukulu, mufubi shi na mwa kumukwatshisha būfu, olulamishe biya Mwanda wa biabinyibinyi,

¹⁶anka wehengye ku bia kwakulakule bwa bisumanga, bwa kushula kwa bishila; mwand'abiendā abifwimishanga ku bushī bwin'Efile;

¹⁷na bishima biabo abikafukuka bwilonda dinyangye, kwi Hymeneusa na Filetusa;

¹⁸abo abatuhilwa ku mwanda wa biabinyibinyi'shi, lusangukilo talubahwile kukila, biabia, abafutakasha lukumino lwa bambo.

¹⁹Sunga mbiabia kibangilo kinyingye ki'Efile Mukulu nkimane hoo, kikayikilo ki'akio nkino'shi: Nfumwetu euku'ba ba kw'e, n'ese atemuna eshina dia Nfumwetu akatukye ku bibubi.

²⁰Anka mwibalasa mwi bintu bishī anka bia bilonda bia nsahabu na bia nfedha, anka namu na bia mutshi, na bi'ema, bingi mbineme, bingi tambineme.

²¹Twambengye su nanyi su nanyi akētosha selelee ku bino, akekala bu kintu kineme, mulamunwe-selelee na mulombene kukitshibwa kwi Nfumu, mulumbulwe ku mifubo yoso yilumbulukye.

²²Suka namu ngabiabi ya bunsongwalume; ank'olonde kululama, lukuluhilo, kifulo, na kufukama hamune n'aba abetanyina ha Nfumwetu n'eshimba di-selelee.

²³Anka ohele nyihusho yilotakane na yihatamine, weukye'shi, nyi ayifisha mpaka;

²⁴nampika a Nfumwetu wadi n'autangwa kwela mpaka, ooo; anka ekale na kasendeleshi kwi boso, mwiukye mwa kulambukisha, sha lwishinko (kwi babi)

²⁵akalashena na kuohohela kwi ba abatuhishena; hangi su Efile Mukulu akebaha lwilango lw'eshimba lwa kwiukidila kwa biabinyibinyi;

²⁶biabia'shi, bahosokye abo bana bene ku muteo wa kafilefile, abadi bakwatshibwe musungi kwadi e ku kia kikyeb'eshimba die.

II Temote 3

¹Oshingule uno namu'shi, mu mafuku a kunfudilobihindji bia bukoho bianakafikye.

²Mwanda bantu banakekale na kifulo kwi'bo bana bene, basehedi ba mono, bakwitatula, bakwinemeka, basha kasābu, bashyabakokyela bebatande, bashī na lutumbu, bashī balamunwe-bekishila,

³bashi na kifulo kia butandjilo, batshibi ba bihwano, bansangakanyi, basha nkokyela ya bubi, basha bukyelo, babendji ba balumbulukye,

⁴basha kwihulukishena kīhuko, basha kufwakamisha, basha kwilungula, bafule bisehelwa he Efile Mukulu.

⁵Abehwandjikisha mu bwin'Efile, anka bukome bwa'bo abebutuna; futala baba be bino.

⁶Mwanda be bino mbaba abongolokyelā mu mashibo, na kōngwela bana bakashi bahatakane, banemenwe na ntilwisho, abakunkwishwa kungi na ngabiabi yabo ya bihaso na bihaso;

⁷abēnd'ābambulanga, anka abakutshidilwa mwakwiukila biabinyibinyi.

⁸Anka hamune Yanese na Ndjamelese mwabasakidishe Mosesa, anka biabia na bano namu abakingila biabinyibinyi; bantu basha binangu binyangye, basabule lukumino.

⁹Anka tabakayididila mwanka, ooo, mwanda kuhatakana kwabo akukatumbukile hatoka kwi bantu boso, ankahamune bu ba bakwabo.

¹⁰Ank'obe bolondele ma kusasakata mu lulambukisho lwande na mu nyikashi ya muwa wande, na mwa ndelā, na lukumino, na kahuñanyi, kifulo.

¹¹Kubingwabingwa, na mifwambuko bibanfikile ku Anteoka na ku Ikoneume, na ku Lyseta; mu kuno kubingwabingwa nakankamanyine mwanka, anka mu bioso Nfumwetu bamañunwine.

¹²Ee, boso batee mashimba ku bwin'Efile kubingwabingwa nyi nkwabo.

¹³Anka bantu babi na bansesa abakēnd'ābafwimanga na kufwima kwa ku bubi, na kōngoshena na kwiongola (bana bene).

¹⁴Anka okankamane mu myanda yibōmbwile, na yiobweukishwe, hakwiuk'aba babakulambukishe'yo'shi,

¹⁵Tobohwile lewiuka Bifundwe bilamunwe-bikishila ku bukinga, (bobe) biuku kukuukisha binangu mpaa na ku kihadjilo, mu lukuluhilo lwi mu Kidisitu Yesu.

¹⁶Bifundwe bi'Efile bioso mbihebwe ku muwa uhwilwe w'Efile Mukulu, abimwenwa namu ku lulambukisho, ku kutahwa kw'eshimba, ku lukalasheno, ku kuhasha mu kululama'shi,

¹⁷muntu Efile Mukulu ekale mukumbane, mulumbuludile ku mifubo yoso yilumbulukye.

II Temote 4

¹Biabia nakukayikila n'eshimba dioso ku mpala kw'Efile Mukulu na kwa Nfumwetu Yesu Kidisitu, tadi akatshibi (myanda) y'abatalanaya bafwe hakufumbu kana bufumu bwe.

²Lungula Mwanda (w'Efile;) wekale na mpulu halombene na hashī halombene, webashimikye (mīsambo,) webahatulwile, webalangye na kuhuñanya koso na lulambukisho.

³Mwanda kihindji akikafiki kiabakahele lulambukisho lulombane; anka mwiyile ngabiabi yabo abakefwimisha kwi'bo bana bene balambukishi, basha matwi e na kibāba;

⁴abakashiki matwi abo ku biabinyibinyi, na kutadila ku miele.

⁵Ank'obe ohile mu bintu bioso, kankamana mu bishiotshi, fuba mufubo wa bu mulungudi e'Efile, okumbashe bulungudi bobe bw'Efile biya.

⁶Mwand'ami nyi mwimene kuhongolwa bu kitahilo, na kihindji kiande kia kafiluka kibafiki.

⁷Nahu kulwa ngoshi yilumbulukye, nahu kushiyana kwande, tampwile kulama lukumino;

⁸biabiakubambikilwe kilongo kia kululama, kiankahebwa kwi Nfumwami nsushi mululame, ku dia di'efuku; tañanka kwandji'mi buhenka, ooo, anka kwi'bo boso abasehela kufumbuka kwe.

⁹Osasakate kufika kwandji mendo;

¹⁰mwanda Demase, habatomo bia hanohansenga kifulo, bambomboka, bende ku Tesalonika. Kelesense (namu) nkwendu ku Ngalatea, Tetuse (namu) ku Ndalamatea.

¹¹Anka Luka nyi andji n'e; wate Mako ofikyen'e, mwanda nyi andjia kumwena mwadi mu bulungudi bw'Efile.

¹²Tyekikusa namutumine ku Efisesa.

¹³Mutwelo wa mūshi unalekyele ku Toloasa kwi Kapūsa, ofikye n'ao hotofiki, na mikanda, tokiokwamba mikanda ya bikoba.

¹⁴Alekesande nsendwe a bilonda-bia-munyinga bankitshine bibubi bwimoo. Nfumwetu amulubwile mwiyile bikitshino bie.

¹⁵Obe, namu odimukye kwadi, mwanda e basabulwile myanda yetu bikata.

¹⁶Ha mwalulo wande wa (mu kimu) kia kwibedi, takubadi sunga ngumune baimene n'ami ooo, anka boso abampalakene: (Nateka) Efile Mukulu ami'shi: Tala akebalondola n'ao.

¹⁷Anka Nfumwetu badi mwimane n'ami, bankankamikile'shi: bulungudi bw'Efile būkidilwe, na Badjentaila boso bahushe: Namañunwinwe namu mu kanwa mwa ntambwe.

¹⁸Na Nfumwetu akamañuna ku mifubo yoso yibi, akambombelesha mpaa na ku bufumu bwe bwa mwiilu; kwadi e kwikale ntumbo mpaa na ikala-ika. Amena.

¹⁹Nyimwine Peleseka, na Akwila, na ba ku nshibo ya Onesefolusa.

²⁰Elasatusa bashele ku Kodinda, anka Tolofimusa namulekye ku Miletusa akumbu.

²¹Sasakata kufika hashyabandjile kufika kia mashika. Eubulusa akwimuna, na Pudenesa, na Kalaudia, na bakwetu boso hamune.

²²Nfumwetu ekale na kikudi kiobe. Bumuntu bw'Efile bwikale n'enu.

Tetusa

Tetusa 1

¹Paulu, mpik'Efile Mukulu, mutumibwa a Yesu Kidisitu, mwiyile lukumino lwa basangulwe b'Efile Mukulu, na kwiukidila kwa biabinyibinyi mwiyile bwin'Efile Mukulu;

²mu lutengyelo lwa muwa wa ikala-ika, ubayile Efile Mukulu, e teuku kudimba, habadi tahabandjile kubanga bahanohansenga;

³anka habalombenebihindji bie bafumbwile Mwanda we, ubampitshikilwe ku bulungudi bw'Efile mulombene mulangilo w'Efile Mukulu Muhashi etu.

⁴Kwi Tetuse mwan'ande ā'mi na mwinyi mulombene lukumino lwa kwi bosoboso: Bu-muntu na lusa, na kufukama kw'Efile Mukulu Yaiya, na Nfumwetu Kidisitu Yesu Muhashi etu.

⁵Nyi kianakulekye mu Kelete'shi, olumbule bintu abididi mwabidi bihwandjikile, na kusangula bakulu (ba bikoñeno bi'Efile) mu bibalo bioso, anka mwanakulungwidile.

⁶Ami'shi, su muntu shyatohekwa matohe, mulumi a mukashi umune, sha bana bakumine, shyatemunwa bu mutombokye, sunga nshyalangikwā.

⁷Mwanda mukulu (a bikoñeno bi'Efile) wadi n'ao tangwa kutohekwa, (ekale) bu mendaku w'Efile; shi na nkomanga y'eshimba, shī na kansuminyi, shī mwihane ku nfinyo, sunga nga kukuhishena, shī mwihane ku lwiso lwa mono yibubi;

⁸anka ekale musehedi a kulela benyi; sha kifulo kia balumbulukye, mpila, mululame, muhatulwe-akishila, mutontshi a ku mbidi,

⁹na kulamata hoo ku Mwanda wi kishima anka mwadi mulambukishwe, mwadia kwiukila kulanga, na kushisha basha kuhūla ku lulambukisho lulombane.

¹⁰Mwanda kwi batombokye bebungi na basha bwakulakule na banongoshi, tokiokwamba aba ba kisale;

¹¹mukanwa mwabo anka kumumibwa, abafutakasha mashibo ashima, abalambukisha myanda yishi yilombane ha mwanda wa lwiso lwa mono yibubi.

¹²Umune a kwabadi, mutemuki a abo bana bene bambile'shi: Bena Keletshiane mbasha madimi mafuku oso, banyama be bukyelo bebubi, badyafu b'ehampa.

¹³Uno mwanda mbinyibinyi. Biabia webasashile bikata, bekale balombene mu lukumino;

¹⁴kushī kutee matwi ku miele ya Bena Yuda, ya milangilo ya bantu ayinongola ku biabinyibinyi.

¹⁵Kwi'ba basha mashimba-E-Selelee bintu bioso bi selelee; anka kwi'ba abashula bishila, bashī bakumine, takwi kintu selelee ooo; anka binangu biabo n'eshimba dia munda ndishule.

¹⁶Abo abakumina'shi; Atwiuku Efile Mukulu; anka mu bikitshino abamutunu, basha butete na bashyabakokyela, na ku mifubo yoso yibuwa mbatombokye.

Tetusa 2

¹Ank'obe okule myanda yihwandjikile na lulambukisho lulombane;

²eshi, bana-balume bakulu bekale bampila, basha mudingo, basha Iwitongo, mulombane mu lukumino, mu kifulo, na mu Iwshinko.

³Banabakashi bakulu mpamunenka (bekale) abashidi mu bikitshino mulombene kuhatulwa-kwi-kishila, bashī bansankakanyi, bashī behane ku nfinyo yibungi, balambukishi ba myanda yilumbulukye;

⁴eshi, balambukishe bansongwakashi kwikala na Iwitongo, (bekale) basha kifulo kia balunda, basha kifulo kia bana,

⁵bampila, bakamame be soo, balwēshe ku mashibo kwabo, balumbulukye, basha kukokyela kwi balunda babo bana bene eshi, tala, Mwanda w'Efile Mukulu wakakayibwa.

⁶Bansongwalume mpamune webalangye kwikala basha Iwitongo.

⁷Mu bintu bioso weleshe bu kiliwandjikisho kia bikitshino bilumbulukye; mu lulambukisho (mwikale) mushī mufundakane, wedingye;

⁸mīsambo (yikale) yilombane yishyakuuhoneshwa'shi, yawa e ku luhese lwa kutuhishena n'enu akwatshishwe būfu, hakukutwa kintu kibi, sunga nkimune kia kwinwisambila.

⁹(Lungula) bahika bakokyele banfumwabo, na kwibatosha 'mashimba mu bioso; kushī kuhūlula dimonyi:

¹⁰kushī kwiiba, anka kulesha kushimata kulumbulukye koso'shi, balumbulushe lulambukisho Iw'Efile Mukulu Muhashi etu mu bintu bioso.

¹¹Mwanda bu-muntu bw'Efile Mukulu bubamwekyele bwa kufisha kihandjilo kwi bantu boso;

¹²bwa kwitulambukisha'shi, tutune bushī bwin'Efile Mukulu, na ngabiabi ya hanohansenga, biatudia kwikala na witongo, na kululama, na bu ba bwin'Efile Mukulu hanohansenga;

¹³na kutala kwa Iwinyi lutengyelo lwa mwabi, na lufumbuko lwa ntumbo Iw'Efile Mukulu etu mukata, Muhashi etu Yesu Kidisitu.

¹⁴Betwhanyine e na mwinyi mwadia kwitukūdila ku bubi boso, na kutosha (atwe) bantu tatudi b'e kwadi e na mwinyi, ba kinsukunsuku kia bikitshino bilumbulukye.

¹⁵Yino myanda webalungule'yo, na kulanga, na kusashila, webahulamishe'yo na matalwa oso. Takukakubenganga muntu, sunga ngumune, ooo.

Tetusa 3

¹Webatentekyeshanga kukokyela babikale, na basha matalwa; bakokyele na kutula mashimba ku mifubo yoso yilumbulukye;

²kushī kwisambila muntu sunga ngumune bibubi, kushī bu basha mpaka, anka bu basha kasendeleshi, na kulesha luholohelo kwi bantu boso.

³Mwanda'twe kala tubadi bahatamine, bashyabakokyelā, abongolwanga, na kufubila ngabiabi na bisehelwa bia bihaso na bihaso, tubadi bekale mu kufita, mu mukalala, beshikwene abo bana bene.

⁴Anka habamwekyele kanya k'Efile Mukulu Muhashi etu, na kalolo (ke) kwi bantu,

⁵tampa bikitshino bia kululama biatubakitshine'twe, ooo, anka mulombene lusa lwe betuhashishe, ku kusulwa kwa kutandjibwa-kwa-kabidi, na ku kuhangulwa kwi Kikudi-E-Selelee;

⁶betuhongolwedile bibungi mu Yesu Kidisitu Muhashi etu'shi,

⁷hakubingishibwa ku bu-muntu bwe biatudia kwikala bampyanyi mwiyile lutengyelo lwa muwa wa ikala-ika.

⁸(Uno) Mwanda ngwa binyibinyi, na yino myanda (namu) nankyebe'shi, okankamane na'yo bikata'shi, baba abakuminyine mw'Efile Mukulu, beshinkye kukishakisha mu bikitshino bilumbulukye. Yino myanda ngilumbulukye, na bia kumwena kwi bantu.

⁹Wehe ngye ku nyihusho yihatakane, na ya kulondola ntandjilo, na mpaka, na kuhakanya ha mwanda wa mukanda-wa-bishila; mwand'ayo tangia kumwena'mo, ngiabisumanga.

¹⁰Muntu etola ku mongo kw'elango dia kwibedi na diakabidi muhele;

¹¹hakwiuka'shi, yawa e bino 'muhatakashwe tadi musodi a myanda, mwihonesh'e na mwinyi.

¹²Hankakutumina Aletemasa, sunga Tyekikusa kodi, obe osasakate kufika kuno kwandji ku Nekohodise, mwanda nyi nkwanfunyina kuhwilaeshiho.

¹³Fisha Senasa, muhatudia bishila n'Aholosa ha luendo lwabo lubilo, 'shi, tabekalanga na lukalo lwa kintu, ooo;

¹⁴na (bantu) betu namu bāmbule mwa kwikela na bikitshino bilumbulukye mwa kumwena bioso biabadi n'abio lukalo, tala bakekala bu ba bisumanga.

¹⁵Boso bandji n'abo abakwimuna. Nyimwine baba be n'etu kifulo mu lukumino. Bu-muntu bwikale n'anwe boso. Amena.

Filemone

Filemone 1

¹Paulu musungi wa Kidisitu Yesu, na Temote mukwetu, kwi Filemone mutomibwe kifulo kwatudi, mukwetu a kufuba n'e mifubo,

²na kwi Ahya mutomibwe kifulo kwatudi na kwi Akihusa musalai-mukwetu, na ku kikoñeno ki'Efile ki mu nshibo mobe:

³Bu-muntu bufikye k'odi, na kufukama kw'Efile Mukulu Nshetu na Nfumwetu Yesu Kidisitu.

⁴Natumbulā Efile Mukulu ande, nakutemunā mu nteko yande bukyelebukyele,

⁵na kuhusha wa kifulo na lukuluhilo biodi n'abio kwi Nfumwetu Yesu, na kwinyi kwi bahatulwe-bekishila boso'shi;

⁶mu lwabeno lwa lukumino lobe lufikye kuobesha, mu kwiukididila kwa bintu bioso bilumbulukye bi mwanudi mu Kidisitu.

⁷Mwanda twi na muloo ukata na kisengyelo mu kifulo kiobe, mwanda wa kutshitshimuka kwa kanya ka bahatulwe-bekishila abesangūla kodi'be mukwetu.

⁸Henyihaha, sunga nyi musumine bikata mu Kidisitu kukulā aya yilombane,

⁹(anka) ha mwanda wa kinyi kifulo nakilakila kwiyaya, biandji mwikale'mi uno Paulu mununu, na binobino namu (nyi) musungi wa Kidisitu Yesu.

¹⁰Nakwiyyayila ha mwanda wa bu mwan'ande Onesemusa, andji mutandjile mu bianyine biande.

¹¹E, mu kihindji kia kala, badi oshīo kumwena, anka binobino ngakumwenwa k'odi na kwandji'mi.

¹²Yawa nyi andjia kwalusha; binyibiabia obe mutambule, e, nyi e bwīshimba diande;

¹³andjidi'shi, ashāle n'ami na mwinyi'shi, nyi akumpiana mwadia kunfubila mu bianyino bia mukāndu-wibuwa,

¹⁴anka tanadia nkakyeba kukita kintu kishi kilombane n'eshimba diobe; tala kikitshino kiobe kilumbulukye kiakekala bu kia kunyishwa ha bukoho, ooo, anka nkia musanku w'eshimba.

¹⁵Mwanda hangi su binyibiabia bakatukile anka kihindji, modio kumutambwila bukyelebukyele;

¹⁶kushī binobino bu mpika, anka kukila bu mpika, nyi mukwetu mutomeshibwe kifulo, tokiokwamba kwandjimi, anka kodi'be bi na minyi kukilakila mu bia mbidi, na mu Nfumwetu namu?

¹⁷Binyibiabia s'ontemuna bu mwibungile n'obe, mutambule bu'mi na mwinyi.

¹⁸Anka su mu kinyi su mu kinyi mwakutombokyela, sunga e n'obe kishio, ekitule ha mukanda wande;

¹⁹nkakufute'bio n'ami Paulu beufundu na eyāsa diande, anka tanakulā'bia bioso biobohwile kwandji, nank'obe na mwinyi namu.

²⁰Ee, (obe) mukwetu onkumine'mi kumwena k'odi mu Nfumwetu: sangash'eshimba diande mu Kidisitu.

²¹Nankufundjile na kwikankamika mu lukokyelo lobe, hakwiuka biokyebe kukakita kukisha bianyisamba.

²²Anka ondumbulwile namu ha kulala; mwanda natengyela kuhebwa kwanudi ha mwanda wa nteko yenu.

²³Ehafalasa musungi n'ami, mukwetu mu Kidisitu Yesu akwimuna;

²⁴Mako, n'Alesetakusa na Demasa, na Luka, bakwetu ba mu niifubo namu.

²⁵Bumuntu bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu bwikale na kikudi kiobe Amena.

Bena Bahebelu

Bena Bahebelu 1

¹Efile Mukulu bakwile kwi bayaiya ba kala, mu bihaso na bihaso, mu bihindji na bihindji mu batemuki,

²e mu ano mafuku a kunfudilo bākwile k watudi mu Mwan' e, winyi abasangwile bu mpyanyi a bintu bioso, kwadi e namu nyi kubahangilwe hanohansenga hoso,

³e biadi mbadibadi ya ntumbo ye, na nkyebukilo yi'anka hamune yi a na mwinyi, na kwikasha bintu bioso ku bishima bibakwilwe mu bukome bwe, habahwile e na mwinyi kutosha milwisho yetu, bashalele ku mboko yibalume ya mukata mukilekile a'mwa mwiilu;

⁴ha kwikashibwa bu mukilekile bamwikeilu, bahyana eshina dibakile'bo kulumbuluka.

⁵A nku kihindji kinyi kwa tabākwile kwi sunga ngumune a bamwikeilu'shi: Obe we Mwan' ande, lelo uno nyi dianakutanda? sunga mpangi shi: Ami uno nakekala kwadi bu Nshyē, n'e (namu) akekale kwandji'mi bu ande mwana?

⁶Dimonyi, hakufwisha Mwan' e a mbedi hanohansenga, amba'shi: Bamwikeilu boso bamulangwile;

⁷na ha mwanda wa bamwikeilu amba'shi; e bekeshe bamwikeilu be bu bikudi, na bafubi be bwidimi dia kālo.

⁸Anka ākula wa Mwana'shi: Obe Efile Mukulu, luhun'a-nsulu lobe ndwa ikala-ika; elanga dia bufuntu bobe nyi elanga dia kululama.

⁹Wemufulle kululama kit'ulo, oshikwa bubi, binyibiabia Efile Mukulu, Efile Mukulu obe, bahu kukubikasah na mwimu wa kusangala ukile bakwenu.

¹⁰Dingi'shi: Obe Yehowa, ha mbangilo botudile kibangilo kia hanohansenga, na mailu e mifubo ya maas'obe:

¹¹Abio bianakalwile; anka'obe okashala, na bino bioso bianakanunuhe bu kilamba;

¹²n'obe onokebifungye bu kinkutu, n'abio bianakālulwe: ank'obe we hamune, na bihwa biobe tabianakafudile.

¹³Anka ha kihindji kinyi kibākwile kwi umune a bamwikeilu'shi: Shala ku mboko yande yibalume mpaa na hankālula beshikwene n'obe tankitulo kia ngwa yobe?

¹⁴Abo boso tambikudi bia mulubo, babatuminwe kufubilā'ba abakekala bampanyi ba kihandjilo su?

Bena Bahebelu 2

¹Bin yibiabia tubadia kunyigila bikata kutee mashimba ku yinyi myanda yatubahushishe, tala twakayīsha kihindji yakakila.

²Mwanda su mwanda ubakwilwe kwi bamwikeilu ngukankamikwe, na kusola koso na kushīkukokyela koso kubatambwile bwedi bululamine mwanka;

³Atwe, atukahanda na minyi su atushyadisha kihandjilo kikata ki bino, kibabadidile kwakulwa kwi Nfumwetu, kibetukankamikilwe kwi'ba abamuhushishe?

⁴Efile Mukulu namu akuīā n'abo bu kamonyi; ku bitundwilo, na ku biakukanya, na ku bikitshino bi bukoho bi bihaso na bihaso, na ku miabilo ya Kikudi-E-Selelee, mulombene eshimba die.

⁵Mwanda yaya nsenga yanakafikye yatwisambila, tamwiyihe bamwikeilu kwiyitonta, ooo.

⁶Anka umune mu kihindji kikampanda, bākwile bu kamonyi'shi: A muntu nga kinyi odi mutee n'eshimba? sunga Mwan'a Muntu otembelā?

⁷Bomwishishe bihela kwi bamwikeilu; bomubikeshe na ntumbona kinemo, na kumutula ha nundu ha bintu bibohangile na maas'obe.

⁸Bokokyeshe bintu bioso mushi mwa ngwa ye. Ha mwanda wa kukokyesha bintu bioso kwadi, tamulekye kintu kishī kikokyeshwe kwadi, sunga nkimune. Anka binobino tatwabandjile kumona bintu bioso bimukokyele, ooo,

⁹ank'atumono Yesu, badi mwishibwe bihela he bamwikeilu ha mwanda wa kulwambuka kwa lufu, babikeshwe na ntumbo na kinemo'shi; e, ku bu-muntu bw'Efile Mukulu atompele bantu boso lufu.

¹⁰Mwanda ngumulombene ha mwanda bintu bioso bi hadi, na bintu bioso (namu) nyi mbianka biakwadie, mukufwisha bana bebungi kwi ntumbo, mu kwikasha kimankinda-mukile-bakwabo a kihandjilo kiabo mulombene ku mifwambuko.

¹¹Mwanda e alamunāselelee, n'aba balamunwe-selelee, abo boso be ku umune; ha uno mwanda nyi ha shī na būfu kwibetanyina bu bakwetu'shi,

¹²Nankalungula eshina diobe kwi bande bakwetu, munkatshi mwa kikoñeno-ki-'Efile nankakuyimbila ya milangilo.

¹³Dimonyi, 'shi: Ami nankamukuluhila; hangi namu'shi: Talai, 'mi uno na bana babampele Efile Mukulu.

¹⁴Haha henyi biabia bana biabebungila ku mwita na mase, e na mwinyi namu mwibungile n'abo hamune'shi, ha mwanda wa lufu biadia kulwisha yawa sha matalwa a lufu, e winyi nyi nkafilefile;

¹⁵na kuhososha'ba batabadi hehi kumunwa mbuhika mu kihindji kioso kia muwa wabo, mwanda wa kutshina kwa lufu.

¹⁶Mwanda mbinyibinyi tamwate ya bamwikeliu, ooo, anka bātshile ya ku lubio lwa Abalahama.

¹⁷Binyibiabia mu bintu bioso wadi n'ao ngwa kuhwandjikishwa bu bakwabo, mwadia kwikēla tshiite-mwakwidi mukata a lusa nā kishima mu myanda ya kw'Efile Mukulu, kulombasha kihwano ha mwanda wa milwisho ya bantu.

¹⁸Ha mwanda w'e na mwinyi bafwambukile mu kutompibwa, euku mwa kusambilā'ba batompibwā.

Bena Bahebelu 3

¹Binyibiabia bakwetu bahatulwe-bekishila, bebungile n'etu ba lwitanyino lwa mwiilu, hangidishai Mutumibwa, Tshiitemwakwidi mukata a lukumino lwetu, ta ng'Yesu;

²a kishima kwi'wa bamusangwile, nyi mubayikadile Mosesa mu nshibo y'Efile Mukulu.

³Mwanda e batemunyine kuhwandjikila ntumbo yikilekile ya Mosesa, ank'amwikelā mwibaki a nshibo mukile nshibo kinemo,

⁴mwanda mashibo oso e na bebaki bao; anka baibakile bintu bioso ny'Efile Mukulu.

⁵Na Mosesa badi na kishima binyibinyi mu nshibo y'Efile Mukulu yoso bu mufubi (a mu nshibo) aho nyi mpa bu kamonyi ka yaya myanda yibadi yakwakwilwa kunyima.

⁶Anka Kidisitu nyi Mwana-mulume kunundu kwa nshibo ye; yinyi nshibonyin'atwe, su atulamata hoo ku kukankamana (kwetu) na kutumbisha kwa lutengyelo anka hoo mpaa na kunfudilo.

⁷Binyibiabia (mubakudile Kikudi-E-Selelee'shi: Lelo, su anuhusha eyi di'e,

⁸tanukomeshanga mashimb'enu hamune bu mu (diadia) kukolomonwa mwifuku dia kutompibwa mu kabaka,

⁹Mabantompele banshyenu, nebashishishe, abamwene bikitshino biandebihwa makumi ananka.

¹⁰Biabia nadi akolomonwa na kiakia kihungilo'shi: Abalubā mafuku oso 'mashimb'abo; anka tababakuminyine bihikwa biande.

¹¹Biabia natshihile mu nsungu yande, 'shi: Su abakatwele mu kikisho kiande.)

¹²Dimukai bakwetu, tala kwekala munda mwa umune enu eshimba dibi dishyadikumina, dia kutombokyela kw'Efile Mukulu atala.

¹³Anka nwilane kwifuku n'efuku, hadikia ditemunwa bu lelo; tala kwekala umun'enu mukomeshwe eshimba ha kōngolwa ku milwisho.

¹⁴Mwanda'twe tatudi bebungile na Kidisitu, su atulamata ku mbangilo ya kwiukidila kwetu hoo na ku nfudilo:

¹⁵Henyi hakudīlwe'shi: Lelo, su anuhusha eyi di'e, tanukomeshanga mashimb'enu hamune bu mu (diadia) kukolomonwa.

¹⁶Mwanda, a mbanyi abakolomwene ha kuhusha? A tambaba boso abatukile kwi Ndjhihu na Mosesa?

¹⁷Abafitshishwe eshimbabihwa makumi ananka na banyi? A tambaba abasōle myanda, binyi bitanda bibahōne mu kabāka?

¹⁸A nku banyi kubatshihile'shi: tabakatwele mu kikisho kiande, tañanka kwi'ba bashī na kukumina?

¹⁹Biabia atumono'shi: Abakutshilwe kutwela ha mwanda wa kushīkukumina.

Bena Bahebelu 4

¹Biabia atwe twikale na moo tala mulayilo ubetulekyeiwe wa kutwela mu kikīsho, umun'anwe su akalobela mwanka.

²Mwanda k watudi'twe kubalungwilwe mukāndu-wibuwa, anka hamunenka namu kwi'bo; anka winyi mwanda ubalungwilwe, ubakutshilwe kwibambwesha kintu, (mwanda) taubadi usangakane na lukuluhilo mwabadi bahushishe.

³Mwanda'twe tubakuminyine atutwele mu kikisho anka mu bakudile'shi; Anka munatshihile mu nsungu yande'shi: Su abakatwele mu kikisho kiande: sunga bikitshino bibakitshinwe ku mbangilo kwa hanohansenga.

⁴Mwanda e bakwile mu nanyi'u ha mwanda w'efuku dia musambobidi bino: N'Efile Mukulu beyikishe ku mifubo ye yoso h'efuku dia musambobidi.

⁵Hangi namu'nyi'shi: Su abakatwele mu kikisho kiande.

⁶Biabia mwanda ukiushale wa bamo batwele mwanka, n'abo babadi balungulwe mukāndu-wibuwa kala abakutshilwe kutwela ha mwanda wa kushīkukokyela.

⁷Ungi'nyi, e batemwine ding'efuku, bakwile kwi Dafidi'shi: Lelo, ahahu kwiyisha kihindji kikampanda, anka mubakudilwe'shi: Lelo, su anukahusha eyi di'e, tanukomeshanga mashimb'enu,

⁸Mwanda su Yoshua bebahele kikisho, (biabia Efile Mukulu) tabadia kwakula kumongo ha mwanda wa ding'efuku.

⁹Biabia efuku dia kikisho dibashala ku bantu b'Efile Mukulu.

¹⁰Mwanda e batwele mu kikisho ki'e, e namu bēkisha ku bikitshino bi'e, anka hamune bibekish'Efile Mukulu kwi y'e.

¹¹Binyibiabia tusasakate kutwela mu kinyi kikisho, tala muntu akahona mu kihaso kimunenka kia kushikukokyela.

¹²Mwanda, Mwanda w'Efile Mukulu autala, na wa kusasakata na kukila bwāshi bwa mpete-ya-ngoshi yoso yi mashi kubidi autubula mpaa na kulamunusha kwa kw'eshimba na kikudi, na kwa binyingwa na mwimu-wa-mikondo, ngwa kushingulusha mitentekyesho na bia kufuna kw'eshimba.

¹³Takwi kintu namu kihangwe kushyakisokolwa ku meso kwe, anka bintu bioso bi ha toka, bi mwasa ku meso kwa'wa atudi n'e.

¹⁴A binyibiabia biosobi twi na tshiite-mwakwidi-mukata, bahwile kutwela mwiilu, nyi Yesu Mwan'Efile-Mukulu, tushimate hoo lukumino lwetu.

¹⁵Mwanda tatwi na tshiite-mwakwidi-mukata shyeuku kukwatshibwa mwiyile matūba etu, ooo, biosobi batompibwe mu myanda yoso hamunenka'twe, (sunga mbiabia) tamulwishe.

¹⁶Biabia tusumine kwifubula hehi ku luhun'a-nsulu lwa bu-muntu bw'Efile'shi; tutambule lusa na kumona bukwashi mu kihindji kia lukalo.

Bena Bahebelu 5

¹Mwanda ese tshiite-mwakwidi mukata tahatwilwe munkatshi mwa bantu, 'musangwilwe ha mwanda wa bantu, mu bintu bia kw'Efile Mukulu'shi, alambule milambu na bitahilo ha mwanda wa milwisho,

²euku kwikala na kasendeleshi kwi ba bashī na kalolo n'abēhengy'eshinda; mwanda e na mwinyi namu 'mufunyishwe na butūba.

³Nyi haudi uhwandjikile'shi anka mwalambwila ya bantu, e namu elambwile y'e.

⁴Takwi muntu eatshila (kino) kinemo kwi na mwinyi, ooo, anka e mwitanyinwe n'Efile Mukulu, hamune Alona.

⁵Na Kidisitu namu tamwitumbishe na mwinyi kwikala bu tshiite-mwakwidi-mukata, ooo, anka yawa bamulungwile'shi: Obe we mwan'ande mulume, lelo uno nakutanda.

⁶Mulombene mubākwilwe hangi'shi: Obe we tshiite-mwakwidi a kwikala-ika mwiyile mulongo wa Meletshisedeka.

⁷E, mu mafuku e a ku mbidi habatekyele nteko na miyayo hamune na kudila kukata na mpolo, kwi yawa beukile kumuhasha ku lufu, e namu bahushishwe ha mwanda wa kutshina kwe kw'Efile:

⁸sunga badi mwana bāmbwile lukokyelo ku myanda yibafwambukile n'ayo,

⁹na hakukumbashwa, bālulukile ta mubangi a kihandjilo kia ikala-ika kwi'ba boso abamukokyela,

¹⁰baitaminwe n'Elile Mukulu bu tshiite-mwakwidi-mukata mwiyile mulongo wa Meletshisedeka,

¹¹ha kumukuma twi na myanda yibungi kwisamba, na yi bukoho kuhatulwa, biosobi nwibalulukye bu basha kitwi.

¹²Mwanda mbinyibinyi anka hano nyi hakibenulombena kwikalala balambukishi, nyi na lukalo lwa (muntu) kwinulambukisha dimonyi, yaya ngia kwibedi ya miakwilo y'Efile Mukulu; anka nubāluluka bu ba be na lukalo lwa mabele, bashī ba bidibwa bi bukoho, ooo,

¹³Mwanda ese adishwa na mabele e te na kalolo mu Mwanda wa kululama, mwanda, e nyi mwana mukinga.

¹⁴Anka bidibwa bibukoho mbia ba batabahwile kukula, nyi nkwi'ba ha mwanda wa kuubila, be na bihushisho biabo binyishwe bia kushingula bibuwa na bibubi.

Bena Bahebelu 6

¹Binibiyabia tulekyei aya myanda ya hambangilo ya Kidisu, tuyididile ku bia bukulu, kushī kubanga kibangilo kia kwalulukil'eshimba ku myanda yifwe, na ya lukuluhilo kw'Efile Mukulu,

²na ya lulambukisho lwa mbatshisho, na ya kutenteka kwa maasa, na ya lusangukilo lwa ku bafwe, na ya kuhoneshibwa kwa ikala-ika.

³Nyi mwatukakitshina su Efile Mukulu akumina.

⁴Ha mwanda wa'ba abamunyikilwe kala, abatompele ku kia buntu kia mwiilu, abakitshinwe bu ba kwibungila ku Kikudi-E-Selelee,

⁵abatompele namu Mwanda wibuwa w'Efile Mukulu, na biabukome bia bihungilo abikafiki.

⁶Su abakalamunuka, akukakutshikwa kwibālusha dimonyi ku kwilanga kw'eshimba, mwanda abeyihayila dimonyi Mwan'Efile Mukulu ha nkulusu abo bana bene, na kumukwatshisha būfu hatoka.

⁷Mwanda nsenga ayiminā mpeshi anokā hanka misusa na misusa, ayimeneshā kimwaa kwi'ba abeyidimine, ngibungile mwabi kw'Efile Mukulu;

⁸anka'ya ayimena milobo na nahimbia ngihedibwe, tayidi hehi na kwelwa muloa; kunfudilo kwa'yo nyi nkuhya kālo.

⁹Anka sunga atwisamba bino, bafudibwe kifulo, twibeukidile biya myanda yikile yaya buwa hanudi'nwe, na myanda ayikunkushena na kihandjilo.

¹⁰Mwanda Efile Mukulu te na kushīkululama kwa kwilwa mifubo yenu na kutuwita kwa kifulo kianubalesha kwishina die, nyi kianubafubila balamunwebakishila, na hano henyi nukianufubu.

¹¹Atwinukyebe'shi: Muntu ese ānwe aleshe'kwa ku sasakata hamunenka kwa lushingulwilo lukumbanelwa lutengyelo mpaa na kunfudilo;

¹²eshi tanwalulukanga bash'ehampa anka (nwikale) balondji b'aba abahyana milayilo ha mwanda wa Lukuluhilo na mufwāka.

¹³Mwanda habayile Efile Mukulu Abalahama, betshihilee na mwinyi, mwanda takwi mungi mukile adiakutshiha'shi:

¹⁴Binyibinyi (mu) mwabi nankakwela mwabi, na (mu) kufwimisha, nankakufwimisha;

¹⁵na biabia hakukankamana na mufwāka, batambwile mulayilo.

¹⁶Mwanda mbinyibinyi bantu abatshihā kwi be bakile bukata; na mutshihō wa kukankamika (mwanda,) nyi auhwiyampaka kwabadi.

¹⁷Nyi mwanka Efile Mukulu, badi n'eshimba kulesha na kukishakisha kw'abahyana mulayilo, kinyi kikayikilo kia binangu, bekitshihile na mutshihō.

¹⁸Eshi kwi (yino) myanda yibidi yikayikwe, mu'yo ngikambe, Efile Mukulu teuku kudimba, atwe tubasukile twekala bu batembela kinemo, twikale na kukankamana kukata mu kulamata ku lutengyelo lwitubikilwe ku meso.

¹⁹Lwinyi'lo twi n'alo bu kimikilo ki'eshimba, lunyingye na lushimate, alutwela namu mu kiakia ki kumongo kwa lushiko-lwa-kilamba kikingwe.

²⁰Nyi mwinyi mubetutwelele'wa betubadidile, nyi ng'Yesu, tadi bu tshiitemwakwidi-mukata, mpaa na kwikala-ika mwiyile mulongo wa Meletshīsedeka.

Bena Bahebelu 7

¹Mwanda uno Meletshīsedeka, nfumu a Salema, tshiitemwakwidi e Efile Mukulu mukilekile bukata, bafumankene n'Abalahama hakwaluka ku kutukisha kwa banfumu, bamuhele mwabi.

²Abalahama namu bamwabile kia kushikisha ekumi mu bintu bioso; Kuhatula kwa kwibedi (kweshina die) nyi Nfumu a kululama, dimo Nfumu a Salema, kuhatula nyi nkwamba'shi: Nfumu a kufukama;

³shī na nshye, na nyina, shī na ku musuku, sunga mbangilo a mafuku, sunga kunfudilo kwa muwa; anka bahwandjikishwe bu Mwan'Efile, e ashala tshiitemwakwidi mpaa na kwikala-ika.

⁴Bino nuhangidishe mwadi mwikēle bukata, bibahelwe kwi nshyetu-kulu Abalahama kia kushikisha ekumi kia bihaulwe na misungi;

⁵na binyibinyi aba be ku bana ba Lefi abahebwā mufubo wa butshiite-mwakwidi, be na mulangilo wa kuata bia kushikishe ekumi kwi bantu ntulombene mukanda wabishila, kuhatula'shi, nyi nkwi bakwabo, sunga abatukile ku miongo ya Abalahama:

⁶anka e nga musuku ushī ubadikwe kwi'bo batambwile biakushikisha ekumi kwi Abalahama, bahele mwabi kwi'wa badi na milayilo.

⁷Takwi mpaka, muntu'hela bahebwa mwabi kwi mumukile bukata;

⁸na binyibinyi hano bantu abafwiyā abatambula bia kushikisha ekumi, ank'akwa yawa atemunwa'shi: Nyi atala.

⁹Biabia atwiuku mwa kwakula'shi: Lefi abalambulwa bia kushikisha ekumi, e namu, balambudile mu Abalahama bia kushikisha ekumi.

¹⁰Mwanda e badi ki ku miongo ya nshye habafumankene na Meletshisedeka.

¹¹Binyibiabia su mukumbeno w'eshimba ubadi ku butshiite-mwakwidi bwa Lefi, (nyi habatambudile bantu mukandawa-bishila), a nkinyi kibadi lukalo lukile lwa mungi tshiitemwakwidi kwibwaa a mulombene mulongo wa Meletshisedeka, na shī mutemunwe bu a ku mulongo wa Alona?

¹²Mwanda butshiite mwakwidi hakushintushena wabudi n'ao ngwa kushintushena namu na mukanda-wa-bishila.

¹³Mwanda e mukumibwe na yino myanda ayisambilwa, ngakingi kisaka, kishyakituku muntu bahelwe mufubo wa ku kitala kia bitahilo.

¹⁴Mwanda taumwekyele hatoka'shi, Nfumwetu batukile ku Yuda, ha mwanda wa kino kisaka Mosesa tamwakule mwanda wa butshiite-mwakwidi, ooo.

¹⁵Mwanda ubakishakisha kumweka hatoka'shi, kubatuku mungi tshiitemwakwidi mwifwane Meletshisedeka,

¹⁶e bakitshinwe, mu shī mwiyile mulangilo wa ku mbidi, ooo, anka mwiyile bukome bwa muwa ushyauhu.

¹⁷Mwanda ubamutemunyinwe bu kamonyi'shi: Obe we tshiite-mwakwidi a ikala-ika mu mulongo wa Meletshisedeka.

¹⁸Mwanda mbinyibinyi kwi kukūmba kwa mukanda wa milangilo ha mwanda wa butūba bwao na kutwa kwa kwiumwena kintu.

¹⁹(Mwanda mukanda-wa-bishila taubafishanga kukumbasha kintu, sunga nkimune), anka kufisha kwa lutengyelo lukile (lubakitshishe biabia), kwa ludi nyi kwatwifubwila hehi kw'Efile Mukulu.

²⁰Na biosobi tabakitanga kushī mutshiho: (²¹Mwanda'ba batshiite-bakwidi abakitshishwe kushī mutshiho; ank'e na mutshiho kwadi bamulungwile'shi: Yehowa betshihile, takāluluka'shi: Obe we tshiite-mwakwidi a ikala-ika mu mu'ongo wa Meletshisedeka:)

²²Biabia Yesu bekele bu kiee kia kilombeno kikilekile buwa.

²³N'abo babadi butshiite-mwakwidi bebungi, mwanda wa lufu lubebakutshishwe kwikadidila mwanka.

²⁴Ank'e uno, ha mwanda e mwiyyididile ikala-ika, e na butshiite-mwakwidi bushyabwalulukā.

²⁵Binyibiabia euku kwibahasha mpaa na ha nfudilo abefubula kw'Efile Mukulu kwadi, mwanda e nyi atala ikala-ika mu kwibasengyela.

²⁶Biabianyi bibadi tshiite-mwakwidi-mukata ha mwanda w'atwe, muhatulwe e-kishila, shī na mwanda, shī na biko bi'eshimba, mulamunwe ku balwishi, tadi mukile mailu bukata;

²⁷e te na lukalo kulambula bitahilo kwifuku n'efuku, bu ba batshiite-bakwidi-bakata, kwibedi kwamilwishoye, henyihaha tangia bantu, ooo. Mwandokino bekikitshine ntususa umune mpaa, habelambwil'e na mwinyi.

²⁸Mwanda mukandawa-bishila ausangulā bantu batuba tambatshiite-bakwidi-bakata; anka mwanda wamutshiho, ubalondele mukanda wabishila, wasangula Mwana e mukumbanyinyine kwikala-ika.

Bena Bahebelu 8

¹Biabia kihatulwilo kiatubākwile (kino nyi) kikumbesho; Atwe twi na tshiite-mwakwidi-mukata e biabia, tahwile kushala ku mboko yibalume ya luhun'a-nsulu lwa winyi mukilekile kinemo e mwiilu;

²mufubi e Efile a bintu bihatulwebikishila, n'a kibombelelo ki'Efile kia binyibinyi, kibaibakile Efile Mukulu, tambantu'bo, ooo.

³Mwanda batshiite-ba-kwidi-bakata boso mbasangwilwe kulambula milambu na bitahilo; biabia uno namu wadi na'o ngwa kwikala na bia kulambula.

⁴Mwanda su badi hano hansenga, (biabia) tabadia kwikala tshiite-mwakwidi sunga mpahelehela, mwanda bangi batshiite-bakwidi be kwanka abalambulā milambu mwiyile mukanda-wa-bishila:

⁵abafubila kihwandjikisho na mwesheshe wa bintu bia mwiilu, mubalangilwe Mosesa kw'Efile Mukulu, habadi tadi akyebe kukita kibombelelo ki'Efile; mwanda bakwile'shi: Tala biokitshi bintu bioso mwiyile kihwandjikisho kibakuleshwe mu ngulu.

⁶Anka binobino batambwile bufubi bw'Efile bukilekile buwa, ha mwanda w'e namu nyi musengi a kilombeno kikilekile kulumbuluka, yishidikwe ku milayilo yikilekile buwa.

⁷Mwanda su kinyi kilombeno kia kwibedi kibadi kishī kitohekwe, (biabia) tahabadi akukyebwa kia kabidi, ooo.,

⁸Anka ha kumona ya kutohekwa kwabadi, Yehowa bakwile'shi: Talai, mafuku anakafikye hankakumbasha kilombeno kihya na ba ku nshibo ya Bena Isalele, na ba ku nshibo ya Yuda:

⁹kushī mwiyile kilombeno kinalombene na bashabo-kulu mu di'efuku dinebakwete ku mboko, nebakunkusha kutuka n'abo mu nsenga ya Ndjhithu; mwanda tambayididile na kilombeno kiande, ami namu nebatondele; nyi mubākwidile Yehowa.

¹⁰Mwanda kino nyi nkilombeno kianganlombana na ba ku nshibo ya Isalele ha kukila aa mafuku; nyi mubākwidile Yehowa: Nankatulu bishila biande mu binangu biabo, na kwibifunda mu mashimb'abo; n'ami nankebekēla bw'Efile Mukulu abo, abo namu banakekale kwandji bu bantu bande.

¹¹Tabakelambukishena muntu na mwikashi n'e, n'ese muntu mukwabo'shi: Nwiukye Yehowa, ooo; mwanda boso abakañuku, kubangila kwi bakilekile buhela mpaa na kwi bakilekile bukata.

¹²Mwanda nankekala na lusa ku kushikululama kwabo, na milwisho, na kushula kwabo kwa bishila tankebinangushena dimonyi, ooo.

¹³Hakwakula'shi: Kilombeno kihya, nyi habālulwile kia kwibedi, tankikulu. Bino akiendā' kikulanga na kununu'ha, takidi ha kushimina.

Bena Bahebelu 9

¹Biabia kilombeno kia kwibedi binyibinyi kibadi na bilesesho bia bilangwilwa, na kilangwilo-ki-kishila akinemena bia hano hashi.

²Mwanda kubadi kukitshibwe kilombelelo ki'Efile. Mu (kihindji) kia ku mpala mubadi kitudilo kia bimunyi, na mesa namu, na mampa a kuleshwa; nyi mubatemunwanga bu muhatulwe-mwi-kishila.

³Hakukila lushiko lwa kilamba lwa kabidi, nyi ha kilombelelo-ki-'Efile kinyi akitemunwa bu kihatulwe-kikilekile-kishila;

⁴nyi mubadi kishikilo kia kilonda kia nsahabu, na musheto wa kilombeno ubambe kilonda kia nsahabu, nyi mubadi lueso lwa kilonda kia nsahabu, lubadi na mana, na mukombo wa Alona aushihukā, na mabwe afundwe kilombeno,

⁵na kunundu kwa'o (kubadi) batshelubimi ba ntumbo abadi baubamine mputo ya kufukamisha; tatwiuku kwinulondolwela binobino mwanda w'ao.

⁶Habalumbulwile bino bintu biabia, batshiite-bakwidi abatwēlā mu kibombelelo k'Efile kia ku mpala, abakitshi mufubo w'Efile.

⁷Anka mutshiite-mwakwidi-mukata badi atwele mu kiakabidi buhenita, mususa umune ku kioso kihwa, anka na mase, abelambwilanga ha mwanda wa milwisho yishi yihatulukye yi'e na mwinyi na ya bantu.

⁸N'aho henyi habetulesheshe Kikudi-E-Selelee'shi; eshinda dia ku (mbalo) yikilekile yihatulwa-yi-kishila tadiabandiile kumweka hakidi hemane kibombelelo ki'Efile kia kwibedi;

⁹kibadi bu kihwandjikisho ki'akia kinyi kihindji mpa, kiabadia balambwila milambu na bitahilo bishī biukye kufisha yawa alangwila bu mukumbane, mu mwanda wa eshimba dia munda, ooo,

¹⁰abio bibadi abikumu anka mu bidibwa na bia kutoma na bia kwitumpa bia bihaso na bihaso, na bilesesho bia mbidi bibebashidikilwe mpaa na ku kihindji kia kilumbulwilo.

¹¹Anka Kidisitu ha kwikala ta ntshiite-mwakwidi-mukata a bintu bilumbulukye abikafiki, ku kibombelelo ki'Efile kikile bukata na kukumbana, kishī kikitshibwe ku maasa, (kuhatula'shi; tankia kino kihangwa, ooo;)

¹²sungakumase a mbushi, nā bana ba ñombe, anka ku mas'ē na mwinyi, batwelele mu mbalo yihatulwe-yi-kishila mususa umune, batambudile (bantu) kikudilo kia ikala-ika.

¹³Mwanda su masea ñombe n'a mbushiyilume, na buto bwa ñombe a musambala bimaminwe he abashula bishila abilamunusha-selelee mpaa na kutosha kwa ku mbidi;

¹⁴A biabia mase a Kidisitu e behen'e na mwinyi kushī kilema kw'Efile Mukulu ku Kikudi-E-Selelee a ikala-ika, tangakile kutoshaesimba-dienu-diamunda kubikitshino bifwe, mu kufubila Efile Mukulu a muwa?

¹⁵Nyi mpa uno mwanda enyi musengi a kilombeno kihya'shi, lufu bialudi hanka lwa ku kula milwisho ya kutomboka, yibadi yinemene kilombeno kia kwibedi, abayitanyinwa batambule mulayilo wa buhyanyi bwa ikala-ika.

¹⁶Mwanda ha ku ki kilayilo kwi lukalo namu lwa lufu lwawinyi akitshi kilayilo.

¹⁷Mwanda kilayilo akiuku kukankamikibwa kumongo kwa bantu abafu, biabia taki na bukome, sungu mpahelahela su balayile kiatala, ooo.

¹⁸Nyi henyi ha mwanda w'akia kilombeno kia kwibedi tankishidikwe namu kushī na mase, ooo.

¹⁹Mwanda Mosesa habadi alungula bantu milangilo yoso mwiyile mukanda wa bishila, bātshile mase amisambalaya ñombe, na mema, na bufufulu bwa mikoko

bumonga hyaa na hysope, bamamine ha mukandau na mwinyi, na ha bantu boso,

²⁰tākula'shi: ano'mase a kilombeno kibenushidikidile'nwe.

²¹Kibombelelo ki'Efile namu na bintu bioso bia winyi mufubo w'Efile, bebitamine na mase.

²²Mwiyile mukandawa-bishila hehi bintu bioso abitoshwa ku mase; na hashī kusololoka kwa mase takwi kulekyelwa kwa myanda.

²³Ubadi n'ao ngwa bihwandjikisho bia bintu bia mwillu bitoshibwe na bino; anka bintu bia mwiilu abio bi na mwinyi mbitoshibwe na bitahilo bikile bino buwa.

²⁴Mwanda Kidisitu tamutwēle mu bihatulwe-bikishila bikitshibwe na maasa, bi bu bihwandjikisho bi'abia biabinyibinyi, ooo; anka mwiilu mwi na mwinyi, ku mweka ku mpala kw'Efile Mukulu ha mwanda w'atwe;

²⁵Sunga nkwamba'shi, elambule na mwinyi misusa na misusa, mubatwelelanga tshiite-mwakwidi-mukata ku kihwa ku kihwa, mu kihatulwe-kikishila na mase a shī bu e.

²⁶Su mbiabia ubadi n'ao ngwa kufwambuka misusa na misusa ku mbangilo ya hanohansenga, anka hano hanfudilo ha bihungilo, bamwekyelele anka mususa umunenka, mu kukasha milwisho ha kwilambula e na mwinyi bu kitahilo.

²⁷Binyibiabia anka mubasangudile bantu (boso) kufwa mususa umune, anka kumongo kwa'ko nkimu.

²⁸Biabia Kidisitu namu balambwilwe mususa umune mu kutwala milwisho ya bebungi; na kwi'bo abamutengyela, anakamwekye mususa wa kabidi kushī milwisho mpaa na ku kihandjilo.

Bena Bahebelu 10

¹Mwanda mukanda-wa-bishila biaudi na mwesheshe wa bintu bilumbulukye bia kufika, ushī kinyi kihwandjikisho kia bintu bi na bene, ooo, takwiuku n'abia bitahilo, bibalambwile ku kihwa ku kihwa bukyelebukyele, kukumbashedilā 'ba abefubula hehi,

²twambengye tabibadi akulekyebwa kulambulwa? mwanda benyi balangwidi hakutoshibwa mususa umune, tababadia kwikala n'eshimba dia munda na milwisho.

³Anka mu'bia bitahwa mwi kunangushena'nyi kwa milwisho ku kihwa ku kihwa.

⁴Mwanda nkukutwe'shi, mase a kimpanga kia ñombe n'a mbushi aeuku kukasha milwisho.

⁵Binibiyabia habafikile hanohansenga bakwile'shi: Bitahilo na milambu twebikyebā, anka mbidi nyi yiondumbuludile:

⁶Mu bitahwa bishima bishikwe tobodi na kusehela, ooo.

⁷Henyihaha nyi hanāmbil'ami'shi: Talai, ami nafiki, (mu mufungofungo wa mukanda ubamfundjilwe) kukita amukyebel'eshimba diobe, obe Efile Mukulu.

⁸Kunundu kubakwile'shi: Bitahilo na milambu, na bitahwa bishima bishikwe ha mwanda wa milwiso twebikyebā, sunga nkusehela; abalambwilwā mulombene mukanda-wabishila;

⁹twambengye bakwile'shi: Talai, nafiki kukita amukyebel'eshimba diobe, obe Efile Mukulu. Bakasha kia kwibedi mwadia kukankamisha kia kabidi.

¹⁰Nyi ku dinyi eshimba tubahatwilwe-selelee ha kulambula kwa mbidi ya Yesu Kidisitu mususa umunenka mpa;

¹¹na boso batshiite-bakwidi abemana kwifuku kwifuku, abafuba na kulambula binyi bitahilo hamunenka bishyabiuku kushimisha milwiso;

¹²anka uno, habalambwile kitahilo kimune kia kukasha milwiso ya ikala-ika bashalele ku mboko yibalunie y'Efile Mukulu.

¹³Biabia e kwete kwesha efuku dia kufishwa beshikwena n'e bu kitulo kia ngwa ye.

¹⁴Mwanda ku mulambu umune bakumbashidile ikala-ika abo balamunwe-be-selelee.

¹⁵Kikudi-E-Selelee namu e nkamonyi kwatudi; hakidi kwakula'shi:

¹⁶Kino nyi nkilombeno kiandalombana n'abo ahakakidi aa mafuku, nyi bibākwile Yehowa, nankatulu bishila biande mu mashimb'abo, na mu binangu biabo nankebifundu; (batentekyele shi):

¹⁷Miiwiso na kushula kwabo kwa bishila tankebitentekyesha dimonyi, ooo.

¹⁸Anka hakulekyelwa kwa yinyi yino, tahakekala dimonyi mulambu ha mwanda wa milwiso.

¹⁹Binibiyabia anwe bakwetu biatudi bakankamane kutwela mpaa na mwā mukilekile muhatulwe mwi kishila mpa mase a Yesu,

²⁰h'eshinda dihya dia muwa dia betulamunwine ha lwinyi lushiko, kuhatula'shi, mbidi y'e;

²¹na ha kwikala na tshiite-mwakwidi-mukata hanundu ha nshibo y'Efile Mukulu,

²²tyifubule hehi n'eshimba dia binyibinyi, mu lushingulwilo lukumbane lwa lukuluhi, na mashimb'etu ngamaminwe soo ku di'eshimba-dia-munda dibubi, na mbidi yetu (namu) ngitumpibwe na mema e selelee.

²³Tulamatei anka hoo ku kwisokola kwa lukumino lwetu lushī na kusuasua: mwanda, e betulayile nga kishima.

²⁴Twitentekeshenei ku muntu ku muntu kwibembena ku kifulo na bikitshino bilumbulukye.

²⁵Tatulekanga kwikoñena hamune, bu mwiyi le kihikwa kia bambo, anka twinyishenei, na kukishakisha mwanka hatumono dinyi efuku adifubula hehi.

²⁶Mwanda su atusola mwanda mu kutomboka hatatuhwile kutambula kiukilo kia biabinyibinyi, (biabia) takuki kushale'nyi kimo kitahilo kia ha milwisho, ooo,

²⁷anka lutengyelo lwa moo lwa kimushulu yalwialulā, na lwa bukyelo bu bwa kālo, abukatatshisha ba kutuhishena.

²⁸E basabulwile mukanda-wa-bishila wa Mosesa bafwile shī mufwilwe lusa ku bishima bia tumonyi tubidi su ntusatu.

²⁹Anwe anutentekyesha na minyi kukilakila kwa malwa akalombana kwi muntu bāshine Mwan'Efile Mukulu mushi mwa ngwa ye, bahwandjikishanga namu mase a kilombeno abamulamunwine-selelee bu a bisumanga, na ku kaa Kikudi kia bu-muntu.

³⁰Mwanda atwiuku yawa bakwile'shi: Kōbola nkande, nyi mwakwile Yehowa; dimonyi, shi, Yehowa akatshibila bantu be myanda.

³¹Nyi kintu ki moo kuhonena mu maasa a Efile Mukulu a muwa.

³²Anka nangushenai mafuku a kwibedi mwinyi mwanubamunyikilwe, nubanyiñamene mu ngoshi yikata ya bishiotshi;

³³kihindji, mwanda nubadi bu bia kubandjilwa ku misābulo na bia malwa, kimo kihindji'nyi hanubālulukile bakwibungila n'aba abamweshibwa biabia.

³⁴Mwanda nubadi n'ami kanya mu nkano yande, na kufinwa kwabintu bienu, nubadina mashimba soo, hakwiuka munda mwenu'shi, (amwa) mwiilu nwi na buheta bukile buwa bushī mpwilo.

³⁵Binyibiabia tanutshitshimukanga kukankamana kwenu kwi na bwedi bwi moo;

³⁶mwanda nwi na lukalo lwa kuyiñamana'shi hanukahu kukita mubakyebel'eshimba di'Efile Mukulu, anukatambula winyi mulayilo.

³⁷Mwanda kwi anka kihindji kihela, na winyi akufika akafiki, takēndjila, ooo.

³⁸Biabia mululame ande akekala na muwa ha lukuluhilo; na su akalamunuka, (biabia) eshimba diande tadikamusehela ooo,

³⁹Ank'atwe tatwi (kubaba) belamune mpaa na mu kuiwila, ooo, anka twi (ku baba) ba kukumina mpaa na ku kuhashibwa kw'eshimba.

Bena Bahebelu 11

¹Biabia lukuluhilo nyi nkwiukidilo kwa bintu abitengyelwa, nyi lushingulwilo lwa'ya myanda yishyamwekyele.

²Mwanda nyi nku lwinyi'lo kubatemwinwe bakulu (ba-kala) kitemwino.

³Ha lukuluhilo atushingula'shi, hanohansenga hoso habalumbulwilwe ku Mwanda ubakwilwe kw'Efile, biabia bintu abimonwa tabibakitshinwe ku bintu abimweka, ooo.

⁴Nyi mpa lukuluhilo Abele balambwile Efile Mukulu kitahilo kifinyine kia Kana buwa, nyi mpa kinyi'kio e batemwinwe'shi, mululame, Efile Mukulu (namu) bamutemwinanga ha milambu y'e; nyi anka h'ayo e tadi mufwe kiakulā,

⁵ha lukuluhilo Enoke batentwilwe (mwiilu), tamumone lufu; tamusananwe, mwanda Efile Mukulu bamutentwile; mwanda kwibedi kwa kutentulwa kwe, badi atemunwa'shi; e mutoshe eshimba di'Efile Mukulu.

⁶Anka kushī lukuluhilo nkukutshidilwe kutosh'eshimba (die,) mwanda yawa akwifubula kw'Efile Mukulu wadi n'ao ngwa kukumina'shi, e kwanka, atushā bwedi kwi'bo abamukimbā na kusasakata.

⁷Ha lukuluhilo Noa badimwinwe kw'Efile Mukulu ha myanda yishyabandjile kumweka, habakwatshilwe na moo (wa kw'Efile,) bebakile bwato bwa kiha ndjilo kia ba ku nshibo ye, nyi henyi'ho habahoneshe bia hanohansenga, bālulukile tampyanyi a kululama kwiyile lukuluhilo.

⁸Ha lukuluhilo Abalahama habaitanyinwe ku katuka kwenda kuntu kwadia kutambula buhyanyi kumongo, bakokyele; e bakatukile, ēnda, kwa shyeuku kwinyi kwēnde, ooo.

⁹Ha lukuluhilo batembele mu yinyi nsenga ya mulayilo, hamuneka bu (mu) nsenga yishī y'e, bashalanga mu mahema na Isaka na Yakoba, bampyanyi hamune n'e baha mulayilo umunenka wīnyi.

¹⁰Mwanda badi atengyela kibalo, bibangilo bia'kio, Efile Mukulu nyi mwibaki na mukitshi akio.

¹¹Ha lukuluhilo Sala, e na mwinyi batambwile bukome bwa kwimita eimi, e tabadi mukile ahatandjilwa batandjile, mwanda bahwandjikishe'shi: Winyi bandayile nga kishima.

¹²Binyibiabia nyi habatukile umunenka, e namu badi bu mufwe, anka hamune mwikele nyenyenyi mwiilu bungi, na bu mafwenkenyi a ku bukunkula kwa mema-akalunga ashyabadikwa.

¹³Bano boso abafwile mu lukuluhilo, bashī batambule milayilo, anka babeyimwena na kwiyimuna kula, abesokwele'shi: Twi benyi, na balukilo hano ha nsenga.

¹⁴Mwanda'bo abākulā biabia abahatula hatoka'shi: Atukimbi nsenga y'atwe bana bene.

¹⁵Na binyibinyi, su abādi abatentekesha a'yā (nsenga) yiabakatukile, hangi abadi akumona mwa kwalukila (kwanka.)

¹⁶Anka binobino abelombā kwi yiyifinyine buwa, kuhatula'shi, nyi ngiā'mwa mwiilu; binyibiabia Efile Mukulu te na būfu kutemunwa bu Efile Mukulu abo; mwanda e babalumbulwidile kibalo.

¹⁷Ha lukuluhilo, Abalahama habatompelwe, balambwile Isaka, biabia e winyi batambwile milayilo, balambwile Mwan'e eleka.

¹⁸Mwinyi mwadi e ubākwilwe'shi: Mu Isaka twikulu tu'obe atukaudikwa.

¹⁹Bashingulwile'shi, Efile Mukulu eku kumusangula, sunga nku bafwe; kwinyi'ko namu bamutambwile mu kihwandjikisho.

²⁰Ha lukuluhilo Isaka bahele Yakoba na Esau mwabi ha mwanda wa myanda ayikamweka ku meso.

²¹Ha lukuluhilo Yakoba, habadi tāfu, bahēle bana babidi ba Yosefe mwabi; balangwidile Efile Mukulu mubandamine hanundu ha mukombo w'e.

²²Ha lukuluhilo Yosefe habadi tāfu, batemukile mwanda wa kukatuka kwa Bena Isalele; bakamikile ha mwanda wa mifufwa y'e.

²³Ha lukuluhilo, Mosesa, habatandjilwe, bafilwe kwi babamutandjile mieshi yisatu, mwanda abamumwene bu mwana mulumbulukye; tambatshīne kishila kia nfumu moo.

²⁴Ha lukuluhilo, Mosesa habakule, bahele kwitanyinwa bu mwan'a Halo mukashi;

²⁵Basangwile kufwambuka mu bishiotshi na bantu b'Efile Mukulu, he kwikala na kusehela kwa mu bia milwisho ha kihindji kihela;

²⁶Bahwandjikishe'shi: misābulo ha mwa nda wa Kidisitu ngikile buheta bwa bineme bia mu Ndjhithu bukata, mwanda e badi atengyela kuhebwa bwedi.

²⁷Ha lukuluhilo nyi habakatukile mu Ndjhithu kushī kutshina bukyelo bwa nfumu bwinyi, mwanda bañyinamene bia kumona winyi shyamwekā.

²⁸Ha lukuluhilo nyi habakitshine kia *Paque*, na kumamina enyi mase, tala winyi mwihanyi a bana ba-kwibedi ebakuma.

²⁹Ha lukuluhilo ababukile kishiba kimonga hashi haume; nyi habasomokyele Bena Ndjihitu, batukile boso 'mema.

³⁰Ha lukuluhilo mbumbo ya Yeleko yibabumbukile, hayibefunyinwe mafuku musambobidi.

³¹Ha lukuluhilo nyi hashī halwikye Lahaba na benyi bashī badi bakokyele, mwanda e batambwile benyi bampūha na muloo.

³²A kiañakula dimonyi nkinyi? kihindji kibadia ku kutshikwa kia kulungula kia kukuma Ngideone, na Balaka, na Samesone, na Ndjeheta na Dafida, na Samwele, na batemuki;

³³abo benyi ha lukuluhilo abatshimwine mafumu, abakitshine bia kululama, abatambwile milayilo, abamumishe makanwa a ntambwe,

³⁴abashimine bukome bwa kālo, abahandjile ku mashi a mpete ya ngoshi, mu kubofula kwa mbidi abālulukile tabadi bukome; abanyishwe na ntshitshiba mu ngoshi, ababingile bibumba bia bēnyi babalwanga n'abo.

³⁵Bana bakashi (namu) abatambwile bafwe babo ha kusanguka dimonyi ku muwa; bangi namu abanyengeshibwanga malwa akata, kushī kutambula kuhashībwa; mwabadia kutambila lusangukilo lufinyine buwa.

³⁶Bangi'nyi namu abatompibwa na kudidikwa kwa (kifita) na bikuhilwa, ee, dimonyi na kwibānya na kwelwa mu nkano.

³⁷Abāshilwe mabwe, ababalwilwe mpese, abatompelwe, abayihailwe na luhete lwa ngoshi; abakindakene bafwale misokya ya mikoko na ya mbushi; abalobele bi moo, abamwene bishiotshi na kumweshibwa malwa;

³⁸(bahahansenga; tabahwandjikile n'abo); abakindakene mu tubāka, na (mu) mangulu, na mu mena a mbwebwe na mu twina twefile bia hano ha nsenga.

³⁹Na bano boso, abatemunwanga bibuwa ha lukuluhilo, tambatambule mulayilo, ooo,

⁴⁰(mwanda) Efile Mukulu betushingulwidile kintu kibuwa bufinyine'shi; abo, tabakalombashwa bisumanga atwe.

Bena Bahebelu 12

¹Binyibiabia atwe namu twibafunyishibwe na kibumbu kia tumonyi, tufule bibushito bioso na mulwisho winyi awitubembelā, tukame lubilo na kunyiñamana mu kwinyi kwishieni kwi ku mpala kwetu,

²twikyebulei kwi Yesu, kimankinda na mukumbashi a lukumino, winyi e ha mwanda wa kusehela kubatudilwe ku mpala kwe, bañyinamene (ku) nkulusu, basabulwile būfu, tadi mushale ku mboko yibalume ya luhun'a nsulu lw'Efile Mukulu.

³Mwanda nuhangidishe biya yawa muñyinamene mifutulo yi biabia kwi baiwishi, tala nwakakoka na kwikala bash'ehungi mu mashimb'enu.

⁴Tanwi babande kwikingila mpaa na ku mase, ha kulwa na milwisho.

⁵Nubailwa elango adiakulā kwanudi bu kwi bana'shi: Mwan'ande tosabulanga kuhasha kwa Y'ehowa, ooo, sunga nkwehūngi hosashilwa n'e;

⁶Mwanda yawa mufudibwe kifulo na Yehowa, e ahashā, akuhilā ese mwana ātambula.

⁷Su anunyiñamana mu kuhashwa, (biabia) Efile Mukulu enukitshina bu kwi bana; mwanda, a mwana kinyi shyahashwa na nshye?

⁸Anka su tanuhashibwā, n'ako kwinyi kwibungile boso, biabia nwi bana ba makuhi, tanwi bana (binyibinyi) ooo.

⁹Dimonyi, tubadi na bayaiya ba ku mbidi abetuhashīshe, kwibanemeka tubebanemekyele, anka kwi Yaiya a bikudi a na minyi, tatkakidi kumukokyela na kumona muwa?

¹⁰Mwanda'bo binyibinyi abetuhashīshe mafuku ahela mwiyile mwabahwandjikishe' mbilombane; anka yawa ha mwanda wa kumwena (kwetu) mwatudia kwikala bebungile ku kuhatulwa-kwa-kishila kwe.

¹¹Anka kuhashwa kwa ha kinyi kihindji takumwekwa bu kwa muloo, ooo, nyi nkwa kufitshish'eshimba; anka kumongo akuheya bikuba bia kufukama, bilulame bi'eshimba kwi'bo bamweshibwe n'ako.

¹²Binyibiabia olai maboko akokye, na manwi abofule;

¹³tēmeshai mashinda a kwenda ngwa yenu, tala'shi alwa alusumpikita lwakehenga kungi; anka lwikale luhwibwe.

¹⁴Londai bia kufukama na boso, na kuhatulwa kwa-kishila, bisumanga'bio takwi sunga ngumune akamono Nfumwetu.

¹⁵Nutale kalolo kuhela muntu akalobela ku bu-muntu bw'Efile Mukulu, tala kibangilo kia lwima kiakebwā kwinukalakasha, biabia bebungi bakashūlwa kishila ha lwinyi'lo.

¹⁶Tala kwakekala sha lusandji, su sha kufutula bu Esau, winyi e ha mwanda wa kiseso kia mwita, bahēne buhyanyi bwe.

¹⁷Mwanda nwibeukye bu habadia ku hyana winyi mwabi ku mongo, badi mutunyibwe; mwanda tamumone'nyi bia kwilanga, sunga bebikokolwele na mpolo.

¹⁸Mwanda'nwe tanwibafikye ku (yawa) ngulu, akukumibwa, yibatembele kālo, ooo, sunganku kufitana mufito, sunga nku kihahi kimoo,

¹⁹sunga kwīyi dia mpungi, sunga nkwīyi dia bishima; biabihušishe'bo tabasendela'shi: tatwakwilwanyi dimo mwanda, ayoyo.

²⁰(Mwanda abakutshilwe kunyiñamena akia kibakamikilwe'shi, sunga nyama bakumu ngulu akāshibwe mabwe.

²¹Mwanda kinyi kimonwa kibadi kia malwa e moo, Mosesa bambile'shi: Ami nakishakisha na moo na kusūsa.)

²²Anka'nwe nubafiki ku ngulu ya Siona, ku kibalo ki'Efile Mukulu a muwa, ta Yelusalema a mwiilu, na ku bibumbu na bibumbu bia bamwikeilu,

²³ku kikumbeno kia kikoñeno ki Efile kia bana babedi, babafundjilwe mwiilu, kwi Efile Mukulu nsushi a boso, na kw'i bikudi bia balulame bibakumbeshwe;

²⁴na kwi Yesu musengi a kilombeno kihya, na ku mase a bamaminwe, aesambā bintu bifinyine buwa na ku ā Abele.

²⁵Talai tanulelanga yawa akulā, mwanda su baba abatune yawa bakwile ha nsenga, tambahande, kukilakila biabia n'atwe namu mpamune, su atufutala yawa etudimuna a kwiilu.

²⁶Eyi dia kiakia kihindji dibatenkakeshe nsenga: anka binobino balayile'shi: Ungi mususa nankatenkakashaa tañanka nsenga, ooo, anka n'eilu namu;

²⁷na bino bishima: Ungi mususa, abifunkila kukashibwa kwa'bia bintu bibatenkakeshwe bu ku bintu bibahangilwe'shi, abia bintu bishībitenkakashwe bikale kwanka.

²⁸Binyibiabia atwe hakutambula bufumu bushyabuuku kutenkakana, twikale na bu-muntu, mu bwinyi'bo, nyi mwatufubil'Efile Mukulu ya kusangash'eshimba na kinemo, na mutshinyīsha kw'Efile.

²⁹Mwanda Efile Mukulu etu, e nyi nkālo akatatshishā.

Bena Bahebelu 13

¹Kifulo kia bana na bana kiyididila,

²tanuhuñanyanga kulela benyi, mwanda kwinyi'ko nyi kubalēle bambo bamwikeilu babashī bashingule.

³Nangushenai baba be mu nkano, hamune bu'nwe bedibwe n'abo. N'abo (namu) abafwambuka mu bishiotshi, hamunenka bu'nwe namu nukianka mu bia mbidi.

⁴Ebambo dinemekwe kwi boso, na lusala lushī lwa kushula kishila, anka basha lusandji na bulalelale Efile Mukulu akebatshibila kimu.

⁵Nyikashi ya muwa wenu yikale yishī na lwabi lwa kwābīla mono, nwifukamishe mu'bia bintu nwi n'abio: mwanda e bakwile'shi: Ami tankakulekye, tankakufutala sunga mpahelehela,

⁶Biabia twibasumine kwamba'shi: Yehowa nyi mukwashi ande, tankatshinyi moo ku'kia akikankitshina muntu, ooo.

⁷Nangushenei bimankinda bienu bibenulungwile Mwanda w'Efile Mukulu; nwibelekeshei lukumino lwabo, nuhangidishei kunfudilo kwa nyikashi yabo.

⁸Yesu Kidisitu e hamune maloba, na lelo, mpaa na kwikala-ika.

⁹Tanutwadilwanga kosokoso na ndambukisho ya bihaso na bihaso yi bingi. Mwanda wibuwa'shi, eshimba dikankamikwe na bu-muntu (bw'Efile;) dishi na bidibwa bishyabimwenangā'bo abebilonda, ooo.

¹⁰Atwe twi na kishikilo kia bitahilo; ku'kio abafubā ku kibombelelo-ki'Efile tabe na matalwa kudia bi'anka.

¹¹Mwanda mbidi y'aya nyama, mase ayo abafishwanga kwi tshiite-mwakwidi mukata mu kibombelelo ki'Efile-ki-kishila ha mwanda wa milwiso, yibashikwanga hasha ha kitulo kia mahema.

¹²Binyibiabia Yesu namu bafwambukile hasha ha kibelo, mwadia kulamuna bantu selelee na mas'ē na mwinyi.

¹³Biabia tutukei kwadi, hasha ha kitulo kia mahema, na kukankamana kwa mu kusabulwa kwe.

¹⁴Mwanda tatwi na kibalo akishadidila hano, anka atutengyela kinyi akikafiki.

¹⁵Henyihaha hadi e tulambule kitahilo kia kulangwila kwi Efile Mukulu bukyelebukyele, kuhatula nyi nkawamba'shi, bikuba bia milomo ya kwisokola kwishina die.

¹⁶Anka kukita bibuwa na kuhana biabuntu, binwilwanga'bio; mwanda mu bitahilo bi biabia nyi amusehela Efile Mukulu.

¹⁷Kokelai bimankinda bienu, na kwibabofwila; mwanda'bo abatengyelā ku mashimb'enu, bu baba abakyebé mwa kulubwila myanda; eshi, bebikite na muloo, kushī na katshima-munda, mwanda mu kenyi'ko tanukamwenā'mo, ooo.

¹⁸Nwitutekelei, mwanda twibasumine'shi, twi n'eshimbadia munda dibuwa, mu bintu bioso twikale n'eshimba dia mwi yile nyikashi yetu biya.

¹⁹Anka nakamba kwinusendela kukita biabia'shi, nkālushibwe kwanudi bikilekile lubilo.

²⁰Binyibiabia Efile Mukulu a kufukama bālwishe ku lufu nfumwetu Yesu, winyi mumunyi mukata amikoko, ku mase a kilombeno kia ikala-ika,

²¹enukumbashe mu myanda yoso yibuwa ya kukita amukyebela eshimba die, na kukita mwanudi'nwe akia kia kusangulusha meso e, mu Yesu Kidisitu; kwadi e, nyi kwa kwikala ntumbo ya ikala-ika. Amena.

²²Nenusendela'nwe bakwetu, nukumine mwanda w'elango, mwanda nenufundjila mukanda mu bishimabihela.

²³Nwiukei'shi, mukwetu Temote e muhosolwe; su afiki ahakidi kahindji, nankenumono.

²⁴Nyimwinei bimankinda bienu bioso, na balamunwe bekishila boso, Be ku (Italie) abenwimuna.

²⁵Bu-muntu bwikale n'anwe boso. Amena.

Yakoba

Yakoba 1

¹Yakoba mpika 'Efile Mukulu n'a Nfumwetu Yesu Kidisitu ku bisaka ekumi na bibidi bibahalakene ku mpese yoso, nenwimunai.

²Bakwetu, nwiyihwandjikishe ya kusehela hanuhonā mu ya mitompo ya bihaso na bihaso,

³hakwi-uka'shi, kutompibwa kwa lukumino lwenu akufisha mufwaka.

⁴Anka mufwaka ukite mufubo wa'o ukumbane'shi, nwikale bakumbane na balumbuedidile, bashī balobeshe kintu.

⁵Anka su kwi umune 'ēnu mulobeshe binangu, atekye Efile Mukulu nyi aheyā boso na mpango, tekusulā, ooo, n'akio akikamuhebwa.

⁶Anka atekye na lukuluhilo, lushī na mialasheno. Mwanda yawa e na mialasheno, e bu ntanki ya mema a kalunga ayitakulwa na luhahi na kuhalakashwa.

⁷Mwanda yawa muntu tatentekyeshanga'shi: Nankatambula kintu kwi Nfumwetu, ooo.

⁸Muntu e mashintba abidi e muteakane mu nyikashi ye yoso.

⁹Mukwenu shī na kinemo, etumbishe hakunemekwa,

¹⁰anka mpeta etumbishe hakuheleshwa, mwanda e akashimina bu tulongo twa mu lubishi.

¹¹Mwanda nguba bakāmine na kibobo kie akishikā, kibaumishe lubishi, na tulongo twa'lo tubafumbile, na kushālama kwa'to kubalwikile: anka biabia na mpeta namu, akashimina mu nyikashi ye.

¹²Mwabi kwi (yawa) muntu anyiñamana mu kutompibwa, mwanda e hakushisha mwanka anakatambule kilongo kia bushindanyi kia muwa, kibalayile Nfumwetu kwi'ba abamufulā kifulo.

¹³Muntu hakutompibwa, takumanga kwakula'shi: Nyi mutompibwe n'Efile Mukulu, ooo; mwanda Efile Mukulu teuku kutompibwa na bubi, n'e namu tutompa muntu, ayoyo,

¹⁴anka muntu ese e mutompibwe hakukakibwa na bia ngabiabi yi'e namwinyi nakubembibwa.

¹⁵Henyihaha habahwile kwimita ngabiabi ayitandā milwisho, na milwisho (namu) hakukumbana ayitanda lufu.

¹⁶Tanulubishibwanga bakwetu batomibwe kifulo.

¹⁷Biabuntu bioso bibuwa na biabuntu bioso bikumbane abifika mwiilu, abiyikā kwi Yaiya a matata, winyi e teuku kwaluluka, sunga mpahelahela, sunga nkwihwandjikisha kwāluluka.

¹⁸Nyi anka amukyebela eshimba die betutandjile ku Mwanda wa biabinyibinyi'shi, twikale hamune bu bikuba bibedi biabihangibwe bie.

¹⁹Binyibiabia bakwetu batomibwe kifulo, muntu ese ekale na lubilo ha kuhusha, eshinke ha kwisamba na ha nsungu ye;

²⁰mwanda nsungu ya bantu taikita kululama kw'Efile Mukulu.

²¹Binyibiabia hakuhenga bibutete bioso na kukishakisha kwa bibubi, nutambule na luhohelo Mwanda ukunwe (munda,) winyi awiuku kuhasha bikudi bienu.

²²Anka nwikale bakiishi ba Mwanda, kushī anka (bu) bahushi, na kwibembula, ooo.

²³Mwanda su muntu (nganka) muhushi a Mwanda, shī mukitshi (ao.) e, e hamune na muntu atala mpala ye ya butandwa mu lumwene.

²⁴Mwanda ētal'e na mwinyi, akatuka, kahindji n'aka eilwa na kihaso kia mwadi mwikele.

²⁵Anka yawa ashinkika mu kishila kikumbane kia buluñantu, na kwididila (mwanka,) e, hakwikala (bu) muhushi shī na kilwa, anka (bu) mukitshi a kikitshino, uno (muntu) akedibwa mwabi na bikitshino bie.

²⁶Su kwi muntu munkatshi mwenu ahwandjikisha'shi: nyi mwina Efile, n'e takakā edimi die, anka ēdimba eshimba die, biabia bwin'Efile bwa yawa muntu mbwa bisumanga.

²⁷Bwin'Efile bwi selelee na bushī kushūlwa kishila ku mpala kw'Efile Mukulu Yaiya nyi mbuno: Kutembela bana-ba-nshiye na bakashi-ba-bafwe mu bishiotshi biabo na kwilama e na mwinyi kushī n'ebashi dia bubi dia hanohansenga.

Yakoba 2

¹Bakwetu, mu lukumino lwenu lwa Nfumwetu Yesu Kidisitu a ntumbo, tanunemekanga bantu au bie au bie, ooo,

²mwanda su mu kikoñeno kienu mwatwela muntu mufwale kakano ka nsahabu, na bifwalwa bishalame, amo namu mwatwela mulanda e na bifwalwa bibubi;

³biabia anunemeka yawa mufwale bishalame, anumwamba'shi: Obe shala hano halumbulukye, na kwi mulanda'shi: Obe kemanē'ha, sungashi: Shala mushi mwa leitulo kia ngwa yande;

⁴biabia tanwi na bikilene munda mwenu, na kwaluluka bu bansushi ba mitentekyesho yibubi su?

⁵Hushai bakwetu batomibwe kii'ulo, Efile Mukulu tamusangule balanda ba hanohansenga, tambampeta mu lukuluhilo, na bu bampyanyi ba bufumu bubalayile kwi baba abamufule kifulo su?

⁶Ank'anwe tanubanemekanga balanda. A bampeta tabenumwesha malwa na kwinukakila ku mpala kwa bimu?

⁷Abo tabakā (dinyi) eshina dineme dinyi'dio nyi dianutemwinwa su?

⁸Su amukumbasha kishila kia bufumu mulombene bifundwe bi'Efile'shi: Okafulé mukwenu kifulo hamune bū'be na mwinyi, (biabia) okakitshi bibuwa;

⁹anka su nwibelekene na banta'shi: au bie, au bie, anusolo mwanda, na kutonyeshibwa ku mukanda-wa-bishila bu bashudi-ba-bishila.

¹⁰Mwanda muntu ese akalama mukanda-wa-bishila ushima, su alemana mu kimune e 'muhibhwe ku bioso.

¹¹Mwanda yawa bakwile'shi: Tokitanga lusandii, bambile namu'shi: Toihanga (muntu). Biabia sunga tokitanga bulalelale, anka boihayile (muntu), biabia todii mushudi-a-mukanda-wabishila.

¹²Akulai, na kukita bu'ba benyi abakatshibilwa kimu ku kishila kia buluñantu.

¹³Mwanda kitshibili kia kimu kishī na lusa kwi yawa shī balesheshe lusa; lusa namu alwitumbisha, alushindā kitshibili kia kimu.

¹⁴Bakwetu, sunga muntu akula'shi: Nyi na lukuluhilo, alukamumwesha kinyi, su te na bikitshino? A lukuluhilo alwiuku kumuhasha su?

¹⁵Anka su kwi mukwenu mulume, su mukwenu mukashi a mu lukumino e musekenyi, na mukutwe biakudia bia kwifuku n'efuku,

¹⁶biabia umune 'ēnu ebambe'shi: Katukai, nwende bibuwa, nukōte kālo, nwikute; sunga mbiabia tanwibaheya (abia) bintu biabadi n'abio lukalo ku mdibi, (biabia) akumwena kinyi?

¹⁷Anka biabia na lukuluhilo namu, su talwi na bikitshino, ndufwe, mwanda w'alo lu na mwinyi.

¹⁸Anka mungi akule'shi: Obe we na lukuluhilo, ami n'mu nyi na bikitshino. Ondeshe lukuluhilo lobe lushī na bikitshino, ami nami nkuleshe lukuluhilo lwande ha bikitshino biande.

¹⁹Okumina'shi: Kwi Efile Mukulu umunenka; okitshi biya; bikudi bibi namu abikuminā na kususā.

²⁰Anka okyebe kwiuka su, obe mulotakane'shi, lukuluhilo lushī na bikitshino ndufwe?

²¹A nshetu-kulu Abalahama tamubingishibwe ha bikitshino, habalambwile mwan'e Isaka ha kitala kia bitahilo su?

²²Tomono'shi, lukuluhilo lubalombene na bikitshino bie, na ha bikitshino, lukuluhilo lubakumbeshwe?

²³Na kifundwe-ki Efile kibakumbene akiakula'shi: Abalahama bakuminyine Efile Mukulu, biabia lubamutemwinyinwe bu mululame: e namu batemwinwe bu: Kuku 'Efile Mukulu.

²⁴Heniyaha anumono'shi, muntu 'mubingishibwe ha bikitshino tañanka ha lukuluhilo, ooo.

²⁵Mpamunenka namu Lahaba, winyi ndumba, e tamubingishibwe ha bikitshino, habatambwile mikiendji, na kwibatakula ding'eshinda'nyi?

²⁶Mwanda anka mwikele mbidi yishī na kikudi ngifwe mpamunenka na lukuluhilo lushī na bikitshino ndufwe namu.

Yakoba 3

¹Bakwetu, tanufwimishanga balambukishi bebungi, hakwika'shi, twanakatambule kimu kikila bukoho.

²Mwanda atukokola mu myanda yibungi. Su kwi muntu shyakokolā mu mwisambo, yawa nyi muntu mukumbane, eku namu kutonta mbidi (ye) yishima.

³Talangai, atutwesha bikokyesho mu makanwa a nfalasa'shi, yitukokyele; biabia atwalula mbidi yabo yishima.

⁴Talangai, masua namu sunga ngakata, na kutakulwa na mpahi yibukoho, anyengwa na kidimba kihelahela, koso akukyebe munyengi a masua kunyenga.

⁵Nyi mpamunenka n'edimi namu nyi nka ku mbidi kahela, adilungulā mu myanda yibungi. Talangai, amuhila mutamba na kudimi ka kalo kahelahela!

⁶N'edimi (namu) nyi nkālo, di bu nsenga yishima ya bubi munkatshi mwa biambidiyetu, adilwisha mbidi yishima, adiokyesha kālo moso muyile muwa, dibaoshwa kālo ku Ngehena.

⁷Mwanda bihaso bioso bia nyama, na bia tonyi, na bia bintu abilandala, na bia bintu bi mu menta a kalunga nyi mbibofushibwe, bibabofwishwe namu kwi bantu,

⁸anka edimi takwi muntu eku kwidibofusha, ooo, sunga ngumune; di bubi tandji tāle, ndjiule ndā na bulembe bwa lufu.

⁹N'adio diatutumbisha Efile Mukulu Yaiya, n'adio'nyi diatuela bantu miloa, babahangilwe bu kīfwano ki'Efile Mukulu.

¹⁰Mu kanwa mwinyi nyi amutukā bia mwabi na bia miloa. Bakwetu yino yi biabia tangilombane ooo.

¹¹A nsulo ayituka mema esasa n'ēbulo heiso dimune su?

¹²A bakwetu, mutshi wa kikuku awiuku kuha bikuba bia mpafu su? Sunga moshi wa nfinyo kuha bikuku, aaa, mpamune na nsulo ya mema tayiuku kutusha mema e mungwa n'ē mashika, ooo.

¹³A nanyi a munkatshi mwenu muhebwe kalolo na kiukilo? A leshe mu nyikashi ye yibuwa bikitshino bie mu kuohohela kwa binangu.

¹⁴Anka su nwi na mukao wibulo na mpaka mu mashimb'enu, tanwitumbishanga, na kudimba ku biabinyibinyi.

¹⁵Bino binangu tambiyikye mwiilu, ooo; nyi mbia hano hashi, bia bu mbidi, na bia mikishi.

¹⁶Mwanda he mukao na mpaka nyi he tulē na bikitshino bioso bibubi.

¹⁷Anka binangu bitukye mwiilu kia kwibedi nyi nkutoka selelee, ku mongo nkui'ukama, kasendeleshi, abibofula ha kusendelwa, mbiule na lusa na bikuba bilumbulukye, bishī na mpaka, na bunsesa.

¹⁸Binyibiabia bikuba bia kululama nyi mbikunwe mu kufukama kwi'ba abalombasha kufukama.

Yakoba 4

¹Ngoshi na mima bi munkatshi mwenu abifiki kwi kunyi? tanku ngabiabi yenu ayilu ngoshi mu bia ku mbidi bienu?

²Anulakila (bintu) anka tanwi n'abio; anuihā, nwi na kinsukunsuku kia kwabila, anka tanwiuku kutambula; anwitahena anulu ngoshi, anka tanwi n'abio, mwanda tanutekye, ooo.

³Anutekā, tanutambula, mwanda anutuhishena ha kuteka bianudia kwikihana ha ngabiabi yenu.

⁴Anwe bashudi ba kishila ki'ebambo tanwiuku'shi, buku'ku na bia hanohansenga nyi nduhuna n'Efile Mukulu? biabia ese akekala bu kūku na bia hanohansenga e mushikwa n'Efile Mukulu.

⁵Anutentekyesha'shi, Kifundwe-ki-'Efile akiakula bisumanga'shi; Kikudi abombela n'etu e na lwabi lwa mukao su?

⁶Ank'e ahanā bu-muntu bukilekile. Binyibiabia bākula'shi, Efile Mukulu atuhishena na ba kwinemeka, anka kwi'ba abehelesha ebaheya bu-muntu.

⁷Biabia nwibofushei anwe bana bene kw'Efile Mukulu, shikilai kafilefile, n'e akenusuku.

⁸Nwifubulei kw'Efile Mukulu n'E akenwifubula. Sulai maas'enu anwe balwishi, toshai mashimb'enu anwe ba mashimba abidi.

⁹Nunyingye mbishiotshi, nuhombei na kudila mpolo, kutanyansadi kwenu kwalulukye tēhombo, na muloo (wenu) winyongole.

¹⁰Nwiheleshei ku meso kwa Nfumwetu, biabia akenukamisha.

¹¹Tanwiakushenanga bibubi, anwe bakwetu, ooo. E akwihula ntukwabo, sunga nkumutshibila kimu (biabia) nyi mukanda-wa-bishila waihula, na kwiutshibila, anka sōtshibila mukanda-wa-bishila, (biabia) twe mukitshi a mukandawa-bishila, anka todi nsushi.

¹²Kwi mushidiki a bishila umunenka, na bu nsushi, nyi ēuku biakuhasha na biakulwisha: anka obe we'nyi atshibila mungi?

¹³Twendei binobino anwe abakula'shi: Lelo uno su maloba atukēnde ku kibalo kikampanda, tukekale kwanka kihwa kimune, kusunga na kuhana mwa kumwena mono.

¹⁴Anka tanwiuku akia akikafiki dia maloba, ooo. Mwanda muwa wenu wi bu kinyi? wi bu mulemba aumweka kahindji kahela, biabia watanduka.

¹⁵Mwanda nubandia kwakula'shi: Su Efile Mukulu akumina, biabia tukekale na muwa na kukita bikampanda su mbikankyyengye.

¹⁶Anka binobino anwitumbisha mu kwilungula kwenu: Kwitumbisha koso kwi biabia mbubi.

¹⁷Binyibiabia kwi yawa euku biakukita bibuwa, su tamwibikite kwadi e nyi nkulwisha.

Yakoba 5

¹Twendei binobino anwe bampeta, dilai nankaloha mwanda wa bishiotshi bikiabifikasi.

²Bulieta bwenu bubalwila, na bifwalwa bienu bibadibwa na mpesu.

³Nsahabu na nfedha yenu tayibadīlwe; na ndjamalonda y'abio ayikākula bu kamonyi kwanudi, ayikadi mbidi yenu bu kālo. Nwibebikile mono ya kinemo mu mafuku a kunfudilo.

⁴Talangai, efuto dia bafubi abaumbula mafuba enu, dinyi'dio nubedilamunwine, nwediongola, adiele musase ukata; na misase y'aba abaumbula yibafikile mu matwi a Nfumwetu a Sabaote.

⁵Nubekele na muwa wenu unemene ku biatuseho bia hano ha nsenga, na kutwelelela mu bia kwisehesha anwe bana bene, nubanunyishe mashimb'enu hamune, bu mwifuku dia kutukisha.

⁶Nubahīshishe na kwiha (winyi) mululame, n'e tamwinushikile.

⁷Biabia bakwetu nwishinkei 'mashimb'enu mpaa na lia kufika kwa Nfumwetu. Talangai, mudimi ēfuba ēshā bikuba bineme bia ha nsenga, e na lwishinko lula ha mwanda w'abio, mpaa n'ahakatambula mpeshi a kwibedi n'ā kunfudilo.

⁸Anwe namu mpamunenka eshinkei 'mashimba; kankamishai mashimb'enu: mwanda kufika kwa Nfumwetu takudi hehi.

⁹Anwe bakwetu tanwiununushenangai, tala nwakahīshibwa: talangai nsushi mwimane ha kibelo.

¹⁰Kuhwandjikisha bakwetu, talai batemuki babākwile mwishina dia Nfumwetu bu bilesesho bia kufwambuka na bia mufwaka.

¹¹Talangai, biatutemuna aba bakankamane bu ba mwabi. Nubahushishe mwanda wa kukankamana kwa Yobo mwabamwenene na mwabafwidile Yehowa'shi: Yehowa e na kanya ke moo, na kutshitshimukā'nyi.

¹²Anka hakukila yino myanda bakwetu, tanutshihanga mutshiho sunga nguhela'shi, na bi mwiilu sunga mpano ha nsenga, sunga mpa ungi mutshiho, su ngwa na minyi, su ngwa na minyi; anka eyo enu ekale'nka, eyo; ayoyo enu namu ekale'nka, ayoyo; tala nwakahona mu kitshibilo kia kimu.

¹³Kwi e amweshibwa malwa munkatshi mwenu su? (biabia) atekye. Su kwi mungi e n'eshimba disangulu kyeayimbi ñono ya milangwilo.

¹⁴Su kwi mungi 'nyi munkatshi mwenu e na busungu, (biabia) aitanyine bakulu ba kikoñeno ki'Efile; abo namu bamutekyele na kumushinga mw'imu mwishina dia Nfumwetu.

¹⁵Na luteko lwa lukuluhilo alukahasha abakumbu, na Nfumwetu akamubusha; su basole myanda ayikamulekyelwa.

¹⁶Nwisokoshenei milwisho yenu, na kwdtekyeshena'shi, nuhashibwe. Luteko lwa kukankamana alukitshishā'lwa muntu mululame alukitshi bikilekile.

¹⁷Elaidja badi muntu anka mwikele'twi mu biakusuasua, e batekyele na kunyiñamana'shi, mpeshi tanokanga, n'e namu tamunokye'e hano ha nsengabihwa bisatu na mieshi yisamombo.

¹⁸Batekyele'nyi dimo'shi, eilu dinokye mpeshi, biabia nsenga yibahēle bikuba biayo.

¹⁹Bakwetu, su kwi umune a munkatshi mwenu aluba ku biabinyibinyi, na mungi amwalushe,

²⁰eukye'shi, yawa alusha mulwishi ha kuluba kwishinda die, akahasha muntu ku lufu, na kubwikila mituto na mituto ya milwisho.



I Petelo

I Petelo 1

¹Petelo, mutumibwa a Yesu Kidisitu, kwi bēnyi abahalakene mosomoso mu Pontu, na Galatie, na Cappadocie, n'Asia, na mu (Bithynie),

²basangudibwe mwiyile kiukilo kibedi ki Efile Mukulu Yaiya, ha kulamunwa-kwi-selelee kwa Kikudi, mpaa na ku kikokyelo na ku kimamino kia mase a Yesu Kidisitu; bu-muntu na kufukama binufwimīsliwe.

³Efile Mukulu Yaiya a Nfumwetu Yesu Kidisitu ahebwe mwabi, e mwiyile lusa lwe lukishekishe betutandjile diakabidi ku lukuluhilo lwa muwa, ha lusangukilo lwa Yesu Kidisitu ku lufu,

⁴ku buhyanyi bushyabunyangā, sunga nkuslifilwa (kwa kishila), sunga nkushimina, mbwinubombeleshwe mwiilu,

⁵kwi baba abalamibwā mu bukome bw'Efile Mukulu ha lukulu hilo ku kihandjilo, kilumbulwe kwikala kifumbulwe mu kihindji kia kunfudilo.

⁶Nyi mwanusehela bikata, (sunga) binobino kihindji kikoto hangi nwi na mashimba e bushito mwanda wa bia kutompibwa bi bihaso na bihaso,

⁷eshi, kutompibwa kwa lukuluhilo lwenu nkukile bikilekile kilonda kia nsahabu akilwilā kinemo, sunga nkutompibwa na kālo, alukahetshibwa ku ntumbo na kinemo ha kufumbulwa kwa Yesu Kidisitu,

⁸winyi e anwibatome kifulo, sunga tanwibamumone, mwadi e nyi mwanukuminā, sunga tanumumono, anusehela na muloo ushyawakudibwa, wikute na ntumbo;

⁹hakutambula nfudilo ya lukuluhilo lwenu tankihandjilo kia bikudi bienu;

¹⁰Ha mwanda wa kinyi kihandjilo batemuki abaihushanga na kukokōla, abatemukanga ha mwanda wa bu-muntu bwa kufika kwanudi;

¹¹abakimbanga kihindji kinyi, su kihaso kia kihindji kibafunkile Kikudi-kia-Kidisitu (kibadi) munda mwabo, hakibatemukile kwibedi kufwambuka kwa Kidisitu, na ntumbo yibakyebanga kulonda kunyima.

¹²Kwabadi'bo ubadi wibafumbwilwe'shi: tankwi'bo ba na bene, ooo, anka kwatudi'twe abafubile aya myanda ayinulungulwa kwi'bo abenulungwile mukāndu-wibuwa na Kikudi-E-Selelee batuminwe mwiilu: mu yinyi yino myanda bamwikeilu abakyebé mwilamina bashingule yanka.

¹³Binyibiabia mwanye nshiho mu bifuka bia nangunangu yenu, nuhile, nutengyele biya mpaa na ku nfudilo mwanda wa bumuntu abukenufishishwa ha kufumbulwa kwa Yesu Kidisitu;

¹⁴bu bana bakokyele bashyabehwandjikisha bu mwanubadi bekyele mu bia ngabiabi yenu ya kwibedi mu kuhatamina kwenu.

¹⁵Anka mwikyele e benwitanyine 'muhatulwe-a-kishila, biabia anwe namu nwikale bahatulwe-ba-kishila mu nyikashi yenu yoso;

¹⁶Mwanda ubafundjilwe'shi: Nwikalei bahatulwe-ba-kishila; mwanda ami nyi muhatulwe-a-kishila.

¹⁷Na su anumwitanyina dia bu Yaiya, e atshibā kimu mulombene bikitshino bia muntu ese, bisumanga'shi, au nyi'ū, au nyi'ū, ooo, (biabia) nwikale na moo hanukisha kihindji hanukī hano ha nsenga;

¹⁸mwanda anwiukushi, tanwibakūlwe na bintu abilwilā hamune bu nfedha na nsahabu ntulombene nyikashiya bisumanga (yianubatambwile) ku mwisambilo ubetentulushenanga bashyenu-kutu, ooo,

¹⁹anka na mase aneme a Kidisitu, hamune bu a mwan'a mukoko shī na kilema, e anka hulwī;

²⁰(e) mbinyibinyi badi mūkibwe kwibedi kwa ku mbangilo kwa hanohansenga, anka badi mwinwisokwele mu bihindji bia kunfudilo.

²¹Nyi kwadi e nyi kwanukuminyinā Efile Mukulu, winyi bamusangwīle ku lufu, amuha ntumbo'shi, lukuluhilo na lutengyelo lwenu lwikale mw'Efile Mukulu.

²²Anka hanubatosha mashimb'enu mu kukokyela kwa biabinyibinyi, ku Kikudi E-Selelee mpaa na ku kifulo kishī na bulamalama kia kwi bakwenu, mwitomeshenei kifulo anwe bana bene n'eshimba di selelee dia kibobo.

²³Nwibatandwe diakabidi, kushī ku lubio alufu, ooo, anka kwi lwinyi'lo lushyalufwiyā, ku Mwanda w'Efile Mukulu, uatala na kushadidila mpaa na ikala-ika.

²⁴Mwanda biambidi bioso bi bu lubishi, na ntumbo y'abio yi bu tulongo twa lubishi. Lubishi alūmā, na tulongo twa'lo twakukuka;

²⁵anka Mwanda wa Yehowa nguididile mpaa na ikala-ika. Winyi uo nyi Mwanda wa ku mukāndu wibuwa wanubalungwilwe.

I Petelo 2

¹Binyibiabia hakukasha kifita kioso, na bulamalama boso, na bunsesa boso, na biutu, na mīsambo yibubi yoso,

²bu bana bakī batoka, nwikale na kulakila mabele a biabinyibinyia Mwanda (w'Efile) 'shi, nukule n'ao mpaa na ku kihadjilo.

³Su nubatompo'shi, Yehowa e nsha bu-muntu.

⁴Nufikye kwadi, nyī'bwe dia muwa, dibasabulwilwe binyibinyi kwi bantu, anka kw'Efile Mukulu dibasangwilwe bu dia kinemo,

⁵Anwe namu, bu mabwe a muwa nwibebakwe tanudi nshibo ya bia kikudi, nwi mu butshiite-bwakwidi, bwa kulambula bitahilo bia biakikudi, abikuminyibwa kw'Efile Mukulu ha Yesu Kidisitu.

⁶Mwanda ubafundjilwe mu Bifundwe b'Efile'shi: Talai nādisha mu Siona ebwe dikata dia kibangilo di'ehaka, disangulwe, dineme; yawa akumina ha dinyi'dio, takakwatshibwa na būfu, ooo.

⁷Biabia kwanudi'nwe bakukumina e 'muneme; anka kwi'bo bashībakumine, dinyi ebwe dibafūtulwilwe na bebaki, adio dinyi dibakitshinwe tamutwe w'ehaka;

⁸n'ebwe dia kukokolwa, na lubwebwe lwa kukōlwa, (nyi nkocabadi'bo) abakokola ku Mwanda, mwanda be na bukolwa.

⁹Ank'anwe nwi kihungilo kisangudibwe, mbutshiite-bwakwidi bwa bufumu, mwīlo uhatulwe-wi-kishila, bantu ba kwikala b'ē b'ē'shi, mwanudia kuleshesha bia ntumbo bia yawa benwitanyine ku mufito, mpaa na mwitata die dia kukanya;

¹⁰anwe ha kala tanubadi bu bantu, ooo, anka binobino nwi bantu b'Efile Mukulu; tanwibafwilwe lusa, anka binobino nubafwilwa lusa.

¹¹Anwe batomibwe kifulo nenusendela bianudi bu benyi na bu balukilo, nushila ku bia ngabiabi bia ku mbidi, abilwiyā ngoshi na kikudi;

¹²nyikashi yenu yikale yilombashene munkatshi mwa Badjentaila'shi, sunga abenwakulā bu bakitshi ba bibubi, (biabla) ha mwanda wa bikitshino bienu bibuwa biabamono, abakatumbish'Efile Mukulu mwifuku dia (kutengyela kwa) kuhosodibwa.

¹³Nukokyelei ku milangilo yoso ya bantu ha mwanda wa Nfumwetu; sunga nkwi nfumu 'mukile bukata;

¹⁴sunga nkwi batontshi bakata be hanundu ha boso, abatuminwe n'e kulanga abakitshi bibubi na kutumbisha abakitshi bibuwa.

¹⁵Nyi mbiabia amukyebela eshimba di'Efile Mukulu'shi, hukukita kwa bibuwa kwenu anwiuku kuuminyisha kuhatamina kwa balotakane:

¹⁶hamune be bu bana tabakitanga bwana bwabo bu kintudia kufya'mo bubi ooo; anka bu bahika b'Efile Mukulu.

¹⁷Nemekai bantu boso; nwitomeshenei kifulo kia bubana; tshinai Efile Mukulu; nemekai nfumu.

¹⁸Bafubi ba mu mashibo nukokyelei banfumwenu na kwibatshina mu bioso, kushī anka kwi bebuwa na benyi balombane, ooo, anka na kwi bahuhakane benyi,

¹⁹Mwanda au ngwa kutosh'eshimba (di'Efile Mukulu), su akwikala muntu anyiñamana mbishiotschi, na kufwambuka kushī kumulombene, ha mwanda eshimba die di kw'Efile Mukulu.

²⁰Mwanda kutumbula nkwa kinyi s'ōkasola mwanda, na kukuhilwa, n'anukankamena mwanka? anka su mpa kukita bibuwa na kufwambuka n'anukankamana na lwishinko mwanka, n'ao winyi wa kumtosh'eshiba di'Efile Mukulu.

²¹Mwanda nyi ko kwinyi kwanubaitanyinwe; mwanda Kidisitu na mwinyi benufwambukile enuleka bu kileshesho bianudia kulonda mu ngwa ye.

²²E tamusole mwanda, sunga nguniune, (oso,) sunga mbulamalama busananwe mu kanwa mwe.

²³E habakāyilwe tamukan'ē; habafwambukile tamwibālulē; anka betule e na mwinyi kwi yawa atshiba kimu mwakidi kilulamine;

²⁴e na mwinyi batwadile milwisho yetu mu mbidi ye ha mutshi'shi, mwanda'twe twi bafwe ku milwisho, twikale abatala mpaa na ku kululama; ku mikofu ye nyi kwa tubahandjile.

²⁵Mwanda nubadi bu mikoko ayiende ayiendakananga, anka binobino nwibālukile kwi Mumunyi, mulamwinyi a bikudi bienu.

I Petelo 3

¹Hamunenka namu, bakashi bakokyele balume babo'shi, su kwi bambo bashyabakokyela Mwanda, biabia babofushibwe kushī kwibesambilila mwanda ha nyikashi ya bakashi babo.

²Mwanda abamwene nyikashi yenu yiselelee na kutshina.

³Kulenga kwena kwa ha mbidi takwikalanga kwa hasha kwa kwanya nyene, na kwa kufwala kwa tukano twa nsahabu, sunga nkwitalatala ku bifwalwa, ooo;

⁴anka kwikale kufwame kwa muntu e munda, mu biabia bishyabinyangā, bi'eshimba dia kuohohela di nyaa, binyi'bio nyi mbineme bimoo ku mpala kw'Efile Mukulu.

⁵Nyi'anka biabia ha kala, bana bakashi bahatulwe-bakishila namu abadi bakuluhile mw'Efile Mukulu, abelengele'bo bana bene, abadi bakokyele balume babo;

⁶Anka bu Sala mubakokyelele Abalahama, na kumutemuna'shi: A nfumwami; kwadi e nyi kwanudi bealule bu bana be banabakashi, hanukianukitshi bibuwa, na moo tanwi n'ao na lubasu.

⁷Anwe balume namu mpamune, nubombele n'abo mulombene kiukilo, na hutula kinemo kwi mukashi, biadi bu sha bukome buhela, na biabadi bampianyi n'enu ba bu-muntu bwa muwa'shi; nteko yenu tayibambibwa.

⁸Mwanda wa nfudilo, (nwikale) n'eshimba dimune, na kwimonena lusa, nwitomeshenei kifulo bu bana na bana, (nwikale) na kanya na mudingo.

⁹Na kushī kwalula bibubi ku bibubi, ooo, sunga mulomo ku ungi mulomo; anka nwalushei mwabi; mwanda kwi yinyī'yo nyi kwanubaitanyinwe'shi, nuhyane mwabi.

¹⁰Mwanda yawa akyebe muwa na kumona mafuku ebuwa, ashīle edimi die ku bibubi, na milomo ye kwakula bia bulamalama.

¹¹Afutale bibubi, akite bibuwa, akimbi kufukama na kulondā 'ko.

¹²Mwanda meso a Yehowa e ha balulame, na matwi e ngatee ku nteko yabo, anka mpala ya Yehowa ayituhishena n'aba abakitshi bibubi.

¹³E nanyi akenukitshina mwanda ushī buwa, su nwi belekyeshi ba yibuwa?

¹⁴Anka su anufwambuka ha mwanda wa kululama, (biabia) muloo ngwenu; tanwikalanga'nyi na moo ha kufunafuna kwabo, sunga nkukalakasha munda;

¹⁵anka Kidisitu ekale mulamunweselelee mu mashimb'enu, ta nfumwenu; nwikale bemane bukyelebukyele kwalula mwalulo kwi muntu ese enwihusha mrikele lutengyelo lwū munda mwenu, na kuohohela na moo,

¹⁶nwikale n'eshimba dia munda dibuwa'shi, mu yinyi'yo yiabenusongyela, 'shi, (mbakitshi ba bibubi), aba abenukunkila nyikashi yenu yibuwa mu Kidisitu, abakwatshishwe būfu.

¹⁷Mwanda su eshimba di'Efile Mukulu adikumina, nkikile buwa kufwambuka ha kukita bibuwa he kukita bibubi.

¹⁸Mwanda Kidisitu bafwambukile mususa umunenka ha mwanda wa milwisho, e mululame ha mwanda wa bashībalulame'shi, biadia kwitukunkusha kw'Efile Mukulu, baihailwe ku mbidi, anka basangwilwe na muwa kwi Kikudi;

¹⁹mu kinyi' kio bayile, talungula bikudi bi mu lukano;

²⁰abio kalā bibadi bishī na kukokyela, habadi kahuñanyi k'Efile Mukulu akēsha mu maluku a Noa, habalumbulwanga bwato, bwinyi bubahandjile bahela, (kuhatula'shi nyi mbantu mwanda), abatwelwe bakumbane mu mema.

²¹Kinyi kihwandjikisho kia lubatshisho hamunemka alwituhashā (kushī kukashibwa kwa biko bia mbidi, ooo, anka nyi nkukyeba kw'eshimba dibuwa dia munda kw'Efile Mukulu) ha lusangukilo lwa Yesu Kidisitu,

²²e tabahwile kutwela mwiilu, mushale namu ku mboko yibalume y'Efile Mukulu; bamwikeilu na bamatalwa na babukome ababofwishwe kwadie.

I Petelo 4

¹Binibiyabia bu bibetufwambukidile Kidisitu mu mbidi, hamunenka anwe bana bene namu, nufwale nangunangu yintunenka; mwanda e bafwambukile mu mbidi te na mwannda na milwisho dimonyi'shi,

²tanukekalanga mu kihindji kibashala kia muwa wenu mu bia ngabiabi bia bantu, anka ku abikyebe eshimba di'Efile Mukulu.

³Mwanda akia kihindji kia kala kibakumbana kia kukitshisha bibakyebanga eshimba dia Badientaila, hatubatambukile mu bia mudioholo w'eshimba dibi, bia ngabiabi, na kukishekisha kwa kutoma nfinyo, na kubwelakana, na kwa bidibwa bia kukolwa, na kulangwila kwa ntankishi ashidikwe kishila.

⁴Mu yinyi'yo abakanyā mwanda tanulombashena n'abo mwiyile kwinyi kukishakisha kwa kubwelakana, abawkete kwinusongyela;

⁵abo abakalubwila yawa mwimene mwa kutshibila kimu kia'batala na kia bafwe.

⁶Nyi mpa uno mwanda mukāndu-wibuwa ubalungwilwe na kwi bafwe, mwabadia kutshibilwa kimu mulombene bantu ba ku mbidi, anka bekale na muwa mulombene Efile Mukulu mu Kikudi.

⁷Anka nfudilo ya bintu bioso tayidi hehi; binibiyabia nwikale n'eshimba dia bu mpila, nwikale na lubasu lwa kuteka nteko.

⁸Anka kukila myanda yoso nwikale na kifulo kia kunyiñamana munkatshi mwa'nwe bana bene; mwanda kifulo akibwikila mituto na mituto ya milwisho.

⁹Nwikale na kilelo kia kwilelena kushi miununo.

¹⁰Anka bu bianubatambwile kwi ese muntu biabuntu, nwiheleshene' bio bu bamendaku bebuwa ba bu-muntu bwa bihaso na bihaso bw'Efile Mukulu.

¹¹Su kwiumune ākula, ākule bu mwisambilo w'Efile Mukulu; su kwi mungi'nyi alungulā y'Efile, eyikitshine mu bukome bu abuhanā Efile Mukulu'shi, Efile Mukulu atumbishibwe mu bintu bioso mu Yesu Kidisitu, kwadie kwikale ntumbo na bukome mpaa na kwikala-ika. Amena.

¹²Anwe batomibwe kifulo, tanukanya ha mwanda wa kutompibwa kwa kālo kwi munkatshi mwenu'shi: nkinyi kintu kibetufikila, ooo;

¹³anka sehelai bianwibabungilwe mu kufwambuka kwa Kidisitu'shi, hanakafumbulwe ntumbo ye, nwanakasehele na muloo ukilekile namu.

¹⁴Su anusabulwa ha mwanda w'eshina die Kidisitu, mwabi ngwenu; mwanda Kikudi kia ntumbo na ki'Efile Mukulu nkishale hanudi; ku luhese lwabo abamwakwila bibubi, anka ku luhese lwenu atumbishibwe ntumbo.

¹⁵Anka takwikalanga sunga ngumune kwikala bu ntahanyi, sunga bu ngifi, sunga mbu mukitshi a yibubi, sunga nga kwilamika mu myanda ya bangi, ooo;

¹⁶anka su mwina Kidisitu (akamono malwa) tekalanga na būfu, ooo, atumbishe Efile Mukulu ha uno mwanda.

¹⁷Mwanda kihindji (kibafiki) kia kutshiba kimu'shi: Kibangile ku nshibo y'Efile Mukulu; na su akibangila kwatudi' twe, kunfudilo kwa baba bashī bakokyele mukānduwibuwa w'Efile Mukulu kwi na minyi?

¹⁸Su sha kululama akahanda hehi, a shī na bwin'Efile Mukulu na mulwishi mbi kunyi?

¹⁹Binyibiabia, abo abamonā malwa amukyebela eshimba di'Efile Mukulu, batule miuwa yabo mu kukita bibuwa kwi Muhangi a kishima.

I Petelo 5

¹Binyibiabia nalanga bakulu (ba bikoñeno bi'Efile) be munkatshi mwenu, ami mukulu n'abo, na bu kamonyi ka bia kufwambuka kwa Kidisitu, mubungilwe namu ku yinyi ntumbo yianakafumbulwe.

²Lamai lombe lw'Efile Mukulu lwi munkatshi mwenu, nuate bukulu bwa kilelo, bushī bwa kufinyikwa, ooo, anka bwa musanku, bushī mwanda wa kukimba mono yifutulukye, anka bw'eshimba dimene.

³Sunga mbu bakambi kumunana hanundu ha buhyanyi bw'Efile Mukulu, ooo, anka nwikale bihwandjikisho kwi lombe.

⁴Biabia ahakafumbulwa Mumunyi mukilekile bukata, nwanakatambule kilongo kia ntumbo kishyakikalwila.

⁵Anwe be bu bakulu bwa binyibiabia, nwibofushe anwe bana bene kwi bakulu. Ee, nwibofushene kwi muntu na muntu, nwikale bafwadikwe na kwihelisha kw'eshimba, mwanda Efile Mukulu etuhishena na basha kwinemeka, anka ahanā bu-muntu kwi bahohèle.

⁶Biabia nwihoheleshei mushi mweyasa dikata di'Efile Mukulu'shi, enukamishe ha kihindji akikalombana.

⁷Nusumbule bia kwibasukila bienu hadie, mwanda e enusambā.

⁸Nuhilei, nutengyelei, mwanda mwituhishyanyi n'obe diabola, akindakana bu ntambwe kwete kukumba na kukimba adia kukokota:

⁹e winyi numushikilei anka hoo mu lukumino, ha kwiuka'shi, kwinyi kufwambuka kubamwene bakwenu be hanohansenga.

¹⁰Anka winyi Efile Mukulu sha bu-muntu boso, winyi e betwitanyine ku ntumbo ye ya ikala-ika kwi Kidisitu Yesu, hanukahu kufwambuka kihindji, enulombashe biya, na kwinukankamisha, na kwinunyisha, na kwinushadisha.

¹¹Kwadie kwikale lubikyelo lwa kwikala mpaa na ikala-ika, Amena.

¹²Kwi Shifanusa mukwetu a kishima, nyi ntentekyesha, nenufundjile bihela, kwinulungula ha bukoho na kwinulanga 'shi: Buno mbu-muntu bwa biabinyibinyi bw'Efile Mukulu bwa nwibemanyinyine.

¹³(Kikoñeno ki'Efile) ki ku (Babylone) kisangudibwe hamune n'anwe, kibenwimuna; na mwan'ande Mako namu.

¹⁴Nwīmushenei anwe bana bene na kwifyena kwa kifulo. Kufukama kwikale kwanudi'nwe boso mu Kidisitu, Amena.

II Petelo

II Petelo 1

¹Shimona Petelo mpika na bu mutumibwa a Yesu Kidisitu, kwi baba abatambwile lukumino luneme, hamune n'atwe ha kululama kw'Efile Mukulu etu na Muhashietu Yesu Kidisitu;

²Bu-muntu bufwimishibwe kwanudi, na kufukama ha kiukidilo ki'Efile Mukulu na kia Yesu Nfumwetu.

³Bu bukome bwa bwifile bwe bubetuhele bintu bioso (binemene) ku muwa na ku bwin'Efile Mukulu, ha kiukidilo kia yawa betwitanyine ku ntumbo na buwa bukalabale,

⁴nyi henyi habetuhele milayilo yeneme yikilekile bukata'shi; kwi yinyi 'yo nyi kватуди bekele bakwibungila ku bwin'Efile, hakuhwa kuhanda ku kunyanga kwi hanohansenga, ha mwanda wa bia ngabiabi.

⁵Ha uno mwanda namu hakuhwa kusasakata, nutentekye ku lukumino lwenu bukome bw'eshimba, na ha bukome bwe'shimba kiukilo,

⁶na ha kiukilo butontshi bwa mbidi, na ha butontshi bwa mbidi mufwaka, na ha mufwaka bwin'Efile;

⁷na ha bwin'Efile kalolo ka ba mukwabo na mukwabo, na ha kalolo ka ba mukwabo na mukwabo kifulo.

⁸Mwanda su yino myanda yi mwanudi, na kufwima yifwimi, (biabia) yikenukitshine kwikala bashī na iotolo sunga mba kukutwa bikuba ku kiukidilo kia Nfumwetu Yesu Kidisitu.

⁹Anka yawa akutwa yino myanda e mpofu, e na meso e mindjua, baīlwe kusulwa kwe kwa milwisho ye ya kala.

¹⁰Binyibiabia bakwetu, nukishekishe kwilundjila kwenu'shi, Iwitamino lwenu na kusangudibwa kwenu bikale binyiñamane hoo; mwanda su anukitshi yino myanda tanukakokola sunga mpa kinyi sunga mpa kinyi, ooo,

¹¹Nyi anka biabia anukahebwa kitwēlo kikilekile bukata kia mu bufumu bwa ikala-ika bwa Nfumwetu Yesu Kidisitu.

¹²Ha uno mwanda ami tankahuftanya kwinutentekyesha bukyelebukyele mu yino myanda sunga anwiyiu, na kukankamikwa mu biabinyibinyi bia bino.

¹³Ee, natentekyesha ngulombane'shi: ha nki mu kino kibombelelo (nyi mbidi) kwinubasula hakwinunangushena:

¹⁴hakwiuka'shi, kukumba kwa kino kibombelelo kiande ku luhese takudi hehi, anka mubandesheshe Nfumwetu Yesu Kidisitu.

¹⁵Nankasasakata namu'shi, nwiukye kunangushena mafuku oso yino myanda, hatampwile kufwa.

¹⁶Mwanda'twe tatubalondanga miele yibakitshinwe na bulamalama hatubenuukishe bukome na hakufika kwa Nfumwetu Yesu Kidisitu, anka tubadi tumonyi twa bukata bwe bukalabale.

¹⁷Mwanda bahahwile kutambula kw'Efile Mukulu Yaiya kinemo na ntumbo, hakubatukile eyi di bino kwadie, ku ntumbo yikilekile buwa'shi: Uno'u nyi Mwan'ande mutomibwe kifulo, andji mutokyele bibuwa mwishimba.

¹⁸Dino eyi namu dibatukile mwiilu, tubedihushishe hatubadi n'e mu yinyi ngulu yiliatulwe-*yi-kishila*.

¹⁹Twi na Mwanda utemukwe ukambe kukankamikwa hoo, nyi kwaudi'o nukite bibuwa biakwiudimuka, hamune buitala adimunyika hantu he mufito, mpaa nāhamweka lutokyela, mpaa nāhakatunduka lwenyenye lwa munkyelo mu mashimb'enu,

²⁰hakwiuka kino kia kwibedi'shi, takwi lutemuko lwa Bifundwe-*bi'Efile* alwhihatulwila lu na mwinyi.

²¹Mwanda lutemuko talubafikile su mpa kihindji kinyi su mpa kihindji kinyi bu mubakyebel'eshimba dia muntu, ooo, anka bantu bahatulwe-be-kishila b'Efile Mukulu abākwile mwabatwadilwe na Kikudi-E-Selelee.

II Petelo 2

¹Anka kubebwele namu batemuki ba madimi munkatshi mwa bantu, hamune'nka na munkatshi mwenu namu amukekala balambukishi ba madimi, abakafisha ku bufyefye myanda ya kwitolola ya kulwisha, mpaa na kutuna Nfumwetu bebaule, (biabia) abefishishishe kulwishibwa kwa kuhulumuka,

²na bebungi abakalondo bikitshino biabo bia bukitekite, ha mwanda wabo nyi ahakākwilwa bibubi mwishinda dia biabinyibinyi.

³Na ha mwanda wa lwiso abakenudila biakwinudila na bishima bia madimi; kuhīla kwabo kwa kala, kwīsha tankwīshe, na kulwishibwa kwabo takulalatulo, ooo

⁴Mwanda su Efile Mukulu tamulekyele bamwikeilu abalwishes, anka bebatakwidile mpaa na mu Tataluse, na kwibēla mu nkano ya mufito wifututu, kubikibwa kwesha kimu;

⁵tamulekyele namu bahanohansenga ba kala, anka bahashishe Noa, a mwanda, mulungudi a kululama, bafishishe mema na mumambwe ha ba ha nsenga bashī bādi b'Efile Mukulu;

⁶bahishishe bibalo bia Sodoma na Ngomola na kwibialula bu buto, na kwibialula bu kidimu kia kulesha baba abakekala na miuwa yabo bashī n'Efile ku mongo.

⁷E bamañunwine Lote mululame, badi mwinyengye mwishimba ha mwikyelo w'aba babiangabiabi bashudi ba bishila.

⁸(Mwanda yawa muntu mululame badi mubombele munkatshi mwabo, badi anyengye mwishimba (die) dilulame kwifuku n'efuku ha kumona na kuhusha bikitshino biabo bia kushula kwa bishila)

⁹Yehowa euku mwa kuhashisha balulame ku kutompibwa, na kulama bashībalulame kumweshibwa h'efuku dia kimu;

¹⁰anka tokiokwambā'ba abatambukila mwiyile bia ku mbidi mu lwabi lwa biko, na kusabula butontshi. Abo mbasha mbengabenga, abalondo muhunda mashimb'abo, bashyabasusu kwakula bi bubi ku bakata.

¹¹Biosobi bamwikeilu bebakile mu katshintshi na bukome, tabafisha'kia kwibahatula n'akio kia kukana ku mpala kwa'Yehowa.

¹²Anka bano hamuneka na nyama yishī na binangu, mbatandjibwe bu nyama bisumanga ya kukwatwa na kulweshibwa, bakwete kukā mu myanda yabashyabeuku; abakehayibwa binyibinyi mu myanda yabo yinyangye.

¹³Abakatambula bwedi bwa kuhenama, bu abo abeuhwandjikisha bu kusehela kulubīla mu kanya; ba mabashi na bilema, mbalubīle mu bia bulamalama biabo ha kudia bidibwa n'enu;

¹⁴be na meso aule kukyebana, ashyaeku kuleka bubi; abōngola bashī banyingye; be n'eshimba adiubila lwiso; nyi mbana bēdibwe muloa.

¹⁵Hakuleka eshinda dilulame bēnda kungi, abalondo eshinda dia Balama, mwan'a Beole, winyi bakuminyine efuto dia myanda yihename;

¹⁶ank'e basashilwe ha mwanda wa kusola kwe; mpunda shyakulā bākwile n'eyi dia bu muntu, balekyeshe butesha bwa mutemuki.

¹⁷Bano nyi mishimwa yishī na mema, makumbi ahahulwa na kihahi, kufita kwa mufito nyi nkwbabikilwe.

¹⁸Mwanda habākula myanda yikata ya kwitatula ya bisumanga, abōngola mu ngabiabi ya ku mbidi, ku bukitekite, baba bakwete kukahanda 'nka hahelahela kwi, 'ba bashale mu kuluba.

¹⁹Hakwibalaa buluñantu, abo bana bene be bahika ba kulweshibwa, mwanda ku kiakia akikambilu muntu, ku kino kinyi nyi kwadi mumunwe.

²⁰Mwanda su habahwile kuhanda ku milwisho ya bahanohansenga ha kiukilo kia Nfumwetu Muhashi Yesu Kidisitu, abakwatwa mwanka dimonyi, na kukambilwa, (nyikashi ya) kunfudilo ngikile ya kwibedi bubi.

²¹Mwanda ubadia kukila buwa bia bashī badi beukye eshinda dia kululama, he kwidiuka kufutala ku mulangilo uhatulwe-wi-kishila uebabahelwe.

²²Kibafikile kwabadi mwiyile winyi mwele wa binyibinyi'shi: Mbwa bālukile dimo ku kiadi mulase; na ngulube mukashi mutumpwe bālukile mu mateke.

II Petelo 3

¹A batomibwe kifulo, uno nyi mukanda wa kabidi unenufundjila binobino mu yoso yibidi nanyisha binangu bienu bi selelee ha kwinutentekyesha'shi:

²nunangushene bishima bibakwile batemuki bahatulwe ba-kishila kwibedi, na wa mulangilo wa Nfumwetu Muhashi ku batumibwe benu.

³Nwiukye uno kwibedi'shi, mu mafuku a kunfudilo akukafiki basehi bakwete kulonda ngiabiabi yabo yi na mwinyi'shi:

⁴A winyi mulayilo wa kufika kwe wi kwi kunyi? Mwanda kasha banshyetukulu abahōne mu tulo (twa lufu,) bintu bioso bi ank'endenda mwabikela ku mbangilo kwa kihangilo.

⁵Mwanda mbahatamīne kukyeba uno'shi: mailu abadi kwanka kala, na nsenga (namu) yibabumbilwe 'mema na yiki mu mema kwiyi di'Efile Mukulu.

⁶Nyi kubalwishishwe n'aya nsenga yibadi kwanka kala ha kwinwa 'mema:

⁷Anka mailu e kwanka binobino, na nsenga namu mbibikilwe kālo ku dinyi eyi, mbibombeleshwe mpaa n'aha fiki efuku dia kimu na kilwīlo kia bantu bashī b'Efile Mukulu.

⁸Anka tanuhataminanga uno mwanda umune, anwe batomibwe kifulo'shi: efuku dimune'nka kw'Efile Mukulu nyi mbu kinunu kiabihwa, na kinunu kiabihwa ki bwifuku dimune.

⁹Nfumwetu te na kwiisha ha mwanda wa mulayilo we, hamune bambo (bantu) abahwandjikisha kuisha, ooo; anka e na kuhuñanyi kwanudi, takyebe sunga ngumune kushimina, anka'shi, boso bafikye ku kwilanga kw'eshimba.

¹⁰Anka efuku dia Yehowa adikafiki bu ngifi, mū'dio mailu anakashimine na mikungulo yikata, na biamwiilu abikasunguluka na kālo ke moo, biabia nsenga na bikitshino bi mwanka abikahi fututu.

¹¹Biabia ha kumona'shi, bino bintu bioso abikasunguluka, watudi n'ao ngwa kwikala bantu kinyi mu nyikashi yihatuiwe-yikishila na bwin'Efile?

¹²tukwete kutengyela na kukyeba bikata kufika kw'efuku di'Efile Mukulu, mu'dio mailu hākekala ahi kālo akasunguluka, na biamwiilu abikasunguluka na kālo ke moo?

¹³Ank'atwe mwiyile mulayilo we atutengyela mailu ahya na nsenga yihya, mū'bio nyi amubombela kululama.

¹⁴Biabia anwe bakuminyibwe, bia nutengyela yino myand'ayi, nusasakatei mwanudia kuhetshibwa mu kufukama, kwanushī na mabashi na kutohekwa kwadie.

¹⁵Nuhwandjikishe kahuñanyi ka Nfumwetu nkihadjilo; bu bibenufundjile namu Paulu mukwetu mukuminyibwe mulombene binangu bibamuhelwe;

¹⁶anka hamune namu mu mikanda ye yoso, kwete kwakula mwanka wa yino myanda; mu'yo mwi yingi myanda yi bukoho kushingulwa, yinyi'yo ayinyengwa kwi bahatumine na bashī banyingye, anka hamune bu mwabakitshina bingi Bifundwe bi'Efile, mpaa na ku kilwilo kiabo ba na bene.

¹⁷Binyibiabia anwe batomibwe kifulo, ha kwiuka yino myanda kwibedi, dimukai, tala'nwe (namu) ha kōngolwa na kuluba kwa bebubi, anukahono ku kushimata kwenu ku na mwinyi.

¹⁸Anka nukule mu bu-muntu na mu kiukilo kia Nfumwetu Muhashi Yesu Kidisitu. Kwadie (kwikale) ntumbo, binobino mpaa na kwikalaika. Amena.

I Yoano

I Yoano 1

- ¹Kiakia kibadi ku mbangilo, kiatubahushishe, kiatubamwene na meso etu, kiatubabandiile, twekikuma na maasa, ha Mwanda wa muwa;
- ²(mwanda muwa ubamwekyelwe, n'atwe tweumona, na kwakula bu kamonyi, na kwinulungula (awa) muwa wa ikala-ika, ubadi na Yaiya ubetufumbudilwe;)
- ³kiakia kiatubamwene na kiatubahushishe atwinulungula'shi, anwe namu numone kilombeno n'etu: binyibinyi kilombeno kietu ki na Yaiya, na Mwan'e Yesu Kidisitu:
- ⁴na yino myanda yiatufundu'shi, kusehela kwetu kukumbane.
- ⁵Na uno nyi mwanda watubahushishe kwadi, na kwinulungula'shi, Efile-Mukulu nyītata, na mwadie tamwi mufito, sunga mpahela.
- ⁶Su atwakula'shi, twi n'e kilombeno, a kunyi atutambuka 'mufito, (biabia) atudimbi, tatuikitshi biabinyibinyi:
- ⁷anka su atutambuka mwitata, mwadi mwifele mwitata, twi na kilombeno muntu na mukwabo, na mase a Yesu Mwan'e aetutosha ku milwisho yoso.
- ⁸Su atwakula'shi, tatwi na milwisho, atwidimbi, 'twe ba na bene, na biabinyibinyi tabi munda mwetu.
- ⁹Su atukumina milwisho yetu, e na kishima na kululama kwitulekyela milwisho yetu, na kwitutosha ku yishīylulame yoso.
- ¹⁰Su atwakula'shi, tatwi balwishe, (biabia) atumwalulabu sha madimi, na Mwanda we tawi munda mwetu, ooo.

I Yoano 2

- ¹Anwe bana bande bakinga batomibwe kifulo, yino myanda nenufundjila'shi, tanukasolanga mwanda.
- ²Anka'nyi su (muntu) alishwa, twi na Musangi a kwi Yaiya, nyi Yesu Kidisitu mululame; e nyi kilombeno kia milwisho yetu; ta ñanka kia yetu buhenka ooo, anka nkia bahanhansenga boso.
- ³Mu yino yinyi twibeukye'shi, atumwiuku, su atulama milangilo ye.
- ⁴Yawa akulashi: Namwiuku, a kunyi talama bishila bie (biabia) e nsha madimi, na biabinyibinyi tabi munda mwe;
- ⁵ank'ese akulama Mwanda we, binyibinyi kifulo ki'Efile Mukulu kibakumbashwa munda mwe: mu yino yinyi atwiuku'shi, twi mwadie.

⁶Yawa akula'shi: Nyi mubombele mwadi, e na mwinyi namu wadi n'ao ngwa kukit'amukitshin'e.

⁷Bakwetu, nkimufunde mulangilo uhya kwanudi, anka mulangilo wa kala wanubadi n'ao ku mbangilo. Mulangilo wa kala nyi Mwanda wanubahushishe ku mbangilo.

⁸Dimonyi, mulangilo uhya wanenufundjila, au winyi mbinyibinyi mwadie na mwanudi namu. Mwanda mufito aukilā, n'etata dia binyibinyi adimunyikā binobino.

⁹Yawa akula'shi: yimwitata, a kunyi ashikwa mukwabo, (biabia) e mu mufito mpaa na binobino.

¹⁰Yawa akwikala na mukwabo kifulo abombelā mwitata, na tamwi kiakukokosha.

¹¹Anka yawa ashikwa mukwabo e mufito, atambuka namu mu mufito, teuku kw'ēnde, mwanda mufito ubamutule meso.

¹²Nenufundjila bana bande batomibwe kifulo, mwanda milwisho (yenu) yibenulekyelwa ha mwanda w'eshina die.

¹³Nenufundjila (anwe) bayaiya, mwanda nwi bahwe kwiuka Yawa a ku mbangilo, Nenufundjila anwe basongwalume, mwanda nubashindji winyi mubi. Nenufundjila anwe bana bakinga, mwanda nwi bahwe kwiuka Yaiya.

¹⁴Nahu kwinufundjila, anwe bayaiya, mwanda nwi bahwe kwiuka yawa a ku mbangilo. Nahu kwinufundjila anwe basongwalume, mwanda nwi na bukome, na Mwanda w'Efile Mukulu ngubombele munda mwenu, n'anwe tanuhwile kushinda yawa mubi.

¹⁵Tanwikalanga na myanda ya hanohansenga kifulo, sunga mbintu bi hanohansenga. Su nanyi su nanyi e na bia hanohansenga kifulo, (biabia) kifulo kia Yaiya taki munda mwe.

¹⁶Mwanda, bintu bioso bi hanohansenga, lwabi lwa ku mbidi, na lwabi lwa ku meso, na kwinemeka kwa muwa ta mbia Yaiyo, ooo, anka nyi mbia hanohansenga.

¹⁷Na bia hanohansenga na lwabi lwabio abishimina; anka yawa akitshi amukyebela eshimba di'Efile Mukulu ekadidila ikala-ika.

¹⁸A bana bakinga nyi nkikhindji kia kunfudilo, na mwanubahushishe'shi: Mwituhishene na Kidisisu anakafikye, na hano namu kwi betuhishene na Kidisisu be bungi, nyi henyi hatwiuku'shi, kino nyi nkikhindji kia kunfudilo.

¹⁹Abo abakatukile kwatudi, anka tababadi b'atwe, ooo; mwanda su'bo bubadi b'atwe, babadia kwikadidilu n'etu, anka'nyi (abakatukile) mwabadia kwifumbwila'shi, boso tababadi b'atwe, eoo.

²⁰N'anwe nwibahongolwelwe-mwimu kwi'wa Muhatulwe-a-kishila, anwiuku namu myanda yoso.

²¹Nki mwinufundjile, mwanda w'anwe tanwi beukye (Mwanda wa) biabinyibinyi, anka mwanda'nwe anwiuku, na ha mwanda'shi, madimi ta nga biabinyibinyi.

²²A nanyi sha madimi, anka yawa atunu'shi: Yesu ta nKidisu? E nyi Mwituhishene na Kidisu atunu Yaiya na Mwana.

²³Awa akutuna Mwana, su nanyi su nanyi, te na Yaiya. Yawa asokola Mwana e na Yaiya namu.

²⁴Wawa wanubahushishe ku mbangilo wikadidile mwanudi. Su wawa wanubahushishe ku mbangilo awikadidila munda mwenu, (biabia) anwe namu anukekadidila mu Mwana na mu Yaiya.

²⁵Na uno nyi mulayilo wabetulayile, nyi muwa wa ikala-ika.

²⁶Yino myanda tampwile kwinufundjila ha mwanda w'aba abenōngola.

²⁷Anka kwinyi kushingwa kwa mwimu kwenu kwanubashingilwe kwadi kwikale munda mwenu, na tanwi na lukalo'shi, betulambukishe, ooo: anka bu kwinyi kushingwa kwa mwimu akwinulambukisha ha myanda yoso, ngia binyibinyi, ta ngia madimi, na mwakubenulambukisha, anukekadidila mwandie.

²⁸Biabia binobino bana bakinga batomibwe kifulo, nwikadidile mwadie'shi, hakantweka twikale na kukankamana, na kushi kwikala na būfu ku mpala kwe ha kufika kwe.

²⁹Su anwiuku'shi, E mululame (biabia) anwiuku'shi, muntu ese akitshi kululama e mutandjibwe kwadie.

I Yoano 3

¹Talangai mwiyile kihaso kia kifulo kibetuhele Yaiya'shi, tutemunwe bu bana b'Efile Mukulu, biabia bahanohensenga tabetwiuku, mwanda tababadi bamwiukye.

²A batomibwe kifulo, binobino twi bana b'Efile Mukulu, takwamwekyele mwa tukekela, ooo; anka'twiuku'shi, hakamweka, atukekalan'ka biadi; mwanda atukamumono mwadi mwikele.

³Ese (muntu) e na luno lukuluhilo mwadi etosha na mwinyi, bu mwadi mutokyel'e.

⁴Ese muntu asolo mwanda ashula bishila: mwanda kulwisha nyi nkushula kwa bishila.

⁵N'anwe anwiuku'shi, e basokwelwe kukatusha milwisho yetu; mwadie ta mwi kulwisha.

⁶Ese muntu ekadidila mwadie talwisha, ooo; n'ese akulwisha tamumumone, sunga nkumwiuka.

⁷A bana bakinga batomibwe kifulo, tanudimbibwanga ku muntu; yawa akitshi kululama e mululame, bu mwadi e na mwinyi 'mululame.

⁸Yawa asolā mwanda nyia kafilefile; mwanda kafilefile alwishā mpaa na ku mbangilo. Nyi mpa uno mwanda habasokwelwe mwan'Efile mwabadia kulwishisha bikitshino bia kafilefile.

⁹Ese muntu 'mutandjibwe n'Efile Mukulu talwishā, ooo, mwanda lubio lwe alwikadidila munda mwe, n'e teuku kulwisha, mwanda 'mutandwe n'Efile Mukulu.

¹⁰Nyi amu sokolwa bana b'Efile Mukulu na bana ba kafilefile: ese muntu shyakita kululama ta nga kw'Efile Mukulu, sunga ngiawa shī na mukwabo kifulo.

¹¹Mwanda uno nyi mwanda wanubahushishe mbangilo 'shi, watudi n'ao ngwa kwifulena kifulo.

¹²Tatwikalanga bu Kana badi ā'wa mubi, bayihayile mukwabo, ooo. A bamwhayile ha mwanda kinyi? Mwanda bikitshino bie na mwinyi bibadi bibubi, a kunyi bia mukwabo nyi bibadi bilulame.

¹³A bakwetu, tanukanyanga su bahanohansenga abenushikwa.

¹⁴Atwiuku'shi, tatubakile mu iifu, tatush mu muwa, mwanda twi na bakwetu kifulo. Yawa shī na bakwabo kifulo ki mu lufu.

¹⁵Ese muntu akushikwa bakwabo nyi ntomboshi; n'anwe anwiuku'shi, takwi ntomboshi e na muwa awikadidila munda mwe, sunga ngumune.

¹⁶Ha uno mwanda nyi hatushingula kifulo, mwand'e betutudile muwa we; watudi n'ao namu ngwa kutula miuwa yetu ha mwanda wa bakwetu.

¹⁷Anka muntu ese e na biakwikala na muwa bia bahanohansenga, amono namu mukwabo e na lukalo lwa'bio, na kumushitshi'eshimba die dia lusa, a kifulo ki'Efile Mukulu nkikadidile munda mwe na minyi?

¹⁸Bana bakinga bande batomibwe kifulo, tatwikalanga na kifulo kia kwīyi, sunga nkia kwidimi, ooo, anka mu bikitshino na biabinyibinyi.

¹⁹Ha uno mwanda atwiuku'shi, twi ba ku biabinyibinyi, na kukanyisha mashimb'etu ku mpala kwe;

²⁰mwanda su eshimba dietu tadtuhīsha, Efile Mukulu 'mukile eshimba dietu bukata, e mwiukye namu myanda yoso.

²¹A batomibwe kifulo, su eshimba dietu tadtuhīsha, biabia twi na kukankamana ku mpala kw'Efile Mukulu;

²²na bioso biatutekye atwibitembula kwadi, mwanda atulama milangilo ye, na kukita bintu abisehesha eshimba die.

²³Uno nyi mulangilo we'shi, bibuwai tukumine mwishina dia Mwan'e Yesu Kidisitu, na kutomeshena kifulo, mubetuhelele mulangilo.

²⁴Yawa alama milangilo ye mwikale mwadie, n'e (namu) mwadie. Ha uno mwanda atwiuku'shi, e mwikale munda mwetu ha Kikudi-E-Selelee abetuhele.

I Yoano 4

¹Anwe batomibwe kifulo, tanukuminanga bikudi bioso, anka tompai bikudi su mbia kw'Efile Mukulu; mwanda batemuki ba madimi bebungi mbahalakane hanohansenga.

²Nyi ha uno mwanda anwiuku Kikudi-E-Selelee e Efile Mukulu'shi: Kikudi kioso akikumina'shi: Yesu Kidisitu bafikile mu mbidi nkia kw'Efile Mukulu

³Na kikudi kioso kishyakikumina, ('shi) Yesu Kidisitu mufikye mu mbidi, ta nki 'Efile Mukulu; kino nyi nkia kituhishena na Kidisitu, kianubahushishe'shi, akikafiki; na binobino ki hanohansenga.

⁴Anwe nwi b'Efile Mukulu, bakinga batomibwe kifulo, nubebikambile, mwanda yawa e munda mwenu 'mukile e hanohansenga bukata.

⁵Abo mbahohansenga, biabia abakulā bia hanohansenga, na bahohansenga abebahushishā.

⁶Atwe twi b'Efile Mukulu; yawa euku Efile Mukulu etuhushishā; yawa shya kw'Efile Mukulu tetuhushishā, ooo. Nyi ha uno mwanda atushingula kikudi kia biabinyibinyi, na kikudi kia kuluba.

⁷A bakuminyibwe, twifulenei kifulo; mwanda kifulo nki'Efile Mukulu; n'ese muntu afulā kifulo nyi mu tandjibwe n'Efile Mukulu, e namu euku Efile Mukulu.

⁸Yawa shyafulā kifulo teuku Efile Mukulu; mwanda Efile Mukulu nyi nkifulo.

⁹Mu uno nyi mubamwekyele kifulo ki'Efile Mukulu kwatudi'twe, mwanda'shi, Efile Mukulu batumine Mwan'e eleka mutandwe hanohansenga, mwatudia kwikala na muwa hadie.

¹⁰Nyi muno mwikele kifulo, kushī kwamba'shi, tubadi n'Efile Mukulu kifulo, ooo, ank'e betufūle kifulo, batumine Mwan'e (kwikala bu kilombeno kia milwisho yetu.)

¹¹A batomibwe kifulo, su Efile Mukulu betufūle kifulo bino, atwe namu watudi n'ao ngwa kwifulena kifulo.

¹²Takwi muntu, sunga ngumune bamwene Efile Mukulu sunga mpa kihindji kinyi, ooo. Su atwifulena kifulo, (biabia) Efile Mukulu 'mwikadidile munda mwetu, na kifulo kie nkikumbashwe munda mwetu.

¹³Nyi ha uno mwanda atwiuku'shi, twibekadidile mwadie, n'e (namu) munda mwetu, mwanda wa Kikudi-E-Selelelee abetuhele.

¹⁴N'atwe tubahu kumona, na kwakula bu kamonyi'shi, Yaiya batumine winyi Mwana kwikala Muhashi a bahanohansenga.

¹⁵Ese muntu akakumina'shi, Yesu nyi Mwan'Efile Mukulu. Efile Mukulu ekadidile munda mwe, n'e namu mw'Efile Mukulu.

¹⁶Atwe namu, tubahu kwiuka na kuhwa kukumina kinyi kifulo ki n'akio n'etu Efile Mukulu munda. Efile Mukulu nyi nkifulo ank'akio; na yawa ekadidilā mu kifulo mwikadidile mw'Efile Mukulu, n'Efile Mukulu mwadie.

¹⁷Muno nyi mubakumbeshwa kifulo kietu'shi, twikale na kukankamana mwifuku dia kimu; mwanda mwadi mwikele, anka biabia n'atwe namu hanohansenga.

¹⁸Takwi moo mu kifulo, ooo, mwanda kifulo kikumbane akibingi moo; mwanda moo wi na malwa. Yawa atshinyi moo, tamukumbane mu kifulo, ooo.

¹⁹Twi n'e kifulo, mwand'e babadidile n'etu kifulo.

²⁰Su muntu amba'shi: Nyi n'Efile Mukulu kifulo, a kunyi ashikwa mukwabo, (biabia) e nsha madimi: mwanda yawa shi na kifulo na mukwabo abamwene, akafula Efile Mukulu kifulo na minyi ashī mumone?

²¹Na uno mulangilo twi n'ao kwadī'shi: Yawa afulā Efile Mukulu kifulo ekale na mukwabo kifulo, namu.

I Yoano 5

¹Ese muntu akumina'shi, Yesu, nyi Kidisitu e mutandwe n'Efile Mukulu; n'esē muntu e na kifulo na yawa nambutwile, afule namu winyi mutandjibwe kwadi.

²Ha uno atwiukushi, atufulu bana b'Efile Mukulu kifulo hatudi n'Efile Mukulu kifulo, na kulama milangilo ye.

³Mwanda kino nyi nkifulo ki 'Efile Mukulu'shi, tulame milangilo ye; na milangilo ye tayi bukoho, ooo.

⁴Mwanda kintu kioso kitandwe n'Efile Mukulu akikambilā bia hanohansenga, na kino nyi kiobesho akiobeshā bia bahanohansenga, nyi ndukuluhilo.

⁵A nanyi aobesha bia bahanohansenga, anka yawa akumina'shi, Yesu nyi Mwan'Efile Mukulu?

⁶Yesu Kidisitu nyi na mwinyi bafikile ha mema na mase; kushī anka'o mema, ooo, anka na mema na mase. Nyi n'Kikudi-E-Selelee namu ākula bu kamonyi, mwanda Kikudi-E-Selelee nyi nga binyibinyi.

⁷Mwanda kwi basatu abākula bu tumonyi mwiilu, kwi Yaiya, na winyi Mwanda, na Kikudi-E-Selelee, na (bano) benyi basatu be umune.

⁸Kwi basatu namu abākula bu tumonyi hanohansenga, kwi Kikudi-E-Selelee, na mema, na mase, na (bano) benyi basatu mbalombashene bu umune.

⁹Su atukumina bulungudi bwa bukamonyi bwa bantu, biabia bulungudi bw'Efile Mukulu mbukile bikata; mwanda bulungudi bwa bu kamonyi bw'Efile Mukulu mbuno, bubetulungwile ha mwanda wa Mwan'e.

¹⁰Yawa akumina ha Mwan'Efile Mukulu e na mwiukishi munda mwe; yawa shyakumina Efile Mukulu bamwikasha bu sha madimi; mwanda tamukumine bulungudi bw'Efile Mukulu'shi, bubahene Efile ha mwanda wa Mwan'e.

¹¹Na buno mbulungudi bw'Efile Mukulu'shi, betuhele muwa wa ikala-ika, na uno muwa wi mu Mwan'e.

¹²Yawa e na Mwana e na muwa; yawa shī na Mwan'Efile Mukulu te na muwa.

¹³Yino myanda tampwile kwinufundjila'shi, mwiukye'shi, nwi na muwa wa ikala-ika, nyi nkwanudin'we abakumina h'eshina dia Mwan'Efile Mukulu.

¹⁴Kuno nyi kukankamana kwatudi n'ako kwadie'shi, su atumutekye kintu kioso mulombene eshimba die, (biabia) etuhushishā,

¹⁵na su atwiuka'shi, ētuhushishā, atwiuku'shi, twi na yinyi nteko yatubamwihwishe su nkinyi su nkinyi.

¹⁶Su muntu amono mukwabo kwete kusola mwanda kushī kwa ku lufu, (biabia) atekye, (n'Efile Mukulu) akamuha muwa ha mwanda w'aba abasola myanda yishī ya ku lufu. Kwi kusola kwa ku lufu; tañakula'shi, bibuwa atekye ha uno mwanda, ooo.

¹⁷Yishiyilulame yoso nyi nkulwisha; kwi kusola kwa myanda kushyakufisha lufu.

¹⁸Atwiuku'shi, muntu ese mutandjibwe kw'Efile Mukulu tasolā myanda, anka yawa mutandiibwe n'Efile Mukulu elama e na mwinyi, na yawa mubi tamukumu, ooo.

¹⁹Atwiuku'shi, twi ba kw'Efile Mukulu, na biahohansenga bioso mbilale mwi'wa mubi.

²⁰Atwiuku namu'shi. Mwan'Efile Mukulu bafikile, betuhele kishingulwilo'shi, twiukye yawa sha binyibinyi, n'atwe twi mwandie nyi a binyibinyi, munda mwa Mwan'e Yesu Kidisitu. E nyi Efile Mukulu a binyibinyi na muwa wa ikala-ika.

21Bana bakinga batomibwe kifulo, nwilamei ku mankishi.



II Yoano

II Yoano 1

¹Mukulu kwindalamumba musangudibwa kw'Efile Mukulu, na bana be bafudibwe n'ami mu bia binyibinyi; tanank'ami buhenka, ooo, anka na boso namu beukye biabinyibinyi;

²ha mwanda wa biabinyibinyi, bikale munda mwetu, na bikekala n'etu mpaa na kwikala-ika.

³Bumuntu, lusa, na kufukama abikekala n'etu, kw'Efile Mukulu Yaiya, na kwi Yesu Kidisitu, Mwan'a Yaiya mu biabinyibinyi na kifulo.

⁴Nasehela bikata binahete (bambo) ba bana bobe abatambuka mu biabinyibinyi, anka muwatubambudile mulangilo kwi Yaiya.

⁵Binobino obe, Ndalamumba, nakusendela kushī bu mukufundjile mulangilo uhya, ooo, anka watubadi n'ao ku mbangilo'shi, twifulene kifulo.

⁶Kino nyi kifulo'shi, tutambukye mwiyile milangilo ye. Uno nyi mulangilo anka mwanubahushishe ku mbangilo'shi, wanudi n'ao ngwa kutambuka mwanka.

⁷Mwanda bōngoshi bebungi mbahalakane hanohansenga, baba tabakumina'shi, Yesu Kidisitu bafikile mu mbidi. Uno nyi mōngoshi na mwituhishene na Kidisitu.

⁸Dikumai anwe bana bene'shi, tala nwakashimikā'bia bintu biatubakitshine, anka'shi, nutambule bwedi bukumbane.

⁹Awa muntu akidi (ku mpala lew'eyi di'Efile Mukulu), e namu tamwikadidile mu lulambukisho lwa Kidisitu, te n'Efile Mukulu, (anka) yawa ekadidila mu lulambukisho lwa Kidisitu, yawa winyi nyi e na Yaiya na Mwana bubidi.

¹⁰Su mungi akufika kwanudi shyafisha luno lulambukisho, tanumutambulanga mu nshibo (yenu), sunga nkumwimuna;

¹¹mwanda yawa amwimuna mwibungile n'e ku bikitshino bibubi.

¹²Ha kwikala na myanda yibungi kwinufundjila, tankafundu kwibishi dia mukanda na mema a mukanda; anka natengyela kufika kwanudi, na kwisamba ku mahala'shi, muloo wenu ukumbashibwe.

¹³Bana ba mukwenu, mwana mukashi musangudibwe abakwimuna.

III Yoano

III Yoano 1

¹Mukulu kwi Ngaiusa mutomibwe kifulo andji mufule kifulo mu biabinyibinyi.

²A mutomibwe kifulo, natekye'shi, wekale na mwabi, na musangelo mu bintu bioso mwodi na mwabi mwishimba diobe.

³Mwanda nasehelele bikata habafikile bakwetu, na kulungula bu kamonyi ha mwanda wa biabinyibinyi bi munda mwobi, anka mōtambukile mu biabinyibinyi.

⁴Nki na muloo ukile uno he kuhusha'shi, bana bande abatambukila mu biabinyibinyi.

⁵A mutomibwe kifulo, mu bioso biokitshi kwi bakwetu na kwi benyi, okitshi mufubo ushimate,

⁶abākula bu kamonyi ha mwanda wa kifulo kiobe ku mpala kwa kikoñeno ki'Efile; okakitshi bibuwa kwibebwesha ha luendo lwabo bilombene Efile Mukulu;

⁷Nyi ha mwanda w'eshina die abahalakene; tabakuma kutambula kintu kwi Badjentaila.

⁸Binyibiabia nkuhwandjikile'twe kukila be biabia, mwatudia kwikela bafubi n'abo kubiabinyibinyi.

⁹Nafundjile ku kikoñeno ki'Efile, anka Diotelehese winyi asehela kwikala na bukata bukile munkatshi mwabo, tamwitukumine, ooo.

¹⁰Binyibiabia su nankafiki, nankanangushena bikitshino bie biakitā, kwete kwitubalakena na bishima bibubi; tamufudile haha, ooo, anka e na mwinyi tatambulā bakwetu, n'aba abakyebé kwibatambula ebalekyesha ebabinga namu ku kikoñeno ki'Efile.

¹¹A mutomibwe kifulo, tolondangā'kia ki bubi, ankā'kia kibuwa. Yawa akitshi bibuwa nyi a kw'Efile Mukulu; anka yawa akitshi bibubi tamumone Efile Mukulu.

¹²Demeteluse e na mukāndu-wibuwa kwi bantu boso, na ku biabinyibinyi bi na mwinyi; n'atwe namu atwakula bu kamonyi; n'obe weuku'shi, bu-kamonyi bwetu mbwa binyibinyi.

¹³Nadi na myanda yibungi kukufundjila, anka nki n'eshimba kukufundjila na mema na mutshi wa mukanda,

¹⁴anka natengyela kukumona ahayisha kahindji, biabia atukeakushena ku mpala. Kufukama (kwikale) kodi. Bakūku abakwimuna. Nwyimwine bakūku kwishina n'eshina.

Yuda

Yuda 1

¹Yuda, mpika a Yesu Kidisitu, mukwabo na Yakoba, kwi'ba abaitanyinwa, batomibwe kifulo mw'Efile Mukulu Yaiya, abalamibwa na Yesu Kidisitu.

²Lusa, kufukama, na kifulo bifwime kwanudi.

³A batomibwe kifulo, hanadi asasakata kwinufundjila ha mwanda wa kihandjilo kietu'twe boso, nadi munyishwe mwishimba diande kwinufundjila, na kwinulanga'shi, nulwile na kutuhwita ha mwanda wa lukumino lwinyi lubahelwe mususa umunenka kwi bahatulwe-bekishila.

⁴Mwanda kwi bamo bantu abadi ababembela mwanudi ku bukunkula, aba nyi abasangwilwe kala ku kuno kuhīshwa, bantu bashī na bwin'Efile Mukulu mpaa na ku mudioholo w'eshimba dibi, na kutuna Mwana'etu umunenka, Nfumwetu Yesu Kidisitu.

⁵Binobino nankyebe kwinutentekyesha sunga nwiuku kala myanda yoso'shi, Nfumwetu habahashishe bantu mu nsenga y'Edjihitu, ku monge balwisheshe baba bashyabakumina.

⁶Na bamwikeilu bashī balame mwikelo wabo wa kwibedi, a kunyi abalekyele mbalo yabo ba na bene, mwibalame mu nkano ya ikala-ika ya mufito mpaa na ku kimu kia diadi'efuku dikata.

⁷Anka bu Sodoma na Ngomola na bibalo ku bukunkulu bwabio, habehene hamunen'abo kubia lukyebanokyebano na kulonda bia mbidi yingi, mbatulwe bu kileshesho, bakwete kufwambuka kumweshwa kwa kālo kaikala-ika.

⁸Nyi mbiabia bamu mu bilotwa biabo abalwisha mbidi, abo ababenge butontshi, na kusabula bakata.

⁹Anka Mikaele mwifeilu mukile bukata, habadi alwila na kafilefile, belele mpaka ha mwanda wa mbidi ya Mosesa, tamukume kufisha kwadi kimu kia kukaa, ooo, anka bakwile'shi: Yehowa akusashile.

¹⁰Anka bano abakaa ku myanda yoso yiabashyabeuku; n'aya yiabeuku'bo mwiyile butandjilo, hamunenka bu nyama yishī na binangu, mu yino myanda abalwishesibwa.

¹¹Mpombo kwabadi! mwanda abayile mwishinda dia Kena, abakamine lubilo mu ya kuuhakana mu kuluba kwa Balfima ha mwanda w'efuto, abashimine namu mu kutomboka kwa Kola.

¹²Bano benyi nyi mbwebwe yifwame mu bidibwa bienu bia kifulo, hābadi n'enu; kudia abedishā'bo bana bene kushī na moo; makumbi ashī na mpeshi

anyungakashibwa na ntpahi; mitshi yi na bikuba biayo bifumbe, yishī na bikuba; yifwe kubidi na kushudidilwa na mishi;

¹³mbundambunda ya mema ayifunu bukyelo bwa kutusha mafulu a būfu bwa 'bo bana bene; nyenyenyi yabwendende, kwabadi nyi nkubombeleshwe mufito we fututu mpaa na kwikala-ika.

¹⁴Biabia Enoka namu, a musambobidi kubangila kwi Adama, batemukile ha mwanda wa bano'shi: Talangai, Nfumwetu afiki na bahatulwebekishila be binunu na binunu,

¹⁵kwimukishe kimu ha boso, na kutonyesha boso bashī na bwin'Efile munkatshi mwabo ha mwanda wa bikitshino, bishī bia bwin'Efile, biabakitshine mu bushī bwin'Efile, na ha mwanda wa'bia bi bukoho, bibākwile balwishi bashī ba bwin'Efile kwadi.

¹⁶Bano mbasha miununo, bashā kwiuninganyinga, abatambukila mwiyile ngabiabi yabo; makanwa'bo amwisamba'nka yikata ya kwitatula, mbanemekye bantu ha mwanda wa bia bwedi.

¹⁷Ank'anwe batomibwe kifulo nutentekyeshe myanda yibakwile batemuki ba Nfumwetu Yesu Kidisitu kwibedi' shi,

¹⁸(mwa) benulungudile'shi, mu kihindji kia kunfudilo akukekala basabudi abakatambukila mwiyile ngabiabi yabo yi na mwinyi ya bushī bwin'Efile.

¹⁹Bano nyi benyi abalamunā ba ku mbidi, ta be na Kikudi-E-Selelee.

²⁰Anka'nwe bafudibwe kifulo, nwikudishe'nwe bana bene mu lukumino lwenu luhatulwe-lwi-kishila, (na) kuteka mu Kikudi-E-Selelee.

²¹Nwilame mu kifulo ki'Efile Mukulu, na kutengyela lusa lwa Nfumwetu Yesu Kidisitu mpaa na ku muwa wa ikala-ika.

²²Ha bamo be na mealasheno nwikale na kanye;

²³bangi nyi nwibahashe, bwibōhola mu kālo; ha bangi namu nwibafwile lusa na moo; nushikwe mabashi abo a myanda yibi.

²⁴Binobino kwadie euku kwinulama ku kukokola, na kwinutula ku mpala kwa ntumbo ye kushī kilema na muloo ukilekile,

²⁵kw'Efile Mukulu umune buhenka bwe, Muhashi etu mu Yesu Kidisitu Nfumwetu, (kwikale) ntumbo, bukilekile, butontshi, na matalwa kwibedi kwa mbangilo, na binobino mpaa na kwikala-ika. Amena.

Kibafumulwe

Kibafumulwe 1

¹Kibafumbulwe kia Yesu Kidisitu, kibamuhele Efile Mukulu kulesha kwi bahika be myanda yitayikyebe kumweka; bekitumine, bekiukishe na mwifeilu e kwi mpik'e Yoano.

²E batemukile bu kamonyi ka Mwanda w'Efile Mukulu, na ka bulungudi bwa Yesu Kidisitu, na ka bintu bioso bibamwene.

³Mwabi kwi yawa abala, na kwi'bo abahusha myanda ya (uno) mutemu, na kulama yaya myanda yifundjibwe mwanka; mwanda kihindji takidi hehi.

⁴Yoano ku bikoñeno bi'Efile musambobidi bi mu (Asia). Bu-muntu na kufukama (bikale) kwanudi, abifu kwi yawa e kwanka binobino, badi kwanka kala, e nyi akafiki, na kwi Bikudi musambobidi bi ku mpala kwa luhun'a nsulu lwe;

⁵na kwi Yesu Kidisitu, kamonyi ka kishima, mwan'a mbedi musangukye ku bafwe, mutontshi a banfumu ba hanohansenga. Kwi yawa betufule kifulo, na kwitusula ku milwisho yetu mu mase e;

⁶e namu betwalulwile tatusi banfumu na batshiite-bakwidi ba kw'Efile Mukulu Nshye; kwadie kwikale ntumbo na bukome mpaa na kwikala-ika. Amena.

⁷Talangai, ngiwafiki mu makumbi; meso oso akamumono, na benyi abamutahile; bisaka bioso bia hanohansenga abikadidi kitumu ha mwanda we. Ee, anka biabia Amena.

⁸Yehowa akula'shi: Ami nyi Alefa na Omega, mbangilo na nfudilo, e kwanka binobino, badi kwanka kala, e nyi akafiki, Shabukomeboso.

⁹Ami Yoano, mukwenu, mubungilwe n'enu mu bishiotshi, na mu bufumu na mu kukankamana kwa Yesu Kidisitu, nadi mu kila akitemuna bu Patamosa ha mwanda wa Mwanda w'Efile Mukulu na ha bulungudi bwa Yesu.

¹⁰Nadi mwalulwe mu Kikudi-E-Selelee h'efuku dia Nfumwetu, nahushishe eyi dikata bu dia mpungi ku mongo kwande,

¹¹adiamba'shi: Biomono, ofunde ha mukanda wa kutuma ku bikoñeno bi'Efile musambobidi bi mu (Asie) kia ku Efesesa, na kia ku Semema, na kia ku Pegamosa, na kia ku Tyatshila, na kia ku Sadise, na kia ku Filadelefia, na kia ku Laodesea.

¹²Biabia nealulwile mwanda wa kumona muntu sh'eyi adisamba n'ami; biabia hakwialula namwena bitulo-bia-matala bia nsahabu musambobidi;

¹³na munkatshi mwa bitulo-bia-matala, (mubadi muntu), wifwane Mwan'a Muntu, mufwale kilamba kifikye mpaa na ku ngwa, na kikoka kia nsahabu kifwale ha kiadikie.

¹⁴Mutwe we na nyene (bibadi) bitoka bu bufufulu bwa mikoko na bu (neige), na meso e (abadi) bwidimi dia kālo.

¹⁵Ngwa ye namu (yibadi) yifwane kilonda kia munyinga kikusulwe, ki hyuu bu ki mu nkyela: n'eyi die dibadi bu kitumo kia mbila ya mema ebungi.

¹⁶Mwiyasa die dibalume mubadi nyenyenyi musambobidi; mukanwa mwe amutuku luhete lwa ngoshi lwi mashi kubidi, na lukyebo lwe lubadi bu nguba atembe bi bukoho.

¹⁷Biabia hanamumwene, nahone ku ngwa ye bu mufwe. Henyihaha bantentekyele eyasa die dibalume'shi: Totshinanga moo; ami nyi akwibedi, n'a nfudilo:

¹⁸Nyi yawa atala, nadi mufwe; na talanga, tandji na muwa wa ikala-ika, Amena. Nyi na nfungulo ya kalunganyembo na ya lufu.

¹⁹Ofunde bintu bibomono, na bintu bi kwanka (binobino) na bintu abilondo bino.

²⁰Kifibwe kia nyenyenyi musambobidi yibomono heyasa diande dibalume, na bitulo-bia-matala musambobidi bia nsahabu. Yinyi nyenyenyi musambobidi nyi bamwikeilu ba bikoñeno bi'Efile musambobidi; na binyi bitulo-biamatala musambobidi bibomono nyi bikoñeno bi'Efile bi musambobidi.

Kibafumulwe 2

¹Kwi mwifeilu a kikoñeno ki'Efile kia ku Efisesa ofunde'shi: yawa mukwate nyenyenyi musambobidi mwiyasa die dibalume, winyi atambuka munkatshi mwa bitulo-bia-matala musambobidi, bākwile bino bintu'shi:

²Neuku bikitshino biobe, na mifubo yiokita, na lwishinko lobe lwa mufwaka, na moshyouku kukumina aba be bubi, na mu botompele baba abetemuna'shi: twi batumibwe, biosobi ta be biabia, anka bwebatundwile bu basha madimi,

³boñyinamene na lwishinko, bofwambukile namu ha mwanda w'eshina diande, twemukokye.

⁴Anka nyi n'obe uno mwanda'shi: bolekye kifulo kiobe kia kwibedi.

⁵Tentekyesha hobohono, welangye mwishimba, okite bikitshino bia kwibedi; su tokitshi nankafiki kodi, nankakatusha kitulo-ki'etala kiobe kumbalo y'akio, anka su'elanga mwishimba.

⁶Anka biodi na uno wakwamba'shi, oshikwā bikitshino bia bena Nikolaitene nyi mwibishikwe n'ami namu.

⁷Yawa e n'ētwi, ahushe bibākula Kikudi-(E-Selelee) ku bikoñeno bi'Efile. Kwi yawa akambilà nankamuha kudia ku mutshi wa muwa, wi munkatshi mwa Paladisa 'Efile Mukulu.

⁸Na kwi mwikeilu a ku kikoñeno ki'Efile kia mu *Sermenə* ofunde'shi: Yawa a kwibedi n'a nfudilo, badi mufwe, binobino atala, ākula yino myanda'shi:

⁹Neuku bikitshino biobe na bishiotshi na bulanda bobe, (anka we mpeta) na milomo yā'ba abetemuna'shi: Twi bena Yuda, biosobi ta n'abo, anka mba kikoñeno kia Satana.

¹⁰Totshinangā'ya myanda (yamalwa) yiotokyebé kukala, sunga ngumune; talanga, kafilefile takyebe kwela bamo b'enu mu nshibo ya lukano nutompibwe; anukamono bishiotshi mafuku ekumi; wekale mushimate mpaa na ku lufu, n'ami nankakuha kilongo kia muwa.

¹¹E n'ētwi, ahushe bibākula Kikudi-(E-Selelee) ku bikoñeno bi'Efile. Yawa akambila takakumbu ku lufu lwakabidi, ooo.

¹²Na kwi mwikeilu a ku kikoñeno ki'Efile kia mu *Pergame* ofunde'shi: yawa e na luhete lwa ngoshi lwi mashi kubidi ākula yino myanda'shi:

¹³Neuku (bikitshino biobe) na kodi mubombele, nyi kwi luhun'a nsulu lwa Satana: olamate kwishina diande, kushī kutuna lukumino lwande, sunga mu ā mafuku a Antepase kamonyi kande ka kishima, bayihailwe munkatshi mwenu, mubombele Satana.

¹⁴Anka nyi na myanda yibadidye kodi, mwanda kwakwa kodi we na bamo balamate ku lulambukisho lwa Balāma, winyi balambukishe Balaka kutula kia kukokosha ku mpala kwa Bena Isalele; na kudia bintu bitahilwe mankishi, nakukita lukyebanokyebano.

¹⁵Biabia namu we na baba balamate kululambukisho lwa Bena Nekolaitene, kinyi kiandji mushikwe.

¹⁶Welange mwishimba diobe; su tokitshi, nankafiki kodi lubilo, nankālu ngoshi n'abo na luhete lwa ngoshi lwa mu kanwe mwande.

¹⁷E n'ētwi, ahushe abiakula Kikudi (E-Selelee) ku bikoñeno bi'Efile. Kwi yawa akambila nankamuha manna afwame a kudia, nankamuha'nyi kabwe katoka, na ha kabweeshina dihya difundwe hanka, dishyadiukwa na muntu, sunga ngumune, anka yawa ekatambula.

¹⁸Kwi mwikeilu a ku kikoñeno ki'Efile kia mu *Tyatire* ofunde'shi: Yawa Mwan'Efile e na meso bwidimi dia kālo, ngwa ye bu kilonda kia munyinga kikusulwe, akula'shi:

¹⁹Neuku bikitshino biobe, na kifulo kiobe, na lukuluhilo lobe, na bulungudi bw'Efile bobé, na lwishinko lobe lwa mufwaka, na bikitshino biobe bia kunfudilo mbikile'bia bia kwibedibungi.

²⁰Sunga mbiabia nyi n'obe uno mwanda'shi, bolekyela (yawa) mwana mukashi Yesebela, etemuna na mwinyi bu mutemuki; kwete kulambukisha na

kubembula bafubi bandebakite lukyebanokyebano, na kudia bintu bitahilwe mankishi.

²¹Namuhele kihindji kia kwilanga mwishimba ku lukyebanokyebano lwe anka e tamwilange.

²²Talangai, nankamwele mu lusala, na baba abakisshi n'e lusandji mu bishiotshi bikata, anka su abelanga mu mashimba ku bikitshino bie.

²³Nankeha bana be na lufu, na bikoñeno bi'Efile bioso abikeuku'shi, ami nyi e akokôla mu nfyo na mashimba: nankaha kwi muntu ese enu mwiyile bikitshino bienu.

²⁴Anka kwi'nwe, bakwabo ba mu Tyatire kwi baba boso bashī na luno lulambukisho, bashyabeuku myanda yifwame ya Satana bu biabākula, namba'mi'shi: Tankenutenteka kingi kita,

²⁵anka kiakia kia nwi n'akio, nukankamane hanka mpaa na hankafiki.

²⁶Yawa akambil, alama bikitshino biande mpaa na ku nfudilo, kwadi nankamuha matalwa hanundu ha mîlo.

²⁷E akebamunu n'elanga dia kilonda; bu bintu bia mbufi abitanyibwa bifingifingi; nyi munatambwidile kwi Yaiya.

²⁸Nankamuha lwenyenyi lwa namashika.

²⁹Yawa e n'ētwi, ahushe abiakula Kikudi-E-Selelee ku bikoñeno bi'Efile.

Kibafumulwe 3

¹Kwi mwifeilu a ku kikoñeno kia mu *Sardes* ofunde'shi: yawa e bikudi bi'Efile Mukulu musambobidi, na nyenyenyi musambobidi, ākula'shi: Neuku bikitshino biobe, na biotemunwa'shi: Otala, biosobi we mufwe.

²Nudimuka, nukankamishe bintu bibashala bitabikyebe kufwa, mwandā'mi nkimusâne bikitshino biobi bikumbane ku mpala kw'Efile Mukulu ande, ooo.

³Binyibiabia nangushena mubotambwidile na mobohushishe; olamate, na kwilanga mwishimba. Biabia su twemudimukye nankafiki kodi bu ngifi, n'obe tokashingula nsa yiankafiki kodi.

⁴Anka we na mashina ahela mu *Sardes* abashī halwishe bifwalwa biabo; abo banakatambukye n'ami mu bitoka, mwanda'bo mbahwandjikile.

⁵Yawa akambil, nyi winyi anakafwadikwe mu bifwalwa bitoka; ami namu tanakashimishe eshina die mu mukanda wa muwa, ooo, nanankatemune eshina die ku mpala kwa Yaiya na kwa bamwifeilu be.

⁶Yawa e n'ētwi, ahushe abiakula Kikudi ku bikoñeno bi'Efile.

⁷Kwi mwifeilu a ku kikoñeno ki'Efile kia mu Philadelphie ofund'eshi: yawa muhatulwe-e-kishila, abinyibinyi, winyi e na lufungulo lwa Dafidi, e ashitula, ankatakwi muntu sunga ngumune euku kushita; e namu ashitā, muntu tashitula, ākula'shi:

⁸Neuku bikitshino biobe; talanga, nantule kibelo kishitukye ku mpala kobe, kishyakiuku muntu kushita; mwanda we na bukome buhela, bolamine Mwanda wande, twemuhele eshina diande, ooo.

⁹Talanga biampaña ba ku kikoñeno kia Satana, abākula'shi: Twi bena Yuda, anka ta be biabia, abadimbi madimi, talanga, nankebafisha kulangwila ku ngwa yobe, na kwibeukisha biandji mukufule kifulo.

¹⁰Mwanda bolamine mwanda wa mufwaka wande, ami namu nankakulama ku kiakia kihindji kia kutompibwa kitakikyebe kufika ha bantu boso ha hanohansenga, kutompa'ba babombele hano ha nsenga.

¹¹Talanga, ngiawa nanfiki lubilo; nyiñamana ku kiakia kiodi n'akio, tala munlu akakuata kilongo kiobe.

¹²Yawa akambilā nanankamutulu bu kibayi mu ntempelo y'Efile Mukulu ande, e takatuku mwanka dimo; ami namu nankafundu hadi eshina di'Efile Mukulu ande, n'eshina dia kibalo ki'Efile Mukulu ande, akio nyi Yelusalema muhya, akiyiki mwiilu kw'Efile Mukulu ande, n'eshina diande dihya namu.

¹³Yawa e n'ētwi, ahushe abiakula Kikudi ku bikoñeno bi'Efile.

¹⁴Kwi mwifeilu a ku kikoñeno kia mu *Laodiecèe* ofunde'shi: Yawa Amena, sha kishima, kamonyi ka binyibinyi, mbangilo ya bihangibwe bi'Efile Mukulu akula'shi:

¹⁵Neuku bikitshino biobe'shi: Twe mashika mbioshī kālo, nankyeb'mi'shi, wekale mashika sunga nkālo.

¹⁶Biabia ha mwanda we bu kifufu, twe mashika sunga nkālo, nankakulasa mu kanwa mwande.

¹⁷Mwanda wakula'shi: Ami nyi mpeta, nyi mufwimishe bintu, nki na kintu lukalo, tweuku namu we a kishiotshi, na kwiyongola, mulanda, mpofu, sha muswa.

¹⁸Nakuha binangu bia kuula kwandji nsahabu yitoshibwe mu kālo'shi, wekale mpeta, na bilamba bitoka biodia kufwadikwa'shi, tala būfu bwa muswa wobe bwamweka; oshingye meso obe n'elawa dia meso biodia kumona.

¹⁹Be bungi boso bandji n'abo kifulo, nebakashena, na kwibahasha; binyibiabia nwikale na kinsukunsuku na kwilanga mwishimba.

²⁰Talangai nemane ha kibelo, natutulu: muntu, su nanyi su nanyi ahusha eyi diande, na kushitula kibi, ami nankatwela mwanka kwadi, nankatomo n'e, n'e namu n'ami.

²¹Kwi yawa akambilā nankakumina'shi, ashale n'ami ha luhun'a nsulu lwande, anka mwankambile namu, nyi mushale namu na Shami ha luhun'a nsulu lwe.

²²Yawa e n'ētwi ahushe biakulā Kikudi (E-Selelee) kwi bikoñeno bi'Efile.

Kibafumulwe 4

¹Talangai, kumongo kwa yino (myanda) namwene kibi akishitulwa mwiilu; n'eyi dia kwibedi dinahushishea (dibabi) bu mpungi dikwete kwisamba n'ami; dibakwile'shi: Kaminakuno, n'ami nankulesha myanda yi'anka na wa kufika kumongo.

²Kahindji n'ākanā lulwilwe mu Kikudi (E-Selelee,) talangai, luhun'a nsulu lubatulwe mwiilu, na umune badi mushale ha luhun'a nsulu.

³Na yawa badi mushale, ha kumatala, badi bwibwe dia *jaspe* na dia *sardoine*; na nkongolo yifunye luhun'a nsulu, ha kumona yibadi bwibwe dia *l'emeraude*.

⁴Na mpun'a nsulu makumi abidinayinanka (yibadi) yifunyi lwinyi luhun'a nsulu, na ha mpun'a nsulu (namwene) bakulu makumi abidi na bananka bashale hanka, bafwale bilamba bitoka; na ha mitwe yabo habadi bilongo bia bushindji bia kilonda kia nsahabu.

⁵Mubatukile mu luhun'a nsulu kuhenyahenya kwa mpeshi, na mikungulu, na mayi; ku mpala kwa luhun'a nsulu bimunyi bia kālo musambobidi bibadi abitembe, abio nyi m'Bikudi musambobidi bi'Efile-Mukulu.

⁶Ku mpala kwa luhun'a nsulu (kubadi) bwishiba di mbadibadi dia kelobe; munkatshi mwa luhun'a nsulu namu na kwifunya kwa'lo (mubadi) nyamaya muwa yinanka, yiule na meso ku mpala na ku nyima.

⁷Nyama a kwibedi badi muhwandjikile ntambwe, a kabidi bu mwan'a ñombe, a kasatu badi na lukyebo bu lwa muntu, na nyama a kananka badi bu mpungwe ahahula.

⁸Na nyama ya muwa yinanka yibadi na mbaba yisamombo, (yibadi) yiule meso (ebungi) kwifunya na munda; n'ayo taykishā kanya na bufuku, ayo'shi: Muhatulwe-Ekishila (nyi) Yehowa Efile Mukulu Shabukome-boso, e badi kala, e kwanka binobino, n'e anakafikye.

⁹Ahakatumbishā'ya nyama ya muwa na kunemeka, na kutumbula'wa mushale ha luhun'a nsulu, e winyi e na muwa wa ikala-ika,

¹⁰(biabia) bakulu makumi abidi na bananka abahone hashi ku mpala kwa yawa badi mushale ha luhun'a nsulu, na kumulangwil'e na muwa wa ikala-ika, na kwela bilongo bia bushindji bwabo ku mpala kwa luhun'a nsulu'shi:

¹¹Obe we muhwamdjikile, Nfumwetu, Efile Mukulu etu kutambula ntumbo, na kinemo, na bukome; mwanda bohangile bintu bioso, na ha mwanda wa bikyebe eshimba diobe bibadi kwanka na kuhangibwa.

Kibafumulwe 5

¹Heniyihaha namwene mwiyasa dibalume dia yawa badi mushale ha luhun'a nsulu mukanda ufundwe munda na ha nyima, ulamikwe hoo na biukilo musambobidi.

²Namwene namu mwifeilu e bukome ele musase n'Eyi dikata'shi: A nanyi muhwandjikile kubūla mukanda na kulamuna biukilo biao?

³Biabia takubadi sunga ngumune mwiilu, sunga hanohansenga, sunga mushi mwa nsenga badi mwiukye kubūla mukanda, sunga nkutala hanka.

⁴N'ami nadilanga (mpolo) bikata mwanda takubadi muntu muhwandjikile kubūla na kubala mukanda, sunga nkutala hanka.

⁵Heniyihaha umune a ku bakulu bambile'shi: Todilanga, Ntambwe nku kisaka kia Yuda, Mushi wa Dafidi, bakambilé kubūla mukanda na kulamuna biukilo biao musambobidi.

⁶Namwene munkatshi mwa luhun'a nsulu na mwa nyama ya muwa yinanka, na munkatshi mwa bakulu, Mwan'a Mukoko mwimane, bu mubadi mwihayibwe, badi na nsengwa musambobidi na meso musambobidi, nyi m'Bikudi bi'Efile Mukulu musambobidi bibatumibwe hanohansenga hoso.

⁷Heniyihaha bafikile bātshile mukanda kwiyasa dibalume di'awa badi mushale ha luhun'a nsulu.

⁸Habahwile kuata mukanda, nyama ya muwa yinanka, na bakulu makumi abidi na bananka bibahone hashi ku mpala kwa Mwan'a Mukoko, boso bwa'bio bibadi na nsese na malonga a nsahabu aule na malashi, ao nyi nteko ya bahatulwe-bekishila.

⁹Abo abadi abayimbi lono luhya'shi: Obe 'muhwandjikile kuata mukanda, na kulamuna biukilo biao; mwanda boyihayibwe, bwetukudile kw'Efile Mukulu ku mase obe, mu bisaka bioso, na mu ndjimi yoso, na mu bantu boso, na mu milo yoso;

¹⁰bwetwikasha bu banfumu na batshiite-bakwidi kw'Efile Mukulu etu; n'atwe twanakabikale hanohansenga.

¹¹Biabia namwene, nahusha eyi dia bamwikeilu bebungi babadi befunye luhun'a nsulu na nyama ya muwa, na bakulu; na bungi bwabo bubadi binunu ekumi bifwimishe misusa binunu ekumi, nabinunubia binunu.

¹²Abākula n'eyi dikata'shi: Mwan'a Mukoko bayihayibwe 'muhwandjikile kutambula bukome, na buheta, na binangu, na ntshitshiba, na kinemo, na ntumbo na mwabi.

¹³Biabia bihangwe bioso bi mwiilu, na bi ha nsenga, na bi mushi mwa nsenga, na bi ha mema-a-kalunga, na bintu bioso bi mwanka, nebihushishe abiakula'shi: Mwabi na kinemo, na ntumbo, na butontshi bikale kwi yawa mushale ha luhun'a nsulu, winyi Mwan'a Mukoko mpaa na kwikala-ika.

¹⁴Heniyahaha nyama ya muwa yinanka yibakwile'shi: Amena. Na bakulu makumi abidi na bananka abahone hashi, tabalangwila Yawa atala mpaa na kwikala-ika.

Kibafumulwe 6

¹Namwene habalamwine Mwan'a Mukoko kimune kia biukilo musambobidi, na kuhusha bu umune a ku nyama ya muwa yinanka kwete kwakula n'eyi bu mukungulu'shi: Fwōtale.

²Talangai, namwene namu nfalasa toka, na yawa badi mutantame hanka badi na buta bwa miketwe; badi muhebwe kilongo kia bushindji; bayile kwete kushinda na kushindana.

³Habalamwine kiukilo kiakabidi, nahushishe nyama a muwa a kabidi'shi: Fwōtale.

⁴Biabia kubatukile mungi nfalasa monga; na yawa badi mutantame hanka badi muhebwe kukatusha kufukama hanohansenga'shi, betahene; kubamuhelwe namu luhete lwa ngoshi lukata.

⁵Habalamwine kiukilo kia kasatu, nahushishe nyama a muwa a kasatu kwete kwakula'shi: Fwōtale. Natadile, namona nfalasa fita; na yawa badi mutantame hanka badi na kihimo mwiyasa die.

⁶Nahushishe bwīyi dia munkatshi mwa nyama ya muwa yinanka, adiamba'shi: Kihimo kiangano ku lufalanga lwa ndenadi lumune, na bihimo bisatu bia d'orge ku lufalanga lwa ndenadi lumune. Tolewishanga mwimu na nfinyo.

⁷Na habalamwine kiukilo kia kananka, nahushishe nyama a muwa a kananka'shi: Fwōtale.

⁸Natadile, namona nfalasa mutokolokye; n'eshina dia yawa badi mutantame hanka dibadi Lufu, na Kalunganyembo kabadi akalondo ku nyima kwe. Kubebahelwe namu matalwa hanundu ha luhese lwa kananka lwa

bahanoħansenga kwilwika ku luhete lwa ngoshi, na ku kihuha kia nsala, na ku kihuha kia lufu, na ku nyama yi bukyelo ya hanohansenga.

⁹Habalamwine kiukilo kia katano, namwene mushi mwa kitala (kia bitahilo) bikudi bia'ba abehayibwe ha mwanda wa Mwanda w'Efile Mukulu, na ha mwanda wa bulungudi bwabadi na'bu.

¹⁰Abēle musase n'eyi dikata'shi: A Nfumwetu, muhatulwe-e-kishila n'a binyibinyi, a nku kihindji kinyi kiokalekye kwitutshibila na kōbola mase etu kwi'ba babombele hanohansenga?

¹¹Na mitwelo yitoka yibahelwe boso, muntu na w'e, muntu na w'e; ubebalungwile'shi: nwikishe ku kikihindji mpaa na ha kehayibwa bafubi n'enu na bakwenu namu hamunenka n'anwe.

¹²Natadile habalamwine kiukilo kia kasamombo, tala, kubadi kutenkatenka kukata kwa nsenga; na nguba bālulukile ta difita fututū bwikutu di bwaa, na mweshi ubālulukile bu mase;

¹³na nyenyenyi ya miilwu yibahōne ha nsenga, bu mutshi wa kikuku aukukusha bikuba biao bibishi ha kuhukwa na luhahi lukata.

¹⁴Eilu namu dibefungile bu mukanda wi mufungofungo aufungwa, na mangulu oso na bisangi bioso bibakatushwa ku mbalo yabio.

¹⁵Na banfumu ba hanohansenga, na bantu bakata, na bampeta, na bimankinda bikilekile bukata, na bantu be bukome, na mpik'ese na muān'ese, abafwama mu twina tw'efile, na mu mbwebwe ya mangulu;

¹⁶abalungwile mangulu na mbwebwe'shi: Etuhonene kwitufya ku mpala kwa yawa mushale ha luhun'a nsulu na ku nsunga ya Mwan'a Mukoko;

¹⁷mwanda efuku dikata dia nsungu ye dibafiki; biabia a nanyi euku kwimana?

Kibafumulwe 7

¹Ku nyima kwa yino myanda, namwene bamwikeilu bananka mbemane ha mahaka ananka a hanohansenga, bakwate mpahi yinanka ya hano hashi'shi, luhahi taluhukanga ha nsenga, sunga mpa mema, su mpa mitshi.

²Namene namu mungi mwifeilu akamina kutunduka, badi na kiukilo ki'Efile Mukulu a muwa; e bēle musase n'eyi dikata kwi bamwikeilu bananka, bahebwe (matalwa) a kumwesha nsenga na mem'a-kalunga malwa'shi:

³Tanumweshanga nsenga malwa, sunga mema-a-kalunga, sunga mitshi, mpaa na hatuhu kutula kitundwilo ha mpalahabafubi b'Efile Mukulu.

⁴Nahushishe bungi bwa'ba batudibwe kitundwilo; (babadi) lukama na makumi ananka na binanka bia binunu ba ku bisaka bioso bia bena Isalele.

⁵Ku kisaka kia Yuda binunu ekumi na bibidi bibatudilwe kitundwilo, ku kisaka kia Leubena binunu ekumi na bibidi. Ku kisaka kia Ngada binunu ekumi na bibidi.

⁶Ku kisaka kia Ashe binunu ekumi na bibidi. Ku kisaka kia Nafatale binunu ekumi na bibidi. Ku kisaka kia Manase binunu ekumi na bibidi.

⁷Ku kisaka kia Shimeone binunu ekumi na bibidi. Ku kisaka kia Lefi binunu ekumi na bibidi. Ku kisaka kia Isakale binunu ekumi na bibidi.

⁸Ku kisaka kia Sebulone binunu ekumi na bibidi. Ku kisaka kia Yosefe binunu ekumi na bibidi, na ku kisaka kia Bendjamine (namu kubadi) binunu ekumi na bibidi.

⁹Ku nyima kwa yino myanda namwene, kibumbu kikata kishyakiuku kubadikwa na muntu, kia ku mīlo yoso, na ku bifuko bioso, na ku bantu boso, na ku ndjimi yoso, bemane ku mpala kwa luhun'a nsulu na ku mpala kwa Mwan'a Mukoko, bafwadikwe na mitwelo yitoka, na malala a mabo mu maas'abo:

¹⁰abēle musase n'eyi dikata'shi: Kihandjilo (kikale) kw'Efile Mukulu etu mushale ha luhun'a nsulu, na kwi Mwan'a Mukoko namu.

¹¹Henyihaha bamwikeilu boso abemene na kwifunya luhun'a nsulu, na bakulu, na nyama ya muwa yinanka; abahōne mahala'bo hashi, abalangwile Efile Mukulu,

¹²bambanga'shi: Amena: Mwabi, na ntumbo, na binangu, na kutumbula, na kinemo, na bukome, na ntshishiba bikale kw'Efile Mukulu etu mpaa na kwikalika. Amena.

¹³Biabia umune a bakulu bālulwile anamba'shi: A bano bafwadikwe mitwelo yitoka mbanyi? na kwabadi bafikye nkunyi?

¹⁴N'ami namwalulwile'shi: A Mwanana, obe weuku. E bandungwile'shi: Bano nyi mbenyi abatukile ku kishiotshi kikata, abasula mitwelo yabo, abaitosha selelee mu mase a Mwan'a Mukoko.

¹⁵Binyibiabia nyi biabadi ku mpala kwa luhun'a nsulu lw'Efile Mukulu; abamufubila kanya na bufuku mu kibombelelo kie ki munda; na yawa ashala ha luhun'a nsulu akabombela munkatshi mwabo.

¹⁶Tabakasumibwa na nsala dimo, sunga nyota; nguba namu takebashiki, sunga nkālo.

¹⁷Mwanda Mwan'a Mukoko e munkatshi mwa luhun'a nsulu anakebamune, anakebakunkushe namu ku masulo a mema a muwa: n'Efile Mukulu anakebakumune mpolo yoso ku meso kwabo.

Kibafumulwe 8

¹Habalamwine kiukilo kia musambobidi, kubadi nyaa mwiilu mpaa na ku kihindji kia hankatshi ha nsa umune.

²Biabia namwene bamwikeilu musambobidi abadi bemane ku mpala kw'Efile Mukulu; babadi bahebwe mampungi musambobidi.

³Mungi mwikeilu bafikile aimana ku kitala kia bitahilo, badi n'elonga dia kilonda kia nsahabu dia kālo; badi muhebwe bukula bwa mahembwe ebungi'shi; ebutentekye na nteko ya bahatulwe-bekishila boso ha kitala kia kilonda kia nsahabu, kibadi ku mpala kwa luhun'a nsulu.

⁴Na mwishi wa bukula bwa mahembwe, na nteko ya bahatulwe-bekishila, bibakamine mwiilu kwiyasa dia mwikeilu ku mpalakw'Efile Mukulu.

⁵Biabia mwikeilu bātshile elonga dia kālo, bediushishe na kālo ka ku kitala, bedisumbwile hano ha nsenga; kubadi mayi, na mikungulu, na mahenyi a mpeshi, na kutenkakana kwa nsenga.

⁶Na benyi bamwikeilu musambobidi babadi na mampungi musambobidi abelumbulwile kōmba.

⁷Mwikeilu a kwibedi bōmbele, biabia kubalondele mpeshi a kasangu, na kālo bisangakane na mase, bibedibwe hano hashi: biabia kihindji kia kasatu kia mitshi kibatbatshishwe kālo, na lubishi loso lubatbatshishwe namu.

⁸Henyihaha mwikeilu a kabidi bōmbele, na kubadi bu ngulu yikata ayitembe kālo yiedibwe mu mem'akalunga; biabia kihindji kia kasatu kibālulukile ta mase;

⁹na kihindji kia kasatu kia bihangwe bibadi na muwa mu mem'a-kalunga bibafwile; kia kasatu namu kia masua kibashimishibwe.

¹⁰Henyihaha mwikeilu a kasatu bōmbele, na luenyenyi lukata lubahonene mwiilu, lubadi alutembe bu kimunyi, lubahōne ha kihindji kia kasatu kia misulo ya mema, na ha masulo a mema;

¹¹n'eshina dia luenyenyi nyi mbu Mutshi-wibūlo; kihindji kia kasatu kia mema kibālulukile būlo, bantu bebungi namu abafwile ku mema, mwanda abālulukile būlo.

¹²Henyihaha mwikeilu a kananka bōmbele, na kihindji kia kasatu kia nguba, na kia mweshi, na kia nyenyenyi bibakuhilwe, biabia kihindji kiabio kia kasatu kibafitshishwe bufuku'shi, kanya takamwekanga kihindji kia'ko kia kasatu, na bufuku mpamune.

¹³Binyibiabia namwene, nahushishe mpungwe kwete kuhahula munkatshi mw'eilu na kwakula n'eyi dikata'shi: Mpombo, mpombo, mpombo, kwi

babombele ha nsenga, ha mwanda wa angī mayi a mpungi a bamwikeilu basatu ashale, a taakyebé kwelwa!

Kibafumulwe 9

¹Binyibiabia mwifeilu a katano bōmbele, n'ami namwene luenyenyi alwīki mwiilu kuhona hano ha nsenga. Kubamuhelwe lufungulo lwa luhongo lushī na nfudilo.

²Biabia babulwile luhongo lushī na nfudilo; kubatukile mwishi mu luhongo, bu mwishi wa mwilungu dikata; biabia nguba na luwa bibafitshishibwa ku mwishi wa luhongo.

³Kubatukile nshiye mu mwishi ha nsenga, yihebwe matalwa bu tuminu twa ha nsenga twi na matalwa.

⁴Abeyikamikile'shi: Tanulwishanga lubishi lwa ha nsenga, sunga nkingi kintu kibishi, sunga mutshi; anka (baba) bantu bashī na kitundwilo ki'Efile Mukulu ha mahala'bo.

⁵Yibahelwe'shi: Tanwibehanga, anka kwibamwesha malwa ku mieshi yitano; na mitanyo yabo yibadi bu mitanyo ya kaminu hakasumu muntu.

⁶Mu aa mafuku bantu abakakimbi lufu, tabakelumono, ooo; abakakyebé kufwa, na lufu alukebasuku.

⁷Bihaso bia nshiyi (bibadi) bifwane nfalasa yilumbuiwilwe ngoshi; na ha mitwe hayo habadi bu bilongo bia nsahabu, na mahala'yo abadi efwane mahala a bantu.

⁸Yibadi na nyene bu nyene ya bana-bakashi, na meno ayo abadi bu a ntambwe.

⁹Yibadi na ngabo ku biadi, bu ngabo ya kilonda-kifita; na kitumo kia mbaba yayo kibadi bu kitumo kia makalo a nfalasa yibungi akama lubilo ku ngoshi.

¹⁰Yibadi na minungi mu tubayi twayo, na matalwa ayo abadi kumwesha bantu malwa mieshi yitano.

¹¹Yibadi na nfumu hanundu hayo, nyi mwifeilu a mu luhongo lushī na nfudilo, eshina die mwidimi dia Bena Hebelu nyi: Abadone, anka mwidimi dia Bena Ngidiki e neshina dia bu: Apolyone.

¹²Mpombo ya kwibedi yibakidi, talangai, yingi mpombo yibidi yibashala ku mongo kwa yino.

¹³Henyihaha mwifeilu a kasamombo bōmbele, n'ami nahushishe eyi adituku ku masengwa a kitala kia nsahabu ki ku mpala kw'Efile Mukulu.

¹⁴Adiakula kwi mwifeilu a kasamombo badi na mpungi'shi: Hosola bamwikeilu bananka bōnyibwe ku mwela ukata wa *l'Eufalate*.

¹⁵Biabia bamwikeilu bananka abahoswelwe, abadi balumbudibwe kala ha mwanda wa nguba, n'efuku, na mweshi, na kihwa'shi, bayihe kihindji kia kasatu kia bantu.

¹⁶Na bungi bwa mafita a basha nfalasa bubadi binunu nkama yibidi ya binunu; n'ami nahushishe bungi bwabo.

¹⁷Biabia namwene nfalasa mu kimonwa, n'aba abadi batentame hanka, abadi na mangabo ku biadi a kālo, n'a ebwe dia *hyacinthe* na dia *soufre*; na mitwe ya nfalasa (yibadi) bu mitwe ya ntambwe; na mu kanwa mwa'yo mubatukile kālo na mwishi na *soufre*.

¹⁸Ku bino bisatu nyi kubehayilwe kihindji kia kasatu kia bantu, ku kālo, na ku mwishi, na ku *soufre* bibatukile mu kanwa mwa'yo.

¹⁹Mwanda bukome bwa nfalasa bwi mu kanwa mwa'yo, na mu mikila mwa'yo; mwanda mikila yayo (yibadi) bu manyoka e na mitwe, nyi n'ayo yiabasumana.

²⁰Bangi bantu abashele bashi behayibwe na bino bihuha, tambelangye ha mwanda wa mifubo ya ku maasa'bo'shi: Tatulangwilanga mikishi, na mankishi a kilonda kia nsahabu, n'a nfeda, n'a munyinga, n'a mabwe, n'a mitshi; ashyaeku kumona, sunga nkuhusha, sunga nkutambuka;

²¹tambelangye namu ha mwanda wa buntomboshi bwa'bo sunga ngwa masende abo, sunga ngwa lukyebanokyebano lwabo, sunga ngwa bwifi bwabo, ooo.

Kibafumulwe 10

¹Namwene namu mungi mwikeilu a bukome ayiki mwiilu, mufwadikwe n'ekumbi; nkongolo namu badi ha mutwe, na mpala ye yibadi bu nguba, na ngwā bu manūmbo a kālo.

²Mwiyasa die mubadi kakanda kabūle, bāshine lwā lwe lubalume ha mem'a-kalunga, na lwā lwe lubakashi ha nsenga;

³belele musase n'eyi dikata, bu ntambwe akumbā; na habēle musase, mikungulu ya mpeshi musambobidi yibele mayi ayo.

⁴Habēle mikungulu ya mpeshi musambobidi mayi ayo, nadi tanakyebé kufunda; nahushishe eyi adituku mwiilu'shi: Lamika yayo myanda yibākwile mikungulu musambobidi, tveyifundanga.

⁵Biabia mwikeilu anamwene mwimane ha mem'a-kalunga, na ha nsenga, bemikile mboko ye yibalume kwiilu,

⁶batshihile mutshihō kwi'wa atala mpaa na kwikala-ika, bahangile eilu na bintu bi mwanka, na nsenga, na bintu bi mwanka, na mem'a-kalunga, na bintu bi mwanka'shi, tahakikwishyanyiho:

⁷anka mu mafuku a eyi dia mwikeilu a musambobidi, hakabanga kōmba, nyi ahakahwibwa kifibwe ki'Efile Mukulu, anka mubakudile kwi bahika be batemuki.

⁸N'eyi dinahushishe kwiilu dibandungwile dimonyi'shi: Nd'okate kakanda kabûle ke mwiyasa dia mwikeilu mwimane ha mem'a-kalunga na ha nsenga.

⁹Biabia nayile kwi mwikeilu, namwamba'shi: Mpe kaka kakanda. E bandungwile'shi: Ekāte, wekâdye koso; akakâluluka bûlo munda mobe, anka mu kanwa mobe akakekala nsasa bu bûki.

¹⁰Biabia nâtshile kakanda kwiyasa dia mwikeilu, nekadya, kabadi mu kanwa mwande nsasa bu bûki; anka hakuhwa kwikadya, mwifu diande dibekele bûlo.

¹¹Henyihaha bambile'shi: Odi n'ao ngwa kutemuka dimo ku mpala kwa bantu bebungi, na mîio, na ku ba ndjimi, na kwi banfumu.

Kibafumulwe 11

¹Kubampelwe elengye bwilanga; na umune bakwile'shi: Ebwe, ohime ntempelo y'Efile Mukulu na kitala kia milambu n'aba abalangwila mwanka.

²Anka luhoho lwa hasha ha ntempelo welulekye, tweluhimanga; mwanda'lô lubahelwe kala kwi Bajjentaila, na kibalo kihatulwe-kikishila banakekiashine mushi mwa ngwa mieshi makumi ananka na yibidi.

³Nankaha (bukome kwi) tumonyi twande tubidi, n'abo banakatemukye myanda ha mafuku kinunu na nkama yibidi na makumi asamombo bafwalwe makutu.

⁴Bano nyi nginyi mitshi ya mpafu na bitudilo bia bimunyi bibidi bimane ku mpala kw'Efile Mukulu a hanohansenga,

⁵su muntu akakyebé kwibamwesha malwa, kâlo kanakatukye mu kanwa mwabo, kashikye beshikwene n'abo, na su muntu akakyebé kwibamwesha malwa, mu kino kihaso wakekala n'ao ngwa kwihayibwa.

⁶Bano be na matalwa a kushita mwiilu'shi, tamunoko mpeshi mu mafuku a kutemuka kwabo; be na matalwa namu a kwalula mema ta mase, na kukuhila nsenga na bihuha bia bihaso bioso ha misusa yoso yiabakyebé.

⁷Habahwile bulungudi bwabo, nyama-e-bukyelo atuka ku luhongo lushî na nfudilo akalu ngoshi n'abo, akebakambilâ, ebehe,

⁸na bitanda biabo bianakekale mu luhata lwa kinyi kibalo kikata, kiudikwe mu kiakikudi ta mbu Sodoma na Edjihitu, mwabehayile namu Nfumwabo.

⁹Na kunkatshi kwa bantu, na ba ku bisaka, na ba ndjimi, na mîlo banakatale bitanda biabo mpaa na ku mafuku asatu na kihindji, tabakakumina bitanda biabo kushikibwa mu bilele, ooo.

¹⁰N'abo ababombela hanohansenga abakasehela ha mwanda w'abo, abakāsha; abaketumishena bia buntu, mwanda bano batemuki babidi abadi abasosomesha ba hanohansenga.

¹¹Hakukila enyi mafuku asatu na kihindji, luwa lwa muwa w'Efile Mukulu ubatwele munda mwabo, abemene ha ngwa yabo; na moo ukata ubakwete baba abebamwene.

¹²N'abo abahushishe eyi dikata adifiki mwiilu, adiakula kwabadi'shi: Fikai kuno, n'abo abayile mwiilu mwikumbi; n'abeshikwene n'abo abebabandjile.

¹³Ha yaya nsa kubadi kutenkatenka kwa nsenga, na kihindji ki'ekumi kia kibalo kibahōne; na mu kutenkatenka kwa nsenga mubehayibwe bantu binunu musambobidi; n'abo babashele abakwetwe na moo, batumbisha Efile Mukulu a mwiilu.

¹⁴Mpombo ya kabidi yibakidi, talangai, ya kasatu ngiyayifiki lubilo.

¹⁵Henyhaha mwifeilu a musambobidi bōmbele; kubadi mayi akata alondo mwiilu'shi: Bufumu bwa hanohansenga ta mbwa Nfumwetu na bwa Kidisitu e; e namu akabikala mpaa na kwikala-ika.

¹⁶Binyibiabia bakulu makumi abidi na bananka abashalā ku mpala kw'Efile Mukulu ha mpun'a nsulu y'abo, abahōne mahala'bo hashi, tabalangwile Efile Mukulu' shi:

¹⁷Atukutumbula obe Yehowa Efile Mukulu, winyi Shabukomeboso; we kwanka binobino, bodi kwanka kala, mwanda bōtshile (kodi 'be na mwinyi) bukome bobe, obikala.

¹⁸Milo yibadi na nsungu, nsungu yobe namu yibafikile, na kihindjikia kutshibila (myanda ya) bafwe; na kihindji kia kuha bwedi kwi bahika bobe batemuki, na kwi bahatulwe-bekishila, na kwi'ba abatshinyi eshina diobe, bahela na bakata; na kulwisha'ba abalwisha nsenga.

¹⁹Na ntempelo y'Efile Mukulu yi mwiilu yibashitwilwe; na mu ntempelo ye mubamwenwe musheto wa kilombeno kie; kubadi mahenyi a mpeshi, na mayi, na mikungulu, na kutenkatenka kwa nsenga, na mpeshi yikata ya mabwe.

Kibafumulwe 12

¹Binyibiabia kitundwilo kikata kibamwekyele mwiilu; mwana-mukashi mufwadikwe nguba, na mweshi mushi mwa ngwa ye, na ha mutwe we habadi kilonga kia nyenyenyi ekumi na yibidi.

²Badi mwimité mwana, tabadi adidi mwanda badi kwete kusumwa na munda, badi akumbu mitanyo ya hakutanda.

³Na kingi kitundwilo kibamwekyele mwiilu; talangai, kinyoka kikata kimonga hyū, kibadi na mitwe musambobidi na nsengwa ekumi; bilongo musambobidi namu bibadi ha mitwe y'e.

⁴Mukila we ubakakile kihindji kia kasatu kia nyenyenyi ya mwiilu, beyiele ha nsenga; biabia kinyoka bemene ku mpala kwa mwana-mukashi badi takyebe kutanda, mwanda wa kudia mwana ha kutandwa.

⁵N'e batandjile mwana, mwana-mulume, winyi anakabikale ku milo yoso n'elanga dia kilonda; na mwan'e bebosheshwe kw'Efile Mukulu, na ku luhun'a nsulu lwe.

⁶Biabia mwana-mukashi basukile mu kabāka, ku mbalo yimulumbulwile Efile Mukulu 'shi, bamudishe mwanka ha mafuku kinunu na nkama yibidi na makumi asamombo.

⁷Kubadi ngoshi mwiilu, Mikaele na bamwikeilu be babaluanga ngoshi na kinyoka; kinyoka namu badi ku ngoshi na bamwikeilu be;

⁸anka'bo tambebakambile, ooo, na mbalo yabo tangisananwe dimonyi mwiilu.

⁹Henyihaha kinyoka kikata basumbwilwe hashi, yawa nyoka a kala, batemwinwe bu Kafilefile, na bu Satana, winyi mōngodi a bahanoansenga boso; basumbwilwe hashi ha nsenga, bamwikeilu be namu abasumbwilwe n'e.

¹⁰Henyihaha nahushishe eyi dikata mwiilu, adiamba'shi: Binobino kihandjilo, na bukome, na bufumu bw'Efile Mukulu etu, na matalwa a Kidisitu e bibafiki, mwanda winyi mwimukishi a bakwetu, 'musumbulwe hashi, badi ebemukisha ku mpala kw'Efile Mukulu kanya na bufuku.

¹¹N'abo abamukambile na mase a Mwan'a-Mukoko, na ha mwanda wa bulungudi bwabo bw'Efile; abo tababadi na miuwa yabo kifulo, mpaa na ku lufu, ooo.

¹²Binyibiabia sehelai anwe mailu, n'anwe babombele mwanka. Mpombo kwi babombedi ba ha nsenga na ba ha mem'akalunga! mwanda kafilefile bayiki kwanudi, e na nsungu yikata, mwanda eku'shi: kihindji kiande nkihela.

¹³Biabia kinyoka habamwene'shi: Nasumbulwa hashi, babingabinga mwana-mukashi batandjile (mwana) mulume.

¹⁴Na mbaba yibidi ya mpungwe yikata yibahelwe mwanamukashi'shi, ahahule mu kabāka, mpaa na mu mbalo ye, kubadi adishwa ku kihindji, na ku bihindji, na ku kihindji kia kihindji, (kukatuka) ku mpala kwa nyoka.

¹⁵Biabia nyoka bafidile mema mu kanwa mwe ku londa mwana-mukashi, bu kieshi (kia mpeshi) mwadia kumushimisha ku kieshi.

¹⁶Na nsenga yibakwashishe mwana mukashi, yibabulwile mu kanwa mwa'yo, yiamina kinyi kieshi kibafile kinyoka mu kanwa mwe.

¹⁷Biabia kinyoka badi na nsungu na mwana-mukashi, bayile kulwa ngoshi na bashale ku lubio lwe, benyi abalama milangilo y'Et'ile Mukulu, n'abalamata ku bulungudi bwa Yesu Kidisitu.

Kibafumulwe 13

¹Baimene ha misengeya ya mem'a-kalunga. Namwene nyama-e-bukyelo atunduka mu mema, badi na mitwe musambodidi na nsengwa ekumi, nahansengwa ye bilongo ekumi, na ha mitwe he mashina a kukaa Efile Mukulu.

²Na nyama-e-bukyelo anamwene mwifwane ngye, na niakasa e bu kimungu, ku kanwa kwe (kubadi) bu ku kanwa kwa ntambwe, ana kinyoka bamuhele bukome bwe, na luhun'a-nsulu lwe na matalwa akata.

³(Namwene) namu umune wa mitwe ye bu ubadi utahibwe elonda ku lufu; heniyihaha elonda die dia lufu dibaumine; biabia bahanohansenga boso abakanyine ku nyama-e-bukyelo.

⁴Abalangwile kinyoka, ha mwanda bahele matalwa e kwi nyama-e-bukyelo; abalangwile nyama-e-bukyelo'shi: A nanyi mwifwane nyama-e-bukyelo? A nanyi euku kulwa n'e ngoshi?

⁵Kubamuhelwe namu ku kanwa kwa kwakula myanda yimoo na ya kukaa; kubamuhelwe namu matalwa kwikadidila mieshi makumi ananka na yibidi.

⁶Bāsamine mukanwa mwe kukaa Efile Mukulu, kukaaeshina die, na kibombelelo kie, (nyi) mbaba babombele mwiilu.

⁷Kubamuhelwe namu kulwa ngoshi na bahatuiwe-bekishila na kwibakambilila: na matalwa abamuhelwe hanundu ha bisaka bioso, na bantu, na ba ndjimi na mīlo.

⁸Na boso babombele hanohansenga banakamulangwile, boso bashī na mashina'bo abafundjilwe mu mukanda wa muwa wa Mwan'a-Mukoko, mwihayibwe mpaa na ku mbangilo ya hanohansenga.

⁹Su muntu e n'ētwi, ahushe.

¹⁰Yawa akunkusha (bantu) mbuhika, akakunkushwa namu mbuhika, yawa ayihanā na luhete-lwa-ngoshi anakehayibwe na luhetelwa-ngoshi. Hano nyi mufwaka na lukuluhilo lwa bahatulwe bekishila.

¹¹Namwene namu mungi nyama-e-bukyelo kwete kutuka mu nsenga; e badi na nsengwa yibidi bu mwan'a mukoko, anka bākwile bu kinyoka.

¹²Badi afubu na matalwa oso a nyama-e-bukyelo a kwibedi ku mpala kwe. Akokyeshā nsenga n'ababombele mwanka kulangwila winyi nyama-e-bukyelo a kwibedi badi n'elonda dia lufu diume.

¹³E akitshi biakukanya bikata, mpaa na kwisha kālo mwiilu hano ha nsenga ku meso kwa bantu boso.

¹⁴Aongolā'ba babombele ha nsenga, ha mwanda wa bilengyeleshi bibamuhelwe kukita ku meso kwa nyama-e-bukyelo; ākula kw'i'ba babombele ha nsenga'shi: Nafushe kihwandjikisho kia nyamae-bukyelo, winyi badi mutahibwe na luhete-lwa-ngoshi, anka bamwene muwa.

¹⁵Badi na bukome bwa kuha kinyi kihwandjikisho kia nyama-e-bukyelo muwa'shi, kihwandjikisho kia nyama-e-bukyelo kiakule, na kwikasha'shi, boso bashyabalangwila kihwandjikisho kia nyama-e-bukyelo behayibwe.

¹⁶Bekasha namu boso, bahela na bakata, bampeta na balanda, baana na bahika, kutambula kitundwilo h'eyasa diabo dibalume, su mpa mahala habo'shi:

¹⁷muntu sunga ngumune anakamone mwa kuula sunga nkuhana, anka yawa e na kitundwilo, (su) eshina dia nyama-e-bukyelo, su nkibadiko ki'eshina die.

¹⁸Hano nyi he kalolo. Yawa e na lushingulwilo, abadikye kibadiko kia nyama-e-bukyelo, mwanda'kio nyi kibadiko kia muntu; na kibadiko kie nyi nkama yisamombo na makumi asamombo na yisamombo.

Kibafumulwe 14

¹Namwene, aaa! Mwan'a-Mukoko badi mwimane ha ngulu ya Siona, na lukama na makumi ananka na binanka a binunu, babadi n'eshina dia Nshye difundwe ha mahala'bo.

²Nahushishe namu eyi adifu mwiilu, bu eyi dia mema ebungi, na bu eyi dia mukungulu ukata; n'eyi dinahushishe (dibadi bwiyi) dia bañomba abōmbo nsese yabo.

³Abo abayimbile bu lono luhya ku mpala kwa luhun'a nsulu, na ku mpala kwa nyama-ya-muwa yinanka na kwa bakulu; takubadi muntu sunga ngumune beukile kwambula lwalwa lono, anka baba be binunu lukama na makumi ananka na binanka babadi bakulwe ku bahanohansenga.

⁴Bano nyi mbaba tambalewishwe na bana-bakashi, mwanda'bo ntumame. Bano nyi mbaba abalondo Mwan'a-Mukoko kosokwēnde. Bano abakūlwe munkatshi mwa bantu; (nyi) mbikuba bia kwibedi bia kw'Efile Mukulu na kwi Mwan'a-Mukoko.

⁵Mukanwa mwabo tamusananwe madimi, ooo; tabe na kilema.

⁶Namwene namu mungi mwifeilu ahahula munkatshi mw'eilu, badi na mukāndu-wibuwa wa ikala-ika kulungula babombele ha nsenga, na kwi milo yoso, na hisaka bioso, na ba ndjimi yoso, na bantu boso.

⁷Bākwile n'eyi dikata'shi: Tshinai Efile Mukulu, numutumbishe, mwanda kutshiba kwe kwa kimu kubafiki, nulangwilei yawa bahangile eilu na nsenga, na mem'a kalunga, na masulo a mema.

⁸Mungi mwikeilu a kabidi balondele'shi: Muhone, muhone Babelone mukata, batomeshe mīlo yoso nfinyo ya bukyelo bwa lukyebanokyebano lwe.

⁹Mungi mwikeilu namu a kasatu bebalondele, ākula n'eyi dikata'shi: Su muntu alangwila nyama-e-bukyelo na kihwandjikisho kie, atambula namu kitundwilo ha mpala he, su h'eyasa die,

¹⁰(biabia) e namu anakatome ku nfinyo ya bukyelo bw'-Efile Mukulu, yilumbulwe yishī yisangakane mu kihulu kia nsungu ye; n'e anakamweshibwe malwa na kālo na *soufre* ku mpala kwa bamwikeilu bahatulwe-bekishila, na ku mpala kwa Mwan'a-Mukoko:

¹¹na mwishi wa malwa'bo wanakakamine mpaa na kwikala-ika; tabe na kikisho kanya na bufuku, abo abalangwila nyama-e-bukyelo na kihwandjikisho kie, n'aba banakatambule kitundwilo ki'eshina die.

¹²Hano nyi mufwaka wa bahatulwe-bekishila; baba balame milangilo y'Efile Mukulu na lukumino lwa Yesu.

¹³Nahushishe namu eyi adifiki mwiilu'shi: Funda'shi: Be na mwabi mbaba abafwila mwi Nfumwetu kватshila lelo na ku mpala; ee, (nyi) bibākwile Kikudi (E-Selelee)'shi, bekishe ku mifubo, mwanda bikitshino biabo abiende n'abo.

¹⁴Biabia namwene, talangai, ekumbi ditoka, na h'ekumbi habadi hashale (umune) mwifwane Mwan'a-Muntu, badi na kilongo kia nsahabu ha mutwe he, na luhete-lubinde lwi māshi lwa kunua n'alo mwiyasa die.

¹⁵Mungi mwikeilu batukile mu ntempelo, kwete kwela musase n'eyi dikata kwi yawa mushale h'ekumbi'shi: Twesha lubinde lobe, onue; mwanda kihindji kia kunuā kibafiki; mwanda biakuūmbula bibahu kumonga.

¹⁶Biabia yawa badi mushale h'ekumbi batwesheshe luhete-lubinde hano ha nsenga, na (bia ha) nsenga bibanoībwa.

¹⁷Heniyahaha mungi mwikeilu batukile mu ntempelo yi mwiilu, e namu badi na luhete-lubinde lwi māshi.

¹⁸Mungi'nyi mwikeilu batukile ku kitala kia mulambu, badi na matalwa hanundu ha kālo; bēle'yi dikata kwi yawa badi na luhete-lubinde lwi māshi'shi: Twesha luhete lobe lubinde lwi māshi, okūle bisasa bia mutshi wa nfinyo bia ha nsenga; mwanda bikuba biao bibamongo biya.

¹⁹Bin'yibiabia mwikeilu batwesheshe luhete lwe lubinde hano ha nsenga, takūlu mutshi wa nfinyo wa ha nsenga, bebiele mu kyengyelo kikata kia bukyelo bw'Efile Mukulu.

²⁰Na kyengyelo kibāshinwe hasha ha kibalo, na mase abatukile ku kyengyelo mpaa na kufika ku nkano ayikunkushā nfalasa, na ku kihindji bu kilometre makumi asatu na yibidi.

Kibafumulwe 15

¹Namwene namu kingi kitundwilo mwiilu, kikata na kiakukanya, bamwikeilu musambobidi abadi na bihuha musambobidi bia nfudilo; mwanda nyi mwanka mubakumbena bukyelo bw'Efile Mukulu.

²Namwene namu bwishiba di mbadibadi dia kelobe disangakane na kālo, n'abo abakambile nyama-e-bukyelo, na kihwandjikisho kie, na kitundwilo kie, na kibadiko ki'eshina die, bēmane h'eshiba di mbadibadi dia kelobe, abadi na nsese y'Efile Mukulu.

³N'abo abayimbi loni lwa Mosesa mufubi e Efile Mukulu, na loni lwa Mwan'a-Mukoko'shi: Bikitshino biobe mbikata na biakukanya, obe Yehowa Efile Mukulu Shabukomeboso; nyikashi yobe ngilulame na ya binyibinyi (obe) Nfumu a milo yoso.

⁴A Yehowa, a nanyi shyakakutshinyi na kutumbisha eshina diobe? mwand'ank'obe nyi muhatulwe-e-kishila; mwanda mīlo yoso yanakafike kulangwila ku mpala kobe; mwanda bikitshino biobe bilulame bibafumbwilwe.

⁵Talangai, ku nyima kwa yino myanda namwene, ntempelo ya kibombelelo ki'Efile kia bulungudi mwiilu yibadi yishitulwe;

⁶na bamwikeilu musambobidi abatukile mu ntempelo, abadi na bihuha musambobidi; abadi bafwale (bilamba) bia *lin* bitoka selelee, abadi na biadi biabo bianyibwe mpu ya nsahabu.

⁷Henyihaha umune a yinyi nyama ya muwa yinanka, bahele bamwikeilu musambobidi bihulu bia nsahabu musambobidi, biule bukyelo bw'Efile Mukulu atala kwikala-ika.

⁸Na ntempelo yibaule mwishi wa ku ntumbo y'Efile Mukulu, na wa ku bukome bwe; biabia muntu sunga ngumune beukile kutwela mu ntempelo, mpaa n'ahabakumbene bihuha bia bamwikeilu musambobidi.

Kibafumulwe 16

¹N'ami nahushishe eyi dikata adifu mu ntempelo, adiakula kwi bamwikeilu musambobidi'shi: Ndai nuhongole bihulu bia bukyelo bw'Efile Mukulu ha nsenga.

²Mwikeilu a kwibedi bayile, bahongolwele kihulu kie ha nsenga; biabia kubafikile elonda ditote bi moo ha bantu babadi na kitundwilo kia nyama-e-bukyelo, na he'ba abalangwila kihwandjikisho kie.

³Henyihaha mwikeilu a kabidi bahongolwele kihulu kie mu mem'a-kalunga, abalulukile ta mase bu a (muntu) mufwe; na bintu bioso bi na muwa mu mem'a-kalunga bibafwile.

⁴Na mwikeilu a kasatu bahongolwele kihulu kie mu ngwi na mu masulo-a-mema; abalulukile ta mase.

⁵N'ami nahushishe mwikeilu e hanundu ha mema akula'shi: A Yehowa, obe we mululame, we kwanka binobino, bodiko kala, mwanda botshibile biabia;

⁶mwanda abanosheshe mase a bahatulwe-bekishila na batemuki, n'obe bwebatomeshe mase (mwanda) mbahwandjikile.

⁷Nahushishe eyi dia umune a ku kitala kia milambu'shi: Anka biabia obe Yehowa Efile Mukulu Shabukomeboso, bitshibili biobe mbia binyibinyi na kululama.

⁸Biabia mwikeilu a kananka bahongolwele kihulu kie ba nguba; bubamuhelwe kutatshisha bantu na kālo.

⁹Biabia bantu abatatzishwe na kālo ke moo; n'abo abakayile eshina di'Efile Mukulu e na matalwa hanundu ha bino bihuha; tambelangye 'mashimba kumutumbisha, ooo.

¹⁰Na mwikeilu a katano bahongolwele kihulu kie ha luhun'a nsulu lwa nyama-e-bukyelo, na bufumu bwe bubafitshishwe fututu, tabesumu ku ndjimi yabo ha mwanda wa mitanyo.

¹¹Abakayile namu Efile Mukulu a mwiilu ha mwanda wa mitanyo yabo na malonda'bo, tambelangye 'mashimbai ku bikitshino biabo, ayoyo.

¹²Henyihaha mwikeilu a kasamombo bahongolwele kihulu kie ha mwela ukata, winyi *l'Eufalate*, na mema'o abaumine, biabia eshinda dilumbulwe ha mwanda wa banfumu, abafiki kutunduka.

¹³Namwene namu bikudi bi butete bisatu bifwane bīlwa abituku mu kanwa mwa kinyoka, na mwa nyama-e-bukyelo, na mwa mutemuki a madimi;

¹⁴mwanda abio nyi mbikudi bia biso, abifubu bitundwilo, abiende kwi banfumu ba bahanohansenga boso, ha mwanda wa kwibabungila hamune kwifita di'efuku dikata di'Efile Mukulu Shabukomeboso.

¹⁵(Talangai, nafiki bu ngifi. Sha mwabi ngiawa atengyela, mulame bifwalwa bie'shi: Tala akatambuka muswa, n'abamono būfu bwe).

¹⁶Biabia abebafumankeshe hamune ha mbalo ayitemunwa mwidimi dia Bena Hebelu'shi: Amangedone.

¹⁷A musambobidi bahongolwele kihulu kie ha luwa kubatukile mu ntempelo eyi dikata ku luhun'a nsulu'shi: Takuhwanga;

¹⁸biabia kubadi mahenyi a mpeshi, na mayi, na mikungulu; kubadi namu kutenkatenka kukata kwa nsenga kushyamwekyele bu kuno, bukata na kwa katshintshi kasha bantu abashelele hano ha nsenga.

¹⁹Na kibalo kikata kibelamunwine hasatu, na bibalo bia Badjentaila bibahone: na Babelone mukata batentekyeshwe ku ntpala kw'Efile Mukulu kumuha kihulu kia nfinyo kia bukyelo bwa nsungu ye.

²⁰Na bila bioso bibasukile, na mangulu tangamonwe.

²¹Na mabwe akata a kasangu a mpeshi, (ebwe dioso) bushito bwa'dio bu *kilogramme* makumi ananka na yibidi, anafiki mwiilu kuhona ha bantu; na bantu banaka kee Efile Mukulu ha mwanda wa kihuha kia mabwe a mpeshi, mwanda kihuha kiao nkikilekile bukata.

Kibafumulwe 17

¹Kubafikile umune a bamwikeilu musambobidi badi na bihulu musambobidi, bākwile n'ami'shi: Fika kuno; nkuleshe kitshibili kia mukashi sha lusandji ashala ha mema ebungi,

²uno nyi abakitshine n'e lukyebanokyebano kwi banfumu, na babombedi ba hanohansenga abakolweshwe na nfinyo ya lukyebanokyebano lwe.

³Henyihaha bantwele mu Kikudi-E-Selelee mpaa na mu kabāka: Namwene mwana-mukashi mushale ha nyama-e-bukyelo monga hyū, mūle mashina a kasabu ka kukaa (Efile Mukulu), badi na mitwe musambobidi na nsengwa ekumi.

⁴Winyi mwana mukashi badi mufwale bilamba bimongolokye, na bimonga hyō, mushingwe na nsahabu na mabwe aneme n'a *perles*; badi na kihulu kia nsahabu mwiyasa die kiule biakubendwa na bibutete bia lukyebanokyebano lwe;

⁵na ha mpala he eshina difundwe'shi: KIFIBWE, BABELONE MUKATA, NYIN'A BASHA LUSANDJI BANA-BAKASHI, N'A BIAKUBENDWA BIA HANO HA NSENGA.

⁶Namwene namu winyi mwana mukashi mukolwe na mase a bahatulwe bekishila, na mase a tumonyi twa Yesu: hanatumwene nakanyine na kukanya kwi moo.

⁷Na mwifeilu bākwile n'ami'shi: A kiobokanyine nkinyi? Nankulungula kifībwe kia mwana-mukashi, na kia nyama-e-bukyelo yabamutwale, e na mitwe musambobidi na nsengwa ekumi.

⁸Winyi nyama-e-bukyelo obomwene badi kala, binobino te kwanka, takyebe kwabuka luhongo lushī na nfudilo ēnde mu kulwididila. N'abo ababombela ha nsenga banakakanye, (mbaba) bashī na mashina'bo afundwe mu mukanda wa

muwa wa ku mbangilo ya hanohansenga; habanakamone nyama-e-bukyelo, mwadi mwifele kwanka, te kwanka binobino, n'akafiki.

⁹Kuno nyi na binangu bi na kalolo. Yinyi mitwe musambobidi nyi mangulu musambobidi hashale mwana-mukashi.

¹⁰Kwi namu banfumu musambobidi; batano mbahone kala, na umune e kwanka, mungi'nyi tabandjile kufika; hanakafikye anakekale kihindji kihi.

¹¹Winyi nyama-e-bukyelo badi kwanka kala, anka taki kwanka, e winyi nyi nga mwanda, e namu'nyi nga winyi musambobidi; ēnde mpaa na mu kulwididila.

¹²Na nsengwa ekumi yibomwene nyi banfumu ekumi, bashyababandjile kuata bufumu, ank'abatambula matalwa a bu banfumu (ku kihindji kia) nsa umune na nyama-e-bukyelo.

¹³Bano be n'eshimba dimune, banaikahe matalwa'bo na bukome (kwi) nyama-e-bukyelo.

¹⁴Bano banakalwe ngoshi na Mwan'a-Mukoko, na Mwan'a-Mukoko anakebakambile: mwanda e nyi Mwanana a bamwanana, na Nfumu a banfumu: n'abo be n'e mbetanyinwe, na basangudibwe, na bakishima.

¹⁵N'e bandungwile'shi: Enyi mema obomwene hashale mukashi-sha-lusandji e bu bibumbu bia bantu, na mīlo na ba ndjimi.

¹⁶Nsengwa ekumi yibomwene, na nyama-ebukyelo, ayo yanakashikwe mukashi-sha-lusandji, banakamwikashe musadikye, na muswa, abakadī namu mwita we, banakamuhidile na kālo.

¹⁷Mwanda Efile Mukulu beutule mu mashimba'bo kukumbasha amukyebel'eshimba die, na kulombashena, na kuha bufumu bwabo kwi nyama-e-bukyelo mpaa n'ahakakumbana myanda yoso y'Efile Mukulu.

¹⁸Na mwana-mukashi obomwene nyi nkinyi kibalo kikata, akibikalā hanundu ha banfumu ba ha nsenga.

Kibafumulwe 18

¹Ku nyima kwa yino myanda namwene mungi mwifele ayiki mwiilu, badi na matalwa akata; na nsenga yibatosheshwe na ntumbo ye.

²E belele musase n'eyi dikilekile bukata'shi: Babelone mukata bahono, bāluluka ta nkibombelelo kia biso, na bu nshibo ya lukano ya bikudi bioso bibubi, na bu kikutu kia tonyi toso twi butete na tushikībwe.

³Mwanda mīlo yoso yibatomene ku nfinyo ya bukyelo bwa lukyebanokyebano lwe, na banfumu ba ha nsenga abakitshine lukyebanokyebano n'e, na bansunga ba ha nsenga abafwimishe buheta ha mwanda wa bukome bwa bukitekite bwe.

⁴Nahushishe dingi eyi mwiilu'shi: Anwe bantu bande nukatukye mwabadi, tala nwakeabishena na milwisheso ye, na kutambula kwa bihuha bie.

⁵Mwanda milwisheso ye yibafikile mpaa na mwiilu, n'Efile Mukulu tahwile kunangushena yihename ye.

⁶Mulubwilei hamune mubalubudile bangi, mulubwilei namu misusa yibidi mulombene bikitshino bie; mu kihulu kibasangakene, numusangakene misusa yibidi.

⁷Bungi bwa mubetumbish'e na mwinyi na lulakalaka lwe, anka biabia namu numumweshe mitanyo na mālo; mwanda ākula mwishimba die'shi: Nashalā bu ndalamumba mubikale; ami nki mukashi-a-mufwe'mi, ami tankamono mālo'mi, ooo, sunga mpahelahela.

⁸Binyibiabia mwifuku diinune bihuha bie bianakafikye, lufu, na mālo, na kihuha kia nsala; n'e akatashidila fututu na kālo; mwanda Yehowa Efile Mukulu amutshibila kimu, e mbukome.

⁹Na banfumu ba ha nsenga, abo abakitshine lukyebanokyebano, na kwikala n'e na muwa wa lulakalaka, abakadidi na kōkakana ha mwanda we, habakatala ha mwishi wa kutata kwe.

¹⁰Abakemana kula ha mwanda wa kutshina mitanyo ye'shi: Aa! Aa! kibalo kikata Babelone, kibalo ki bukoho! mwanda mu nsa umune kitshibilo kiobe kibafiki.

¹¹Na bansunga ba ha nsenga banakadile na kumwinyongwela, mwanda takwi muntu acaulu biakusunga kwabo dimonyi.

¹²Biakusunga bia nsahabu, na nfeda, na mabwe aneme, n'a *perle*, na bilamba bia *lin* binane, na bia bimongolokye, na bia nswa, na bimonga hyū; na bihaso bioso bia mitshi ya *senteur*, na bihaso bioso bia bihulu bia mbanga, na bia mitshi yikilekile kinemo, na bia munyinga, na bia kilonda-kifita, na bia mabwe atoka;

¹³na bukula bwa eanelle, na bwa malashi, na mwimu wi malashi, na bukula bwa mahembwe, na nfinyo, na mwimu, na bukula bunane, na ngano, na bimunwa, na mikoko (biakusunga) bia nfalasa, na makalo, na bahika, na miuwa ya bantu.

¹⁴Na bikuba bibābile eshimba diobe bianakakatukye kodi, na bintu bioso bia bukundwe, na buwa bukalabale bishimishwe kodi, na (bantu) tabanakebimone dimonyi sunga mpahelaliela.

¹⁵Bansunga ba bino bintu abadi abafwimisha buheta, banakēmane kula ha mwanda wa kutshina mitanyo ye, bakwete kudila na kōkakana'shi:

¹⁶Ae! Ae! kibalo kikata, kinyi kibadi kifwale bilamba bia lin binane, na bia bimongolokye, na bi monga hyū, na mushingwe na nsahabu, na mabwe aneme n'a *perle*!

¹⁷mwanda mu nsa umune buheta bukata bwi biabia bubāluluka ta musalu. Na basha masua, na boso abēnde ha mema su nkunyi su nkunyi, na bafubi ba ha masua, na boso abasungā ha mema abemene kula,

¹⁸bela musase hābamwene mwishi wa kutata kwe'shi: A nkibalo kinyi ki hamunenka na kinyi kino kibalo kikata?

¹⁹N'abo abēle mitende ku mitwe yabo, bela musase, kudila na kōkakana'shi: Ae! Ae! kinyi kibalo kikata mubahetelanga boso babadi na masua abo ha mema, abadi bafwimishe buheta ha mwanda wa buheta bwa'kio! mwanda mu nsa umune kibasadika.

²⁰Sehelai ha mwanda w'akio obe eilu, n'anwe bahatulwe-bekishila, n'anwe batumibwa, na batemuki; mwanda Efile Mukulu tahwile kwinuobwēla hakidi.

²¹Henyihaha mwifeilu e bukome batulwile ebwe bu dibadi adihēlwa dikata, bediele mu mema-a-kalunga'shi: Anka biabia na kifunko kikata, Babelone, kinyi kibalo kikata kianakahoneshibwe hashi, takianakamwekye'nyi, sunga mpahelahela.

²²N'eyi dia bañomba ba nsese, na dia bañomba ba biombwanga, na dia bōmbi ba nshiba, na dia bēdi ba mpungi tadianakahushibwe dimonyi modi, sunga mpahelahela;

²³n'etata dia kimunyi tadianakamunyikye dimonyi modi; n'eyi dia mubambi-a-mukashi sunga ndia mukashi-mubambibwe tadianakahushibwe dimonyi modi sunga mpahelahela; mwanda bansunga bobé babadi bantu bakata ba hanohansenga; mwanda mīlo yoso yibōngwelwe na masende obe.

²⁴Munkatshi mwe mubasanenwe mase a batemuki, n'a bahatulwe-bekishila, n'a boso abehayibwe hano ha nsenga.

Kibafumulwe 19

¹Ku nyima kwa yino myanda nahushishe eyi dikata dia kibumbu kikata mwiilu'shi: Aleluya! Kihandjilo na ntumbo na kinemo, na bukome, nyi mbi'Efile Mukulu etu:

²mwanda kitshibilo kie kia kimu nyi nkia binyibinyi na kululama; mwanda batshibile kimu kia winyi mukashi-sha-lusandji, winyi balwishes hanohansenga na lukyebanokyebano lwe, bōbwele mase a bahika be kwiyasa die.

³Mususa wa kabidi abakwile'shi: Aleluya! na mwishi we ubebwele mpaa na kwikala-ika.

⁴Biabia bakulu makumi abidi na bananka na nyama ya muwa yinanka bibahone hashi, tabalangwile Efile Mukulu mushale ha luhun'a nsulu'shi: Amena, Aleluya!

⁵Heniyihaha eyi dibatukile mu luhun'a nsulu'shi: Tumbishai Efile Mukulu etu anwe bahika be boso, n'anwe abamutshinyi, bahela na bakata.

⁶Nahushishe namu bu kubadi eyi dia kibumbu kikata, na bwīyi dia mema e bungi, na bwīyi dia mikungulu yikata'shi: Aleluya, mwanda Yehowa Efile Mukulu Shabukomeboso abikalā.

⁷Tusehelei na kusangala kukata, tumuhei ntumbo, mwanda ebambo dia Mwan'a-Mukoko dibafiki, na mpian'e tawhile kwilumbula.

⁸Kubamuhelwe'shi; efwadikye bilamba bia *lin* binane, bitoka na selelee; mwanda bilamba bia *lin* binane nyi mbikitshino bilulame bia bahatulwe bekishila.

⁹E bandungwile'shi: Funda'shi: Basha mwabi mbaba abetanyinwa ku bidibwa bi'ebambo bia Mwan'a-Mukoko. Bandungwile namu'shi: Yino nyi myanda ya binyibinyi y'Efile Mukulu.

¹⁰Biabia nahone hashi ku ngwa ye kumulangwila. Bandungwile'shi: Ooo, tokitanga biabia. Ami nyi mufubi n'obe, n'a bakwenu bulungudi bwa Yesu; langwila Efile Mukulu; mwanda bulungudi bwa Yesu nyi muwa wa kutemuka kwa myanda.

¹¹Namwene mwiilu mushitukye; talangaii (kubadi) nfalasa toka; na yawa badi mutantame hanka aitaminwa bu, A Kishima, n'a Binyibinyi; atshibi kimu na kulwa ngoshi mu kululama.

¹²Meso e abadi bwidimi dia kālo, na ha mutwe he habadi bilongo bibungi; badi n'eshina difundwe dishī diukye muntu, ank'e na mwinyi.

¹³Badi mufwale mutwelo umaminwe mase; n'eshina die nyi Mwanda w'Efile Mukulu.

¹⁴Na mafita a mwilui abamulondele ha nfalasa yitoka, bafwale bilamba bia *lin* binane, bitoka selelee.

¹⁵Mu kanwa mwe amutuku luhete lwa ngoshi lwi māshi'shi, akuhile n'alo mīlo ya bantu; anakebamune n'elanga dia kilonda; āshine ha kyengyelo kia bukyelo na nsungu y'Efile Mukulu Shabukomeboso.

¹⁶Ha mutwelo we na h'etankanta he badi n'eshina difundwe'shi: NFUMU A BANFUMU, NA MWANANA A BAMWANANA.

¹⁷Namwene namu mwifeilu mwimane mu nguba; bēle musase n'eyi dikata kwi tonyi toso atuhahula munkatshi mwiilu'shi: Fwai nwikongwele hamune ku kidibwa ki'Efile Mukulu mukata'shi;

¹⁸nudie mwita wa banfumu, na mwita wa bimankinda, na mwita wa bantu bakata, na mwita wa nfalasa, na w'aba abatentama ha nyima hayo, na mwita wa (bantu) boso, baana na bahika, bahela na bakata.

¹⁹Namwene nyama-e-bukyelo, na banfumu ba ha nsenga, na mafita'bo bekongwele hamune kulwa ngoshi na yawa mushale ha nfalasa, na ku mafita e.

²⁰Biabia nyamae-bukyelo bakwatshilwe, na winyi mutemuki amadimi baki shine bitundwilo ku mpala kwe, nyi bibōngwele n'abio baba abatambwile kitundwilo kia nyama-e-bukyelo, n'aba abalangudile kihwandjikisho kie. Bano babidi abedibwe abatala mwishiba dia kālo aditembe na *soufre*.

²¹N'aba abashele abehayibwe na luhete lwa ngoshi lw'awa mushale ha nfalasa, lwiny'i'lo lubatukile mu kanwa mwe; na tonyi toso tubekwite na mwita wabo.

Kibafumulwe 20

¹Henyihaha namwene mwifeilu ayiki mwiilu, badi na lufungulo lwa luhongo lushī na nfudilo, na lukano lukata mwiyasa die.

²E bakwete kinyoka, nyi ngwinyi nyoka a kala, nyi n'Kafilefile, Satana, bamwanyine bihwa kinunu kimune:

³Bamwele mu luhongo lushī na nfudilo, bamushitshile mwanka, batudile kiukilo hadi'shi, takōngola mīlo ya bantu dimonyi, mpaa n'ahakakumbana bihwa kinunu kimune; ku mongo kwa'bio anakahosolwe kihindji kihela.

⁴Namwene namu mpun'a nsulu n'aba bashale hanka, mbahebwe kitshibilo. (Namwene'nyi) bikudi bi'aba abatshibilwe mitwe ha mwanda wa bulungudi bwa Yesu, na ha mwanda wa Mwanda w'Efile Mukulu nyi mbaba bashī badi abalangwila nyama-e-bukyelo, sunga nkihwandjikisho kie, sunga nkutambula kitundwilo kie ha mahala'bo, sunga ha maasa'bo; abekele na muwa na kubikala na Kidisitu bihwa kinunu kimune.

⁵Anka bangi bafwe babashele tambamone muwa dimonyi mpaa n'ahakakumbana bihwa kinunu kimune. Luno nyi lusangukilo lwa kwibedi.

⁶Sha mwabi na muhatulwe-e-kishila nyi ngiawa mwibungile mu lusangukilo lwa kwibedi; ha bano, lufu lwa kabidi talwi na matalwa, anka'bo banakekale batshiite-bakwidi b'Efile Mukulu na ba Kidisitu, banakabikale n'e bihwa kinunu kimune.

⁷Hanakakumbane bino bihwa kinunu kimune, Satana anakahosolwe mu nshibo ye ya lukano,

⁸anakatuke kōngola mīlo ya bantu yi ku mahaka ananka a nsenga, Ngoga na Mangoga, kwi bakongola hamune kulwa ngoshi; bungi bwabo bwi bu misengeiya ya ku mema.

⁹N'abo abahalakene kosokoso ku bula bwa nsenga, abefunyine kibombelelo kia bahatulwe-bekishila, na kinyi kibalo kitomibwe kifulo; henyhaha kālo kabayikile kwiliu kw'Efile Mukulu, kabebatshishe fututu.

¹⁰Na kafilefile, winyi bebōngwele, belelwe mwishiba dia kālo na *soufre*, mwi nyama-e-bukyelo na mutemuki a madimi; banakamweshibwe mitanyo kanya na bufuku, mpaa na kwikala-ika.

¹¹Namwene namu luhuna lutoka lukata, na yawa mushale hanka, ku mpala kwe nyi kubasukile nsenga n'eilu, tankumonwe mbalo yabio, ooo.

¹²Biabia namwene bafwe, bahela na bakata bemane ku mpala kw'Efile Mukulu; na mikanda yibabulwilwe; na ungi mukanda ubabulwilwe, nyi mukanda wa muwa; na bafwe abatshibilwe kimu ku yaya myanda yifundjibwe mu mikanda, mulombene bikitshino biabo.

¹³Memaa-kalunga abalubwile bafwe (babadi) mwanka, lufu na kalunganyembo namu bibalubwile bafwe (babadi) mwanka; n'abo boso abatshibilwe kimu mulombene bikitshino biabo, muntu na bie, muntu na bie.

¹⁴Lufu na kalunganyembo bibelwe mwishiba dia kālo. Luno nyi lufu lwa kabidi.

¹⁵Na muntu oso shī musananwe (eshina die) difundjibwe mu mukanda wa muwa, ēlwa mwishiba dia kālo.

Kibafumulwe 21

¹Namwene eilu dihya na nsenga yihya; mwanda eilu dia kwibedi na nsenga ya kwibedi bibakididile; takubadi namu mema-a-kalunga dimonyi.

²Ami Yoano namwene kibalo kihatulwe-ki-kishila kia Yelusalema muhya, akiiki mwiilu kw'Efile Mukulu, kilumbulwe bu mukashi ēnde mu kutwela mwilengyele mulund'e.

³Nahushishe namu eyi dikata adituku mwiilu'shi: Talangai, kibombelelo ki'Efile Mukulu ki munkatshi mwa bantu, n'e akabombele munkatshi mwabo, abo banakekale bantu be, n'Efile Mukulu na mwinyi anakekale n'abo, t'Efile Mukulu abo.

⁴E anakakumune mpolo yoso ku meso abo; takukekala lufu dimonyi, sunga mālo, sunga nkudila, su mitanyo dimonyi, ooo; mwanda bintu bia kwibedi bibakididile.

⁵Yawa ashalā ha luhun'a-nsulu bambile'shi: Talangai, bia mpangula bintu bioso ta mbihya. Bambile'shi: Funda, mwanda yino myanda yi kishima na ya binyibinyi.

⁶E bandungwile'shi: Takuhwanga. Ami nyi Alefa na Omenga, mbangilo na nfudilo. Nankah'e na nyota ku nsulo ya mema a muwa buana.

⁷Yawa akambil a anakahyane bino bintu, n'ami nankekala kwadi bw'Efile Mukulu e, e namu akekala kwandji'mi bu ande mwana.

⁸Anka basha moo, na bashī bukumine, na be butete, na bantomboshi, na basha lukyebanokyebano, na basha masende, na balangwidi ba mankishi, na basha madimi boso, abakabungilwe mwishiba aditembe kālo na *soufre*; luno nyilufulwa kabidi.

⁹Henyihaha kubafikile umune a ku bamwikeilu musambobidi, badi na bihulu musambobidi, bi munemene na bihuha musambobidi bia nfudilo; bākwile n'ami'shi: Fwa kuno, nkuleshe mwana mukashi takyebe kutwela, nyi mpian'a Mwan'a-Mukoko.

¹⁰Henyihaha bantwadile mu Kikudi-E-Selelee ku ngulu mukata mula, bandesheshe kinyi kibalo kihatulwe-ki-kishila, Yelusalema, ayiki mwiilu kw'Efile Mukulu,

¹¹ki na ntumbo y'Efile Mukulu: etata dia'kio dibadi bwibwe dikilekile kinemo, bwibwe dia jaspe di selelee bwitalatala;

¹²kibadi na lubumbu lukata lwi bula; kibadi na bibi ekumi na bibidi, na bamwikeilu ekumi na babidi bemané ku bibi; na mashina afundwe hanka, nyi nga bisaka bia bena Isalele ekumi na bibidi;

¹³ku tunduka bibi bisatu, ku Node bibi bisatu, ku Sude bibi bisatu, na ku hon'a nguba bibi bisatu.

¹⁴Na lubumbu lwa kibalo lubadi na bibangilo ekumi na bibidi; na mashina a batumibwa ekumi na babidi ba Mwan'a Mukoko hanka.

¹⁵Na yawa bakwile n'ami badi n'elengye dia nsahabu dia kuhima n'adio kibalo, na bibi bia'kio, na lubumbu lwa'kio.

¹⁶Kibalo namu kibadi mpese yinanka yi mosomoso, mbula bwa'kio na mbukata mpamune: e bahimine kibalo n'elengye, *kilomètres* hehi binunu bibidi na nkama yinanka. Bula bwa'kio na bukata, na bula bwa mwiilu bwi hamune.

¹⁷Henyihaha bahimine lubumbu lwa'kio, *mètres* makumi musambobidi na mwanda (mulombene) kihwandjikisho kia muntu, nyi nkwambashi, kwa mwikeilu.

¹⁸Na bibakwa bia lubumbu (bibadi) bia *jaspe*. Kibalo (ki na mwinyi kibadi) kia kilonda kia nsahabu ki soo, bu kelobe ke soo.

¹⁹Bibangilo bia lubumbu lwa kibalo bibalengyelwe na mabwe aneme e bihaso na bihaso. Kibangilo kia kwibedi kibadi kia *jaspe*, kia kabidi nkia *saphir*, kia kasatu nkia *calcedoine*, kia kananka nkia *l'emeraude*,

²⁰kia katano *sardonyx*, kia kasamombo nkia *sardoine*; nkia musambobidi nkia *chrysolithe*, kia mwanda nkia *beryl*, kia kitema nkia *topaze*, ki'ekumi nkia *chrysoprase*, ki'ekumi na kimune nkia *l'hyacinthe*, ki'ekumi na bibidi nkia *l'amethyste*.

²¹Na bibi ekumi na bibidi bibadi *perles* ekumi na yibidi; ku kioso kibi kubadi *perle* umune; na luhata lwa kibalo lubadi lwa kilonda kia nsahabu ki soo, bu kelobe ke soo.

²²Nkimwimumone ntempelo; mwanda Yehowa Efile Mukulu Shabukomeboso, na Mwan'a-Mukoko nyi ntempelo ya'kio.

²³Kinyi kibalo takī na lukalo lwa nguba, sunga ndwa mweshi bia kumunyika mwanka; mwanda ntumbo y'Efile Mukulu yibekimunyikile, na kimunyi kia'kio nyi Mwan'a-Mukoko.

²⁴Na mīlo y'aba bahande banakatambukye kwitata dia'kio; na banfumu ba ha nsenga banakafishe ntumbo y'abo mwanka.

²⁵Bibi bia'kio tabianashitwe sunga mpahela mu kanya, (mwandā'kwa takwi bufuku):

²⁶Banakafishe ntumbo na kinemo bia mīlo ya bantu mwanka.

²⁷Tamukatwele kia kushula, sunga mpahelahela, sunga yawa akitshi ya butete, sunga madimi, ooo; anka'ba bafundjibwe mu mukanda wa muwa wa Mwan'a-Mukoko.

Kibafumulwe 22

¹Binyibiabia bandesheshe mwela wa mema a muwa-autala wi soo, selelee bwitalatala, autuku mu luhun'a-nsulu lw'Efile Mukulu, na lwa Mwan'a-Mukoko.

²Munkatshi mwa luhata lwa'kio na ku mpese yoso yibidiya mwela (kubadi) mutshi wa muwa-au-tala, auheya bikuba misusa ekumi na yibidi ku mweshi ku mweshi, na mabishi a mutshi abadi a kuhasha n'ao mīlo ya bantu.

³Takukekala muloa dimonyi, ooo; anka luhun'a-nsulu lw'Efile Mukulu na lwa Mwan'a-Mukoko alukkekala mwanka, na bahika be banakamufibile.

⁴N'abo banakamone mpala ye n'Eshina die dianakekale ha mahala'bo.

⁵Takukela bufuku dimonyi, ooo, ta be na lukalo lwa kimunyi, sunga etata dia nguba; mwanda Yehowa Efile Mukulu anakebahe etata, n'abo banakabikale mpaa na kwikala-ika.

⁶N'e bandungwile'shi: Yino myanda ngia kishima na binyibinyi: na Yehowa Efile Mukulu a bikudi bia batemuki batumine mwikeilu mu kulesha bahika be myanda ayikyebe kukitshibwe ahayisha kihindji kihi.

⁷Talangai, nafiki bukidi; sha mwabi yawa alama myanda yibatemukile mu uno mukanda.

⁸N'ami Yoano nyi winyi bahushishe na kumona yino myanda. Hanahushishe na kumona, nahone mu kulangwila ku mpala kwa ngwa ya mwifeilu bandesheshe yino myanda.

⁹Henyihaha bandungwile'shi: Ooo tokitanga biabia; ami nyi mufubi n'obe na bakwenu batemuki, n'aba abalama myanda ya uno mukanda w'Efile Mukulu; langwila Efile Mukulu.

¹⁰Bandungwile namu'shi: Tolamikanga myanda yabatemukilwe mu uno mukanda; mwanda kihindji takidi hehi.

¹¹Yawa shī mululame ekadidile na yishī yilulame; na yawa e butete ekashwe mbutete: na yawa 'mululame akadidile mululame; na yawa muhatulwe-e-kishila ekadidile muhatulwe-e-kishila.

¹²Talangai, nafiki lubilo; na bwedi bwande bwi n'ami kulubwila kwi muntu ese muhunda mufubo we, muntu na w'e, muntu na w'e.

¹³Ami nyi Alefa na Omenga, mbangilo na nfudilo, a kwibedi n'a nfudilo.

¹⁴Basha mwabi nyi mbaba abasula mitwelo yab'oshi, bekale na matalwa a ku mutshi wa muwaau-tala, na kutwela mwanka ku bibelo bia kibalo.

¹⁵Hasha he mbwa, na basha masende, na basha lukyebanokyebano, na bantomboshi, na balangwidi ba mankishi, na boso abasehela na kudimba madimi.

¹⁶Ami Yesu natumine mwifeilu ande kwinulungula bu kamonyi yino myanda mu bikoñeno bi'Efile. Ami nyi mushi na kekulu ka Dafidi, lwinyi luenyenyi lwa kunkyelo lwi selelee.

¹⁷Kikudi-E-Selelee na mukashi takyebe kutwela abakula'shi: Fika. Na yawa ahusha akule 'shi: Fika. Na yawa e na nyota afikye, yawa namu e n'eshimba dia kukyeba atambule mema a muwa buana.

¹⁸Nākula bu kamonyi kwi muntu ese ahushā myanda ya lutemuko lwa uno mukanda'shi: Su muntu akatenteka yingi myanda ha yino, Efile Mukulu akamutentekyela binyi bihuha bifundwe mu uno mukanda.

¹⁹Na su muntu akalamuna myanda ku uno mukanda wa lutemuko, Efile Mukulu akamulamunwina kihindji kie ku mutshi wa muwa-au-tala, na ku kibalo kihatulwe-ki-kishila, na (ku) myanda yifundwe mu uno mukanda.

²⁰Winyi e ākula bu kamonyi yino myanda amba'shi: Ee, nafiki bukidi. Amená; fika Nfumwetu Yesu.

²¹Bu-muntu bwa Nfumwetu Yesu bwikale na bahatulwebekishila boso. Amená. KUNFUDILO.



Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer “não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR” (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: “e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações” (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira
2021, Vitória/ES - Brasil